التقويم السوري الاميركي

ودليل المهاجرين

Arab American
National Museum

التقويم السوري الاميركي
ودليل المهاجرين

كتـــاب جامع يصدر كل سنة

الطبعة الأولى

١٩٣٠

لصاحبيه
نسيب عريضه وصبري اندريا ـ نيويورك

Arab American National Museum

حقوق الطبع والنقل محفوظة

طبع في المطبعة السورية الاميركية لصاحبها سلوم مكرزل ـ نيويورك

فهرست

قسم التقويم

صفحة

٨ مقدمة
١١ مشاهد من سورية
١٧ تحية الى سورية من وراء البحار
٢١ ما هي سورية
٢٢ من اين جاءت كلمة «سورية»
٢٣ فضل سورية
٢٤ سكان سورية
٢٥ اديان سورية
٢٦ لغات اهل سورية
٢٧ تقسيم سورية الاداري
٣١ من اقوال العرب في حب الوطن
٣٢ موجز تاريخ سورية
٣٢ في فجر التاريخ
٣٥ الاستيلاء المصري
٣٥ الاستيلاء الاشوري
٣٦ الاستيلاء البابلي
٣٦ الاستيلاء الفارسي
٣٧ الاستيلاء اليوناني المقدوني
٣٩ الاستيلاء الارمني
٣٩ الاستيلاء الروماني
٤١ العرب في سورية قبل الاسلام
٤٦ الاستيلاء العربي الاسلامي
٥١ الدولة الاموية
٥٩ الدولة العباسية
٦٠ دول الطوائف ضمن الخلافة العباسية
٦١ الدولة الفاطمية

صفحة

تابع «موجز تاريخ سورية»

٦٤ الاستيلاء الصليبي
٧١ الدولة الايوبية
٧٢ دولة المماليك البحرية
٧٤ دولة المماليك الجراكسة
٧٦ الاستيلاء التركي العثماني
٧٩ نابوليون في سورية
٨٠ مصر تفتح سورية مرة اخرى
٨٢ الفوضى في سورية
٨٣ البعثات الدينية الاجنبية
٨٤ المهاجرة
٨٤ الدستور العثماني
٨٥ الحركة الوطنية في سورية
٨٧ سورية في الحرب الكبرى
٩٠ اتفاق الاحلاف اثناء الحرب على مصير سورية
٩١ اتفاق الاحلاف على مصير سورية بعد الحرب
٩٣ الانتداب الفرنسوي
٩٥ الثورة السورية
٩٧ الجمهورية اللبنانية
٩٧ الحكومة السورية
٩٩ تقسيم سورية الاداري في الزمن الحاضر—
٩٩ البلاد المشمولة بالانتداب الفرنسوي: — دولة لبنان — دولة سورية
دولة العلويين — دولة جبل الدروز
١٠٢ البلاد المشمولة بالانتداب الانكليزي: — فلسطين — شرقي الاردن
١٠٣ موازنة الجمارك
١٠٤ صك الانتداب لسورية ولبنان
١١٤ جمعية الامم
١١٥ الدستور اللبناني
١٣٧ من نحن ٠ وما هو اصل السوري الحديث
١٤٢ سورية طريق الفاتحين
١٤٥ فظائع احد سلاطين المماليك

صفحة

١٤٦ المهاجرة السورية
١٤٩ موازنة الدول المشمولة بالانتداب الفرنسوي
١٥٠ من اقوال العرب في التغرب
من اقوال شعراء العصر في المهاجرين
١٥٣ المهاجرون السوريون — لحافظ ابرهيم
١٥٣ اسطولهم امل — لحافظ ابرهيم
١٥٤ السوري التائه — لرشيد سليم الخوري
١٥٦ خليفة الخضر — المهاجر السوري الحديث
١٥٩ كيف جئنا الى اميركا
١٦٠ اول مهاجر الى الولايات المتحدة
١٦٣ خلاصة التاريخ الاميركي
١٦٩ الولايات المتحدة الاميركية
١٨٨ ملحقات الولايات المتحدة
١٩٠ اعلان الاستقلال الاميركي
١٩٦ راتب رئيس الولايات المتحدة
١٩٧ دستور الولايات المتحدة
٢١٧ الاصلاحات الدستورية
٢٢٥ التجنس — او اعتناق الرعوية الاميركية
٢٢٦ كيف تصير وطنيا اميركيا
٢٢٧ قواعد الدخول في الجنسية بالتفصيل
٢٢٧ التصريح بالرغبة
٢٣١ فوائد متفرقة لاحقة بالموضوع
٢٣٣ عريضة طلب التجنس
٢٣٦ فحص المرشح للجنسية واعتناقه الرعوية الاميركية
٢٣٧ شريعة حقوق النساء الجديدة
٢٣٨ جنسية الاولاد
٢٣٩ معلومات اضافية
٢٤٢ اسئلة واجوبتها
٢٥٦ شرائع المهاجرة

صفحة

٢٦٠ كيف تزول الدول

٢٦١ الجمعيات السورية في نيويورك وبروكلن

٢٦١ الحلف الاميركي السوري

٢٦٢ الرابطة القلمية

٢٦٣ جمعية الشبيبة البيروتية

٢٦٣ نادي الكتب

٢٦٤ القيروانيون

٢٦٥ الاخاء الدمشقي

٢٦٥ محفل دمشق الماسوني

٢٦٧ الاخاء الداموري

٢٦٧ جمعية بنات سورية

٢٦٨ جمعية شابات الثالوث الاقدس

٢٦٨ جمعية شبان الثالوث الاقدس

٢٦٩ جمعية تلامذة التوراة

٢٧٠ عصبة الفتيات السوريات

٢٧٣ النهضة اللبنانية

٢٧٣ حزب سورية الجديدة

٢٧٤ جمعية القديسة مريم للسيدات

٢٧٥ جمعية شبان القديس نيقولاوس المسجلة

٢٧٦ الجمعية الثويرية الخيرية

٢٧٦ الجمعية الكاثوليكية السورية

٢٧٧ الجمعية التهذيبية السورية

٢٧٨ الجمعية الاسرائيلية الخيرية السورية

٢٧٨ جمعية السيدات السوريات الخيرية

٢٧٩ الغرفة التجارية السورية

٢٨١ جمعية الاتحاد الجزيني

٢٨١ بنات الاتحاد الماروني

٢٨٢ جمعية الشبان المسلمين

٢٨٢ جمعيات اخرى

٢٨٣ تكملة

قسم الدليل

يبتدىء هذا القسم من يسار الكتاب وصفحاته مرقومة بالانكليزية

صفحة

٥ الدليل السوري التجاري لمدينة نيويورك
(اسماء التجار مرتبة على الاحرف الابجدية)

٤٣ الدليل السوري التجاري لمدينة نيويورك
(مرتب بحسب المتاجر والمهن)

٨٧ الدليل التجاري السوري لمدينة بروكلن
(مرتب بحسب الاحرف الهجائية)

١٠٥ الدليل التجاري السوري لمدينة بروكلن
(مرتب بحسب لمتاجر والمهن)

١٢٧ دليل المنازل في نيويورك

١٣٥ دليل المنازل في بروكلن

التقويم السوري الاميركي ودليل المهاجرين

هو الكتاب الوحيد من نوعه في المهجر السوري في اميركا . يحتوي على اسماء وعناوين التجّار واصحاب المراكز السوريين في نيويورك واقسامها مرتبة على اساليب تسهل لطالبها معرفة ما يريده . مع عناوين منازلهم . هذا عدا الفوائد الجمة من تاريخية وجغرافية وادبية وشرعية مما يحتاجه كل فرد في المهجر . فيجب ان لا يخلو منه محل او منزل

اطلب نسخة منه لنفسك او لصديقك

مقدمة

هذا الكتاب الذي اخترنا له اسماً «التقويم السوري الاميركي ودليل المهاجرين» هو تلبية نداء عام صادر من ضمير المهجر السوري في اميركا ٠

طال ما شعرنا وشعر قومنا في هذا المهجر شعورا عاماً بحاجة ماسة الى موءلَّف جامع تتجلى فيه قوة الجالية ٠ ويوءلف بين اشتاتها٠ويعبر عن حياة الامة السورية في موطنها الاصلي وفي المهجر فيذكّر السواد الاعظم من مهاجرينا شيوخاً وكهولا وفتيانا ببلاد نشأتهم او اصلهم وما تقلب عليها في مساق التاريخ من مجد باسق او من ذل فاضح٠ويعللنا ويستفزنا بسرد امجاد الاجداد الصالحين ومفاخرهم ويعرّف الناشئة الجديدة بوطننا القديم وتاريخه ويطلعها على ما جهلت من امر امتها حتى اذا انتسبت او نُسبت يوما الى اصلها السوري لم تجد في ذلك ما يطأطيء له راسها خجلا ولم تأنف من تلك النسبة كما يانف من ذلك بعضها اليوم جهلا وغرورا٠ثم يسرد بعض ما كان من مآتي آبائها ومن سبقهم في وضع اساس النزالة السورية في اميركا٠ ويعرّف المهاجرين عموماً بعضهم ببعض ادبيا واجتماعيا٠ويُبرز مكانتهم في عالم التجارة والصناعة والعلم والادب بصورة يراها القريب والغريب علَّ ان يكون من هذا تأثير ادبي في تمثيل القوة السورية في المهجر بهيأة حسنة امام الشعب الاميركي الذي دخلنا عليه وتظللنا بكنفه وصار اكثرنا جزءا منه ٠

هذا الشعور بالحاجة العامة الى هذا العمل الجليل نفخ فينا روح الشجاعة والنشاط فاقدمنا ـ مع نزارة بضاعتنا ـ على ابراز الفكرة الى حيز الوجود٠ونحن معترفان اننا لم نضع من البناء الشامخ الذي تجلى للمخيلة الا الاساس ٠

اجل ان هذا الكتاب الذي نقدمه اليوم الى الامة السورية في المهجر

ليس الا الحجر الاول في اساس امنية كبيرة عسانا ان نتوفق الى تحقيقها تدريجاً بما سندخله في هذا السفر من المواد الادبية الجديدة عاما فعاما ٠ وبما سنستعين به على بلوغ الغرض في الطبعات المقبلة من ثمرات قرائح علماء وموءرخين مدققين يكشفون لنا حجب التاريخ عن كنوز مفاخر السلف فيجلونها لنا في ابهى مشهد٠ومن نفثات اقلام ادباء وشعراء يقتبسون لنا من مهبط وحيهم نارا يشعلون بها ما خمد من جذوة الامة ويعصرون من امجاد الماضي ومآتي الحاضر خمرا تدفع شاربيها الى طرق المجد والكمال ٠

وقد كنا ـ عندما اعلنّا عزمنا على اصدار هذا الموءلَّف ـ وضعنا لائحة بمواد كثيرة في موضوعات شتى على ان نحيط بها في هذا الكتاب واعددنا اكثرها للطبع٠ غير ان حجم الكتاب ضاق عن استيعابها فحفظناها للطبعات المقبلة التي سيختلف كل منها عما سبق في المحتويات ٠

اما قسم الدليل فقد خصصناه في هذه الطبعة بالجالية السورية في نيويورك وبروكلن٠وقد نكون اغفلنا اسماء وعناوين عديدة لم نستطع ان نظفر بها رغم ما بذلناه من الجهد وما تجشمناه من المشاق في الاحصاء والتفتيش والترتيب٠فلارب بابها اعتذارنا٠وان عملا كهذا لو توخي فيه الضبط والكمال دون خلل او نقص لوجب ان تصرف في سبيله السنوات٠ وقد تعجز الحكومات ودوائرها الخاصة عن الاتيان به كاملا وافياً٠غير اننا ساعون الى الاستزادة جادون في تنقيح لوائحنا والاضافة اليها حتى نصل الى الغاية المطلوبة ٠

وغني عن البيان اننا لم نذكر في «دليل المنازل» كل السوريين القاطنين نيويورك وبروكلن من النساء والرجال٠ولو فعلنا لكان لنا ما ينيف على خمسة وثلاثين الف اسم على ما يقدر العارفون٠وانما ذكرنا ارباب المنازل (وبعض رباتها حيث ليس للمنزل رب بيت) الذين لهم محل اقامة معروف وقع في خلدنا انهم ثابتون فيه على الغالب فلم نحص المتنقلين والقاطنين الغرف المفروشة وما شاكل ٠

ولكي يكون هذا الدليل كاملا في المستقبل قد اخذنا اهبتنا للاحاطة

بجميع النزلات السورية في الولايات المتحدة في الطبعة المقبلة٠ وسنتوخى التحسين والتوسع عاماً فعاماً٠ هذا اذا آنسنا من مواطنينا الرضى عن عملنا ولقينا الموءازرة التي يحتاج اليها كل مشروع عمومي وكل عمل ادبي كبير ٠

ولما كان الثناء جميلا في محله فيجمل بنا ان نثني على كل من ناصرنا في هذا المشروع او شدد عزائمنا بكلمات التشجيع او نفعنا بمشورة صائبة ٠ واننا مدينان بكثير من الموءازرة للمحامي الاديب الاستاذ جميل بطرس حلوه ٠ ومن اثاره في هذا الكتاب ترجمة الدستور الاميركي وقد قام بها عند رغبتنا رغم مشاغله الخصوصية الكثيرة ٠ وكذلك لزميله الاستاذ يوسف فارس وللسيد ابرهيم حتي اللذين رجعنا اليهما في بعض الامور الشرعية الواردة في هذا السفر ٠

نسيب عريضه وصبري اندريا

بعض الموارد
التي استعنا بها في تأليف هذا الكتاب

الانسيكلوبيديا البريطانية

خطط الشام ـ لكرد علي

النكبات ـ للريحاني

صبح الاعشى ـ للقلقشندي

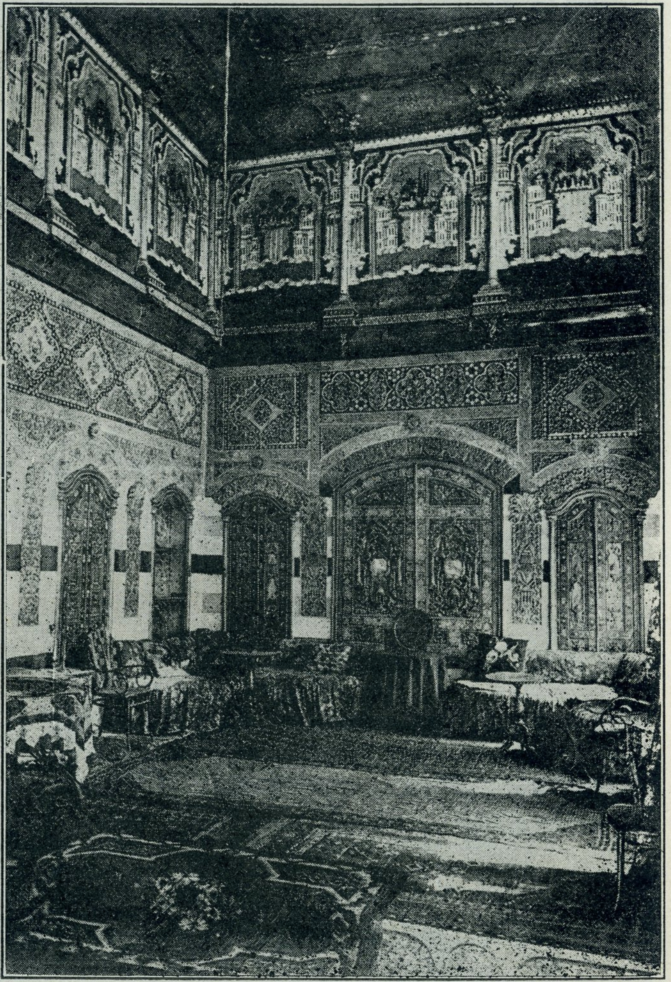
سورية والسوريون من نافذة التاريخ ـ للدكتور فيليب حتي

انطونيوس البشعلاني ـ للدكتور فيليب حتي

تقويم البشير ـ للاب لويس معلوف

تقويم « الورلد »

مشاهد من سورية



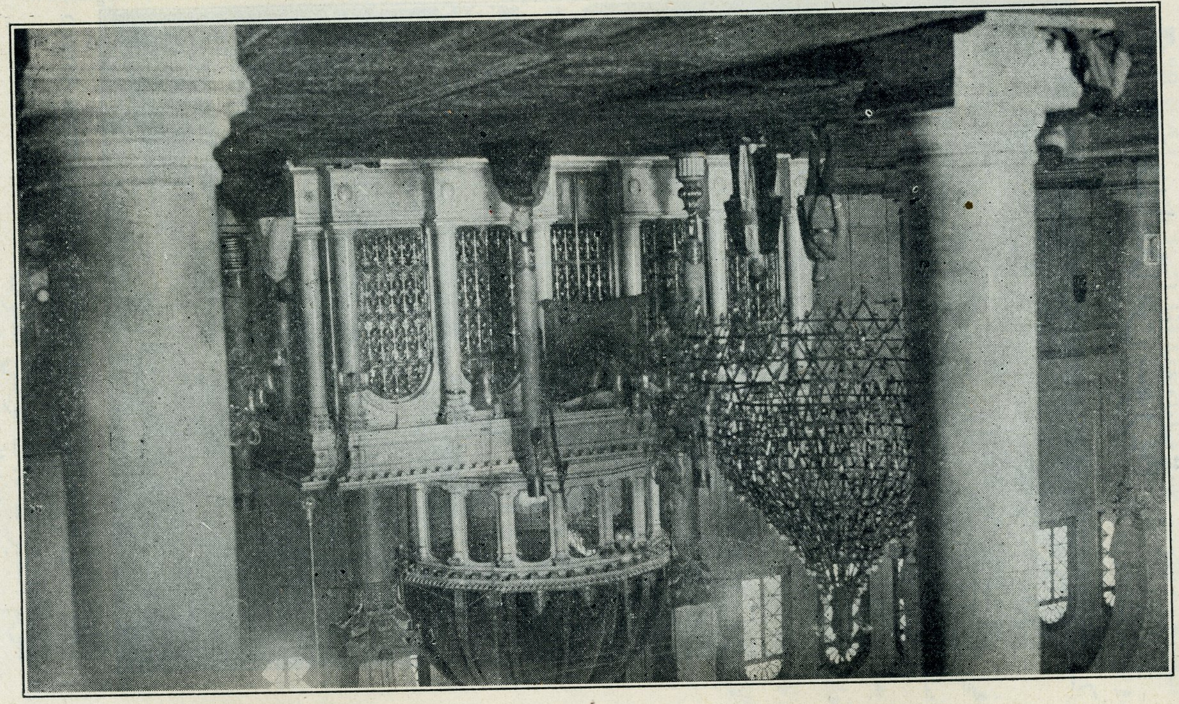
Courtesy of THE SYRIAN WORLD

احد قصور دمشق الشهيرة من الداخل
يتجلى فيه الفن الشرقي وآيات الترف والفخامة



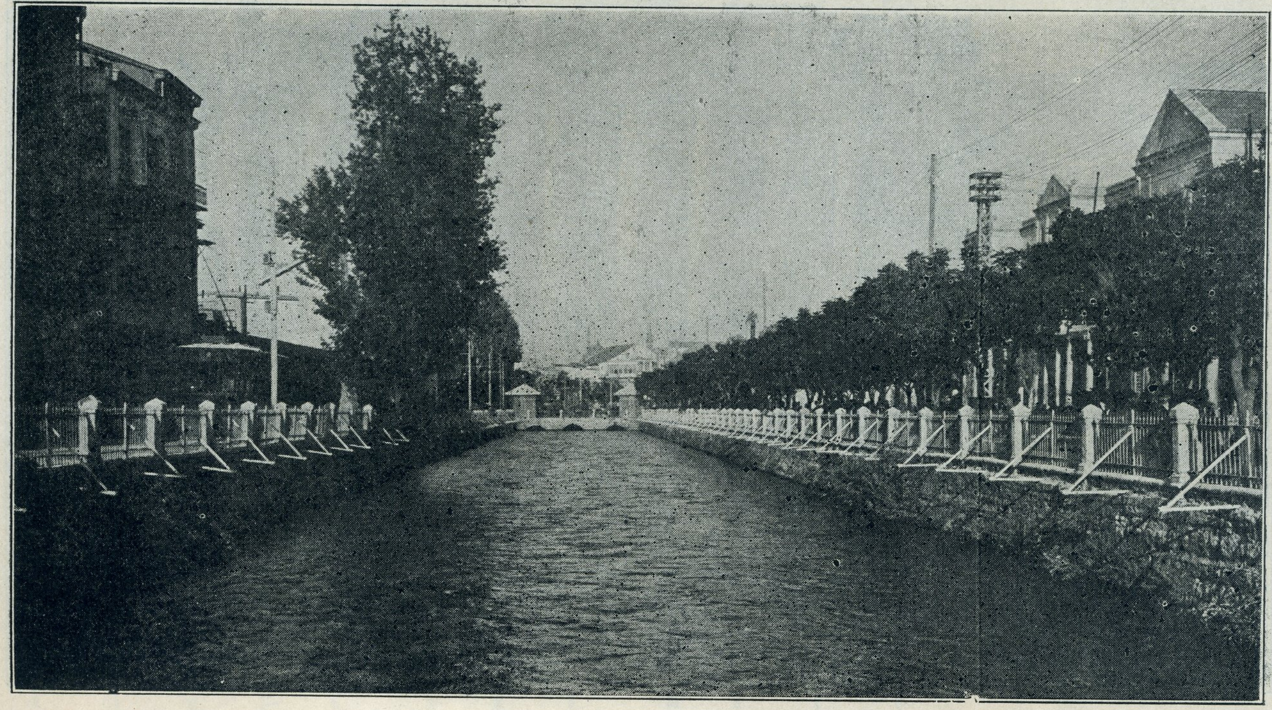
Courtesy of THE SYRIAN WORLD

ارز لبنان الخالد يكسوه الثلج في الشتاء



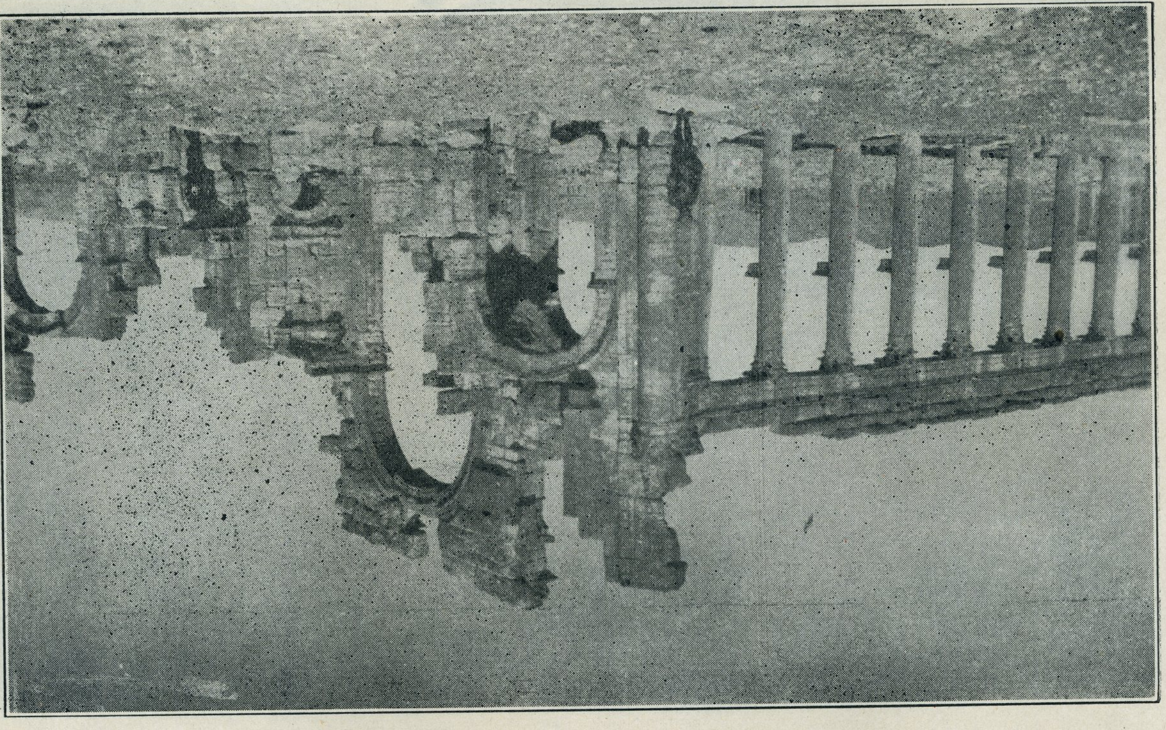
Courtesy of THE SYRIAN WORLD

قبر القديس يوحنا الدمشقي
في المسجد الاموي الشهير بدمشق وكان قبلا كنيسة



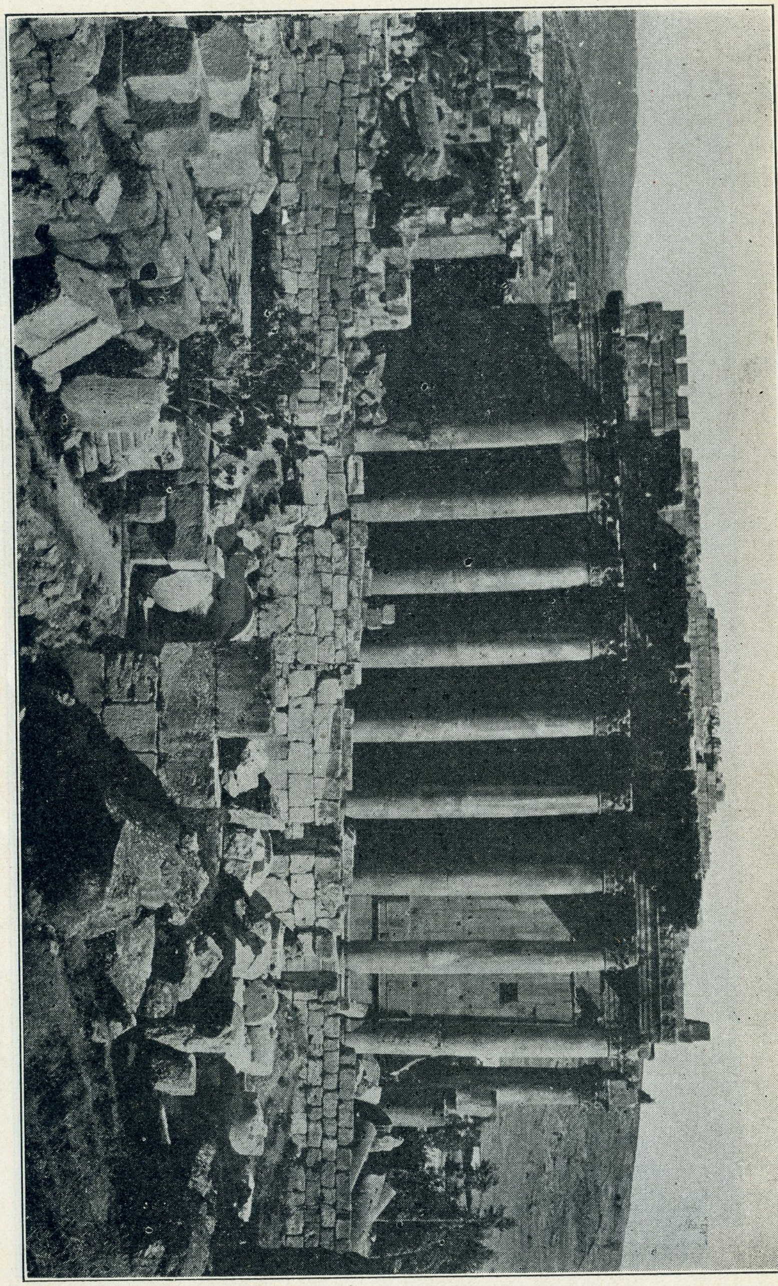
نهر بردى في دمشق عاصمة سورية

Courtesy of THE SYRIAN WORLD



بقايا الأمجاد القديمة — من آثار تدمر عاصمة مملكة الأنباط الشهيرة

Courtesy of THE SYRIAN WORLD



بقايا الامجاد القديمة — من آثار هيكل باخوس في بعلبك

Courtesy of THE SYRIAN WORLD

تحيــة

الى سورية من وراء البحار

سورية ، بلد الرسل والانبياء ومهبط الوحي والشرع والدين!

سورية ، طريق الغزاة ومحجة الامم وموطئ سنابك الفاتحين!

سورية ، مهد العلم والعرفان ، ومنشأ الاختراع ، ومخصبة الحضارة ، ومدرسة الملاحة والتجارة •

سورية ، بلد الفينيقيين ، حاملي مشعل العرفان الى الغرب ، ممصّري الامصار ورواد الافاق وعابري البحار الى الاراضي الجديدة ومنها الى اميركا قبل كولمبس واهل الشمال !

سورية بلد الناصري المصلوب ــ بلد الالوهية المتأنّسة في زي انسان ، مهد المسيحية ــ دين الوداعة الجبار • دين كان في اصله لمعمودية الروح فاصبح لمعمودية الدم •

سورية ، بلد المصائب وام النكبات !

سورية ، مرتع القوميات وبابل العصبيات !

سورية ، الصغيرة الكثيرة الدويلات !

ما اكثر دويلاتك في القديم وفي الزمن الحديث • لله من لعنة قديمة لازمتك فما نفعت فيها الطلاسم والرقى • في القديم دولات الفلسطينيين والحثين والفينيقيين والاراميين والادوميين والعمونيين والموآبين والعبرانيين وسواهم مما كثر عدًا وقل حدًا • وفي الحديث دويلات لبنان والشام والعلويين والدروز وشرقي الاردن وفلسطين

دويلات هي مطايا الويلات وحاديها الانقسام ـ خفّف السير واتّئد يا حادي !••••

سورية المعذبة •• ولانت اعذب كلمة وامرّها في افواه بنيك الفاهمين•

سورية ، يا وطناً ارهقنا فهجرناه وما بغضناه • واتخذنا به بديلاً فما نسيناه •

انّا نحييك من وراء البحار • نحييك تحية ابن نازح شريد ينادي امّا كثرت اوجاعها فالهتها عن حب البنين • فلا هم يستطيعون سلوّها ولا هي تستطيع مد كف الحنان اليهم لتجمعهم تحت جناحيها • وما تحت جناحيها الا الالم والاحتمال والخنوع والقعود على الضيم •

نحييك كبارنا وصغارنا • كبارنا الذين ولدوا فيك وهجروك • وصغارنا الذين ولدوا في المهجر وانتسبوا اليه ولم ينكروك •

ولكنهم في غد او بعد غد ينساك اولادهم واحفادهم اذ تضيع الانساب والاجناس في بوتقة امتزاج الشعوب ويختلط الحابل بالنابل فتفتشين عن بنيك النازحين فلا تجدين وتنادينهم فلا يسمعون •

سورية امنا ، سورية بلادنا ، لقد حافظنا على وديعتك في بلاد الغرب• فما زلنا ونحن وسط معترك العمل والزحام ، بين النجاح والفشل والامل واليأس ، نحمل سمة الكآبة الشرقية وليدة الضغط ، والروح المعذبة وريثة اجيال العبودية ، والخيال الواسع ـ ذلك الخيال الذي حدا بنا وباجدادنا الفينيقيين قبلنا الى خوض البحار والضرب في فضاء الله وعلمنا الجرأة والاقدام •

سورية ، لقد حافظنا على لغتك الشرقية العربية في بابل الغرب واقمنا فيها اندلس ادب جديدة • بهذه اللغة اليوم نناديك على مسمع من الملأ • وبهذه اللغة نخط في هذا الكتاب سطورًا من آياتك لعلها تكون تذكرة لابنائك المهاجرين الذاهبين مع تيار الغرب • ولعل ان يطلع عليها ابناءوهم المحسوبون من ابناء الغرب لا من ابنائك فيعلموا منها شيئاً عن مجدك في عصور مجدك، وشيئا عن صبرك في عصور ذلّك •

سورية ، لقد جاءت شعوب الارض الى هذه البلاد تحمل من تراثها ما تضمه الى حلى العنصر الجديد ـ الشعب الاميركي • وقد جئنا كسوانا نطلب الدخول فهل ارسلتنا بأيدٍ فارغة ؟

خلنا في باديء الامر اننا حملنا اليها غنى لا يحصى و كنوزا لا تُثمن

ـ أباءنا

ـ وذكاءنا

ـ وامجاد اسلافنا

ـ ومفاخر اجـدادنا

ولكن سرعان ما تلاشت اوهامنا · اُوقدت النار وحان وقت السبك · فاذا بحلانا كلها زائفة واذا بهـا بعـد السبك ليست باللجين · واذا بها من خبث الحديد في هذا العصر الجديد ·

واذا بكل ما جئنا به قـد ذاب واضمحل · ولم يبق منـه الا الايمان والاقدام ·

الايمان والاقدام ··· فلس الارملة في خزانة الهيكل

اجل ، وبالايمان والاقدام سنكتب اسمك يا سورية في صفحة الفخار في تاريخ العالم الجديد ·

ما هي سورية ؟

تنظر ، يا ابن سورية ، الى الخارطة الحديثة مفتشاً عن حدود بلادك فاذا امامك خطة صغيرة من الارض تحمل هذا الاسم · وما هي بكل سورية · وانما ذلك حكم الانتداب وقضاء لجنة الامم ان تقسم البلاد اقساماً عقيب الحرب الكبرى ، وان تخرج اجزاؤها منها حاملة اسماء مستقلة ، وان يطلق اسم الكل على البعض · وفي ذلك حكمة سياسية لا تخفى غايتها عـلى ذي بصيرة ·

ولكن اذا شاء الغرب تقسيم بلادنا كما يشاء ، واقتسامها كما تشاء دوله الكبرى ، فلسنا لننسى ان سورية الاصلية هي وحـدة جغرافية عُرفت كذلك اجيالاً طويلة · وظلت كذلك متراصة متماسكة رغم تباين القوميات والاهواء السياسية فيها ·

سورية بلادنا ـ كما خططها الجغرافيون و كما اعانتنا في خططها الطبيعة ـ هي البلاد الملاصقة ساحل البحر المتوسط الشرقي على طوله من الشمال الى الجنوب ، الواقعة بينه وبين حدود داخلية طبيعية هي الصحراء ونهر الفرات في الشرق · يحدها في الشمال جبال طورس وفي الجنوب صحراء سينا وخليج العقبة ·

يبلغ طول سورية نحو ٥٦٠ ميلاً وعرضها في اضيق المواضع نحو ١٥٠ ميلاً ·

غير انه لما كانت حدود الصحراء غير معينة تماما كان اكثر جغرافيي الغرب وبعض جغرافيي العرب يدخلون في سورية بادية الشام الواقعة الى شرقيها حتى يبلغ عرض البلاد في بعض انحائها نحو ٧٠٠ ميل فتلاصق في الجنوب صحراء النفود الشمالية في بلاد العرب

انما سترابو وبلينيوس وبطليموس ثلاثة من جغرافيي القدم المشهورين رسموا حدودها الشرقية من خليج العقبة الى الرقة على الفرات • وجاراهم على ذلك خيرة الجغرافيين المسلمين فكان من ذلك انهم ابقوا الصحراء الواسعة لبلاد العرب (١)

«من اين جاءت كلمة « سورية » »؟

لم تكن سورية تعرف بهذا الاسم قبل ايام الرومان • اما قبل ذلك فقد عُرفت باسماء عديدة • فقد عُرفت باسم « مارتو » في

(١) من جغرافيي المسلمين الذين قالوا بهذا التحديد صاحب « تقويم البلدان» • ذكر ان حدود سورية او بلاد الشام من الجنوب من اول رفح التي في اول الجفار بين مصر والشام الى حدود تيه بني اسرائيل الى ما بين الشوبك وايلة من البلقاء • وحدها من الشرق من البلقاء الى مشاريق صرخد اخذا على اطراف الغوطة الى سلمية الى مشاريق حلب الى بالس • وحدها من الشمال من بالس مع الفرات الى قلعة نجم الى البيرة الى سميساط الى حصن منصور الى بهسنى الى مرعش الى بلاد سيس الى طرسوس الى بحر الروم • وحدها من الغرب من طرسوس المذكورة آخذا على ساحل البحر الرومي الى رفح المتقدمة الذكر حيث وقع الابتداء »

الكتابات المسمارية • وباسم « زاهي » و «روطنو» في الكتابات الهيروغليفية • وباسم « امورو » في الكتابات الامورية • اما «ارام» فهو الاسم الذي عرفت به بعد ذلك حتى اطلق الرومان عليه اسم «سورية»

ليس اسم سورية مذكوراً في اصل التوراة العبراني • ومن المرجح انه مأخوذ من لفظة «سوري» البابلية التي كان اهل تلك المملكة يطلقونها على مقاطعة الفرات الشمالية • وهي كلمة لا علاقة لها باشور او «اسيريا» كما يلفظها الغربيون• وقد كان يُعرف بالسوريين في القديم كل الشعوب الساميين القاطنين خارج مقاطعات ما بين النهرين وبلاد العرب• غير انه لم تكن كلمة «سورية» في ايام اليونان او قبلهم تعني بلاداً بعينها ذات حدود معينة • حتى كانت ايام الرومان • فاذا بهم في بادىء امرهم يطلقون اسم «سورية» على مقاطعة معينة هي بلاد وادي العاصي • ثم توسعوا في ذلك فاصبحت سورية في ايام الدولتين الرومانية والبزنطية تطلق على البلاد المعروفة •ثم جاء العرب فاطلقوا عليها اسم «الشام»

« فضل سورية»

فيها كان مبعث الانبياء والرسل • وفيها ارض الميعاد التي اختارها الله في القديم لشعب بني اسرائيل • وفيها ولد المسيح

وفي ارضها درج واجترح العجائب • وفيها نشأت بعده الديانة النصرانية •

وفيها اكثر الاماكن المقدسة التي تعظمها الامم على اختلاف عقائدهم • كالصخرة التي هي قبلة اليهود ومكان هيكل سليمان • وكنيسة القيامة التي فيها قبر المسيح ويحج اليها النصارى من سائر اقطار الارض • وجبل جرزيم الذي يقدسه السامريون • والمسجد الاقصى الذي يعظمه المسلمون وهو اول القبلتين •

جاء في الحديث عن زيد ابن ثابت انه قال :

« كنا يوماً عند رسول الله صلى الله عليه وسلم نوءلف القرآن من الرقاع • فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : طوبى لاهل الشام • فقلت : لم ذاك يارسول الله ؟ قال ـ لان الملائكة باسطة اجنحتها عليه • »

وجاء في الحديث ايضا ـ « ان الله بارك فيما بين العريش الى الفرات »

« سكان سورية »

يبلغ عدد سكان سورية ثلاثة ملايين وزيادة موزعة في ساحة تقارب الستمائة الف ميل مربع اذا اعتبرنا الصحراء داخلة في حدودها • اي نحو خمسة اشخاص لكل ميل مربع • وهو معدل صغير بالنسبة الى سائر البلاد المتمدنة • وما ذلك الا لوجود بقع يقل فيها عدد السكان كالصحارى والقفار • اما في اقسامها

المأهولة فيبلغ معدل عدد السكان اكثر من ذلك • مثلاً في لبنان فهنالك معدل عدد السكان سبعون لكل ميل مربع •

يغلب الاصل الارامي على معظم سكان سورية مع امتزاج بالدم العربي • وقد كثر في التاريخ قدوم الشعوب الغازية الى سورية واختلاطها بالاهلين حتى حدث من هذا الامتزاج ما حيّر علماء الانساب • غير ان بين شعوب سورية من قل امتزاجه بسواه كالموارنة والدروز •

ولا تخلو سورية من شعوب دخيلة حديثة العهد بها • منهم التركمان في الشمال والشركس في الوسط والجنوب • وشذاذ من اليونان في الشواطىء واتراك عثمانيون متفرقون هنا وهناك • ومهاجرون المان لهم مستعمرات في شمالي فلسطين واقوام من اليهود جاءوا من ممالك شتى يلبون نداء الصهيونية في فلسطين • وجماهير من مهاجري الارمن نزحوا اليها بعد الحرب الكبرى وعرب من البادية متحضرون حديثا في الجنوب واطراف الشرق اكثرهم من قبائل عنزة التي ما زالت تتجه عشائرها شمالا من نجد منذ القرن الثالث عشر ومنهم الروله وولد علي وبنو صخر وعدوان وبشر •

« اديان سورية »

كانت سورية مهبط اديان ولا تزال معرض اديان • فهي من

هذا القبيل تستطيع ان تفاخر سائر بلاد الله بكثرة اديان اهلها اذا كان في ذلك من فخر .

يدين اكثر سكانها بالاسلام . وفيها من فرقه السنيون والشيعيون ومذاهب تشعبت منه على اختلاف نزعاتها كالاسماعيلية والنصيرية والدروز واليزيدية وسوى ذلك . ومنها ما ابتعد كثيرا عن جوهر الاسلام . ولا ننس البابية او البهائية وهي وليدة الشيعة وان تكن دينا مستقلا بذاته .

ومن المذاهب الاخرى التي تدين بها الاقليات الديانتان الاسرائيلية والسامرية

اما النصارى فهم نحو خمس السكان وفيهم الروم الارثوذكس والروم الكاثوليك والموارنة واللاتين والبروتستانت والسريان الارثوذكس والسريان الكاثوليك والارمن القدماء والارمن الكاثوليك وغير ذلك ...

«لغات اهل سورية»

العربية هي اللغة السائدة في البلاد جنوبها واوسطها حتى كلّس شمالاً . وقد تغلبت منذ الفتح الاسلامي على العبرانية والارامية فمحت اثرهما من الاستعمال . وهي آخذة في التغلب على لغة الدخلاء حديثا الى البلاد كالشركس مثلاً . وكانت الارامية لغة البلاد قديما غير انه لم يبق لها اليوم من اثر الا في

بعض قرى الجبل الشرقي وفي اللغة السريانية التي يتقنها اكليروس السريان والموارنة .

اما في الشمال من ساجور فما فوق فاللغة السائدة هي التركية

وفي فلسطين بفضل الصهيونيين امل بانتعاش العبرانية وعودتها الى الانتشار لغة القومية الصهيونية .

«تقسيم سورية الاداري»

كانت سورية في اقدم ازمانها ممالك عديدة مستقلة او لها شبه استقلال . ورب زمن كانت فيه كل مدينة مستقلة بامرها مع ما يليها من الضواحي يحكمها ملك او امير له استقلاله في الادارة الداخلية مع خضوعه لدولة من الدول المجاورة المتغلبة على سورية في دورها فيوءدي لها الجزية

كان المصريون في ايام حروب تحوتمس الثالث يدعون سورية «زاهي» ويقسمونها الى المقاطعات التالية :

١ ـ «روطنو» ويراد بها مقاطعة فلسطين الحالية تقريبا . وقد توسع المصريون في بعض الاحيان فاطلقوا هذا الاسم على معظم سورية .

٢ ـ ارض «خيتا» وعاصمتها قادش على نهر العاصي

٣ ـ «نهارينا» وهي البلاد الواقعة على ضفتي الفرات . واكثرها اليوم خارج الحدود السورية

بعد سقوط دولة «خيتا» الحثية وتوطد اركان الدولة الارامية

نشأت في البلاد ممالك شتى منها الممالك الفينيقية • ومملكة دمشق الارامية • ومملكة ارام «صوبة» وسواها • وقد ذكرت التوراة في ذلك العهد ممالك العبرانيين والفلسطينيين والموآبيين والعموريين والعمونيين وغيرهم •

ثم لما افتتح الاسكندر المقدوني سورية تقاسمها بعده خلفاؤه من القواد فنشأت في شمالها الدولة السلوقية وعاصمتها انطاكية وكان القسم الجنوبي في اكثر الاحيان من حصة دولة البطالسة وعاصمتهم الاسكندرية •

ولما استولى الرومان على البلاد قسموها الى مقاطعات اختلفت حدودها واسماؤها بحسب الزمن • ففي ايام هدريانوس قُسمت الى ثلاث مقاطعات هي سورية ، وسورية الفينيقية ، وسورية الفلسطينية • حتى كان الجيل الخامس قبل المسيح فاصبحت تسع مقاطعات رومانية بدل الثلاث واليك اسماءها :

١ ــ سورية الفراتية • وعاصمتها هيرابوليس

٢ ــ سورية الاولى او المجوفة وعاصمتها انطاكية • وقد كانت سورية المجوفة في بادىء الأمر تطلق على السهل الواقع بين اللبنانين الغربي والشرقي ثم توسعت حدودها

٣ ــ سورية الثانية او Syria Salutaris وعاصمتها افاميا

٤ ــ سورية البحرية • وعاصمتها صور

٥ ــ فينيقية اللبنانية • وعاصمتها ايميسا (حمص) • وكانت دمشق وتدمر من ملحقاتها •

٦ ــ فلسطين الاولى

٧ ــ فلسطين الثانية

٨ ــ فلسطين الثالثة

٩ ــ العربية • وعاصمتها بصرى • وهي تشمل المقاطعات الشرقية ويدخل فيها حوران وتمتد جنوبا حتى البتراء•

اما في ايام الفتح العربي والخلفاء الاولين فقد قُسمت سورية الى اجناد ستة هي :

١ ــ جند فلسطين • وتدخل فيه اليهودية والسامرة وشقة من بلاد شرقي الاردن • وعاصمته الرملة • وتأتي بعدها القدس في الاهمية •

٢ ــ جند الاردن • وتدخل فيه بقية فلسطين حتى صور وعاصمته طبرية •

٣ ــ جند دمشق • ومن بلاده بعلبك وطرابلس وحوران

٤ ــ جند حمص • وتدخل فيه بلاد حمص وحماه • وعاصمته حمص •

٥ ــ جند قنسرين • وتدخل فيه سورية الشمالية • وعاصمته قنسرين جنوبي حلب •

٦ ـ جند العواصم • ويراد به الثغور المتاخمة بلاد الروم في اسيا الصغرى

وحري بالذكر التقسيم الاداري الذي قسمت بموجبه سورية في عهد دولة المماليك الى ست نيابات هي :

١ ـ نيابة دمشق

٢ ـ نيابة حلب

٣ ـ نيابة حماه

٤ ـ نيابة طرابلس

٥ ـ نيابة صفد

٦ ـ نيابة الكرك (شرقي الاردن)

اما الاتراك العثمانيون فقد قسموا سورية عندما استولوا عليها الى ثلاث ولايات هي ـ دمشق وطرابلس وحلب • ثم زادوا فيها • فكانت تُقسم في آخر عهدهم قبيل الحرب الكبرى الى ثلاث ولايات وسنجقين هي :

١ ـ ولاية الشام

٢ ـ ولاية حلب

٣ ـ ولاية بيروت

٤ ـ سنجق القدس

٥ ـ سنجق لبنان

اما سورية اليوم فقد شطرت شطرين ، شطراً وضع تحت الانتداب الفرنسوي تدخل فيه دولة سورية وجمهورية لبنان الكبير ودولة العلويين ودولة جبل الدروز • وشطرا آخر تحت الانتداب البريطاني تدخل فيه فلسطين ودولة شرقي الاردن • هذا عدا ما اقتطعه الاتراك في الشمال من البلاد •

من اقوال العرب في حب الوطن

فطرة الرجل معجونة بحب الوطن (احد الفلاسفة)

لولا حب الوطن لخربت بلاد السوء (الحديث)

لو قنع الناس بارزاقهم قنوعهم باوطانهم لما شكا عبد رزقه (ابن عباس)

ميلك الى بلدك من شرف محتدك (احد الحكماء)

قال ابن الرومي :

ولي وطن آليت ان لا ابيعه وان لا ارى غيري له الدهر مالكا
فقد الفته النفس حتى كانه لها جسد ان بان غودر هالكا
وحبب اوطان الرجال اليهم مآرب قضاها الشباب هنالكا
اذا ذكروا اوطانهم ذكرتهم عهود الصبا فيها فحنوا لذلكا

وقال الشريف الموسوي

وفي الوطن المألوف للناس لذة وان لم ينلنا العز الا التقلب

موجز تاريخ سوريـة

ـ في فجر التاريخ ـ

يستفاد من الانصاب الحجرية والاثار العريقة في القدم ان سورية كانت مأهولة منذ زمن يترامى في القدمية الى ابعد مما عرفه التاريخ • اما في فجر التاريخ المعروف فقد كانت سورية مسرحاً لشعوب كثيرة تقاتلت عليها ثم استقرت فيها •

ويقول المؤرخون ان الكنعانيين ـ وهم من نسل حام ـ هم سكان البلاد الاصليون • ثم حدثت هجرة الشعوب السامية الى البلاد فجلت الكنعانيين عن اكثرها • وكان قدوم الساميين من ما بين النهرين ـ على قول بعض المؤرخين • ومنهم من جاء من شواطئ خليج العجم برا وبحرا كالفينيقيين • ويقال ان هجرة الساميين الى سورية بدأت منذ السنة الالفين قبل المسيح •

لا يعرف التاريخ عن تقسيم حكومات سورية في اقدم ازمنتها الا اقل من القليل • وثقات المؤرخين مختلفون في سرد تاريخ الشعوب القديمة النازلة سوريـة • وارجح ما يعتمد عليه من اقوالهم ان سورية كانت قديما مقر شعوب ساميين وغير ساميين اسسوا في بعض اقسامها ممالك مستقلة كالحثيين والفينيقيين

والاموريين والفلسطينيين والعبرانيين والاراميين • واشهر هذه الممالك الحثية والفينيقية والعبرانية والارامية •

اما الحثية فقد اسسها الحثيون وهم اول شعب غير سامي من العناصر السورية البائدة وكانوا يقطنون الشمال بين دمشق وجبال طورس او ابعد قليلاً • وكانت مملكتهم مقسومة الى خمس دويلات • اهمها في ابان مجدهم اثنتان ـ الدولة التي عاصمتها قرقميش في الشمال على الفرات (جرابلس اليوم) والدولة الجنوبية وعاصمتها قدس او قادش التي كان موقعها عند بحيرة حمص • وبقي ملكهم حتى سنة ٧١٧ ق •م•

وكانوا ذا صولة واقتدار وطالما حاربوا المصريين فاخرجوهم من سورية •

واما الفينيقية فقد اسسها الفينيقيون وكانوا يقطنون السواحل من طرطوس الى عكاء • وعرفوا بركوب البحر والتجارة • وقد تجزأت مملكتهم الى ممالك صغيرة بقيت حتى فتح الاسكندر •

واما العبرانيـة فمشهور امرها • اسسها الاسرائيليون في فلسطين • وقد بلغت قمة مجدها في عهد سليمان ابن داود وقيل انها بلغت الفرات شمالا • وانتهى امرها بعد انقسامها الى مملكتي يهوذا واسرائيل بسبي اهلها الى بابل •

واما الارامية وهي اشهر هذه الممالك فقد اسسها الاراميون الذين دخلوا سوريا في اواسط الالف الثانية قبل المسيح • فما

جاء القرن التاسع قبل المسيح حتى كانوا قد اسسوا ملكا ضخما مستقلاً جعلوا عاصمته احياناً دمشق (ارام دمشق) واحيانا حماة (ارام صوبة)٠ وعمت اللغة الارامية السريانية البلاد فكانت اللغة السائدة حتى الفتح العربي ٠ والارامية كانت لغة اليهود بعد عودتهم من السبي وهي لغة المسيح٠ ولا تزال حتى الان ظاهرة في اسماء كثيرة من المدن والقرى٠

وهناك شعوب اخرى كان لهم في سورية دويلاتهم ولا مجال لذكرهم بالتفصيل ٠ ويكفي ان التوراة ذكرت منهم احدى وثلاثين مملكة عند دخول بني اسرائيل فلسطين ٠

مما لا شك فيه ان سورية منذ اقدم عصورها كانت تحت تأثير مجاوريها من الممالك القوية ٠ وكانت ارضها ميدانا للفاتحين والغزاة يتطاحنون عليها ويبتزون منها الغنائم الوفيرة مما يدل على ان البلاد كانت في اكثر اطوارها غنية ترتع في بحبوحة ٠

وقد تلاقت فيها منذ القرن السابع عشر قبل المسيح العناصر البابلية والمصرية فنجم عن ذلك شكل خاص من الحضارة الاسيوية الغربية نما وزها فنقله الفينيقيون في رحلاتهم التجارية الى الغرب الى البلاد المتاخمة البحر المتوسط ٠

وقد قسم المؤرخون تاريخ سورية القديم الى ادوار اقدمها الدور الكنعاني والمعلومات عنه غير وافية ويليه الدور الارامي ويرجع بدءوه الى نحو سنة ١٠٠٠قبل المسيح،

«الاستيلاء المصري»

في الدور الكنعاني على ما يعلم التاريخ اكتسح الغزاة سورية لاول مرة وذلك في النصف الاول من القرن السابع عشر٠ وكان اول من غزاها طوطمس الاول فرعون مصر فاستولى على قسم من البلاد ٠ ثم هاجمها بعده رعمسيس الاول فوسع سيطرة مصر عليها ٠ وبعد ذلك اي في عهد رعمسيس الثاني (المنقوش اسمه على صخرة بقرب مصب نهر الكلب) شمل الحكم المصري البلاد كلها ٠ فاصبحت البلاد السورية كلها تابعة لمصر او بالحري كانت الدويلات الحثية والفينيقية والكنعانية تدفع الجزية لمصر مكرهة وتقدم لها الجنود حفظاً لاستقلالها النوعي٠ وكانت سيادة مصر على سورية تضعف وتقوى بحسب الاحوال

«الاستيلاء الاشوري»

وظلت سورية تقدم الجزية لمصر حتى القرن التاسع ق٠ م٠ اذ جاء الاشوريون من الشمال فنازعوا مصر السيادة في الدور الارامي٠ وكان اول من غزاها من ملوك اشور شلمناصر الثاني في النصف الثاني من القرن التاسع٠ فجاء بعده شلمناصر الثالث فبسط سيادته على قسم من البلاد٠ فتغلات فلاصر الثاني الذي استولى على البلاد كلها (سنة ٧٣٣ ق٠ م٠) وقضى القضاء الاخير على مملكة ارام دمشق٠ ثم تلاه سرجون الذي استولى على

حماة سنة ٧٢٠ ق٠م٠ واجتاز البلاد متغلغلا منها الى بلاد العرب ثم سنحاريب الذي نقش اسمه على صخرة عند مصب نهر الكلب٠

«الاستيلاء البابلي»

وما زال ملوك اشور يغزون سورية ويسطون سيادتهم عليها حتى سقطت دولتهم وقامت على انقاضها الدولة البابلية الظافرة٠ فخلف البابليون الاشوريين في غزو سوريا وارهاقها٠

وكان في ذلك الحين ان فرعون نخو داخله الامل باعادة سيادة قومه على سورية٠ فقدمها غازياً سنة ٦٠٧ ق٠م٠ فاخضع القسم الجنوبي منها٠ فهب نبوخذ نصر البابلي الى سورية بعد عشر سنوات لطرد المصريين ونشط الفرعون نخو لمصادمته بجيشه فالتقى الجيشان عند قرقميش عاصمة الحثيين سنة ٥٩٧ وكانت معركة قرقميش وانتهت بكسرة المصريين٠

وعاد نبوخذ نصر بعد ذلك فاخضع سورية كلها وقضى على مملكة يهوذا٠ وظللت السيادة البابلية البلاد حتى سقوط بابل سنة ٥٣٨ ق٠ م٠ في يد الفرس٠

«الاستيلاء الفارسي»

قضى قورش ملك مادي وفارس على دولة بابل واسس الدولة الاشمونية الفارسية فدانت له البلاد وشرع يبسط سلطانه على

الاقطار التي كانت في مامضى خاضعة لاشور وبابل٠ فرضخت له سورية واعاد السبي العبراني الى اورشليم٠ وتم في عهد ابنه قمبيز الاستيلاء الفارسي على تلك البلاد كلها فدانت سورية للفرس من سنة ٥٥٨ الى سنة ٣٣٠ ق٠م٠ وكان حكمهم فيها استعماريا عسكريا٠

«الاستيلاء اليوناني المقدوني»

كان داريوس (دارا) الثالث آخر ملوك الاشمونيين الفارسيين يحاول استرجاع بعض الاقطار التي خسرها اسلافه فزحف بجيشه الى سورية وفي عزمه غزو بلاد الاغريق٠ وكان الاسكندر المقدوني قد عبر البحر الى اسية الصغرى بجيش يبلغ عدده خمسة وثلاثين الف مقاتل للقاء الفرس٠ وبعد مواقع كتب له فيها الظفر وصل الى شمالي سورية قرب خليج الاسكندرونة حيث كان الملك دارا معسكراً بجيشه٠ فالتقى الجيشان وكانت موقعة ايسوس سنة ٣٣٣ ق٠ م٠ وتم فيها النصر للمقدونيين القلائل على جيوش دارا الجرارة٠ وانسحب دارا الى الشرق واخذ الاسكندر في فتح البلاد السورية فدان له بعضها طواعية وبعضها قهرا بعد مقاومة عنيفة٠ وقاومته صور فحصرها سبعة اشهر حصارا انتهى بمذبحة فظيعة٠ واخرج الاسكندر الفرس من سورية في مدة لا تزيد عن عشرين شهرا فدانت له البلاد جمعاء٠

على ان ملك الاسكندر لم يطل اذ توفي هذا الفاتح العظيم في شرخ شبابه في بابل سنة ٣٢٣ ق٠م٠ ولم يترك من يخلفه الا ابناً قاصرا واخاً عاجزا٠ فاقتسم قواده مملكته الواسعة فكانت سورية الشمالية حصة سلوقس ومعها ما دونها من البلاد شرقا حتى الهند ٠ واستولى بطليموس على مصر ومعها فلسطين وما يليها شرقاً وشمالاً ٠ وكانت بابل في بدء الامر عاصمة مملكة السلاقسة ثم نقلها سلوقس بعد عشر سنوات الى انطاكية ٠

وهكذا اضحت سورية قسمين قسماً شماليا دخل في حوزة السلاقسة ملوك انطاكية وقسماً جنوبيا دخل في حوزة البطالسة ملوك الاسكندرية وكانوا يتنازعون عليها ٠ فطوراً يستولي السلاقسة على فينيقية وفلسطين وتارة يطردهم البطالسة منها ٠

تأسست دولة السلاقسة سنة ٣١٢ قبل المسيح وكان ازهى عصورها عهد انطيوخوس الثالث الكبير (سنة ٢٢٣ق٠م٠)٠ فقد تمكن هذا العاهل من بسط سلطانه على سورية كلها ٠ وكان ميالاً الى الحرب والفتوح فاغضب بذلك الرومانيين وحملهم على توجيه جنودهم الى الشرق والتدخل في اموره ٠ الا انهم لم يفتحوا سورية في عهد انطيوخوس فدامت دولة السلاقسة بعده مائة سنة اخرى كانت فيها متزعزعة الاركان مفككة الاوصال وآل بها الامر الى ضعف وانحلال رافقهما ظلم وعسف٠ وفي زمن السلاقسة كانت حروب المكابيين في فلسطين٠

«الاستيلاء الارمني»

ضج اهل سورية لعسف السلوقيين فاتاهم من يغيثهم ٠ اذ دخل البلاد تغران (تغرانيس) ملك ارمينية فاتحاً فاستولى عليها وقيل ان قدومه اليها كان بطلب من اهلها ٠ دخلها سنة ٨٣ ق٠م فحكم البلاد ثماني عشرة سنة ٠ غير ان احتلاله لم يطل اذ جاء الرومان فاكتسحوا سورية ٠

«الاستيلاء الروماني»

دخل القائد الروماني الشهير بومبيوس سورية فاتحاً (سنة٦٥ ق٠م٠) فازال ما بقي فيها من اثر لسيادة السلاقسة وقضى على دولتهم السورية ٠ وحول البلاد الى دولة رومانية ٠

وهكذا على اثر الاستيلاء اليوناني الذي طال ٢٦٩ سنة حدث الاستيلاء الروماني فكتب له ان يطول سبعة اجيال ٠ وكانت انطاكية في اول عهد الرومان تباهي رومة عمرانا وازدهارا حتى دعيت رومة الشرق ٠ وبلغ من امرها انها كانت الثالثة في السعة وعدد السكان بين مدائن الامبراطورية الرومانية كلها ٠ وكتب لسورية ان تكون احدى المقاطعات الهامة في الامبراطورية الرومانية وان تبلغ في زمن الاستيلاء الروماني اوجاً رفيعا من المدنية والتقدم ٠

وقد مرّ على سورية في هذه العصور السبعة ما مر على

الامبراطورية الرومانية من الاطوار · وكان حكم الرومانيين فيها في بادىء امره حكماً شبيهاً باللامركزية ·اصحاب السلطان فيه الانباط ملوك البتراء وتدمر حتى قضى تراجان على دولتهم في البتراء سنة ١٠٦ للمسيح وادخل البلاد في صف المستعمرات· وجاراه اوريليوس فقضى على ملك تدمر سنة ٢٥٠ م· وقاد ملكته الزباء (زنوبيا) اسيرة الى رومة

وفي ايام الاستيلاء الروماني بزغت شمس الديانة المسيحيةفي فلسطين احدى اقسام سوريا ونشرت منها اشعتها على العالم · غير ان سورية وهي مهد النصرانية لم تكن اوسع صدرا في استقبال هذا الدين الجديد من سواها من البلدان · فما تمذهب به من اهلها الا القليل في بادىء امره · وظل سحابة الشعب يتراوحون بين النصرانية والوثنية حتى جعل الامبراطور قسطنطين النصرانية دين الامبراطورية الرسمي·

ولما انقسمت الامبراطورية الرومانية الى شرقية وغربية كانت سورية من نصيب الامبراطورية الشرقية فظلت قسما منها تابعة للقسطنطينية · واصابها ما اصاب سائر البلاد من الفساد الديني والمدني حتى اغتنم كسرى الثاني انو شروان ملك الفرس من بني ساسان فرصة خور في الدولة الرومانية البزنطية فقام يحاربها وزحف على سورية فافتتحها سنة ٦١٦ م· فظلت تحت سيادته ردحا من الزمن · فاستردها الامبراطور هرقل سنة ٦٢٢ م·

ولكنها لم تبق في حوزة الرومان (او الروم كما يقول موءرخو العرب) الا سنوات قلائل فجاءها من الحجاز اتباع النبي العربي في جيش من العرب جمع شتاتهم دين التوحيد فتمكنوا من كسر جيوش الروم الجرارة وهم فئة قليلة · وكانت موقعة اليرموك (سنة٦٣٦ م·) تمهيدا لفتحهم سورية جمعاء فتسنى لهم تدويخها سنة ٦٣٨ وما تلاها من السنوات القلائل

«العرب في سورية قبل الاسلام»

لا بد لنا وقد وصلنا الى الحادث العظيم الذي كان له تاثير واي تأثير في تاريخ سورية ـ الى الفتح العربي الذي نفخ في الشرق والغرب روحاً جديدة وغيّر معالمهما وقلب احوالهما ظهرا لبطن ان نذكر للقارىء انه لم يكن الدخلة الاولى للعرب الى سورية · وان العرب لهم اثر في تاريخ ربوع الشام منذ القدم لنعد بالقارىء القهقرى في جادة التاريخ فنحدثه ببعض ماجاء في هذا الصدد

في الجيل العاشر قبل المسيح في ايام سليمان كانت فيدمشق مملكة بني حداد · وقد ورد ذكرهم في التوراة باسم بنهدد· وهم على قول الاستاذ موزيل في كتابه « البادية العربية» قبيلة من العرب كانت موالية لعرب القدار ·

وفي الموءرخين من ينزل العرب في سورية قبل كل نازل

حتى قبل الكنعانيين • وفي رأي المؤرخ رولنسون انه كان للعرب في بلاد الكلدان ملك دام من سنة ١٤٥٣ الى سنة ١٢٩٨ قبل المسيح اي مئتين وخمساً واربعين سنة •

و لاعجب ان كان من اثر للعرب في التاريخ القديم فقد قال اكثر المؤرخين بان دولة الرعاة في مصر (١٩٠٠ – ١٥٢٥ ق٠م) كانت دولة عربية سادت على البلاد وارهقتها حتى أُخرجت منها مما يدلك على ان العرب القدماء خرجوا من بلادهم في ازمان متفرقة فاتحين فسادوا وقلما شادوا •

وقد نقل الريحاني في كتابه «النكبات» ما يلي –

«جاء في كتاب « البادية العربية » للمستشرق النمساوي المدقق الاستاذ الويز موزيل المطبوع بنيويورك في سنة ١٩٢٧ على نفقة الجمعية الجغرافية الاميركية ان اول مرة ذكر اسم العرب في تاريخ سورية هو في انباء شلمناصر الثالث الذي غزا سورية سنة ٨٥٤ قبل المسيح• وقد كان يومئذ للعرب مملكتان او امارات على ما يظهر • الواحدة لعرب القدار شرقي دمشق في نواحي تدمر (منازل عنزة اليوم) والاخرى لعرب النبط في الجوف بوادي سرحان اي في دومة الجندل •

وقد حارب شلمناصر هندبة مملكة الانباط عندما جاءت بالف هجان تنجد ملك دمشق عليه (٧٣٨)• وجاء في انباء ثغلات فلاذر

ذكر زبيبة ملكة العرب التي خلفت الملكة هندبة والتي قدمت لثغلات بعدئذ الجزية•

وفي انباء سرجون عن حملته سنة ٧١٥ ذكرت اسماء اربع قبائل عربية تغلب عليها وجاء بالاسرى فانزلهم في السامرة • ثم حمل سنحاريب (٦٨٨) على تلحونة الملكة العربية ملكة الانباط فلم تستطع محاربته فتركت خيامها ولاذت بقصر في دومة الجندل•

و كان القويطع ملك القدار قد عصى ملك اشور فحمل عليه اسرحدون فكسره وغنم امواله وسبى رب القبيلة او صنمها المسمى « الطلسمين» • فعادت قدار الى الطاعة تقدم الجزية من ذهب وفضة ولبان وحجارة كريمة لملوك اشور •

وجاء في انباء آشور بنوبال في حملته التاسعة على سورية ما يدل على ان القدار والانباط اتحدوا على الاشوريين ولم يقووا عليهم • فقد شتت جيش اشور اولئك العرب• وساق اموالهم اي اغنامهم وجمالهم الى دمشق وسبى ام القويطع واخته وامراته وسبى كذلك اصنام القبيلتين فاذل العرب فامسوا بلا معين•

كل هذه الاخبار منقولة عن الانصاب التي عثر عليها الاثريون في بابل والتي قرأها وحل رموزها الاثريون رولنسون وونكلر ودلتش وغيرهم » – انتهى

و كان للعرب شأن في سورية في عهد الاستيلاء الفارسي

وزمن الاستيلاء اليوناني • فالموءرخون يذكرون الادوميين في ذلك الحين ويقولون بانهم من العرب • ثم يذكرون الانباط ويقولون بانهم من العرب وانهم جاءوا من دومة الجندل في اوائل القرن الرابع قبل المسيح فاخرجوا الادوميين من ارضهم في عبر الاردن واسسوا هنالك ملكاً دام نحو ثلاثمئة سنة • وكانت مملكتهم تمتد بين فلسطين وخليج العقبة ووادي الحجر والبحر المتوسط • وعاصمتها البتراء الشهيرة في وادي موسى وتدعى ايضا سلع • وقد غزا احد ملوك السلاقسة الانباط سنة ١٣٢ ق•م• فعاد بالفشل •

وقد ذكر لنا التاريخ ان ملك البتراء الحارث الثالث دخل دمشق سنة ٨٥ ق•م•

وان الانباط عادوا الى دمشق في زمن الحارث الرابع بعد استيلاء الرومانيين على سورية فسادوا فيها سيادة خاضعة لسلطة رومية •

ومما يدلك على سيادة الانباط في دمشق ايام الرومانيين ما جاء في رسالة بولس الثانية الى اهل كورنثوس «والي الحارث الملك كان يحرس مدينة الدمشقيين يريد ان يمسكني فتدليت من طاقة في زنبيل من السور ونجوت»•

يستفاد مما مر ان ملوك الانباط لم يغيروا عاصمتهم البتراء بل بقيوا فيها وارسلوا من قبلهم والياً على دمشق• فلما افتتحها

الرومانيون ابقوا لدمشق وما جاورها استقلالها وكذلك لبصرى وجرش وعمان واقروا الانباط على ما هم عليه من السيادة •

فدام الحكم الروماني النبطي اكثر من مئة سنة • ويظهر ان الخلل والفساد تطرق اليه فتفاقم شره فهب الامبراطور تراجان لقطع دابره فسير على سورية جيشا دوخها ومزق الانباط شر ممزق وقضى على ملكهم سنة ١٠٦ م فدانوا له. واصبحت البتراء وسائر بلاد الانباط مستعمرة رومانية •

وكان للانباط مملكة اخرى هي دولة تدمر • دخلت في طاعة الرومانيين سنة ٣٦ ق• م• ودانت لهم نحو ٢٠٠ سنة • حتى ارتقت سدة الملك في تدمر اسرة السميذع فبانت منها رغبة في الاستقلال وقام احد ابنائها اذينة (اوديناتوس) يطلب اكثر من الملك وحارب الرومانيين واظهر من القوة ما حمل امبراطور رومية على ان يقبل به شريكاً له في حكم المشرق • ولكنه هلك بعد حين • فجرد الامبراطور اوريليوس جيشاً على ارملته زينب (زينوبيا) وسار يقوده فقهرها في معركة بجوار حمص ثم حاصرها في تدمر حتى سلمت وقادها اسيرة مكبلة بالسلاسل الذهبية الى رومة •• وسقطت تدمر كما سقطت قبلها البتراء•

ثم جاء بعد ذلك على ما يقول موءرخو العرب قوم من عرب الازد نفروا من مواطنهم على اثر سيل العرم فنزلوا في بلاد الشام • فملكهم الرومان على من بالشام من العرب بعد ان

تنصروا • و كان اول من قدم منهم عرب تنوخ • ثم قدمت قبيلة سليح فتغلبت على تنوخ واخذت منها الملك ثم جاءت قبائل غسان فتغلبت على سليح وصح لها الملك فكان لها دولة عدد ملوكها اثنان وثلاثون اولهم جفنة بن عمرو واشهرهم الحارث وآخرهم جبلة بن الايهم واقاموا في ملكهم نحو ثلاثمئة وخمسين سنة • وجاء الفتح العربي الاسلامي فكان آخر العهد بدولتهم

«الاستيلاء العربي الاسلامي»

بزغت في بلاد العرب شمس الديانة الاسلامية فكانت بها نهاية العصر المعروف بالجاهلية في جزيرة العرب وتمكن النبي محمد رسول الاسلام من جمع شتات العرب و كانوا قسمين اهل حضر واهل وبر فجعلهم شعباً واحدا وتوفق في ضم القبائل المتخالفة المتطاحنة الى كتلة واحدة نواتها الاسلام بعد ان كانت متنافرة لا جامعة لها ولا شعور قومي

يرجح الموءرخون ان الرسول محمدا لم يكن يرمي الى تشييد مملكة واسعة الاطراف كالخلافة العربية التي اسسها خلفاؤه بل كان الغرض الاول من دعوته اجتماعياً دينياً لا سياسيا استعماريا • فلما تم له في تسع سنوات التغلب على خصومه ومناوئيه في الحجاز واخضاع بلاد العرب حتى لم يبق له ما يشغل جيوشه خطر له ان يوجه قوى العرب التي وحّدها الاسلام الى الافاق ناظرا

نظرة حكيم في الهاء تلك القوى بما يكون منه بقاء تكافلها • ورأى بلاد الشام اقرب الاقطار اليه و كان يعلم ما هي عليه من الحضارة والغنى وسعة العيش لرحيله اليها مراراً في تجارته قبل قيامه بالدعوة الى الاسلام •

وهكذا امر الناس في السنة التاسعة للهجرة بالتجهز الى الروم اي الى سورية • فخرج معه ثلاثون الفاً منهم عشرة الاف من الفرسان فوصلوا الى تبوك وهي في اطراف بلاد الشام من جهة الجنوب ولم يلق النبي هنالك من يقاومه • وجاءه بعض عمال البلدان القريبة خاضعين فقدموا الجزية وبعث بخالد بن الوليد في جيش الى دومة الجندل فجاءه بصاحبها فصالحه على الجزية • وعاد بالجيش الى المدينة في الحجاز •

بعد هذه الغزوة التي يسميها موءرخو العرب «غزوة تبوك» لم يعد رسول الاسلام الى سورية وشغل في العام الذي تلاها بقبول وفود العرب من اطراف الجزيرة الذين قبلوا دعوته افواجاً ومنهم اهالي اليمن ثم مرض ولحق بالرفيق الاعلى • وجرى بعد موته من عظائم الامور في جزيرة العرب ما كاد ان يقضي على الاسلام في مهده اذ عمت الفوضى وارتدت اكثر قبائل العرب وتبع بعضها انبياء كاذبين فقام خليفته ابو بكر فقبض على زمام الامور بيد من حديد وجيّش الجيوش لتأديب العصاة والمرتدين فاستتب له الامر في سنتين •

ومن ثم شرع يمهد طريق الفتوحات التي ادت الى اقامة الخلافة الاسلامية الواسعة الاطراف التي لم يبلغ مبلغها في السعة والقوة ملك الاسكندر ولا دولة الرومان السامية الشان ٠

كان بدء الفتوحات ان ابا بكر جهز خالد بن الوليد في السنة الثانية عشرة للهجرة بجيش جرار الى بلاد العراق ٠ وفي السنة الثالثة عشرة جهز ابا عبيدة بن الجراح بجيش عرمرم الى بلاد الشام ٠ وصار يسيّر اليها الجيش بعد الجيش وقال لهم « اذا اجتمعتم فامير الناس ابو عبيدة» ثم بعد ان قام خالد ببعض الفتوحات في العراق كتب اليه يامره بالانصراف عنها الى سورية لمساعدة الجند وجعله اميرا على جيوش الشام بدل ابي عبيدة

وهكذا خرج العرب الموحدون من الجزيرة يحملون في ايديهم السيف وبين ضلوعهم حماسة دينية عجيبة وراحوا يدوخون الممالك ويدكون العروش ترن في اسماعهم وصايا ابي بكر ٠

« لا تخونوا٠ لا تغدروا٠ لاتمثلوا٠ لا تقتلوا طفلاً ولا شيخاً كبيرا ولا امرأة ٠ لا تعزفوا نخلاً ولا تحرقوه٠ لا تقطعوا شجرة مثمرة ٠ لا تذبحوا شاة ولا بقرة ولا بعيراً الا للاكل٠ لا تخربوا عامراً ٠ لا تجبنوا٠ واذا مررتم بقوم فرغوا انفسهم الى الصوامع فدعوهم وما فرغوا انفسهم له٠»

وصلت طلائع العرب الفاتحين الى جنوبي سورية٠ وكان اول

انتصاراتهم في فلسطين اذ قهر عمرو بن العاص ويزيد بن ابي سفيان من عارضهم من الروم

وكانت سورية اذ ذاك مفتوحة ليس فيها من يحميها وقد غدت دولة الروم منهوكة القوى على اثر حروبها الشاقة مع الفرس ٠ ولم يكترث الروم في بادىء الامر لهؤلاء الاعراب القادمين من البادية الا انهم هبوا من غفلتهم بعد ان ذاقوا لذعة الاندحار وشرعوا يجيشون الجيوش باسرع ما يمكنهم لرد الفاتحين على اعقابهم ٠ فجمعوا جنودهم في جنوبي حوران٠ وجعل العرب يجمعون جموعهم في فلسطين وقد وصلتهم النجدات من المدينة وانضم اليهم خالد بن الوليد فالتقى الفريقان في اجنادين وكسر العرب هنالك اعداءهم سنة ٦٣٤ م ٠ ثم ساروا في البلاد من نصر الى آخر وكانت المعركة الفاصلة بينهم وبين الروم في اليرموك فكسر العرب الروم كسرة هائلة في ٢٠ آب سنة ٦٣٦ ٠ ثم تدرجوا الى فتح البلدان فلم تأت سنة ٦٤٠ الا كانت سورية كلها في قبضة العرب تؤدي الجزية للخليفة عمر بن الخطاب الثاني من الخلفاء الراشدين الذي بويع بالخلافة بعد ابي بكر ٠

لم يكره العرب المسلمون اهل سورية على اعتناق دينهم بل ابقوا لهم حريتهم في اتباع الدين الذي يريدونه٠ على ان يدخلوا في الذمة ويؤدوا الجزية صاغرين اذا لم يدخلوا في الاسلام ٠

فاسلم منهم من اسلم وبقي الاكثرون على النصرانية • غير ان شعوب سورية استعربت كلها على اثر الفتح الاسلامي وصارت العربية لسان البلاد وتوطن فيها عدد غفير من العرب الذين جاءوا في الجيوش الفاتحة فلم يرجعوا الى جزيرتهم •

لم يغير الخلفاء الراشدون شيئاً من تنظيمات الادارة الداخلية في سورية فبقيت الدواوين كما كانت على حالها زمن الروم تدون بالرومية • ومرت سورية في دور الاستيلاء العربي الاول على عهد عمر فعثمان تضمد جراحها دون ان يحدث فيها ما يستحق الذكر بعد ذلك الانقلاب العظيم حتى كانت خلافة علي ابن ابي طالب الخليفة الرابع من الخلفاء الراشدين •

بويع الامام علي على اثر مقتل عثمان• فنقم عليه اقرباء عثمان واصدقاءوه مدعين ان له ضلعاً في اغتيال سلفه فهاجوا الفتنة في المسلمين • واغتنم هذه الفرصة معاوية ابن ابي سفيان و كان عاملاً على الشام من ايام عمر بن الخطاب واقره عليها عثمان فلم يبايع علياً وقد علم ان علياً ينوي عزله• واتفق معاوية وعمرو بن العاص ورهطا من اشياع عثمان على محاربة علي ومطالبته بدم عثمان• فخرج الامام علي لمحاربتهم • وخرج معاوية وعمرو بن العاص بجيشهما والتقى الفريقان بصفين في الشمال على جانب الفرات الشرقي و كانت بينهما وقائع كادت ان تدور فيها الدائرة على معاوية لولا دهاء عمرو بن العاص اذ امر الجند برفع المصاحف

في وجوه العدو وطلب التحكيم • فاجاب علي اعداءه الى ذلك وعين كلا الفريقين حكماً من قبله • فكان ابو موسى الاشعري حكماً من قبل علي وعمرو ابن العاص حكما من قبل معاوية • فختل عمرو زميله اذ اتفقا على ان يخلع كلٌ صاحبه فخلع ابو موسى علياً علنا ولم يفعل عمرو ذلك بل اثبت حق معاوية • فسلم اهل الشام على معاوية بالخلافة • واخذ امر علي يضعف حتى قتل وخلفه ابنه الحسن فلم يطل امره حتى نزل عن الامر لمعاوية تلافياً للفتنة وحفظا لارواح العباد•

« الدولة الاموية »

اسس معاوية ابن ابي سفيان بن حرب بن امية الخلافة الاموية فكان لسورية في ايامها النصيب الاوفر من امجادها اذ جعل قاعدة دولته في دمشق فاصبحت سورية مركز الخلافة •

دامت دولة بني امية تسعين سنة تقريبا وعدد ملوكها اربعة عشر اولهم معاوية وآخرهم مروان الجعدي

تابع معاوية وخلفاءوه من بعده توسيع فتوحاتهم وتنظيم الشوءون • فاتموا فتح بلاد فارس والمغرب واستولوا على خراسان وتركستان وبلغوا الهند • ولم يتوقفوا عن محاربة الروم حتى في عهد اولهم معاوية الذي لم يشغله تأسيس دولته عن تسيير جيش عظيم سنة ٤٨ هجرية الى القسطنطينية • فاوغلوا في

بلاد الروم وحاصروا القسطنطينية وقاومهم الروم اشد مقاومة واحرقت النار الاغريقية اغلب سفنهم وعرقلت حركاتهم وهي نار اخترعها رجل من اهالي سورية كان مهندساً وكيماوياونسبت للاغريق لانه علمهم سرها فكانوا اول من استعملها ولم يطلعوا احدا على تركيبها فضاع سرها في ما بعد • وكانت تطلق على المهاجمين فتحرق من سفنهم الجوانب والاسفل ويزيدها الماء اشتعالاً • وحاصر العرب القسطنطينية ست سنوات دون جدوى فارتدوا عنها خائبين وهي اول مرة صدت فيها عساكر المسلمين مدة الخمسين سنة الاولى من فتوحاتهم •

وقد يسأل القارىء من اين جاء العرب بالاساطيل وهم لم يكونوا على حذق بصنعها وبفن الملاحة في وطنهم •فالجواب ان اهالي السواحل المسيحيين خلفاء الفينيقيين هم الذين كانوا اساتذة العرب في ركوب البحر وهم الذين صنعوا السفن لمعاوية من غابات لبنان وهدوه في سلوك البحار وهاجموا معه قبرس ورودس •

وكان معاوية رفيقاً بالمسيحيين مقربا لهم يستعين بهم على ادارة المملكة• فكان كثير منهم في خاصته ومنهم ابن اثال طبيبه الخاص ومنصور ابن سرجون الذي تولى الديوان وارزاق الجند

توفي معاوية سنة ٦٠ هجرية (٦٨٠م) وله من العمر على الارجح خمس وسبعون سنة وتولى الخلافة بعده ابنه يزيد الاول

(٦٨٠ ـ ٦٨٣ م) وكان شاعرا لبيبا محبا للطرب عاكفا على اللهو والقنص فامتنع عن بيعته اهل الحجاز وبايعوا عبد الله ابن الزبير في مكة فسيّر عليهم يزيد جيشا افتتح المدينة ثم حاصر مكة ورمى الكعبة بالمنجنيق• وقبل ان يتمكن من اخذ مكة اتى القوم نعي يزيد فرجع الجيش الى الشام•

وفي ايام يزيد قتل الحسين بن علي في كربلاء وكان قد غادر المدينة ليثير الفتنة في العراق على يزيد ويدعو الى نفسه • فحالت جنود يزيد دون وصوله الى بغيته • وحصروه في كربلاء حتى استقتل فهلك وقد ابى الاستسلام • وكان مقتله مدعاة الى استياء آل علي واصرارهم بعد ذلك الحين على استنفاذ الخلافة من الامويين والدعوة الى نفوسهم سرًا مما آل الى فتن شديدة في ازمان مختلفة •

لم يلبث يزيد في الخلافة غير ثلاث سنين ونصف • فخلفه ابنه معاوية الثاني • فلما تمت له البيعة وراى انه لا يمكنه استخلاص الملك الا بالسيف واراقة الدماء جمع الناس وخطب فيهم فقال ـ

«معاشر الناس اني قد نظرت في امركم واني قد ضعفت عن القيام به والساخط علي اكثر من الراضي وما كنت لاتحمل اثقالكم • ولا يراني الله متقلدا اوزاركم والقاه بدمائكم فشأنكم امركم فخذوه • ومن رضيتم به عليكم فولوه والسلام »•

فاجتمعت عليه بنو امية فقالوا ـ اعهد الى من تريد • فقال ـ ما اصبت حلاوتها فلا اتحمل من مرارتها •

ثم تغيب عن الناس الى ان مات في الثانية والعشرين من عمره • ولم تطل خلافته اكثر من ثلاثة اشهر

وبعد موته سنة ٦٨٤ لم يجد الناس من يولوه عليهم من نسل معاوية فشقت الولايات عصا الطاعة لبني امية • وبايع اهل العراق والحجاز واليمن ومصر عبد الله بن الزبير • وبايعه في الشام سراً زعماء القيسية فهب مروان بن الحكم وهو احد ابناء عم معاوية لانقاذ الخلافة وصونها لبني امية فبايعه في الشام اليمانية • وانقسم العرب في سورية فرقتين اليمانية مع مروان والقيسية مع ابن الزبير يرئسها الضحاك بن قيس • فنشطوا للقتال والتقى الفريقان بمرج راهط في الغوطة فانهزم القيسيون وقتل الضحاك • وامّن مروان من بقي حياً من جنود اعدائه ودخل دمشق ظافراً فبايعه الناس فغدا الخليفة الرابع من بني امية (سنة ٦٨٤م)

الا ان ايامه لم تطل اذ قُتل غدراً سنة ٦٨٥م • بعد ان عهد بالملك الى ابنه عبد الملك •

تولى عبد الملك ابن مروان الخلافة والبلاد غارقة في الدم والحروب الاهلية قائمة على قدم وساق والحجاز والعراق لا تعترفان به بل بعدوه ابن الزبير المقيم في مكة • غير انه تمكن من قمع شوكة اعدائه فاستعاد العراق وسيّر الحجاج « جزار ذلك

الزمان » في جيش على الحجاز فقتل ابن الزبير مزاحمه على الملك وخلص له الامر •

وفي ايام عبد الملك هاجم المردة جيوش المسلمين وهم يتأهبون لحرب الحجاز وهم قوم يقال انهم جاءوا من الاناضول وانضموا الى الموارنة وغيرهم من النصارى في جبل لبنان فاضطر عبد الملك الى مسالمتهم •

اقام عبد الملك في الخلافة عشرين سنة (٦٨٥ ـ ٧٠٥) وتزيد • ومن اعماله بناء جامع الصخرة في القدس •

وخلفه ابنه الوليد الاول (سنة ٧٠٥ الى ٧١٥) وهو معدود من اعظم ملوك بني امية وفي ايامه بلغت الدولة ذروة عزها اذ تجاوزت فتوحاتها تركستان شرقاً ووصلت الى اسبانيا غرباً • وكان فتح الاندلس في ايامه افتتحها طارق بن زياد اولا واكمل فتحها موسى بن نصير • واجتاز جبال البرينات وفتح الجزء الجنوبي من فرنسا وعزم على فتح اوروبا لولا ان الخليفة غضب عليه فاستدعاه الى سورية وهنالك اهانه فمات ذليلاً

وكان في ايام الوليد قواد كللوا انفسهم بالفخار غير طارق وموسى منهم اخوه مسلمة بن عبد الملك الذي حارب الروم وتغلغل في بلادهم • ومحمد بن القاسم الثقفي الذي فتح بلاد الهند

ومن اثار الوليد الجامع الاموي الشهير في دمشق كان كنيسة فحولها الى مسجد وانفق على بنائه الاموال الطائلة •

وخلف الوليد اخوه سليمان بن عبد الملك (٧١٥ ـ ٧١٧م) · وقد قلنا ان الدولة الاموية بلغت اوج سطوتها في عهد الوليد · فما جاء عهد سليمان حتى اخذت بالانحطاط · وزعزعت الفتن الداخلية اركانها · واهم هذه الفتن الشقاق الذي دب ما بين عرب الشام فقسمهم الى حزبين قيسي ويمني ·

وكان من هم سليمان ان يفتتح القسطنطينية مهما كلفه ذلك فجيش الجيوش عليها بقيادة اخيه مسلمة وامره ان يقيم عليها حتى يفتتحها · فحاصرها مسلمة فمنعها منه الامبراطور لاون الايزوري السوري الاصل · ولم يرتد عنها العرب حتى جاءهم الخبر بموت سليمان ·

ولي الخلافة بعد سليمان ابن عمه عمر بن عبد العزيز وكان تقياً عادلاً فكرهه اهله ولم يطل ملكه غير سنتين · ويقال انه مات مسموماً لان بني امية خافوا ان امتدت ايامه ان يخرج الملك من ايديهم اذ يعهد به لمن يصلح للامر ولو من غيرهم فعاجلوه ·

وتلاه في الخلافة يزيد الثاني بن عبد الملك وكان محباً للهو والطرب مشغولاً بحب الجواري والقيان · ملك اربع سنين ثم توفي وعهد بالامر الى اخيه هشام ·

حاول هشام ان يعيد عز الدولة الاموية الى عهده السابق فضفر اكليلاً من المجد للدولة الاموية وكان آخر من فعل ذلك فلم تقم لها بعده قائمة ·

وفي ايامه اجتاز العرب جبال البرينات فدخلوا فرنسا بقيادة عبد الرحمن الغافقي فافتتحوا بعض مدنها الجنوبية وحاصروا بوردو واستولوا عليها وتقدموا الى نهر لوار فهب لقتالهم شارل بن بيبين الملقب بالمطرقة فالتقى شارل وعبد الرحمن في سهل بواتيه وكانت بينهم معركة هائلة (سنة ٧٣٢ م ١١٨ هـ) يدعي كلا الفريقين ان النصر كان له فيها · فالافرنج يقولون انهم كسروا العرب كسرة هائلة وقتلوا اميرهم واوقفوهم عن التقدم في اوروبا · وبعض مؤرخي العرب يقولون انهم كانوا الظافرين اذ تغلبوا على الجيش المكون من الغال والجرمانيين · الا ان العرب بعد هذه المعركة عادوا ادراجهم الى اسبانيا واكتفوا بما كان ·

دام ملك هشام نحو ٢٠ سنة (من سنة ٧٢٤ الى ٧٤٣) وخلفه في الامر ابن اخيه الوليد الثاني ابن يزيد (٧٤٣ ـ ٧٤٤) وكان مولعاً بالشعر والفنون · يقول عنه بعض المؤرخين انه كان اكمل بني امية ادبا وفصاحة واعرفهم باداب العرب ولغتهم كثير السماحة والكرم الا انه كان منهمكا في اللذات مستخفاً بامر الامة مشغولا بالملاهي متظاهرا بالمعاصي · فاجمع اهله على خلعه فقتلوه غيلة وهو في قصره · وبموته اضطربت البلاد وكثرت الفتن وانتشرت الدعاة في الاقطار تدعو الى بني العباس

وخلفه في الملك يزيد الثالث ابن الوليد فلم تطل ايامه · فمات

بعد خمسة اشهر من ولايته • فبويع ابرهيم ابن الوليد • ولم يكد يتم له الامر حتى سار اليه احد بني عمه مروان بن محمد بن مروان فحاربه وخلعه بعد سبعين يوما من ملكه واستولى على العرش وكان قائدا ذا بأس وشدة فحاول ان يكبح جماح الفتنة وكاد ان يتم له ذلك لولا ان اهل الشام غضبوا عليه لنقله العاصمة الى حران ما بين النهرين فخرجوا عليه •

وكانت قواعد دولة بني امية قد نخرتها الفتن والدعايات واستفحل فيها امر بني العباس (عم النبي محمد) واتخذوا اهبتهم سرًّا لثورة عصبية تقلب الدولة الاموية • واجابهم الى دعوتهم ابو مسلم امير خراسان واظهر الخروج للقضاء على الامويين • فسار الناس معه تحت الراية السوداء وقد بايعوا بالخلافة السفاح العباسي (سنة ٧٤٩م) • والتقت جيوش العباسيين بجيوش مروان عند نهر الزاب قرب الموصل فكسرتها شر كسرة وهرب مروان الى مصر حيث قتل وكان خاتمة بني امية •

واعمل العباسيون السيف في بني امية يريدون افناءهم عن بكرة ابيهم انتقاماً • فقتلوا منهم الالوف فلم ينج منهم الا شاب هو عبد الرحمن بن معاوية بن الخليفة هشام • ففر هاربا الى بلاد المغرب ومنها الى الاندلس حيث اسس دولة اموية جديدة حكمت فيها ٢٨٣ سنة •

— الدولة العباسية —

كان فاتحة حكم العباسيين في سورية مذابح عديدة لمحاولة اهل البلاد مقاومتهم واعادة الخلافة الى ملوكهم • ونقم العباسيون على السوريين فنحوهم عن المناصب واذاقوهم من الجور اصنافاً وعاملوهم معاملة الغالب للمغلوب انتقاما منهم لوفائهم للامويين •

ونقل العباسيون عاصمة الخلافة الى بغداد فاصبحت سورية ولاية تابعة بعد ان كانت المتبوعة • وتحول مركز الخلافة منها الى العراق •

لم تذق بلاد الشام في عصر العباسيين الا القليل من الراحة والامن فكانت الفتن فيها لا تنفك في اشتعال ، تخمد حيناً وتشب اخرى من عهد السفاح الى المأمون وخلفائه •

وقد حارب الخلفاء العباسيون الروم مراراً فكانت جيوشهم تمر بالعواصم والثغور في اطراف سورية • واشهر غزواتهم للروم حروب الرشيد الذي انتصر عليهم ثماني مرات كما يقول موءرخو العرب • وغزوة المأمون ، ومات فيها ودفن في طرسوس في شمالي سورية • وغزوة المعتصم •

ولما ولي الخلافة المتوكل على الله عاشر الخلفاء من بني العباس (٨٤٧ — ٨٦١) نقل دواوين الخلافة الى دمشق ورام ان يهجر

العراق هجرا ابدياً فلم يستطع احتمال برد سورية فعاد الى العراق بعد شهرين بعد ان ذاق مسيحيو سورية طعم وطأته الشديدة.

ـ دول الطوائف ضمن الخلافة العباسية ـ

منذ اواخر القرن الثامن للمسيح اخذت سلطة العباسيين تضعف وتنحل رويدا رويدا لعجزهم عن ضبط مملكتهم الواسعة الارجاء فاخذ عمالهم في الولايات البعيدة يستقلون ويستبدون بالاحكام مبقين الخطبة للعباسيين اي انهم كانوا تحت سلطتهم بالاسم فقط. فكثرت في ارجاء المملكة ملوك الطوائف.

وكان ممن خرج عن سلطتهم احمد بن طولون موءسس الدولة الطولونية بمصر واصله مملوك من تركستان توصل في ايام المعتز بالله الخليفة العباسي الثالث عشر الى الولاية على مصر فقويت فيها شوكته واظهر الاستقلال. وتمكن في سنة ٨٧٨ من اخضاع سورية وبسط عليها سلطته فكانت له ولبنيه من بعده. وفي ايام حفيده هارون اكتسح القرامطة سورية واستولوا على دمشق فطردتهم منها بعد حين جيوش المكتفي بالله الخليفة العباسي السابع عشر ورجعت سورية ومصر الى الخلافة العباسية. فلم ينقض ردح من الزمن حتى استقل الاخشيد التركي عامل الخليفة في مصر وضم قسما من سورية الى ملكه. وقامت في شمالي سورية دولة بني حمدان ملوك الموصل وحلب فكانت تنازع

الاخشيديين السلطة على بلاد الشام ويحاول ملوكها طردهم منها. ومنهم سيف الدولة الحمداني ملك حلب الذي حارب الروم مراراً. وفي ايامه كانت انطاكية في يد الروم فحاول استنقاذها وصدهم عن حلب.

دامت الدولة الاخشيدية من سنة ٩٣٥ الى سنة ٩٦٩ م. ولم تطل دولة بني حمدان بعدهم طويلا.

« الدولة الفاطمية »

وكانت القاضية على دولة الاخشيديين دولة جديدة ظهرت في بلاد تونس واخضعت المغرب ثم تقدمت الى مصر والشرق لتنازع العباسيين الخلافة. وهي دولة الخلفاء الفاطميين المنتمين الى فاطمة ابنة الرسول محمد المطالبين بحق الخلافة لتسلسلهم من علي. وتمكن الفاطميون من افتتاح القطر المصري وقطعوا فيه الخطبة لبني العباس وسارت جنودهم الى سورية يحاولون اخضاعها فتمكنوا من بسط سلطتهم على قسم كبير من البلاد الا ان الامر لم يستقر لهم في شمالها. فكانت دولة بني مرداس راسخة الاركان في حلب وهم من ملوك الطوائف واصلهم من اعراب البادية كبني حمدان. غير ان ملكهم لم يطل الا زمناً قصيرا (من سنة ١٠٢٣ الى سنة ١٠٧٩ م)

ظلت سورية في تلك الايام ممزقة شر ممزق تتنازعها الخلافتان

العباسية والفاطمية المتطاحنتان وملوك الطوائف فمن قائد يفتتح مدنها باسم العباسيين وآخر ليقيم الخطبة للفاطميين • واعاد القرامطة الكرة عليها فاستولوا على دمشق سنة ٣٦٠ ه• فانقذها منهم الفاطميون • ثم تغلب عليها احد قواد الديلم فاعاد الخطبة للعباسيين • ثم استعادها الفاطميون واستقلوا بامرها زمناً •

وذاق المسيحيون في سورية الامرّين من عسف الفاطميين ولاسيما في ايام الخليفة الحاكم بامر الله (٩٩٦ – ١٠٢٠ م) الذي آل به الامر الى ان زعم ان اللاهوت تجسد فيه فآمن بدعوته الكثيرون وارسل دعاته الى سورية فنجحوا هنالك •

ومن اعمال الحاكم بامره انه اضطهد النصارى في كل انحاء مملكته واحرق معابدهم• وبامره هدمت كنيسة القيامة وضويق الحجاج الاوربيون واضطهدوا كثيرا فبلغ ذلك مسامع البابا اوربانوس الثاني الحبر الاكبر في رومية فاستصرخ امراء اوروبا لاغاثة مسيحيي الشرق وهب بطرس الناسك المشهور يطوف في اوروبا ويحرض ملوكها واهلها على استنقاذ الاراضي المقدسة من ايدي الظالمين • فتمخضت البلاد الاوربية بالحملات الصليبية التي كانت عاقبتها وبالاً على سورية •

وكتب للخلافة العباسية في الشرق والشمال وللخلافة الفاطمية في الجنوب ان تشهدا الحروب الصليبية • وكان سوس الانحلال قد نخر قوتهما فضعفت حدة تنازعهما على الملك

الاسلامي الواسع الارجاء• ولم يبق في حياتهما الا حشاشة لا تلبث ان تضمحل• وقد سبقت الخلافة الفاطمية الخلافة العباسية الى الاندثار كما سترى بعد حين • غير ان الخلافة العباسية لم تكن اوفر حظاً منها • ولئن طال امدها بعد اندثار خصمها اللدّاء فلم يكن بقاءوها في اكثر الاحيان الا بالاسم• اذ كان قد استولى على بلادها الديلم فلم يترك ملوكهم من بني بويه (٣٣١–٤٤٧ه) للخلفاء العباسيين الا العظمة الاسمية الوهمية • ثم جاء الاتراك السلجوقيون (التركمان) فقضوا على دولة الديلم واخذوا مكانهم في حراسة الخلافة العباسية والتسلط على بلادها واصبح الحل والربط بيدهم •

في ايام المستنصر بالله الفاطمي والقائم بامر الله العباسي دخل السلطان الب ارسلان التركي السلجوقي سورية فاتحاً • فاستولى عنوة على انطاكية وحلب باسم العباسيين واعاد الخطبة لهم في البلاد ثم مضى لحرب الروم فما لبث قليلا حتى هلك • فتولى السلطنة بعده ابنه ملكشاه• وهذا ارسل احد امرائه المدعو اتسز بن ارتق لاكمال فتح سورية فحاصر دمشق وافتتحها عنوة سنة ١٠٧٦ م• في ايام الخليفة المقتدي العباسي• وامر بالخطبة له فلم يخطب بعد ذلك بالشام لاحد من الفاطميين• وكان ذلك آخر عهدهم بسورية الشمالية •

واقام امراء السلجوقيين في سورية يحكمونها وقد قسموها بينهم • الا انهم عسفوا واستطالوا في تحكمهم فكثرت الفتن حتى اعجزتهم عن قمعها وكثر عدد الامارات التركمانية والعربية وعم الفساد فمهد سبيل الفتح للصليبيين•

هي الحروب الصليبية احدى طامات سورية الكبرى جرت فيها الدماء انهاراً باسم الدين• ولم يقصر فيها الفريقان من المتحاربين الافرنج وامراء الاسلام من اتيان الفظائع • بل كان الصليبيون القادمون من اوروبا اشد ظلماً وتفظيعاً من الامراء الاسيويين • فكان منها ان ازداد مرجل التعصب الديني غلياناً بين اهالي البلاد من مسلمين ومسيحيين وبدلاً من ان ترفع شأن النصراني الوطني زادته امتهاناً•

جيّش الافرنج سبع حملات صليبية لاستنقاذ الاراضي المقدسة فاستمرت حروبها نحو مائتي سنة الا فترات متقطعة •

« الاستيلاء الصليبي »

دخل الافرنج سورية في حملتهم الصليبية الاولى على عهد المستظهر بالله الخليفة العباسي والمستعلي بالله الخليفة الفاطمي • والخلافتان العباسية والفاطمية سائرتان الى الانحلال • وكان قدومهم من اوروبا بطريق البر فاجتازوا الاراضي البزنطية الى اسيا الصغرى فذاقوا فيها الشدائد في مكافحتهم السلجوقيين

وهلك منهم الالوف غير انهم تمكنوا من دخول سورية بطريق قونية فجبال طورس واستولوا على انطاكية في ٣ حزيران سنة ١٠٩٨ بعد حصار دام ثمانية اشهر فاعملوا السيف في اهاليها وكانت مجزرة هائلة هلك فيها الالوف من المسلمين•

ثم تدرجوا جنوبا على مقربة من الساحل يفتتحون القلاع والمدن حتى وصلوا الى القدس وكان الفاطميون قد طردوا السلجوقيين منها قبل ذلك بسنة فحاصرها الصليبيون وافتتحوها في ١٥ تموز سنة ١٠٩٩ • وذبحوا فيها من المسلمين يوم فتحها داخل اسوارها تسعين الفا حتى قال احد الموءرخين ان الدماء جرت فيها انهاراً ووصلت تحت القناطر الى حد الركب • ثم نادوا باحد قوادهم غدفريد دي بوليون ملكاً عليها •

اخذ الصليبيون بعد فتح اورشليم في توسيع دائرة فتوحاتهم فلم يمض زمن طويل حتى كانت قيصرية وعكا وطرابلس وصور وصيدا وبيروت والكرك في ايديهم • واقاموا في سورية دولة موءلفة من امارات لها شبه استقلال تابعة بالاسم لمملكة اورشليم من اهمها امارة الرها • وامارة انطاكية • وامارة طرابلس • وحاصروا المدن الكبرى كدمشق وسواها• ولم يملكوا المدن الداخلية كحلب وحماه وحمص ودمشق الا انها كانت في اكثر الاحيان تدفع لهم الجزية•

تم الفتح الصليبي الاول في ايام غدفريد دي بوليون (١٠٩٩–

١١٠٠) واخيه بودوين الاول (١١٠٠ ـ ١١١٨) ملكي القدس٠ وتعاقب بعدهما ملوك القدس من الافرنج فحافظوا على فتوحات الحملة الاولى وذبوا عن مملكتهم اللاتينيـة وبسطوا سلطانها على البلاد وابتنوا القلاع الحصينة في الجبال والسواحل الداخلية ومنها حصن الاكراد وبرج صافيتا وقلعة المرقب وعرقة والشقيف

ومر عهد الملك بودوين الثاني (١١١٨ ـ ١١٣١) وفولك (١١٣١ ـ ١١٤٢) دون حدوث ما يهدد كيان الدولة الصليبية حتى كان عهد بودوين الثالث (١١٤٢ـ ١١٦٢) فاذا بعدو هائل يتحفز للوثوب على الصليبيين ليقلق راحتهم ويجلوهم عن البلاد السورية٠ وكان هذا العدو الاتابك زنكي امير الموصل٠ تقدم بجيوشه فحاصر الرها وافتتحها بحد السيف ونوى بعد ذلك ان يزحف جنوبا ولكنه قتل وحسب الصليبيون انهم امنوا شره٠ فاذا بابنه نور الدين زنكي يتردى برداء ابيه ويزحف لقتالهم٠ وكان ذلك سبباً لتحرك الحملة الصليبية الثانية من اوروبا فجاء كونراد امبراطور المانية بطريق البحر ولويس السابع ملك فرنسا بطريق البر فحاصرت جيوش الصليبيين دمشق ثم فكوا الحصار عنها بعد خمسة ايام٠ ثم ابحر الملكان عائدين الى بلادهما٠

وعقب بودوين الثالث اخوه الملك اموري (١١٦٢ـ١١٧٤) فكانت الحرب سجالاً بينه وبين نور الدين زنكي الذي اصبح سلطاناً على دمشق٠ ورأى الملك اموري ان الخلافة الفاطمية في

مصر متضعضعة وملكها يتلاشى فطمع في الاستيلاء على بلادها فقاد الجيوش الى مصر٠ ولكن الخليفة الفاطمي الاخير العاضد لدين الله استغاث بالسلطان نور الدين وقد راى نفسه عاجزا عن دفع الصليبيين٠ فارسل اليه جيشاً عظيما بقيادة اسد الدين شير كوه الكردي٠ فلما راى الافرنج ذلك عادوا على اعقابهم ودخل اسد الدين مصر فعينه العاضد وزيرا للمملكة وبقيت الخلافة له بالاسم٠

وكان في الحملة التي ذهبت من سورية الى مصر شاب شجاع كتب له الله ان يؤسس دولة ويوطد ملكا عظيم الشأن يجمع بين سورية ومصر الى حين٠ وهو صلاح الدين يوسف ابن ايوب قدم مصر في بطانة عمه اسد الدين شير كوه٠ فلما توفي عمه بعد ان تولى الوزارة المصرية خلفه فيها فما لبث قليلاً حتى قطع الخطبة للخليفة العاضد وخطب في مصر للعباسيين بامر من الملك نور الدين زنكي الملقب بالعادل سلطان دمشق٠ ثم مات العاضد عن قريب فاستقل السلطان صلاح الدين بالسلطنة بمصر وقوي جاشه (سنة ١١٧١)٠ ومات السلطان نور الدين بعد بضع سنين (سنة ١١٧٤) فخلفه ابنه وكان حدث السن فبقي في ملك دمشق زمناً يسيراً حتى انتزعها منه السلطان صلاح الدين وثبتت قدم الدولة الايوبية في مصر وسورية٠

تعاقب في ايام صلاح الدين على ملك القدس ثلاثة ملوك بودوين الرابع (١١٧٤ـ١١٨٣) وبودوين الخامس (١١٨٣ ـ

١١٨٥)وغي دي لوزنيان • وفي ايام هـذا الاخير سار صلاح الدين لمحاربة الافرنج عازماً على ان يضربهم الضربة القاضية فتحرك الصليبيون للقائه • والتقى الجيشان في حطين بين الناصرة وطبرية في ٤ تموز ١١٨٧ و كانت هنالك معركة فاصلة كسر فيها صلاح الدين الصليبيين كسرة هائلة واسر جيشهم باجمعه وبين الاسرى الملك غي دي لوزنيان•

ثم حاصر القدس وفتحها صلحاً في٢ تشرين الاولسنة ١١٨٧ بعد ان بقيت في يد الصليبيين ٨٩ سنة فخرجوا منها كاسفين•

بعد سقوط القدس بنحو اربع سنوات قدمت الى سوريةالحملة الصليبية الثالثة • وكان من قوادها الذين وصلوا الى الاراضي المقدسة سالمين فيليب اوغست ملك فرنسا ورتشرد قلب الاسد ملك انكلترة • فانضما بجيوشهما الى غيدي لوزنيان ملك القدس وكان يحاصر عكا من سنتين• وطال حصار هذه المدينة رغم ما بذله صلاح الدين من المساعي لرفعه عنها • وفتحها الصليبيون صلحاً • الا ان الشقاق بين زعمائهم حال دون سيرهم لافتتاح القدس • وازمع ملكا فرنسا وانكلترة العودة الى بلادهما فاضطر الصليبيون الى عقد هدنة بينهم وبين صلاح الدين على ان تكون يافا وارسوف وعكا وقيسارية واعمالها بيدهم وان تكون اللد والرملة مناصفة بينهم وبين المسلمين•

من صور الى يافا ـ هذا كلما بقي للصليبيين • وهكذا

تقلص حكمهم بعد الحملة الثالثة التي استبسل فيها الافرنج ايما استبسال وظهرت فيها شجاعة الملك رتشرد قلب الاسد وشدة بأسه اللتان ضربت بهما الامثال • وكان المرجو من هذه الحملة ان تدوخ البلاد جمعاء لولا الشقاق بين الزعماء •

وانك لتعجب من شقاق يحدث بين قوم مستبسلين ملكت نفوسهم الحماسة الدينية • ولكن هو الطمع وحب الاثرة والغايات الشخصية قضت على الصليبيينان تتمزق قواهمالمتحدة• والتاريخ يحفظ لنا عن اطماع امرائهم اموراً معيبة • منها ان بعضهم كان يعاون المسلمين على سواه من الامراء ابناء جنسه ويتحد جيشه بجيشهم لينال من خصومه ارباً • وقد فعل ملوك الايوبيين خلفاء صلاح الدين مثل هذا الفعل فحالفوا الصليبيين وسلموهم بعض البلاد ليعاونوهم على اخوانهم وابناء عمهم•

بعد ان ضرب صلاح الدين الصليبيين الضربة القاضية رجع الى دمشق وتوفي فيها سنة ١٠٩٣

وتنازع خلفاؤه من بعده على الملك وتقاسموا البلدان وكثر التطاحن والشقاق ما بينهم • وقدمت حينذاك الحملة الصليبية السادسة من اوروبا يقودها الامبراطور فردريك الثاني •فمكنه التطاحن بين ملوك الدولة الايوبية من ابرام معاهدة بينه وبين الملك الكامل سلطان مصر ردت للافرنج القدس والناصرة وغيرها من المدن (سنة ١٢٣٩) وعاد الى اوروبة•

وحدث بعد ذلك ان الملك الكامل استنجد بالخوارزميين وقد تحالف ابناء عمه صلاح الدين مع الافرنج عليه • فقدموا سورية وافتتحوا القدس عنوة وهزموا جيوش الصليبيين والملوك الايوبيين السوريين في غزة و كان ذلك القضاء الاخير على مملكة الصليبيين•

بقي من بقي من شذاذ الصليبيين في البلاد معتصمين بمعاقل قليلة حتى جاءت الحملة الصليبية السابعة (سنة ١٢٥٠ ـ ١٢٥٤) بقيادة لويس التاسع القديس ملك فرنسا ولم يكن لها شأن يذكر فرحل قائدها عن سورية بعد اربع سنوات لم يأت فيها من الفتوحات الا ما دون القليل صارفاً وقته في تحصين عكاء وحيفا وقيصرية ويافا وصيدا • وعاد سنة ١٢٧٠ يقود الحملة الصليبية الثامنة فنزل في مصر واستولى على دمياط (يذكره موءرخو العرب باسم فرنسيس)ثم اسره الايوبيون فظل في اسرهم زمنا حتى اطلقوه على ان يخلي البلاد ويطلق الاسرى ويعطي المسلمين مالاً عوضا عما نهبته جيوشه ففعل• وكان ذلك آخر الحملات الصليبية • وقضى انقطاع تلك الحملات على ما بقي من امارات الافرنج في سورية •فدارت عليها الدائرة بعد حين في حروب اشترك فيها في فترات متقطعة الايوبيون فالمغول فالمماليك•

لا يقصر موءرخو الافرنج في وصف العهد الصليبي في

سورية بالازدهار• وقد يكون ذلك على نصيب من الصحة اذا نظرنا الى نمو التجارة بين البلاد واوروبا و كثرة البناء من حمامات وخانات وقلاع و كنائس• اما غير ذلك فكيف تزدهر بلاد اقامت مائتي سنة والسيف فوق راسها والنار تلعب في ارجائها •

ومما لا شك فيه ان الصليبيين اكتسبوا شيئاً كثيرا من الثقافة الاسلامية اثناء اقامتهم في سورية • فقد جاءوا من اوروبة الرابضة في ظل الجهل في عصور يدعوها موءرخوهم بالاجيال المظلمة و كانت البلاد الشرقية ارقى حالا من الغرب • فعادوا منها بما استفادوه • و كان لما عادوا به نفع لا ينكر وتأثير بيّن في الثقافة الاوروبية•

اذن لقد افادت الحروب الصليبية اوروبة فائدة من حيث لم تكن تقصد •

« الدولة الايوبية»

علم القارىء مما مر ان الدولة الايوبية الكردية كانت معاصرة للصليبيين • ولذلك جرى الحديث عنها اجمالا في سياق الكلام عن الاستيلاء الصليبي •

جعل صلاح الدين العظيم اول سلاطين الايوبيين قاعدة ملكه دمشق • ثم جعل خلفاءوه من بعده قاعدتها القاهرة ولبثت سورية

في حوزتهم او في حوزة ملوك مستقلين من الدولة نفسها ٠ وكثيرا ما كانت بعض البلدان السورية الرئيسية قاعدة لملك صغير ايوبي على قاعدة الحكم الاقطاعي ضمن نطاق الدولة لواسعة من ذلك دول ايوبية صغيرة نمت في دمشق وحماه وحلب والكرك٠

دام حكم الايوبيين في مصر ٨١ سنة (٥٦٧ ـ ٦٤٨هـ) وانتهى امرهم بامرأة هي شجرة الدر التي تزوجت بنائبها المملوك عز الدين ايك التركماني وسلمت اليه مقاليد الملك فكان طليعة دولة المماليك البحرية ٠

كان عدد ملوك الايوبيين في مصر تسعة ٠ اما في سورية فقد كثروا لاستقلالهم في امهات مدنها ٠ ودامت دولتهم فيها عهدا اطول قليلا من عهدهم في مصر حتى غزا هولاكو التتري البلاد فاستولى على دمشق سنة ٦٥٨هـ وقتل الملك الناصر يوسف آخر ملك ايوبي فيها

«دولة المماليك البحرية»

هم مماليك من الاتراك كانوا في خدمة الايوبيين وقد ابتاعوهم بالمال واشتهر اكثرهم بالشجاعة فارتقوا في مناصب الجيش وآل بهم ذلك الى ان اصبح لهم شأن في اواخر أيام الايوبيين فوثبوا على الملك المعظم توران شاه الايوبي وقتلوه٠

وولوا مقاليد السلطنة احدهم عز الدين ايبك او المعز فتزوج شجرة الدر امرأة توران شاه على ان يكون نائبا عن ابنها الملك الاشرف موسى وكان صغير السن٠

وكان ان التتر تحركوا من قلب اسيا وقدموا بجيوشهم الجرارة لاكتساح المملكة الاسلامية ٠ وبلغ ذلك اهل مصر فاوجسوا شرا واجمعوا على اقامة المعز منفردا بالملك فقضوا بذلك على الدولة الايوبية ٠ واستتب الامر للمماليك٠

توغلت جيوش التتر في البلاد الاسلامية كسيل جارف لا يبقي ولا يذر يقودها هولاكو الرهيب فاكتسحت البلاد فاتكة ناهبة مدمرة مفظعة شر تفظيع ٠ واستولت على بغداد وقتلت المستعصم آخر ملوك بني العباس ذوي السلطان فانقضت بذلك دولة بني العباس غير ان خلافتهم بقيت بالاسم في مصر اذ جاءها احد الهاربين من تلك الاسرة فبويع بالخلافة وتولى ورثاءوه لقب الخليفة من بعده الى زمن دون ان يكون لهم يد في الحكم ٠

من العراق زحف هولاكو على سورية فافتتح حلب ودمشق وقضى فيها على آخر من بقي من ملوك الايوبيين السوريين ٠ وجمع له المماليك الجموع خوفاً على ملكهم فنازلوه في عين جالوت في مرج بني عامر بالقرب من بيسان (سنة ١٢٦٠) فكسروه وردوه على اعقابه ٠ وكان من ذلك ان دخلت سورية في حكم

المماليك وكان اول سلطان منهم حكمها ومصر معاً ، الظاهر بيبرس المشهور (١٢٦٠-١٢٧٧)

دامت دولة المماليك البحرية ١٣٦ سنة وكان عدد ملوكها ٢٤ لم تر سورية في ايامهم الا الجور والارهاق والبلاء والتنابذ والفتن. ومن اعمالهم انهم خربوا مدن سواحلها خوفا من ان يعود الصليبيون . وكانت من احسن موانئ الشرق .

« دولة المماليك الجراكسة »

وانتهت دولة المماليك البحرية سنة ٧٨٤ هـ فعقبتها دولة مماليك اخرى تدعى دولة المماليك الجراكسة وعدد ملوكها ٢٤ ملكا . واصلهم من ارقاء الجركس وسبب دخولهم في الملك ان اواخر المماليك البحريين في مصر اكثروا من شرائهم اقتداءً باسلافهم فلما صارت لهم قوة وعصبية انقلبوا على اسيادهم وانتزعوا منهم الملك في مصر وسورية .

دامت دولة المماليك الثانية ١٣٩ سنة ولم تكن سورية في ايامها اسعد حالاً من ايام سابقتها . وبالاجمال كانت دولتا المماليك الاولى والثانية شوءماً وبلاء على بلاد الشام.

وفي ايام دولتي المماليك الاولى والثانية ذاقت سورية الامرين من غزوات التتر الذين اكتسحوها مرتين بعد هولاكو . المرة الاولى جاءها حفيده قازان فكسر جيوش المماليك بجوار حمص

وتبعهم حتى دمشق وامعن في البلاد قتلا ونهباً. وفي المرة الثانية جاءها الطاغية تيمورلنك (سنة ١٤٠١) بعد ان قهر ملوك الهند والعجم فافتتح حلب وحاصر دمشق ثم دخلها صلحاً غير انه عاد فنهبها وسبى سكانها ولا سيما اهل الصناعات الحاذقين بفنونها وجلاهم الى سمرقند ثم اضرم النار في المدينة واقترف من الفظائع ما تقشعر له الابدان ثم انصرف عن البلاد تاركا اياها جيفة تحوم حولها العقبان.

واخذت دولة المماليك تضعف وتميل الى الانحلال في اواخر القرن الخامس عشر للمسيح . وكان الاتراك العثمانيون قد استولوا على اسيا الصغرى وافتتحوا الاستانة واشرأبت ابصارهم الى سورية ومصر طامعين في ملك المماليك جيرانهم . وتوترت العلائق بين الدولتين حتى لم يبق في قوس الصبر منزع فزحف السلطان سليم الاول العثماني على سورية وفي عزمه ان يعيد للخلافة الاسلامية وحدتها السياسية وممتلكاتها السابقة تحت سلطانه فتحرك المماليك للقائه بقيادة سلطانهم قانصوه الغوري والتقى العدوان في مرج دابق عند حلب (سنة ١٥١٦) فكتب النصر للسلطان العثماني . وكان في نصره يد لخيانة نواب المماليك وحلفائهم. وقتل السلطان الغوري في المعركة واصبحت البلاد مفتوحة الابواب على مصراعيها لاستقبال الفاتحين فملكوها دون مقاومة تذكر. وواصل السلطان سليم سيره زاحفاً على

مصر فافتتحها وقتل السلطان طومان باي الثاني آخر سلاطين المماليك الجراكسة واقتبل فيها خضوع شريف مكة ومفاتيح الحرمين • وتخلى له آخر العباسيين عن الخلافة •

«الاستيلاء التركي العثماني»

كانت سورية تابعة لمصر فصارت تابعة للدولة العثمانية • واصبحت قاعدة الخلافة الاستانة •

وعين الاتراك باشاوات يحكمون البلاد من قبلهم على ان يدفعوا للاستانة مقدارا معيناً من المال • وكان الباشاوات يعينون من قبلهم حكاما في المقاطعات على سبيل الاقطاع • يطلقون لهم اليد في ما يفعلون بشرط ان يدفعوا لهم مالاً مفروضاً • فلم تكن المناصب لمن كان اكثر جدارة بها بل لمن كان اكثر مساومة ولذلك كثر العزل والتنصيب حتى انه مر بدمشق من سنة ١٥١٦ الى سنة ١٦٩٧ مائة وثلاثون حاكما • فكثر الجور والضغط والارهاق وابتز الحكام اموال الناس فخيم الفقر على البلاد وانّ سكانها من نير الاتراك•

وكان عهد الاتراك اجمالاً عهد مغارم ومظالم لم يسمع بمثل بعضها التاريخ• من ذلك ان السلطان سليمان القانوني امر يوماً بقطع روءوس اهالي حلب اجمعين • ولما خالفه وزيره في ذلك امر بقتله فكان في قتله الفداء لاهالي حلب• ومنها ايضا ان

السلطان ابرهيم امر بقتل المسيحيين اجمعين في السلطنة •فعارضه شيخ الاسلام قائلا « ان قتلهم يعود بنقص على واردات السلطنة» فعدل عما كان عزم عليه•

ولم يكن سلاطين الاستانة يهتمون لامر من امور سورية سوى جمع الخراج ووضع النير في اعناق السكان مستعينين على ذلك بالامراء الاقطاعيين من اهالي البلاد • غير ان هوءلاء الامراء ما لبثت ان تحركت في بعضهم الروح الوطنية التي كادت ان تزهقها العبودية • فخرجوا على الحكم العثماني •

واجدرهم بالذكر الامير فخر الدين المعني الثاني (١٥٧٢ ـ ١٦٣٥) امير وادي الشوف• كانت امنيته تحرير لبنان من عبودية العثمانيين فشرع في تحقيقها بضم امراء لبنان اليه•فحالف بعضهم واخضع البعض الاخر ثم استقل بالحكم وهمّ بمحاربة الدولة فارسلت عليه جيشاً واسطولا وضايقته فرأى الافضل مغادرة البلاد• فابحر الى ايطاليا سنة ١٦١٣ ومكث فيها خمس سنوات ضيفاً مكرما على حلفائه • ثم عاد سنة ١٦١٨ الى سورية ووسع امارته وحارب الدولة فتغلب على جيوشها •واضطر السلطان ان يفاوضه فكان من ذلك ان خوله السلطة على سورية من حلب الى القدس ولقبه بسلطان البر•

لم يصف الزمان لفخر الدين طويلا اذ عاد الاتراك فسيروا الى بلاده جيوشهم فبددوا شمل عساكره وقتلوا ابنه ودحروه فاضطر

الى الهرب · واختبأ في احدى المغاور · ثم سلم نفسه فسيق الى الاستانة · فحظي بمقابلة السلطان وعفي عنه· الا انه بقي اسيرا ثم تغير عليه السلطان فامر بقطع راسه ·

وهكذا كانت نهاية فخر الدين الكبير الذي كان اول من حاول ان يجعل لبنان دولة مستقلة ·

وكان هلاك فخر الدين الضربة القاضية على آل معن فلم يطل حكمهم بعده زمنا طويلا · ومات آخر امرائهم سنة ١٦٩٧ وانتقل الحكم بعدهم في لبنان الى الامراء الشهابيين·

ومن الحكام الذين حاولوا كسر نير الاتراك الشيخ ضاهر العمر(١٧٥٠ ـ ١٧٧٥) من قبيلة زيدان واصلها من شمالي سورية· كان حاكما في بلاد صفد وفلسطين الشمالية فطرد منها الاتراك واستولى على مرفأ عكا وحصّنه · وكانت الدولة في حرب مع روسية على ايام ملكتها كاترينا الثانية والاسطول الروسي يتجول في شواطىء سورية فكان نصيراً لضاهر ·

وكان علي بك احد مماليك مصر قد استقل بامر مصر وطمع في سورية فحالف ضاهر العمر وسيّر اليها مملوكه محمد بك ابا الذهب بجيش جرار فاستولى على البلاد الشامية ثم ما لبث ان عاد الى مصر· وبقي ضاهر العمر يقاتل الاتراك يساعده الاسطول الروسي فاستولى على بيروت وبلاد الجليل وسائر فلسطين· ولم يلبث الاسطول الروسي ان غادر مياه سورية فتفرغت

الدولة لحرب ضاهر العمر فحصرته في عكا فقتل في اثناء الحصار ويقال ان جنوده قتلوه ·

على جثة ضاهر العمر مشى الى كرسي الصولة والاقتدار رجل صار فيما بعد مضرب المثل في الظلم والعسف· هو احمد باشا الجزار البشناقي من مماليك علي بك امير مصر · جاء هذا الافاق سورية طمعاً بالعلى · فكانت له فيها شوءون وشجون وكانت لضاهر العمر عليه اياد بيضاء ومنن قلده اياها· غير ان ذلك لم يمنعه من ان يقابل الجميل بالنكران والغدر فكان السبب في هلاك المنعم عليه· وكان ذلك واسطة الى ارتقائه في معارج الحكم · فجعل مركز حكومته عكا فحصنها وعززها بالجند · وفي سنة ١٧٨٠ ولته الدولة على دمشق وعلى ادارة الحج فاصبح السيد الآمر على سورية· فحكم في البلاد تسعاً وعشرين سنة (١٧٧٥ ـ ١٨٠٤) حكم ارهاب وجور لم يسمع بمثله الاوائل والاواخر· وبرز بمظالمه على من تقدمه وذاق طعم جوره المسلمون والمسيحيون والاسرائيليون على السواء فلم يبق في البلاد من لم يشعر بوطأته الثقيلة · وقصص مظالمه مشهورة في التاريخ·

نابوليون في سورية

في اواخر الجيل الثامن عشر قدم القائد نابوليون بونابرت الفرنسوي بجيوشه من مصر لافتتاح سورية (سنة ١٧٩٩) ·وسبب

ذلك ان الحكومة الفرنسوية كانت قد ارسلت الجنرال نابوليون في حملة على مصر فاخضعها ٠ ثم علم ان تركيا (الدولة العلية) تسعى في استرجاع مصر وانها بعثت الى احمد باشا الجزار ان يرسل جيشا لاحتلال العريش ٠ فجهز نابوليون جيشاً للمدافعة عن مصر ولاحتلال بلاد الشام فتمكن من افتتاح بعض مدنها ٠ وحاصر عكا حصاراً طويلا ٠ وفي اثناء ذلك زحف عشرون الفاً من الاتراك من دمشق للقاء الفرنسويين ٠ فنازلهم نابوليون في مرج ابن عامر قرب جبل الطور عند قرية « العفولة » فانتصر عليهم ٠ وعاد الى حصار عكا فلم يقو عليها وثبت فيها الجزار بفضل معاونة الاسطول الانكليزي بقيادة السر سدني سميث ٠ فاضطر نابوليون الى مغادرة عكا والرحيل عن سورية خاسراً ٠

مصر تفتتح سورية مرة اخرى

عقيب افول نجم نابوليون في مصر وخروجه منها بزغ فيها نجم جديد ساطع ما لبث ان استقر في اوج الفلك ٠ هو نجم محمد علي باشا موءسس الدولة الخديوية في مصر ٠

جاء محمد علي مصر جندياً فتمكن من ان يصير والياً ٠ فنظم البلاد ورتب امورها ودبر شوءونها ٠ وسمت همته الى افتتاح سورية والاستقلال ٠

وسنحت له الفرصة المرغوبة في الاستيلاء على سورية يوم

رفض عبد الله باشا الذي خلف الجزار في ولاية عكا ان يسلم اليه الالوف من الفلاحين المصريين الذين التجأوا الى بلاده هرباً من الضرائب ٠ فسيّر ابنه ابرهيم باشا اليها في ثلاثين الفاً من الجنود فافتتح غزة ويافا والقدس ونابلس (سنة ١٨٣١) وحاصر عكا ووافاه اليها الامير بشير الشهابي الكبير في جيشه اللبناني محالفاً فتمكن من افتتاحها بعد حصار طال سبعة اشهر (سنة ١٨٣٢) ثم رحل شمالا فاستولى على دمشق وواقع العثمانيين وقد جمعوا له جموعهم قرب حمص فكسرهم كسرة هائلة ٠ ثم كسرهم كسرة اخرى في الشمال في بيلان بقرب الاسكندرونة ودخل بر الاناضول وكسر جموع الاتراك بالقرب من قونية وواصل المسير شمالاً ٠ فانزلت روسيا جيشها في الاناضول لحماية الاستانة ٠ وتدخلت دول اوروبة في الامر واضطرت محمد علي باشا الى قبول معاهدة قوتاهية وبموجبها سلمت سورية وكيليكية ملكاً له طول حياته ٠ (سنة ١٨٣٣)

حكم ابرهيم باشا سورية ست سنوات وكان حازماً قاسيا بطاشاً فارهق الناس بالضرائب وقضى على نفوذ اصحاب الاقطاعات ووضع قانوناً للتجنيد الاجباري فكرهه الناس ٠ وثار عليه دروز حوران فقاتلهم وشدد عليهم النكير ٠ ولم يطل الامر حتى قلب له اهالي البلاد ظهر المجن ونشبت الفتن فنهض ابرهيم يقمعها بعنف ٠ وتراخت العلائق بين الحكومة العثمانية ومحمد علي باشا

ثم انقطعت (سنة ١٨٣٩) بفضل الدسائس الاوروبية • وسيّر السلطان محمود جيشاً لاسترجاع سورية فهب ابرهيم لملاقاته • فالتقى الجيشان في نصيبين بين الفرات وحلب ودارت الدائرة على الاتراك • الا ان هذا النصر كان عديم الفائدة اذ كانت دول اوروبة غير راضية عن وجود المصريين في سورية فعقدت معاهدة في لندن (سنة ١٨٤٠) اخطرت بموجبها محمد علي ان يخلي سورية في مدة عشرة ايام• ثم ضربت اساطيلها بيروت اذ تأخر المصريون عن الخروج في الميعاد المضروب• ثم ضربت عكا فاستولت عليها• واضطر ابرهيم باشا الى الخروج من سورية• فعادت الى حكم العثمانيين •

وكان من نصيب الامير بشير الشهابي حليف ابرهيم باشا النفي الى مالطه بعد ان حكم لبنان نحو ٥٣ سنة• ويعد بعد فخر الدين المعني المؤسس الحقيقي لدولة لبنان

«الفوضى في سورية»

كان من نتائج مجيء ابرهيم باشا المصري الى سورية وانتصار المسيحيين له ان نار الخلاف استعرت بين الدروز والمسيحيين • فنشبت الفتن في لبنان وعجز الامراء الشهابيون عن قمعها • فاستبدلتهم الدولة بحاكم اجنبي عينته توطئة للحكم المباشر اسوة بسائر الولايات هو عمر باشا النمسوي (سنة ١٨٤٢) ثم اذ رأت

اجماع اللبنانيين على رفضه وطلبهم ان يكون الحاكم وطنياً قسمت البلاد الى قائمقاميتين جنوبية وشمالية يحكم الاولى زعيم درزي والثانية امير مسيحي • ولكن ذلك لم يحل دون تفاقم الفتن بين المسيحيين والدروز بل زاد نارها التهاباً • فحدثت مذابح سنة ١٨٤٥ • ثم مذابح سنة ١٨٦٠ فعمت الفتن واتصلت بلبنان الجنوبي • واجتاح دروز حوران حاصبيا وراشيا ونهبوا واحرقوا زحلة ودير القمر • وجرت مذابح في دمشق وبلغ عدد الضحايا نحو عشرة الاف• فارسلت الدولة الوزير فؤاد باشا الى سورية فجاء بيروت وقصد منها دمشق في خمسة الاف جندي وحكم بالاعدام على بعض مسببي الفتنة منهم احمد باشا والي الشام • وارسلت فرنسا وانكلترا اسطولين الى مياه بيروت • وانزلت فرنسا ستة الاف مقاتل الى البر • ثم انتهى الامر بجلاء الجيش الفرنسوي سنة ١٨٦١ وباعطاء لبنان حكومة مستقلة بموجب نظام اداري جديد فجعل متصرفية مستقلة تحت سيادة الباب العالي مباشرة ومراقبة الدول على ان يولى عليه حاكم مسيحي غريب عن طوائفه •

البعثات الدينية الاجنبية

في النصف الثاني من القرن التاسع عشر تواردت البعثات الدينية من اوروبة واميركا الى سورية • وكانت غايتها الاولية

الدعاية الدينية • الا انها تحولت الى تهذيبية بفضل ما افتتحته من المدارس• فكان لها تأثير في نهضة سورية • ومن اهم ما تأتي البعثات الدينيـة في بلادنا الجامعتان الاميركيـة واليسوعية في بيروت•

المهاجرة

تفتحت اعين اهل سورية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر على ما في بلاد مصر واوروبة واميركا من سوانح الكسب وامكان الارتزاق فاخذ البعض منهم يغادرون بلادهم المفتقرة• وتدفق سيل مهاجرة الجماعات الى اميركا في الاونة الاخيرة حتى قيل ان عدد السوريين في قارتي اميركا قد يبلغ نصف مليون نفس• وضرب السوريون في آفاق المعمور حتى اصبحوا اليوم ولهم جوالي في البلدان النائية غير اميركا كاوستراليا وجنوبي افريقية•

الدستور العثماني

في تموز سنة ١٩٠٨ اعلن الدستور العثماني في تركيا للمرة الثانية عقيب ثورة قام بها فتيان الاتراك • وكان السلطان عبد الحميد قد اعلن الدستور في اول عهد حكمه بايعاز مدحت باشا الشهير ثم الغاه• وكرت السنون فاذا به يضطر الى اعلانه مكرها في اواخر ايامه • وادت الثورة الاصلاحية الى خلعه •

واستبشرت البلاد السورية بالدستور • غير ان لبنان ابى اعتناقه وآثر التمسك بامتيازاته • فكان ذلك سبباً لالغاء استقلاله فيما بعد سنة ١٩١٦ في ايام الحرب الكبرى•

الحركة الوطنية في سورية

كانت ثورة ١٩٠٨ في تركيا وما تلاها من اعلان الدستور والمناداة بالحرية والاخاء والمساواة سبباً لغليان الروح الوطنية التي كانت قد افاقت من سباتها منذ اعوام قلائل في اقسام السلطنة التي يتكلم اهلها باللغة العربية ولا سيما في سورية •

نهضت الروح الوطنية في سورية متعكزة على اعلان الحرية مستبشرة بـه خيرا • وتفتحت براعم آمالها • وخيل لزعمـاء الوطنيين ان الوقت قد حان لادراك ما يسمون اليه من الاصلاحات والاستقلال الاداري فكانوا يؤملون ان يعطيهم حزب الاتحاد والترقي ما يصبون اليه • ولكن خاب املهم اذ رأوا في مساق حوادث سنة ١٩١٠ فما بعدها الى سنة ١٩١٤ ما فتّ في عضدهم• فادركوا ان نوايا الاتراك غير حسنة نحو الحركة الوطنية في سورية • فصبروا على مضض•

ولم يفطن الاتراك لوجوب ارضاء السوريين الا في سنة ١٩١٢ وكانت تركيا قد رزحت تحت اعباء حروب البلقان وخرجت منها تضمد جراحها • فارتأى اولو الامر فيها ان يسعوا في رتق الخرق

في سورية قبل اتساعه · فسمح الصدر الاعظم كامل باشا بعقد جمعية وطنية في بيروت لتدوّن مطالب السوريين وتضعها في قالب رسمي · فالتأمت في كانون الثاني سنة ١٩١٣ · ولم يطل امر كامل باشا في الصدارة فخلفه شوكت باشا وكان مخالفاً له في الرأي فرفض قبول اجراآت الجمعية · وامر بالغاء لجنة اللامركزية التي تالفت في بيروت · فقام الاهلون بتظاهرات يحتجون فيها على عمله · فعقب ذلك القاء القبض على بعض زعماء الحركة · فنجمت عن ذلك اضطرابات خطيرة ·

ونزح بعض القائمين بالحركة الى باريس حيث وافاهم بعض من مثلوا الروح الوطنية في الاقسام العربية فعقدوا في حزيران سنة ١٩١٣ موءتمرا دعوه «الموءتمر العربي» فقرروا فيه اتخاذ خطة معتدلة والتمسك بمطالب الاصلاح ومن جملتها اللامركزية · واعتزموا ان تقدم لائحة هذه المطالب الى تركيا والى دول اوروبا الموالية لها ·

أُخذت حكومة تركيا بسحر مظاهر هذه الحركة وخافت استفحالها فقامت تحاربها بسياسة الدهاء واللين · فدعت ثلاثة من زعماء الموءتمر الى الاستانة للمفاوضة · وعزلت والي بيروت المقاوم لحركة الاصلاح واستبدلته بآخر موالٍ لها ذي نزعات حرة · ثم عينت بعض زعماء الحركة الوطنية اعضاء في مجلس الشيوخ وفرقت على آخرين من الوطنيين وظائف عالية فكسرت

بذلك حدة مقاوميها · الا ان المسألة السورية بقيت على حالها دون حل والروح الوطنية في البلاد تغلي غليان المرجل ·

وكان للروح الوطنية السورية في ذلك العهد نزعتان · النزعة الاولى نزعة عربية عامة يمثلها حزب «العهد» الذي كان يشتغل اعضاؤه بجد سرًّا يدبرون حربا يخوض غمارها العرب لاحراز الاستقلال بالسيف · استقلال لا تتمتع به سورية وحدها بل يشمل البلاد العربية جمعاء ويجعلها وحدة سياسية تكون سورية من اقسامها ·

والنزعة الثانية نزعة محلية تقول بخطة معتدلة ترمي الى اللامركزية والاعتراف باللغة العربية لغة رسمية للبلاد واستبدال موظفي الاتراك بموظفين من السوريين ·

وكانت فرنسا تراقب الحالة في سورية بعين اليقظة والحذر · ولم يتمالك رئيس وزارتها بوانكاره ان صرح في مجلس الشيوخ في ٢١ كانون الاول سنة ١٩١٢ تصريحه المشهور « ان لنا في لبنان وسورية حقوقاً ومصالح عريقة في القدم نحن عازمون على جعلها محترمة»

سورية في الحرب الكبرى

شبت نيران الحرب الكونية فدخلت الدولة العثمانية غمارها في ٢٩ تشرين الاول سنة ١٩١٤ منحازة الى المانيا وحليفاتها ·

والغت الامتيازات الاجنبية٠

هي فرصة خيل للوطنيين انها سانحة وانهم لا بد مدركون رغائبهم هذه المرة والدولة مشغولة عنهم بالحرب٠ فكان طلاب الاصلاح منهم يستعملون الشدة في مطالبهم في الايام الاولى من الحرب٠ وشدد عزائمهم ما لاقوه من ممالأة الوالي٠ غير ان الزمان قلب لهم ظهر المجن ٠ فاذا بالحكومة تعثر بين اوراق القنصلية الفرنسوية في بيروت على وثائق يدعي الاتراك انها تثبت خيانة بعض الزعماء وعلاقاتهم بفرنسا ٠ فاتخذتها حجة لقطع دابر الوطنيين٠

وكان جمال باشا وزير بحرية تركيا قد جاء سورية قائداً للفيلق الرابع٠ فقبض على زمام الاحكام بيد من حديد لا يعارضه في تصرفه معارض٠ وقام يناقش الوطنيين الحساب فنصبت المشانق وعلق عليها اكثر زعماء الحركة الوطنية ونفي بامره الالوف ٠ بدأت تلك الشدة في صيف ١٩١٥ واستمرت سنة كاملة فخنقت الحركة الوطنية واضطر السوريون الى الرضوخ وهم يرون سيف الاتراك مصلتاً على رؤوسهم ولا سبيل الى الثورة٠ فاذعنوا حتى آخر الحرب٠

وعم الجوع البلاد وكانت اشد وطأته في لبنان فهلك به كثيرون حتى خلت القرى من السكان٠

وكانت سورية منعزلة عن ميادين القتال فلم يحدث فيها بادىء

بدء شيء من المواقع الا ما كان من هجمات مراكب الاحلاف على الشواطىء بين الفترة والاخرى ٠ الا ان الاتراك كانوا يجمعون فيها الجيوش للهجوم على مصر وترعة السويس ٠ وقد قام جمال باشا بهذا الامر مرتين في سنة ١٩١٥ وسنة ١٩١٦ ففشلت هجماته وعاد الجيش خاسرا٠

وتحرك الجيش الانكليزي من مصر سنة ١٩١٦ لمحاربة الاتراك في فلسطين فاخترق خط دفاعهم سنة ١٩١٧ بقيادة الجنرال اللنبي واستولى على غزة ويافا والقدس ٠

ثم بعد ثمانية اشهر اخترق الانكليز خط دفاع الاتراك الثاني٠ فانتصروا عليهم انتصارا باهرا في معركة سهل شارون واسروا منهم ٤٥ الفا ودخلوا نابلس ٠

ثم وجه الجنرال اللنبي قواه شمالا في خريف سنة ١٩١٨ يتأثر الاتراك الهاربين فاحتل الاحلاف دمشق في ١ تشرين الاول ٠ وصيدا وبيروت في ٧ و٨ تشرين الاول وحمص في ١٥ وحماة في ١٩ وحلب في ٢٦ ٠ ولم يحن يوم ٣١ تشرين الاول ــ وهو اليوم الذي عقدت فيه الهدنة بين الاحلاف وتركيا حتى كانت قوات الانكليز قد ابتعدت عن حلب ١٥ ميلا شمالاً٠ فغادرت الهدنة سورية جمعاء في قبضة الاحلاف ٠

اتفاق الاحلاف اثناء الحرب على مصير سورية

كان مصير سورية والاقطار العربية من المسائل التي اشتغل الحلفاء بحلها والحرب دائرة رحاها. وكانت فرنسا قد اعلنت ما لها من الحقوق والمصالح في سورية ولم يكن من يعارضها في ذلك اذا فصلت عن سورية فلسطين التي وعد الانكليز اليهود بجعلها موطناً لهم قومياً. واسفرت المفاوضات بين دول الاحلاف عن ان روسيا وفرنسا وبريطانيا العظمى اتفقت على حل المشكل في سورية بموجب الاتفاق المعروف باتفاق «سايكس - بيكو» وبه تطلق لفرنسا اليد في شواطىء سورية مع وضع داخليتها تحت حمايتها. غير ان بريطانيا كانت قد عقدت اتفاقاً مع شريف مكة في خريف سنة ١٩١٥ يتضمن اعترافها باستقلال العرب ضمن مناطق لا تدخل في حدودها شواطىء سورية وانما تشمل سورية الداخلية بصراحة لا تقبل الشك. وكان في اتفاق بريطانيا العظمى والعرب ما يناقض اتفاق «سايكس بيكو». من ذلك ان في هذا الاتفاق الاخير ما يقضي بان يكون مستشارو حكومة العرب في سورية الداخلية من الفرنسويين حين ان مواعيد انكلترا للعرب كان ممكناً تأويلها ان المستشارين يكونون من الانكليز. ومن هنا نجمت بذور سوء التفاهم التي كتب لها ان تكون سيئة العاقبة في تاريخ سورية الحديث.

اتفاق الاحلاف على مصير سورية بعد الحرب

في ٧ تشرين الثاني سنة ١٩١٨ اصدرت الدولتان الفرنسوية والانكليزية تصريحاً مشتركاً اعلنتا فيه رغبتهما في ان توءسسا في سورية والعراق حكومات وطنية تستمد سلطتها من الشعب الذي يختارها مباشرة.

وكان قد خطر للورد اللنبي في اثناء ذلك ان يقيم حكومة منظمة في سورية ريثما يعقد الصلح بصفته قائد الجيش العام في ارض عدو محتلة. فوضع شواطىء سورية حتى فلسطين تحت امرة الفرنسويين. وجعل الداخلية تحت حكومة عربية يرئسها الامير فيصل وعاصمتها دمشق. وكان اللنبي قبل ذلك قد افسح المجال لدخول الامير فيصل الى دمشق قبل الجيش الانكليزي تحقيقاً لاماني ابيه شريف مكة في انشاء مملكة عربية واسعة النطاق

فكان من هذا التنظيم ان الفرنسويين اظهروا استياءهم والحوا في المطالبة بحقوقهم بموجب اتفاق سنة ١٩١٦. وفي ١٥ ايلول سنة ١٩١٩ عقدت الدولتان البريطانية والفرنسوية معاهدة من شروطها ان يكون لفرنسا السيطرة دون منازع على سواحل سورية وان تبقى الداخلية تحت حكم الامير فيصل وانما تدخل في منطقة النفوذ الفرنسوي وتخرج من سيطرة القائد العام لجيش الاحتلال

وفي اثناء ذلك طرحت سورية على بساط البحث في موءتمر

السلم بباريس• وفي ٦ شباط سنة ١٩١٩ اصغى الموءتمر الى اقوال الوفد العربي ورئيسه الامير فيصل الذي طالب باتحاد العرب واستقلالهم • وتلت ذلك مفاوضات كثيرة التعقيد بين فرنسا وبريطانيا العظمى كانت تصل احياناً الى الحدة والشكاسة • ثم تم الاتفاق على انه يجب فحص الحالة في سورية في مكانها عن كثب• وان تقوم بالفحص لجنة دولية تستطلع رأي الاهالي ثم تدلي برايها الى الموءتمر • انما لم يحدث ما يحقق ذلك• وكل ما جرى ان الموفدين الاميركيين الدكتور كنغ والمستر كراين صرفا بضعة اسابيع في سورية في صيف سنة ١٩١٩ ثم انهيا الى مرجعهما ان الانتداب الفرنسوي على سورية غير مرغوب فيه تماماً• واقترحا ان تكون الدولة المنتدبة الولايات المتحدة وبالدرجة الثانية بعدها بريطانيا العظمى•

وقام العرب الوطنيون في الداخلية ينشرون الدعاية العربية ويناوئون مساعي فرنسا • فادى ذلك الى هياج وفتن • وبلغت الحركة الوطنية معظم شدتها في اذار سنة ١٩٢٠ اذ التأم في دمشق موءتمر اعلن استقلال سورية • فلم يقع ذلك موقع الرضى من فرنسا وبريطانيا العظمى واتفقتا على رفض الاعتراف بالمملكة السورية • ولم يفت ذلك في عضد الوطنيين في دمشق بل تمادوا في المكابرة والعناد• ورأى الفرنسويون انهم لا يستطيعون اخذهم بالحسنى فتوترت العلائق واتسعت شقة الخلاف حتى لم

يعد من سبيل الى الوفاق• وانتهى المأزق في تموز اذ ارسل الجنرال غورو مذكرة انذارية الى حكومة دمشق تلاها زحف الجيش الفرنسوي على الداخلية ومعركة ميسلون التي اسفرت عن اندحار جيش الوطنيين ومقتل قائده ودخول الفرنسويين دمشق ظافرين • فتخلى فيصل عن ملكه وخرج من البلاد •

اما تقرير المندوبين الاميركيين كنغ وكراين فلم يكن له من تأثير في الدوائر السياسية اذ قرر مجلس شورى الحلفاء الاعلى في ٢٥ نيسان سنة ١٩٢٠ في سان ريمو ان يكون الانتداب على سورية لفرنسا • وصادق مجلس عصبة الامم على شروط الانتداب في ٢٤ تموز سنة ١٩٢٢• وكانت معاهدة سيفر (في ١٠ آب ١٩٢٠) قد فصلت البلاد السورية عن تركية وجعلتها الى حين «دولة مستقلة تحت وصاية دولة منتدبة لترشدها في المصير ريثما تقوى على ادارة شوءونها بنفسها » واثبتت ذلك نهائيا معاهدة لوزان التي دخلت في حكم الاجراء في آب سنة ١٩٢٤

«الانتداب الفرنسوي»

عمت السيطرة الفرنسوية البلاد السورية عقيب احتلال جيوشها الداخلية سنة ١٩٢٠ ما عدا فلسطين وشرق الاردن المقاطعتين اللتين عهد بهما الى الانتداب الانكليزي• وكان ذلك بدء الحكم الجديد• ومن باكورات اعماله انشاء دولة « لبنان الكبير» في

اول ايلول سنة ١٩٢٠ وتعيين بيروت عاصمة لها. ومحاربة الاتراك على الحدود الشمالية في اواخر سنة ١٩٢٠ واوائل سنة ١٩٢١ . وقد اسفرت هذه الحرب عن تخلي الفرنسويين للاتراك عن مقاطعة قيليقية. فنجم عن ذلك ان هاجر معظم سكانها من الارمن الى لبنان وسورية.

وقسمت سورية الداخلية الى اربع دويلات «دولة دمشق» وعاصمتها دمشق. و« دولة حلب» وعاصمتها حلب. «ودولة العلويين» وعاصمتها اللاذقية . ودولة « جبل الدروز» . فاصبحت سورية خمس وحدات سياسية لكل منها حكومتها المستقلة يجمع السلطة عليها المندوب السامي الفرنسوي ومركزه بيروت.

ومنح الفرنسويين الدويلات الداخلية في فترات مختلفة حق الاتحاد فكانت تتحد احياناً وتتفصل اخرى حسب ما تكون اهواء المفوضية العليا . من ذلك اعلان « الوحدة السورية» سنة ١٩٢١ ولم يطل امرها اذ استبدل الجنرال غورو بالجنرال ويغان في ايار ١٩٢٣ فحل عرى الاتحاد في ٥ كـ١ سنة ١٩٢٤ . واعاد لدولة العلويين استقلالها ثم جمع في اول السنة ١٩٢٥ دولتي دمشق وحلب في دولة واحدة .

ونالت سورية في عهد الانتداب الفرنسوي شيئاً من التقدم في اساليب الحكم هو خطوة الى الامام وان يكن اكثره على الورق فقط. فاعطيت الدويلات مجالس نيابية بالتدريج. ففي

جبل الدروز انشىء المجلس النيابي سنة ١٩٢١ وفي لبنان الكبير سنة ١٩٢٢ . وفي الدويلات الاخرى سنة ١٩٢٣ و١٩٢٤ . غير ان سلطة هذه المجالس كانت محدودة ولا تزال موضوع انتقاد الوطنيين.

«الثورة السورية»

لم يكن رضى الاهلين عن الانتداب الفرنسوي عاماً . ولم يقنط غلاة الوطنية من تهييج الرأي العام على الدولة المنتدبة. فما برحت تعمل في الخفاء عوامل على تاجيج النار .

وقد واجه الفرنسويون منذ دخولهم سورية ثورات موضعية واضطرابات ومجاهرات بالعداوة في انحاء عديدة من البلاد كحوران ودير الزور وجبل الاكراد وبلاد العلويين وجنوبي لبنان. الا انهم تمكنوا من قمعها كلها ولم تكن بالشيء الذي يذكر بازاء الثورة التي كان مهدها في جبل الدروز وامتدت منه الى البلاد السورية.

بدت سوابق هذه الثورة في شهر تموز سنة ١٩٢٢ اذ تعدى سلطان باشا الاطرش على بعض الجنود الفرنسويين فطاردته السلطة ولبثت النار كامنة تحت الرماد حتى حدث ما يوءججها من سوء معاملة حاكم الجبل الفرنسوي فاندلعت نار الثورة في تموز سنة ١٩٢٥ وتولى سلطان باشا الاطرش قيادة الثوار وانزل

بالجيش الفرنسوي خسائر جسيمة واجلاه تقريباً عن الجبل فكاتب بعض زعماء الوطنيين في دمشق فلبّوه ونادوا بالثورة فلم تمض ايام قلائل الا انتشرت الفتنة واشتدت وطأتها وامتدت الى الغوطة ووادي العجم ثم الى البقاع وجهات حمص وحماه والجبل الشرقي٠

وفي اواخر آب هاجم نحو ١٥٠٠ درزي دمشق فردتهم القوى الفرنسوية على اعقابهم ٠

وفي ١٨ تشرين الاول اطلق الفرنسويون قنابل مدافعهم على مدينة دمشق لقمع الفتنة فيها وقد تسربت اليها بعض العصابات واضرمت النار في بعض الابنية فبقيت المدينة تحت الضرب ٤٨ ساعة ودمرت المدافع قسماً كبيرا من المدينة وفتكت ببعض الاهلين الآمنين وتوخت الشدة القصوى غير مراعية حقاً فاوغرت عليها القلوب وتلا ذلك هجوم الدروز على وادي العجم واكتساحهم قراه واختراقهم حدود لبنان الكبير بجيش كبير واستيلائهم على حاصبيا وكوكبا ومرجعيون وتفرق العصابات في انحاء البلاد تعيث فيها كما تشاء٠

شعرت فرنسا بان امرها يكاد يضمحل في سورية وان كرامتها في امتهان فسارعت الى تعزيز حاميتها الضعيفة ٠ وبالرغم من رجحان كفة الثوار في بادئ الامر تمكنت السلطة من قطع دابر الثورة بعد معارك عديدة ٠ واسترد الجنرالان غاملان واندريا

المراكز الحصينة في جبل الدروز واستوليا على قراه ٠ وخضد القواد الاخرون شوكة العصابات في سورية الداخلية ٠ فلم يجئ خريف ١٩٢٦ حتى كان امر الثورة قد قضي واستسلم اكثر زعمائها او اعتصموا بالصحراء ولم يبق من الثائرين سوى شراذم يطاردها رجال الدرك٠

الجمهورية اللبنانية

وضع المجلس التمثيلي اللبناني الدستور الجديد في ٢٣ ايار ١٩٢٦ وقضى المفوض السامي الفرنسوي ان تكون الجمهورية شكل الحكم في لبنان وتم انتخاب شارل دباس رئيساً للجمهورية في ٢٦ ايار واعيد انتخابه في هذه السنة (١٩٢٩)

الحكومة السورية

ومالت فرنسا بعد الثورة السورية الى التفاهم مع زعماء الحركة الوطنية فعفت عن كثيرين ممن كان لهم ضلع في الثورة ٠ واوعزت الى حكومة الدولة السورية بالدعوة الى انتخاب جمعية تأسيسية تتولى وضع دستور البلاد ٠ واعلنت الحكومة بياناً صادق عليه المفوض السامي من اهم ما جاء فيه انها ساعية الى تحقيق الوحدة السورية وتحويل الانتداب الى معاهدة تعقد بين فرنسا وسورية لثلاثين سنة وتأليف جيش وطني لتتمكن القوات الفرنسوية من الجلاء عن البلاد تدريجاً ٠

وتمت الانتخابات النيابية في ٢٤ نيسان سنة ١٩٢٨ ٠ والتأم المجلس التاسيسي في ١٠ آب للنظر في الدستور الموضوع جديدا فطلب المفوض السامي اليه ان يحذف ست مواد من الدستور لان « البعض من احكامها يخالف مخالفة صريحة العهود الدولية التي تحدد مسوءولية الدولة المنتدبة والبعض الآخر يتطلب ليدخل في قيد الاجراء اتفاقاً سابقا مع الحكومة الفرنسوية » ٠ فرفض النواب ذلك ٠ وعقب هذا الرفض ان المفوض السامي اصدر قراره بفض المجلس وتأجيل اجتماعه الى اجل مسمى ثم اجله مرة اخرى الى اجل غير مسمى٠

وعقلاء الوطنيين دائبون الان على العمل لخير البلاد بالتفاهم مع السلطة الفرنسوية عالمين ان المشاكسة لا تجدي نفعاً ٠ فهم يرون الان ان التعاون مع الانتداب هو خير لهم وابقى ضمن حدود المصلحة السورية سعياً وراء تحقيق استقلالها وسيادتها ووحدتها

تقسيم سورية الاداري في الزمن الحاضر

البلاد السورية المشمولة بالانتداب الفرنسوي

* * *

دولة لبنان

هي جمهورية دستورية لها مجلس نيابي موءلف من ٤٦ عضواً وقد اعلنت فيها الجمهورية في ٢٣ ايار سنة ١٩٢٦

رايتها مثلثة الالوان كالراية الفرنسوية وفي وسطها على الشقة البيضاء رسم ارزة ٠

يحد لبنان شمالاً دولة العلويين ٠ وقد عينت حدوده الشمالية بخط يمتد من شمالي مصب النهر الكبير ويسير مع مجراه الى نقطة اجتماعه بوادي خالد على قرب جسر القمار ٠ ويحده من الشرق دولة سورية ويجري خط الحدود الشرقي مشارفا فارقاً بين وادي العاصي ووادي خالد ويمر بالقرى الاتية : المزرعة ٠ خربانة ٠ هيط ٠ قبيج ٠ فسين ٠ ثم يجتاز على مقربة من بريقة ومتربة ويتبع الحد الشمالي من قضاء بعلبك مائلاً الى الشمال الغربي فالجنوب الشرقي ثم الى الحدود الشرقية لاقضية بعلبك والبقاع وراشيا وحاصبيا ٠ ويحده من الجنوب فلسطين٠ ومن الغرب البحر المتوسط٠

عاصمة لبنان بيروت وفيها مركز المفوضية الفرنسوية

ومن اهم مدنه على الساحل ـ طرابلس • البترون • جبيل • جونيه • الدامور • صيدا • صور

وفي الداخلية ـ زحلة • بعلبك • حاصبيا • راشيا • مرجعيون

يبلغ عدد سكان لبنان (حسب احصاء ١٩٢١ ـ ١٩٢٢) ٠٦٩ ٦٠٩ نسمة منهم ٦٣٢ ٥٣٠ مسيحياً والباقون مسلمون ودروز ومتاولة •

ويُقسم لبنان ادارياً الى المحافظات الاتية :

طرابلس • البترون • كسروان • المتن • بيروت • الشوف صيدا • صور • بعلبك • زحلة • مرجعيون

دولة سورية

هي حكومة دستورية لم يعين حتى الان شكلها

يحدها شمالاً تركية حتى خليج الاسكندرونة • وغرباً البحر في الشمال ثم دولة العلويين والجمهورية اللبنانية وشرقاً العراق • وجنوباً جبل الدروز وشرقي الاردن وفلسطين •

عاصمتها دمشق •

ومن اهم مدنها حلب وحمص وحماه والاسكندرونة

عدد سكانها مليون ومائة واثنان واربعون الفاً وثمانمائة واربعة عشر نفساً

تقسيمها الاداري :

تقسم الى منطقتين ـ منطقة دمشق وفيها اربعة الوية : لواء دمشق ولواء حوران ولواء حمص ولواء حماة •

ومنطقة شمالية تقسم الى ثلاثة سناجق : سنجق حلب وسنجق الاسكندرونة وسنجق دير الزور •

دولة العلويين

موقعها على ساحل البحر المتوسط تخترقها جبال النصيرية • تحدها في الشمال وفي الشرق دولة سورية وفي الجنوب لبنان وفي الغرب البحر المتوسط

عاصمتها مدينة اللاذقية

ومن اهم بلدانها طرطوس وجبلة وبانياس ورواد •

يبلغ عدد سكانها ٠٠٠ ٢٦١ منهم نحو ٠٠٠ ١٥٥ من العلويين المعروفين سابقاً بالنصيرية والباقي من طوائف شتى كالاسماعيلية والمسلمين والنصارى • حاكمها الان فرنسوي

دولة جبل الدروز

كانت سابقاً تابعة لدولة سورية ثم فصلت عنها سنة ١٩٢١ • يحدها جنوبا شرقي الاردن وشرقاً البادية السورية وشمالاً وغربا دولة سورية •

يقدر عدد سكانها بنحو ستين الفاً •

عاصمتها السويداء • حاكمها العام الان فرنسوي •

البلاد السورية المشمولة بالانتداب الانكليزي

* * *

فلسطين

يحدها شمالاً لبنان وجنوباً القطر المصري وشرقا دولة سورية ونهر الاردن وغرباً البحر المتوسط ٠

ويبلغ عدد سكانها على وجه التقريب ٧٦٨ الفاً ٠ منهم نحو ستمئة الف مسلمون ٠ ونحو ٨٥ الفاً يهود ٠ ونحو ٧٣ الفاً نصارى وعشرة الاف من مذاهب اخرى ٠

حكومتها في يد المفوضية العليا الانكليزية ٠ والبلاد مقسومة ادارياً الى الوية على رأس كل لواء حاكم انكليزي ٠ ولها مجلس من الوطنيين واليهود ٠

عاصمتها القدس الشريف وفيها مركز المفوضية العليا ٠

ومن اهم مدنها يافا وحيفا وعكا ونابلس والناصرة والخليل وغزة واللد وبيت لحم ورام الله ٠

شرقي الاردن ٠ او « الشرق العربي »

هي امـارة مستقلة موقعها عـلى محاذاة فلسطين على ضفة الاردن اليسرى ٠

يحدها شمالاً جبل الدروز واراضي الدولة السورية وجنوباً مصر والحجاز وغرباً نهر الاردن وشرقا البادية وبلاد نجد ٠

حاكمها اليوم الامير عبد الله ابن الشريف الحسين ملك الحجاز سابقاً ٠ ولها مجلس تمثيلي ودستور ٠

يبلغ عدد سكانها على وجه التقريب ٢٦٠ الفاً ٠

واغلبهم من قبائل العرب الرحل ٠ وفيها من الحضر عدد ليس بقليل يسكنون المدن ٠

عاصمتها عمان

ومن اهم مدنها السلط ومادبا وعجلون والكرك ٠

موازنة الجمارك

بلغت الواردات والنفقات في جمارك الدول السورية الموضوعة تحت الانتداب الفرنسوي عام ١٩٢٧ ما يلي –

(ليرات سورية ذهبية)

الواردات	٢ ٢٨٣ ٨٦٦ ٦٧
النفقات	٢٦٤ ٩٣٧ ٦٣
الباقي	٢ ٠١٨ ٩٢٩ ٠٤

وكان توزيع الريع الباقي بين الدولات السورية على هذه النسبة: ٤٧ في المئة للجمهورية اللبنانية ٠ و٣٦ لدولة سورية ٠ و٨ لدولة العلويين و٧ للواء الاسكندرونة ٠ و٢ لدولة جبل الدروز ٠

صك الانتداب

— لسورية ولبنان —

لما كانت الدول المتحالفة الكبرى متفقة على انتداب احدى الدول لاراضي سورية ولبنان التي كانت جزءاً من السلطنة العثمانية والتي ستعين الدول المذكورة حدودها، لتقوم تلك الدولة باسداء النصح والمساعدة لها وبارشاد اهلها في ادارة بلادهم طبقاً لاحكام المادة ٢٢ (الفقرة الرابعة) من عهد جمعية الامم •

ولما كانت الدول المحالفة الكبرى قد قررت ان تنتدب للاراضي المتقدم ذكرها حكومة الجمهورية الفرنسوية فقبلت هذا الانتداب

ولما كانت الحكومة الفرنسية قد قبلت ايضاً نصوص هذا الانتداب المدرجة في المواد التالية فعرضت على جمعية الامم للموافقة عليها

ولما كانت الحكومة المذكورة قد تعهدت بان تنفذ الانتداب باسم جمعية الامم طبقاً للمواد المشار اليها

ولما كان قد جاء في المادة ٢٢ المتقدم ذكرها (الفقرة الثامنة) انه اذا لم يكن اعضاء جمعية الامم قد اتفقوا من قبل على درجة السلطة والمراقبة او الادارة التي تكون للدولة المنتدبة فان مجلس ادارة الجمعية هو الذي يفصل على وجه خاص في هذه الشؤون

واثباتاً للانتداب المشار اليه ،

قرر مجلس جمعية الامم ان تكون نصوصه كما يلي :

المادة ١ — تضع الدولة المنتدبة نظاماً اساسياً لسورية ولبنان في خلال ثلاث سنوات تبتدىء من تاريخ الشروع بتطبيق الانتداب• ويُعد هذا النظام الاساسي بالاتفاق مع السلطات الوطنية ، وينظر فيه بعين الاعتبار الى حقوق جميع الاهلين في الاراضي المذكورة والى مصالحهم واما نيهم وينص فيه على اتخاذ التدابير التي من شأنها ان تسهل لسورية ولبنان سبيل النمو والتقدم المتوالي كدولتين مستقلتين

وتسير ادارة سورية ولبنان طبقاً لروح هذا الانتداب ريثما يشرع في تنفيذ النظام الاساسي

وتوءيد الدولة المنتدبة الاستقلال المحلي فيهما بكل ما تسمح به الاحوال •

المادة ٢ — يمكن الدولة المنتدبة ان تبقي جنودها في الاراضي المار ذكرها لاجل الدفاع عنها • ويمكنها ايضاً ، الى ان ينفذ النظام الاساسي ويعاد الامن العام الى نصابه ، ان تنظم القوات المحلية اللازمة المعروفة « بالميليسا» للدفاع عن تلك الاراضي وان تستخدمها في هذا السبيل وفي حفظ النظام • ولا يجند افراد القوات المذكورة الا من اهل الاراضي المشار اليها

وبعد ذلك تصبح تلك القوات تابعة للسلطات المحلية مع

الاحتفاظ بما يجب ان يبقى للدولة المنتدبة من حق السلطة والمراقبة عليها· ولا يجوز استخدامها لغايات غير التي تقدم ذكرها الا بترخيص من الدولة المنتدبة ·

ويحق للدولة المنتدبة في كل حين ان تستخدم الموانىء والخطوط الحديدية ووسائل المواصلات في سورية ولبنان لنقل جنودها وجميع المعدات والموءن ومواد الوقد

المادة ٣ ـ ان علاقات سورية ولبنان الخارجية وتسليم اوراق الموافقة على اعتماد قناصل الدول الاجنبية تكون كلها من اختصاص الدولة المنتدبة دون سواها · اما المقيمون خارج سورية ولبنان من رعاياهما فيتمتعون بالحماية السياسية والقنصلية من قبل الدولة المنتدبة

المادة ٤ ـ ان الدولة المنتدبة تضمن صيانة سورية ولبنان من خسارة اراضيهما كلها او بعضها ومن تاجيرها كلها او بعضها ومن بسط اية مراقبة من قبل دولة اجنبية اخرى ·

المادة ٥ ـ لا تطبق الميزات والعصمات الاجنبية ومن جملتها القضاء القنصلي والحماية كما كانت معمولاً بها في السلطنة العثمانية بمقتضى احكام « الامتيازات الاجنبية والعادات المرعية» على ان المحاكم القنصلية الاجنبية تستمر على القيام باعمالها الى ان يشرع في تنفيذ النظام القضائي الجديد المنصوص عليه في المادة السادسة

ان الدول التي كان التابعون لها يتمتعون في اول آب سنة ١٩١٤ بالميزات والعصمات المذكورة اذا كانت لم تعدل هي من قبل عن امر ارجاعها او عن تطبيقها الى اجل ما فان تلك الميزات والعصمات تعاد في نهاية الانتداب كما كانت بلا امهال ولا تغيير او بالتغيير الذي تكون قد وافقت عليه الدول التي يختص بها الامر

المادة ٦ ـ تنشىء الدولة المنتدبة في سورية ولبنان نظاماً قضائياً يصون حقوق الاجانب والوطنيين صيانة تامة

ويضمن ايضاً للاهلين ، على اختلاف مللهم ، احترام نظام الاحوال الشخصية والمصالح الدينية ، وتقوم الدولة المنتدبة ، على وجه خاص، بمراقبة ادارة الاوقاف طبقاً لما تقضي به الشرائع الدينية وارادة الواقفين

المادة ٧ ـ ان المعاهدات المختصة بتسليم المجرمين المعمول بها بين الدول الاجنبية والدولة المنتدبة تطبق في اراضي سورية ولبنان ريثما تعقد اتفاقات خاصة في هذا الشأن

المادة ٨ ـ تضمن الدولة المنتدبة للجميع حرية الضمير التامة كما تضمن حرية القيام بجميع الشعائر الدينية التي تتفق مع النظام العام والآداب· ولا يجوز ان يقع شيء من التمييز وانتفاء المساواة بين سكان سورية ولبنان بسبب اختلاف الجنس او الدين او اللغة وتقوم الدولة المنتدبة بانماء التعليم العام باللغات الوطنية

المستعملة في اراضي سورية ولبنان ٠

ولا تمس على الاطلاق حقوق الطوائف في حفظ مدارسها رغبة في تعليم ابنائها وتربيتهم بلغتهم الخاصة على شرط ان تطبق اعمالها على الاوامر العامة التي تصدرها الادارة في شأن التعليم العام

المادة ٩ ـ تمنع الدولة المنتدبة عن كل تدخل في ادارة المجالس التي تدير املاك المعابد وفي ادارة الطوائف الدينية والامكنة المقدسة للديانات المختلفة اذ ان عصمتها مضمونة ضمانا خاصاً

المادة ١٠ ـ ان مراقبة الدولة المنتدبة لبعثات المرسلين الدينية في سورية ولبنان تقتصر على حفظ النظام العام وحسن الادارة فلا يقام في سبيل نشاطها شيء من العقبات على الاطلاق ولا يتخذ في شأن اعضائها اقل تدبير ينجم عنه تضييق وتقييد من اجل جنسياتهم بشرط ان لا يتجاوز نشاطهم الحيز الديني

وتستطيع هذه البعثات ان تشتغل ايضاً بامور التعليم والاسعاف العام مع الاحتفاظ بما للدولة المنتدبة والحكومات المحلية من الحق العام في سن الانظمة وبسط المراقبة فيما يختص بالتربية والتعليم والاسعاف العام

المادة ١١ ـ يلزم الدولة المنتدبة ان تعمل على منوال يحول دون اتخاذ اي تدبير في سورية ولبنان من شأنه ان يجعل التابعين فيهما لدولة مندمجة في سلك جمعية الامم ـ ومن جملتهم

الشركات والجمعيات ـ في حالة ادنى من حالة التابعين للدولة المنتدبة نفسها ومن جملتهم الشركات والجمعيات التابعة لها ، او ادنى من حالة التابعين لدولة اجنبية اخرى سواء كان ذلك في جباية الرسوم او في التجارة او في تعاطي الصناعات والمهن او في الملاحة او في معاملة البواخر والطيارات ٠ وكذلك لا يجوز ان يقع في اراضي سورية ولبنان اقل اختلاف في معاملة البضائع التي تستورد من بلاد احدى تلك الدول او البضائع المراد ارسالها اليها ٠ وتمنح حرية المرور في الاراضي المار ذكرها (الترانزيت) على شروط عادلة

وتستطيع الدولة المنتدبة مع الاحتفاظ بالاحكام المتقدمة ان تضع جميع الرسوم التي تُعتبر لازمة من جمركية وغيرها او ان تحمل الحكومات المحلية على وضعها ٠ ويمكن الدولة المنتدبة ايضا والحكومة المحلية التي تعمل بحسب مشورتها ان تعقد لدواعي الجوار اتفاقات جمركية خاصة مع بلاد متاخمة

وكذلك يمكن الدولة المنتدبة مع الاحتفاظ باحكام الفقرة الاولى من هذه المادة ان تتخذ هي جميع التدابير التي من شأنها انماء الموارد الطبيعية في الاراضي المذكورة وصون مصالح الاهلين او ان تحمل آخرين على اتخاذها

اما الامتيازات التي يراد بها انماء تلك الموارد الطبيعية فتمنح من غير ان يقع في منحها اقل تمييز بسبب الجنسية بين التابعين

لجميع الدول اعضاء جمعية الامم • وانما يكون ذلك بشروط تبقى معها سلطة الحكومة المحلية سليمة مصونة • ولا يجوز منح امتياز تكون له صفة احتكار عام • على ان هذا الشرط لا يحول دون حق الدولة المنتدبة في انشاء احتكارات تنحصر في مسائل الرسوم والضرائب رغبةً في مصلحة سورية ولبنان وبغية الحصول على موارد من الضرائب تكون اكثر انطباقاً من سواها على الحاجات المحلية او بقصد انماء الموارد الطبيعية في بعض الاحوال اما بواسطة الحكومة مباشرة او بواسطة هيأة اخرى خاضعة لمراقبتها ، على شرط ان لا ينجم عن ذلك مباشرةً او بالواسطة اقل احتكار لتلك الموارد الطبيعية لمصلحة الدولة المنتدبة او لمصلحة التابعين لها او اقل تفضيل لا يتفق مع قاعدة المساواة الاقتصادية والتجارية والصناعية المضمونة بما تقدم

المادة ١٢ — يجب على الدولة المنتدبة ان توافق باسم سورية ولبنان على الاتفاقات الدولية العامة التي عقدت او ستعقد بموافقة جمعية الامم في المواضيع الآتية :

تجارة الرقيق والمواد المخدرة والاسلحة والذخائر، والمساواة التجارية ، وحرية المرور والنقل (الترانزيت) والملاحة والطيران، والمواصلات البريدية والتلغرافية واللاسلكية ، والحماية الصناعية والادبية والفنية

المادة ١٣ — ان الدولة المنتدبة تضمن ، على قدر ما تسمح به

الاحوال الاجتماعية والدينية وغيرها ، قبول سورية ولبنان للتدابير الآيلة الى النفع العام التي توافق عليها جمعية الامم لاتقاء الامراض ومقاومتها ومن جملتها امراض الحيوان والنبات

المادة ١٤ — الدولة المنتدبة تضع وتنفذ ، في خلال اثني عشر شهراً تبتدىء من هذا اليوم، قانوناً مختصاً بالآثار والعاديات ينطبق على الاحكام الآتية ، ويضمن المساواة في معاملة جميع التابعين للدول اعضاء جمعية الامم فيما يختص بالحفر والتنقيب من الآثار والعاديات :

١ — يجب ان يُفهم بالآثار والعاديات كل صنع او انتاج اسفر عنه النشاط البشري قبل سنة ١٧٠٠

٢ — يجب ان يكون التشريع المختص بحماية الآثار والعاديات ادعى الى التشجيع منه الى التهديد• فكل شخص يكتشف شيئاً من الآثار والعاديات من غير ان يكون حاصلاً على الترخيص المنصوص عليه في الفقرة الخامسة ثم يبلغ خبر هذا الاكتشاف الى السلطة ذات الاختصاص ، يجب ان يعطى مكافأة تكون على نسبة قيمة الاثر المكتشف

٣ — لا يجوز بيع شيء من الآثار والعاديات لغير السلطة ذات الاختصاص ما لم تعدل هذه السلطة عن اقتنائه • ولا يجوز اخراج اي اثر كان من البلاد الا بترخيص من السلطة المشار اليها

٤ ـ كل شخص يهدم او يتلف باهمال او بمجرد ميل الى ضرر اثرا من الآثار يجزى بعقوبة ستعين فيما بعد

٥ ـ يمنع كل نقب او حفر بقصد اكتشاف الآثار ويعاقب فاعله بغرامة اذا لم يكن حاصلاً على ترخيص من السلطة ذات الاختصاص

٦ ـ تعين شروط عادلة للتمكن من الحصول على استملاك وقتي او دائم للاراضي التي لها شأن تاريخي او اثري

٧ ـ لا يعطى الترخيص في الحفر والتنقيب الا لذوي الخبرة الكافية في علم الآثار والعاديات . ويجب على الدولة المنتدبة في اعطاء الرخص ان تنهج نهجاً لا يحرم معه علماء اية امة كانت بلا اسباب جديرة بالاعتبار

٨ ـ تقسم منتجات الحفر والتنقيب بين الاشخاص الذين قاموا بهما والسلطة ذات الاختصاص على النسبة التي تعينها هذه السلطة . واذا ظهر ان القسمة غير ممكنة لاسباب علمية وجب ان يعطى المكتشف تعويضاً عادلا بدلاً مما يصيبه من الآثار المكتشفة

المادة ١٥ ـ حينما يشرع في تنفيذ النظام الاساسي المشار اليه في المادة الاولى تتفق الدولة المنتدبة والحكومات المحلية على ما يختص بدفع هذه الحكومات لجميع النفقات التي انفقتها الدولة

المنتدبة على تنظيم الادارة وانماء الموارد المحلية والقيام بالاشغال العامة التي لها صفة دائمة والتي يبقى نفعها للبلاد . وهذا الاتفاق يبلغ الى مجلس جمعية الامم

المادة ١٦ ـ ان اللغتين الفرنسية والعربية تعتبران رسميتين في لبنان وسورية

المادة ١٧ ـ ترسل الدولة المنتدبة كل عام تقريراً الى مجلس جمعية الامم منطبقاً على رغائبه يشتمل على التدابير التي اتخذتها سحابة العام لأجل تطبيق هذا الانتداب. وترسل معه نصوص جميع القوانين والانظمة التي اصدرتها في خلال السنة

المادة ١٨ ـ ان رضى مجلس جمعية الامم بكل تغيير يراد ادخاله على نصوص هذا الانتداب واجب لا مندوحة عنه

المادة ١٩ ـ يناط بمجلس جمعية الامم عند انتهاء مدة الانتداب، ان يصرف كل نفوذه في سبيل محافظة سورية ولبنان على القيام بالعهود المالية ومنها المرتبات او معاشات التقاعد القانونية التي كانت ادارة لبنان وسورية متعهدة بها في مدة الانتداب

المادة ٢٠ ـ تقبل الدولة المنتدبة ان يعرض على المحكمة العدلية الدولية الدائمة المنصوص عليها في المادة ١٤ من عهد جمعية الامم ، كل خلاف يقوم بينها وبين عضو آخر من اعضاء جمعية الامم في تفسير احكام هذا الانتداب أو تطبيقها اذا كان حل هذا الخلاف بطريقة المفاوضة غير مستطاع

– وُضع في لندن في اليوم الرابع والعشرين من شهر تموز سنة ١٩٢٢ نسخة واحدة اصلية ستبقى مودعة في قلم اوراق السكرتيرية العامة لجمعية الامم · وستسلم السكرتيرية المشار اليها نسخاً عنها ومطابقة للاصل الى جميع الدول اعضاء جمعية الامم

جمعية الامم

تتالف جمعية الامم من دول اتفقت على تاسيس هذا المعهد بعد الحرب لفض المشاكل الناجمة بينها وحسم كل خلاف ينشأ بين دولة واخرى من اعضاء هذه الجمعية ولمشارفة الانتداب على الامم الصغيرة والنظر في سوى ذلك من المسائل الهامة ·

وقد انضم الى هذه الفكرة النبيلة معظم دول اوربا واميركا· وبلغ عدد المشتركات من الدول في هذه الجمعية حتى آخر العام الماضي ٥٤ دولة ·

وللجمعية مجلس شورى من اعضائه الدائمين فرنسا والمانيا وبريطانيا العظمى وايطاليا واليابان يضاف اليهم ما ينتخبه المجلس لعضويته الموقتة من سائر الدول الداخلة في العضوية العامة · ومدة العضوية الموقتة ثلاث سنوات ·

ومن الدول التي ابت الاشتراك في جمعية الامم الولايات المتحدة الاميركية ·

الدستور اللبناني

الموضوع في ٢٣ ايار سنة ١٩٢٦ والمعدّل في ١٧ ت١ سنة ١٩٢٧

* * *

الباب الاول

احكام اساسية

الفصل الاول : في الدولة واراضيها

المادة ١ – لبنان الكبير دولة مستقلة ذات وحدة لاتتجزأ · اما حدوده فهي المعترف له بها رسمياً من قبل حكومة الجمهورية الفرنسوية المنتدبة ومن لدن جمعية الامم وهي التي تحدّده حالياً

٢ – لا يجوز التخلي عن احد اقسام الاراضي اللبنانية او التنازل عنه

٣ – لا يجوز تعديل حدود المناطق الادارية الا بموجب قانون

٤ – لبنان الكبير جمهورية عاصمته بيروت

٥ – العلم اللبناني ازرق فابيض فاحمر اقساماً عمودية متساوية تمثل الارزة في القسم الابيض منه

الفصل الثاني : في اللبنانيين وحقوقهم وواجباتهم

٦ – ان الجنسية اللبنانية وطريقة اكتسابها وحفظها وفقدانها تحدد بمقتضى قانون

٧ ـ كل اللبنانيين سواء لدى القانون وهم يتمتعون بالسواء بالحقوق المدنية والسياسية ويتحملون الفرائض والواجبات العامة دون ما فرق بينهم

٨ ـ الحرية الشخصية مصونة وفي حمى القانون • ولا يمكن ان يقبض على احد او يحبس او يوقف الا وفاقاً لاحكام القانون • ولا يمكن تحديد جرم او تعيين عقوبة الا بمقتضى القانون

٩ ـ حرية الاعتقاد مطلقة • والدولة بتأديتها فروض الاجلال لله تعالى تحترم جميع الاديان والمذاهب وتكفل حرية اقامة الشعائر الدينية تحت حمايتها على ان لا يكون في ذلك اخلال في النظام العام • وهي تضمن ايضا للاهلين على اختلاف مللهم احترام نظام الاحوال الشخصية والمصالح الدينية

١٠ ـ التعليم حرّ ما لم يخلّ بالنظام العام او ينافِ الآداب او يتعرض لكرامة احد الاديان او المذاهب • ولا يمكن ان تمسّ حقوق الطوائف من جهة انشاء مدارسها الخاصة • على ان تسير في ذلك وفاقاً للانظمة العامة التي تصدرها الدولة في شأن المعارف العمومية

١١ ـ اللغة العربية هي اللغة الوطنية الرسمية في جميع دوائر الدولة • واللغة الافرنسية هي ايضا لغة رسمية • وسيحدّد قانون خاص الاحوال التي تستعمل بها •

١٢ ـ لكل لبناني الحق في تولي الوظائف العامة لا ميزة لاحد على الآخر الا من حيث الاستحقاق والجدارة حسب الشروط التي نص عليها القانون

وسيوضع نظام خاص يتضمن حقوق الموظفين في الدوائر التي ينتمون اليها

١٣ ـ حرية ابداء الرأي قولاً وكتابة وحرية الطباعة وحرية الاجتماع وحرية تاليف الجمعيات كلها مكفولة ضمن دائرة القانون

١٤ ـ للمنزل حرمة ولا يسوغ لاحد الدخول اليه الا في الاحوال والطرق المبينة في القانون

١٥ ـ الملكية في حمى القانون فلا يجوز ان يُنزع عن احد ملكه الا لاسباب المنفعة العامة وفي الاحوال المنصوص عليها في القانون وبعد تعويضه عنه تعويضا عادلا

الباب الثاني

السلطات

الفصل الاول : احكام عامة

١٦ ـ يتولى السلطة المشترعة هيئة واحدة هي مجلس النواب

١٧ ـ تُناط السلطة الاجرائية برئيس الجمهورية وهو يتولاها بمعاونة الوزراء وفاقاً لاحكام هذا الدستور

١٨ ـ لرئيس الجمهورية ومجلس النواب حق اقتراح القوانين

١٩ ـ لا ينشر قانون ما لم يقرّه المجلس

٢٠ ـ السلطة القضائية تتولاها المحاكم على اختلاف درجاتها واختصاصاتها ضمن نظام يضعه القانون ويُحفظ بموجبه للقضاة وللمتقاضين الضمانات اللازمة

اما شروط الضمانة القضائية وحدودها فيعينها القانون . والقضاة مستقلون في اجراء وظيفتهم . وتصدر القرارات والاحكام من قبل كل المحاكم وتنفذ باسم الشعب اللبناني

٢١ ـ لكل وطني لبناني بلغ من العمر احدى وعشرين سنة كاملة حق في ان يكون ناخباً على ان تتوفر فيه الشروط المطلوبة بمقتضى قانون الانتخابات

الفصل الثاني : السلطة المشترعة . مجلس النواب

٢٢ ـ يتالف مجلس النواب :

١ً من نواب منتخبين يكون عددهم و كيفية انتخابهم وفاقاً لاحكام القرار ١٣٠٧ التي تبقى مرعية الاجراء الى ان يضع المجلس قانونا جديدا للانتخاب ـ ٢ً من نواب معينين بمرسوم من رئيس الجمهورية يتخذه بمجلس الوزراء بموجب القواعد المنصوص عليها بقانون الانتخاب المعمول به وذلك بما يتعلق بتمثيل الطوائف والمناطق الانتخابية . اما عدد النواب المعيّنين فيوازي نصف عدد النواب المنتخبين

٢٣ ـ اذا حُلّ مجلس النواب وجب ان يشتمل قرار الحل دعوة للمنتخبين لاجراء الانتخابات الجديدة . وهذه الانتخابات يجب ان تنتهي في مدة لا تتجاوز ثلاثة اشهر

الفصل الثالث : احكام عامة للمجلس

٢٤ ـ بيروت مركز الحكومة ومجلس النواب

٢٥ ـ عضو مجلس النواب يمثل الامة جمعاء ولا يجوز ان تُربط وكالته النيابية بقيد او شرط سواءً من قبل منتخبيه او من قبل السلطة التي تعينه

٢٦ ـ يجوز الجمع بين النيابة ووظيفة الوزارة . على ان عدد الوزراء الذين يؤخذون من المجلس يجب ان يكون لا اكثر ولا اقل من اكثرية عدد مجلس الوزراء المطلقة ويعنى بالاكثرية المطلقة النصف مع زيادة واحد

٢٧ ـ ان الاحوال التي تُفقد معها الاهلية للنيابة يعينها القانون

٢٨ ـ للنواب المعيّنين الحقوق والحصانة والضمانات التي للنواب المنتخبين ذاتها وعليهم ما عليهم من الواجبات . وتشترط فيهم الشروط المفروضة على النواب المنتخبين نفسها ايضا . غير انه لاعضاء المجلس المنتخبين وحدهم الحق بالفصل في صحة نيابتهم ولا يجوز ابطال انتخاب نائب ما الا بغالبية الثلثين من مجموع الاعضاء المنتخبين

٢٩ ـ كل اجتماع يعقده المجلس في غير المواعيد القانونية يعد باطلا حكما ومخالفاً للقانون

٣٠ ـ يجتمع المجلس في كل سنة في عقدين عاديين ٠ فالعقد الاول يبتدىء يوم الثلاثاء الذي يلي الـ ١٥ من شهر اذار وتتوالى جلساته حتى نهاية شهر ايار ، والعقد الثاني يبتدىء يوم الثلاثاء الذي يلي الـ ١٥ من شهر تشرين الاول وتخصص جلساته بالبحث في الموازنة والتصويت عليها قبل كل عمل آخر وتدوم مدة هذا العقد لآخر السنة

٣١ ـ ان افتتاح العقود العادية واختتامها يجريان حكماً في المواعيد المبينة بالمادة الـ ٣٠ ولرئيس الجمهورية ان يدعو المجلس الى عقود استثنائية ٠ اما مواعيد افتتاح العقود الاستثنائية وختامها فتحدد بموجب مرسوم ٠ ويعين برنامج العقد الاستثنائي في مرسوم الدعوة ٠ وعلى رئيس الجمهورية دعوة المجلس الى دورة استثنائية اذا طلبت ذلك الاكثرية المطلقة من مجموع الاعضاء ٠

٣٢ ـ لا يكون اجتماع المجلس قانونياً ما لم تحضره الاكثرية من الاعضاء الذين يؤلفونه ٠ وتتخذ القرارات بغالبية الاصوات واذا تعادلت الاصوات سقط المشروع المطروح للمناقشة

٣٣ ـ جلسات المجلس علنية ٠ على ان له ان يجتمع في جلسة سرية بناء على طلب الحكومة او خمسة من اعضائه ٠ وله ان

يقرر اعادة المناقشة في جلسة علنية في المبحث نفسه

٣٤ ـ تعطى الآراء بالتصويت الشفوي او بطريقة القيام والجلوس الا في الحالة التي يراد فيها الانتخاب فتعطى الآراء بطريقة الاقتراع السري ٠ اما فيما يختص بالقوانين عموماً او بالاقتراع على مسألة الثقة فان الآراء تعطى دائماً بالمناداة على الاعضاء باسمائهم وبصوت عالٍ

٣٥ ـ حق طلب عدم الثقة في مدة العقدين العاديين مطلق لكل نائب ولا تجري المناقشة في هذا الطلب ولا يقترع عليه الا بعد انقضاء خمسة ايام على الاقل من تاريخ ايداعه امام عمدة المجلس وابلاغه الوزير المقصود بذلك

اذا لم يطرح احد الوزراء مسألة الثقة فلا يمكن وضعها على بساط البحث من قبل المجلس الا في عقد عادي

٣٦ ـ كل اقتراح قانون لم ينل موافقة المجلس لا يمكن ان يطرح ثانية للبحث في العقد نفسه

٣٧ ـ لا تجوز اقامة دعوى جزائية على اي عضو من اعضاء المجلس بسبب الآراء والافكار التي يبديها مدة نيابته

٣٨ ـ لا يجوز اثناء دور الانعقاد اتخاذ اجراءات جزائية نحو اي عضو من اعضاء المجلس او القاء القبض عليه اذا اقترف جرما جزائياً الا باذن المجلس ما خلا حالة التلبس بالجريمة (الجرم المشهود)

٣٩ ـ اذا خلا مقعد في المجلس يجب الشروع في انتخاب الخلف او تعيينه وفاقاً لمقتضى الحال في خلال شهرين ٠ ولا تتجاوز مدة نيابة العضو الجديد اجل نيابة العضو القديم الذي يحلّ محله

اما اذا حصل خلاء المقعد في المجلس قبل انتهاء عهد نيابته باقل من ستة اشهر فلا يعمد الى انتخاب الخلف

٤٠ ـ تجري الانتخابات العامة لتجديد هيئة المجلس او تعيين النواب غير المنتخبين في خلال الستين يوما السابقة لانتهاء مدة النيابة

٤١ ـ للمجلس ان يضع نظامه الداخلي

٤٢ ـ عند افتتاح عقد تشرين الاول يجتمع المجلس برئاسة اكبر اعضائه سناً ويقوم العضوان الاصغر سنا بينهم بوظيفة سكرتير ويعمد الى تعيين الرئيس ونائب الرئيس والسكرتيرين كل منهم على حدة بالاقتراح السرى وبالغالبية المطلقة من اصوات المقترعين ٠ وتبنى النتيجة في دورة الاقتراع الثالثة على الغالبية النسبية واذا تساوت الاصوات فاكبر المرشحين سنا يعدّ منتخباً

٤٣ ـ ليس لاعضاء المجلس حق الاقتراع ما لم يكونوا حاضرين في الجلسة ولا يجوز التصويت وكالةً

٤٤ ـ للمجلس ، دون سواه ، ان يحفظ النظام في داخله بواسطة رئيسه

٤٥ ـ لا يجوز تقديم العرائض الى المجلس الا خطاً ولا يسوغ تقديم العرائض بصورة شفوية او دفاعية

٤٦ ـ التعويضات التي يتناولها اعضاء المجلس تحدد بقانون

الفصل الرابع : السلطة الاجرائية

٤٧ ـ ينتخب رئيس الجمهورية بالاقتراع السري بغالبية الثلثين من مجموع اصوات مجلس النواب ٠ ويكتفى بالغالبية المطلقة في دورات الاقتراع التي تلي ٠ وتدوم رئاسته ثلاث سنوات ولا تجوز اعادة انتخابه مرة ثانية الا بعد ثلاث سنوات لانقضاء مدة ولايته ٠ ولا يجوز انتخاب احد لرئاسة الجمهورية ما لم يكن حائزا على الشروط التي تؤهله للنيابة

٤٨ ـ عندما يقبض رئيس الجمهورية على ازمة الحكم عليه ان يحلف امام البرلمان يمين الاخلاص للامة والدستور بالنص التالي:

« احلف بالله العظيم اني احترم الامة اللبنانية وقوانينها واحفظ استقلال الوطن اللبناني وسلامة اراضيه »

٤٩ ـ رئيس الجمهورية ينشر القوانين بعد ان يكون وافق عليها المجلس ٠ ويؤمن تنفيذها بما له من السلطة التنظيمية ٠ وليس له ان يدخل تعديلا عليها او ان يعفي احدا من التقيد

باحكامها وله حق العفو الخاص اما العفو الشامل فلا يُمنح الا بقانون

٥٠ ـ مع الاحتفاظ بنص المادة الثالثة بصك الانتداب يتولى ئيس الجمهورية المفاوضة في عقد المعاهدات الدولية وابرامها ويطلع المجلس عليها حينما تمكنه من ذلك مصلحة البلاد وسلامة الدولة ٠ اما المعاهدات التي تنطوي على شروط تتعلق بمالية الدولة والمعاهدات التجارية وسائر المعاهدات التي لا يجوز فسخها سنة فسنة فلا تعدّ مبرمة الا بعد موافقة المجلس عليها

٥١ ـ رئيس الجمهورية يعين الوزراء ويسمّي منهم رئيساً ويقيلهم ويعين عددا من النواب عملا بالمادة الثانية والعشرين ٠ ويولي الموظفين مناصب الدولة ما خلا التي يحدد القانون شكل التعيين لها على وجه آخر ويرئس الحفلات الرسمية

٥٢ ـ مقررات رئيس الجمهورية يجب ان يشترك معه في التوقيع عليها الوزير او الوزراء المختصون ما خلا تولية الوزراء واقالتهم قانوناً

٥٣ ـ يحق لرئيس الجمهورية ان يتخذ قرارا بموافقة مجلس الوزراء بحل مجلس النواب قبل انتهاء عهد النيابة على ان يبين فيه الاسباب الموجبة ٠ اما الاسباب التي يحق لرئيس الجمهورية بموجبها حل مجلس النواب فهي :

١ً تمرّد المجلس عن الاجتماع في عقد عادي او استثنائي على رغم دعوته من قبل رئيس الجمهورية مرتين متواليتين

٢ً في حالة رده الموازنة برمتها بقصد شل يد الحكومة كلها عن العمل

٣ً في اتخاذ مقررات من شأنها اخراج البلاد على الانتداب وفي هذه الحال تجتمع الهيئات الانتخابية وفاقاً لاحكام المادة ال ٢٣ ويدعى المجلس الجديد للاجتماع في خلال الايام الخمسة عشر التي تلي اعلان نتيجة الانتخاب

٥٤ ـ رئيس الجمهورية ينشر القوانين التي تمت عليها الموافقة النهائية في مدى شهر بعد احالتها الى الحكومة ؛ اما القوانين التي يتخذ المجلس قرارا خاصا بوجوب استعجال نشرها فيجب عليه ان ينشرها في مدى خمسة ايام

٥٥ ـ لرئيس الجمهورية الحق ان يطلب اعادة النظر في القانون مرة واحدة في خلال المهلة المعينة لنشره ٠ ولا يجوز ان يُرفض طلبه ٠ وعندما يستعمل الرئيس حقه هذا يصبح في حلّ من نشر القانون الى ان يوافق عليه المجلس بعد مناقشة اخرى في شأنه واقراره بالغالبية المطلقة من مجموع الاعضاء الذين يؤلفون المجلس قانوناً

٥٦ ـ كل مشروع تقرر الحكومة كونه مستعجلاً بموافقة مجلس الوزراء مشيرة الى ذلك بمرسوم الاحالة يمكن لرئيس

الجمهورية بعد مضي اربعين يوماً من طرحه على المجلس دون ان يبت به ان يصدر مرسوماً قاضيا بتنفيذه بعد موافقة مجلس الوزراء .

٥٧ ـ لرئيس الجمهورية تأجيل انعقاد المجلس الى امد لا يتجاوز شهرا واحدا . وليس له ان يفعل ذلك مرتين في العقد الواحد .

٥٨ ـ لا تبعة على رئيس الجمهورية حال قيامه بوظيفته الا عند خرقه الدستور وفي حالة الخيانة العظمى

اما التبعة فيما يختص بالجرائم العمومية فهي خاضعة للقوانين العامة . ولا يمكن اتهامه بسبب هذه الجرائم ولعلتي خرق الدستور والخيانة العظمى الا من قبل مجلس النواب بموجب قرار يصدره بغالبية ثلثي مجموع اعضائه . ولا تجوز محاكمته الا امام المجلس الاعلى المنصوص عليه في المادة الثمانين ويعهد بوظيفة النيابة العامة لدى المجلس الاعلى الى قاضيين تعينهما محكمة التميز بهيئتها العمومية كل سنة

٥٩ ـ يكف رئيس الجمهورية عن العمل عندما يتهم وتبقى سدة الرئاسة خالية الى ان تفصل القضية من قبل المجلس الاعلى

٦٠ ـ في حال خلوّ سدة الرئاسة لاية علة كانت تُناط السلطة الاجرائية وكالةً بمجلس الوزراء

٦١ ـ مخصصات رئيس الجمهورية تحدّد بموجب قانون ولا يجوز زيادتها ولا انقاصها طيلة مدة ولايته

٦٢ ـ يتولى الوزارة ادارة مصالح الدولة ويُناط بهم تطبيق الانظمة والقوانين كل بما يتعلق بالامور العائدة الى ادارته وبما خصّ به

٦٣ ـ لا يلي الوزارة الا اللبنانيون

٦٤ ـ يتحمل الوزراء اجمالياً تجاه المجلس تبعة الحكومة العامة . ويتحملون افرادياً تبعة افعالهم الشخصية . ويعد بيان خطة الحكومة ويعرض على المجلس بواسطة رئيس الوزراء او وزير يقوم مقامه »

٦٥ ـ للوزراء ان يحضروا الى المجلس انّى شاءوا وان يُسمعوا عندما يطلبون الكلام ولهم ان يستعينوا بمن يرون من عمال اداراتهم

٦٦ ـ عندما يقرر المجلس عدم الثقة باحد الوزراء وفاقاً للمادة الخامسة والثلاثين يجب على هذا الوزير ان يستقيل

٦٧ ـ لا يصدر قرار عدم الثقة بالوزارة او باحد الوزراء ما لم يكن ثلثا اعضاء المجلس على الاقل حضورا . اما اذا طرحت الوزارة او احد الوزراء مسألة الثقة فيكتفى بوجود الاكثرية العادية

٦٨ ـ لمجلس النواب ان يتهم الوزراء بارتكابهم الخيانة العظمى

او باخلالهم بالواجبات المترتبة عليهم • ولا يجوز ان يصدر قرار الاتهام الا بغالبية الثلثين من مجموع اعضاء المجلس • وسيصدر قانون خاص تحدد بموجبه شروط مسؤولية الوزارة الحقوقية

٦٩ ـ يُحاكم الوزير المتهم امام المجلس الاعلى

٧٠ ـ يكف الوزير عن العمل فور صدور قرار الاتهام بحقه • واذا استقال فلا تكون استقالته سبباً لعدم اقامة الدعوى عليه او لايقاف المعاملات القضائية

الباب الثالث

احكام تتعلق بالمجمع النيابي

(١) انتخاب رئيس الجمهورية

٧١ ـ قبل موعد انتهاء ولاية رئيس الجمهورية بمدة شهر على الاقل او شهرين على الاكثر يلتئم المجلس بناء على دعوة من رئيسه لانتخاب الرئيس الجديد • واذا لم يدع المجلس لهذا الغرض فانه يجتمع حكماً في اليوم العاشر الذي يسبق اجل انتهاء ولاية الرئيس

٧٢ ـ اذا خلت سدة الرئاسة بسبب وفاة الرئيس او استقالته او سبب آخر فلاجل انتخاب الخلف يجتمع المجلس فورا بحكم القانون • واذا اتفق حصول خلاء الرئاسة حال وجود مجلس النواب منحلاً تدعى الهيئات الانتخابية دون ابطاء ويجتمع

المجلس بحكم القانون حال الفراغ من الاعمال الانتخابية

٧٣ ـ ان المجلس الملتئم لانتخاب رئيس الجمهورية يعتبر هيئة انتخابية لا هيئة اشتراعية • ويترتب عليه الشروع حالا في انتخاب رئيس الدولة دون مناقشة او اي عمل آخر

(ب) في تعديل الدستور

٧٤ ـ يمكن اعادة النظر في الدستور بناء على اقتراح رئيس الجمهورية • فتقدم الحكومة مشروع القانون الى مجلس النواب

٧٥ ـ ويمكن ايضا اعادة النظر في الدستور بناء على طلب مجلس النواب فيجري الامر حينئذ على الوجه التالي :

يحق لمجلس النواب في خلال عقد عادي وبناء على اقتراح عشرة اعضاء من اعضائه على الاقل ان يبدي اقتراحه باكثرية الثلثين من مجموع الاعضاء التي يتالف منها المجلس قانوناً باعادة النظر في الدستور• على ان المواد والمسائل التي يتناولها الاقتراح يجب تحديدها وذكرها بصورة واضحة • فيبلغ رئيس المجلس ذلك الاقتراح الى الحكومة طالبا اليها ان تضع مشروع قانون في شأنه • فاذا وافقت الحكومة المجلس على اقتراحه وجب عليها ان تضع مشروع التعديل وتطرحه على المجلس في خلال اربعة اشهر • واذا لم توافق فعليها ان تعيد القرار الى المجلس ليدرسه ثانية • فاذا اصر المجلس عليه باكثرية ثلاثة ارباع من

مجموع الاعضاء الذين يتالف منهم المجلس قانوناً فلرئيس الجمهورية حينئذ اما اجابة المجلس الى رغبته او اصدار مرسوم بحله واجراء انتخابات جديدة في خلال ثلاثة اشهر • فاذا اصر المجلس الجديد على وجوب التعديل وجب على الحكومة الانصياع وطرح مشروع التعديل في مدة اربعة اشهر

(ت) في اعمال المجمع النيابي

٧٦ ـ اذا طُرح على المجلس مشروع يتعلق بتعديل الدستور يجب عليه ان يثابر على المناقشة حتى التصويت عليه قبل اى عمل آخر • على انه لا يمكنه ان يجري مناقشة او ان يصوّت الا على المواد والمسائل المحددة بصورة واضحة في المشروع الذي يكون قد قدم له

٧٧ ـ عندما يطرح على المجلس مشروع يتعلق بتعديل الدستور لا يمكنه ان يبحث فيه او ان يصوت عليه ما لم تلتئم اكثرية موءلفة من ثلثي الاعضاء الذين يوءلفون المجلس قانوناً • ويجب ان يكون التصويت بالغالبية نفسها • وعلى رئيس الجمهورية ان ينشر القانون المتعلق بتعديل الدستور بالشكل والشروط نفسها التي تنشر بموجبها القوانين العادية • ويحق في خلال المدة المعينة للنشر ان يطلب الى المجلس اعادة المناقشة في المشروع مرة اخرى • ويصوت عليه باكثرية ثلثي الاصوات ايضا

الباب الرابع

تدابير مختلفة

(١) المجلس الاعلى

٧٨ ـ يتالف المجلس الاعلى من سبعة نواب ينتخبهم مجلس النواب وثمانية من اعلى القضاة اللبنانيين رتبة حسب درجات التسلسل القضائي او باعتبار القدمية اذا تساوت درجاتهم • ويجتمعون تحت رئاسة ارفع هوءلاء القضاة رتبةً وتصدر قرارات التجريم من المجلس الاعلى بغالبية عشرة اصوات • وسيصدر قانون خاص تعين بموجبه اصول المحاكمات التي يجري عليها هذا المجلس

(ب) في المالية

٧٩ ـ تفرض الضرائب لاجل المنفعة العمومية ولا يجوز انشاء وجباية ضريبة في الجمهورية اللبنانية الا بموجب قانون شامل تنطبق احكامه على كل الاراضي اللبنانية دون استثناء • وسيصدر قانون خاص يوحّد الضرائب الحالية بين جميع سكان اراضي الجمهورية

٨٠ ـ لا يجوز تعديل ضريبة او الغاءوها الا بقانون

٨١ ـ كل سنة في بدء عقد تشرين الاول تقدم الحكومة

لمجلس النواب موازنة شاملة نفقات الدولة ودخلها عن السنة القادمة ويقترع على الموازنة بندا بندًا

٨٢ ـ لا يجوز للمجلس في خلال المناقشة بالميزانية وبمشاريع الاعتمادات الاضافية او الاستثنائية ان يزيد الاعتمادات المقترحة عليه في مشروع الموازنة او في بقية المشاريع المذكورة سواء كان ذلك بصورة تعديل يدخله عليها او بطريقة الاقتراح٠ غير انه يمكنه بعد الانتهاء من تلك المناقشة ان يقرر بطريقة الاقتراح قوانين من شأنها احداث نفقات جديدة

٨٣ ـ لا يجوز ا نيفتح اعتماد استثنائي الا بقانون خاص ٠ اما اذا دعت ظروف لم تكن بالحسبان الى نفقات مستعجلة فيمكن لرئيس الجمهورية ان يتخذ مرسوماً بموافقة مجلس الوزراء قاضياً بفتح اعتمادات استثنائية او اضافية وان ينقل اعتمادات في الموازنة علىان لا تتجاوز هذه الاعتمادات الا ١٥٠٠ ليرة بالبند الواحد ٠ ويجب ان تعرض هذه التدابير على موافقة المجلس في اول عقد يلتئم فيه بعد ذلك

٨٤ـ اذا لم يبتّ مجلس النواب نهائيافي شأنمشروع الموازنة قبل الانتهاءمن العقد المعينلدرسه فرئيسالجمهورية يدعوالمجلس فورًا لدورة استثنائية تستمر لغاية ك٢ لمتابعة درس الموازنة ٠ واذا انقضت الدورة الاستثنائية هذه ولم يبت نهائيا في مشروع الموازنة فلرئيس الجمهورية ان يضع مرسوماً بموافقة مجلس

الوزراء يجعل بموجبه المشروع المذكور بالشكل الذي تقدم بهالى المجلس مرعياً ومعمولا به ٠ على انه لا يجوز لرئيس الجمهورية ان يستعمل هذا الحق الا اذا كان مشروع الموازنة قد طرحعلى المجلس قبل بداية عقده بخمسة عشر يوما على الاقل ٠ على انه في مدة الدورة الاستثنائيةالمذكورة تجبى الضرائبوالتكاليف والرسوم والمكوس والعائدات الاخرى كما في السابق وتوءخذ ميزانية السنة السابقة اساساً ويضاف اليها ما فتح بها من الاعتمادات الاضافية الدائمة ويحذف منها ما اسقط منها من الاعتمادات الدائمة ٠ وتأخذ الحكومة نفقات شهر كانون الثاني من السنة الجديدة على القاعدة الاثني عشرية

٨٥ ـ ان حسابات الادارة المالية النهائية لكل سنة يجب ان تعرض على المجلس ليوافق عليها قبل نشر ميزانية السنة الثانية التي تلي تلك السنة وسيوضع قانون خاص لتشكيل ديوان المحاسبات

٨٦ ـ لا يجوز عقد قرض عمومي ولا تعهد يترتب عليه انفاق من مال الخزانة الا بموجب قانون

٨٧ ـ لا يجوز منح اي التزام او امتياز لاستغلال مورد من موارد ثروة البلاد الطبيعية او مصلحة من ذات المنفعة العامة ، او اي احتكار ، الا بموجب قانون والى زمن محدود

الباب الخامس

احكام تتعلق بالدولة المنتدبة وبعصبة الامم

٨٨ ـ ان الاحكام المقررة في هذا الدستور يُعمل بها مع الاحتفاظ بما للدولة المنتدبة من الحقوق والواجبات الناتجة عن المادة ٢٢ من عهد جمعية الامم ومن صك الانتداب

٨٩ ـ عندما تسمح الظروف تطلب الجمهورية اللبنانية قبولها في جمعية الامم مستعينة بتوسط الدولة المنتدبة

٩٠ ـ تؤكد الجمهورية اللبنانية في هذا الدستور حسن قصدها في المحافظة على روح السلام والوفاق مع الدول الاخرى وخصوصا الدول المجاورة الواقعة ضمن نطاق الانتداب الفرنساوي التي يرغب لبنان في توثيق عرى الولاء معها في جوّ هادىء من الوئام على شرط المعاملة بالمثل

٩١ ـ تتعهد الجمهورية اللبنانية بمقتضى هذا الدستور تعهدا رسميا ان تحكم الدولة المنتدبة بتسوية الخلافات التي من شأنها ان تعكر جو الامن ٠ ولذلك فالجمهورية اللبنانية مستعدة لابرام الاتفاقات بينها وبين جيرانها وكل الدول الاخرى الراغبة في الاتفاق معها على ان تتضمن هذه الاتفاقات نصاً صريحاً يقضي بالزام الدول المتعاقدة على التحكيم الاجباري في كل خلاف ٠

٩٢ ـ تتفق الحكومة اللبنانية فيما بعد مع ممثل الدولة المنتدبة لانشاء وكالة لبنانية في باريس ووظائف ملحقين لبنانيين بدور الاعتماد السياسية والقنصليات الفرنسوية في المدن الاجنبية حيث تدعو الحاجة الى ذلك بالنسبة لعدد اللبنانيين المقيمين فيها٠ وتبذل الحكومة الفرنسوية كل ما في وسعها في سبيل توثيق العرى التي تربط اللبنانيين المهاجرين بوطنهم الاصلي

تعديل الدستور اللبناني

في ٢٧ نيسان سنة ١٩٢٩ اقر مجلس النواب تعديل بعض المواد في الدستور اللبناني الصادر في ٢٣ ايار ١٩٢٦ وهذه هي المواد المعدلة :

١ً المادة ٢٦ صارت هكذا : «يجوز الجمع بين النيابة ووظيفة الوزارة او الوزراء فيجوز انتقاؤهم من اعضاء المجلس النيابي ومن اشخاص خارجين عنه»

٢ً المادة ٣٥ هكذا : «حق طلب عدم الثقة مطلق لكل نائب في العقود العادية وفي العقود الاستثنائية ولا تجري المناقشة في الطلب ولا يقترع عليه الا بعد انقضاء خمسة ايام على الاقل من تاريخ ايداعه امام عمدة المجلس وابلاغه الى الوزير المقصود بذلك»

٣ً المادة ٤٧ هكذا : «ينتخب رئيس الجمهورية بالاقتراع السري بغالبية الثلثين في مجلس النواب ٠ ويكتفى بالغالبية

المطلقة في دورات الاقتراع التي تلي • وتدوم رئاسته ست سنوات ولا يجوز اعادة انتخابه الا بعد ست سنوات لانقضاء مدة ولايته • ولا يجوز انتخاب احد لرئاسة الجمهورية ما لم يكن حائزا على الشروط التي تؤهله للنيابة»

احكام موقتة ــ «لا يستفيد رئيس الجمهورية الحالي من احكام هذه المادة • فان مدة رياسته تنتهي في ٢٦ ايار سنة ١٩٣٢»

٤ً المادة ٥٣ هكذا : «يحق لرئيس الجمهورية ان يتخذ قرارا معللاً بموافقة مجلس الوزراء بحل مجلس النواب قبل انتهاء عهد النيابة • وفي هذه الحال تجتمع الهيئات الانتخابية بحسب المادة ٢٥ ويدعي المجلس الجديد للاجتماع في خلال الايام الخمسة عشر التي تلي اعلان نتيجة الانتخاب»

٥ً الغيت المادة ٦٩

قال الحجاج لابن القرية : ــ صف لي الشام • قال ــ عروس بين نسوة جلوس اطوع الناس للمخلوق في معصية الخالق

من نحن

وما هو اصل السوري الحديث

نحن السوريين نفاخر باصلنا وننتمي مباهاةً الى اعرق الارومات • ولكن من نحن • وما اصلنا وفصلنا • والى اي شعب في الحقيقة ننتمي • ومن اي الاجناس نحن • امن الساميين ام من الحاميين • ام نسل يافث •

تلك اسئلة ما زلنا نرددها ويبحث فيها علماؤنا ومؤرخونا فتشعبت فيها المذاهب و كثرت الاراء ولم تخل من الاضاليل • نحن سوريون • ولكن هل كان في القديم شعب يدعى الشعب السوري ؟

الجواب كلا • فالامة السورية هي خليط مزجته الهجرة والفتوحات في بوتقة التاريخ من اخلاط شعوب شتى •

تعالوا نراجع التاريخ ونستطلع خفاياه ونبحثه توصلا الى الحقيقة المؤرخون مختلفون في حقيقة الشعوب التي سكنت سورية بعد الطوفان • والارجح ان اقدم الشعوب فيها هم الكنعانيون وهم من نسل حام والفينيقيون والاراميون وهم من نسل سام • والحثيون والفلسطينيون وهم غير ساميين • ثم جاء العبرانيون وهم ساميون فالعرب قبل الفتح الاسلامي وهم ساميون فاليونان المقدونيون فاقاموا فيها اجيالاً فالرومان فالفرس فالعرب المسلمون

فالتتر فالترك فتمازجت الشعوب واختلط الدم بالدم حتى اجتمعت سلالات ابناء نوح الثلاثة حام وسام ويافث في شعب واحد هو الشعب السوري الحديث

فاذا قلنا ان اجدادنا الفينيقيون فقد صدقنا · ولكن ليس يجري في عروقنا الدم الفينيقي صرفاً ·

واذا قلنا ان اجدادنا الكنعانيون والاراميون فقد صدقنا · ولكن لسنا من خلص الكنعانيين والاراميين

واذا قلنا اننا نسل العرب الاشاوس فقد صدقنا ايضا · ولكن ليس كلنا ممن خلصت فيهم العروبة · وليست عروبتنا محضة لا تشوبها شائبة وان كان في بعضنا ملامح قحطان واسماعيل

نحن شعب خليط من شعوب شتى · وقد يجري في بعضنا الدم القوقاسي صرفاً وفي البعض الدم الافريقي ممتزجاً بالقوقاسي

نحن شعب في شخصه وفي دمه ارث اخذناه من اثار الشعوب القديمة التي قطنت بلادنا او مرت بها مرور الفاتحين · نحن مزيج من الشعوب الغابرة من الكنعانيين والحثين والفينيقيين والمصريين والاراميين والكلدانيين والفرس والرومان واليونان والعرب والتتر والاتراك والشراكسة وغير ذلك ·

يحاول بعضنا وفيهم كير من متنطسي التاريخ ادعاء نسب صرف لبعض طوائفنا لا تشوبه شائبة · فمن قائل ان المسلمين كلهم عرب وان المسيحيين يمتا اكثرهم بانسابهم الى قبائل غسّان

المتنصرة وفيهم من هو من بقايا الروم · اجل انك لتشاهد بين المسلمين من تبرز في اساريره ملامح قحطان او عدنان وانك لترى بين المسيحيين من لا تشك في انه من بقايا الاغريق او انه من ابناء جفنة · ولكن مهما حاول النسابون اثبات ذلك ـ الا في عائلات حفظت سلاسل نسبها بامانة ـ فما هم في دعواهم بمفلحين· فلقد تمازجنا واختلطنا حتى عز تمييز الاصيل من الدخيل· وتعددت عمليات المزج في فترات التاريخ حتى اختلط الحابل بالنابل·

فالدويلات القديمة من حثيين وفينيقيين وكنعانيين انقرضت ولم تنقرض شعوبها فنجمت عملية المزج الاولى عن تسمية سكان سورية بالاراميين · وهوءلاء الاراميون دخل عليهم الفرس فحكموا البلاد نحو ٢٢٠ سنة فالاغريق السلاقسة فطالت دولتهم ٢٦٩ سنة فالرومان فحكموا البلاد سبعة قرون كاملة· وفي ايام الرومان دخل سورية قبائل عرب مهاجرة على اثر سيل العرم من عرب تنوخ وسليح وغسان وهم غير عرب الانباط الذين كانوا في سورية قبلهم فكان من ذلك تأسيس دولة الغساسنة في دمشق وحوران تحت الحكم الروماني · وفي ايام الرومان نشأت الديانة المسيحية فاعتنقها عدد كبير من اهالي البلاد ومنهم اليهود والاراميون والعرب والرومان · ولم يمض زمن طويل حتى عمت النصرانية البلاد فكان في ابنائها من هو من اصل

حتي واصل فارسي واصل اغريقي وغير ذلك دون تمييز

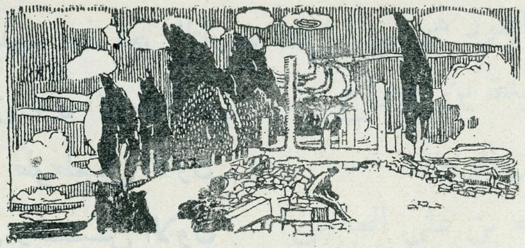
ثم بزغت شمس الديانة الاسلامية و كان الفتح العربي الاسلامي ٠ فدخل الفاتحون العرب سورية يدعون اهلها الى الدين الحنيف دين التوحيد فاجابهم من اهلها الى ذلك خلق كثير ٠ وبقي قسم منهم على دين النصرانية فكانوا من الذميين ٠ افلا ترى ان بين الذين اسلموا في ذلك الحين قوماً ينتمون الى الآراميين وهم مزيج الحثيين والكنعانيين والفينيقيين وقوماً آخر ينتمي الى الرومان والاغريق والفرس ثبتوا على اسلامهم وتبعهم في ذلك ابناؤهم من بعدهم فهم على ذلك الى اليوم ٠ وهل من ساحر يفك لنا عرى هذا المزيج ويفصل جواهره بعضها عن بعض فيخبرنا هل الحاج طاهر المسلم في دمشق مثلا هو من سلالة قحطان او من نسل ثغلت فلاثر الاشوري او حيرام الفينيقي او شيركوه الكردي او بهرام التركي ٠ او ينبئنا بحقيقة نسب الشيخ بطرس المسيحي هل هو من نسل جفنة بن الحارث الغساني او اذينة النبطي او من ابناء لابان الكلداني او ناحاش الكنعاني او لونجينوس الروماني ٠

ولا تنس ان عمليات مزج اخرى صغيرة اجريت على الشعب السوري بعد الفتح الاسلامي المازج الاكبر ٠ وذلك بواسطة بقايا الصليبيين والسلجوقيين والتركمان والاتراك والتتر الذين رسب منهم في البلاد قوم دخلوا في عداد اهلها واصبحوا من متوطنيها

بعد هذا كله يجد المؤرخ النسابة نفسه في شبكة تعقدت خيوطها وهيهات له الانفلات منها ٠ وجل ما نستطيع قوله انصافاً لنا ولقومنا امر واحد هو :

ـ ان الشعب السوري هو من العنصر الابيض وان الاصل السامي هو الغالب عليه

هذا وفي بلادنا السورية طوائف قد يصح ان يقال فيها انها احتفظت بحياتها القومية والاجتماعية اجيالاً لبقائها غالباً بمعزل عن باقي الاقوام بعيدة عن مصهر الامتزاج ٠ منها الموارنة والدروز والسمرة ٠



سورية طريق الفاتحين

كانت سورية طريقاً للفاتحين منذ القدم • ومحجة للغزاة يجتازونها كشارع موصل بين احياء المدينة •

وقد جعلها مركزها الطبيعي جسراً موصلاً بين اوروبة وأسية وافريقية • وجادة تسير عليها الجيوش في طلب الكسب والمجد•

جاءها الفاتحون صائلين من كل جهة برا وبحراً• جاءها الاشوريون والبابليون والعبرانيون والمصريون والفرس والرومان والرومان والعرب والصليبيون • وجاءها التتر والتركمان والاتراك• وجاءها في التاريخ الحديث الفرنسويون والمصريون فالانكليز فالفرنسويون •

واليك ايها القارىء اسماء بعض القواد الذين طحنوا سورية بسنابك خيلهم منذ فجر التاريخ حتى اليوم :ــ

يشوع بن نون الاسرائيلي

الفرعون طوطمس الاول

الفرعون رعمسيس الاول

الفرعون رعمسيس الثاني

الملك شلمناصر الاشوري

الملك ثغلت فلاثر

الملك سرجون

الملك سنحاريب

الملك نبوخذ نصر البابلي

الفرعون نخو

الملك اشور بنوبال

الملك قورش الفارسي

الملك قمبيز (ابنه)

اسكندر المقدوني

الملك تغران الارمني

القائد بومبيوس الروماني

القائدان فسبسيانوس وتيطوس الرومانيان

الامبراطور اوريليوس الروماني

كسرى انو شروان

الامبراطور هرقل الروماني

ابو عبيدة بن الجراح

خالد بن الوليد

عبد الله بن علي العباسي

ابن طولون

قائد الاخشيد

سيف الدولة بن حمدان

ابو تميم الفاطمي

القائد القرمطي
السلطان الب ارسلان
بلدوين الصليبي
نور الدين زنكي
ريكاردوس قلب الاسد
صلاح الدين الايوبي
هولاكو التتري
حفيده غازان
الظاهر بيبرس
تيمورلنك
السلطان سليم العثماني
القائد محمد بك ابو الذهب
القائد نابوليون بونابرت
ابرهيم باشا المصري
اللورد اللنبي
الجنرال غورو
الجنرال سراي

هوءلاء بعضهم وقد يطول بنا الامر اذا ذكرنا كلهم •

اتعرف لماذا جاء اكثرهم الى سورية • لان سورية كانت في ما مضى من الزمان ذات غنى طبيعي وعمران • وكانت ذات

بحبوحة وازدهار لوقوعها في العصور القديمة والوسطى على طريق التجارة بين الغرب والشرق

اما الان فلم يبق شيء من ذلك • قضت غزوات التتار سنة ١٢٦٠ على ما بقي فيها من غنى وازدهار فلم تعد الى عزها وغناها• وقضت ترعة السويس على وساطتها التجارية وحولت عنها الى سواها طريق الشرق والغرب فاصبحت قليلة الاهمية• ولم يكن قدوم الرهط الاخير منهم اليها الا لاسباب سياسية منها طريق الهند والمحافظة على التوازن السياسي في الشرق الادنى•

فظائع احد سلاطين المماليك

كان الملك الناصر محمد بن قايتباي متوحشاً يأتي بأمور فظيعة لا ياتي بها احد من العقلاء• منها ان والدته جهزت له يوماً جارية وادخلتها عليه فقفل الباب وسلخ جلدها وهي على قيد الحياة وحشاه تبناً ثم خرج يفتخر بذلك ويعرف الناس انه بارع في السلخ•

وقيل عنه انه كان يتسلى في خلواته بقتل مماليكه حتى قتل منهم زهاء الفي مملوك للتسلية•

المهاجرة السورية

للامم كلها تاريخ هجرات هي تاريخ تمدن العالم اجمع · وقد بزغ فجر التاريخ على تحرك شعوب باسرها من بلاد الى بلاد وسوقها امامها شعوباً اخرى اضطرت ان تخلي مواطنها للقادمين جديدا وان تتزحزح من اماكنها امام التيار الجارف فتنتجع موطنا جديدا تلقي به عصا الترحال ·

هكذا كانت هجرة الشعوب السامية وغيرها في اقصى الازمنة · وهكذا تفرقت القبائل في آسية واوربة تضع فيها اساساً لوجدان الامم السياسي وعمرانها ·

ليس المراد من هذه العجالة الكلام عن هجرات الامم الكبرى · فزمانها قد مضى من عهد بعيد · وتاريخها لا يزال فيه بعض الغموض وقد يحتاج رائد الحقيقة فيه الى الحزر والتكهن · وانما بغيتنا هنا ان نسوق الكلام باختصار عن هجرة السوريين افرادا وجماعات في هذا العصر الحديث حتى تألفت من مجموعهم النزالات السورية المتفرقة في انحاء المعمور ·

لا يزال في عروق السوريين بقية من الدم الفينيقي · ومعلوم ان اجدادنا الفينيقيين كانوا خواضي بحار وجوّابي آفاق لهم في المهاجرة والاستعمار تاريخ ملوءه الغرائب والعجائب يقص عليك ما تكبدوه من المشقات وما اقتحموه من الاخطار في طلب الكسب والعلا · فلا بدع ان جارى السوري الحديث جدّه السوري القديم وراح يخبط في بلاد الله الواسعة ، رائده عزيمته الماضية ، ودليله الاقدام ·

في التاريخ ما يدلنا على ان حبل مهاجرة السوريين لم ينقطع منذ العهد الفينيقي · فلا بأس اذن ان المنا بتاريخ المهاجرة منذ القديم بعض الالمام متدرجين الى العصر الحاضر ·

ـ في الازمنة القديمة ـ

كان الفينيقي في الزمن القديم رائد المهاجرة السورية · فهو اول من ركب البحار في سفنه الى الاقطار الغربية النائية · وهو الذي حمل مشاعل المدنية والعرفان الى البلاد المغمورة بالجهل · وفضله من هذا القبيل لا ينكر · فقد اجمع المؤرخون على انه نقل استعمال حروف التهجئة الى اوروبة فكان ذلك اول عهد اهلها بالقراءة والكتابة · وهو الذي ادخل صناعات شتى الى الاقطار التي كانت سفنه ترسو عند شواطئها · وهو الذي اقام المستعمرات والمحطات التجارية في اماكن عديدة من اوروبة وافريقية · ومن مستعمراته قرطاجنة في افريقية ومرسيليا في شاطىء فرنسا الجنوبي واغادير في اسبانيا وغيرها في بريطانيا وسواحل افريقية ·

ولما اناخ الدهر بكلكله على دول فينيقية فابادها ومحق امجادها لم تنقرض بذلك همم اهل البلاد النازعين دائما الى ابعد مما هو تحت انوفهم · ففي ايام اليونان والرومان كان للسوريين مستعمرات تجارية في سواحل فرنسا واسبانيا وايطاليا والمانيا وضفاف الدانوب وسوى ذلك وكانوا يديرون حركة التجارة بين الشرق والغرب ·

ـ في الاجيال المتوسطة ـ

لم تكن حركة المهاجرة السورية في الاجيال الوسطى وما تلاها من عهد اليقظة في اوروبة حتى الجيل التاسع عشر حركة كبرى واسعة النطاق شبيهة بما تقدمها ولا سيما من حيث الاستعمار ، بل تضاءلت وضعف امرها برغم ما كان للسوريين من المراكز التجارية في مرافىء ايطاليا · وبغض النظر عن انهم كادوا يحصرون تجارة البحر المتوسط في ايديهم ·

ويصح القول بان هذه الاجيال كانت حلقات اتصال في سلسلة المهاجرة التي كان اولها الفينيقيون وآخرها المهاجرون الحديثون · وقد اورد البحاثة

الاستاذ فيليب حتي في كتابه «مهاجرة السوريين واستعمارهم بين العهد الفينيقي والعهد الحاضر» فصولا وافية عن هذا الدور اتى فيها على ذكر كثيرين من الافراد المشهورين من المهاجرين الذين نبغوا فيه وفي العهد اليوناني والروماني قبله ٠

ــ في العصر الحديث ــ

بدأت مهاجرة السوري الحديثة في اواسط القرن التاسع عشر ٠ فنزح كثيرون عن البلاد في طلب الرزق والكسب وقد شحت اوطانهم او جارت عليهم ٠ فكانت وجهتهم اولا القطر المصري الى حيث نزح عدد غفير من السوريين بعد الحرب الاهلية سنة الستين ٠ ومن ثم توغلوا في السير وتفرقت طرقهم وذهب بهم انتجاعهم في الارض مذاهب شتى فلم يمض القليل من الزمن حتى اصبحوا في مجاهل الارض واطرافها ٠ واذا بهم في السودان ٠ واذا بهم في الترنسفال ٠ واذا بهم في اميركا ٠ واذا بهم في اوستراليا وجزر المحيط ٠

اسباب المهاجرة السورية الحديثة كثيرة ٠ واهمها اقتصادية كأن يكون ذلك لضيق الرزق او لمحل في الموسم ٠ ومنها سياسية كنزوح الاحرار والشبيبة الفاهمة وقد ضاقوا ذرعا بغشم اولياء الامر واسياد البلاد ٠ واعياهم تضييق الحكومة على كل ذي نزعة حرة ٠ وكهجرة الكثيرين الى مصر عقيب حوادث عام ١٨٦٠ ٠ ومنها تجارية محضة ٠ وقد كان افتتاح ترعة السويس سنة ١٨٦٩ ضربة اليمة على التجارة السورية اذ حولت عنها الى سواها مجرى التجارة بين الشرق والغرب ٠ فحاول السوريون في نكبتهم التجارية ان يجدوا منفذا آخر لمتاجرهم ومسرحا آخر تظهر عليه مواهبهم التجارية ٠

ــ مغناطيس المهاجرة ــ

وكان السوريون النازحون اذا اصابوا نجاحا في غربتهم ارسلوا الى اهلهم في اوطانهم القديمة جزءا من كسبهم ٠ حتى اذا انتشرت اخبار

نجاحهم فعل ذلك بالمتخلفين فعل المغناطيس بالحديد ٠ ورأى جيرانهم ومواطنوهم اللحاق بهم تحديا وتشبها لعله ان يكون لهم من الغنيمة مثل ما اصابوه ٠

وكان المهاجر الناجح ــ وقد طابت له الاقامة في مهجره واطمأنت نفسه ــ لا يرى بدا من استقدام زوجته اليه اذا كان متزوجا او البعث في طلب فتاة يتخذها له حليلة من ابناء جنسه ٠ او استقدام اخوته وانسبائه اليه ليشاركوه في نعمته او ليساعدوه في عمله ٠ فلم يمض من الزمن الا القليل حتى تكونت العائلات السورية فالجماعات في المهاجر شيئا فشيئا فاصبح المهاجرون اليوم ولهم جوال معروفة ، محكمة عرى اجتماعها ، واسعة النطاق ، متفرقة في انحاء المعمور ٠

موازنة الدول المشمولة بالانتداب الفرنسوي

ــ عام ١٩٢٧ ــ

(ليرات سورية ذهبية)

	الواردات	النفقات	الباقي
الجمهورية اللبنانية	١ ٢٦٢ ٥٣٠	٠ ٩١٤ ٦٣٠	٣٤٧ ٩٠٠
دولة العلويين	٠ ٣٨٤ ٧٢٢	٣٠٢ ٠٠٠	٨٢ ٧٣٢
دولة سورية	٢ ٤٩٩ ٨٥٤	١ ٧٤٠ ٢٣٤	٧٥٩ ٦٢٠
دولة جبل الدروز	٠ ٠٦٠ ٣٩٦	٠ ٠٥٦ ٩٣٧	٣ ٤٥٩
	٤ ٢٠٧ ٥٠٢	٣ ٠١٣ ٨٠١	٢ ١٩٣ ٧٠١

من اقوال العرب في التغرب

جاء في القرآن الشريف ـ

«هو الذي جعل لكم الارض ذلولا فامشوا في مناكبها وكلوا من رزقه واليه النشور»

وقال الرسول محمد (صلعم)

«سافروا تغنموا فانكم ان لم تغنموا مالا افدتم عقلا»

وكان بشر بن الحارث يقول لاصحابه ـ «سيحوا فان الماء اذا ساح طاب واذا وقف تغير».

وقال عبد الملك للحارث ـ اي البلاد احب اليك ؟.

فقال ـ ما حسنت فيه حالي وعرض فيه جاهي. لا كوفة ابي ولا بصرة امي.

ومن اقوالهم المأثورة

اوحش وطنك اذا كان في ايحاشه انسك. واهجر منزلك اذا نبت عنه نفسك.

الزماع اخو النجاح

خشونة الغربة مع الجدة اوطأ من لين الموطن مع الفقر

السعيد يتبع الرزق والشقي يتبع مسقط الرأس

الغربة ذلة وكربة

احفظ بلدا ربَّاك

اذا كنت في غير قومك فلا تنس نصيبك من الذل

الاغتراب يعيد الجدة ويفيد الحدة.

اذا اخلقك الموطن جددك الظعن

لا يألف الوطن الا ضيق العطن

اليسر في الغربة وطن والعسر في الوطن غربة

ومما قاله شعراؤهم في هذا المعنى ـ

واذا الديار تنكرت عن حالها ... فدع المقام واسرع التحويلا

ليس المقام عليك فرضا واجبا ... في موطن يذر العزيز ذليلا

ابو دلف

ولن يقيم على خسف يسام به ... الا الاذلاّن عير الحي والوتد

هذا على الخسف مربوط برمته ... وذا يُشج فلا يرثي له احد

المتلمس

وطول مقام المرء في الحي مخلق ... لديباجتيه فاغترب تتجدد

فاني رايت الشمس زيدت محبة ... على الناس ان ليست عليهم بسرمد

ابو تمام

اذا كنت في دار يهينك اهلها ... ولم تك ممنوعا بها فتحوّلِ

البهلول

وما بعض الاقامة في ديار ... يهان بها الفتى الا بلاء

قيس بن الحطيم

اذا ما اجتوتني بلدة لم اكن بها ... نسيا ولم تسدد علي المطامع

حرب بن خباب

ومن عادتي والعجز من غير عادتي ... متى لا ارح عن منزل الذل ادلج

البحتري

اذا لم اجد من بلدة ما اريده ... فعندي لاخرى عزمة وركاب

ابو فراس

يخاف المنايا ان ترحلت صاحبي ... كان المنايا في المقام مناسبه

بشار بن برد

وانِ لزوم عقر البيت موت ... وان السير في الارض النشور

يزيد بن المهلب

وما منزل الانسان غير الموافق ... وما اهله الادنون غير الاصادق

المتنبي

امالي في بلاد الله باب ... يوءديني الى سبل النجاح

بلى في الارض متَّسعٌ عريض ... ولكني منعت من البراح

وما يغني العقاب عيان صيد ... اذا كان العقاب بلا جناح

بعضهم

وان اغتراب المرء في غير خلة ... ولا همة يسمو بها لعجيب

آخر

وان اغتراب المرء في غير بغية ... يطالبها من حيف دهر يطالبه

بعضهم

وارحمتا للغريب في البلد النازح ... ـ ماذا بنفسه صنعا

فارق احبابه فما انتفعوا ... بالعيش من بعده ولا انتفعا

آخر

قال ابو نواس ـ

«دخلت دار السلطان بمدينة السلام فرايت ابا دلف الكرخي متعلقا بعض ستائر الخاصة وهو يقول ـ

طلب المعاش مفرق ... بين الاحبة والوطن

ومصيّر جلد الرجال ... الى الضراعة والوهن

حتى يقاد كما يقا ـ ... د النضو في ثني الرسن

فقلت ـ ايها الامير، لو صرت الى حجرتي لانشدتك بيتين يسليانك.

فجاء معي فاكل وشرب وقال ـ هات ما عندك . فانشدته

اذا كنت في ارض عزيزا وان نائت ... فلا تكثرن منها نزاعا الى الوطن

فما هي الا بلدة بعد بلدة ... وخيرهما ما كان عونا على الزمن

فسري عنه وحباني مالا جما.»

من اقوال شعراء العصر في المهاجرين

المهاجرون السوريون

عافوا المذلة في الدنيا فعندهمو ... عز الحياة وعز الموت سيّانِ

تيمموا ارض كولومب فما شعرت ... منهم بوطء غريب الدار حيرانِ

سادوا وشادوا وابلوا في مناكبها ... بلاء مضطلع بالامر معوان

ان ضاق ميدان سبق عن عزائمهم ... صاحت بهم فاروها الف ميدان

لا يستشيرون ان همّوا سوى همم ... تأبى المقام على ذل واذعان

ولا يبالون ان كانت قبورهم ... ذرى الشوامخ او اجواف حيتان

ان لم يفوزوا بسلطان يقرهم ... ففي المهاجر قد عزوا بسلطان

او ضاقت الشام عن برهان قدرتهم ... ففي المهاجر قد جاءوا ببرهان

حافظ ابرهيم

اسطولهم املٌ

نسيم لبنان كم جادتك عاطرة ... من الرياض وكم حياك منسكب

في الشرق والغرب انفاس مسعَّرة ... تهفو اليك واكباد بها لهب

لولا طلاب العلا لم يبتغوا بدلا ... من طيب رياك لكن العلا تعب

كم غادة بربوع الشام باكية ... على اليف لها يرمي به الطلب

يمضي ولا حيلة الا عزيمته ... وينثني وحلاه المجد والذهب

يكر صرف الليالي عنه منقلبا ... وعزمه ليس يدري كيف ينقلب

بارض (كولمب) ابطال غطارفة ... اسدٌ جياع اذا ماوثبوا وثبوا

لم يحمهم علم فيها ولا عدد ... سوى مضاء تحامى ورده النوب

اسطولهم امل في البحر مرتحل ... وجيشهم عمل في البر مغترب

لهم بكل خضم مسرب نهج ... وفي ذرى كل طود مسلك عجب

لم تبد بادرة في افق منتجع ... الا وكان لها بالشام مرتقب

ما عابهم انهم في الارض قد نثروا ... فالشهب منثورة مذ كانت الشهب
ولم يضرهم سراء في مناكبها ... فكل حي له في الكون مضطرب
رادوا المناهل في الدنيا ولو وجدوا ... الى المجرة ركبا صاعدا ركبوا
او قيل في الشمس للراجين منتجع ... مدوا لها سببا في الجو وانتدبوا
سعوا الى الكسب محمودا وما فتئت ... ام اللغات بذاك السعي تكتسب
فاين كان الشآميون كان لها ... عيش جديد وفضل ليس يحتجب

حافظ براهيم

السوري النائه

« للشاعر القروي » رشيد سليم الخوري نزيل البرازيل

نأت عنك الاحبة والديار ... فدمعك والاسى وطن وجار
وشط بك المزار فليس الا ... صدى ما ابقت الذكرى مزار
كانك ناقل في الصدر منها ... طلولا بينها دار عمار
تظل جديدة يمرحن فيها ... جوار القلب امك والصغار
ولا يغني عمار الدار شيئا ... اذا طمس الحنين الادكار
وما لبنان بالمنسي لكن ... جوار الاهل يتلوه الجوار

* *

دفنت ربيع عمرك في بلاد ... بها طالت لياليك القصار
وعاشرت الزنوج بها اضطرارا ... كما قد عاشر الرخم الهزار
ثمارك من طوافك سعي نمل ... وحظ صراصر بئس الثمار
تروم بمهنة التجوال مالا ... وحظك والغنى ماء ونار
لك الاسفار والاخطار منها ... وللغير الاقامة والنضار
فكم من يقظة لك في الدياجي ... تقضي قبلها نوم غرار
وفي اذنيك صوت مستمر ... رشيد افق لقد صفر القطار
فتنهض تحت رحمة زمهرير ... له في مهجة الشمس اعتكار
فتطويها قبيل الفجر طيا ... بادهم لا يشق له غبار
له صدر من الفولاذ يغلي ... فيقدح من مناخره الشرار

وميض البرق شدّ له نعالا ... وصرّف في اعنته البخار
تفوف تحت حافره الفيافي ... وتعمر باسم مجراه القفار
جرت من خلفه خيل عتاق ... فوارسها بفارسه تدار
مكان سروجها غرف كبار ... كما سارت باهليها الديار
كسلسلة الجبال تجر جرًا ... ببركان يطير متى يثار
يواصل ما مشى اكلا وشربا ... والا فالمجاعة والاوار
فلا يكفيه قوت اليوم غاب ... تعد له المناشير الكبار
حكت حشراتها اسماك بحر ... بقعر ما لظلمته نهار
فلولا الريح تفرج عن ثراها ... لما ظفرت بها الديم الغزار
وطورا فوق زافرة سبوح ... لها في لجة البحر استعار
سفين تحرث الامواج حرثا ... فينمو في جوانبها البذار
اذا ما النوء ناء بمعطفيها ... ودار براس راكبها الدوار
وطاف الموج يغسل منكبيها ... وثار على سواريها النثار
فطورا للنجوم لها صعود ... وطورا للجحيم لها انحدار
ففي الاساد بالغزلان زهد ... وفي البخلاء للذهب احتقار
وقد لاح البوار لكل عين ... وما ادراك ما لاح البوار
ترى «القروي» يبسم للمنايا ... ولا حول لديه ولا اقتدار
رزينا والجبال بها ارتعاد ... بشوشا والوجوه بها اصفرار
يرى في سورة التيار حسنا ... عقول الملحدين بها تحار
كان تلاطم الموج اعتناق ... كأن مفاغر اللج افترار

* * *

هموم لا ازال لها اسيرا ... وشر مصائب الحر الاسار
متى يا رب ينزع غلها عن ... يدي ويفك عن نفسي الحصار
غريب كنت في وطني غريبا ... اليس لشاعر في الارض دار
اروم الى ربى لبنان عودا ... ويمسكني عن العود افتقار
وكيف اطيق للاثراء سعيا ... وهذا الاوج سلمه الصغار
ولو حازت من الدنيا يميني ... يسارا لم تصاحبها اليسار
ولو خيرت لم اهجر بلادي ... ولكن ليس في العيش اختيار

خليفة الخضر
المهاجر السوري الحديث

اتعرف معشراً ابوا ان يقيموا في موطنهم على خسف وحيف فلبسوا نعال السير. وحملوا عصا الترحال. وقالوا ــ السلام على وطن لا يحفظ اهله. ومضوا في الارض يذللونها ويخبطون في مناكبها لا سلاح لهم الا الايمان ولا زاد الا الاقدام. فاذا وجدوا من بلدة ما يرام اقاموا. والا كانت لهم الى غيرها عزمة وارتحال. فجددوا السير الى حيث يجدون من العسر يسرا ــ وفي الارض مجال واسع لمن يسعى في لحاق الآمال ويشد اليها الرحال.

لم تكن خشونة الغربة لتفل حد عزيمتهم. ولم يكن الحنين والم الفراق ليخفف غلواءهم في طلب المجد. فما كانت غربتهم الا في طلب رفعة او انتجاع امل لو عرفوا انه في الجو لطاروا اليه سراعاً او في احشاء الارض لاحتفروا اليه نفقاً.

هؤلاء هم السوريون المهاجرون الضاربون في الآفاق شرقاً وغرباً وشمالا وجنوبا. لم يخل منهم بلد من بلاد الله

سرّح طرفك وتأمل اين حط المهاجرون رحالهم. وتبين اي بلاد لم تطأها ركائبهم. ها امامك الكرة الارضية. فهل لك ان تضع انملاً على معمور منها لم تطأه قدم سوري، اومهمهاً لم تتجاوب فيه ــ في سكون الليل ــ اصداء «العتابا» و«الموال» ــ

اصداء حنينه الى وطنه ورجع تنفيس كربته ولسان نزعات نفسه الكئيبة الطماحة.

هم في اميركا قريبها وبعيدها. هم في اوروبة قاصيها ودانيها. هم في افريقية مجاهلها ومعالمها. هم في كل قطر من اسية. هم في اوستراليا والجزر البعيدة.

نزالاتهم اشهر من نار على علم في الولايات المتحدة وكندا والمكسيك وجمهوريات اميركا الوسطى وكوبا وبورتوريكو وسان دومينغو وهايتي وسائر جزائر الهند الغربية، وفي فنزويلا والبرازيل وكولومبيا وبناما والاكوادور وتشيلي وبيرو وبوليفيا وباراغواي وارغواي والارجنتين، وفي مصر وباريس ومانشستر والصين واليابان.

لهم منازل واكنان في اقطار يخشى اقتحامها الآمن القانع. فانك لتجدهم في الاسكا على جليد القطب وفي ادغال الامازون بين الوحوش الآبدة وفي السنغال وشاطئ الذهب والكونغو بين الزنوج والمتوحشين.

ان المهاجر السوري كان ولا يزال يكلف نفسه ما لا يكلفها سواه في سبيل ادراك رغائبه. انه يهيم في كل واد ويتسلق كل قمة. يتجشم الاعسر ولا يقنع بالاسهل.

شبهه بعضهم باليهودي التائه. وليس هو كذلك. وانما هو

«خليفة الخضر» وكأن ابا تمام الطائي الشاعر السوري الشهير عناه بقوله :

خليفة الخضر من يربع على وطن — في بلدة فظهور العيس اوطاني

فاليهودي التائه يسير في الارض على غير هدى ـ كما تقول التقاليد ـ تدفعه اوزاره الى حيث لا يريد كفارة عما اقترفه من ذنب لا يغتفر ·

اما الخضر وقد كتب له الخلود كما تقول الاساطير ـ فيسير في الارض مخيرا بسماح ربه يتفقد معالمها بعد ان شرب من ماء الحياة

وما ادراك ان السوري لم يشرب من ماء الحياة ؟

فامّة داسها الفاتحون بسنابك خيلهم وارهقها الف ظالم وظالم تخرج من عبودية الاجيال ولا يزال فيها رمق وتبرز من اتون التجارب ولم تحرقها النار فيهب ابناءوها سراعاً الى الآفاق في طلب الآمال والرغائب غير مبالين بما يتجشمون انما هي امة سمندلية خضرية تمرست بالآفات حتى ارتدت عنها الآفات كليلة· وشربت من ماء الحياة ما كفل لها الخلود ودفع عنها البلى والانقراض·

وما ماء الحياة الا الاقدام والايمان

كيف جئنا الى اميركا

من سورية الى اميركا نحو خمسة الاف ميل·

وقد كانت العرب اذا ارادت وصف مكان بعيد قالت « هو في اقصى خراسان»

واين اقصى خراسان من اميركا؟·

تكاد اميركا تكون ابعد بلاد الله عن سورية· وبين البلدين مسافات شاسعة من البر والبحر· وقد يكون القطبان اسهل منالاً على السوري واقرب من اميركا فكيف جئنا اليها · وكيف قذفت بنا النوى هذا المقذف·

ان ما جاء بنا اليها يشرحه الشاعر في شطر واحد

«واذا نبا بك منزل فتحول»

نعم نبا بنا المنزل فتحولنا الى سواه· وفي الدنيا منازل كثيرة· فتدرجنا او تدرج روّادنا من منزل الى آخر ووجهتنا في السير الغرب حتى سمعنا بان اميركا بلاد الفرص السانحة وارض اليسر والبحبوحة· فقصدناها·

واذا بالخبر يحقق الخبر· واذا بنا نحقق فيها الآمال ونجد الضالة المنشودة ونحظى بالحرية والبحبوحة ·

لا شك في ان اهالي سورية لم يسمعوا قط باميركا قبل وصول المرسلين الاميركيين الى بلادهم· وكيف يسمعون عنها شيئا ولم تكن في تلك الايام صحافة ولا كتب مطبوعة منتشرة· ولذلك

يغلب على الظن ان السياح والمرسلين والاميركيين هم الذين فتحوا لنا الطريق الى اميركا٠

اختط المرسلون الاميركيون طريقهم الى سورية في الربيع الاول من الجيل التاسع عشر ٠ وكان طليعتهم ليفي بارسونس الذي وطأت قدمه يافا سنة ١٨٢١٠ وتلاه بليني فش الذي قدم الى بيروت بعد مرور سنتين على مجيء صاحبه٠ ثم تكاثر عدد المرسلين الاميركيين وافتتحوا في البلاد المدارس ونوّروا الاذهان٠ وبواسطتهم توافد السياح الاميركيون الى زيارة سورية والاراضي المقدسة ٠

اول مهاجر الى الولايات المتحدة

وكان للسياح الاميركيين يد في دخول اول مهاجر سوري الى الولايات المتحدة ٠ وهو انطونيوس البشعلاني من صليما في لبنان٠ قدم الى بوسطن سنة ١٨٥٤ ٠ وله قصة مدهشة اقرب الى الخيال منها الى الواقع لغرابة وقائعها دوّنها المستر تشارلس هوايتهد بالانكليزية ونقلها الى العربية الاستاذ فيليب حتي(١) ذكر فيها ما عاناه هذا الفتى السوري المغامر بنفسه وما قاساه من الاوصاب في هجرته التي انتهت بموته غريباً عقيب اقامته سنتين في هذه البلاد٠

(١) «انطونيوس البشعلاني» اول مهاجر سوري الى العالم الجديد٠ طبع في المطبعة السورية الاميركية بنيويورك

ولا يزال ضريح هذا المهاجر السوري الاول قائماً في مقبرة غرينوود في بروكلن وعليه نقوش تمثل اسداً وحية وحملاً رمزا الى اقدامه وحكمته ووداعته٠ وتحت النقش كتابة باللغة الانكليزية هذا موءداها :

انطونيوس البشعلاني

ولد بقرب بيروت سورية

في ٢٢ آب سنة ١٨٢٧

وتوفي في نيويورك في ٢٢ آب سنة ١٨٥٦

نشأ على المذهب الماروني الكاثوليكي فوجد بعد البحث الطويل الشديد خلال التجارب والاخطار ان في الكتاب المقدس كلمات الحياة الابدية٠

وعملا بالوصية التي كانت شفتاه ترددانها دائما «مجانا اخذتم مجانا اعطوا» قدم الى اميركا ليهيء نفسه لعمل التبشير فاكب على الدرس بهمة لا تعرف الملل

ولكن الله ارسل له الداء ليدعوه الى وطنه٠ فاصدقاءوه العديدون يعتبرونه رجلا لا يعرف الخوف٠ خاليا من كل شائبة متفردا بالحكمة في ازهاق الباطل واحقاق الحق

فيا ايها القارىء هل لك ان تجتمع به في السماء

هذا اول مهاجر سوري الى الولايات المتحدة يذكره التاريخ الحديث٠ وقد يكون هنالك من سبقه ولم يعلم بامره الملأ ٠ غير ان المهاجرة السورية الى اميركا لم تدخل في حيز الحركة حتى العقد الثاني من الجيل التاسع عشر ٠ وكانت اول عائلة سورية دخلت الولايات المتحدة عائلة يوسف العربيلي الدمشقي

سنة ١٨٧٨ . ثم انتعشت حركة المهاجرة من لبنان عموماً ومن زحلة خصوصاً في اوائل العقد التاسع. ثم تزايد سيل المهاجرة قبيل معرض شيكاغو فكان من ذلك ان تفرق السوريون حتى وصلوا الى غربي نهر المسيسيبي وشمالي نهر اوهايو ووجدوا طريقهم الى شاطىء المحيط الباسفيكي . غير ان الحركة لم تتخذ لها شكلا واسعاً حتى اوائل العقد العاشر . اذ كان المعرض الكولومبياني سنة ١٨٩٣ صوت نفير عام يدعو الطامعين الى بلاد الصدفة والنجاح . وقد استهوى هذا المعرض في من استهواهم تجار القدس وبيت لحم فاموه يحملون سلعهم من خشب الزيتون والصدف المعروف بعرق اللوءلوء. وتحداهم بعد ذلك تجار البضائع الشرقية.

وما زالت موجة المهاجرة الى الولايات المتحدة تعظم وترتفع وتتدفق حتى اصبح من الصعب ايقافها. فلم تكتف بجرف اهالي لبنان الذين كانوا اول من اقبل على الهجرة بل تجاوزتهم الى سائر سورية وفلسطين. فاشتركت سحابة الاهلين في الانغماس في هذا التيار المتدفق غرباً حتى اصبحت اميركا وفيها من كل قرية ودسكرة في سورية نازح او نازحون.

ولكانت سورية تقفر من اهلها بعد الحرب لاندفاعهم في المهاجرة لولا ان حكومة الولايات المتحدة اوصدت الباب ايصادا محكماً بشريعة تحديد المهاجرة التي غدت سدا حائلاً دون قدوم الالوف من ابناء وطننا الى هذه البلاد.

خلاصة التاريخ الاميركي

سنة ١٠٠٠ ـ وصل ليف اريكسون الايسلندي الى شواطىء اميركا الشمالية على ما يقال في سفينة شراعية ثم عاد ورفاقه من حيث اتى.

سنة ١٤٩٢ ـ اكتشف كرستوفر كولمبس اميركا اذ وصل الى جزيرة سان سلفادور في ١٢ تشرين الاول .

سنة ١٤٩٧ ـ اكتشف كابوت شواطىء لابرادور وسواحل كندا فما دونها على مسافة مئات من الاميال. وهو اول اكتشاف حقيقي لقارة اميركا لوصول هذا المكتشف الى برها قبل بلوغ كولمبس شواطىء اميركا الجنوبية في سفرته الثالثة.

سنة ١٤٩٨ ـ بلغ كولمبس اميركا الجنوبية عند مصب نهر الاورينوكو

سنة ١٥١٢ ـ اكتشف بونس دي ليون فلوريدا

سنة ١٥١٣ ـ اكتشف بالبوا حاكم مستعمرة البرزخ الاسبانية الاوقيانوس الباسفيكي اذ دلّه الهنود عليه فوقف ينظر اليه من مرتفع وامتلكه باسم ملك اسبانيا .

سنة ١٥١٩ ـ افتتح كورتيز المكسيك

سنة ١٥٣١ ـ اخضع بيزارو بيرو.

سنة ١٥٨٧ ـ ولد اول ولد في اميركا من ابوين انكليزيين. وهي طفلة دعيت «فرجينيا دير»

سنة ١٦٠٢ ـ وصل الانكليز الى سواحل ماين . وهي اول مرة وطأت بها اقدامهم ارض نيو انكلند. وكان ذلك بدء استعمارها .

سنة ١٦٠٩ ـ اكتشف هنري هدسون الهولندي جزيرة منهاتن ونهر الهدسون.

سنة ١٦٢٠ ـ وصل الحجاج المهاجرون من «البيوريتان» الانكليز الى صخرة بليموث في سفينتهم «ماي فلور» فنزلوا الى البر في ٢١ كانون الاول

سنة ١٦٢٦ ـ ابتاع المهاجرون الهولنديون جزيرة منهاتن بقيمة ٢٤ ريالا فبنوا عليها مدينة «نيو امستردام» (نيويورك اليوم)

سنة ١٦٦٤ ـ تخلى الهولنديون للانكليز عن مدينة نيو امستردام فاصبح اسمها نيويورك

سنة ١٧٥٤ الى سنة ١٧٦٣ ـ حدثت الحرب الفرنسوية الهندية في اميركا

سنة ١٧٧٤ ـ التأم اول مجلس نواب اميركي في فلادلفيا

سنة ١٧٧٥ ـ ثارت المستعمرات الاميركية على حكومة انكلترا، واهرق اول دم في الثورة الاميركية

سنة ١٧٧٥ ـ عين واشنطن قائداً للثورة. وبدأت حروب الاستقلال .

سنة ١٧٧٦ ـ اجاز مجلس النواب الاميركي منشور الاستقلال الاميركي

سنة ١٧٧٦ ـ اجتاز واشنطن الدلاوير وقهر الانكليز في ترنتون

سنة ١٧٧٧ ـ قهر واشنطن الانكليز في معركة برنستون

سنة ١٧٧٧ ـ قرر المجلس النيابي الاميركي اتخاذ علم الخطوط والنجوم راية للبلاد

سنة ١٧٧٨ ـ اعترفت فرنسا بالولايات المتحدة

سنة ١٧٨١ ـ سلم القائد الانكليزي كورنواليس في يوركتاون

سنة ١٧٨٢ ـ انتهت حرب الاستقلال وامضيت اوراق الصلح التمهيدية بين انكلترا والولايات المتحدة في باريس

سنة ١٧٨٣ ـ سرح الجيش الاميركي واخلى الانكليز نيويورك

سنة ١٧٨٧ ـ وضع الدستور الاميركي واجازه مجلس النواب

سنة ١٧٨٩ ـ انتخب جورج واشنطن اول رئيس على الولايات المتحدة

سنة ١٧٩٣ ـ وضع الرئيس واشنطن الحجر الاساسي لعاصمة اميركا الجديدة ودعيت باسمه «واشنطن».

سنة ١٨١٢ ـ نشبت الحرب بين الولايات المتحدة وانكلترا

سنة ١٨١٤ ــ نزلت جنود الانكليز الى البر ودخلوا واشنطن العاصمة واحرقوا البيت الابيض ثم اخلوها· وكان ذلك في عهد الرئيس ماديسون

سنة ١٨١٥ ــ دحر جاكسون الانكليز في نيواولينس

سنة ١٨٢٣ ــ اعلنت عقيدة مونرو

سنة ١٨٤٥ ــ ضمت تكساس الى الولايات المتحدة وكانت تخص المكسيك

سنة ١٨٤٦ الى سنة ١٨٤٨ ــ نشبت الحرب بين المكسيك والولايات المتحدة لاجل تكساس· فاخترق الجيش الاميركي حدود المكسيك وافتتح بلادها واستولى على العاصمة· وانتهت الحرب بصلح تخلت به المكسيك للولايات المتحدة عن نيو مكسيكو وكاليفورنيا ·

سنة ١٨٥٩ ــ اكتشفت اول بئر بترول في الولايات المتحدة في تيتوسفيل من اعمال ولاية بنسلفانيا

سنة ١٨٦١ ــ حلت الولايات الجنوبية عرى الاتحاد واعلنت استقلالها لخلاف بينها وبين الولايات الشمالية من اهم اسبابه مسألة الرقيق· وانتخبت جفرسن دافيس رئيساً عليها

سنة ١٨٦١ ــ تولى ابراهام لنكلن رئاسة الولايات المتحدة ونشبت الحرب الاهلية بين الشمال والجنوب·

سنة ١٨٦٣ ــ اصدر الرئيس لنكلن منشور الاعتاق· وحرر العبيد

سنة ١٨٦٥ ــ سلم الجنرال لي قائد قوات الجنوب للجنرال غرانت قائد قوات الشمال وانتهت الحرب الاهلية·

سنة ١٨٦٥ ــ اغتال الممثل بوث الرئيس لنكلن

سنة ١٨٦٥ ــ اضيف بند الى الدستور الاميركي يقضي بمنع الرقيق

سنة ١٨٦٧ ــ ابتاعت الولايات المتحدة الاسكا من روسيا

سنة ١٨٨٢ ــ باشر الفرنسويون حفر ترعة بناما فاخفقوا

سنة ١٨٨٤ ــ اهدت فرنسا تمثال الحرية الى اميركا

سنة ١٨٩٣ ــ اقيم معرض عام في شيكاغو تذكارا لمرور اربعمئة سنة على اكتشاف اميركا

سنة ١٨٩٥ ــ نشبت الثورة في كوبا

سنة ١٨٩٨ ــ نسفت المدرعة ماين في مرفأ هافانا كوبا فاعلنت الولايات المتحدة الحرب على اسبانيا

سنة ١٨٩٨ ــ حطم الاميرال ديوي الاسطول الاسباني في خليج مانيلا في جزائر الفليبين· وانتهت الحرب الاسبانية الاميركية بصلح من شروطه استقلال كوبا واتباع جزائر الفلبين وبورتوريكو بالولايات المتحدة ·

سنة ١٩٠٢ ــ اعلنت الجمهورية في كوبا· وابتاعت الولايات المتحدة من فرنسا حقوقها في ترعة بناما

سنة ١٩٠٣ ــ اعترفت الولايات المتحدة باستقلال بناما

سنة ١٩٠٤ ـ احتلت الولايات المتحدة منطقة ترعة بناما

سنة ١٩٠٩ ـ اكتشف الاميرال بيري القطب الشمالي

سنة ١٩١٤ ـ افتتحت ترعة بناما

سنة ١٩١٧ ـ اعلنت الولايات المتحدة الحرب على المانيا وارسلت قواتها الى فرنسا تعزيزا للاحلاف

سنة ١٩١٨ ـ اعلن الرئيس ولسن بنوده الاربعة عشر

سنة ١٩١٩ ـ عقد موءتمر السلم في فرساي بين المانيا والاحلاف

سنة ١٩٢٠ ـ اجازت الولايات المتحدة البند الثامن عشر من ملحقات الدستور وهو القاضي بمنع المسكرات · والبند التاسع عشر المخول النساء حقوق الرجال ·

سنة ١٩٢٧ ـ انزلت الولايات المتحدة جنودا الى نيكاراغوى لقمع الفتنة وللمحافظة على المصالح الاميركية

سنة ١٩٢٩ ـ ارتقى سدة رئاسة الولايات المتحدة هربرت هوفر الرئيس الحالي ·

الولايات المتحدة الاميركية

مساحتها ٣٧١ ٧٣٨ ٣ ميلا مربعا

عدد سكانها ٤٩٥ ٨٥٩ ١١٧ نسمة حسب احصاء سنة ١٩٢٠ الرسمي و٠٠٠ ٠١٣ ١٢٠ نسمة حسب تقدير مكتب الاحصاء سنة ١٩٢٨

غناها ٠٠٠ ٨٦٢ ٨٠٣ ٣٢٠ ريال

الولايات المتحدة هي اقدم جمهورية في الارض· يحدها شمالا كندا وشرقاً المحيط الاتلانتيكي وخليج المكسيك وجنوبا خليج المكسيك فالمكسيك وغربا المحيط الباسيفيكي· وهي موءلفة من ٤٨ ولاية ومقاطعة واحدة هي مقاطعة كولومبيا في القطعة المتلاحمة الاجزاء من قارة اميركا الشمالية ولها خارج تلك القطعة مقاطعتا الاسكا وهاواي · وبورتوريكو وجزائر الفيليبين وجزائر فرجين المختصة بالولايات المتحدة وساموى الاميركية وغوام وواياك وجزائر متفرقة في المحيط الباسفيكي ومنطقة قنال بناما ·

كانت الولايات المتحدة في اول عهدها حين تنظيمها سنة ١٧٩٠ ثلاث عشرة ولاية اصلية هي:ـ نيوهمبشر· ماساتشوستس رود ايلند· كوناكتكت· نيويورك· نيو جرزي· بنسلفانيا · ديلاوير· ماريلاند· فرجينيا· نورث كارولينا· سوث كارولينا· جورجيا· ثم اضيفت اليها الولايات الاخرى اما باقتطاعها من

املاك هذه الولايات او بالمشترى او بالاتفاق مع الدول الاجنبية التي كانت تملك تلك الانحاء. وهكذا تم شراء لوزيانا من فرنسا (سنة ١٨٠٣) وفلوريدا من اسبانيا سنة١٨١٩. وانضمت جمهورية تكساس الى الاتحاد الاميركي سنة ١٨٤٥ وتخلت المكسيك سنة ١٨٤٨ للولايات المتحدة عقيب الحرب الاميركية المكسيكية عن قسم كبير من الاملاك تألفت منه الولايات كالفورنيا ونيفادا واريزونا ويوتاه ونيو مكسيكو وقسم من كولورادو. وكسبت الولايات المتحدة الاسكا سنة ١٨٦٧ بصفقة رابحة اذ اشترتها من روسيا ودفعت ثمنها سبعة ملايين ومائتي الف ريال ذهبا. وانضمت جزائر هاواي الى الولايات المتحدة من تلقاء نفسها سنة ١٨٩٨ . والفيليبين وبورتوريكو وغوام على اثر الحرب الاميركية الاسبانية حسب منطوق المعاهدة التي ابرمت سنة ١٨٩٨ . اما منطقة القنال (منطقة ترعة بناما) فاحرزتها بموجب معاهدة بينها وبين بناما سمحت لها باحتلالها احتلالا مستمرا وقد دفعت ثمن ذلك مقدارا من المال لبناما ولكولومبيا التي كان لها حق ملكية جمهورية بناما قبل استقلالها.

ولايات الاتحاد الاميركي

الاباما ـ مساحتها ٥١ ٩٩٨ ميلا مربعا. عدد سكانها بموجب تقدير سنة ١٩٢٨ ـ ٢ ٥٧٣ ٠٠٠ نسمة اي نحو ٤٩ نسمة لكل

ميل مربع. وهي الولاية الثامنة والعشرون في المرتبة بالنسبة الى المساحة والثالثة عشرة بالنسبة الى عدد السكان.

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ١٤ كانون الاول سنة ١٨١٩

عاصمتها مونتغومري

اريزونا ـ مساحتها ١١٣ ٩٥٦ ميلا مربعا . عدد سكانها بموجب تقدير سنة ١٩٢٨ ـ ٤٧٤ ٠٠٠ اي نحو ٤ اشخاص لكل ميل مربع. وهي الولاية الخامسة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والسادسة والاربعون بالنسبة الى عدد السكان.

ادخلت في الاتحاد الاميركي ١٤ شباط سنة ١٩١٢

عاصمتها فينيكس

اركنساس ـ مساحتها ٥٣ ٣٣٥ ميلا مربعا . عدد سكانها بموجب تقدير سنة ١٩٢٨ ـ ٤٧٤ ٠٠٠ اي نحو ٤ اشخاص لكل لكل ميل مربع. وهي الولاية السادسة والعشرون في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة والخامسة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان.

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ١٥ حزيران سنة ١٨٣٦

عاصمتها ـ لتل رك

كلفورنيا ـ مساحتها ١٥٨ ٢٩٧ ميلاً مربعاً . عدد سكانها حسب تقدير سنة ١٩٢٨ ـ ٤ ٥٥٦ ٠٠٠ اي ٢٨ ونيف لكل ميل

مربع٠ وهي الولاية الثانية في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة والثامنة بالنسبة الى عدد السكان ٠

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٩ ايلول سنة ١٨٥٠

عاصمتها ـ ساكرامنتو

كولورادو ـ مساحتها ١٠٣ ٩٤٨ ميلاً مربعاً٠ عدد سكانها حسب تقدير سنة ١٩٢٨ ـ مليون وتسعون الفاً اي نحو ١٠ اشخاص لكل ميل مربع ٠ وهي السابعة في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة والثالثة والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ١ آب سنة ١٨٧٦

عاصمتها دنفر

كناكتكت ـ مساحتها ٤ ٩٦٥ ميلا مربعاً وعدد سكانها بموجب تقويم عام ١٩٢٨ ـ ١ ٦٦٧ ٠٠٠ اي نحو ٣٣٥ شخصاً لكل ميل مربع ٠

فهي السادسة والاربعون في المرتبة بالنسبة الى مساحتها والتاسعة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي في ٩ كانون الثاني سنة ١٧٨٨

عاصمتها ـ هارتفورد

ديلاوير ـ مساحتها ٢٣٧٠ ميلاً مربعاً ٠ وعدد سكانها حسب تقويم عام ١٩٢٨ ـ ٢٤٤ ٠٠٠ اي نحو مائة وشخصين لكل

ميل مربع٠ فهي السابعة والاربعون في المرتبة بالنسبة الى المساحة٠ والسابعة والاربعون ايضاً بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي في ٧ كانون الاول سنة ١٧٨٧

عاصمتها ـ دوڤر

مقاطعة كولومبيا ـ مساحتها سبعون ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها حسب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٥٥٢ ٠٠٠ اي نحو ٧٨٨ لكل ميل مربع٠ وهي التاسعة والاربعون في المرتبة بالنسبة الى المساحة والثانية والاربعون بالنسبة الى عدد السكان ٠

نظمت في عداد المقاطعات في ١٦ تموز سنة ١٧٩٠

فلوريدا ـ مساحتها ٥٨ ٦٦٦ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها بموجب تقويم عام ١٩٢٨ ـ ١ ٤١١ ٠٠٠ اي نحو ٢٤ لكل ميل مربع٠ فهي الحادية والعشرون في المرتبة بالنسبة الى المساحة٠ والثانية والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان ٠

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٣ اذار سنة ١٨٤٥

عاصمتها ـ تلهاسي

جورجيا ـ مساحتها ٥٩ ٢٦٥ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٣ ٢٠٣ ٠٠٠ اي نحو ٥٤ شخصا لكل ميل مربع٠ وهي العشرون في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة والثانية عشرة بالنسبة الى عدد السكان

وافقت على الدستور الاميركي في ٢ كانون الثاني سنة ١٧٨٨

عاصمتها اتلانتا

آيداهو ـ مساحتها ٨٨٨ ٨٣ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير سنة ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٥٤٦ نسمة اي نحو ستة ونصف لكل ميل مربع • فهي الثانية عشرة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والثالثة والاربعون بالنسبة الى عدد السكان •

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٢٣ تموز سنة ١٨٩٠

عاصمتها ـ بويزي

الينويز ـ مساحتها ٦٦٥ ٥٦ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٣٩٦ ٧ اي نحو ١٣٠ لكل ميل مربع• فهي الولاية الثالثة والعشرون في المنزلة بالنسبة الى المساحة والثالثة بالنسبة الى عدد السكان •

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٣ كانون الاول سنة ١٨١٨

عاصمتها ـ سبرنغفيلد

انديانا ـ مساحتها ٣٥٤ ٣٦ ميلا مربعا• وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ١٧٦ ٣ اي نحو ٨٧ شخصا لكل ميل مربع • فهي السابعة والثلاثون في المرتبة بالنسبة الى المساحة• والحادية عشرة بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحا دالاميركي في ١١ كانون الاول سنة ١٨١٦

عاصمتها ـ انديانابوليس

آيوا ـ مساحتها ١٤٧ ٥٦ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٤٢٨ ٢ اي نحو ٤٣ شخصا لكل ميل مربع• فهي الرابعة والعشرون في المرتبة بالنسبة الى المساحة والسادسة عشرة بالنسبة الى السكان •

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٢٨ كانون الاول سنة ١٨٤٦

عاصمتها ـ دي موينز

كنساس ـ مساحتها ١٥٨ ٨٢ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٨٣٥ ١ • اي نحو ٢٢ شخصا لكل ميل مربع• فهي الثالثة عشرة في المرتبة بالنسبة الى المساحة• والرابعة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان •

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٢٩ كانون الثاني سنة ١٨٦١

عاصمتها ـ توبيكا

كنتاكي ـ مساحتها ٥٩٨ ٤٠ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٥٥٣ ٢ اي نحو ٦٣ شخصا لكل ميل مربع• فهي الولاية السادسة والثلاثون في المرتبة بالنسبة الى المساحة• والخامسة عشرة بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ١ حزيران سنة ١٧٩٢

عاصمتها ـ فرانكفورت

لويزيانا ـ مساحتها ٤٨ ٥٠٦ اميال مربعة ٠ وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ١ ٩٥٠ ٠٠٠ اي نحو ٤٢ لكل ميل مربع ٠ فهي الثلاثون في المرتبة بالنسبة الى المساحة والثالثة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٨ نيسان سنة ١٨١٢

عاصمتها باتون روج

ماين ـ مساحتها ٣٣ ٠٤٠ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٧٩٥ ٠٠٠ نسمة ٠ اي نحو ٢٤ لكل ميل مربع ٠ فهي الولاية الثامنة والثلاثون في المرتبة بالنسبة الى المساحة ٠ والخامسة والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ١٥ اذار سنة ١٨٢٠

عاصمتها ـ اوغوستا

ماريلاند ـ مساحتها ١٢ ٣٢٧ ميلا مربعا ٠ وعددسكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ١ ٦١٦ ٠٠٠ اي نحو ١٣١ لكل ميل مربع ٠ فهي الولاية الحادية والاربعون في المرتبة بالنسبة الى المساحة والثامنة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي في ٢٨ نيسان سنة ١٧٨٨

عاصمتها ـ انابوليس

ماساتشوستس ـ مساحتها ٨ ٢٦٦ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٤ ٢٩٠ ٠٠٠ اي نحو ٥٠٩ لكل ميل مربع ٠ فهي الولاية الرابعة والاربعون في المرتبة بالنسبة الى المساحة ٠ والسادسة بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي في ٦ شباط سنة ١٧٨٨

عاصمتها ـ بوسطن

مشيغن ـ مساحتها ٥٧ ٩٨٠ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٤ ٥٩١ ٠٠٠ اي نحو ٧٩ شخصا لكل ميل مربع ٠ فهي الولاية الثانية والعشرون في المرتبة بالنسبة الى المساحة ٠ والسابعة بالنسبة الى عدد السكان ٠

ادخلت في الاتحاد الاميركي في ٢٦ كانون الثاني سنة ١٨٣٧

عاصمتها ـ لانسنغ

منسوتا ـ مساحتها ٨٤ ٦٨٢ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٢ ٧٢٢ ٠٠٠ اي نحو ٣٢ لكل ميل مربع ٠ فهي الولاية الحادية عشرة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والسابعة عشرة بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي ١١ ايار سنة ١٨٥٨

عاصمتها ــ سانت بول

مسيسيبي ـ مساحتها ٨٦٥ ٤٦ ميلا مربعا • وعددسكانها بموجب احصاء عام ١٩٢٠ ـ ٦١٨ ٧٩٠ ١ • فهي الولاية الحادية والثلاثون في المرتبة بالنسبة الى المساحة • والثالثة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان •

ادخلت في الاتحاد الاميركي ١٠ كانون الاول سنة ١٨١٧

عاصمتها ــ جاكسون

مزوري ـ مساحتها ٤٢٠ ٦٩ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٥٢٣ ٣ اي نحو ٥١ لكل ميل مربع• فهي الولاية الثامنة عشرة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والتاسعة بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي ١٠ آب سنة ١٨٢١

عاصمتها ــ جفرسون ستي

مونتانا ـ مساحتها ٩٩٧ ١٤٦ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٥ ـ ٨٠٦ ٦٤٦ اي نحو اربعة اشخاص لكل ميل مربع • فهي الولاية الثالثة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والتاسعة والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان •

ادخلت في الاتحاد الاميركي ٨ تشرين الثاني سنة ١٨٨٩

عاصمتها ــ هلينا

نبراسكا ـ مساحتها ٥٢٠ ٧٧ ميلا مربعا• وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٤٠٨ ١ اي نحو ١٨ لكل ميل مربع• فهي الولاية الخامسة عشرة في المرتبة بالنسبة الى المساحة• والحادية والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي ١ اذار سنة ١٨٦٧

عاصمتها ــ لنكلن

نفادا ـ مساحتها ٦٩٠ ١١٠ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب احصاء عام ١٩٢٠ ـ ٤٠٧ ٧٧ فهي الولاية السادسة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والتاسعة والاربعون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت في الاتحاد الاميركي ٣١ تشرين الاول سنة ١٨٦٤

عاصمتها ــ كارسون ستي

نيوهمبشر ـ مساحتها ٣٤١ ٩ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٠٠٠ ٤٥٦ اي نحو ٤٩ شخصا لكل ميل مربع • فهي الولاية الثالثة والاربعون في المرتبة بالنسبة الى المساحة• والحادية والاربعون بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي ٢١ حزيران سنة ١٧٨٨
عاصمتها ـ كونكرد

نيو جرزي ـ مساحتها ٨ ٢٢٤ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٣ ٨٢١ ٠٠٠ اي نحو ٤٦٤ لكل ميل مربع • فهي الولاية الخامسة والاربعون في المرتبة بالنسبة الى المساحة • والعاشرة بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي ١٨ كانون الاول سنة ١٧٨٧
عاصمتها ـ ترنتون

نيو مكسيكو ـ مساحتها ١٢٢ ٦٣٤ ميلا مربعا • وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٣٩٦ ٠٠٠ اي نحو ٣ اشخاص لكل ميل مربع • فهي الولاية الرابعة في المرتبة بالنسبة الى المساحة • والرابعة والاربعون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٦ كانون الثاني سنة ١٩١٢
عاصمتها ـ سانتافي

نيويورك ـ مساحتها ٤٩ ٢٠٤ اميال مربعة • وعددسكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ١١ ٥٥٠ ٠٠٠ اي نحو ٢٣٤ لكل ميل مربع • فهي الولاية التاسعة والعشرون في المرتبة بالنسبة الى المساحة• والاولى بالنسبة الى عدد السكان•

اجازت الدستور الاميركي ٢٦ تموز ١٧٨٨
عاصمتها ـ البني

نورث كارولينا ـ مساحتها ٥٢ ٤٢٦ ميلا مربعا وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٢ ٩٣٨ ٠٠٠ اي نحو ٥٧ لكل ميل مربع • فهي الولاية السابعة والعشرون في المرتبة بالنسبة الى المساحة • والرابعة عشرة بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي ٢١ تشرين الثاني سنة ١٧٨٩
عاصمتها رالي

نورث داكوتا ـ مساحتها ٧٠ ٨٣٧ ميلا مربعا وعدد سكانها بموجب احصاء سنة ١٩٢٥ ـ ٦٤١ ١٩٢ نسمة اي نحو تسعة لكل ميل مربع • وهي الولاية السادسة عشرة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والسادسة والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٢ تشرين الثاني سنة ١٨٨٩
عاصمتها بسمارك

اوهايو ـ مساحتها ٤١ ٠٤٠ ميلا مربعا وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٦ ٨٢٦ ٠٠٠ اي نحو ١٦٦ شخصا لكل ميل مربع • فهي الولاية الخامسة والثلاثون في المرتبة بالنسبة الى المساحة والرابعة بالنسبة الى عدد السكان•

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٢٩ تشرين الثاني سنة ١٨٠٢
عاصمتها ـ كولمبس

اوكلاهوما ـ مساحتها ٧٠ ٠٥٧ ميلا مربعا وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٢ ٤٢٦ ٠٠٠ نسمة اي نحو ٣٤ لكل ميل مربع· فهي السابعة عشرة بين الولايات في المرتبة بالنسبة الى المساحة والحادية والعشرون بالنسبة الى عدد السكان ·

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ١٦ تشرين الثاني سنة ١٩٠٧
عاصمتها ـ اوكلاهوما ستي

اوريغون ـ مساحتها ٩٦ ٦٩٩ وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ـ ٩٠٢ ٠٠٠ اي نحو تسعة لكل ميل مربع · فهي الولاية التاسعة في المرتبة بالنسبة الى المساحة والرابعة والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ١٤ شباط سنة ١٨٥٩
عاصمتها ـ سالم

بنسلفانيا ـ مساحتها ٤٥ ١٢٦ ميلا مربعا · وعدد سكانها ٩ ٨٥٤ ٠٠٠ بموجب تقدير عام ١٩٢٨ اي نحو ٢١٨ ساكنا لكل ميل مربع· فهي الولاية الثانية والثلاثون في مرتبة المساحة والثانية في مرتبة عدد السكان ·

اجازت الدستور الاميركي ١٢ كانون الاول سنة ١٧٨٧
عاصمتها ـ هارسبورغ ·

رود ايلند ـ مساحتها ١ ٢٤٨ ميلا مربعا · وعدد سكانها ٧١٦ ٠٠٠ بموجب تقدير عام ١٩٢٨ · اي نحو ٥٧٣ لكل ميل مربع· فهي الولاية الثامنة والاربعون في مرتبة المساحة والثامنة والثلاثون في مرتبة عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي ٢٩ ايار سنة ١٧٩٠
عاصمتها ـ بروفيدنس

سوث كارولينا ـ مساحتها ٣٠ ٩٨٩ ميلا مربعا · وعدد سكانها ١ ٨٦٤ ٠٠٠ بموجب تقدير عام ١٩٢٨ اي نحو ٦٠ لكل ميل مربع· فهي التاسعة والثلاثون في المرتبة بين الولايات بالنسبة الى المساحة والسادسة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي ٢٣ ايار سنة ١٧٨٨
عاصمتها كولومبيا

سوث داكوتا ـ مساحتها ٧٧ ٦١٥ ميلا مربعا وعدد سكانها ٧٠٤ ٠٠٠ بموجب تقدير سنة ١٩٢٨ اي نحو ٩ لكل ميل مربع· فهي الرابعة عشرة بين الولايات بالنسبة الى المساحة · والسابعة والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٢ تشرين الثاني سنة ١٨٨٩

عاصمتها ـ بيار

تنسي ـ مساحتها ٤٢ ٠٢٢ ميلا مربعا • وعدد سكانها ٢ ٥٠٢ ٠٠٠ بحسب تقدير سنة ١٩٢٨ اي نحو ٥٩ لكل ميل مربع فهي الرابعة والثلاثون في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة والتاسعة عشرة بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ١ حزيران سنة ١٧٩٦

عاصمتها ـ ناشفيل

تكساس ـ مساحتها ٢٦٥ ٨٩٦ ميلا مربعا • وعدد سكانها ٥ ٤٨٧ ٠٠٠ اي نحو ٢٠ ونيف لكل ميل مربع • وهي الولاية الاولى في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة • والخامسة بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٢٩ كانون الاول سنة ١٨٤٥

عاصمتها ـ اوستن

يوتاه ـ مساحتها ٨٤ ٩٩٠ ميلا مربعا • وعدد سكانها ٥٣١ ٠٠٠ بموجب تقدير عام ١٩٢٨ اي نحو ٦ لكل ميل مربع • وهي العاشرة في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة والاربعون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٤ كانون الثاني سنة ١٨٩٦

عاصمتها ـ سولت لايك ستي

فرمونت ـ مساحتها ٩ ٥٦٤ ميلا مربعا • وعدد سكانها ٣٥٢ ٤٢٨ بموجب احصاء سنة ١٩٢٠ • فهي الولاية الثانية والاربعون في المرتبة بالنسبة الى المساحة والخامسة والاربعون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٤ اذار سنة ١٧٩١

عاصمتها مونتبيلير

فرجينيا ـ مساحتها ٤٢ ٦٢٧ ميلا مربعا • وعدد سكانها ٢ ٥٧٥ ٠٠٠ بموجب تقدير عام ١٩٢٦ اي نحو ٦٠ لكل ميل مربع فهي الثالثة والثلاثون في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان

اجازت الدستور الاميركي ٢٦ حزيران سنة ١٧٨٨

عاصمتها ـ رتشموند

واشنطون ـ مساحتها ٦٩ ١٢٧ ميلا مربعا • وعدد سكانها ١ ٥٨٧ ٠٠٠ حسب تقدير عام ١٩٢٨ • اي نحو ٢٣ لكل ميل مربع فهي التاسعة عشرة في المرتبة بين الولايات المتحدة بالنسبة الى المساحة • والثلاثون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ١١ تشرين الثاني سنة ١٨٨٩

عاصمتها ـ اوليمبيا

وست فرجينيا ـ مساحتها ٢٤ ١٧٠ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها ١ ٧٢٤ ٠٠٠ بموجب تقدير عام ١٩٢٨ ٠ اي نحو ٧٣ لكل ميل مربع٠ فهي الاربعون في المرتبة بين الولايات بالنسبة الى المساحة والسابعة والعشرون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ١٩ حزيران سنة ١٨٦٣

عاصمتها ـ تشارلستون

وسكنسن ـ مساحتها ٥٦٠٦٦ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها ٢ ٩٥٣ ٠٠٠ بحسب تقدير عام ١٩٢٨ اي نحو ٥٣ لكل ميل مربع٠ فهي الخامسة والعشرون في المرتبة بين الولايات بالنسبة الى المساحة والثالثة عشرة بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ٢٩ ايار سنة ١٨٤٨

عاصمتها ـ ماديسون

ويومنغ ـ مساحتها ٩٧ ٩١٤ ميلا مربعا٠ وعدد سكانها ٢٤٧ ٠٠٠ بحسب تقدير سنة ١٩٢٨ اي نحو ساكنين ونصف ساكن لكل ميل مربع٠ فهي الثامنة في المرتبة بين الولايات بالنسبة الى المساحة٠ والثامنة والاربعون بالنسبة الى عدد السكان

ادخلت الى الاتحاد الاميركي ١٠ تموز ١٨٩٠

عاصمتها ـ تشايين

مقاطعة الاسكا ـ مساحتها ٥٩٠ ٨٨٤ ميلا مربعا باضافة سكان الجزائر الاليوتية اليها٠ وعدد سكانها بموجب احصاء سنة ١٩٢٠ الرسمي ٥٥ ٠٣٦ منهم ٢٧ ٨٨٣ من البيض و٢٧ ١٥٣ من الهنود والاسكيمو

مقاطعة هاواي ـ مساحتها ٦ ٤٤٩ ميلا مربعا ٠ وعدد سكانها بموجب احصاء سنة ١٩٢٠ الرسمي ٢٥٥ ٩١٢ ٠ وقد قدر عدد سكانها تقديرا في اول تموز سنة ١٩٢٨ ب ٣٤٨ ٧٦٧

وافق مجلس الامة على ضمها الى الولايات المتحدة في ٧ تموز سنة ١٨٩٨

عاصمتها هونولولو

كلمات كبيرة

ساصنع احسن ما اعلم ، جهد ما استطيع٠ وساثابر على ذلك حتى الاخير٠ فان كانت النهاية خيرا فكل ما قيل في معاكستي ليس بشيء٠ وان انتهى الامر باخفاقي وهبط من السماء عشرة من الملائك يقسمون اني كنت امينا صادقا فما ذلك بنافع في تبرير ساحتي امام الناس ٠

«ابراهام لنكلن»

ملحقات الولايات المتحدة

الجزائر الفلبية (الفلبين) ـ مساحتها ١١٤ ٤٠٠ ميل مربع وعدد سكانها بموجب تقدير سنة ١٩٢٧ ـ ١٢ ٣٥٣ ٨٠٠

عاصمتها مانيلا في جزيرة لوزون

ولها مجلس تشريعي نيابي

بورتوريكو ـ مساحتها ٣ ٤٣٥ ميلا مربعا . وعدد سكانها بموجب تقدير عام ١٩٢٦ ـ ١ ٤٢٢ ٠٠٠ اي نحو ٤١١ لكل ميل مربع .

عاصمتها سان خوان

ولها مجلس نيابي

منطقة القنال ـ مساحتها ٥٥٣ ميلا مربعا بين يابسة ومياه وعدد سكانها بموجب احصاء عام ١٩٢٨ الرسمي ٢٨ ٠٠٢

جزائر فرجين التابعة للولايات المتحدة ـ مساحتها ١٣٢ ميلا مربعا وعدد سكانها بموجب احصاء عام ١٩١٧ الرسمي ٢٦ ٠٥١ .

عاصمتها ـ سانت توماس

ساموي الاميركية ـ مساحتها ٥٧ ميلا وتسعة اعشار الميل المربع . وعدد سكانها ٨ ٩٠٣ نسمة .

عاصمتها ـ باغو باغو

غوام ـ مساحتها ٢٢٥ ميلا مربعا وعدد سكانها بموجب احصاء سنة ١٩٢٦ ـ ١٦ ٩٣٨

عاصمتها ـ اغانا

جزيرة وايك وجزائر مدواي ـ مساحة جزيرة وايك نحو ميل واحد مربع وهي واقعة بين هاواي وهونغ كونغ على بعد الفي ميل من الاولى وثلاثة الاف ميل من الثانية .

اما جزائر مدواي فمساحتها ٢٨ ميلا مربعا وهي واقعة في شمالي المحيط الباسفيكي على بعد ١٢٠٠ ميل من هاواي الى الشمال الغربي .

كلمات كبيرة

اهب نصف مملكتي لمن يعلمني كيف احسن تدبير النصف الباقي

«بطرس الاكبر»

خير لي ان اكون اولا في قرية من ان اكون ثانيا في رومة .

«يوليوس قيصر»

اعلان الاستقلال الاميركي

مترجم بقلم الاديب المحامي جميل بطرس حلوه

في مجمع الشورى ٤ تموز ١٧٧٦

التصريح المتفق عليه باجماع الولايات الثلاثة عشرة الاميركية المتحدة

عندما يضطر شعب ما في سياق الحوادث البشرية ان يحل الروابط السياسية التي علقته بغيره وان يحتل فيما بين حكومات الارض مقاما منفصلا ومعادلا تخوله اياه شرائع الطبيعة واله الطبيعة تقتضيه لياقة احترامه لآراء الجنس البشري ان يصرح بالاسباب التي دفعته الى الانفصال فلذلك نعلن ان هذه الحقائق تشهد بصحة ذاتها وهي ان كل بني البشر خلقوا متساوين وان خالقهم حباهم حقوقا مقررة لا تصرف عنهم ومن جملتها الحياة والحرية وطلب السعادة ـ وانه للاحتفاظ بهذه الحقوق اقيمت الحكومات فيما بين البشر مستمدة قواتها العادلة من رضى من وليت امرهم وانه حالما تمسي اية حكومة ناقضة لهذه المقاصد يحق للشعب ان يغير فيها او يلغيها وان يقيم حكومة جديدة جاعلا اساسها المبادىء المذكورة ومرتبا سلطاتها بشكل يرتايه على الارجح محققا سلامته وسعادته

والحكمة فعلا تقتضي ان الحكومات المنشاة من عهد طويل لا يجوز تغييرها لاسباب طفيفة زائلة وهكذا لقد برهن لنا كل اختبار ان الجنس البشري اميل الى احتمال الاذيات ما استطاع حملها منه الى تقرير حقه بالغاء اشكال الحكومات التي الفها

ولكن عندما تتواصل الاساءات والتعديات عليه طويلا ملاحقة على الـدوام نفس الغرض وينجلي منها القصد بسحقه تحت الجور المطلق فمن حقه لا بل من واجبه ان يرمي عنه بالحكومة المذكورة وان يوءلف حوامي جديدة لتامين مستقبله ـ وعلى هذا النحو كان صبر هذه المستعمرات على الضيم والان تستلزمها الضرورة ان تغير انظمة حكومتها السابقة

وتاريخ ملك بريطانيا العظمى الحالي هو تاريخ اذيات وتعديات متلاحقة وكلها ترمي راسا الى غرض تثبيت الاستبداد المطلق في هذه الولايات

وكشاهد على ما ذكر نبسط حقائق لحكم العالم المنصف ـ لقد رفض موافقته على شرائع من اصلح والزم ما يكون للخير العام ٠٠ لقد حظر على حكامه اصدار شرائع هامة يقتضيها حرج الحال ما لم يوءجل تنفيذها ريثما تجري موافقته عليها وكان كلما اجلوها لتلك الغاية يتغافل بتاتا عن الاهتمام بشانها

لقد ابى ان يصدر غير ذلك من الشرائع الموافقة مقاطعات كبيرة آهلة بالناس ما لم يسقط اولئك القوم حقهم في استنابة

النواب عنهم في المجلس الاشتراعي وهو حق لهم لا يثمن ولا يخيف غير الظلّام

لقد استدعى للالتئام هيئات اشتراعية في اماكن غير عادية عسير الوصول اليها وبعيدة عن مستودع سجلاتهم العمومية وقصده الوحيد من ذلك انهاك قواهم الى ان ياتمروا باوامره — لقد الغى مجالس نيابية مرارا لمعاكستها بمروءة وثبات غاراته على حقوق الشعب — لقد رفض الى مدة طويلة بعد الغائها ان يسمح بانتخاب غيرها وهكذا فالقوات الاشتراعية التي لا يعتريها الانقراض عادت الى الشعب برمته ليمارسها وبقيت الاحكام في تلك الاثناء معرضة لكل اخطار الغارات من الخارج والثورات من الداخل — لقد بذل جهده ضد تاهيل هذه الولايات واضعا لهذه الغاية العراقيل في سبيل الشرائع لتجنيس الاجانب ورافضا ان يسن غيرها التي من شانها تشجيعهم على المهاجرة الى هذه الديار ومصعبا شروط امتلاك الاراضي — لقد حال دون تنفيذ العدالة برفضه الموافقة على شرائع لتنظيم القوات القضائية — وجعل القضاة يتكلون على ارادته فقط للبقاء في مناصبهم ولتحديد ودفع ما يتناولونه من المرتبات — لقد انشا وظائف جديدة عديدة وبعث الينا بجماهير من الموظفين لازعاج شعبنا مستنفدين مادته — ولقد انزل علينا في اوقات السلم جيوشا نظامية من دون استئذان مجالسنا الاشتراعية — وقد حاول ان يجعل الدائرة الحربية

مستقلة عن القوة المدنية واعلى منها — وقد اتحد مع الغير لجعلنا تحت سلطة لا تاتلف مع كياننا ولا تعترف بها شرائعنا ووافق على اعمالهم تحت ستر الاشتراع — بموءاواتهم فيما بيننا فرقا كبيرة من الجنود المسلحة — وبحمايتهم في محاكمات هزئية من العقاب على ما ارتكبوه من جرائم القتل ضد اهالي هذه الولايات — وبقطعهم مواصلاتنا التجارية مع كل انحاء الارض — وبفرضهم الضرائب علينا من دون رضانا — وبحرمانهم ايانا في قضايا جمة من الانتفاع بالمرافعة امام «الجوري» (اي اللجنة الشعبية التحكيمية وقوامها من اثني عشر محكما) وبنقلهم ايانا الى ما وراء البحار لمحاكمتنا في دعاوى مختلقة — وبالغائهم النظام الشرعي الانكليزي الحر في مقاطعة مجاورة والاستعاضة عنه فيها بحكومة مستبدة وبتوسيع تخومها لجعلها على الفور انموذجا وواسطة مناسبة ينسج على منوالها في ادخال مثل حكمها الاستبدادي في هذه المستعمرات — وبانتزاعهم وثائقنا الاستعمارية منا وبالغائهم اثمن ما لدينا من الشرائع وبتغييرهم اساسيا في هيئات حكوماتنا — وبفضهم مجالسنا الاشتراعية الخاصة واعلانهم ذواتهم حاصلين على قوة سن النظامات لنا في كل الدعاوي كائنة ما كانت

وهو قد تنازل عن الحكم ههنا بتصريحه اننا خارجون عن حمايته وبشهره الحرب علينا وهو قد غزا بحورنا وخرب شواطئنا وحرق مدائننا واهلك انفس اهالينا — وهو باعث في هذا الوقت

جيوشا كبيرة من اجانب ماجورين لتتميم اعمال التقتيل والتدمير والظلم التي باشرها في احوال قساوة وغدر تندر مضارعتها في اعظم ما مر من الاجيال البربرية ولا تليق على الاطلاق براس امة متمدنة وهو اجبر مواطنينا الذين اسرهم في عرض البحار على حمل السلاح ضد وطنهم ليصيروا جلادي اصدقائهم واخوتهم او ليسقطوا هم انفسهم على ايدي هوءلاء

وهو قد اثار فيما بيننا الثورات الاهلية وسعى في تحريش الهنود البرابرة الغاشمين ضد القاطنين منا على التخوم وقاعدة الهنود الحربية مشهورة بتفظيعها غير فارقة بين الاعمار والاجناس والاحوال وفي كل مشهد من هذه المظالم لقد رفعنا العرائض ملتمسين الانصاف بلهجة كانت منتهى الاسترحام على ان عرائضنا المكررة قوبلت بالاذية المتعاقبة ـ وان اميرا يكون سلوكه هكذا صريحا بكل مزية ينطبق بها عليه تحديد الظالم لا يصلح ان يكون الحاكم على امة حرة ـ ولا نحن قصرنا في شواعرنا نحو اخواننا البريطانيين فلقد حذرناهم من وقت الى آخر من محاولة مجلسهم الاشتراعي ان يبسط علينا سلطة مغايرة للنظام ـ ولقد ذكرناهم بالحوادث التي قضت بهجرتنا واستيطاننا ههنا ـ ولقد توسلنا الى عدالتهم البديهية والى شهامتهم واستحلفناهم بروابط النسب التي بيننا ان يتنصلوا من تبعة هذه التعديات التي ولا محالة تقطع اواصرنا ومواصلاتنا وهم ايضا اصموا

اذانهم عن صوت الحق والقرابة وعليه فلقد وجب علينا الاذعان لضرورة الحال الداعية الى انفصالنا ونحسبهم كما نحسب بقية الامم اعداء في الحرب وفي زمن السلم اصدقاء ـ فنحن اذن النائبين عن الولايات المتحدة الاميركية الملتئمين في مجمع شوراها العام بعد ان اتكلنا على قاضي الوجود الاعظم من نحو استقامة نياتنا نذيع ونصرح موءكدين باسم وسلطة اهالي هذه المستعمرات الطيبة ان هذه المستعمرات المتحدة هي بل يجب ان تكون من وجهة الحق ولايات حرة ومستقلة وانها اصبحت طليقة من كل اخلاص للتاج البريطاني وان كل علاقة سياسية بينها وبين دولة بريطانيا العظيمة اصبحت ويجب ان تكون منقطعة بتاتا وانها بصفة كونها ولايات حرة ومستقلة لها ملء الحق ان تشهر حربا وتعقد سلاما وتبرم محالفات وتوءسس مواصلات تجارية وتعمل غير ذلك من الاعمال والاشياء التي هي من حقوق الدول المستقلة ودعما لهذا التصريح بعد اعتمادنا على حماية العزة الالهية نتضامن بعضنا لبعض بارواحنا وثرواتنا وشرفنا المقدس •

التواقيع

جان هانكك • بطن غوينيت • لايمان هول • جورج والتن • وليم هوبر • جوزف هيوس • جان پن • ادوارد رتليدج • توماس هايوارد الصغير • توماس لينش • ارثر مدلتون • ساموبل تشايس • وليم باكا • توماس ستون • تشارلس كارول • من كارلتون • جورج ويث • رتشارد

هنري لي • توماس جفرسون• بنجامين هاريسون • توماس نلسن الصغير فرنسيس لايتفوت لي• كارتر براكستون• روبرت موريس• بنجامين رش• بنجامين فرانكلن• جان مورتون• جورج كلايمر• جايمس سمث• جورج تايلر • جايمس ولسن • جورج روس• سيزر رودني• جورج ريد • توماس ماك كين• وليم فلويد• فيليب لفنغستون •فرنسيس لويس • لويس موريس• رتشارد ستوكتون • جان ويذرسبون •فرنسيس هوبكنسون • جان هارت • ابراهام كلارك • جوسياه بارتلت• وليم هويبل• ساموئيل ادامس • جان ادمس • روبرت تريت باين • البريدج جيري• ستيفن هوبكنس • وليم اللري • روجر شرمان • ساموئيل هنتنغتون • وليم وليامس • اوليفر ولكوت • ماثيو ثورنتون •

راتب رئيس الولايات المتحدة

كان راتب رئيس الولايات المتحدة ٢٥ الف دولار في السنة وظل كذلك الى زمن رئاسة الرئيس غرانت للمرة الثانية فزيد في قيمته فاصبح خمسين الف دولار •

ثم اشترع الكونغرس سنة ١٩٠٧ ان يخصص للرئيس مقدار خمسة وعشرين الف دولار عدا راتبه لنفقات سفره

وفي عهد الكونغرس الستين زيد راتب الرئيس فاصبح خمسة وسبعين الف دولار في السنة • وما زال الكونغرس يخصص كل سنة ٢٥ الف دولار لنفقات سفره والحفلات الرسمية •

دستور الولايات المتحدة

منقول الى العربية بقلم المحامي جميل بطرس حلوه

ـ مقدمة ـ

نحن اهالي الولايات المتحدة لكي نجعل اتحادنا اكمل من ذي قبل ولنوطد العدالة ونضمن السكينة الاهلية ونستعد للدفاع الوطني ونقدم النجح العمومي ونوءمّن على بركات الحرية لانفسنا ولذريتنا نسن ونثبت هذا الدستور للولايات المتحدة الاميركية•

المادة الاولى ـ الفرع الاشتراعي

البند الاول ـ مجمع الشورى (١)

كل القوات الاشتراعية الممنوحة ههنا ستنحصر في مجمع للولايات المتحدة سيكون موءلفا من مجلس شيوخ وبيت نواب

البند الثاني ـ بيت النواب

«انتخاب الاعضاء»

بيت النواب سيكون موءلفا من اعضاء ينتخبهم شعب الولايات المتعددة كل سنتين والمنتخبون (بكسر الخاء) في كل ولاية سيكون لهم نفس الاهلية المطلوبة من المنتخبين (بكسر الخاء) للفرع الاكثر عددا في مجلس الاشتراع في كل ولاية •

(١) ارتأى الناقل الاديب ان يستعمل «مجمع الشورى» لترجمة كلمة «كونغرس» وهو على صواب في ذلك• الا اننا في غير مكان من هذا الكتاب آثرنا ابقاء كلمة «كونغرس» على حالها دون تعريب •

«شروط الاهلية»

لا يصير نائبا من لم يكن قد بلغ الخامسة والعشرين من العمر وقد مضت سبع سنوات على دخوله في رعوية الولايات المتحدة ـ ومن لا يكون حين انتخابه من قاطني الولاية التي ينتخب نائبا عنها ٠

«التقسيط»

توزع النواب والضرائب ما بين الولايات المتعددة التي يتضمنها هذا الاتحاد على حسب مختلف اعدادها التي توءكد باعتبار ان كل عدد الاشخاص الاحرار ومعهم اولئك المقيدون بخدمة الى اجل مسمى ـ ما عدا الهنود المعفيين من الخراج ـ يضافون الى ثلاثة اخماس كل الاقوام الاخرين ٠ وسيباشر الاحصاء فعلا في خلال ثلاث سنوات من تاريخ اول اجتماع يعقده مجمع شورى الولايات المتحدة ومن ثم مرة كل عشر سنوات مقبلة على طريقة تنصها الشريعة ولا يتجاوز عدد النواب معدل نائب واحد عن كل ثلاثين الف نسمة على شرط ان يكون لكل ولاية لا اقل من نائب واحد

والى ان يتم الاحصاء المرسوم يحق لولاية (نيوهامشر) ان تنتخب عنها ثلاثة ـ (وماساتشوستس) ثمانية (ورود ايلند) ومزارع (بروفيدنس) واحدا ـ (كناكتكت) خمسة (ونيويورك) ستة ـ (ونيوجرزي) اربعة ـ (وبنسلفانيا) ثمانية ـ (وديلاوير) واحدا (وماريلاند) ستة ـ (وفرجينيا) عشرة ـ (وكارولينا الشمالية) خمسة ـ (وكارولينا الجنوبية) خمسة ـ (وجورجيا) ثلاثة ٠

«لدى الخلاء»

عندما يحدث فراغ في نيابة اي ولاية ـ على حكومتها الاجرائية ان تصدر اوامر الانتخاب لاملاء ما خلا٠

«الموظفون» ـ الاتّهام»

يعين بيت النواب خطيبهم الرئيس وغيره من الموظفين ولهذا البيت دون سواه قوة الاتّهام

البند الثالث ـ مجلس الشيوخ

« عدد الشيوخ» ـ «الانتخاب»

مجلس شيوخ الولايات المتحدة سيكون موءلفا من شيخين عن كل ولاية ينتخبهما مجلسها الاشتراعي الى مدة ست سنوات ولكل شيخ صوت واحد٠

«الترتيب»

حالما يلتئمون عقيب الانتخاب الاول يجب ان ينقسموا الى ثلاثة صفوف متساوية بقدر الامكان وشيوخ الصف الاول يخلون مراكزهم بانقضاء السنة الثانية ٠ والصف الثاني بانقضاء السنة الرابعة والصف الثالث بانقضاء السنة السادسة لكي ينتخب الثلث كل سنتين٠ واذا خلت بعض المناصب لاستعفاء او سواه في غضون عطلة المجلس الاشتراعي في ولاية ما فلحاكمها حق التعيينات الموقتة حتى يلتئم ثانية مجلسها الاشتراعي الذي عليه سد ما خلا٠

«الاهلية»

لا يستناب احد في مجلس الشيوخ مالم يبلغ الثلاثين من عمره ويكن قد مضت تسع سنوات على اندماجه في رعوية الولايات المتحدة ويكن حين انتخابه من قاطني الولاية التي ينتخب عنها ٠

«رئيس مجلس الشيوخ»

نائب رئيس الولايات المتحدة سيكون رئيسا على مجلس الشيوخ على انه لا يصوت ما لم ينقسم الشيوخ شطرين متعادلين ٠

«الموظفون»

ينتخب الشيوخ بقية موظفيهم وكذلك رئيسا وقتيا لدى تغيب نائب الرئيس او عندما يشغل هذا وظيفة رئاسة الولايات المتحدة ٠

«دعاوي الاتهام»

لمجلس الشيوخ قوة القضاء في كل الدعاوي الاتهامية وعندما يلتئمون

لهذه الغاية يوءدون اليمين او رسم الاخلاص • ولدى محاكمة رئيس الولايات المتحدة يرئس المجلس كبير القضاة ولا يثبت التجريم على احد ما الا باجماع ثلثي الاعضاء الحاضرين •

«الحكم لدى ثبوت الجرم»

لا يتعدى الحكم في القضايا الاتهامية حد العزل من الوظيفة والتجريد من حق الاحتلال او التمتع باية وظيفة شرف او امانة او ربح في حكومة الولايات المتحدة على ان المحكوم عليه يبقى بقطع النظر عن ذلك مسوءولا وعرضة للتذنيب والمداعاة والحكم والجزاء بمقتضى الشريعة

البند الرابع ـ كلا المجلسين

« كيفية انتخاب الاعضاء»

مواقيت ومواضع وكيفية حصول الانتخابات للشيوخ والنواب تنظمها في سائر الولايات مجالسها الاشتراعية على انه يجوز لمجمع الشورى في اي وقت وعن طريق الاشتراع وضع او تبديل تلك النظامات الا فيما يمس مواضع انتخاب الشيوخ

« التئامات مجمع الشورى»

يلتئم مجمع الشورى على الاقل مرة كل سنة ويكون يوم الاثنين الاول من شهر كانون الاول ما لم يعين المجمع بالشريعة يوما آخر •

البند الخامس ـ كل من المجلسين على حدة

«التنظيم»

لكل من المجلسين حق الحكم بقانونية الانتخابات والبيانات عنها واهلية اعضائه• والاكثرية في كليهما توءلف هيئة نظامية للشروع بالاشغال وللعدد دون الاكثرية حق تأجيل المجلس من يوم الى آخر وله السلطة على اجبار اعضائه المتغيبين على الحضور بالكيفية وبموجب تغاريم يسنها كل مجلس لنفسه •

«القوانين»

يفرض كل من المجلسين قوانينه لادارة شوءونه ويعاقب اعضاءه لسلوك غير نظامي وباجماع ثلثيه يعزل من يشاء من الاعضاء •

«ديوان الوقائع»

يحفظ كل مجلس ديوان وقائع لماجرياته ناشرا اياها من حين الى حين الا ما كان برأيه يستلزم الكتمان وتصويت الاعضاء في كلا المجلسين ايجابا او سلبا على اية قضية يسجل في الديوان اذا شاء ذلك خمس الاعضاء الحاضرين

«التاجيل»

لا يحق لاي من كلا المجلسين مدة انعقاد مجمع الشورى ما لم يصادق المجلس الاخر ان يوءجل التئامه اكثر من ثلاثة ايام او الى موضع الا حيث يكون المجلسان مجتمعين •

البند السادس ـ امتيازات وتقييدات الاعضاء

«رواتب وامتيازات الاعضاء»

يتقاضى الشيوخ والنواب رواتب على خدماتهم تفرضها الشريعة وتدفع لهم من خزينة الولايات المتحدة وفي كل الاحوال الا لعلة الخيانة الوطنية او لارتكاب جناية او لتكدير السلام يميزون باعفائهم من القبض عليهم في غضون حضورهم في مجالسهم الخاصة او في ذهابهم اليها او رجوعهم منها ولا يناقشون الحساب في اي مكان آخر على خطبهم او محاوراتهم التي يلقونها في كلا المجلسين •

«موانع ضد الاعضاء»

لا يجوز لشيخ او لنائب في غضون المدة التي ينتخب لاجلها ان يعين لاية وظيفة في حكومة الولايات المتحدة تكون اقيمت او زيد راتبها في تلك المدة كما انه لا يحق لاي كان طالما هو في وظيفة من وظائف الولايات المتحدة ان يصير عضوا في اي من كلا المجلسين•

البند السابع ـ طريقة الاشتراع

«عرائض الايرادات»

كل العرائض لجمع الدخل يجب ان تنشأ في بيت النواب على انه يجوز لمجلس الشيوخ ان يشير او يصادق على تعديلاتها كغيرها من اللوائح٠

«كيف تصير العرائض شرائع»

كل لائحة اجتازت مجلسي النواب والشيوخ يجب ان تعرض على رئيس الولايات المتحدة قبل ان تصير شريعة فاذا استحسنها وقعها والا ارجعها مشفوعة باعتراضاته الى المجلس الذي وضعها وهذا يسجل تلك الاعتراضات في ديوان وقائعه ويشرع باعادة النظر فيها ٠ واذا اجمع ثلثا ذلك المجلس بعد التروي على تنفيذ اللائحة يبعث بها ثانية الى المجلس الاخر مشفوعة بالاعتراضات وهذا ينظر في امرها ايضا حتى اذا وافق عليها ثلثا اعضائه ـ صارت شريعة٠ وعلى كل فالموافقة في كلا المجلسين يجب ان تجري على قاعدة «النعم» و«اللا» ويجب ان تسجل في ديوان وقائع كل مجلس اسماء الذين صوتوا مع او ضد اللائحة٠ وكل لائحة لا يردها الرئيس في خلال عشرة ايام «ما عدا الآحاد» بعد ان تكون عرضت عليه ـ تعد شريعة كما لو كان اجازها ـ الا اذا كان مجمع الشورى بارجاء اجتماعه قد حال دون ارجاعها وفي تلك الحالة لا تصير شريعة ٠

«القرارات الخ٠٠٠»

كل ما يلزمه موافقة المجلسين عليه من امر او قرار او اقتراع ما خلا قضية تأجيل الجلسات يجب عرضه على رئيس الولايات المتحدة وقبل ان يصير نافذا يجب مصادقته عليه واذا لم يستحسنه فمجلسا الشيوخ والنواب يجيزانه باجماع ثلثي الاصوات في كليهما عملا بمقتضى القواعد والشروط المنصوصة لقضية اللائحة ٠

البند الثامن ـ القوات الممنوحة لمجمع الشورى

«قوات مجمع الشورى»

مجمع الشورى له السلطة على :ـ

ان يضع ويجمع الضرائب والفرائض والمكوس لوفاء الديون وللعمل على الدفاع الوطني والنجح العمومي في الولايات المتحدة على شرط ان تكون كل الضرائب والفرائض والمكوس على قاعدة واحدة في سائر الولايات المتحدة ٠

ان يستدين الاموال على ثقة الولايات المتحدة

ان يتولى تعديل المتاجرة مع الامم الاجنبية وفيما بين ولايات الاتحاد ومع القبائل الهندية ٠

ان يضع قاعدة واحدة عمومية للتجنيس وشرائع موحدة عمومية للافلاس في الولايات المتحدة جمعاء ٠

ان يسك النقود ويحدد اثمانها واثمان النقود الاجنبية وان يعين اوضاع الاوزان والمقاييس

ان يعمل على معاقبة تزوير ضمانات الولايات المتحدة ونقودها الجارية

ان يقيم بيوت وطرق البريد

ان ينشط نجح العلم والفنون المفيدة بحفظه لآجال معلومة حقوق المؤلفين والمخترعين لانفسهم دون سواهم في كتاباتهم ومكتشفاتهم

ان ينصب المحاكم القضائية دون المحكمة العليا

ان يحدد ويعاقب القرصان وسائر الجنايات على وجه البحر وكل الجرائم المرتكبة ضد الشريعة الدولية ٠

ان يشهر الحرب ويمنح في اثنائها اجازاته للافراد ان يأسروا سفن العدو وان يضع قوانين لاسرى واسلاب البر والبحر ٠

ان يعبئ الجيوش ويعولها ـ على شرط ان لا تتجاوز الاموال المخصصة لهذا الغرض الى اجل اطول من سنتين

ان يوجد اسطولا بحريا ويقوم بنفقاته ٠

ان يضع قوانين لحكم وتنظيم القوات البرية والبحرية

ان يسن القوانين لدعوة الحرس الوطني بقصد تنفيذ شرائع الاتحاد ولقمع الثورات وصد الغارات

وان يعمل على تنظيم وتسليح وتمرين الحرس المذكور وان يسوس منه من كانوا في خدمة الولايات المتحدة ــ تاركا لكل من الولايات حق تعيين القواد والسلطة على تمرين الحرس بمقتضى ما يسنه مجمع الشورى من القوانين

ان ينفرد بوضع الشرائع تحت كل الاحوال كائنة ما كانت في المقاطعة (غير المتجاوزة عشرة اميال مربعة) التي بتخلي بعض الولايات وقبول مجمع الشورى ستصبح عاصمة حكومة الولايات المتحدة

وان يمارس نفس السلطة على كل الاصقاع المشتراة بموافقة المجالس الاشتراعية في كل ولاية تكون فيها لاجل بناء القلاع ومستودعات الذخائر والاسلحة البرية والبحرية وغير ذلك من الابنية الضرورية ــ وايضا

«السلطة المضمونة»

ان يسن كل الشرائع الضرورية واللازمة لتنفيذ القوات المار ذكرها وغيرها من القوات الممنوحة في هذا الدستور لحكومة الولايات المتحدة او لاية دائرة من دوائرها او موظف فيها

البند التاسع ــ القوات المحرمة على الولايات المتحدة»

«حرمان مطلق ضد مجمع الشورى»

لا يحق لمجمع الشورى قبل عام الف وثماني مئة وثمانية ان يمانع اية ولاية من الولايات الحالية بقضية المهاجرة او استيراد اشخاص تستصوب هي قبولهم ــ ولكن يحق له وضع ضريبة او فريضة على ذلك الاستيراد لا تتجاوز عشرة دولارات على كل شخص ٠

ان الامتياز بالحصول على امر ال Habeas Corpus (القاضي باستحضار شخص المحجوز عليه) يجب ان لا يوءجل الا في زمن الثورة او الغارة عندما تستلزم ذلك السلامة العمومية ٠

من المحرم اجازة Bill of Attainder or Ex Post Facto Law (يعني شريعة خصوصية تقضي على احد بالموت او بسلب حقوقه المدنية او باقصائه عن المملكة بدون مداعاته في محاكم الشرع كما انه لا يجوز اصدار شرائع تجريمية ترجع بمفعولها الى قبل اوان صدورها)

ممنوع وضع ضريبة على الرأس او غيرها من الضرائب المفروضة مباشرة الا على نسبة ما يظهره الاحصاء من عدد النفوس كما قد جرى الامر في ما مر اعلاه

(حاشية : ــ قد عدلت هذه الفقرة في المادة السادسة عشر من التعديلات)

ولا توضع ضريبة او فريضة على حاجات يصير تصديرها من اية ولاية

لا يكون في قوانين المواصلات التجارية والدخل ما يجعل افضلية لموانىء ولاية على موانىء غيرها من الولايات والسفائن المبحرة الى او من ولاية لا تجبر على الدخول والخروج أو على دفع فرائض في ولاية اخرى ٠

لا مال يسحب من الخزينة الا بموجب لوائح رسمية مقدمة على حسب الشريعة كما انه يجب من وقت الى آخر نشر تقرير وحساب بالمستلمات والمدفوعات من كل الاموال العمومية ٠

لا يجوز للولايات المتحدة ان تمنح لقبا شرفيا : ولا لاي شخص قد احتل فيها منصب امانة او انتفاع ان يقبل بدون موافقة مجمع الشورى اية هدية او مكسب او منصب او لقب كائنا ما كان نوعه من اي ملك او امير او دولة اجنبية ٠

البند العاشر ــ القوات المحرمة على الولايات المختلفة

«تحريمات مطلقة ضد الولايات»

لا يحق لاي من الولايات ان تعقد معاهدة او محالفة او اتحادا ولا ان تعطي الافراد اوامر بغزو العدو وسلبه في اثناء الحرب ولا ان تسك نقودا ولا ان تصدر لوائح وصولات بديونها تجري مجرى النقود ولا ان تجعل غير نقود الذهب والفضة عملة لوفاء

الديون ولا ان تصدر شريعة خصوصية تقضي على احد بالموت او بسلب حقوقه المدنية او باقصائه عن الوطن بدون مداعاته في محاكم الشرع ولا شريعة تجريمية ترجع بمفعولها الى قبل اوان صدورها ـ BILL OF ATTAINDER AND EX POST FACTO LAW ولا شريعة من شأنها تقويض مفعول المقاولات التجارية ولا ان تمنح اي لقب شرفي ٠

«تحريمات ضد سائر الولايات تحت شروط معلومة»

لا يحق لاية ولاية بدون موافقة مجمع الشورى ان تضع اية ضريبة او فريضة على الواردات والصادرات الا ما كان منها ضروريا جدا لتنفيذ قوانينها التفتيشية وصافي الحاصل من كل الضرائب والفرائض التي تضعها اية ولاية على الواردات والصادرات يستعمل لاجل خزينة الولايات المتحدة وشرائع من هذا النوع تكون عرضة لمشارفة واستيلاء مجمع الشورى ٠

ولا يحق لاية ولاية بدون موافقة مجمع الشورى وضع فريضة على محمول المراكب ولا ان تحتفظ بجيوش او سفائن حربية في وقت السلم ولا ان تدخل في اية مقاولة او اتفاقية مع اية ولاية اخرى او مع دولة اجنبية و لاان تنهمك في حرب ما لم تكن مغزية فعلا اوفي حالة خطر ظاهر لا يسمح بالتأخير ٠

المادة الثانية ـ القسم التنفيذي

البند الاول ـ الرئيس ونائب الرئيس

«المدة»

القوة التنفيذية تناط برئيس الولايات المتحدة الذي يبقى في وظيفته مدة اربع سنوات ويصير انتخابه مع نائب الرئيس الى الاجل ذاته كما يلي : ـ

«المنتخبون» (بكسر الخاء) ـ

تعين كل ولاية على حسب ما ينص مجلسها الاشتراعي عددا من المنتخبين (بكسر الخاء) مساويا لمجموع عدد الشيوخ والنواب المسموح لها بهم في مجمع الشورى٠ ولكن لا يجوز لاي شيخ او نائب او شخص حائز على وظيفة امانة او كسب في حكومة الولايات المتحدة ان يعين منتخبا (بكسر الخاء) ٠

«ماجريات المنتخبين ومجمع الشورى»

يجتمع المنتخبون (بكسر الخاء) في ولاياتهم المختلفة ويصوتون بواسطة الاقتراع لشخصين يكون واحد منهما على الاقل من غير اهالي الولاية التي هم منها ويعملون لائحة بكل الاشخاص الذين يصوَّت لهم مع عدد الاصوات المطروحة لكل منهم ويذيلون تلك اللائحة بامضاواتهم شاهدين بصحتها ويبعثون بها في مغلف مختوم الى مركز حكومة الولايات المتحدة باسم رئيس مجلس الشيوخ الذي بحضور مجلس الشيوخ وبيت النواب يفض كل اللوائح المشهود بصحتها ويصير اذ ذاك عد الاصوات ٠ والشخص الحاصل على العدد الاوفر من الاصوات يكون الرئيس اذا كان العدد المذكور موءلفا من اكثرية مجموع عدد المنتخبين (بكسر الخاء) المعينين٠ واذا وُجد عدد من الاشخاص زيادة عن واحد حائزين على تلك الاكثرية ونائلين اصواتا متساوية فعلى بيت النواب اذ ذاك ان ينتخب حالا بواسطة الاقتراع واحدا منهم رئيسا٠ واذا لم ينل احد الاكثرية فمن بين الخمسة الاولين على اللائحة ينتخب البيت المذكور الرئيس على نفس القاعدة٠ ولكن لدى انتخاب الرئيس يكون لكل ولاية صوت واحد بقطع النظر عن عدد الاشخاص النائبين عنها ٠ واذا وُجد ممثل او ممثلون من ثلثي عدد الولايات تكون الهيأة نظامية لاجراء الانتخاب على انه من الضروري ان ينال المنتخب (بفتح الخاء) اكثرية كل الولايات ودائما بعد انتخاب الرئيس يجعل الشخص الحائز على اعظم عدد من اصوات المنتخبين (بكسر الخاء) نائب الرئيس٠ انما اذا بقي

شخصان او اكثر حائزين على اصوات متساوية فعلى مجلس الشيوخ ان ينتخب واحدا منهم نائب رئيس بواسطة الاقتراع ٠

«ميعاد اختيار المنتخبين»

يحدد مجمع الشورى وقت تعيين المنتخبين(بكسر الخاء) واليوم الذي يطرحون فيه اصواتهم على شرط ان يكون ذلك اليوم واحدا في سائر الولايات المتحدة ٠

«اهلية الرئيس»

لا يحق لاحد ــ الا الحاصل على الرعوية بموجب مولده في الولايات المتحدة او تابعيته فيها عندما يتم تثبيت هذا الدستور ــ ان يكون اهلا للانتخاب لوظيفة الرئيس ٠ كما انه لا يجوز لاي شخص ان يكون اهلا للانتخاب لتلك الوظيفة اذا لم يكن قد تجاوز الخامسة والثلاثين من العمر وقد كان قد قطن ضمن الولايات المتحدة مدة اربع عشرة سنة٠

«خلاء المنصب»

وحينما يقال الرئيس من وظيفته او اذا توفي او استعفى او اصبح غير قادر ان يقوم باعباء القوات والواجبات الملازمة وظيفته فتلك القوات والواجبات تنتقل الى نائب الرئيس٠ وعلى مجمع الشورى ان يسن شريعة تحكم احوال الاقالة والموت والاستعفاء او عدم المقدرة ان كان من الرئيس او نائب الرئيس مبينا في تلك الشريعة اي موظف آخر سيحتل منصب الرئيس ٠ والموظف المذكور يقوم بمهام كرسي الرئاسة حتى تزول العلة او يصير انتخاب رئيس

«المرتب»

يتناول الرئيس في اوقات محدودة مرتبا لقاء خدماته لا يزاد ولا ينقص في اثناء المدة التي ينتخب لها٠ ولا يحق له ان يقبض في غضونها سوى ذلك اجرة من جانب الولايات المتحدة او اية ولاية في الاتحاد ٠

«القسم»

وقبل ان يباشر بتنفيذ اعمال وظيفته يقسم اليمين او التأكيد التالي:ــ

«اقسم اليمين بخشوع (او اوءكد) انني ساقوم بوظيفة رئاسة الولايات المتحدة بمنتهى الامانة وانني بكل قوتي ساحافظ على واحمي وادافع عن دستور الولايات المتحدة»

البند الثاني ــ قوات الرئيس

١ ــ «القوات الحربية والتاجيلات والعفو»

يكون الرئيس القائد العام للقوات النظامية البرية والبحرية في الولايات المتحدة وللقوات غير النظامية Militia في كل ولاية عندما يصير استدعاءوها للخدمة الفعلية تحت حكومة الولايات المتحدة وله الحق ان يتطلب آراء روءساء الدوائر التنفيذية خطيا في اي موضوع مختص بواجبات وظائفهم المختلفة كما انه يحق له ان يوءجل مواقيت انفاذ الاحكام الجنائية والعفو عن الجرائم ضد الولايات المتحدة الا في القضايا الاتهامية الناشئة في بيت النواب٠

٢ ــ «المعاهدات والتعيينات»

وله السلطة بعد مشورة ومصادقة مجلس الشيوخ على ابرام المعاهدات على شرط ان يصادق عليها معه ثلثا الشيوخ الحاضرين٠

وله ايضا ان يسمي وان يعين بعد مشورة ومصادقة مجلس الشيوخ السفراء والقناصل وغيرهم من المبعوثين العموميين والقضاة في المحكمة العليا وسائر الموظفين في الولايات المتحدة ما عدا التعيينات التي يقضي بها هذا الدستور بكيفية اخرى وعلى حسب ما تنص به الشريعة ٠ على انه يحق لمجمع الشورى بواسطة الاشتراع اذا استحسنت هيأته ان يسمح للرئيس وحده او للمحاكم الشرعية او لروءساء النظارات بحق تعيين الموظفين الاصاغر ٠

٣ ـ «املاء ما فرغ من المناصب»

للرئيس السلطة على املاء كل المناصب التي تخلو في اثناء عطلة مجلس الشيوخ باصداره وكالات تنتهي بانتهاء الالتئام المقبل الذي يعقده المجلس المذكور ٠

البند الثالث ـ رسالته ودعوته مجمع الشورى الى الالتئام

وله من حين الى آخر ان يعرض على مجمع الشورى معلوماته عن حالة الاتحاد وما يشير به من الخطط التي يراها ضرورية ومناسبة لبحث المجمع المذكور ٠ ويحق له في احوال خارقة العادة ان يستدعي مجلسي الشيوخ والنواب للالتئام او ايًّا منهما٠ وعندما يختلف المجلسان بشأن ميعاد التأجيل يجوز له ان يؤجلهما الى وقت يستنسبه٠ وعليه ان يقتبل السفراء والممثلين العموميين ٠ وعليه الاهتمام بتنفيذ الشرائع بامانة وباصدار الوكالات لكل موظفي الولايات المتحدة ٠

البند الرابع ـ الاتهام

«اقالة الموظفين»

الرئيس ونائب الرئيس وكل موظفي الولايات المتحدة يعزلون من مناصبهم بالطرق الاتهامية من جانب بيت النواب متى ثبت على اي منهم جرم الخيانة او الارتشاء او غير ذلك من الجرائم والمحرّمات ٠

المادة الثالثة ـ القسم القضائي

البند الاول ـ محاكم الولايات المتحدة

القوة القضائية في الولايات المتحدة تكون في محكمة عليا واحدة وفيما دونها من المحاكم التي يأمر بها ويقيمها مجمع الشورى من حين الى حين٠ والقضاة في المحكمة العليا وما دونها من المحاكم يتمتعون

بوظائفهم طالما يحسنون السلوك ٠ ويستلمون في فترات معينة لاجل خدماتهم رواتب لا تنقص ابدا ماداموا موظفين ٠

البند الثاني ـ سلطة محاكم الولايات المتحدة

١ ـ «محاكم الولايات المتحدة على وجه الاجمال» ـ

تمتد القوة القضائية الى كل دعاوي الشرع والانصاف الحاصلة تحت هذا الدستور وشرائع الولايات المتحدة والمعاهدات المبرمة او التي ستبرم بموجب السلطة الممنوحة للولايات المتحدة ـ والى كل الدعاوي التي تمس السفراء وغيرهم من المعتمدين العموميين والقناصل ـ والى كل الدعاوي المتعلقة بشرائع السفائن والبحار ـ والى الاختلافات التي للولايات المتحدة طرف فيها ـ والى الاختلافات القائمة بين ولايتين او اكثر ـ وفيما بين ولاية ورعايا ولاية اخرى ـ وفيما بين الولايات المتعددة ـ وفيما بين رعايا نفس الولايات المطالبين بحقوق ارضية ممنوحة لهم من ولايات مختلفة ـ وفيما بين ولاية او رعاياها وبين دول اجنبية ورعاياها او التابعين لها ٠

٢ ـ «محكمة الولايات المتحدة العليا» ـ

وفي كل الدعاوي المتعلقة بالسفراء وغيرهم من المعتمدين العموميين والقناصل او التي يكون لولاية ما طرف فيها يكون للمحكمة العليا حق سماعها رأساً٠ وفي كل الدعاوي الاخرى المذكورة آنفا يكون للمحكمة العليا السلطة التمييزية ناظرة اليها من وجهتي الشرع والبيّنات الا في القضايا التي يستثنيها مجمع الشورى وبموجب النظامات التي يسنها٠

٣ ـ «المحاكمات» ـ

تجريب كل الجرائم ـ ما خلا القضايا الاتهامية من جانب بيت النواب ـ منوط بالهيأة الشعبية الصغرى المعروفة باسم «جوري» ٠ وتجري المحاكمة من هذا النوع في الولاية التي ترتكب الجرائم فيها

ولكن عندما لا تحدث الجرائم ضمن حدود اية ولاية تجري المحاكمة في المكان او الامكنة التي يعينها مجمع الشورى بواسطة الشرع ٠

البند الثالث ـ جريمة الخيانة

١ ـ « تحديد الخيانة »

جرم الخيانة الوطنية ضد الولايات المتحدة يتم باشهار الحرب ضد حكومتها او بملازمة اعدائها وعضدهم وتسهيل الامور عليهم ٠ ولا يحكم على احد بجرم الخيانة الا بموجب بيّنات شاهدين يشهدان بان الجرم نفسه ارتكب علنا او بموجب اقرار المتهم نفسه على رؤوس الاشهاد في المحكمة ٠

٢ ـ «العقاب»

لمجمع الشورى السلطة على تحديد العقاب لجرم الخيانة الوطنية على انه لا يجوز له ان يقضي بتجريد المحكوم عليه من كافة حقوقه المدنية والاهلية ولا ان يتعدى حكمه الى ذرية المحكوم عليه ولا الى سلب املاك المحكوم عليه الا في مدة حياته ٠

المادة الرابعة ـ علاقة الولايات بعضها ببعض

البند الاول ـ « الاعمال الرسمية »

الاقتناع التام والاعتبار يؤدى في كل ولاية تجاه الشرائع العمومية والسجلات والاحكام الصادرة من سائر الولايات في الاتحاد ٠ ولمجمع الشورى السلطة على تحديد الكيفية التي يصير بها تثبيت الشرائع والسجلات والاحكام المذكورة وما يكون لها من التأثير ٠

البند الثاني

١ً ـ «امتيازات الرعايا»

لرعايا كل ولاية ذات المنافع والاعفاءات الممنوحة لرعايا سائر ولايات الاتحاد ٠

٢ً ـ « الفارون من العدالة »

اذا اتهم شخص في ولاية ما بالخيانة الوطنية او بسوى ذلك من الجرائم على اختلافها وفرّ من وجه العدالة ووُجد في ولاية اخرى يجب تسليمه لارجاعه الى الولاية التي لها السلطة على ذلك الجرم متى طلب تسليمه حاكم الولاية التي فر المجرم منها ٠

٣ً ـ «العبيد الآبقون»

كل شخص مقيد بمقاولة لخدمة او عمل في ولاية ما بموجب شرائعها ـ اذا فرّ الى غيرها ـ لا يحق تحريره من تلك الخدمة او ذلك العمل ولو سمحت بتحريره شرائع ونظامات الولاية التي فر اليها ويجب تسليمه حالما يدّعيه الصاحب الذي قاوله على تلك الخدمة او ذلك العمل

البند الثالث ـ «الولايات والمقاطعات الجديدة»

١ ـ «قبول الولايات» ـ

يحق لمجمع الشورى قبول ولايات جديدة في هذا الاتحاد على شرط ان لا تؤسس او تقام ولاية جديدة مضمنة تحت سلطة اية ولاية اخرى ولا ان تقام ولاية بدغم ولايتين او اكثر او من اجزاء عدة ولايات الا برضى المجالس الاشتراعية في الولايات التي لها علاقة وبرضى مجمع الشورى

٢ ـ «اراضي وممتلكات حكومة الولايات المتحدة»

يتصرف مجمع الشورى ويسن الانظمة والقوانين اللازمة بشأن الاقطار وغيرها من الاملاك التابعة للولايات المتحدة ٠ ولا يفسر شيء في هذا الدستور بمعنى يلحق بواسطته ضرر بالمطالب الشرعية خاصة الولايات المتحدة او اية ولاية خصوصية ٠

البند الرابع ـ «حماية الولايات»

تكفل حكومة الولايات المتحدة لكل ولاية في هذا الاتحاد شكل

حكومة جمهورية وعليها ان تحمي كلا من ولاياتها ضد اية غارة ولدى طلب المجلس الاشتراعي او حاكم الولاية (حينما يتعذر التئام المجلس الاشتراعي) ضد اية ثورة اهلية ٠

المادة الخامسة

«التعديلات ٠ كيفية عرضها والمصادقة عليها» ـ

يحق لمجمع الشورى اذا استحسن ثلثا مجلسي الشيوخ والنواب ان يعرض على بساط البحث ما يرتأيه من التعديلات الواجبة لهذا الدستور او اذا التمست منه ذلك المجالس الاشتراعية في ثلثي عدد سائر الولايات٠ وعليه ان يستدعي موءتمرا تكون وظيفته عرض التعديلات الضرورية وفي كلا الحالين تصبح التعديلات صحيحة بكل معاني الشرع ومقاصده كقسم من هذا الدستور متى صادقت عليها المجالس الاشتراعية في ثلاثة ارباع سائر الولايات المتحدة او اذا صادقت عليها موءتمرات تقام في ثلاثةارباع الولايات الداخلة في هذا الاتحاد على حسب ما يرتأيه مجمع الشورى من الطريقة الاولى او الاخرى للمصادقة على شرط ان لا يكون في اي تعديل يصطفى قبل سنة الف وثماني مئة وثمان ما يوءثر على اية كيفية في القسم الاول والرابع من البند التاسع في المادة الاولى٠ كما انه لا يحق ان تحرم اية ولاية في الاتحاد الا برضاها من حق تصويتها المتعادل في مجلس الشيوخ٠

المادة السادسة ـ امور عمومية

١ ـ «الدين العمومي»

كل الديون المقاول عليها والوعود المعقودة قبل اختيار هذا الدستور تظل شرعية تحت هذا الدستور كما كانت بموجب محالفتنا السابقة ٠

٢ ـ «الدستور اعلى ما يكون»

هذا الدستور وشرائع الولايات المتحدة المعمولة بموجبه وكل

المعاهدات السابقة والمقبلة المبرمة على حسب السلطة الممنوحة للولايات المتحدة تظل الشريعة العليا في هذه البلاد والقضاة في كل ولاية يقيدون بها ولو مهما كان ضدها من النصوص في دستور او شرائع اية ولاية من الولايات٠

٣ ـ «القسم الرسمي ٠الامتحان الديني»

الشيوخ والنواب المذكورون آنفا والممثلون (بكسر الثاء) في المجالس الاشتراعية في سائر الولايات يقيدون باقسام يمين او باعطاء تاءكيد انهم يدعمون هذا الدستور ولكن لا يجوز في اي من الاحوال تطلب صفة دينية تشرط على الاهلية لنيل ايـة وظيفة او امانة عمومية في وسـع الولايات المتحدة ٠

المادة السابعة ـ المصادقة على الدستور

المصادقة من جوانب الموءتمرات في تسع ولايات كافية لتقرير هذا الدستور فيما بين الولايات التي تختم على مصادقته ٠

تم في الموءتمر باجماع رضى الولايات الحاضرة في اليوم السابع عشر من ايلول سنة الف وسبعمائة وسبع وثمانين مسيحية والسنة الثامنة من تاريخ استقلال الولايات المتحدة ٠ وتصديقا على ذلك لقد وقعنا اسماءنا ادناه ٠

جورج واشنطون

رئيس ومبعوث من قبل ولاية فرجينيا

نيو هامبشر

جان لانغدن

نيكولاس غيلمان

ماستشوستس

ناثانيل غورهام

روقوس كنغ

كناكتكت

وليم ساموئيل جونسون

روجر شرمان

نيويورك

الكسندر هاملتون

نيو جرزي

وليم لفنستون

دافيد بريرلي

وليم باترسن

جوناثان دايتن

بنسلفانيا

بنجامين فرانكلن

روبرت موريس

توماس فتزسيمونس

جيمس ولسن

توماس مفلن

جورج كليمر

جارد انغرسول

غوفرنر موريس

دلاوير

جورج ريد

جان دكنسون

جاكوب بروم

غننغ بدفورد (الابن)

رتشرد باست

ماريلاند

جيمس مكنهري

دانيال كارول

دانيال من سانت توماس جنيفر

فرجينيا

جان بلير

جان ماديسون (الابن)

نورث كارولينا

وليم بلاونت

هيو ٠ وليامسون

رتشرد دوبس سبرايت

سوث كارولينا

ج٠ رتليدج

تشارلس بنكني

تشارلس كوتسورث بنكني

بيرس بطلر

جورجيا

وليم فو

ابراهام بلدوين

بمصادقة

وليم جاكسون

كاتم اسرار

الاصلاحات الدستورية

حاشية — هي مواد مضافة واصلاحات في دستور الولايات المتحدة ارتأى صلاحيتها مجمع الشورى وصادقت عليها المجالس الاشتراعية في سائر الولايات بمقتضى المادة الخامسة من الدستور الاصلي ٠

المادة الاولى

« الدين والخطابة والصحافة والتجمهر والاستدعاء »

لا يحق لمجمع الشورى سن شريعة بخصوص تأسيس ديانة او بشأن تحريم ممارستها المطلقة او شريعة تقيّد حرية الخطابة او الصحافة او حق الشعب في التجمهر بسلام وتقديم استدعاءه الى الحكومة لازالة اسباب شكاويه٠

المادة الثانية

« القوات الحربية غير النظامية »

بما انه من الضروري لسلامة اية ولاية حرة ان يكون لديها قوة حربية مدربة خلاف الجيش النظامي فحقوق الاهلين باذخار الاسلحة وحملها يجب ان لا يُسطى عليها ٠

المادة الثالثة

لا يجوز لجندي في وقت السلم ان ينزل في بيت بدون استئذان صاحبه ولا في زمن الحرب الا بالكيفية التي تقتضيها الشريعة ٠

المادة الرابعة

« التفتيشات غير المعقولة »

حقوق الاهالي ان يظلوا آمنين على ارواحهم وبيوتهم واوراقهم واشياءهم ضد التفتيشات غير المعقولة والحجز يجب ان لا تعارض ولا ان يسمح باصدار اوامر لهذه الغايات الا لسبب راجح مدعوم بتأدية قسم او

تأكيد واصفا على الاخص المحل المنوي تفتيشه والاشخاص او الاشياء المرغوب حجزها ٠

المادة الخامسة

« التجريمات الجنائية »

ما من شخص يكون مسوءولا عن جريمة او غيرهـا من الاساءات الذميمة الا بموجب عريضة توجيهية او اتهامية من قبل لجنة المحكمين الكبرى (Grand Jury) باستثناء القضايا الحاصلة في القوات الحربية من ارضيـة وبحرية او في القـوة الحربيـة غير النظاميـة Militia حينما تكون فعليا في الخدمة في اوقات الحرب والاخطار العمومية ٠ كما انه لا يحق ان يعرّض احد مرتين من اجل ذات الجناية لخطر فقدان حياته او عضو من اعضائه ولا ان يُجبر في اية دعوى جنائية على ان يكون شاهدا ضد نفسه ولا ان يحرم من الحياة والحرية او من املاكه ٠ الا على حسب مقتضى الشريعة ٠ ولا ان توءخذ الاملاك الشخصية لاستعمال عمومي من دون تعويض عادل ٠

المادة السادسة

في كافة الدعاوي الجنائية يتمتع المدعى عليه بحق المرافعة السريعة على روءوس الاشهاد وامام محكمين شعبيين غير محابين من الولايـة والمقاطعة التي تكون الجريمة قد ارتكبت فيها ٠ والمقاطعة المذكورة يشترط ان تكون الشريعة قد قررت عنها من ذي قبل وللمدعى عليه الحق ان يبلَّغ عن طبيعة وسبب الاتهام وان يسمح له بمقابلة الشهود ضده وان يوءذن له بطريقة اجبارية يستحضر بواسطتها الشهود لاجل صالحه وان يحصل على مساعدة محام للدفاع عنه ٠

المادة السابعة

« الدعاوي في المحاكم الشرعية »

في الدعاوي المصدرة في المحاكم الشرعية حيثما تكون القيمةالمختلف

عليها زائدة عن عشرين دولارا يُحتفظ بحق المرافعة امام «الجوري» ٠ وكل حقيقة يقررها الجوري لا يجوز اعادة فحصها في اية محكمة اخرى من محاكم الولايات المتحدة الا على حسب ما تقتضيه طرائق القوانين الشرعية القديمة ٠

المادة الثامنة

« اطلاق سراح المحجوز عليهم تحت ضمان ـ العقابات »

لا يُطلب ضمان فاحش ولا جزاء نقدي طائل ولا يعاقب احد بعقابات تعذيبية وغير اعتيادية

المادة التاسعة

« الحقوق والقوات المحفوظة »

تعداد بعض الحقوق في الدستور لا يعني انكار او احتقار غيرها من حقوق الشعب المحفوظة ٠

المادة العاشرة

القوات التي لم تفوض بها حكومة الولايات المتحدة في هذا الدستور والتي لم تحرَّم على الولايات المختلفة يحتفظ بها لسائر الولايات على حدة او للاهالي

المادة الحادية عشرة

« الدعاوي ضد الولايات »

السلطة القضائية في الولايات المتحدة لا يجب تفسيرها بكونها تمتد الى اية دعوى شرعية او قضية انصافية بدىء بها او لوحقت ضد اية ولاية من الولايات المتحدة مرفوعة من جانب ولاية اخرى او من جانب رعايا او اتباع اية دولة اجنبية

المادة الثانية عشرة

يجتمع المتنخبون (بكسر الخاء) في ولاياتهم المختلفة ويصوتون على

طريقة الاقتراع للرئيس ونائب الرئيس وواحد منهما على الاقل يجب ان لا يكون قاطنا في نفس الولاية مع انفسهم وعليهم ان يسموا في اقتراعاتهم الشخص المصوت له كرئيس وفي اقتراعات مختلفة الشخص المصوت له كنائب رئيس • ويجب عليهم ان يعملوا لوائح مختلفة بكل الاشخاص المصوت لهم للرئاسة وكل الاشخاص المصوت لهم لنيابة الرئاسة مع عدد الاصوات لكل منهم ويجب ان يمضوا تلك اللوائح وان يصادقوا عليها ويبعثوا بها مختومة الى مركز حكومة الولايات المتحدة باسم رئيس مجلس الشيوخ – وعلى رئيس مجلس الشيوخ في حضرة مجلسي الشيوخ والنواب ان يفتح كل اللوائح المصادق عليها وتعد عندئذ الاصوات – والشخص الحاصل على اعظم عدد من الاصوات كرئيس يصير الرئيس اذا عادل العدد المذكور اكثرية مجموع عدد المنتخبين المعيَّنين• واذا لم يحصل احد على الاكثرية المذكورة فاذ ذاك ينتخب بيت النواب حالا وبالاقتراع الرئيس من الاشخاص الحاصلين على اعلى الاعداد على شرط ان لا يتجاوزوا الثلاثة في لائحة اولئك المصوت لهم للرئيس • ولكن بانتخاب الرئيس تطرح الاصوات من قبل الولايات يعني ان نواب كل ولاية لها صوت واحد والهيئة اللازمة لقضاء هذه المهمة تتألف من عضو او اعضاء من ثلثي الولايات ومن الضروري لتتميم الانتخاب ان تجمع عليه اكثرية الولايات•

واذا لم ينتخب بيت النواب رئيسا عندما يقع عليهم حق الاختيار قبل فوات اليوم الرابع من شهر اذار المقبل عليهم فعندئذ يتولى نائب الرئيس وظيفة الرئيس شأنه في حالة موت الرئيس او لغير ذلك من الاسباب الدستورية الحاكمة عدم مقدرته على العمل•

والشخص الحاصل على اعظم عدد من الاصوات كنائب رئيس يصير نائب الرئيس اذا عادل العدد المذكور اكثرية مجموع عدد المنتخبين المعينين• واذا لم يحصل احد على الاكثرية فاذ ذاك من الشخصين الحاصلين على اعلى الاعداد في اللائحة ينتخب مجلس الشيوخ نائب الرئيس والهيئة اللازمة لقضاء هذه المهمة تتألف من ثلثي مجموع عدد

الشيوخ والاكثرية من مجموع كل عددهم ضرورية لتتميم الاختيار• ولا يصح ان ينتخب احد لوظيفة نائب الرئيس الا اذا اكتملت فيه الشروط الدستورية المطلوبة ممن ينتخب كرئيس للولايات المتحدة•

المادة الثالثة عشرة

«الغاء العبودية»

اولا – لا يسمح باسترقاق ولا استخدام اجباري ضمن الولايات المتحدة او في اي مكان تحت سلطتها الا ما كان عقابا على جرم حوكم مرتكبه وحكم عليه •

ثانيا – لمجمع الشورى حق انفاذ هذه المادة بشرائع مناسبة •

المادة الرابعة عشرة

« جعل العبيد احرارا »

البند الاول

كل الاشخاص المولودين او المجنسين في الولايات المتحدة الواقعين تحت سلطتها هم رعايا الولايات المتحدة والولاية التي يكونون قاطنين فيها• ولا يحق لولاية ان تسن او تنفذ اية شريعة من شأنها ان تجتزىء امتيازات وحقوق رعايا الولايات المتحدة كما انه لا يحق لاية ولاية ان تنزع عن اي كان الحياة والحرية او الاملاك بدون الطرائق الشرعية رسميا ولا ان تحرم ايا كان ضمن نطاق سلطتها من الحماية الشرعية المتعادلة •

البند الثاني

توزع النواب فيما بين الولايات المتعددة على حسب اعداد اهاليها المختلفة الحاصلة من مجموع عدد الاشخاص في كل ولاية باستثناء الهنود المعفيين من الضرائب ولكن عندما تحرّم اية ولاية على قاطنيها الذكور البالغين سن الواحد وعشرين والكائنين من رعايا حكومة الولايات المتحدة

حق الانتخاب في اية معمعة انتخابية غرضها اختيار منتخبين (بكسر الخاء) لرئيس ونائب رئيس الولايات المتحدة او للنواب في مجمع الشورى او للموظفين في ولاية ما ان كان في الدوائر التنفيذية او القضائية او لاعضاء مجلسها الاشتراعي وكذلك اذا اجتزأت اية ولاية الحق الانتخابي الا لعلة الاشتراك في جرم الانتقاض على حكومتها او لغير ذلك من الجرائم تخفف اذ ذاك قاعدة النيابة عنها على حسب نسبة عدد اولئك الرعايا الذكور المحرومين الى مجموع عدد الرعايا الذكور البالغين احدى وعشرين سنة من العمر في تلك الولاية

البند الثالث

لا يحق لشخص ان يصير شيخا او نائبا في مجمع الشورى او منتخبا (بكسر الخاء) للرئيس او لنائب الرئيس او ان يشغل اية وظيفة مدنية او حربية تحت سلطة حكومة الولايات المتحدة او تحت سلطة حكومة اية ولاية اذا كان ممن سبق له فحلف اليمين كعضو في مجمع الشورى او كموظف في حكومة الولايات المتحدة او كعضو في مجلس اشتراع اية ولاية او كموظف تنفيذي او قضائي في اية ولاية آخذا على ذاته دعم دستور الولايات المتحدة ثم انقلب فاندغم بالانتقاض او الثورة عليها او ادى مساعدة او تسهيلات لاعدائها . على انه يجوز لمجمع الشورى بتصويت ثلثي كل من مجلسي الشيوخ والنواب ان يزيل هذه العلة .

البند الرابع

لا شك ابدا في صحة ديون الولايات المتحدة العمومية التي امرت بها الشريعة بما فيه الديون الناتجة عن دفع مبالغ التقاعد والاثابات على الخدمة في سبيل قمع انتقاض او ثورة على انه لا يحق لحكومة الولايات المتحدة او لحكومة اية ولاية ان تتخذ على عاتقها امر دفع اي دين او واجب حاصل بسبب انتقاض او ثورة ضد حكومة الولايات المتحدة او اية حسبة مطلوبة من جراء فقدان او تحرير اي عبد بل ان كل تلك الديون والمواجب والحسبات تعد غير شرعية وملغاة .

البند الخامس

لمجمع الشورى السلطة على تنفيذ قوانين هذه المادة بالاشتراع المناسب .

المادة الخامسة عشرة

البند الاول — لا يحق لحكومة الولايات المتحدة ولا لحكومة اية ولاية فيها ان تحرم رعايا الولايات المتحدة من حقوقهم في التصويت او ان تجتزىء منها بسبب الجنس او اللون او لحالة عبودية سابقة

البند الثاني — لمجمع الشورى السلطة على تنفيذ هذه المادة بالاشتراع الملائم .

المادة السادسة عشرة

لمجمع الشورى السلطة على جباية وتحصيل ضرائب على الدخل كائنا ما كان اصله بدون مراعاة قاعدة التوزيع فيما بين الولايات المتعددة وبقطع النظر عن اي احصاء او عدد

المادة السابعة عشرة

اولا — يتألف مجلس شيوخ الولايات المتحدة من شيخين عن كل ولاية ينتخبهما اهالي ولايتهما لمدة ست سنوات ولكل شيخ صوت واحد. والمنتخبين (بكسر الخاء) في كل ولاية يكون لهم نفس الاهلية المطلوبة من المنتخبين (بكسر الخاء) الذين ينتخبون الفرع الاوفر عددا في مجالس الاشتراع في كل ولاية .

ثانيا — عندما تخلو مناصب النيابة عن اية ولاية في مجلس الشيوخ فعلى حاكم تلك الولاية ان يصدر اوامر الانتخاب لاملاء المناصب الخالية على شرط انه يحق للمجلس الاشتراعي في اية ولاية كانت ان يخول حاكم تلك الولاية ان يقضي بتعيينات موقتة الى ان يتاح للاهالي سد الفراغ بواسطة الاقتراع على طريقة يسنها المجلس الاشتراعي .

ثالثا — يجب ان لا يفسَّر هذا التعديل بكونه يوءثر في انتخاب او

في مدة اي شيخ جرى انتخابه قبل ان يصير هذا التعديل شرعيا كجزء من هذا الدستور ٠

المادة الثامنة عشرة

البند الاول — بعد سنة من تاريخ المصادقة على هذه المادة يصير محرما بموجبها اصطناع ومبيع او نقل السوائل المسكرة—المقصود شربها — ضمن الولايات المتحدة ٠ واستيرادها او تصديرها من والى الولايات المتحدة ومن والى سائر الاقطار الواقعة تحت سيطرتها ٠

البند الثاني — لمجمع الشورى وللولايات على اختلافها السلطة معه في نفس الوقت على تنفيذ هذه المادة بالاشتراع المطابق

ثالثا — هذه المادة لا يعمل بموجبها ما لم يصادق عليها كتعديل للدستور من قبل المجالس الاشتراعية في الولايات المتعددة على حسب ما يقتضيه الدستور قبل فوات سبع سنوات من تاريخ عرض هذه المادة من جانب مجمع الشورى على سائر الولايات

المادة التاسعة عشرة

لا يحق لحكومة الولايات المتحدة ولا لحكومة اية ولاية ان تحرم رعايا الولايات المتحدة من حقوقهم في التصويت او ان تجتزىء منها بسبب الذكورة او الانوثة ٠

لمجمع الشورى السلطة على تنفيذ هذه المادة بالاشتراع المناسب ٠

التجنس

او اعتناق الرعوية الاميركية

— تمهيد —

هذه البلاد الكريمة التي تطمح اليها ابصار الامم طموح موسى الى ارض الميعاد هي بلاد الفرص السانحة والحظوات لكل ذي همة وعزيمة— هي ميدان العمل والهمم ٠ وهي مسرح البركات والنعم ٠

ومن نعمها التي لا تنكر سماحها للمهاجر باعتناق جنسيتها بشرط ان تتم فيه الشروط المطلوبة وتكون له الصفات الملائمة المخولة صاحبها ان يكون عضوا في جسم الامة الاميركية العظمى

يستطيع المهاجر ان يبقى متمسكا بجنسيته الاصلية ما اراد وليس من يرغمه على اعتناق سواها٠ ولكنه يكون في هذه البلاد اجنبيا ويحرم عليه التمتع بكثير من الحقوق المتوفرة للرعايا الاميركيين ٠

وللتجنس منافع عظمى ٠ فالذي يحظى بالجنسية الاميركية يمتاز عن غير المتجنس بان له جميع حقوق الرعوية الاميركية من اعفاءات وضمانات وامتيازات وتمتعات حسبما يستفاد ذلك من نص الدستور الاميركي ٠

ومن ميّزات المتجنس المحرمة على غيره ما يلي :

— حق التصويت في الانتخابات العمومية

— حق اشغال وظيفة عمومية في الحكومة (عدا رئاسة الولايات المتحدة)

— حق الحصول على جواز مرور اميركي (باسبورت) يخوله ان يسافر الى البلدان الاجنبية ويرجع منها دون معارضة

— حق التمتع بحماية الولايات المتحدة اذا كان في بلاد غريبة٠ فلا يضام شرعا بل يوءخذ بناصره ما دامت له جنسيته الاميركية وما دامت الامة الاميركية تأبى الضيم٠

ـ حق تملك الاراضي العمومية بثمن زهيد · فان لحكومة الولايات المتحدة اراضي واسعة تسمح بان يمتلكها من شاء من رعاياها بثمن زهيد لا يذكر بشرط ان يقطنها ويستثمرها · وهي تجيز للمهاجر الحامل الورقة الاولى ان يسكنها ويستثمرها · ولكنها لا تمنحه صك التملك الا بعد ان يصبح اميركي الجنسية

ـ الحصول على رخصة لصيد الطيور والحيوانات والاسماك فان بعض الولايات لا تجيز الصيد الا للرعايا الاميركيين·

ـ الحق في ان يكون من اعضاء مجلس المحكمين (الجوري) عندما يأتي دوره · وهذا المجلس يفصل في كثير من القضايا في المحاكم بارشاد القاضي·

ـ حق الحصول على وظائف ومراكز عمومية او خصوصية يفضل ارباب امرها ان يعهدوا بها الى الاميركي التبعة على ان يسمحوا بها للاجنبي· وفي عالم التجارة والصناعة والفنون ـ في الشركات المالية والاقتصادية الكبرى ـ وفي المصارف والموءسسات التجارية وظائف كثيرة ذات فائدة ومقام لا يسمح المتولون امرها باسنادها الى من كان غير اميركي الجنسية ولو كان من الصلاح والاهلية بمكان ·

كيف تصير وطنيا اميركيا

ـ نبذة مقتضبة ـ

على كل مهاجر اجنبي راغب في اعتناق الجنسية الاميركية ان يعلن رغبته في ذلك كتابة ·

فمتى اعلن ذلك يُعط « الورقة الاولى » اي وثيقة تشهد برغبته في انكار جنسيته القديمة واعتناق الجنسة الاميركية ·

تدعى هذه الوثيقة باللغة الانكليزية Declaration of Intention وتفسيرها بالعربية « التصريح بالرغبة» · وعلى طالبها ان يكون له من العمر لا اقل من ١٨ سنة ·

فاذا تم للاجنبي النائل الورقة الاولى لا اقل من خمس سنوات في الولايات المتحدة يستطيع اذ ذاك ان يقدم عريضة الى مدير التجنيس يلتمس فيها ادخاله في الجنسية الاميركية اي الحصول على الورقة الثانية · ويجب ان يكون مرَّ عليه بين احراز الورقة الاولى وتقديم هذا الطلب لا اقل من سنتين ولا اكثر من سبع سنوات ·

بعد مرور تسعين يوما على تقديم هذا الطلب في سبيل الحصول على الورقة الثانية يستدعى الطالب للنظر في امر جدارته بالجنسية فيقوم فاحص التجنيس بفحصه فاذا توفرت له الشروط المطلوبة وجاز الامتحان يمثل امام القاضي فيستوثق من اهليته ثم يأخذ عليه عهد الاخلاص للولايات المتحدة فيقسم المهاجر اليمين ويحرز «الورقة الثانية» اي ورقة الجنسية فيصبح وطنيا اميركيا له ملء حقوق الجنسية

قواعد الدخول في الجنسية الاميركية

بالتفصيل

مما مرَّ بك آنفا في النبذة المقتضبة يتضح لك ايها القارىء ان على المهاجر اجتياز ثلاث خطوات لاحراز الجنسية الاميركية ·

الاولى ـ ان يصرح برغبته في اعتناق الجنسية فيحظى بالورقة الاولى·

الثانية ـ ان يرفع بعد مرور الزمن المعيَّن عريضة الى مدير التجنيس طالبا ادخاله في الجنسية الاميركية

الثالثة ـ نظر الفاحص والمحكمة في عريضته· واجتيازه الامتحان المطلوب للتأكد من جدارته· وقبوله في عداد المتجنسين · واذ ذاك يُمنح وثيقة الجنسية (الورقة الثانية)

التصريح بالرغبة

ـ«شهادة الوصول »ـ

على الراغب في احراز الورقة الاولى (اي وثيقة التصريح بالرغبة)

ان يبرهن اولا ان دخوله الى هذه البلاد كان نظاميا وغير مخالف للقوانين بوجه من الوجوه ·

لاجل ذلك يجب على الراغب ان يحرز «شهادة الوصول» Certificate of Arrival وهي وثيقة رسمية تصدرها ادارة المهاجرة في واشنطن العاصمة برهانا على ان دخول المهاجر الراغب في الجنسية الى الولايات المتحدة كان قانونيا بعلم دائرة المهاجرة وموافقتها· هذه الشهادة هي من الفرائض الجديدة الواجب اتباعها عند طلب الورقة الاولى · ينص عليها ملحق شريعة التجنس الجديد الذي دخل في حكم الاجراء منذ اول تموز سنة ١٩٢٩ (١)

لا تعطى الورقة الاولى لاي اجنبي دون ان يعطى شهادة الوصول المثبتة دخوله الشرعي الى هذه البلاد · واذا كان المهاجر قد سبق واحرز الورقة الاولى قبل تاريخ العمل بالشريعة الجديدة (اي قبل ١ تموز سنة ١٩٢٩) فورقته تعتبر لغوا ان لم يتمكن من الحصول على شهادة الوصول عند رفعه العريضة الاخيرة في طلب الجنسية والورقة الثانية·

«كيف توءخذ الورقة الاولى»

ليرافقنا القارىء في هذه المرحلة من اول الطريق وليسر معنا بتأن وانتباه ذاكرا ما بسطناه له من الحقائق الاولية

متى رغبت ايها المواطن في احراز الورقة الاولى فعليك ان تملىء قبل كل شيء وثيقة رسمية مخصصة لهذه الغاية مطبوع عليها مبتديات ما يجب ان تقرره من الحقائق · تدعى هذه الوثيقة باللغة الانكليزية

APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF ARRIVAL AND PRELIMINARY FORM FOR A DECLARATION OF INTENTION

(١) تنبيه للقارىء ـ اجاز مجلس الامة الاميركي في العام الحالي ملحقا بشرائع التجنس ادخلت بموجبه تغييرات كثيرة على الشريعة القديمة · وقد توخينا في هذا الفصل ان نوافي القراء بالفوائد اللازمة لطالبي الجنسية على مقتضي الشريعة الجديدة

وتفسير ذلك بالعربية «طلب شهادة الوصول · والشكل التمهيدي للتصريح بالرغبة»

هذه الوثيقة (شكل ٢٢١٣ A) يمكنا ان نسميها ورقة الاستعلامات والاستدعاء · وهي الورقة الابتدائية التي عليك املاءها تمهيدا لاحرازك الورقة الاولى · وفي وسعك الحصول على نسخة منها من مكتب مدير التجنيس · او من اية مدرسة ليلية تخص البلدية · فعليك املاء الفراغ فيها بخط واضح وافضل من ذلك ان تملئها على الآلة الكاتبة اذا كان ذلك متيسرا · ثم تأخذها بنفسك اذا شئت الى مكتب مدير التجنيس في المقاطعة التي تقطنها او فترسلها اليه بالبريد · الورقة تعطى مجانا واذا كنت لا تستطيع ان تملئها بنفسك فلك ان تستعين بارشادات مكتب التجنيس او كاتب المحكمة او معلم المدرسة الليلية او اي شخص آخر له المام بذلك·

الحقائق التي عليك ان تذكرها في هذه الوثيقة منها ما هو ليستعان به في اصدار «شهادة الوصول» ومنها ما هو لاجل « وثيقة التصريح بالرغبة» (الورقة الاولى) فعليك ان تعني عناية خاصة بتدوينها دون خطاء او غش· فانها من الاهمية بمكان وعلى صحتها وضبطها يتوقف نجاحك في احراز الجنسية · وعليك ان توردها ملتزما جانب الصدق محترسا من ان ترتكب في تدوينها وتقديمها خطاء لا سبيل الى اصلاحه فيما بعد· فالشريعة تتطلب ان تدلي بالمعلومات المفصلة عن نفسك حسب النصوص المطبوعة على الوثيقة · ومن الضروري ان تكون هذه المعلومات صحيحة لا غبار عليها · وحري بك ـ اذا كنت غيرت اسمك ان تذكر الاسمين القديم والجديد · الاسم الذي تحمله الان والاسم الذي كان لك عند دخولك هذه البلاد · وان تدون الاسم كما كتبته عند دخولك اميركا دون ان تخل فيه بحرف · والا فقد يحدث ما يعيق حصولك على شهادة الوصول لدى مراجعة السجلات في العاصمة ·

من الحقائق التي يطلب منك تدوينها في وثيقة الاستعلامات التي ذكرناها اسمك وسنك وعلاماتك الفارقة وزمن مولدك ومسقط رأسك

وعملك وتاريخ دخولك الى الولايات المتحدة باليوم والسنة واسم الباخرة التي قدمت عليها ومكان اقامتك حالا ٠

واذا كنت نسيت اسم الباخرة وتاريخ الدخول فاستعن برفاقك او اهلك الذين قدموا معك علهم ان يذكروا ذلك٠ فاذا لم تظفر بمطلوبك فما لك الا ان تذكر حقائق قدومك على قدر ما تحفظ ذاكرتك ٠

وعليك ان ترفق هذه الوثيقة بحوالة على البريد قيمتها خمسة ريالات ثمنا لشهادة الوصول ٠ وبنسختين من صورتك الشمسية قياسها طولا انشان ونصف انش وعرضا كذلك على ان تكون من رسم غير بعيد العهد ٠ ليست قدمته اكثر من ثلاثين يوما من تاريخ تقديمك الوثيقة ٠ ويجب ان يكون الرسمان من ورق غير صفيق وليسا بملصقين على (كرتون) او ما اشبه ذلك٠ والصورة واضحة الهيأة تمثل وجهك من قدام بدون قبعة ٠ وعليك ان توقع اسمك على الرسمين في الهامش الفارغ لا على الوجه او الثوب٠ هاذان الرسمان ضروريان يلصق احدهما على «وثيقة التصريح بالرغبة» التي تعطى لك في حينها ٠ والاخرى على نسخة الوثيقة التي تبقى في السجلات ٠

واذا كان قدومك الى هذه البلاد بعد اول تموز سنة ١٩٢٨ فعليك ان ترفق ما ذكرنا «ببطاقة المهاجرة لمعرفة الهوية» وهي بطاقة تصدرها ادارة المهاجرة لكل قادم كانت مهاجرته الى هذه البلاد بعد ذلك التاريخ٠ والبطاقة هذه ستعاد اليك متى تمت الاستعانة بها على اصدار «شهادة الوصول» ٠ وعليك ايضا ان تدوّن رقم البطاقة في المكان المخصص لها في وثيقة الاستعلامات ٠ اما اذا كنت اضعت هذه البطاقة فيجب ان تذكر ذلك٠

يرسل مدير التجنيس في الناحية التي تقطنها هذه الاوراق كلها الى واشنطن حتى اذا جرت مراجعة السجلات وصودق عليها تحظى بشهادة الوصول وعلى اثر ذلك تُستدعى الى مكتب مدير التجنيس فتدفع اليك وثيقة «التصريح بالرغبة» المعروفة بالورقة الاولى٠ وهي وثيقة ينقل اليها الكاتب ما هو ضروري من الحقائق عن نفسك مستعينا على ذلك

بتصريحاتك المدونة في ورقة الاستعلامات ٠ ومن اهم ما يُذكر فيها ان (فلانا) الاجنبي يرغب في ان يحرز الجنسية الاميركية ويصير من رعايا الولايات المتحدة ويقطنها على الدوام متخليا عن جنسيته الاجنبية٠ فتمضي الورقة الاولى مقسما اليمين على صدق كل ما فيها من الحقائق٠ وتدفع خمسة ريالات عنها ٠ وهي غير الخمسة ريالات التي تتقاضاها الحكومة رسم شهادة الوصول

فوائد متفرقة لاحقة بالموضوع

كان فيما مضى من الزمن ممكنا لاكثر الطالبين ان ينالوا الورقة الاولى حال طلبهم اياها من كاتب التجنيس ٠ انما الحال تغيرت في هذه الايام لضرورة مراجعة السجلات في العاصمة والحصول على شهادة الوصول٠ ولذلك فقد يقتضي احراز الورقة الاولى وقتا اكثر مما بالحسبان

اذا كان طالب الورقة امّيًا لا يحسن الكتابة فيمكنه ان يخط صليبا مكان الامضاء ٠ ولكن عليه ان يتعلم القراءة والكتابة ليستطيع احراز الورقة الثانية ــ ورقة الجنسية ٠

اذا اتضح بعد مراجعة السجلات ان المهاجر اجتاز الحدود الى هذه البلاد بطريقة غير شرعية او خفية عن دائرة المهاجرة او انه دخل هذه البلاد مأذونا له باقامة موقتة فيها فقط فلا يوذن له باحراز الورقة الاولى بل ينفى اذا كان دخوله غير شرعي ــ هذا اذا لم يكن قد احتاط لنفسه بالاقامة فيها زمنا يصونه من طائلة العقاب ٠

من الضروري تجنب الخطأ في التصريحات التي يدلي بها المهاجر في ورقة الاستعلامات ٠ ومن اشكال هذا الخطا ان يطلب المهاجر الورقة الاولى في غير الناحية التي يقطنها مع محاولة الادعاء بانه يقطنها ٠ كذلك يجب على المهاجر التبصر حين انكار جنسيته الاولى فعليه ان يكون عارفا اية حكومة ينكر ٠ وعليه ان ينكر الحكومة التي لها السلطة على بلاده اليوم لا التي كانت قبلا٠ مثلا ــ اذا كان المهاجر فلسطينيا

فعليه ان ينكر حكومة الانتداب الانكليزي لا حكومة تركيا ولا الانتداب الفرنسوي.

قد يتعذر او يستحيل الحصول على شهادة الوصول لاسباب منها ان يكون اسم المهاجر قد دوّن خطأ في السجلات على غير حقيقته. او شوّه نظامه تغيير في التهجئة . او يكون المهاجر نسي اسم الباخرة التي قدم فيها او ذكر اسم غيرها خطأ او نسي تاريخ قدومه الى هذه البلاد .

فلذلك ـ لئلا يتعذب المهاجر في سبيل الحصول على الجنسية او تفوته من المستحسن ان يكتب اسمه في الاوراق الرسمية المطلوبة لتجنسه مثلما دوّنها تماما في الباخرة او في دائرة المهاجرة عند وصوله الى الولايات المتحدة

يستطيع كل اجنبي تسوغ له الجنسية الاميركية وليس لدخوله الى هذه البلاد قيد في السجلات الرسمية ان يطلب تسجيل اسمه في سجلات المهاجرة اذا كان في وسعه ان يقدم لمدير المهاجرة العام اثباتات مرضية ويقوم بالمطلوب وفقا للترتيبات التي يفرضها هذا المدير بموافقة وزير الاشغال . ويجب ان يبرهن عن صحة الامور التالية

١ ـ انه دخل هذه البلاد قبل الثالث من حزيران سنة ١٩٢١

٢ ـ انه قطنها دون انقطاع منذ دخلها

٣ ـ وانه شخص حسن السلوك محافظ على الاداب العمومية

٤ ـ وانه غير عرضة للطرد من هذه البلاد .

وعلى هذا الاجنبي ان يدفع رسم التسجيل عشرين ريالا مع التقيد بالانظمة المجريّ عليها في عمل كهذا . واذ ذاك يحق له ان يعطى «شهادة الوصول» بعد دفعه الرسم الاعتيادي المفروض على الشهادة .

* * *

« بعد الورقة الاولى » ـــ

ما احراز الورقة الاولى (اي وثيقة التصريح بالرغبة) الا خطوة اولى نحو احراز الجنسية الاميركية . ولا يحسب المهاجر الذي ظفر بهذه الورقة اميركي الجنسية بل مرشحا للدخول في الجنسية .

اما ما يطلب منه بعد ذلك لاحراز الجنسية فان يقيم في الولايات المتحدة العدد المطلوب شرعا من السنين كما ذكرنا سابقا . ثم ان يقوم بعملين آخرين يأتي الكلام عنهما في ما يلي

٢ ـ عريضة طلب التجنس

الخطوة الثانية في سبيل احراز الجنسية الاميركية هي رفع عريضة في طلب الجنسية "Petition for Citizensnip"

ولا يجوز للمهاجر النائل الورقة الاولى ان يفعل ذلك الا عندما تتم له مدة الاقامة المفروضة في الولايات المتحدة ـ اي خمس سنوات على الاقل بشرط ان يكون قد مضى على احرازه الورقة الاولى لا اقل من سنتين ولا اكثر من سبع سنوات

يُستنتج مما مرَّ انه لا يكفي لاحراز الجنسية ان يقيم المهاجر في اميركا خمس سنوات فحسب بل ان تكون ورقته الاولى ايضا صحيحة حيَّة على حسب ما يقتضيه الشرع وان يكون قد مضى على اخذها الامد المطلوب . نضرب لذلك مثلا ـ

مهاجر سوري قدم الى هذه البلاد واقام فيها اربع سنوات ولم يطلب الورقة الاولى . ثم بعد مرور السنوات الاربع فطن للامر فاحرز الورقة الاولى. فهذا لا يعني انه يستطيع احراز الجنسية بعد مرور خمس سنوات على مجيئه الى هذه البلاد بل بعد ست سنوات. اذ عليه ان ينتظر سنتين كاملتين بعد احرازه الورقة الاولى ليجوز له التجنس.

كذلك يستنتج من الجهة الاخرى ان المدة بين احراز الورقة الاولى وبين رفع العريضة في طلب الجنسية يجب ان لا تتجاوز سبع سنوات. فاذا مر على المهاجر النائل الورقة الاولى سبع سنوات دون ان يطلب الجنسية تصبح ورقته الاولى لغوا ويضطر الى احراز سواها من جديد والانتظار سنتين اُخريين .

ولا بد من الاشارة الى انه على المهاجر الذي يبتغي الجنسية ليس فقط ان يقيم في الولايات المتحدة على الاقل خمس سنوات بل ان يكون

ايضا قد اقام الستة اشهر الاخيرة منها على الاقل في الناحية (كونتي) التي يرفع فيها «العريضة في طلب الجنسية»

اما الرحلات القصيرة خارج حدود الولايات المتحدة لبضعة اسابيع او شهور ففي الغالب لا تخل بشروط الاقامة في هذه البلاد ٠

يستنتج مما مر آنفا ان المهاجر السوري مثلا — اذا قدم نيويورك فاحرز فيها الورقة الاولى واقام فيها سنتين ٠ ثم غادرها الى ولايـة بنسلفانيا فاقام فيها عامين وتسعة اشهر ٠ ثم تحول عنها الى غيرها فاقام هنالك ثلاثة اشهر فتمت له الخمس سنوات في الولايات المتحدة فرفع عريضة في طلب الورقة الثانية — فهذا المهاجر لن يحظى بمطلوبه بل يُرفض بحق٠ لانه — وان كان قد اقام في الولايات المتحدة خمس سنوات كاملة وهي المدة المطلوبة شرعا — لم يقم ستة اشهر على الاقل في الناحية التي رفع فيها عريضة طلب الجنسية ٠ ويبقى على هذا المهاجر الذي ضربنا مثله ان يقيم ثلاثة اشهر اخرى في الناحية التي هو فيها بعينها٠ وحينئذ يجوز له ان ينال الجنسية

«كيف تُرفع عريضة الجنسية»

على الراغب في رفع « عريضة طلب الجنسية » ان يطلب اولا الوثيقة الماهدة لهذا الامر ٠ وهي شكل (٢٢١٤ A)وتدعى بالانكليزية

APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF ARRIVAL AND PRELIMINARY FORM FOR A PETITION FOR CITIZENSHIP

اي «التماس شهادة الوصول ٠ والشكل التمهيدي لعريضة الجنسية والحصول عليها سهل٠ وهي تطلب من مكتب مدير التجنيس او من محكمة الولايات المتحدة اذا كان في البلد الذي يقطنه المهاجر مكتب او محكمة من هذا النوع٠ او من كاتب المحكمة الاعتيادية احيانا اذا لم يكن في البلد محكمة للتجنيس٠ او من معاهد البلدية الخيرية التي تساعد المهاجرين على التجنس٠ وهي تعطى مجانا ٠

القسم الاول من هذه الوثيقة مخصص لطلب «شهادة الوصول» فاذا كان رافع العريضة يحمل هذه الشهادة فعليه ان يملىء فقط من هذه

الوثيقة القسم الاخير المخصص بعريضة طلب الجنسية ٠

وعليه ان يدوّن في الوثيقة المعلومات المطلوبة حسب الاستعلامات المطبوعة فيها ٠ وان يفعل ذلك بضبط وتدقيق متحاشيا اقل خطاء٠ فاذا تعذر عليه ان يفعل ذلك بنفسه فله ان يستعين براءي معلمه في المدرسة او باءي شخص سواه ذي المام بهذه الامور

فاذا انتهى من املاء فراغ الوثيقة بالحقائق المطلوبة يرفعها مصحوبة بشهادة الوصول و بالورقة الاولى الى مدير الجنسية حسب العنوان الذي يراه مطبوعا في اعلى الصفحة الاولى من الوثيقة حيث صورة كفّ تشير سبابتها الى العنوان المبتغى ٠

اما اذا كان مقدّم العريضة غير حائز «شهادة الوصول» فعليه ان يدون في الصفحتين الاُولين من الوثيقة المذكورة كل المعلومات المطلوبـة لاحرازها٠ ثم يرفق ذلك بحوالة على البريد قيمتها خمسة ريالات ثمن الشهادة وبصورتين من رسمه ممضيتين بتوقيعه كاملتي الشروط المذكورة آنفا (في سياق الكلام عن الورقة الاولى) ويرسل كل ذلك الى مدير التجنيس ٠ وهذا يبعث في طلب شهادة الوصول من دائرة المهاجرة حتى اذا اكتملت لديه الاوراق اللازمة يُرسل في طلب المرشح للجنسيةفيدفع اليه «عريضة طلب الجنسية» وقد نقل اليها الكاتب كل المعلومات اللازمة عن «الشكل التمهيدي لعريضة طلب الجنسية» فيمضيها المرشح٠ ويقدم معها شهادة خطية موقعة ومعززة بقسم امام المسجل من شاهدين يقسمان بانه قد اقام في الناحية (كونتي) التي ينتميان اليها المدة المعينة وانه حسن السلوك ويستحق ان يحصى في عداد المتجنسين بالجنسية الاميركية ٠

وعلى الشاهدين ان يكونا من رعايا الولايات المتحدة ٠ وان يحضرا امام فاحص المهاجرة فيشهدان بما يُطلب منهما ٠

اما اذا كان المهاجر لم يقض الخمس سنوات في ناحية واحدة بل تنقل في نواحي متعددة مقيما هنا وهناك ولا يستطيع شاهدان فقط ان يبيّنا حقيقة اقامته وسلوكه في كل النواحي التي اقام فيها فيجب ان يقدم شاهدين عن كل ناحية قطن بها وان ياءتي بشهادات اخرى رسميةموقعة

كل منها من شاهدين عن كل مقاطعة او ناحية اقام فيها ٠

ويوءخذ من المرشح للجنسية عشرة ريالات هي رسم رفع «عريضة طلب الجنسية» وتسجيلها واعطاء وثيقة الجنسية (اذا وافقت المحكمة على ذلك فيما بعد)

٣ ـ فحص المرشح للجنسية واعتناقه الرعوية الاميركية

عند رفع العريضة في طلب الجنسية او على اثر ذلك يقوم فاحص التجنيس بامتحان المرشح للجنسية واستجواب شاهديه او شهوده ٠

يمثل المهاجر وشاهداه او شهوده امام فاحص التجنيس فيلقي عليهم طائفة من الاسئلة ٠ اما الشاهدان (او الشهود) فيسألهما عن المتقدم لطلب الجنسية والمدة التي عرفاه في اثنائها ورأيهما في اخلاقه وسلوكه ٠ واما المتقدم في طلب الجنسية فيمتحنه الفاحص امتحانا مدققا ويلقي عليه اسئلة شتى في ما يتعلق بطرائق الحكم في الولايات المتحدة والولاية والمدينة التي هو منها وبعض ما يهم من الامور في تاريخ البلاد (في موضع آخر من هذا الكتاب يجد القارىء طائفة من هذه الاسئلة او ما يقاربها مع اجوبتها)

تلقى الاسئلة في اللغة الانكليزية ٠ وعلى طالب التجنس في الغالب ان يكون ملما بهذه اللغة الماما يمكنه من التعبير عما يريد وفهم ما يلقى عليه ٠

فاذا انتهى الفاحص من فحصه وحاز الطالب القبول يصادق الفاحص على اوراقه ويحيلها الى المحكمة ٠ فيستدعى المرشح للجنسية بعد نحو تسعين يوما الى المحكمة حيث ينظر القاضي في قضيته في جلسة علنية النظرة الاخيرة الحاسمة ٠ وللقاضي ان يلقي على الطالب ما يشاء من الاسئلة التكميلية اذا كان في شك من صلاحيته للجنسية ٠ فاذا اتضح له ان الطالب حائز على الشروط المطلوبة يجيز له ان يتقدم لحلف يمين الاخلاص لحكومة الولايات المتحدة ٠

وعقيب ذلك يمضي القاضي الامر الناطق بقبوله في الجنسية الاميركية وتعطى له ورقة الجنسية ٠

الاشخاص الممنوعة عنهم الجنسية الاميركية

لا يُسمح باعطاء الجنسية الاميركية للاشخاص الآتي وصفهم

١ ـ الفوضويون

٢ ـ الممارسون تعدد الزوجات

٣ ـ الاجانب من الجنس الاصفر (كاليابانيين والصينيين)

٤ ـ المجرمون

٥ ـ الاشخاص الجاهلون الحقائق الاساسية من دستور الولايات المتحدة ـ

٦ ـ الاميون

يستفاد من ذلك ان كل ما يثبته المهاجر الطالب التجنس كتابة وما يتفوه به من الاجوبة امام الفاحص والقاضي يجب ان يوءكد انه ليس ممن ذكروا آنفا ـ اي ليس بالفوضوي ولا المجرم ولا الممارس تعدد الزوجات ولا من الجنس الاصفر الخ ٠ وانه مطلع على الحقائق الاساسية في الدستور الاميركي ٠ والا فيحظر عليه الدخول في الجنسية ٠ انما اذا حاز المهاجر كل مخوّلات الدخول في الجنسية ما عدا اميته او عدم المامه بحقائق الدستور الاميركي فقد يتساهل القاضي في امره ويوءجل النظر في قضيته معطياً اياه مهلة يتمكن فيها من تعلم القراءة والكتابة ودرس الحقائق ومعرفتها

شريعة حقوق النساء الجديدة

في ٢٢ ايلول سنة ١٩٢٢ دخل قانون حقوق النساء الجديد في حيز التنفيذ ٠ وبموجبه تتمتع النساء بجميع الحقوق التي للرجال ٠ ولهذا لا تستطيع الامرأة الاجنبية في الوقت الحاضر ان تصير اميركية الجنسية بزواجها رجلا اميركي الجنسية ٠ بل عليها ان تسعى للدخول في الجنسية

مستقلة عن زوجها فتأخذ الورقة الاولى فالثانية عند حلول حينها كما لو كانت رجلا مهاجرا ٠

اما في ما مضى – اي قبل سن هذا القانون الجديد – فكانت الامراة الاجنبية تصبح اميركية بمجرد زواجها رجلا اميركي الجنسية٠ وكان القانون القديم يسمح بان تنال الزوجة الاجنبية ما لزوجها الاميركي التابعية من الحقوق الوطنية حال تزوجه اياها ٠

انما للقانون الجديد مزية حسنة من الوجهة الاخرى٠ وهي ان النساء الاميركيات الجنسية لا يفقدن بموجبه جنسيتهن اذا تزوجن رجالا اجانب الا في حالة واحدة هي ان لا يكون الزوج قادرا على الاطلاق ان يصير اميركي الجنسية ٠

وبما ان القانون لا يتعدى فعله قبل تاريخه فلذلك كل النساء الاجنبيات المتزوجات رجالا اميركيي الجنسية قبل ٢٢ ايلول سنة ١٩٢٢ تُحفظ لهن حقوق جنسيتهن الاميركية التي انتقلت اليهن بطريق الزواج بموجب القانون القديم ٠

قلنا آنفا ان النساء اصبحن يتمتعن بجميع حقوق التجنس التي للرجال ٠ فعلى الامرأة المهاجرة اذا رغبت في اعتناق الجنسية الاميركية ان تقوم بجميع ما ذكرناه سابقا من الشروط التي يفرضها القانون على الرجال ٠

انما هذا القانون لا يُعمل بموجبه تماما في الحالة المستثناة التالية – وهي – ان كل النساء اللواتي يتزوجن رجالا اميركيين ٠ او رجالا اجانب تجنسوا عقيب ٢٢ ايار سنة ١٩٢٢ ما عليهن ان يحرزن الورقة الاولى٠ ولا يشترط عليهن لاحراز الجنسية ان يقطنَّ الولايات المتحدة خمس سنوات متوالية٠ بل سنة واحدة ٠

جنسية الاولاد

كل مواليد الولايات المتحدة سواء كانوا من والدين اميركيين ام اجنبيين يحسبون من رعايا الولايات المتحدة ٠

فالمهاجر السوري – مثلا – اذا قدم هذه البلاد تصحبه زوجته فولد لهما فيها ولو بعد شهر واحد ولد فالمولود الجديد اميركي ويبقى كذلك سواء اعتنق والداه الجنسية الاميركية ام لا٠

كذلك المواليد خارج الولايات المتحدة من والدين اميركيين يحسبون في عدد رعايا الولايات المتحدة ٠

اما اولاد المهاجرين الاجانب المولودون خارج الولايات المتحدة قبل اعتناق آبائهم الجنسية الاميركية فيدخلون هذه الجنسية حال دخولهم هذه البلاد اذا كان الوالد قد اعتنق الجنسية ولم يكن الولد قد بلغ حين تجنس ابيه الحادية والعشرين من سنيه٠ ويشترط ايضا في هذه الحال ان يكون الولد لم يبلغ الحادية والعشرين من السن عند دخوله الولايات المتحدة٠

وكذلك ينال الجنسية الاميركية كل مولود جاء الى هذه البلاد (سواء كان ذكرا ام انثى) بمجرد اعتناق والده الجنسية بشرط ان يكون لم يبلغ الحادية والعشرين من السنين عند تجنس ابيه ٠

اما اذا اعتنق المهاجر الجنسية الاميركية بعد ان بلغ ولده الحادية والعشرين فلا تنتقل حقوق جنسيته الى الولد٠ ويبقى على ولده ان ينالها بالطريقة المفروضة شرعا اي ان يأخذ الورقة الاولى ثم الثانية ٠

معلومات اضافية

١ – اذا عاد المهاجر الى بلاد رعويته الاصلية واقام فيها اقامة متواصلة مدة تزيد على ستة اشهر وتقل عن سنة ثم اعقبها على الفور برفعه عريضة طلب التجنس الذي من شروطه الاقامة المتواصلة كغرض سابق للدخول في الجنسية فيكون بعمله هذا قد اخل بشروط الاقامة المتواصلة وخسرها٠ ولكن يمكن اجتناب ذلك بتقديم براهين مرضية تثبت ان تأخره في العودة الى الولايات المتحدة قبل انقضاء ستة اشهر هو لعذر مقبول٠ اما الغياب عن الولايات المتحدة سنة او اكثر في المدة التي يليها تقديم عريضة طلب الجنسية فيفقد صاحبه حق الاقامة المتواصلة

٣ ـ على المرشح للجنسية حين تقديمه العريضة في طلب الجنسية ان يكون ملما باللغة الانكليزية تكلما وكتابة • يستثنى من ذلك الغرباء الذين نزلوا اراضي الحكومة (هومستيد) لزرعها والعمل فيها • فهوءلاء يعفون من هذا الشرط (١)

٤ ـ البحارة الغرباء ـ للبحارة الاجانب ميزة خاصة في التجنس على سواهم • فاذا مضت على خدمتهم في سفن الولايات المتحدة التجارية او في سفنها لصيد الاسماك ثلاث سنوات جاز لهم احراز الورقة الثانية حين انتهاء هذه المدة على الفور اي قبل سنتين من زمن الاقامة المفروضة شرعا• وانما عليهم ان يكونوا مصحوبين بشهادة من القبطان تصرح بانهم لم يرتكبوا جريمة ولم يقترفوا وزرا •

٥ ـ اذا اضاع المهاجر ورقته الاولى او وثيقة الجنسية (الورقة الثانية) فيمكنه نوال نسخة ثانية من مدير التجنيس وذلك بعد ان يقدم استدعاء خاصا يدعمه بالقسم • وعليه ان يدفع رسما عن كل منهما عشرة ريالات• وان يقدم رسمه ليلصق على الوثيقة •

٦ ـ اذا ثبت ان مهاجرا احرز ورقته الثانية بالغش والخداع او بطريقة غير قانونية • كأن يعطي عن نفسه معلومات كاذبة• او ان يستعين بشهود لا يعرفونه حق المعرفة • فللمحكمة الحق في الغاء ورقة الجنسية التي اعطيت له•

(١) في بعض انحاء الولايات المتحدة اراض تخص الحكومة تعطيها مجانا لمن شاء التوطن بها من الاجانب او اهـالي البلاد مشترطة على الاجانب الراغبين في استثمارها ان يكونوا محرزين الورقة الاولى• من رغب في احراز شيء من هذه الاراضي فعليه ان يخابر ـ

General Land Office, Washington, D. C.

او مكاتب اطيان الحكومة المركزية في البلدان المتفرقة •

يعطى للاجانب الحائزين الورقة الاولى حق استثمار هذه الاراضي اولا حتى اذا احرزوا الجنسية وقاموا بشروط الامتلاك تسجل لهم الحكومة ملكية اراضيهم •

٧ ـ رعايا الولايات المتحدة المقسمون يمين الاخلاص لدولة اجنبية يتخلون بذلك عن جنسيتهم الاميركية

٨ ـ حدث في ايام الحرب الكبرى الاخيرة ان كثيرين من المهاجرين الذين بيدهم الورقة الاولى من رعايا دول متحايدة عدلوا عن رغبتهم في احراز الجنسية الاميركية بقصد التخلص من الخدمة العسكرية • وكان من ذلك ان بعض القضاة ما زال حتى الان يمتنع عن السماح لهوءلاء المتلكئين باحراز الجنسية الاميركية

٩ ـ اذا صح لشخص ادرك الحادية والعشرين من سنيه ان يلتحق بالجنسية الاميركية بحق انتقالها اليه من والد متجنس او زوج واتى بالبراهين الدامغة على ذلك• فيمكنه احراز وثيقة الجنسية بعد تقديمه التماسا مكتوبا الى مدير التجنيس مصحوبا برسمين من صورته • وعليه ان يقسم يمين الاخلاص امام من يعينه مكتب التجنيس لهذا الغرض من ممثليه • وان يدفع الرسم عشرة دولارات •

اين تستطيع الحصول على ما تطلبه

من المعلومات في شوءون التجنس

اذا اراد طالب التجنس الالمام بكل ما يعن له من الامور في مسائل التجنس فيمكنه استطلاع ما خفي عليه وغاب عنه بواسطة الاستعلام من فاحصي التجنس او بالكتابة الى مدير التجنس العام على العنوان التالي

U. S. Commissioner of Naturalization
Washington, D. C.

او الى احد مدراء التجنس في المقاطعات

اسئلة واجوبتها

1. What is the form of our government?

ما هو شكل حكومتنا ؟

We have a republican form of government.

شكل حكومتنا جمهوري ٠

2. Who rules our country?

من يحكم بلادنا ؟

The people rule our country.

الشعب يحكم بلادنا ٠

3. What is a republic?

ما هي الجمهورية ؟

A republic is a country where the people rule.

الجمهورية بلاد يسوسها الشعب ٠

4. What is a monarchy?

ما هي المملكة ؟

A monarchy is a country where a king rules.

المملكة هي بلاد يحكمها ملك ٠

5. How do kings get their offices?

كيف ينال الملوك مناصبهم ؟

Kings get their offices by right of birth.

ينال الملوك مناصبهم بحق الولادة ٠

6. How many states are there in the United States?

كم ولاية في الولايات المتحدة ؟

There are 48 states in the United States.

في الولايات المتحدة ٤٨ ولاية ٠

7. What is the name of our state?

ما اسم ولايتنا (الولاية التي نحن فيها)

The name of our state is....................................

اسم ولايتنا ٠٠٠٠٠٠

8. What is the name of our county?..............................

ما اسم الناحية (كونتي) التي نحن فيها ؟

The name of our county is..

اسم الناحية (كونتي) التي نحن فيها ٠٠٠٠٠٠

9. What is the name of our borough?

ما اسم بلدتنا ؟

The name of our borough is.......................................

اسم بلدتنا ٠٠٠٠٠٠

10. What are the three branc hes of our government?

ما هي فروع حكومتنا الثلاثة ؟

(A) Legislative or law-making branch which is Congress.
(B) Executive branch which enforces the law is the President and his Cabinet.
(C) Judicial branch which interprets the law through the Courts.

فرع الاشتراع او سن القوانين وهو الكونغرس ٠ وفرع التنفيذ الذي يقوم بتنفيذ الشرائع وهو الرئيس ووزراءه٠ وفرع القضاء وهو الذي يوءوّل الشرائع بواسطة المحاكم٠

11. What is the Constitution?

ما هو الدستور ؟

The Constitution is the fundamental law which tell the power of the National and State Governments.

الدستور هو القانون الاساسي الذي يحدد ما للحكومة الوطنية وما لحكومة الولاية من القوى

12. What makes up Congress?

مما يتاءلف الكونغرس

Congress is made up of two parts, House of Representatives and Senate.

يتاءلف الكونغرس من قسمين بيت النواب ومجلس الشيوخ

13. Of what is the Senate made up?

ممن يتاءلف مجلس الشيوخ؟

Senate is made up of two senators from each state. They serve six years.

مجلس الشيوخ يتاءلف من شيخين عن كل ولاية مدة خدمة كل منهم ست سنوات ٠

14. Name the two Senators of...

سمّ الشيخين من ٠٠٠٠٠

The two senators of...................are...................

الشيخان من ٠٠٠ هما ٠٠٠

15. What are the requirements of a senator?

ما هي الصفات المشترطة على الشيخ ؟

A senator must be at least 30 years old and 9 years a citizen of the United States.

على الشيخ (السناتور) ان يكون قد بلغ على الاقل الثلاثين من سنيه ومرت عليه تسع سنوات في الجنسية الاميركية

16. Of what is the House of Representatives made up?

ممن يتاءلف مجلس النواب ؟

The House of Representatives is made up of members elected by the people

يتاءلف مجلس النواب من اعضاء ينتخبهم الشعب

17. How many representatives does each state have?

كم من النواب لكل ولاية ؟

Each state has one representatve for every 200,000 people.

لكل ولاية نائب عن كل مئتي الف نفس من شعبها .

18. How many representatives does have?

كم نائبا لولاية ... ؟

............... has representatives.

ولاية ... لها ... نواب

19. What are the requirements of a Representative or Congressman?

ما هو المتطلَّب من النائب او (الكونغرسمان) ؟

A Representative or Congressman must be at least 25 years and 7 years a citizen of the United States.

على النائب (او الكونغرسمان) ان يكون له من العمر على الاقل ٢٥ عاما وان يكون مضت عليه سبع سنوات في الجنسية الاميركية

20. How do the people rule?

ما هي طريقة الحكم الشعبي ؟

The people rule through their chosen representatives.

يحكم الشعب بواسطة ممثليه المنتخبين

21. Who are some of the representatives of our government?

من هم بعض الممثلين في حكومتنا ؟

Some of the representatives of our government are: Senators, Representatives, President, Governors.

بعض الممثلين في حكومتنا هم الشيوخ (سناتورس) والنواب والرئيس وحكام الولايات.

22. How are the senators elected?

كيف ينتخب الشيوخ ؟

The senators were formerly elected by the state legislature but now they are elected by the vote of people of their state.

كان الشيوخ في ما مضى ينتخبهم المجلس التشريعي في كل ولاية. اما الان فينتخبهم اهالي الولاية بالتصويت

23. Who is the president of the Senate?

من هو رئيس مجلس الشيوخ ؟

The president of the Senate is the Vice-President of the United States.

رئيس مجلس الشيوخ هو نائب رئيس الولايات المتحدة .

24. Who is the representative of our district?

من هو النائب عن مقاطعتنا (في بيت النواب) ؟

The representative of our district is..................

النائب عن مقاطعتنا في (بيت النواب) هو

25. Who helps or advises the president?

من يساعد الرئيس او يشير عليه ؟

The President is helped by the members of his Cabinet which are ten in number.

يساعد الرئيس اعضاء وزارته وهم عشرة في العدد

26. Name the members of the Cabinet.

سمّ اعضاء الوزارة

They are: 1. Secretary of State, 2. Secretary of Treasury, 3. Secretary of War, 4. Secretary of Navy, 5. Postmaster General, 6. Secretry of Interior, 7. Attorney-General, 8. Secretary of Agriculture, 9. Secretary of Commerce, 10. Secretary of Labor.

هم كما يلي – ١ وزير الخارجية. ٢ – وزير المالية. ٣ – وزير الحربية. ٤ – وزير البحرية . ٥ – مدير البريد العام . ٦ – وزير الداخلية . ٧ – المدعي العام . ٨ – وزير الزراعة . ٩ – وزير التجارة ١٠ – وزير الاشغال .

27. When was America discovered?

متى كان اكتشاف اميركا ؟

America was discovered in 1492, by Christopher Columbus, who was an Italian.

اكتشفت اميركا سنة ١٤٩٢ • ومكتشفها كرستوفر كولمبس الذي كان ايطاليا •

28. What first made up the United States?

مما تاءلفت الولايات المتحدة في بادىء امرها ؟

The United States were at first made up of 13 colonies. These colonies fought with England and became free. After they obtained their freedom they were called states.

تاءلفت الولايات المتحدة في بادىء امرها من ١٣ مستعمرة • وهذه المستعمرات حاربت انكلترة واستقلت • ثم بعد ان نالت استقلالها دعيت بالولايات •

29. When was the Declaration of Independence signed?

متى امضي اعلان الاستقلال ؟

The Declaration of Independence was signed July 4, 1776 at Philadelphia.

امضي اعلان الاستقلال في ٤ تموز سنة ١٧٧٦ في فلادلفيا

30. Who was the first President of the United States?

من كان اول رئيس على الولايات المتحدة ؟

George Washington was the first President.

جورج واشنطن كان اول رئيس

31. How many Presidents have we had?

كم كان لنا من الروءساء حتى اليوم ؟

We have had 31 presidents in the United States including President Hoover.

كان لنا من الروءساء في الولايات المتحدة ٣١ رئيسا من جملتهم الرئيس هوفر (الحالي)

32. Who was the youngest man to be elected President of the United States?

من كان اصغر روءساء الولايات المتحدة حين انتخابه ؟

President Roosevelt was the youngest man to be elected President. He was 42 when first elected.

الرئيس روزفلت كان اصغر الروءساء اذ كان له عند انتخابه ٤٢سنة من العمر •

33. Who was the oldest man to be elected President?

من كان الرجل الاكبر سنا عند انتخابه رئيسا ؟

President Harrison was the oldest man to be elected. He was 68 when elected.

الرئيس هاريسون كان اكبر الروءساء سنا حين انتخابه • اذ كان له اذ ذاك ٦٨ سنة من العمر

34. How many of our Presidents have been assassinted?

كم رئيسا اغتيل من روءسائنا ؟

Three of our Presidents have been assassinated. They were Abraham Lincoln, James A. Garfield and William McKinley.

ثلاثة من روءسائنا قُتلوا • وهم ابراهام لنكلن وجيمس ا• غارفيلد ووليم ماكنلي •

35. Which is the largest state in the Union?

اي الولايات اكبرها حجما في الاتحاد الاميركي ؟

Texas is the largest state.

تكساس هي اكبر الولايات في الاتحاد الاميركي

36. Which is the smallest state in the Union?

ما هي اصغر ولاية في الاتحاد الاميركي ؟

Rhode Island is the smallest state.

رود آيلند هي اصغر الولايات•

37. Which state has the greatest population?

اي الولايات اكثرها سكانا ؟

New York State has the greatest population.

ولاية نيويورك اكثرها سكانا

38. What is the highest law of the state?

ما هو اسمى شرع في الولاية ؟

Every state has a written Constitution which is the highest law of the state, excepting, of course, the Constitution of the United States.

لكل ولاية دستور مكتوب هو اسمى شرع فيها ما عدا دستور الولايات المتحدة وهو المرجع الاعلى •

39. How many branches does the state Government have?

كم لحكومة كل ولاية من الفروع؟

The state government has three branches, the same as the National Government.
They are: 1. Legislative, 2. Executive, 3. Judicial.

حكومة الولاية لها ثلاثة فروع كالحكومة الوطنية (المركزية) •وهي

١ ـ الفرع الاشتراعي ٢ ـ الفرع التنفيذي ٣ ـ الفرع القضائي ٠

40. What is the legislative branch of the state?

ما هو فرع الاشتراع في الولاية ؟

The legislative or law making branch of the state is called the State Legislature.

فرع الاشتراع او سن القوانين في الولاية يدعى المجلس الاشتراعي (لجيسليتشر) ٠

41. Who is the chief executive of the state?

من هو المنفّذ الاعلى لحكومة الولاية

The Chief Executive of the state is the governor who is elected by the people for a term of (2) (4) years.

المنفذ الاعلى في الولاية هو الحاكم الذي ينتخبه الشعب لمدة سنتين (او اربع)٠

42. What makes up the Judicial Branch of the state goverment?

مما يتاءلف الفرع القضائي في حكومة الولاية ؟

Judicial Branch is made up of the various courts, which explain and apply the law.

يتاءلف الفرع القضائي من المحاكم المتعددة التي تفسر الشرع وتطابقه على الواقع

43. Of what does the House of Representatives consist?

ممن يتاءلف بيت نواب الولاية ؟

The House of Representatives consist of Representatives from each district.

يتالف من نواب يمثلون كل مقاطعة

44. How are these Representatives elected?

كيف يُنتخب هوءلاء النواب ؟

They are elected by the direct vote of the people.

ينتخبون بالتصويت الشعبي مباشرة

45. What is the length of their term?

كم طول مدتهم ؟

They are elected for two years

انهم يُنتخبون لسنتين

46. How is the number of Representatives of each state determined?

كيف يحدّد عدد النواب في كل ولاية ؟

They are determined according to the population of the district.

ان عددهم يحدد بالنسبة الى عدد سكان المقاطعة

47. How can the Executive branch enforce the laws?

كيف يستطيع الفرع التنفيذي ان ينفذ الشرائع ؟

The Executive branch enforces the laws through the civil officers of the courts and the different departments of the government and if necessary the Army and Navy.

يقوم الفرع التنفيذي بانفاذ الشرائع بواسطة موظفي المحاكم المدنيين ودوائر الحكومة المختلفة واذا اقتضى الامر فبواسطة الجيش والقوى البحرية ٠

48. Who is the Chief Executive of the United States?

من هو المنفّذ الاعلى في حكومة الولايات المتحدة ؟

The President of the United States is the Chief Executive of the United States.

رئيس الولايات المتحدة هو المنفذ الاعلى في حكومة الولايات المتحدة

49. For how long is the President elected?

ما هي المدة التي يُنتخب لها الرئيس ؟

The President is elected for four years.

ينتخب الرئيس لاربع سنوات ٠

50. How is the President elected?

كيف ينتخب الرئيس ؟

The President is elected by a number of electors from each state, who are chosen by the people. They are called Presidential electors.

يقوم بانتخاب الرئيس عدد من الناخبين من كل ولاية ٠ ويدعون ناخبي الرئيس ٠

51. How many Presidential electors are there from each state?

كم عدد ناخبي الرئيس من كل ولاية

Each state has as many Presidential electors as there are members in Congress which includes Senators and Representatives.

لكل ولاية من ناخبي الرئيس ما يوازي عدد ما لها من الاعضاء في الكونغرس من شيوخ ونواب ٠

52. What other offices has the President?

اية وظائف اخرى للرئيس ؟

The President is Commander in-Chief of the Army and Navy.

الرئيس هو القائد العام للجيش والقوات البحرية ·

53. Who is the next in office to the President?

من تلي وظيفته في المرتبة وظيفة الرئيس ؟

The Vice-President is next in office to the President.

نائب الرئيس يلي الرئيس في المرتبة ·

54. How is the Vice-President elected?

كيف يُنتخب نائب الرئيس ؟

The Vice-President is elected at the same time and in the same manner as the President.

ينتخب الرئيس في وقت انتخاب الرئيس وبالطريقة عينها ·

55. What is the highest court of the United States?

ما هي اعلى محكمة في الولايات المتحدة ؟

The highest court in the United States is the Supreme Court.

اسمى محكمة في الولايات المتحدة هي المحكمة العليا (سوبريم كورت)

56. How many judges compose this court?

كم عدد القضاة الذين يوءلفون هذه المحكمة ؟

There is one Chief Justice and eight associate judges.

رئيس قضاة واحد وثمانية قضاة مشاركون ·

57. Where does the Supreme Court of the United States meet?

اين تلتئم محكمة الولايات المتحدة العليا (سوبريم كورت) ؟

The Supreme Court meets at Washington, D. C.

تلتئم المحكمة العليا (سوبريم كورت) في واشنطن مقاطعة كولومبيا

58. Are there any other federal courts?

هل هناك من محاكم اخرى للحكومة المركزية (فدرال) ؟

Yes, there are other Federal Courts. These other courts are created by Congress.

نعم · هنالك محاكم اخرى للحكومة المركزية يعيّنها الكونغرس

59. How are the federal judges chosen?

كيف يصير انتقاء القضاة لمحاكم الحكومة المركزية (فدرال كورتس)

They are chosen by the President for life or during good behavior.

يعينهم الرئيس مدى حياتهم مادام سلوكهم حسنا ·

60. Upon what is the State Government based?

على اي شرط ترتكز حكومة الولاية ؟

The State Government is based upon a constitution of its own, which must not conflict in any way, with the Constitution of the United States.

ترتكز حكومة الولاية على قاعدة دستور خاص بها ويجب ان لا يغاير بامر من الامور دستور الولايات المتحدة ·

61. Who are some of the Representatives of the State Government?

من هم بعض ممثلي الحكومة ؟

Some of the Representatives are Governor, Lieutenant Governor and the members of the State Legislature who are called Senators and Representatives.

بعض هوءلاء الممثلين حاكم الولاية وملازم الحاكم واعضاء المجلس التشريعي الذين يدعون شيوخا ونوابا ·

62. How are bills in the United States made laws?

كيف تغدو اللوائح في الولايات المتحدة شرائع ؟

The bill is introduced in the House of Representatives and passed by 2|3 vote. It is sent to the Senate and voted on and if passed by 2|3 vote it is sent to the President to be signed. After the President signs the bill is a law. If the President vetoes (refuses to sign) the bill or fails to sign it within ten days, the bill is introduced again in the House of Representatives and if passed by 2|3 vote the bill becomes a law without the President's signature.

تطرح اللائحة على بيت النواب فاذا اجيزت بثلثي الاصوات ترسل الى مجلس الشيوخ فيجري الاقتراع عليها · فاذا اجيزت بثلثي الاصوات ترسل الى الرئيس ليمضيها · فاذا اثبت توقيعه عليها اصبحت شريعة · فاذا رفض الرئيس اللائحة ملغيا اياها او لم يوقعها في خلال عشرة ايام تطرح على مجلس الشورى (الكونغرس) مرة اخرى فاذا اجيزت للمرة الثانية بثلثي الاصوات تصبح شريعة بدون توقيع الرئيس

63. How are state laws made?

كيف تُسن الشرائع ؟

The state laws are made by state Legislature in a manner very much like those made by the Congress for the United States.

يسن مجلس الولاية التشريعي شرائع الولاية على اسلوب مشابه كثيرا لاسلوب مجلس الامة في الولايات المتحدة (الكونغرس)

64. How are the Governor and members of the State Legislature elected?

كيف ينتخب حاكم الولاية واعضاء مجلس الولاية الاشتراعي ؟

They are elected by the direct vote of the people.

يجري انتخابهم بالاقتراع العام مباشرة من الشعب •

65. Who is the Governor of ..

من هو حاكم ولاية ••••؟

............................ is our Governor.

(فلان) ••• هو حاكم ولاية •••

66. Where does the state Legislature meet?

اين يلتئم مجلس الولاية الاشتراعي ؟

The State Legislature meets at the capital of each state.

يلتئم مجلس الولاية الاشتراعي في عاصمة كل ولاية •

67. What is the capital of your state?

ما هي عاصمة الولاية التي انت فيها ؟

........................ is the capital of

مدينة ••• هي عاصمة ولاية •••

68. What are the colors of our flag?

ما هي الوان رايتنا ؟

They are: Red, White, and Blue. It is composed of 13 stripes representing 13 original states and 48 stars representing the 48 states.

هي الاحمر والابيض والازرق• وهي موءلفة من ١٣ خطا (ضلعا) تمثل الولايات الثلاث عشرة الاصلية ومن ٤٨ نجمة تمثل الولايات الثماني والاربعين•

69. What is the population of the United States?

ما عدد سكان الولايات المتحدة ؟

The population of the United States is estimated at 115.000.000

يقدر عدد سكان الولايات المتحدة بمائة وخمسة عشر مليونا •

70. Can the Constitution be changed?

هل يمكن تغيير الدستور ؟

Yes, and any change is called an amendment. In order for an amendment to be added to the Constitution it must pass both Houses of Congress by 2|3 vote and then voted on and pass the legislature 3|4 of the states. If the Congress does not vote on it, a Constitutional Convention is called by the legislatures of 2|5 of the states and if they pass it, then the states vote on it.

نعم • وكل تغيير يدعى تعديلا (او اصلاحا • او ذيلا اضافيا) ولكي يضاف تعديل ما الى الدستور يجب ان يجيزه اولا كلا المجلسين في الكونغرس بثلثي الاصوات ومن ثم يقترع عليه ويجاز في لا اقل من ثلاثة ارباع مجالس الولايات الاشتراعية • اما اذا لم يقترع عليه الكونغرس فالمجالس الاشتراعية من خمسي الولايات المتعددة تستدعي موءتمرا دستوريا • واذا اجاز الموءتمر المذكور ذلك التعديل يطرح اذ ذاك على الولايات للاقتراع •

71. Who is the chief executive of the city?

من هو المنفذ الاعلى في حكومة المدينة ؟

The chief executive of the city is the Mayor.

المحافظ هو المدبر الاعلى في حكومة المدينة •

72. Who is the ruling body of the City?

ما هي الهيأة الحاكمة في المدينة ؟

The ruling body of the city is the Council, in some cities or the Board of Aldermen in others.

الهيأة الحاكمة في المدينة هي مجلس شورى البلدية في بعض البلدان او مجلس مشائخ البلد في البعض الاخر •

73. Who is the Judicial Branch of the City Government?

من هو الفرع القضائي في حكومة المدينة ؟

The Justice of the Peace takes charge of the trials in the city.

قاضي الصلح يتولى النظر في القضايا في المدينة •

74. Of how many parts is the state Legislature composed?

كم من الاقسام للمجلس الاشتراعي في الولاية ؟

Of two, the Assembly and the Senate.

قسمان ـ الاسمبلي (الديوان) والسنات (مجلس الشيوخ)

75. What are the powers of the governor?

ما هي السلطات الممنوحة للحاكم ؟

a) He has the power to approve or veto bills made by the State Legislature.

b) Convenes the Legislature (or Senate alone) on extraordinary occasions.

e) Grants repreives or pardons.

(ا) – له السلطة ان يوافق على اللوائح التي اجـازها المجلس الاشتراعي او يرفضها

(ب) – وان يدعو المجلس الاشتراعي الى الالتئام (او مجلس الشيوخ لوحده) في الاحوال الخارقة العادة ٠

(ج) – وان يمنح العفو او مهلة في العقاب

76. Name some officers that are appointed by the Governor with the consent of the State Senate.

سّم بعض الموظفين الذين يعينهم الحاكم بموافقة مجلس الشيوخ في الولاية

1) Superintendent of Public Work,
2) Superintendent of State Prisons,
3) Superintendent of Banking,
4) Superintendent of Public Buildings,
5) Commissioners of Labor,
6) Commissioners of Health.

(١) ناظر الاشغال العمومية
(٢) ناظر السجون العام
(٣) ناظر الصيرفة
(٤) ناظر المباني العمومية
(٥) مفوضو الاشغال
(٦) مفوضو الصحة

77. How many judges are in the Court of appeals?

كم قاضيا في محكمة الاستئناف ؟

One Chief Justice and six associates.

رئيس قضاة وستة مساعدون

78. By whom are they elected and for how long?

من ينتخبهم والى اية مدة ؟

They are elected by the voters of the entire State for 14 years.

ينتخبهم المصوتون من اهالي الولاية كلها لمدة ١٤ سنة ٠

79. Who presides over the State Senate?

من يترائس مجلس الشيوخ في الولاية ؟

The Lieutenant-Governor.

ملازم الحاكم (نائبه)

80. If the governor dies who takes his place?

اذا مات الحاكم فمن يأخذ مكانه ؟

The Lieutenant-Governor.

نائب الحاكم

81. For how long is an alderman elected?

ماهي المدة التي ينتخب لها شيخ البلد ؟

For two years.

سنتان ٠

82. For how long is an assemblyman elected?

ما هي المدة التي يُنتخب لها النائب في الديوان (اسمبلي) ؟

For one year.

سنة واحدة ٠

83. Name some officers that are appointed by the Mayor.

سّم بعض الموظفين الذين يعينهم محافظ المدينة

1) The corporation counsel, 2) Police Commissioners, 3) Commissioners of health, 4) Members of Board of Education.

(١) محامي المدينة ٠ (٢) مدير الشرطة (٣) مفوضو الصحة (٤)اعضاء مجلس التهذيب (المعارف)

84. How old does a citizen have to be to vote?

كم على الوطني ان يجتاز من العمر ليجوز له التصويت ؟

21 years.

٢١ سنة ٠

85. What does the Constitution of the United States guarantee?

ماذا يضمن دستور الولايات المتحدة ؟

Freedom of speach, of press and of religion.

حرية الكلام والصحافة والدين ٠

شرائع المهاجرة

نبذة مختصرة مقتصرة على اهم ما يفيد السوريين
في هذا الموضوع

ان الحق في تنظيم المهاجرة الى الولايات المتحدة وتحديدها منوط بالكونغرس وحده على ما نصه الدستور. غير ان هذا المجلس لبث نحو جيل في اول عهد استقلال هذه البلاد ملازما الحياد لا ياتي بعمل يرمي الى ايقاف سيل المهاجرة او وضع العقبات في سبيله. وكيف ياتي ذلك والقطر الاميركي واسع الجنبات فسيح الارجاء واراضيه لا تزال اذ ذاك بكرا تحتاج الى قوى جديدة تعمرها وتستغلها وتتوق الى ماهدين مستعمرين من المهاجرين ليحولوا فلواتها الى مدائن ومزارع ويبابها الى عمران.

فلذلك كان المهاجرون لا يلاقون شيئا من الصعوبات حين قدومهم الى هذه البلاد . بل يقدمون على الرحب والسعة . وتسهّل لهم العقبات . ويرحّب بهم ارباب الامور.

وكان سيل المهاجرة مقتصرا في ذلك الحين على المهاجرين النازحين من انكلترا والمانيا وهولندة وسائر اقطار اوروبا الشمالية والغربية . وهوءلاء انما هم من اقرب الناس الى الاميركيين لغة وعادات واخلاقا . فكانوا لا يلبثون الا قليلا حتى يمتزجوا امتزاجا تاما باهل البلاد فيصبحوا منهم وفيهم .

وظلت الحال على هذا زمنا وقضية المهاجرة ليست من المسائل التي تحتاج الى تدبير ومداورة حتى ازدهرت البلاد بالسكان وكثر العمّال وعرض ما يستدعي تحديد المهاجرة حرصا على هناء التاجر والعامل وحفظا للاجور وصونا للبحبوحة وسوى ذلك من الاسباب الاجتماعية والدواعي السياسية. واول ما كان من هذا القبيل حدث سنة ١٨٨٢ اذ اجيزت شريعة تمنع دخول العمّال من الصينيين الى هذه البلاد

لمدة عشر سنوات. ثم اجيزت سنة ١٨٩٢ و ١٨٩٤ قوانين اخرى تمد في اجل منعهم من الدخول حتى استقر الراي سنة ١٩٠٤ على ان يكون هذا المنع امرا محتوما دائما غير موقت .

ثم في سنة ١٩٠٧ تم التفاهم بين الولايات المتحدة واليابان على ان تمنع الاخيرة رعاياها من القدوم الى هذه البلاد. وفي سنة ١٩١٧ اجاز الكونغرس شريعة يعم منعها سائر اهالي اقطار اسيا كالهند وسيام وافغانستان وتركستان وبلاد العرب ما عدا بعض الخارجين من تركيا وسورية وبلاد فارس وبعض الاقطار العربية المعروفين بانهم من الجنس الابيض.

اما البيض القوقاسيون ففي اول الامر لبثوا زمنا يتمتعون بحرية الدخول دون تقيد بشرط او جواز مرور ثم ما لبث الشرع ان قضى بمنع من كان منهم مصابا بمرض معد او من كان عالة على سواه. ولم يطل الامر حتى تدرجت الشريعة في التوسع في التحديد والمنع صونا للرغد العام والصحة العامة والامن والاداب حتى سنّت في عهد الرئيس ولسن عام ١٩١٧ شريعة تمنع دخول من يجهل القراءة والكتابة من المهاجرين . فاذا بالمنع يتناول بعدها طائفة من المهاجرين البيض يدخل فيها الاشخاص الاتي وصفهم

المعتوهون. والمصابون بداء الصرع. او بمس من الجنون. والسكارى المدمنون. والمتشردون. والمتسولون. والمصابون بالسل او بمرض آخر معد. ومن هم عالة على سواهم. والمجرمون شرعيا. والمرتكبون ذنبا ضد الاداب. والممارسون تعدد الزوجات او القائلون بذلك. والفوضويون والقائلون بقلب السلطات بالقوة واغتيال الحكام. والمومسات وسواهن من اهل الفجور والرذيلة . والعمال المتعاقدون مع ارباب العمل قبل قدومهم. والذين لم يدفعوا رسم السفر في البواخر (المختبئون فيها خفية عن اربابها). والذين قام بدفع نفقات سفرهم في قدومهم الى هذه البلاد حكومة اجنبية او احدى الموءسسات العمومية كالجمعيات والبلديات. والمرفوضون قبلا ويحاولون الدخول دون اذن وزارة العمل قبل مرور العام على رفضهم. والاولاد دون السادسة عشرة من السن اذا لم يكونوا

برفقة والديهم او لم يكن لهم والدون يذهبون اليهم في الولايات المتحدة٠ والذين يجهلون القراءة ٠ واخيرا كل من شكت دائرة المهاجرة في امره وخامرها الريب في مقدرته على القيام باود نفسه دون ان يصبح عالة على العموم٠

ـ شريعة الحصص ـ

غير ان اهم الشرائع التي سنّت في تحديد المهاجرة هي التي اجيزت سنة ١٩٢١ و ١٩٢٤ وبموجبها عيّنت لكل امّة حصة او عدد محدود كل عام من المهاجرين لا يُقبل سواه٠ على ان يكون هذا العدد موازيا لاثنين في المائة من مجموع المهاجرين المقيمين في الولايات المتحدة من الامة المعينة بموجب احصاء سنة ١٨٩٠ ٠ اما الامم الصغرى فلم تبنَ حصتها على النسبة المئوية بل جعل لكل منها مائة مهاجر٠ ثم عُدّلت هذه المقادير تعديلا طفيفا بعد ذلك٠

ـ حصة الامة السورية ـ

كانت حصة الامة السورية مائة مهاجر كل عام حتى اول تموز سنة ١٩٢٩ فزيد فيها بموجب التعديل الجديد فجعلت ١٢٣ مهاجرا ٠

تقسم هذه الحصة الى مرتبتين ـ مفضّلة واعتيادية ٠ وللمرتبة المفضلة خمسون في المائة من مقدار الحصة الاصلية ٠ وفيها يدخل والدا من كان اميركي الجنسية من المهاجرين وازواج المهاجرات الاميركيات الجنسية اذا كان الزواج عقد بعد ٣٠ حزيران سنة ١٩٢٨ ٠ واولاد المهاجرين المتجنسين اذا كانوا دون الحادية والعشرين وفوق الثامنة عشرة من السن٠

يستفاد مما مر انه يدخل في المرتبة المفضّلة من الحصة السورية ٦٢ مهاجرا كل عام٠ وعلى ما علمناه ان في لائحة القنصليات الاميركية في سورية ٤٥٠ طالبا للدخول الى الولايات المتحدة في هذا الحين بموجب هذه المرتبة ٠ اي ان من شاء الدخول بموجبها اليوم لا بد له من الانتظار ثماني سنوات

اما المرتبة الاعتيادية فيدخل فيها سائر المهاجرين غير من ذكرنا في المرتبة المفضلة ٠ وهي ذاتها مقسومة الى قسمين ـ قسم مفضّل في الدرجة

الثانية يدخل بموجبه اولا زوجات المهاجرين المتوطنين في الولايات المتحدة واولادهم القاصرون على ان يكون هوءلاء المهاجرون قد دخلوا شرعيا واقاموا في البلاد لا اقل من خمس سنوات٠ وقسم اعتيادي يتناول من ليست لهم هذه الميزة٠ والمفهوم ان المرتبة الاعتيادية من حصة السوريين قد استنزفت للعشر سنين القادمة ٠

ـ المعفون من شريعة العدد ـ

غير ان هنالك اعفاءات من الدخول الى هذه البلاد بموجب شريعة الحصص يتمتع بها الاشخاص الاتي بيانهم

١ ـ زوجات المهاجرين المتجنسين واولادهم اذا كانوا دون الثامنة عشرة وغير متزوجين ٠

هذا اذا كان الزوج او الاب مقيما في الولايات المتحدة ٠ اما اذا كان خارج حدودها فزوجته واولاده يدخلون في المرتبة المفضلة ضمن شريعة الحصص (العدد) ٠

٢ ـ المهاجرون المولودون في كندا ونيوفوندلند والمكسيك وكوبا وهايتي وسانتو دومينكو ومنطقة ترعة بناما وجمهوريات اميركا الوسطى والجنوبية وزوجاتهم واولادهم غير البالغين الثامنة عشرة من السنين ٠

٣ ـ رجال الدين واساتذة المدارس العليا بشرط ان يكونوا زاولوا مهنتهم لا اقل من سنتين وان تكون بيدهم اثباتات شرعية توءيد انهم قادمون لمزاولة مهنتهم عينها ٠ ويوءذن كذلك بدخول زوجاتهم واولادهم اذا كانوا لم يبلغوا الثامنة عشرة من السن ٠

٤ ـ الطلبة القادمون للتلمذ في المدارس العليا على ان تكون بيدهم شهادة القبول في المدرسة التي ينوون الدخول اليها بموافقة وزارة العمل الاميركية شرط ان يغادروا هذه البلاد حين تخرُّجهم ٠

٥ ـ ممثلو الحكومات وعائلاتهم وحشمهم وخدمهم ٠

٦ ـ الاجانب القادمون لزيارة هذه البلاد موقتا لمدة محدودة شرعا للتجارة او للسياحة ٠

٧ ـ الاجانب الذين يمرون في الولايات المتحدة من طرف الى آخر

في طريقهم الى سواها • كالذين يقدمون مثلا من اوروبا الى كندا بطريق نيويورك او من المكسيك الى كندا بطريق البر وهلم جرا •

٨ ـ المهاجرون المقيمون في الولايات المتحدة المجتازون من مكان الى آخر فيها بطريق بلاد اجنبية (كالمجتاز من دترويت الى بفلو بطريق كندا) •

٩ ـ البحارة الاجانب القادمون في خدمة احدى البواخر المضطرون الى مغادرتها للعمل في سواها• فهوءلاء يوءذن لهم بالمكث في البلاد موقتا ريثما يجدون عملا لهم في باخرة اخرى •

١٠ ـ المهاجرون المتوطنون في الولايات المتحدة (غير المتجنسين) اذا كانوا غادروها لاشغال او لسياحة لا تتجاوز المدة الماذون لهم بها شرعيا •

وغني عن البيان ان شرائع المهاجرة كلها طويلة ومتشعبة تقتضي دراسة وتمعنا وليس بالامكان الاحاطة بها في هذه العجالة • غير اننا نعتقد ان في هذه النبذة المختصرة خلاصة ما يهم السوريين منها ويغنيهم عن الاسهاب •

كيف تزول الدول

سئل احد شيوخ بني امية بعد زوال الملك عنهم

ـ ما كان سبب زوال ملككم ؟

فقال ـ جار عما لنا على رعيتنا فتمنوا الراحة منا• وتحومل على اهل خراجنا فتخلوا عنا• وخربت ضياعنا فخربت بيوت اموالنا• ووثقنا بوزرائنا فآثروا مرافقهم على منافعنا• وامضوا امورا دوننا اخفوا علمها عنا• وتأخر عطاء جندنا فزالت طاعتهم لنا• واستدعاهم عدونا فظاهروه على حربنا •

الجمعيات السورية في نيويورك وبروكلن

الحلف الاميركي السوري

AMERICAN SYRIAN FEDERATION

123 SCHERMERHORN STREET — BROOKLYN, N. Y.

كانت في بروكلن جمعيتان سوريتان عموميتان كبيرتان لكل منهما بناية خاصة بها وهما جمعية الاتحاد السوري • والمنتدى السوري الاميركي • تأسست الاولى سنة ١٩٠٧ والثانية سنة ١٩٠٨ •وكانت لهما جهود حسنة في سبيل تعزيز الاسم السوري وتاريخ حافل بالمآتي الحميدة • ولما كانت غاية الجمعيتين تكاد تكون واحدة فقد بدت لفريق من اعضائهما فكرة جمعهما في جمعية واحدة وبدأت المخابرة فعلا بين الاعضاء سنة ١٩٢٤ • وكان اذ ذاك رئيس الاتحاد السوري السيدجبران عطيه ورئيس المنتدى السوري الاميركي السيد سعيد عقل • فعينا بعد موافقة الاعضاء لجنتين تنفيذيتين للمداولة في امر توحيد هاتين الجمعيتين وكان قوام اللجنة المعينة من قبل الاتحاد السوري المحامي الاستاذ يوسف فارس والدكتور مسلم وجبران عطيه وقوام اللجنة من قبل المنتدى السوري الاميركي سعيد عقل وجورج داغر وتامر معلوف فباشرت اللجنتان العمل واندغمتا في لجنة واحدة فانتخب رئيسا للجنة الموحدة سعيد عقل وكاتم اسرار يوسف فارس وتقرر توحيد الجمعيتين وان تبقى الادارة في يد اللجنة حتى انتخاب موظفين جدد للجمعية • فظلت الادارة كذلك من ٢٤ ك١ ١٩٢٤ حتى آذار ١٩٢٥ • ودعيت الجمعية الجديدة الموحدة «الحلف الاميركي السوري»

وفي اذار سنة ١٩٢٥ جرى اول انتخاب لموظفي الحلف السوري الاميركي فكان الرئيس الدكتور مسلم ونائب الرئيس الاول سعيدعقل ونائب الرئيس الثاني جبران عطيه وامين الصندوق تامر معلوف وكاتم الاسرار فيليب روفائيل

وكان من اول اعمال الحلف انه باع البنايتين اللتين كانتا تخصان جمعية الاتحاد السوري والمنتدى السوري الاميركي واشترى بناية كبيرة في شارع سكرمرهورن (بروكلن) هي مركز الجمعية الان وفيها اليوم ندوة الحلف وقاعة الالعاب الرياضية ٠

اما موظفو الحلف الاميركي السوري لعام ١٩٢٩ فهم —

سعيد يوسف عقل — رئيس

ابرهيم حبيب مقصود — نائب رئيس اول

جبران خليل عطيه — نائب رئيس ثان

بشير زلعوم — امين صندوق

ميشيل داهود — كاتم اسرار

اما اعضاء مجلس الادارة فهم —

حنا ابو بطرس ٠ اسكندر ابو حمره ٠ ملحم سيده ٠ سلوم مكرزل ٠ ابرهيم كحيل ٠ جورج داغر ٠ يوسف ملوك ٠ يوسف فارس ٠ سليم ملوك ٠ ادوارد اليان ٠ وديع غرة ٠ سليم طوطح

وللحلف السوري الاميركي اثار حسنة في تعزيز الاسم السوري ورفع شأن المهاجرين في نظر اميركا والمحافظة على حقوقهم المدنية والاجتماعية ٠ وله ايضا اعتبار ومكانة عند علية القوم واولي الامر ٠

الرابطة القلمية

ARRABITAH

51 WEST 10th STREET — NEW YORK CITY

حلقة ادبية تضم رهطا من ادباء المهجر تآلفت اذواقهم وتكافلت جهودهم في التجديد ٠ ولهم في النهضة الادبية الحديثة اثار حسنة ٠ ورسالة يوءدونها الى العالم العربي من القلب واللب ٠

مضى على تاسيس الرابطة نحو خمس عشرة سنة ولا تزال دائبة في خدمة الادب

— هيأتها العاملة —

عميد — جبران خليل جبران

مستشار — مخائيل نعيمه

خازن — وليم كاتسفليس

— عاملون في الرابطة —

ايليا ابو ماضي — رشيد ايوب — وديع باحوط — عبد المسيح حداد — ندره حداد — نسيب عريضه

جمعية الشبيبة البيروتية

Beyrouth Young Men's Society

154 Clinton St. — Brooklyn, N. Y.

انشئت سنة ١٩١٦ لجمع كلمة الشبيبة البيروتية وبث روح التالف فيها وتضافر اعضائها على ما فيه خيرها ورفعة شانها ولمساعدة المحتاجين وتمثيل الجالية البيروتية تمثيلا حسنا امام سائر الجوالي

— موظفوها الحاليون —

الدكتور نجيب بربور — رئيس

يوسف صابر — امين صندوق

جرجي صيدح — معاون امين صندوق

جورج المير — كاتب

نادي الكتب

THE BOOK CLUB

تألف هذا النادي من نخبة من الشبان والشابات السوريين المولعين بمطالعة الكتب في خريف سنة ١٩٢٤ ٠ والغرض الرئيسي منه تشجيع مطالعة الكتب الحديثة من فلسفية واجتماعية واقتصادية وسياسية وادبية — لا سيما ما يختص منها بالشرق الادنى والاقصى ٠

يقيم هذا النادي وليمة سنوية يدعو اليها عددا من افراد الجالية ويخطب فيها واحد او اكثر من البارزين في عالم الادب ٠

وقد كان العالم الكبير سليمان البستاني عضوا شرفيا في هذا النادي ٠

وبين اعضائه الشرفيين الان الدكتور رضا توفيق الفيلسوف التركي الشهير

رئيس النادي — حبيب ابرهيم كاتبه

كاتمة اسراره — الانسة ماري طرابلسي .

المخابرة مع كاتمة الاسرار الى هذا العنوان —

MISS MARY TRABULSI, *Secretary*

175 AMITY STREET BROOKLYN, N. Y.

«القيروانيون»

THE CARAVANEERS

عصبة من الشبان تلائمت مشاربهم وتآلفت ارواحهم وسمت نزعاتهم انشأوا هذه الجمعية سنة ١٩١٩ ولما يتجاوز عددهم الخمسة عشر لتكون عقدا يجمعهم في سمط ويضمهم كتلة واحدة ساعية الى غايات نبيلة منها تعزيز مركز الشبيبة السورية الاجتماعي في مدينة نيويورك والنهوض بها الى مستوى رفيع الشأن .

وما نعلمه ان هذه الجمعية التي اتخذت له اسلوبا خاصا في الاصطفاء وتضييق الدائرة قد بلغت مدى بعيدا في سبيل غايتها . وانها عاملة ابدا في تحقيق مبادئها الاجتماعية . وقد اقامت في السنين الماضية حفلات شائقة ومآدب راقصة في احسن انزال المدينة . وكان لحفلاتها صدى استحسان ووقع حسن في النفوس .

ولها عدا اهتمامها بالاجتماعيات سعي حميد الى نشر التهذيب والاعضاء يبدأون في ذلك بانفسهم . ففي كل جلسة من جلساتها يلقي احد الاعضاء خطابا في موضوع اقترح عليه ثم يطرح الموضوع للمناقشة والمساجلة .

ومن تقاليد هذه الجمعية التي لا تزال تتمسك بها اقتصارها على ١٥ عضوا لا يزيدون فيها.

— هيأتها العاملة الان —

الرئيس — ايليا زينيه

نائب الرئيس — جورج عبد النور

امين الصندوق والسر — جان مقصود

الاخاء الدمشقي

Damascus Fraternity

264 Henry St. Brooklyn, N. Y.

جمعية نشأت ونمت بهمة اعضائها الدمشقيين حتى اصبحت ولها شان بين الجمعيات واضحت تشارك في العموميات احيانا بالرغم من كونها جمعية بلدية .

كان تاسيسها سنة ١٩١٧ لجمع كلمة الدمشقيين في نيويورك وبروكلن ورفع شانهم وصلاح امرهم . وغايتها الاولية عمل الخير ومساعدة المحتاج منهم .

وللجمعية بناية هي ملكها وفيها ندوتها وقاعتها ومكتبتها .

— الموظفون لعام ١٩٢٩ —

الرئيس — جميل بطرس حلوه

نائب الرئيس — صبري اندريا

امين الصندوق — اسعد ابوحطب

كاتم الاسرار — عبدالله شاكر

مساعد كاتم الاسرار — ابرهيم سليم كليله

وكيل المكتبة ومدير الندوة — حبيب اظن

محفل دمشق الماسوني

Damascus Lodge No. 867

هو محفل رقم ٨٦٧ من المحافل الماسونية المنتمية الى المحفل الاعظم في ولاية نيويورك .

اسسه فريق من السوريين المنتمين الى محافل شتى سنة ١٩٠٨ . وكانوا يتوقون الى انشاء محفل سوري يجمع شتاتهم ويسعون الى تحقيق امنيتهم بكل وسيلة فتم لهم ذلك بعد جهد ونال المحفل الجديد البراءة من المحفل الاعظم سنة ١٩٠٩ .

ينتمي الى محفل دمشق الماسوني عدد غفير من افاضل السوريين في

نيويورك وفيهم الكهولة الحكيمة والشبيبة النشيطة • وله مركز سام بين محافل البنائين الاحرار •

موظفوه لعام ١٩٢٩

OFFICERS: 1929

رئيس المحفل ـ المحترم الاستاذ يوسف فارس

JOSEPH W. FERRIS *Master*
291 Broadway, N. Y. Phone, Worth 6212
MICH EL A. DAHOOD *Senior Warden*
42 Livingston St., Brooklyn Phone, Ashland 1110
AMEEN ZAIDAN *Junior Warden*
16 East 34th Stret, New York Phone, Ashland 0717
W.:.N. W. KALAF *Treasurer*
233 Broadway, New York Phone, Fitzroy 6200
R.:.W.:.T. C. BISKINTY *Secretary*
578—5th Street, Brooklyn Phone, South 4087
SELIM TOTAH *Senior Deacon*
FERRIS SAYDAH *Junior Deacon*
EDWARD J. LEON *Senior Master of Ceremonies*
WILLIAM S. GHIZ *Junior Master of Ceremonies*
WARD ABBOTT *Senior Steward*
MICHAEL TEEN *Junior Steward*
SABRI ANDRIA *Marshall*
W.:.M. E. HOWATT *Chaplain*
W.:.M. S. HAWIE *Chaplain*
HERBERT ALLISON *Organist*
R.:.W.:.E. J. LAZARUS *Tiler*

Trustees

W.:.N. G. Barbour, 1929 W.:.M. S. Hawie, 1930
W.:.Anis G. Khouri, 1931

روءساوءه السابقون

PAST MASTERS

Nackle F. Forzly	1909	E. J. Mussallem	1920
Samuel D. Barbari	1910	George A. M. Fuleihan	1921
George A. Ferris	1911 & 1917	Najib Beder	1922
Salim Dowaliby	1912 & 1918	Elias Atalla	1923
Elias N. Mallouk	1913	Michael W. Saydah	1924
Dr. N. J. Barbour	1914 & 1915	N. K. Kalaf	1925
T. C. Biskinty	1916	A. M. Massabni	1926
M. E. Howatt	1919	M. S. Hawie	1927
Anis G. Khouri	1928		

الاعضاء الموءسسون

CHARTER MEMBERS.

12 ARAMOONIE, AMEEN,
Crystal Wave Lodge No. 638, Brooklyn.
19 BADDOUR, SHECRI,
Lebanon Lodge No. 98, Tennessee.
2 BARBARI, SAMUEL D.,
Covenant Lodge No. 758, Brooklyn.
11 BARSON, SELIM,
Crystal Wave Lodge No. 638, Brooklyn.
18 DIAB, NAJIB M.,
Radiant Lodge No. 739, New York.
7 DIBBS, KALIL F.,
Covenant Lodge No. 758, Brooklyn.
6 FERRIS, GEORGE A.,
Ionic Lodge No. 486, New York.
1 FORZLY, NACLE F.,
Normal Lodge No. 523, New York.
10 HAMRAH, ALEXANDER J.,
Ionic Lodge No. 486, New York.
14 JABALY, MICHAEL,
Covenant Lodge No. 758, Brooklyn.
17 KISBANY, SALIM H.,
Crystal Wave Lodge No. 638, Brooklyn.
8 LUTFY, JOSEPH H.,
Covenant Lodge No. 758, Brooklyn.
9 MALOOF, NAJIB S.,
George Washington Lodge No. 285, N. Y.
3 MATTAR, TEWFICK,
St. John Lodge No. 1, New York.
16 SAHADI, NAJIB,
Crystal Wave Lodge No. 638, Brooklyn.
6 SALIH, KHALIL A.,
Peace Lodge No. 908, Beirut, Syria.
4 SIMON, ANTON,
Crystal Wave Lodge No. 638, Brooklyn.
13 SIMON, RASHID,
Crystal Wave Lodge No. 638, Brooklyn.
15 SITT, EZRA,
Crystal Wave Lodge No. 638, Brooklyn.

الاخاء الداموري

DAMOUR FRATERNITY

59 WASHINGTON STREET NEW YORK CITY

جمعية اسسها فريق من الادباء والافاضل المنتمين الى الدامورللتآخي والتآلف والتعاضد في نيسان سنة ١٩٢٧ وما زالت تعمل في هذا السبيل حتى الان •

ـ موظفوها الحاليون ـ

الرئيس ـ سعيد يوسف عقل
نائب الرئيس ـ اسعد سليم غريب
كاتم الاسرار ـ الياس يوسف عقل
نائب كاتم الاسرار ـ جورج نعيم غريب
امين الصندوق ـ يوسف جبرائيل عون
نائب امين الصندوق ـ يوسف سليم عون

ـ الاعضاء المديرون ـ

فيليب خوري ـ اديب غريب ـ سعيد عبده عون ـ الياس فرح عقل ـ فريد حبيب عون ـ حنا يوسف ريا •

جمعية بنات سوريا

Daughters of Syria

هي جمعية انشاتها السيدات والاوانس المنتميات الى الكنيسة البروتستانية السورية في بروكلن للتآلف والتعاون على ما فيه خير الكنيسة والطائفة

ه جمعية شابات الثالوث الاقدس

HOLY TRINITY YOUNG LADIES' LEAGUE

CLINTON STREET AND 3rd PLACE — BROOKLYN, N. Y.

تأ لفت هذه الجمعية في ٤ اذار سنة ١٩٢٨ لمساعدة كنيسة الثالوث الاقدس الانطاكية الواقعة على زاوية شارع كلنتن وثرد بلايس في بروكلن

هيأتها العاملة الحالية

الرئيسة — ليليان جورج

نائبة الرئيسة — ستلا حنانيا

كاتمة السر — هلن حنانيا

امينة الصندوق — مايبل نبهان

— الاعضاء العاملات —

اديل ابو مراد — روز جورج — نلي نبهان — ليليان حجار — باولين ديب — نور عيد ٠

ه جمعية شبان الثالوث الاقدس

HOLY TRINITY YOUNG MEN'S CLUB

CLINTON STREET AND 3rd PLACE — BROOKLYN, N. Y.

تأسست في بروكلن في ٣ نيسان ١٩٢٨ وغايتها مساعدة كاثدرائية الثالوث الاقدس السورية الارثوذكسية واتحاد ابنائها من الشبان تحت لواء واحد واعلاء شانهم ادبيا ٠

هيأتها العاملة

الرئيس — اسكندر فخر

نائب الرئيس — جورج خشه

امين الصندوق — جبرائيل حنانيا

كاتم الاسرار — الياس سعد ابو مراد

— الاعضاء —

توفيق خوري ٠ قسطنطين حنانيا ٠ جميل راهبه ٠ فيليب جورج ٠

تشارلي جورج ٠ جان مطر ٠ الفرد مطر ٠ ميشال ابو مراد ٠ وليم ابو مراد ٠ ادوار ابو مراد ٠ جورج ابو مراد ٠ الياس حداد ٠ مايك حداد ٠ يوسف خشه ٠ الياس خوري

ه جمعية تلامذة التوراة

— الفرع العربي —

INTERNATIONAL BIBLE STUDENTS ASSN.

117 ADAMS STREET — BROOKLYN, N. Y.

يطلق اعضاء هذه الجمعية على انفسهم اسم «تلامذة التوراة من جميع الامم» لخروجهم من طوائف هذا العالم وامه واتحادهم في كتلة واحدة لغاية واحدة هي درس «الكتاب المقدس» وتفهُّم معانيه والسير بموجب شرائعه ٠

اول من باشر بهذه الجمعية تشارلس رصل الاميركي حوالي سنة ١٨٧٤ فتبعه كثيرون واقام رئيسا على الجمعية حتى ادركته الوفاة سنة ١٩١٦ فخلفه القاضي جوزف روزفورد في الرئاسة ولا يزال الى اليوم

ولهذه الجمعية معتقدات مبنية على الكتاب المقدس فقط ، نذكر هنا بعضها بايجاز كلي لضيق المجال :

(١) وحدانية الله يهوه ٠ هو الاله الحقيقي وحده لا شريك له البتة في الذاتية ٠ وهو من هذا القبيل غير المسيح بكل ما في كلمة (غير) من المعنى

(٢) المسيح هو ابن الله الحي ٠ كان عند الله الها روحيا ثم تجسد وفدى البشر في مجيئه الاول وسيخلص جميع الطائعين منهم في مجيئه الثاني

(٣) نهاية هيئات هذا العالم الشرير وحكوماته الفاسدة في الحرب القادمة (معركة هرمجدون) وقيام مملكة الله الصالحة على انقاضها لمدة الف سنة

(٤) قيامة الاموات باجساد بشرية (ما عدا القطيع الصغير والجمهور العظيم) وبقاء الطائعين منهم على هذه الارض الى الابد

(٥) خلود النفس بدعة شيطانية ومثله العذاب الابدي. اما جهنم فهي القبر او حالة الموت لا اكثر ولا اقل

(٦) لا يوم بطالة رسمي . فعبادة الله بحفظ وصاياه وبفعل الخير والابتعاد عن الشر واجبة في كل يوم من الاسبوع

(٧) ممارسة العماد للمدركين فقط والقيام بفروض الزواج والجنازة ايضا واخذ الفصح تذكرا لآلام المسيح مرة واحدة في السنة. والدخول الى اجتماعاتهم مباح مجانا للعموم

وقد اعتنق هذه المبادىء بعض اخواننا السوريين فتأسس فيها «الفرع العربي» الذي يمكن مخاطبته الى مركز الجمعية الرئيسي اعلاه. واول سوري دخل في عضوية هذه الجمعية هو المعلم خطار فارس سنة ١٩٠٩ ولبث مخلصا لها حتى وفاته ربيع سنة ١٩٢٠ . اما الاعضاء السوريون فيها فيعدون اليوم بالعشرات وهم متفرقون في اميركا وسوريا ومصر وغيرها .

عصبة الفتيات السوريات

THE JUNIOR LEAGUE

123 SCHERMERHORN STREET BROOKLYN, N. Y.

في سنة ١٩٢٨ عنّ لسرب من الاوانس السوريات المهذبات ان ينظمن قواهن الاجتماعية فعقدن اجتماعا في شهر ايار حضرته السيدة عقيلة الاستاذ يوسف فارس المحامي مشيرة ومساعدة في الراي فانشأن هذه الجمعية ووضعن لها منهاجا تمشي عليه .

من غايات هذه الجمعية التي ما زالت اعضاوءها يسعين في تحقيقها بهمة ونشاط بث روح التآلف والتعاضد في الناشئة واحراز التهذيب ومساعدة الغير في الوصول الى حياة فضلى والاتحاد للمنفعة المشتركة في الاجتماع والثقافة وتعزيز روح الاخاء بين الاعضاء والاشتراك في تحسين احوال مجموع الجالية اجتماعيا ومدنيا .

وقد اتيح لهذه الجمعية في حياتها التي لم تتجاوز العامين ان تاتي من الاعمال ما كان له نتائج باهرة ووقع حسن .

هيأة الجمعية العاملة

الموظّفات

رئيسة شرف ـ مسز يوسف فارس
رئيسة ـ الانسة اديل مقصود
نائبة رئيسة اولى ـ الانسة فلورنس جباره
امينة الصندوق ـ الانسة وستين مقلع
نائبة رئيسة ثانية ـ الانسة هلن يعقوب
كاتبة وقائع ـ الانسة ماري طرابلسي
كاتبة مراسلات ـ الانسة سلمى ملكي

اللجان

ـ اللجنة العاملة ـ
اديل مقصود ـ رئيسة اللجنة
فلورنس جباره
هلن يعقوب
سلمى ملكي
ماري طرابلسي
وستين مقلع
لويس جوب
كاترين مصور
الدكتور نجلا لفلوفي

ـ اللجنة الشعرية ـ
ليلى مبارك ـ رئيسة اللجنة
جوزفين ايوب
افلين يعقوب
هلن بسكنتي

ـ لجنة العضوية ـ
نجلا مقصود ـ رئيسة اللجنة
فكتوريا هرمس
بسمه غانم
روز شاميه

ـ لجنة المكتبة ـ
روز ماري تين ـ رئيسة اللجنة
ماري طرابلسي
ماري ملكي
افلين يعقوب

ـ لجنة الاذاعات ـ
مسز يوسف فارس ـ مستشارة
ماري ملكي ـ رئيسة اللجنة
ماري مكرزل
سلمى دياب

ـ لجنة الخير ـ
سلمى ملكي ـ رئيسة اللجنة
نجلا مقصود
ليندا خرج
فلورنس جباره

ـ اللجنة الصحية ـ
الدكتور نجلا لفلوفي ـ رئيسة اللجنة
اليس ابو حمره
مسز جان شحود
سلمى قيامه

ـ لجنة الروايات التمثيلية ـ
لويز دبس ـ رئيسة اللجنة
اديل فارس
جوزفين ايوب
اليس ابو حمره
هدى حداد
اليس دياب

ـ اللجنة الاجتماعية ـ
اما معلوف ـ رئيسة اللجنة
ليلى مبارك
ليندا خرج
مود ابو عرب
افلين حداد
كاترين مصور
روز ماري تين
نجلا مقصود
اديل فارس

ولفائدة الاوانس السوريات من الشبيبة الناشئة في الولايات المتحدة واكثرهن على الغالب يجهلن العربية ننشر نبذة مختصرة عن هذه الجمعية باللغة الانكليزية

THE SYRIAN JUNIOR LEAGUE

In May of 1928 a group of Syrian young women met with Mrs. Joseph W. Ferris as adviser and organized the Syrian Junior League.

The objects of the League in the carrying on of which they are now actively engaged are as follows:

To cultivate fellowship, joint endeavor and self education, at the same time helping others towards a better life; to unite for mutual benefit, socially and culturally, cherishing the spirit of sisterhood among its members and to help improve social and civic conditions in the Community.

In its short existence of one year it has actively cooperated with various public agencies, obtaining excellent results. The League has held a number of public functions. Some of these were given to raise funds for charity, others were devoted to educational and cultural and social progress.

Any young woman, twenty years or over, can apply for membership. Those living within the Greater City of New York are eligible to active membership and those without to Associate membership.

The League meets at the American Syrian Federation Building, 123 Schermerhorn St., Brooklyn, and all communications should be addressed to the Corresponding Secretary at that address.

The following are the officers and members of the Standing Committees of the League:

OFFICERS

Honorary President — MRS. JOSEPH W. FERRIS
President — MISS ADELE MACSOUD
1st Vice-President — MISS FLORENCE JABARA
2nd Vice-President — MISS HELEN JACOBS
Recording Secretary — MISS MARIE TRABULSI
Corresponding Secretary — MISS SELMA F. MILKIE
Treasurer — MISS WISTEEN MAKLA

COMMITTEES

EXECUTIVE COMMITTEE

ADELE MACSOUD, Chairman
FLORENCE JABARA
HELEN JACOBS
SELMA F. MILKIE
MARIE TRABULSI
WISTEEN MAKLA
LOUISE JOBE
KATHERINE MUSSAWIR
DR. NAJLA LAFLOOFY

RHYTHMICS COMMITTEE

LYLA MABARAK, Chairman
JOSEPHINE AYOUB
EVELYN JACOBS
HELEN BISKINTY

MEMBERSHIP COMMITTEE

NAJLA MACSOUD, Chairman
VICTORIA HERMOS
BESSMA GANIM
ROSE SHAMYER

LIBRARY COMMITTEE

ROSE MARIE TEEN, Chairman
MARIE TRABULSI
MARY MILKIE
EVELYN JACOBS

PUBLICITY COMMITTEE

MRS. JOSEPH W. FERRIS, Advisor
MARY MILKIE, Chairman
MARY MOKARZEL
SELMA DIAB

WELFARE COMMITTEE

SELMA F. MILKIE, Chairman
NAJLA MACSOUD
LINDA KERGE
FLORENCE JABARA

HEALTH COMMITTEE

DR. NAJLA LAFLOOFY, Chairman
ALICE HAMRAH
MRS. J. SHAHOOD
SELMA KEAMI

DRAMATICS COMMITTEE

LOUISE DIBBS, Chairman
ADELE FARIS
JOSEPHINE AYOUB
ALICE HAMRAH
HUDA HADDAD
ALICE DIAB

SOCIAL COMMITTEE

EMMA MALOOF, Chairman
LYLA MABARAK
LINDA KERGE
MAUDE ABOARAB
EVELYN HADDAD
KATHERINE MUSSAWIR
ROSE MARIE TEEN
NAJLA MACSOUD
ADELE FARIS

النهضة اللبنانية

LEBANON LEAGUE OF PROGRESS

P. O. BOX 85 — NEW YORK CITY

تأسست ١٩١١ • للجهاد في سبيل لبنان وتسجلت رسميا سنة ١٩١٢• وما فتئت تسعى السعي الحميد للغاية التي انشئت لها باذلة الاموال والجهود والعزائم مدبرة الخطط والمناهج السياسية التي من شأنها صون حقوق الجبل الاشم السياسية ورفع شأنه ولسان حالها جريدة الهدى اليومية وعميدها شيخ الصحافة العربية الاميركية الاستاذ نعوم مكرزل واليه على ما هو معلوم يرجع الفضل الأكبر في ثبات هذه الجمعية وتقدمها غير باخسين سواه من المجاهدين في سبيلها حقهم ومن اهم ما تسعى اليه النهضه اليوم تأسيس بنك وطني في لبنان راس ماله مليون ريال

— الهيأة العاملة الحالية —

الرئيس المشارف — نعوم مكرزل

الرئيس العامل — الشيخ نعوم حاتم

نائب الرئيس — حبيب عيسى

كاتم الاسرار — يعقوب روفايل

لجنة مالية — اسعد عبود — شارل مطر — جان سعدا —

كاتب — فارس عقل

— الاعضاء المديرون —

الامير يوسف شهاب — شكري رحيم — كامل محفوظ — عزيز طنوس بديع قنطره — جورج شلهوب — يوسف سعاده — يوسف شربل

حزب سورية الجديدة

NEW SYRIA PARTY, Inc.

1170 BROADWAY — NEW YORK CITY

هو جمعية سياسية تسعى الى تحرير سورية وتنشيط الروح الوطنية • تاسست في ايام الثورة السورية الاخيرة وجعلت مركزها في نيويورك

وانشأت لها فروعا في الداخلية حتى بلغ عدد فروعها زهاء الخمسين ·

ومن اعمال «حزب سورية الجديدة» مساعدته الثوار السوريين ومنكوبي الثورة بالمال الكثير · ولا يزال رجال الثورة اللاجئون الى الصحراء يعتمدون على مساعدته المالية ·

كاتم اسرار الحزب العام ـ الشيخ عباس ابوشقرا

جمعية القديسة مريم للسيدات

ST. MARY'S LADIES' SOCIETY

142 AMITY STREET — BROOKLYN, N. Y.

هي جمعية انشأتها السيدات السوريات المنتميات الى كنيسة القديسة مريم العذراء الكاثوليكية السورية في بروكلن لمساعدة ذلك المعبد ولعمل الخير عند الاقتضاء · ولهذه الجمعية المعتبرة اياد بيضاء ومساع مشكورة في جمع المال الكثير لبناء الكنيسة المذكورة ·

ـ هيأة الجمعية ـ

السيدة رمزا مقصود ـ رئيسة

السيدة ياسمين سليم دواليبي ـ نائبة الرئيسة

السيدة ماري بشير زلعوم ـ امينة الصندوق

الانسة ادال سليم مقصود ـ كاتمة السر

ـ الاعضاء العاملات ـ

السيدة والاوانس المرتبة اسماؤهن حسب حروف الهجاء :

شفيقة ابرهيم ابوبطرس ـ نبيهة جان ابوبطرس ـ رشيدة ابوحمرا ـ لبيبة اسكندر ابوحمرا ـ عفيفة انطاكي ـ ادال نجيب بالش ـ انجول يوسف بالش ـ ملكه بالش ـ ماتيلدا جورج بردويل ـ هرتنس امين بردويل ـ حنه رشيد جبور ـ نبيهة بطرس حداد ـ مرتا حلوة ـ امينة يوسف حمصي ـ راحيل خوري ـ هنا خليل دواليبي ـ روز زلعوم ـ شفيقة سليم زلعوم ـ ماري نصري زلعوم ـ روجينا زينية ـ نجلا قيصر صباغ ـ لبيبة نجيب صوايا ـ لبيبة بولس طرابلسي ـ جميلة انطون

غانم ـ نبيهة غصون ـ ماري باسيل فحمة ـ ادما جورج ليان ـ نظيرة ابرهيم ليان ـ ادما جورج مبارك ـ رمزا حبيب مراش ـ ماري سليم مراش ـ رفقه معلوف ـ عفيفه نجيب شاهين معلوف ـ نظيرة حنا نعمان معلوف ـ روز ابرهيم حبيب مقصود ـ سوسان يوسف مقصود ـ شفيقة اسكندر مقصود ـ ماري يوسف مقصود ـ منة مقصود ·

جمعية شبان القديس نيقولاوس المسجلة

ST. NICHOLAS YOUNG MEN'S CLUB, Inc.

P. O. BOX 361 — BROOKLYN, N. Y.

تأسست سنة ١٩٢٢ وكانت غايتها الاصلية مساعدة كثدرائية القديس نيقولاوس الارثوذكسية في بروكلن وتنظيم حياة شبيبتها الاجتماعية· ثم في سنة ١٩٢٤ رأى القائمون بامرها ان يجعلوا غايتها عمومية واعمالها اوسع مجالا فسجلوها رسميا وجعلوا لها صبغة عمومية وابقوا لها اسمها ذاته على ان تكون اهم غاياتها جمع كلمة الشبيبة السورية ورفع شأنها واقامة حفلات راقية ومساعدة المحتاجين عند اللزوم ·

هيأتها العاملة

الرئيس ـ الدكتور الياس عيد

نائب الرئيس ـ انطون عوض

كاتم اسرار باللغة العربية ـ جميل راهبه

كاتم اسرار باللغة الانكليزية ـ نجيب صيدناوي

امين الصندوق ـ نسيب جرجس نصار عون

ـ الامناء ـ

ابرهيم مخائيل الصائغ ـ يواكيم دلق ـ انطون عوض ـ توفيق خوري نسيب جرجس نصار عون

الذين سجلت الجمعية باسمهم

انطون عوض ـ يواكيم دلق ـ اسكندر فخر ـ نسيب جرجس نصار عون ـ توفيق خوري

الجمعية الشويرية الخيرية

SCHWIRE WELFARE LEAGUE

1523—11th AVENUE BROOKLYN, N. Y.

انشئت منذ عام للتاليف بين قلوب ابناء الشوير في المهجر ورفعة شانهم وللتعاون على اسعاف المدارس الوطنية في الشوير والمشاريع النافعة ·

— هيأتها العاملة —

ملحم حاوي — رئيس

توفيق قيامه — نائب رئيس

خليل الخوري — امين صندوق

سليمان بعقليني — مساعد امين صندوق

حبيب ابوخير — كاتم اسرار

الجمعية الكاثوليكية السورية

SYRIAN CATHOLIC ASSOCIATION, Inc.

181 AMITY STREET BROOKLYN, N. Y.

تأسست في اول تشرين الاول عام ١٩١٩ وسجلت رسميا في ٣ كانون الاول من العام ذاته وكان السيدان وديع واكد وميشال خياطه من اول الذين ساورتهم فكرة تأسيسها زمنا حتى اختمرت بمساعدة الاخوان الذين اشتركوا في ابرازها الى حيز الوجود ·

غايتها — دينية — اخوية — خيرية · ومساعيها حسنة في جمع كلمة الشبيبة الكاثوليكية واعلاء شأنها ·

ولها ناد في رقم ١٨١ شارع امتي بروكلن

— موظفوها الحاليون —

سليم ايوب — رئيس

سمعان مسلم — نائب الرئيس

سليم مطر — كاتم الاسرار

وديع واكد — نائب كاتم الاسرار

حبيب يمين — امين الصندوق

يوسف راهب — نائب امين الصندوق

— لجنة الامناء —

ابرهيم فزي — خليل عقول — بشير هارون

الجمعية التهذيبية السورية

THE SYRIAN EDUCATIONAL SOCIETY OF N. Y.

153 CLINTON STREET BROOKLYN, N. Y.

تأسست هذه الجمعية في سنة ١٩١٦ في نيويورك وبوسطن في آن واحد · وكان غرضها الرئيسي مزدوجا — ان تكون رابطة تعارف وتآلف بين خريجي الجامعات والكليات السوريين في هذه البلاد وان تمد التلاميذ المحتاجين المستحقين بالمساعدات المادية والادبية لمتابعة علومهم في معاهد العلم العليا — لاسيما في هذه البلاد ·

هذا وان للجمعية التهذيبية وجها آخر يقربها للجالية السورية ويكسبها صفة عمومية وذلك باهتمامها بتشجيع التهذيب العمومي عن طريق القاء الخطب والمحاضرات واقامة الحفلات الادبية المفيدة ·

وقد بلغ ما انفقته الجمعية التهذيبية السورية على مساعدة التلامذة المستحقين منذ نشأتها الى الآن ما ينيف على خمسة عشر الف دولار وعدد الذين ساعدتهم يربي على العشرين برز منهم افراد في العلم والادارة والادب ان لم يكن سواهم مبررا للجمعية وغايتها فكفى ·

اما موظفو الجمعية حاليا فهم —

الرئيس — ابراهيم حتي

نائب الرئيس — حبيب كاتبه

كاتم الاسرار — سليم طوطح

امين الصندوق — الدكتور سليم يوسف الخازن

— رؤساء اللجان —

رئيس اللجنة الاجتماعية — الدكتور لويس عيد

رئيس اللجنة الخصوصية ـ الدكتور فوءاد شطاره

رئيس اللجنة التهذيبية ـ الياس عوده

الجمعية الاسرائيلية الخيرية السورية

SYRIAN HEBREW AID SOCIETY

1957—64th STREET BROOKLYN, N. Y.

تأسست سنة ١٩١٨ · وغايتها فعل الخير واسعاف المحتاجين من اخواننا الاسرائيليين · ولها في هذا السبيل اثار حسنة واعمال مشكورة

ـ موظفوها لسنة ١٩٢٩ ـ

ناثان ناصر ـ رئيس

ر· ج· بيضا ـ نائب الرئيس

شاول بطيش ـ امين الصندوق

موسى عينتابي ـ كاتم الاسرار

ـ امناء ـ

يوسف سلطان ـ يوسف دويك ـ موسى فرانكو ـ يعقوب ناعم

جمعية السيدات السوريات الخيرية في نيويورك

SYRIAN LADIES' AID SOCIETY OF N. Y.

تأسست في شهر تموز سنة ١٩٠٧ وغايتها الرئيسية «مساعدة الفقير السوري في اميركا من كل الطوائف وارسال المرضى المحتاجين منهم الى المستشفيات ووضع الاولاد الفقراء في المدارس وتسفير من كان بحاجة ماسة الى سوريا واسعاف من لا مسعف له في اية طريقة ممكنة »

وقد ظهر من نتائج اعمالها النبيلة في اثنتي وعشرين سنة غبرت انها ما زالت ساعية الى تحقيق غايتها عاملة على كشف الغمة عن كل محتاج مستحقة كل ثناء ومناصرة ·

ومن الحقائق التي عثرنا عليها في احدى مطالعاتنا فراينا الفائدة في

تدوينها ان تاسيس هذه الجمعية المفيدة كان بدعوة من السيدة ليديا تادرس· وفي منزلها ومنزل زوجها فقيد الجالية الطيب الذكر السيد نعمة تادرس اجتمعت السيدات الموءسسات لاول مرة في ٣ تموز سنة ١٩٠٧ فقررن تاسيس هذه الجمعية التي ما برحت قائمة بما انشئت له من اعمال البر والاحسان ·

وللتاريخ نسجل ههنا اسماء السيدات اللواتي قمن بتأسيسها وهن ـ الماس مدام الياس حلبي ـ كاتي مدام خليل سيده ـ ماري مدام نفولا باسيلا ـ منيرة مدام شكري رحيم ـ سليمة مدام عارف خوري ـ روز مدام جورج حاماتي ـ ليديا مدام نعمه تادرس ـ امينة مدام خليل فريجه نور مدام سليم شحفه ـ منة مدام حبيب خوري ـ حنة مدام نعوم نوفل ـ جليلة مدام خليل شماس ·

اما هيأتها العاملة لعام ١٩٢٩ فهي كما يلي ـ

السيدة سلمى ابو شعر ـ رئيسة

السيدة ميليا مدام ضومط فاعور ـ نائبة رئيسة

السيدة هند مدام وديع سعادة ـ امينة الصندوق

السيدة ياسمين سليم دواليبي ـ كاتمة السر

والمخابرات يجب ان ترسل الى عنوان كاتمة الاسرار وهو ـ

MRS. S. A. DOWALIBY, *Secretary*

616—6th STREET BROOKLYN, N. Y.

الغرفة التجارية السورية

THE SYRIAN MERCHANTS ASSOCIATION

GROCERY DIVISION

86 WASHINGTON STREET NEW YORK CITY

تأسست سنة ١٩٠٨ بمساعي فريق من تجار الجالية السورية في نيويورك ولم يطل امرها حتى انحلت · وكانت غايتها خدمة التجارة السورية والسعي لترقية شوءونها

وفي ٢١ حزيران من هذا العام (١٩٢٩) عقد تجار السمانة السورية في نيويورك اجتماعا قرروا فيه احياء الغرفة التجارية السورية للمحافظة

على كيان تجارة السمانة السورية في الولايات المتحدة وسائر المتعاطين بها في اميركا الوسطى ولتكون واسطة سلام وعدل بين التاجر والزبون.

وقد اسفرت النتيجة عن انتخاب الاتية اسماؤهم للوظائف الادارية ــ

رئيس ــ سمعان بهو ــ من محل «ابرهيم قساطلي وشركاه»

نائب رئيس ــ تامر كنعان معلوف ــ من محل « تامر كنعان معلوف وشركاه »

امين صندوق ــ نجيب سعاده ــ من محل «سعاده اخوان»

كاتم اسرار ــ حنا سعدا ــ من شركة سعدا وغريب المساهمة»

ــ اعضاء عاملون ــ

شاهين عيسى «من محل شاهين عيسى»

بشاره غانم «من محل بشاره غانم واخيه»

الياس جرمق «من محل ارمينيان امبورتن كومباني»

الياس قاصوف «من محل الياس قاصوف»

خليل الخوري «من محل فوءاد جبور وشركاه»

يوسف ملكو «من محل ملكو اخوان»

مخايل حوا «من محل حوا اخوان»

نقولا عبيد «من محل نقولا عبيد واولاده»

جورج شلهوب «من محل جورج شلهوب وولده»

حبيب مراش «من محل مراش اخوان»

قزما مظلوم «من محل مظلوم»

ابراهيم سعاده «من محل ابراهيم سعاده وشركاه»

خليل شماس «من محل خليل ابرهيم شماس»

ديب زريق «من محل ديب زريق وشركاه»

ليان يونس «من اورينتال مركنتيل كومباني»

جمعية الاتحاد الجزيني

THE UNITED DJEZZINE SOCIETY OF N. Y.

305 HICKS STREET BROOKLYN, N. Y.

تأسست سنة ١٩٢١ انشأها فريق من ابناء جزين في نيويورك للتآلف والتعاضد والسعي الى ما يعود بالخير ورفعة الشأن على تلك البلدة المحببة الى قلوب ابنائها في الوطن والمهجر

ــ موظفوها اليوم ــ

الرئيس ــ شكري رحيم

نائب الرئيس ــ سعيد حرفوش

كاتم الاسرار ــ توفيق عازار

امين الصندوق ــ بشاره الاسمر كرم

كاتب الوقائع ــ سليم وهبه

بنات الاتحاد الماروني

DAUGHTERS OF UNITED MARONITE SOCIETY

Brooklyn, N. Y.

تأسست في غضون شهر آذار سنة ١٩٢٤ لمساعدة الكنيسة المارونية في بروكلن واسعاف المحتاجين عند الاقتضاء واعضاؤها يعملن بنشاط على بث روح الالفة والتعاون في الطائفة ولهن مساع حميدة .

ــ هيأة الجمعية ــ

الرئيسة ــ الانسة منيرة عصفور

نائبة الرئيسة ــ السيدة ماري نجيب عون

امينة الصندوق ــ الانسة صالحة بطرس سعد

كاتمة الاسرار ــ الانسة ماري ابوسليمان

مساعدة كاتمة الاسرار ــ الانسة شهلا سليم عون

ــ الاعضاء المديرات ــ

السيدة مهيبة بواب ــ الانسة املي الآوس ــ الانسة ادال عون ــ الانسة

فكتوريا خوري ـ الانسة اليس غريب ـ الانسة ايفا متني ٠

المخابرة بشوءون الجمعية الى هذا العنوان

561—5th STREET BROOKLYN, N. Y.

جمعية الشبان المسلمين

YOUNG MEN'S MOSLEM SOCIETY

1170 BROADWAY NEW YORK CITY

انشئت في ١ آب سنة ١٩٢٤ باسم «جمعية الشبان الاسلامية» وتغير اسمها الى «جمعية الشبان المسلمين» بعد مضي ما يقرب من الاربع سنوات ٠

ـ غاية الجمعية ـ

تحسين الحالة الجسدية والاخلاقية والعقلية في الرجال والنساء (من ابناء الامة العربية على الخصوص)٠ ومساعدة اعضائها بعضهم بعضا ٠ وتأهيلهم للدخول في الرعوية الاميركية ـ فيما اذا ارادوا ذلك ـ بصورة تهذيبية ٠ كتعليمهم شيئا عن تاريخ هذه البلاد وشرائعها الخ٠

ـ موظفوها الحاليون ـ

جوهر عبدالهادي ـ رئيس

ابرهيم قاسم ـ نائب رئيس

عبدالمطلب الخطيب ـ كاتم اسرار

علي اسماعيل ـ امين صندوق

علي احمد ـ نائب امين صندوق

جمعيات اخرى

قد يكون فاتنا ذكر بعض الجمعيات السوريات في نيويورك او اغفلنا الاسهاب في سياق الكلام عنها ٠ فلذلك نعتذر لاربابها بقلة ما في اليد من المعلومات وبضيق الفسحة ٠

ورجاوءنا الى الجمعيات في نيويورك وسائر انحاء الولايات المتحدة ان يوافينا كل منها بنبذة في تاريخها واعمالها واسماء موظفيها كل عام لنقتبس منها لمحة ننشرها في الطبعات المقبلة من هذا التقويم ٠

تكملة

من النادر كتاب لا يوءخذ عليه ، خالص من الاوهام ، بريء من العلل، لا يستهدف لسهام النقد ٠ وكتابنا هذا قد لا يخلو من اغلاط ومآخذ قذفتها اليه الغفلة ومن هفوات ضللنا فيها منهاج الصواب ٠ وهيهات ان ندعي العصمة او ان نكابر عند ظهور الحق ٠

كان من الواجب ان نذيل هذا الكتاب باصلاح يحيط باغلاطه ٠ ولكن لما كان معظمها مطبعيا يدركه القارىء اللبيب راينا لضيق الفسحة ان نقتصر على ذيل يضم اليه بعض ما ذهلنا عنه وفاتنا ذكره في موضعه

شرائع المهاجرة

ـ حاشية سقطت في الطبع ـ

يستثنى من الممنوعين من الدخول الى الولايات المتحدة لجهلهم القراءة اولئك الذين تعذرت عليهم القراءة لخلل في جسومهم (كالابكم مثلا) وآباء الاجانب المتوطنين او المتجنسين وامهاتهم واجدادهم وجداتهم اذا كانوا تجاوزوا الخامسة والخمسين من سنيهم ٠ والنساء القادمات الى ازواجهن او اولادهن البالغين سن الرشد ٠ وبنات المهاجرين المستوطنين او المتجنسين اذا كن عوازب او مترملات ٠

جمعية بنات سورية

فاتنا ان نذكر هيأة هذه الجمعية النشيطة الموءلفة من سيدات فاضلات عاملات

الرئيسة ـ مدام فرح فضول

نائبة الرئيسة ـ مدام عيسى شطاره

كاتمة الاسرار ـ مدام سلمى بدر بزرجي

امينة الصندوق ـ مدام شكري جرجي صليبي

THE SYRIAN AMERICAN DIRECTORY ALMANAC

The SYRIAN AMERICAN DIRECTORY ALMANAC

1930

Published by

ARIDA & ANDRIA

31 W. 26th STREET NEW YORK CITY

Copyrighted 1929
by The Syrian American Directory-Almanac

INDEX

	Page
New York City Business Directory	5
New York City CLASSIFIED Business Directory	43
Brooklyn Business Directory	87
Brooklyn CLASSIFIED Business Directory	105
New York City Residence Directory	127
Brooklyn Residence Directory	135
Appendix	232

ALMANAC SECTION (IN ARABIC) BEGINS FROM THE RIGHT SIDE OF THE BOOK. SEE ARABIC INDEX.

اذا لم تجد اسمك وعنوان محلك ومنزلك و نوع عملك في هـذا الدليل فلا تلمنا فقد بذلنا الجهد على قدر استطاعتنا في ان يكون جامعا حاويا • ولا بد في عمل كبير شاق واسع النطاق كهذا من ان تفوتنا بعض العناوين• فلذلك نرجو ممن فاتنا ذكره ان يرسل الينا بعنوانـه

نرجو من ارباب الاعمال واصحاب المنازل ان ينبئونا بكل تغيير يطرأ على الاسم او العنوان او رقم التلفون لنصحح ذلك في الطبعة المقبلة •

عناوين عمومية تهم السوريين

USEFUL ADDRESSES *of* GENERAL INTEREST

قنصليات دول الشرق الادنى في نيويورك
والدول المنتدبة في الشرق الادنى

CONSULATES OF NEAR EASTERN GOVERNMENTS AND MANDATORY POWERS IN THE NEAR EAST

British Consulate General — قنصلية دولة بريطانيا العظمى
44 Whitehall St. — BOWling Green 9680

Egyptian Consulate — قنصلية دولة مصر
103 Park Ave. — ASHland 8249

French Consulate General — قنصلية دولة فرنسا
9 E. 40th St. — LEXington 3872

Persian Consulate — قنصلية دولة ايران
(Consulate business is carried by Imperial Persian Legation)
2620 16th St., N. W., Washington, D. C.

Turkish Consulate General — قنصلية دولة تركيا
156 Fifth Ave. — WATkins 3560

Dr. Najib Barbour — معتمد جمهورية لبنان
154 Clinton St., Brooklyn, N. Y. — MAIn 1937

الجرائد والمجلات السورية في نيويورك

SYRIAN PERIODICALS IN NEW YORK

AL-HODA (Daily), 55 Washington St. — جريدة الهدى اليومية
MIRAAT-UL-GHARB (Daily), 80 Washington St. — جريدة مراة الغرب اليومية
AS-SAYEH (Daily), 31 W. 26th St. — جريدة السائح اليومية
SYRIAN DAILY EAGLE, 181 Atlantic Ave., Brooklyn — جريدة النسر اليومية
AL-BAYAN (Daily), 216 W. 18th St. — جريدة البيان اليومية
ASH-SHAAB (Daily), 80 Washington St. — جريدة الشعب اليومية
CHARACTER MAGAZINE, 59 Washington St. — مجلة الاخلاق
SYRIAN WORLD (English Monthly), 104 Greenwich St. — مجلة العالم السوري
AS-SAMEER MAGAZINE, 74 Washington St. — مجلة السمير

STEAMSHIP AGENCY محل التسفير السوري

A. K. Hitti & Co. — ابرهيم حتي وشركاه
83 Washington St. — BOWling Green 2765

For Other Information Concerning The Syrians in the United States, Write to

THE SYRIAN AMERICAN DIRECTORY-ALMANAC
31 WEST 26th ST. — NEW YORK CITY

THE SYRIAN AMERICAN DIRECTORY-ALMANAC

Section 1

NEW YORK CITY BUSINESS DIRECTORY

A

A. & R. Infants Wear Co., Inc.
315 5th Ave. — ASHland 2780

Abaid, N. E. & Sons — *Confectioners* — نقولا عبيد واولاده
53 Washington St. — BOWling Green 9451

Abdalla, Nicholas — *Laces* — نقولا عبد الله
92 Washing St. — BOWling Green 9419

Abdalla, Abdallah J. — *Silk Underwear* — عبد الله يوسف عبد الله
143 Madison Ave. — CALedonia 2393

Abdallah, A. S. — *Resident Buyer* — امين عبد الله
101 W. 31st St. — LONgacre 1601

Abdelhak Madeira Import. House — ديمتري عبد الحق
258 5th Ave. — ASHland 6234

Abd-El-Nour, A. — عبده عبد النور
220 5th Ave. — ASHland 9787

Abdelnour, Bashier — *Rugs & Furs.* — بشير عبد النور
245 5th Ave. — ASHland 6253

Abd-El-Nour, C. D. — *Art Linens* — قيصر عبد النور
245 5th Ave. — CALedonia 8290

Abd-El-Nour, George — Laces — جورج عبد النور
220 5th Ave. — ASHland 9787

Abd-El-Nour Inc. — *Art Linens* — شركة عبد النور
245 5th Ave. — CALedonia 8290

Abdelnour & Koury — *Hand Made Mdse.* — عبد النور وخوري
245 5th Ave. — ASHland 3706

Abdou, Nagib T. — *MD.* — الدكتور نجيب عبده
530 Manhattan Ave. — CAThedral 1680

Abdou Realty Corp.	530 Manhattan Ave.	*Real State*	CAThedral 1680	شركة املاك عبده
Abdue, G. J. & Co.,	20 W. 22nd St.	*Silk Underwear*	GRAmercy 1769	جورج يعقوب عبده
Abed & Allan Co.,	35 W. 35th St.	*Tapestries*	WISconsin 8258	شركة عابد وعلان
Aboarab Bros.	220 5th Ave.	*Art Embroideries*	ASHland 1170	ابو عرب اخوان
Aboarab, Elias	220 5th Ave.	*Lace Jobber*	ASHland 1170	الياس ابو عرب
Abood, A. & H.	30 Rector St.	*Laces*	BOWling Green 9271	عبد الخالق وحاتم عبود
Abood, Assad	584 Broadway	*Knigt Goods*	CANal 4410	اسعد عبود
Abood Knitting Mills	584 Broadway	*Knit Goods*	CANal 4410	معمل عبود للحبك
Abood, M.	580 Broadway	..*Knit Goods*	CANal 3248	منصور عبود
Abood, Namer	40 E. Honuston St.	*Lunch*	CANal 8532	
Abouchar, Joseph	307 5th Ave.	Laces	CALedonia 0142	يوسف ابو شعر
Abouchar & Co.,	307 5th Ave.	*Decorative Linens*	CALedonia 0142	ابو شعر وشركاه
Aboumrad Bros.	39 Walker St.	*Exporters*	CANal 1951	ابو مراد اخوان
Abualy, Fred Inc.	21A Rector St.		BOWling Green 2516	فريد ابو علي
Abushakra, A. M.	1170 Broadway		LEXington 6909-J	عباس ابو شقرا
Advance Importing Co., Inc.,	15 E. 30th St.	*Lingeree*	CALedonia 7467	
Akel, Alfred J.	69 Washington St.		RECtor 9431	فريد الياس عقل
Akel, S. Joseph	85 Washington St.	*Real Estate*	BOWling Green 8586	سعيد يوسف عقل
Akel, T. N. Co.	286 5th Ave.	*Real Laces*	PENnsylvania 8559	توفيق ناصيف العقل
Al-Bayan	216 W. 18th St.	*Daily Newspaper*	CHElsea 5851	جريدة البيان
Albert & Albert Inc.	38 E. 29th St.	*Kimonos*	CALedonia 3344	
Al-Hoda	55 Washington St.	*Daily Newspaper*	BOWling Green 0776	جريدة الهدى
Alwan, M.	95 Washington St.	*Syrian Pastry*	BOWling Green 7934	منير علوان

Amana Trading Co.	101 W. 31th St.	*Res. Buyers*	LONgacre 1601	امين عبد الله
Amoury, T. J.	34 W. 33rd St.	*Lingeree*	LACkawana 6884	توفيق يوسف عاموري
Amoury Trading Co.	24 Stone St.	*Exporters*	WHItehall 0698	شركة عاموري التجارية
Andria, Sabri	31 W. 26th St.	*Turkish Cigaretes*	LONgacre 6969	صبري اندريا
Antaki, Alex N. & Bros.	39 W. 32d St.		LACkawanna 3447	اسكندر انطاكي واخوانه
Antaki Bros.	5 W. 31ts St.	*Exporters*	PENnsylvania 8346	انطاكي واخوان
Anteby, Moses	54 Canal St.		ORChard 7838	موسى عينتابي
Anteby & Tawil	54 Canal St.	*Hemstitching*	ORChard 7888	عينتابي وطويل
Antoun, Alex G. & Bros.	24 Stone St.	*Export.*	BOWling Green 10062	اسكندر انطون واخوه
Antoun Bros.	24 Stone St.	*Export.*	BOWling Green 10062	انطون اخوان
Arabian Inn.	89 Washington St.	*Restaurant*		منصور عازار
Aratingi Bros.	30 E. 33rd St.	*Negligees*	CALedonia 1468	عرقتنجي اخوان
Arbagi Bros. Co.	31 E. 31st St.	*Negligees*	CALedonia 3322	شركة عربجي اخوان
Arida, B.	65 Madison Ave.		ASHland 0139	بهيج عريضه
Arida Bros.	65 Madison Ave.	*Lingeree*	ASHland 0139	عريضه اخوان
Arida, Chafeek	65 Madison Ave.		ASHland 0139	شفيق عريضه
Arida, Choe	65 Madison Ave.		ASHland 0139	شوقي عريضه
Arida Importing Co.	14 E. 32nd St.	Lingerie	CALedonia 9638	شركة عريضه للاستجلاب
Arida, Juad	208 5th Ave.	*Linens*	CALedonia 2064	جواد عريضه
Arida, Kamel	14 E. 32nd St.		CALedonia 9638	كامل عريضه
Arida, Michael N.	14 E. 32nd St.	*Export*	CALedonia 9638	محل مخائيل عريضه
Arida, Michael N. Corp.	14 E. 32nd St.	*Negligees*	CALedonia 9638	شركة مخائيل عريضه
Arida, N.	31 W. 26th St.	*Publishing*	LONgacre 6969	نسيب عريضه

Arida, Raphael روفائيل عريضه
14 E. 32nd St. CALedonia 9638

Arida, Shaker N. & Co. *Kimonos* شاكر عريضه
56 Greenwich St.

Arida & Andria Publishers عريضه واندريا
31. W. 26th St. LONgacre 6969

Armenian Importing Co. *Groceries* الياس جرمق
67 Washington St. BOWling Green 9261

Arrabitah Literary Club الرابطة القلمية
51 W. 10th St.

Asha, A. Underwear ا. عشا
220—5th Ave. ASHland 5870

Ash-Shaab *Daily Newspaper* جريدة الشعب
80 Washington St. BOWling Green 9526

Ashie, M. G. *Linen & Underwear* ميشيل عشي
27 Rector St.

Assad, James N. *Linens* نجيب الاسعد
212 5th Ave. ASHland 3394

As-Sameer *Semi-Monthly Magazine* مجلة السمير
74 Washington St. BOWling Green 1255

As-Sayeh *Daily Newspaper* جريدة السائح
31 W. 26th St. LONgacre 6969

Atalla Co. *Specialty Shop* شركة عطا الله
18 Rector St. BOWling Green 8611

Attie, Moise M. *Importer* موسى عطيه
396 Broadway CANal 10149

Attie, Moses E. *Hosiery & Underwear*
64 Allen St. ORChard 5998

Attie, Solomon سليمان عطيه
395 Broadway

Atiyeh, A. عزيز عطيه
330 5th Ave. LACkawanna 4774

Atiyeh Bros. *OrientalRugs* عطيه اخوان
330 5th ve. LACkawanna 4774

Audi, E. J. *Wholesale Furniture* الياس عوده
151 5th Ave. ALGonquin 3310

Autoplane Mfg. Co. نخله الجاسوس وابنه
81-85 Washington St. BOWling Green 7594

Awad, E. & Sons. *Underwear* عيسى عوض واولاده
15 E. 32nd St. CALedonia 4436

Awad, G. & Sons Importers جبران عوض واولاده
19 Rector St. BOWling Green 4849

Awad, H. V. *Underwear* هنري عوض
17 Rector St. BOWling Green 4766

Awad, Nicola & Sons, *Importers* نقولا عوض واولاده
258 5th Ave. ASHland 7350

Awad Shops, The *Specialty Shop* محلات عوض
17 Rector St. BOWling Green 4766

Awn, John J. *Hosiery, Shoes* حنا يوسف عون
48 Greenwich St. BOWling Green 0836

Ayoob, R. *Insurance* رشيد ايوب
370 7th Ave. PENnsylvania 3500

Ayoub, A. G. *Kimonos* انطون ايوب
38 E. 30th St. CALedonia 1358

Ayoub, S. سليم ايوب
588 Broadway CANal 5732

Azar, M. *Restaurant* منصور عازار
89 Washington St.

Azoon & Bonamy *Importers* ازعون وابو نعمه
230 5th Ave. ASHland 3814

B

Bach, R. & Co. *Converters* رشيد البخ
303 5th Ave CALedonia 6284

Baccash, Basil Laces باسيل بخاش
236 5th Ave. CALedonia 4806

Baddour, S. *Publisher* سليمان بدور
216 W. 18th St. CHElsea 5851

Badran, A. A. *Dresses* اغناتيف بدران
646 Madison Ave. REGent 10312

Badran Bros. Lingerie & Dresses بدران اخوان
44 W. 55th St. CIRcle 10304

Badran, H. A. *Importer* حبيب بدران
85 Washington St. BOWling Green 8246

Bahout, N. نجيب باحوط
78 Greenwich St. BOWling Green 1539

Bahue, S. S. Groceries سمعان البهو
76 Washington St. BOWling Green 0837

Balesh, Jos. E. & Bros. *Linens* يوسف بالش واخوانه
230 5th Ave. ASHland 3095

Balish, Fred A. & Bros. *Linens* فؤاد بالش واخوه
305—5th Ave. CALedonia 6269

Ballan, Kalil A. خليل بلان
14 E. 32nd St. CALedonia 6682

Baloutine, S. سليم بلوطين
277—5th Ave. BOGardus 7268

Barakat, Leila ليلى بركات
805 Madison Ave. RHInelander 3652

Barbour, S. & Co. *Export-Import* سليم بربور وشركاه
220 5th Ave. ASHland 8797

Barbro Co., Inc. — Negligees — شركة بربرو
16 E. 34th St. — ASHland 7870

Bardwil, Ameen E. — *Oriental Rugs* — امين بردويل
153 5th Ave. — ALGonquin 5580

Bardwil Bros. — *Art Linens & Laces* — بردويل اخوان
153 5th Ave. — ALGonquin 5580

Bardwil, Geo. E. — *Philippine Lingeree* — جورج بردويل
153 5th Ave. — ALGonquin 5580

Bardwil, N. B. & Bros — *Laces* — نجيب بردويل واخوانه
245 5th Ave. — CALedonia 3425

Barracket, J. A. Co. — *Scarfs & Novelties* — يعقوب بركات
22 E. 21st St. — ALGonquin 1773

Barracket Stitching Co. — شركة بركات
22 E. 21st St. — ALGonquin 1773

Barsa, A. & Bro. — Kimonos — عبد الله برصا واخوه
16 E. 34th St. — LEXington 4040

Barsa Chemical Co. — شركة برصا الكيماوية
16 E. 34th St. — LEXington 4040

Barsa Corporation, The — *Kimonos* — شركة برصا
16 E. 34th St. — CALedonia 5874

Barsa, S. — سمعان برصا
16 E. 34th St. — LEXington 4040

Bateh, E. — عيسى الباتح
255—5th Ave. — LEXington 8459-J

Beder, Amin & Co. — *Mfrs.* — امين بدر وشركاه
35 W. 57th St. — PLAza 7349
Branch: 3 W. 56th St. — CIRcle 6452

Beder, Rashid — رشيد بدر
36 E. 31st St. — ASHland 1060

Beder, Wadieh — وديع بدر
36 E. 31st St. — ASHland 1060

Beder & Beder — *Glove Silk Underwear* — بدر وبدر
36 E. 31st St. — ASHland 1060

Beetar, K. Inc. — *Church Goods* — شركة خليل بيطار
259 Broadway — BARclay 1997

Beilouny, Gabriel — *Antiques* — جبرائيل بيلوني
665 5th Ave. — PLAza 1534

Bereh Co. — *Tapestries & Laces* — شركة البيره
245 5th Ave. — ASHland 2822

Beshara, Joseph — *Real Estate* — يوسف بشاره
90 Greenwich St.

Betesh, Isaac — *Laces* — اسحق بطيش
235 5th Ave. — ASHland 7278

Betesh, Saul — *Laces* — شارل بطيش
235 5th Ave. — ASHland 7278

Beyda Franco & Hamway — Importers — بيضا وفرنكو وحموي
244 5th Ave. — ASHland 6228

Beyda, J. R. & Sons — *Importers*
244 5th Ave. — ASHland 6228

Beyrouty, Azar — *Furnished Rooms* — عازار بيروتي
57 Dey St.

Bistany, Fareed — S. S. Tickets — فريد بستاني
83 Washington St. — BOWling Green 2765

Borababy Jas. — *Ladies Wear* — يوسف ابو ربابة
22 Rector St. — BOWling Green 0550

Boutross, Ab. — ابرهيم ابو بطرس
275—5th Ave. — ASHland 0130

Boutross Bros. — *Linens* — ابو بطرس اخوان
275 5th Ave. — ASHland 0130

Boutross, George — جورج ابو بطرس
275—5th Ave. — ASHland 0130

Boutross, John — حنا ابو بطرس
275—5th Ave. — ASHland 0130

Braheem, Michael — مخائيل ابراهيم
11 W. 28th St. — LEXington 8820

Braidy, F. — فوزي بريدي
230—5th Ave. — ASHland 3095

Braidy Lingerie Co. — شركة بريدي لنجري
230 5th Ave. — ASHland 3095

Btesh, M. & J. — *Shippers*
311 Broadway — WORth 0351

Bulos, M. E. — *Exporter & Mfrs. agent.*
458 Broadway — CANal 2353

Bulos, Said — *Notary Public* — سعيد بولس
83 Washington St. — BOWling Green 2765

Bustany, Fuad S. — فوءاد سعيد بستاني
84 Washington St. — BOWling Green 9297

Buzhar, T. & Son — *Silk Underwear* — ابو زهر وابنه
77 Washington St. — BOWling Green 6994

C

Captain, Jos. — *Photographer* — يوسف قبطان
333 5th Ave. — ASHland 1192

Caram, N. G. — *Men Shirts* — نعمة الله كرم
59 Washington St. — BOWling Green 1529

Cassatly, A. & Co. — ابرهيم قساطلي وشركاه
78 Washington St. — BOWling Green 0837

Catzeflis, Wm. — *Res. Buyer* — وليم كاتسفليس
208 5th Ave. — CALedonia 2054

Central Importing Co. *Laces* وديع حرو ورشيد رباي
320 5th Ave. LONgacre 4656

Central Madeira Corp. Importers of Linens مقصود وهرمس
230 5th Ave. CALedonia 1674

Central Sales Co. *Sales Factors*
208 5th Ave. CALedonia 2064

Chamy, John & Bros. *Lace Importers* حنا شامي واخوه
307 5th Ave. CALedonia 3827

Chamy, Jos. *Laces* يوسف شامي
307 5th Ave. CALedonia 3827

Character Magazine *Monthly Magazine* مجلة الاخلاق
59 Washington St. WHItehall 0331

Clarion Knitting Mills *Knit. Goods* سليم طرابلسي
28 W. 25th St. WATkins 8747

Classic Garment Co. *Underwear* عارف خوري
38 E. 33rd St. CALedonia 7837

Corey Underwear Co. *Underwear* جرجس خوري
49 E. 21st St. ALGonquin 3869

Corhan Bros. Art Linens & Lingerie قرعان اخوان
164 Madison Ave. CALedonia 0963

Corhan, J. F. & Bros. *Ready to wear* يوسف قرعان واخوانه
646 Madison Ave. VOLunteer 1983

Couri Bros. *Oriental Rugs* (ايليا وباسيل خوري)
230 5th. Ave. ASHland 2440

Coury, N. *Insurance* نعمان متري الخوري
103 E. 125th St. HARlem 3906

Coury, Nicholas Kimonos نقولا الخوري سليمان
12 W.31st St. LACkawanna 9456

Creighton Negligees Inc. *Negligees* سليمان يعقوب
5 W. 30th St. LACkawanna 2474

Cressaty, Charles
303—5th Ave. CALedonia 6269

Curry, Beddy *Dry Goods* بادي الخوري
1454 2nd Ave. RHInelander 8905
Branch store: 1420 2nd Ave.
Branch store: 2716 8th Ave.

Curry, G. *Bargain Store* غالب الخوري
2652 8th Ave. BRAdhurst 3870

D

Daas, A. S. *Conventer* عبد الله دعاس
15 E. 31st St. CALedonia 7721

Daas, Jos. S. *Jobber* يوسف دعاس
166 Madison Ave. LEXington 4418

Dabdoub, David G. داود الدبدوب
123 Liberty St. CORtland 1463

Dagher, George C. *Exporter* جورج داغر
29 Broadway WHItehall 0599

Daher, E. *Printer* الياس ضاهر
74 Washington St. BOWling Green 1255

Dahlan Bros. *Kimonos & Bath Robes* دحلان اخوان
58 W. 25th St. WATkins 10329

Daisy Lingerie Co., *Lingerie* الامير اميل شهاب
85 Washington St. WHItehall 5398

Dainty Negligee Co. *Kimonos* حديد وشاغوري
14-16 E. 33rd St. ASHland 6886

Damascus Realty Corp. *Real Estate*
1042 St. Nicholas Ave. BILlings 5001

Damascus Restaurant *Oriental Dishes* مطعم دمشق
14 W. 31st St. CHIckering 0327

Damour Fraternity Society جمعية الاخاء الداموري
59 Washington St.

Daoud, Moussa *Real Estate* موسى داود
67 Washington St.

Daredebwan Trading Co. Tapestries & Linens شركة دير دبوان
85 Washington St. BOWling Green 1646

Davis, R. M. & Co. Lingerie رفله مخائيل داود وشركاه
34 E. 30th St. CALedonia 5468

Dayan, Edmond *Linens* ادمون ديان
73 Allen St. DRY Docks 7166

Dayan Bros. *Linens & Draperies* ديان اخوان
73 Allen St. DRY Docks 7166

Debany Silk Undergarment Co. شركة دبانه
118 W. 27th St. CHIckering 6995

Deeb Embroidery Co. *Importers* نجيب ديب
267 5th Ave. ASHland 3272

Deeb, L. G. Co., Inc. *Embroidery* شركة الياس ديب
244 5th Ave. CALedonia 6790

Deen, R. T. Dr. الدكتور رشيد تقي الدين *MD.*
811 Walton Ave. MELrose 3133

Dewan, Edmond Co. *Laces* شركة ادموند ديوان
358 5th Ave. WISconsin 0120

Diab, N. M. *Publisher* نجيب موسى دياب
80 Washington St. BOWling Green 9345

Dib Brothers *Table Linens* ديب اخوان
303 5th Ave. CALedonia 2606

Dibbs, T. S. *Oriental Rugs* توفيق الدبس
225 5th Ave. ASHland 4678

Dibbs & Maloff *Lace Importers* دبس ومعلوف
212 5th Ave. CALedonia 4524

Dortex Co. *Underwear* يوسف سعاده
77 Washington St. BOWling Green 1943

Doummar, R. Y.	77 Washington St.	Silk Underwear	BOWling Green 7702	روفائيل يوسف دمر
Dowaliby, George M.	236 5th Ave.		ASHland 9447	جورج دواليبي
Dowaliby, S.	16 E. 34th St.	Lingerie	ASHland 8859	سليم دواليبي
Dweck, Ezra	52 1\|2 Allen St.	*Linens*	ORChard 7805	عزرا دويك
Dweck, Joseph	38 W. 32 nd St.	*Underwear*	PENnsylvania 0935	يوسف دويك
Dweck & Hafif	245 5th Ave.	*Linens*	ASHland 0100	دويك وحفيف

E

Eassa, Sheheen	119 1\|2 Washington St.	*Grocer*		شاهين عيسى
Egyptian Novelty Importing Co.	13 E. 22nd St.		ALGonquin 3237	(فركوح اخوان)
Egyptian Rose Restaurant	8 W. 29th St.		LEXington 9242	مطعم وردة مصر
El-Hilow, M.	35 W. 32nd St.	*Commission Merchant*	LONgacre 6176	منصور الحلو
El Khoury, Marie	561 5th Ave.	Jewels	MURray Hill 7216	السيدة ماري الخوري
El Koury, D.	135 Liberty St.	*Export*	BARclay 2812	
Elan Lingerie Co.	14-16 E. 33d St.	*Silk Underwear*	ASHland 9792	زاهد واسكندر سيقلي
Elmir, George N.	73 Washington St.	*Gen. Mdse.*	BOWling Green 7317	جرجي المير
Emena Mfg. Co.	14 E. 32nd St.	*Silk Underwear*	CALedonia 6682	
Espir, Elias	87 Washington St.		RECtor 5052	الياس اسبر
European Linen Importing Corp.	235 5th Ave.		ASHland 7278	

F

Fackre, Alex	12 W. 31st St.		LACkawanna 9456	
Fackre, T.	245—5th Ave.		CALedonia 3935	توفيق فخر
Fadul, Albert	350 Broadway	*Exporter*	WALker 9039	

Fager, James J.	51 Maiden Lane	*Insurance*	JOHn 1178	نجيب فخر
Fager & Faris	51 Maiden Lane	*Insurance*	JOHn 1178	فخر وفارس
Fahid, Shakir	77 Cortland St.	*Export*	BARclay 7176	شاكر فهد
Faour Bank	81-85 Washington St.		BOWling Green 9374	بنك فاعور
Faour, D.	81 Washington St.		BOWling Green 9374	ضوميط فاعور
Faour, D. J. & Bros.	85 Washington St.		BOWling Green 9374	دانيال فاعور واخوانه
Faour, George	81 Washington St.		BOWling Green 9374	جورج فاعور
Far East Silk Mills, Inc	236 5th Ave.	*Broad Silks*	CALedonia 4806	
Farah, H. & Co.	303 5th Ave.	*Kimonos*	CALedonia 6284	حبيب فرح وشركاه
Farah, I. B.	1270 Broadway	*Res. Buyer*	LONgacre 8773	قيس بو فرح
Farhood, T. S.	236 5th Ave.	*Importer*	CALedonia 4795	توفيق فرهود
Farhood & Haddad	236 5th Ave.	*Oriental Rugs*	ASHland 2176	فرهود وحداد
Farhood & Kotite	236 5th Ave.	*Importers*	CALedonia 4795	فرهود وقطيط
Faris Building Co., Inc.	253 5th Ave.		ASHland 0342	شركة بناية فارس
Faris, G. & Co.	253 5th Ave.	*Linen Embroidery*	ASHland 0342	غطاس فارس وشركاه
Faris, Martha M.	51 Maiden Lane	*Insurance*	JOHn 1178	مرثا فارس
Farkouh, Badry	13 E. 22nd St.		ALGonquin 3237	بدري فركوح
Farkouh Bros.	13 E. 22nd St.	*Ladies Neckwear*	ALGonquin 3237	فركوح اخوان
Farkouh, M.	13 E. 22nd St.		ALGonquin 3237	مديح فركوح
Farkouh, N.	13 E. 22nd St.		ALGonquin 3237	نسيب فركوح
Farra Bros.	44 E. 32nd St.	*Negligees*	CALedonia 2947	فرا اخوان
Farris, Tameen A.	320 5th Ave.	Infants' Wear	ASHland 8112	ثمين فارس
Ferris, Emeline E., Miss	291 Broadway	*Lawyer*	WORth 6212	الانسة املين فارس

Ferris, George A. 111 Broadway	*Lawyer* Rector 1780	جورج فارس
Ferris, Joseph W. 291 Broadway	*Lawyer* WORth 6212	يوسف فارس
Ferris, Wakin 258 5th Ave.	*Special Shop* ASHland 3484	واكيم فارس
Fit Rite Glove Co., Inc. 174 Madison Ave.	ASHland 3535	كميل حبيب
Forzly, Alex S. 78 Greenwich St.	*Notions* BOWling Green 5789	اسكندر فرزلي
Forzly, Ernest T. 78 Greenwich St.	*Notions* BOWling Green 5789	ارنست فرزلي
Forzly & Co. 78 Greenwich St.	*Notions* BOWling Green 5789	فرزلي وشركاه
Franco Embroidery Specialties 341 5th Ave.	ASHland 6386	
Franco, I. & Son 86.1\|2 Allen St.	*Laces* ORChard 5659	
Franco & Beyda 11 W. 25th St.	*Laces & Curtains* WATkins 0919	فرنكو وبيضا
French Art Lingerie Co. 12 E. 33rd St.	CALedonia 0712	يوسف نعمان المعلوف
Fuleihan, N. 220 5th Ave.	*Coal Agent* ASHland 6461	نعوم فليحان

G

Gabriel, A. 1042 St. Nicholas Ave.	*Real Estate* BILlings 2985	ابرهيم جبرائيل (المعلوف)
Gabriel Bros. 220 5th Ave.	*Exporters* ASHland 6137	غبريل اخـوان
Gabriel, Joseph 31A Rector St.	*Laces* BOWling Green 1565	يوسف جبرائيل الرشماني
Gabriel, Nicholas G. 1042 St. Nicholas Ave.	*Real Estate* BILlings 2985	نقولا جبرائيل (المعلوف)
Gabriel Real Estate Corp. 1042 St. Nicholas Ave.	BILlings 9036	شركة جبرائيل العقارية
Gabriel Real Estate Corp. 672 Fort George Ave.	LORraine 5824	شركة جبرائيل العقارية
Gabriel & Co. 10 W. 33d St.	*Negligees* LACkawanna 4405	غبريل وشركاه
Ganim, B. & Bros 88 Washington St.	*Grocers* BOWling Green 9336	بشاره غانم واخوه
Ganim, T. 1042 St. Nicholas Ave.	*Real Estate* BILlings 5001	انطون غانم

Gemayel, Mike 14 Morris St.	*Soft Drinks*	مخائيل الجميل
George, J. & Co. 258 5th Ave.	*Linens & Laces* ASHland 5399	يوسف جريس وشركاه
George, Peter S. 233 Broadway	*Lawyer* FITzroy 9754	بطرس شحاده جورج
George & Totah 233 Broadway	*Lawyers* FITzroy 9754	جورج وطوطح
Georges Bros. 220 5th Ave.	*Importers* ASHland 0825	جرجس اخوان
Georges, Davis 220—5th Ave.	ASHland 0825	دعيبس جورج
Georges, N. 220—5th Ave.	ASHland 0825	نمر جورج
Georges, Norman 220—5th Ave.	ASHland 0825	نعمان جورج
Geraigiry, N. M. & Sons 15 Rector St.	*Laces* BOWling Green 10101	نقولا جريجيري واولاده
Ghiz, Salim, 50 Vesey St.	*Hardwear* BARclay 4483	سليم الغز
Ghosn, Bernard, Mgr. 103 Washington St.	*Study* BOWling Green 0639	الارشمندريت برنادوس غصن
Gibran, Kahlil, G. 51 W. 10th St.	*Artist & Author* ALGonquin 9709	جبران خليل جبران
Gorab, S. 11 W. 28th St.	LEXington 8820	صادق غراب
Gorayeb, Geo. N. 59 Washington St.	*Exporter* WHItehall 0395	جورج غريب
Gorayeb, Philip E. 44 Washington St.	*Groceries* BOWling Green 10219	فيليب غريب
Gorayeb, S. S. & Bros 59 Washington	*Exporters* BOWling Green 1478	سعيد غريب واخوانه
Gorra, A. F. & Son. 20 Rector St.	*Linens* BOWling Green 4621	عبد الله غره وولده
Gorra, A. & D. 10 Rector St.	*Laces* BOWling Green 5236	عزيز وديب غره
Gorra, A. & D. 93 Greenwich St.	*Underwear & Linens* WHItehall 9932	عزيز وديب غره
Gorra Bros. 220 5th Ave.	*Importers Linens* ASHland 6461	غره اخوان
Gorra, F. & Bros. 16 Rector St.	*Specialty Shop* BOWling Green 1535	فوزي مخائيل غره
Gorra, W. 220—5th Ave.	ASHland 6461	وديع غره
Grayeb Hosiery Co. 59 Washington St.	*Hosiery* BOWling Green 0830	شركة غريب (للجوارب)

H

Habash, Sam M.	21 Morris St.	Coffee House		سليم موسى حبش
Habeeb Bros.	79 Madison Ave.	*Underwear*	ASHland 4527	حبيب اخوان
Haber, J. A.	303 5th Ave.	*Importer Laces*	CALedonia 2587	
Haber-Laniado Co.	303 5th Ave.	*Importers Laces*	CALedonia 2587	حابر ولانيادو
Habib, T.	59 Washington St.	*Books*		توفيق حبيب
Habcush Bros. & Kaydouh Inc.	261 5th Ave.	Tapestries	ASHland 1662	حبوش اخوان وقيدوح
Haboush, Chas. K. & Bros.	261 5th Ave.		ASHland 1662	خليل حبوش واخوانه
Haboush, R. & Bros.	253 5th Ave.	*Tapestries*	ASHland 2610	رشيد حبوش واخوانه
Hadad, B.	2060 Lexington Ave.	*Lingerie*	HARlem 9213	
Hadad, Henry Co.	105 Madison Ave.	*Kimonos*	CALedonia 2780	شركة هنري حداد
Hadad, Mitchel	105 Madison Ave.		CALedonia 2730	متشل حداد
Haddad, A. A.	31 W. 26th St.	*Publisher*	LONgacre 6969	عبد المسيح حداد
Haddad, Adeeb	245 5th Ave.	*Oriental Rugs*	ASHland 7184	اديب حداد
Haddad, Alexander	107 William St.	*Cigarettes*		اسكندر حداد
Haddad Bros.	245 5th Ave.	*Laces*	ASHland 7071	حداد اخوان
Haddad, M.	50 Allen St.	*Laces*	ORChard 6210	
Haddad, Michael	2719 3d Ave.	Shoes	MOTt Haven 2940	مخائيل حداد
Haddad, Nadra	319—5th Ave.		CALedonia 0750	ندره حداد
Haddad, Nassri	90 Washington St.	*Carpenter & Contractor*	BOWling Green 9991	نصري حداد
Haddad Publishing Corp.	31 W. 26th St.	*Publisher*	LONgacre 6969	شركة حداد المساهمة للنشر
Haddad's Silk Mills	1161 Broadway	*Silks*	CHIckering 0050	سليم حنا الحداد

Haddad & Son	54 Allen St.	*Linens*	DRY Dock 9830	حداد وابنه
Haddad & Sons	518 Broadway	*Bedspreads*	CANal 3756	حداد واولاده
Hadid, C.	14 E. 33d St.	Kimonos	ASHland 6886	خريستو حديد
Hakim Bros., Kassar Co.	47 W. 34th St.	*Shoes*	WISconsin 1258	شركة حكيم اخوان وقصار
Hakim, William N.	230 5th Ave.	*Oriental Rugs*	ASHland 5459	وليم حكيم
Halaby, H.	10 W. 33rd St.		LONgacre 2385	حبيب حلبي
Hamady, Mitchel & Co.	15 Moore St.	*Export*	WHItehall 10463	مجيد حماده
Hamati, Beshara	83 Worth St.		WALker 8829	بشاره حاماتي
Hamati Bros.	83 Worth St.	Commission Merchants	WALker 8829	حاماتي اخوان
Hamrah, A. J.	258 5th Ave.	*Laces*	ASHland 9872	ابرهيم يوسف ابو حمره
Hamrah, Alex. J. Co., Inc.	255 5th Ave.	Art Linens	CALedonia 6300	شركة اسكندر ابو حمره
Hamrah Bros.	255 5th Ave.	*Importers*	CALedonia 9804	ابو حمره اخوان
Hamrah. S. Sons	24 Rector St.	*Laces*	BOWling Green 1907	اولاد سليم ابو حمره
Hamway, Geo. A.	35 W. 32nd St.	*Lingerie*	PENnsylvania 1064	جورج حموي
Hamway, Jac	21 W. 30th St.	*Underwear*	LONgacre 5657	جاك حموي
Handal, Michael M.	258 5th Ave.	Hosiery	CALedonia 0887	مخائيل حنضل
Handal S. & Bro.	30 E. 21st St.	*Silk Importers*	ALGonquin 0574	س. حنضل واخوه
Handal, S. & Sons	117 5th Ave.	Importers & Exporters	ALGonquin 4449	س. حنضل واولاده
Handal & Handal	82 Worth St.	Exporters	WORth 4558	حنضل وحنضل
Hatem, A.	73 Washington St.	*Real Estate*	BOWling Green 3353	اسعد حاتم
Hatem, Nathan	1182 Broadway	*Resident Buyer*	CALedonia 4975	الشيخ نعوم حاتم
Hawie, M. S.	31 W. 26th St.	*Insurance*	LONgacre 6969	ملحم الحاوي
Hayim Rashti & Co.	260 5th Ave.	*Oriental Rugs*	CALedonia 2135	

Hazam's Arabian Nights Restaurant — مطعم حزام
144 Mac Dougal St. — SPRing 0472

Helene Lingerie — *Lad. Underwear* — يوسف يعقوب
162 Madison Ave. — ASHland 5666

Hermos, S. J. — *Embroidery* — سهيل هرمس
230 5th Ave. — CALedonia 1674

Herro, O. A. — *Decorative Linens* — وديع حرو
320 5th Ave. — LONgacre 4656

Hitti, A. K. & Co. — *S. S. Tickets* — ابرهيم حتي وشركاه
83 Washington St. — BOWling Green 2765

Homsany, Jas. — *Importer* — جليل حمصاني
16A Rector St. — BOWling Green 7783

Homsey, J. S. — Underwear & Linens — يوسف حمصي (زحله)
330 5th Ave. — PENnsylvania 1443

Homsy, H. M. — *Oriental Rugs* — حبيب حمصي
15 E. 26th St. — ASHland 8884

Homsy, H. & J. — *Converters* — حبيب ويوسف حمصي
16 E. 34th St. — LEXington 7438

Homsy, Joseph — يوسف حمصي (حلب)
16 E. 34th St. — LEXington 7438

Hotel Lebanon — نزل لبنان
73 CORtland St. — WORth 8637

Howatt, M. E. — *Importer* — نخله حواط
220 5th Ave. — CALedonia 2457

Howie Infants Wear Co. — شركة حاوي لملابس الاولاد
1182 Broadway — ASHland 7437

Husney & Co. — *Art Linens*
88 Allen St. — DRY Dock 2661

Husney & Co. — *Linens & Tapestry*
27 W. 30th St. — LACkawanna 2214

Hussney & Maleh — *Restaurant*
70 Allen St. — DRY Dock 5315

I

Infants Underwear Corp. — نايف قيامه
132 W. 27th St. — LONgacre 4753

Ini, Alberto — *Exporter* — البرتو عيني
396 Broadway — CANal 4992

Ini, Selim M. — *Exporter* — سليم عيني
396 Broadway — CANal 10149

Issa, Gobran — *Cigarettes* — جبران عيسى
18 Burling Slip — JOHn 4516

J

Jabara, A. F. — *Embroideries* — عارف جباره
258 5th Ave. — ASHland 7513

Jabara, Ben. — بنيامين جباره
212—5th Ave. — ASHland 3394

Jabara, R. — رشيد جباره
212—5th Ave. — ASHland 3394

Jabara, F. M. & Bros. — *Importers* — فياض جباره واخوانه
212 5th Ave. — ASHland 3394

Jabbour, Fred — *Groceries* — فريد جبور وشركاه
89 Washington St. — BOWling Green 8243

Jabbour, R. & Co. — *Laces* — رشيد جبور وشركاه
20 Rector St. — BOWling Green 1568

Jacobs, Jos. — *Lingerie* — يوسف يعقوب
162 Madison Ave. — ASHland 5666

Jasman, George — *Restaurant* — جورج ياسمين
4545 3d Ave. — KELlog 10236

Jasman, Spiro — *Cafeteria* — سبيرو ياسمين
3049 3rd Ave.

Jassous, N. — نخله جاسوس
85 Washington St. — BOWling Green 7594

Jawdy, Ali — علي الجوده
245—5th Ave. — ASHland 2822

Jeanette Underwear Co. — *Lingerie*
12 E. 33d St. — CALedonia 3591

Jebaily, George — *Negligees* — جورج جبيلي
38 E. 30th St. — CALedonia 0223

John Street Electric Co., Inc.
73 Washington St. — BOWling Green 7317

Jordan Cafe', The — *Coffee House* — قهوة الاردن
67 Washington St.

Joseph, M. & Bros. Embroidery & Pleating — مخائيل يوسف ابو الروم
102 W. 38th St. — WISconsin 5846

Joseph, Nash — *Photographer* — نجيب نجيم
270 W. 38th St. — LONgacre 1892

Jureidini, Michel
317 Broadway — WORth 3518

Jureidini, Export Co., Inc. — شركة جريديني للتصدير
317 Broadway — WORth 3521

K

Name / Address	Business / Telephone	Arabic
K. & C. Shoe Co. 109 W. 26th St.	Shoe Mfrs. CHIckering 5927	(خرياطي وخوري)
Kabalan Co. 6 E. 32nd St.	*Shalls & Laces* CALedonia 8799	شركة قبلان
Kadrey, A. H. 75 Washington St.	*Underwear* BOWling Green 2496	عبد الله قادري
Kadri Bros. 305 5th Ave.	*Laces* CALedonia 6269	قادري اخوان
Kahaley-Antaky Co. 5 W. 31st St.	*Kimonos* PENnsylvania 8346	شركة كحاله انطاكي
Kahaly, Jos. M. 5 W. 31st St.	PENnsylvania 8346	يوسف كحاله
Kahaly, Basheer 12 E. 33d St.	LEXington 2054	بشير كحاله
Kahil, Braheem 455 7th Ave.	Insurance PENnsylvania 6580	ابرهيم كحيل
Kaibney Importing Co. 208 5th Ave.	*Art Laces* CALedonia 7271	شركة كعابنة للاستجلاب
Kalaf, Nasib K. 233 Broadway	*Insurance* FITzroy 6200	نسيب خلف
Kalil, Elias A. 320 5th Ave.	*Knitwear* LONgacre 4139	الياس ابو خليل
Karacand, George 764 6th Ave.	Sewing Machines WATkins 6439	جورج كركند
Karam, Francis J. 143 Madison Ave.	*Silk Underwear* CALedonia 2393	فرنسيس كرم
Karam, Michael 95 Washington St.	Trucking BOWling Green 10480	ميك كرم بو رامح
Karsa, M. A. 320 5th Ave.	*Silk Underwear* PENnsylvania 8235	مخائيل خرسا
Karsa, Wm. J. Co. 320 5th Ave.	Art Linens PENnsylvania 8235	شركة وديع خرسا
Kassab Bros. 220 5th Ave.	*Linens* ASHland 0196	كساب اخوان
Kassab, George & Co. 920 Broadway	*Laces* ALGonquin 5507	جورج كساب وشركاه
Kassab, N. A. 220 5th Ave.	*Linens* ASHland 0196	نجيب كساب
Kassar Bros. 258 5th Ave.	*Tapestries* CALedonia 4686	قصار اخوان
Kassar, J. E. 38 E. 30th St.	*Kimonos* CALedonia 1358	

Name / Address	Business / Telephone	Arabic
Kassouf, Elias 49 Washington St.	*Grocer* BOWling Green 9944	الياس قاصوف
Kassouf, M. 245 5th Ave.	Infants' Wear ASHland 7071	مخائيل قاصوف
Kateb, Geo. Inc. 44 E. 32nd St.	*Negligees* CALedonia 3066	جورج كاتب
Katen, A. 244 5th Ave.	Laces ASHland 8295	عزيز ختن
Katen, B. 261 5th Ave.	*Laces* ASHland 9232	بديع ختن
Katen, K. & Co. 244 5th Ave.	*Laces* ASHland 8295	كامل ختن وشركاه
Katen & Katen 261 5th Ave.	*Laces* ASHland 9232	ختن وختن
Kayatt, Gabriel 41 1/2 Washington St. 12 Morris St.	*Tailor*	جبران خياط
Kaydouh, Michael D. 261 5th Ave.	*Importer* ASHland 1662	مخائيل قيدوح
Kerges Bros. 568 Madison Ave.	*Laces* PLAza 8836	خرج اخوان
Khayat, Azeez 366 5th Ave.	*Art Antiques* WISconsin 7082	عزيز خياط
Khayat & Co. 77 Washington St.	Underwear BOWling Green 7452	الياس خياط وشركاه
Khouri, A. G. & Co., Inc. 40 Worth St.	Export BARclay 0255	انيس جبران خوري
Khouri, A. N. 49 W. 23d St.	*Oriental Lamps* GRAmercy 0173	امين نقولا الخوري
Khouri, A. N. & Bro. 115 E. 23d St.	*Art Goods* GRAmercy 0570	اسكندر الخوري واخوه
Khouri, Elia G. 40 Worth St.	BARclay 0255	ايليا جبران خوري
Khouri, Chas. & Co., Inc. 29 Broadway	Export WHItehall 1753	خليل خوري وشركاه
Khouri, Joseph 29 Broadway	WHItehall 1753	يوسف خوري
Khouri, N. 258 5th Ave.	*Laces* ASHland 0049	ناظم خوري
Khouri, S. 258 5th Ave.	*Art Linens* ASHland 0049	صابر خوري
Khouri & Co. 29 Broadway	*Commission Merchant* WHItehall 1753	خوري وشركاه (خليل)
Khoury, Aref 30 E. 33rd St.	Kimonos CALedonia 7837	عارف خوري

Khoury, B.	Lace Hdkchfs.	بسيم خوري
258 5th Ave	ASHland 0049	
Khoury Bros.	*Kimonos*	(ناجي خوري واخوانه)
14 E. 32nd St.	CALedonia 9486	
Khoury Bros.	Laces & Embroideries	(مخائيل خوري واخوانه)
220 5th Ave.	CALedonia 1936	
Khoury F. & Son.	*Importer*	فريد خوري وولده
30 Rector St.	BOWling Green 9271	
Khoury, Joseph M.	*Publisher*	يوسف مراد الخوري
80 Washington St.	BOWling Green 9526	
Khoury, Kamil	*Tailor*	كميل خوري
274 Columbus Ave.	ENDicott 3434	
Khoury, Michael	*Notary Public*	مخائيل شحاده خوري
220 5th Ave.	CALedonia 1936	
Khoury, S. Co.	*Kimonos*	عارف خوري وشركاه
30 E. 33d St.	CALedonia 7837	
Khoury, Said	*Restaurant*	مطعم سعيد الخوري
95 Washington St.	BOWling Green 0577	
Khoury, W. & E.	Laces	وديع والياس خوري
220 5th Ave.	ASHland 6137	
Kiamie Bros. Inc.	*Negligees*	قيامه اخوان
101 W. 31st St.	LONgacre 1601	
Kiamie, Naef	*Infants Wear*	نايف قيامه
132 W. 27th St.	LONgacre 4753	
Kirdahy, Simon	Restaurant	سمعان قرداحي
87 Washington St.	RECtor 5052	
Kisbany, S. H.	Shawls, Novelt.	سليم كسباني
230—5th Ave.	CALedonia 6410	
Kotite, A.		عبد الله قطيط
236—5th Ave.	CALedonia..4795	
Kouchakji, Fahim	*Antiques*	فهيم قوشاقجي
5 E. 57th St.	WICkersham 6743	
Kourbage, Harry	*Lunch*	حبيب كرباج
78 Greenwich St.	RECtor 7688	
Kourbage, H. J.	*Grocer*	رشيد كرباج
93 Washington St.	BOWling Green 9435	
Kouri, H. M. Corp.	*Oriental Rugs*	شركة حبيب خوري
10 W. 33d St.	LONgacre 2385	
Koury, George	*Real Laces*	جورج خوري
245 5th Ave.	LEXington 5781	
Kurcgy, Alex	*Cleaning & Dyeing*	اسكندر كركجي
1593 St. Nicholas Ave.	BILlings 6897	

L

La Lille Mfg. Co., Inc.	*Silk Underwear*	فرنسيس كرم وعبد الله
143 Madison Ave.	CALedonia 2393	
La Rose Bootery	*Shoe Store*	ميشيل طراد
41 John St.	BEEkman 1131	
Lace Importing Co., The	*Laces*	
236 5th Ave	CALedonia 4806	
Lace Mfg. & Importing Co.	*Laces*	عبده عبد النور
220 5th Ave	ASHland 9787	
La Mode Kimono Co.	*Negligees*	
14 E. 32nd St.	CALedonia 2142	
Laniado, Ely	*Importer of Laces*	
303 5th Ave.	CALedonia 2587	
La Salle Knitwear Co.	*Knit Goods*	
320 5th Ave.	LONgacre 4139	
Lebanon Finance Co.		شركة لبنان المالية
319 5th Ave.	CALedonia 0750	
Lebanon Holding Co.		
319 5th Ave.	CALedonia 0750	
Lebanon League of Progress		النهضة اللبنانية
55 Washington St.	BOWling Green 0776	
Lebanon National Bank		بنك لبنان الوطني
319 5th Ave.	CALedonia 0750	
L'Elegance Lingerie, Inc.		اسكندر مصابني
167 Madison Ave.	ASHland 1987	
Leon, Edward, J.	*Lawyer*	ادوارد ليان
150 Broadway	RECtor 4274	
Lian, Abraham		ابرهيم ليان
319—5th Ave.	ASHland 2455	
Lian Bros.	*Laces & Embroideries*	ليان اخوان
319 5th Ave.	ASHland 2455	
Lian, G. & S.	*Specialty Shop*	
15A Rector St.	BOWling Green 4376	
Lian, R.		راجي ليان
319—5th Ave.	ASHland 2455	
Liberty Cleaning — Dyeing Co.		اسكندر كركجي
1593 St. Nicholas Ave.	BILlings 6897	
Libnany, H.	Men's Cloth Designer	حبيب لبناني
872 Broadway	ALGonquin 3569	
Lilsel Stitching Co.		جورج قسيس
102 W. 38th St.	WISconsin 5846	
Lindamay Co., Inc.	Linger. & Neglig.	طام عاموري وشركاه
34 W. 33d St.	LACkawanna 6884	

Lutfy, Abraham ابرهيم لطفي
21 Rector St. BOWling Green 9425

Lutfy Bros. *Laces* لطفي اخوان
21 Rector St. BOWling Green 9425

Lutfy, D. A. Mme. *Gowns* مدام ديب لطفي
16 E. 34th St. ASHland 5927

Lutfy, H. حبيب لطفي
21 Rector St. BOWling Green 9425

Lutfy, Leo ليون لطفي
258—5th Ave. CALedonia 3436

Lutfy, S. سليم لطفي
21 Rector St. BOWling Green 9425

M

Mabarak Bros. *Laces & Art Linens* مبارك اخوان
330 5th Ave. LONgacre 1804

Mabarak, George جورج مبارك
330—5th Ave. LONgacre 1804

Mabarak, Joseph يوسف مبارك
330—5th Ave. LONgacre 1804

Mabarak, Michael مخائيل مبارك
330—5th Ave. LONgacre 1804

Mabardi, Fayez Import & Export فايز مباردي
45 E. 17th St. ALGonquin 8306

Macksoud, A. J. *Talking Machines* ابرهيم يوسف مقصود
88 Washington St. BOWling Green 9536

Macksoud, Abraham H. ابرهيم حبيب مقصود
16 E. 34th St. ASHland 5927

Macksoud Bros. & Co. *Kimonos* مقصود اخوان وشركاه
16 E. 34th St. ASHland 5927

Macksoud, Gabriel J. *Jewelry* جبران يوسف مقصود
16 E. 34th St. ASHland 5927

Macksoud, Geo. S. *Laces* جورج مقصود
320 5th Ave. LONgacre 6826

Macksoud Importing Co. *Laces* شركة مقصود للاستجلاب
320 5th Ave. LONgacre 6826

Macksoud, Jas. S. *Laces* جميل مقصود
320 5th Ave. LONgacre 6826

Macksoud, Jos. H. *Kimonos* يوسف مقصود
16 E. 34th St. ASHland 5927

Macksoud, M. E. Radio Equipments مخائيل الياس مقصود
54 Washington St.

Macksoud, Richard *Linens* رشيد مقصود
230 5th Ave. CALedonia 1674

Macsoud, Nicholas S. Artist نقولا مقصود
320 5th Ave. LONgacre 1078

Madeira Importing Co. *Importers*
303 5th Ave CALedonia 6219

Madeira Linen Importing Co. دويك وحفيف
245 5th Ave. ASHland 0100

Madeira Mfg. Co. *Infants Wear* نقولا سبانخ
10 W. 33d St. PENnsylvania 2331

Madeira & Spanish Embr. Co.
234 5th Ave. CALedonia 3348

Mady, Elia D. *Publisher* ايليا ضاهر ابو ماضي
74 Washington St. BOWling Green 1255

Magdalani Furniture Co., شركة مجدلاني
29 East End Ave. BUTterfield 8135

Magella, Alfred & Co. *Lingerie* الفرد ابو جلد وشركاه
164 Madison Ave. CALedonia 8480

Mahfouz, Chas. Dry Goods قزحيا محفوظ
42 Washington St. BOWling Green 5042

Mahfouz, Kamel D. *Dry Goods* كامل محفوظ
33 Washington St. BOWling Green 2685

Mahlab Saleh & S. Oriental Rugs صالح وشاول محلب
230 5th Ave. ASHland 1527

Maison Almon *Specialty Shop* اسكندر مصابني واخوه
416 Madison Ave. WICkersham 6846

Majestic Silk Underwear Co. فدوى دباس
85 Washington St. BOWling Green 10304

Makhoul, John *Art Linens* حنا مخول
31 Maiden Lane JOHn 4709

Makla Bros. *Laces* مقلع اخوان
258 5th Ave. LEXington 6260

Makla, M. A. *Laces* مخائيل مقلع
258 5th Ave. LEXington 6260

Makla, W. A. *Lingerie* وستين مقلع
258 5th Ave. LEXington 6260

Maleh & Hamway *Underwear*
21 W. 30th St. LONGgacre 5657

Malhame Bros., Inc. Art Linens ملحمه اخوان
258 5th Ave. CALedonia 6722

Malhame, F. فريد ملحمه
258—5th Ave. CALedonia 6722

Malhame Lingerie Co. شركة ملحمه لنجري
77 Madison Ave. CALedonia 3924

Malhame & Co. *Church Goods* ملحمه وشركاه
53 Park Place BARclay 2922

Malko Bros. *Wholsl. Grocers* ملكو اخوان
51 Washington St. BOWling Green 1994

Malko, Simon	76 Washington St.	Groceries	سمعان ملكو	BOWling Green 0837
Mallem & Sadi	3 W. 30th St.	*Tapestries & Shawls*		CHIckering 6433
Malloff, Thos. M.	4046 Broadway	*Real Estate*		BILlings 5001
Mallouk Bros.	258 5th Ave.	Linens & Emb.	ملوك اخوان	LEXington 5036
Mallouk, Elias & Bro.	236 5th Ave.	*Laces*	الياس ملوك واخوه	ASHland 9447
Mallouk, H. & Co.,	212 5th Ave.	*Laces*	حبيب ملوك وشركاه	ASHland 3444
Mallouk, Joseph	236—5th Ave.		يوسف ملوك	ASHland 9447
Mallouk, S.	258 5th Ave.	Art Laces	سليم ملوك	LEXington 5036
Maloof, Alex.	92 Washington St.		اسكندر معلوف	WHItehall 5399
Maloof Aziz	1 E. 33d St.	*Negligee*	عزيز معلوف	ASHland 2280
Maloof Electric Co.	39 Washington St.		فارس معلوف	RECtor 0457
Maloof, Emma A.	442 Madison Ave.	*Lingerie*	اما معلوف	PLAza 4870
Maloof, J. S. & Co.	230 5th Ave.	*Impt. & Expt.*	يوسف وشديد معلوف	CALedonia 5616
Maloof, John P.	212 5th Ave.	*Lace Importer*	حنا معلوف	CALedonia 4524
Maloof, Joseph N.	12 E. 33d St.	*Mfr.*	يوسف نعمان معلوف	CALedonia 0712
Maloof Lingerie Co.	10 E. 33d St.		شركة معلوف لنجري	CALedonia 4722
Maloof, Michael J.	10 E. 33d St.	*Lingerie*	ميشيل حنا معلوف	CALedonia 4722
Maloof, N. S. & Co.	127 Madison Ave.	Lingerie	نسيب معلوف وشركاه	CALedonia 1015
Maloof Phonograph & Music Co.	92 Washington St.		شركة معلوف للفونوغراف	WHItehall 5399
Maloof, Thos. M.	4046 Broadway	*Real Estate*		BILlings 5001
Malouf, T. K. & Co.	50 Washington St.	*Grocers*	تامر كنعان معلوف	BOWling Green 9256
Mamary, S. G. & Co.	230 5th Ave.	Lingerie	شفيق معماري وشركاه	ASHland 1109
Mandour, George	80 Maiden Lane	Lawyer	جورج منصور	JOHn 2224

Mandour, Joseph	319—5th Ave.		يوسف منصور	CALedonia 0750
Mandour, Wm.	319—5th Ave.			CALedonia 0750
Manhattan Kimono Co.	38 E. 30th St.		انطون ايوب وجميل قصار	CALedonia 1358
Manila Lingerie Corp.	16 E. 34th St.		شركة مانيلا لنجري	ASHland 8859
Mansour, A. & K.	47 Washington St.	*Fruits & Veg.*	ابرهيم وخليل منصور	
Mansour Bros.	220 5th Ave.	*Importers*	منصور اخوان	CALedonia 3794
Marrash Bros.	48 Washington St.	Grocers	مراش اخوان	BOWling Green 9265
Masrie, R.	8 W. 29th St.	*Restaurant*	روز مصريه	LEXington 9242
Massabni, A. M.	167 Madison Ave.	*Lingerie*	اسكندر مصابني	ASHland 1987
Massabni, A. M.	416 Madison Ave.	*Lingerie*	اسكندر مصابني	WICkersham 6846
Massabni Bros. & Saba	244 5th Ave.		مصابني اخوان وسابا	CALedonia 8797
Massabni, George	244 5th Ave.	*Importer*	جورج مصابني	CALedonia 8797
Massabni, S. M.	416 Madison Ave.	*Lingerie*	شكري مصابني	WICkersham 6846
Matar, Chas.	200 Broadway	*Photographer*	شارل مطر	CORtland 4969
Matar Studio	200 Broadway	*Photographers*		CORtland 4969
Matouk, J.	303 5th Ave.	Laces, Art Linens	جورج معتوق	CALedonia 8561
Mattar, T.	30 E. 33rd St.		توفيق مطر	CALedonia 7837
Mazloom's	23 Washington St.	*Wholsl. Groceries*	قزما مكسيموس مظلوم	BOWling Green 9477
Mebarak, Albert	458 Broadway	Export	البرت مبارك	CANal 2353
Mecca Restaurant	11 W. 28th St.		مطعم مكة	LEXington 8820
Mechanics Hardware Auto & Plumbing Supply Co.	50 Vesey St.		(سليم الغز)	BARclay 4483
Mechelany, S.	3 W. 29th St.	*Oriental Rugs*	سليم مشعلاني	CALedonia 8064
Meena, Alex	16 E. 34th St.		اسكندر مينا	CALedonia 0620

Meena Bros. *Negligees* مينا اخوان
16 E. 34th St. CALedonia 0620

Meena, Nicholas نقولا مينا
16 E. 34th St. CALedonia 0620

Meena, S. سليم مينا
16 E. 34th St. CALedonia 0620

Merhige, Philip فيليب مرهج
245—5th Ave. CALedonia 3935

Metropolitan Kimono Co. (يوسف راهب)
56 Greenwich St. BOWling Green 9533

Mignon Infants' Wear (شكري مصور)
40 E. 22nd St. ALGonquin 1328

Miraat Ul Gharb *Daily Newspaper* جريدة مرآة الغرب
80 Washington St. BOWling Green 9345

Mode Art Lingerie Co. *Underwear* (رفله جبور)
14 E. 33d St. CALedonia 9893

Mokarzel, N. A. *Publisher* نعوم مكرزل
55 Washington St. BOWling Green 0776

Mokarzel, Salloum A. *Publisher* سلوم مكرزل
104 Greenwich St. BOWling Green 7892

Monser, A. & G. *Religious Articles* امين ابو منصور
258 Broadway BARclay 6372

Moon Embroidery, The عبد الله شاوي
127 W. 25th St. WATkins 5889

Moshy Bros. *D. G. Jobbers* معوشي اخوان
25 W. Broadway BARclay 6268

Moshy, Fareed *Mdse.* فريد معوشي
166 Madison Ave. ASHland 9261

Moshy, Joseph يوسف بك معوشي
25 West Broadway BARclay 6268

Moshy, N. A. & Bro. Underwear نجيب معوشي واخوه
168 Madison Ave. ASHland 8067

Moshy & Moshy *Shawls* معوشي ومعوشي
166 Madison Ave. ASHland 9261

Mossawir, Chucri *Com. Merchant* شكري مصور
40 E. 22nd St. ALGonquin 1328

Mouacdie Bros. Restaurant سليم وعبد الله موافديه
14 W. 31st St. CHIckering 0327

Mouakad, A. *Tapestry* ابرهيم معقد
47 Broadway WHItehall 4648

Mouakad Bros. *Silks Textiles* معقد اخوان
174 Madison Ave. LEXington 7967-J

Mouakad, Fred *Negligees* فوءاد معقد
13 E. 30th St. CALedonia 9850

Mourad, Hammam *Hotel* همام مراد
73 CORtland St. WORth 8637

Moutran, Alex Ret. Shop اسكندر مطران
17 Rector St. WHItehall 0988

Moutran, Sarah Mrs. *Underwear* السيدة ساره مطران
17 Rector St. WHItehall 0988

Mualem, Kalil M. *Com. Merchant* خليل المعلم
27 Walker St. CANal 4286

Murad, George Inc. *Metal Castings* جورج مراد
542 Casanova St. DAYton 0897

Murad, Kalil *General Mdse.* خليل مراد
27 Washington St. BOWling Green 0073

N

Nafash, S. سليم نفش
6 W. 32nd St. LACkawanna 9717

Najim, Kalil S. *Insurance* خليل نجم
455 7th Ave. PENnsylvania 6580

Najjar, Edw. *Silks* ادوارد نجار
236 5th Ave. CALedonia 4806

Naman Bros., Inc. Oriental Rugs نعمان اخوان
261 5th Ave. ASHland 5106

Naman, David داود نعمان
261—5th Ave. ASHland 5106

Naman, Fathalla فتح الله نعمان
261—5th Ave. ASHland 5106

Nammar, R. *Embroideries* راجي نمار
14 Rector St. BOWling Green 8179

Nasrallah & Co. *Negligees* سبع نصر الله وشركاه
16 E. 34th St. ASHland 0717

Nasser, Nathan *Underwear* ناثان نصر
110 W. 47th St. BRYant 2238

Nasser Silk Undergarment Co. شركة ناصرا ندر غارمنت
110 W. 47th St. BRYant 2238

Nassif, A. *Silk Underwear*
174 Madison Ave. LEXington 6938

Nassif, S. & Co. *Lad. Silk Underwear* شكري ناصيف وشركاه
174 Madison Ave. LEXington 6938

Nassor-Michaels Electr. Supply Co.
28 W. 27th St. PENnsylvania 6194

Nassor, Naseeb Geo. *Electr. Supplies* نسيب نصار
28 W. 27th St. PENnsylvania 6194

Nassr, Jose M. & Co., *Export.* يوسف نصر وشركاه
396 Broadway CANal 8016

Nassour & Sons *Trucking* يوسف نصور واولاده
77 Washington St. BOWling Green 9456

New Syria Party, Inc. حزب سورية الجديدة
1170 Broadway LEXington 6909-J

New York Bargain Store غالب الخوري
2652 8th Ave. BRAdhurst 3870

New York Hosiery Shop
14 Rector St. BOWling Green 6343

New York Kimono Co. بنجامين مظلوم
9 Wyckoff St. (Brooklyn) MAIn 0632

Nicholas Kimono Co. شركة نمونا نقولا
12 W. 31st St. LACkawanna 9456

Nicola, K. & Son. *Export* خليل نقولا وولده
23 Washington St. BOWling Green 7135

Nicola, Dr. T. MD. الدكتور توفيق نقولا
49 E. 51st St. PLAza 3224

Noumair, Michael *Lingerie* مخائيل نمير
164 Madison Ave. CALedonia 0963

O

Obeid, Charles J. *Printer* شارلي عبيد
84 Greenwich St. BOWling Green 9497

Ontra, B. Co. *Import & Export* شركة ب. قنطره
37 E. 28th St. CALedonia 9796

Ontra, S. & Bros, Inc *Importers* سليم قنطره واخوانه
29 W. 31st St. LACkawanna 5026

Oriental Negligee Mrg. Co. سليم حصني
33 E. 33d St. CALedonia 4038

Oussani, John T. *Egypt. Cigarettes* جان اوسياني
160 Greenwich St. BARclay 1375

Oussani, Yak & Co. *Egypt. Cigarettes* جاك اوسياني وشركاه
160 Greenwich St. BARclay 1375

Owen, Joseph *Specialty Shop* يوسف عون
150 Liberty St.

P

Palestine Trading Co. *Laces & Embr.* شركة فلسطين التجارية
72 Madison Ave. LEXington 4938

Paristyle Footwear Mfg. Co., Inc. مارون اخوان
40 W. 25th St. WATkins 0671

Perfect Negligee Co. عزيز معلوف
1 E. 33d St. ASHland 2280

Perfect Shirt Co., Inc.
588 Broadway CANal 5732

Perfect Silk Mills, Inc. *Silk Piece Goods*
588 Broadway CANal 5732

Peters, George *Negligees* جورج بطرس
25 W. 31st. St. CHIckering 1977

Peters, Thos. & Sons *Negligees* مطانس بطرس واولاده
25 W. 31st. St. CHIckering 1977

Pyramid Negligee Co., Inc.
12 E. 33d St. CALedonia 3409

Pyramid Pleating & Embroidery Co. مخائيل ابو الروم واخوانه
102 W. 38th St. WISconsin 5846

R

Rabahy, George جورج رباحيه
208—5th Ave. CALedonia 2064

Rabahy, Lian G. ليان رباحيه
230—5th Ave. ASHland 2440

Rabay, R. N. *Decorative Linens* رشيد راباي
320 5th Ave. LONgacre 4656

Raheb, Joseph *Kimonos* يوسف راهب
56 Greenwich St. BOWling Green 9533

Rahhal Bros. *Jobbers* رحال اخوان
92 Washington St. BOWling Green 9419

Rahhal, Elias الياس رحال
92 Washington St. BOWling Green 9419

Rahhal, T. توفيق رحال
92 Washington St. BOWling Green 9419

Ramallah Trading Co. Tapestries شركة رام الله التجارية
255 5th Ave. LEXington 8459-J

Raphael, J. G. *Publisher* يعقوب رفائيل
59 Washington St. WHItehall 0331

Rassi, Shahadi *Fruits* شحاده راسي
97 Washington St.

Rector Social Club كلوب ركتر
69 Washington St. RECtor 9481

Rector Specialty Shop *Ladies Wear* الياس كبوشي
15A Rector St. BOWling Green 0308

Rizcallah, John *Lingerie* حنا رزق الله
208 5th Ave. ASHland 6603

Rizcallah & Co. *Laces* وديع رزق الله وشركاه
303 5th Ave ASHland 3943

Rizk, A. Infants' Wear امين رزق
315 5th Ave. ASHand 2780

Rizk, C. M. *Underwear*
77 Washington St. WHItehall 5746

Rizkalla, Abdo A. *Silk Underwear* عبده رزق الله
85 Washington St. BOWling Green 6096

Rouhana, Joe — Grocer — يوسف روحانا
77 Washington St.

Roumain, H. K. — *Plumber* — حبيب رومانوس
75 Washington St. — BOWling Green 9381

Rustum, Saleem A.
225—5th Ave. — ASHland 4678

Royal Mfg. Co. — *Import. & Export.* — عزرا الست
19 Thomas St. — WORth 6135

Royal Stamping Co. — *Stamped Goods* — رفول بيجو
83 Allen St. — DRY Dock 3179

Rumie Bros. — *Exporters* — روميه اخوان
25 Broadway — BOWling Green 2146

S

Saab, A. N. Co., Inc. — Lingerie — اسكندر صعب وشركاه
45 E. 30th St. — CALedonia 0053

Saab, Fuad K. — Insurance — فوءاد خليل صعب
212—5th Ave. — ASHland 10000-14

Saab, George — جورج صعب
45 E. 30th St. — CALedonia 0053

Saadi, Wadie — *Jeweler* — وديع سعاده
73 Washington St. — BOWling Green 0857

Sabanek, N. — *Infants Wear* — نقولا سبانخ
10 W. 33d St. — PENnsylvania 3331

Sabbagh Bros., Inc. — *Art. Linens* — صباغ اخوان
258 5th Ave. — CALedonia 3436

Sabbagh, Fred G. — *Importer* — فوءاد جبران صباغ
258 5th Ave. — CALedonia 3436

Sabbagh, S. G. & Bro. — *Importers* — سعد الله صباغ واخوانه
258 5th Ave. — CALedonia 3436

Saber, Joseph — *Export.* — يوسف صابر
276 5th Ave. — CALedonia 7923

Sabsco Shoe Mfg. Co., Inc.
34 W. 17th St. — WATkins 4868

Sada, John — Ever Hot Waterless Bags — حنا سعدا
44 Washington St. — BOWling Green 10219

Sada & Gorayeb, Inc. — *Wholsle. Grocer* — سعدا وغريب
44 Washington St. — BOWling Green 10219

Sadaka, N. — Oriental Rugs — نعمه صدقه
245 5th Ave. — ASHland 1877

Sadi, S. M. — *Oriental Rugs*
276 5th Ave. — CALedonia 0719

Sahadi, A. & Co., Inc. — *Importers* — ابرهيم سعاده وشركاه
61 Washington St. — BOWling Green 8674

Sahadi, Abraham — *Food Products* — ابرهيم سعاده
61 Washington St. — BOWling Green 8674

Sahadi Bros. — *Oriental Groceries* — سعاده اخوان
84 Washington St. — BOWling Green 9297

Sahadi, Joe & Co. — *Ladies Underwear* — يوسف سعاده وشركاه
77 Washington St. — BOWling Green 1943

Sahadi, N. — نجيب سعاده
84 Washington St. — BOWling Green 9297

Sahadi, S. — سليم سعاده
84 Washington St. — BOWling Green 9297

Sahyoun, E. Co. — *Undergarments*
37 W. 20th St. — WATkins 6729

Saidy Bros. — *Art. Linens* — سيده اخوان
245 5th Ave. — ASHland 7783

Saidy, H. A. — حبيب سيده
245 5th Ave. — ASHland 7783

Saidy, Milhem A. — ملحم سيده
245 5th Ave. — ASHland 7783

Saikaly, Alex — *Lingerie* — اسكندر سيقلي
14 E. 33d St. — ASHland 9792

Saikaly, Zahed — *Lingerie* — زاهد سيقلي
14 E. 33d St. — ASHland 9792

St. George Catholic Church — كنيسة القديس جاورجيوس للكاثوليك
103 Washington St.

St. Joseph Maronite Church — كنيسة القديس يوسف المارونية
57 Washington St.

Sakele's Luncheonette — بشاره ومايك سيقلي
101 Washington St. — RECtor 2939

Saker Bros. — *Dry Goods* — صقر اخوان
40 Washington St. — BOWling Green 9445

Salab, T. C. — *Kimonos* — توفيق صلحب
31 E. 32nd St. — CALedonia 2340

Salamy, E. — عيسى سلامه
277—5th Ave. — BOGardus 7268

Salamy, N. M. — Insurance — نمر سلامه
455 7th Ave. — PENnsylvania 6945

Salamy & Baloutine — *Lingerie* — سلامه وبلوطين
277 5th Ave. — BOGardus 7268

Saleeby Bros. — *Lingerie* — صليبي اخوان
298 5th Ave. — PENnsylvania 1986

Salfeety, Chas. — خليل سلفيتي
12 E. 33d St. — LEXington 2054

Salfeety, F. — فوءاد سلفيتي
12. E. 33d St. — LEXington 2054

Saliba, Ralph M. — *Real Estate* — روفائيل صليبا
1133 Broadway — WATkins 4167

Sallah, E. & Bro. *Tapestry & Laces* عيسى صلاح واخوه
35 W. 31st St. CHIckering 9193

Sally's Luncheonette الآنسة سالي شلهوب
117 Washington St. RECtor 1653

Salman, T. توفيق سلمان
16 E. 34th St. CALedonia 5874

Salty, James جميل سلطي
12 W. 27th St. LONgacre 8918

Samaha, J. N. *Underwear* ج. ن. سماحه
12 E. 33d St. CALedonia 3591

Samara, A. F. Oriental Rugs عارف سماره
230 5th Ave. CALedonia 8322

Samara, A. G. Co. *Import-Export.* شركة امين سماره
236 5th Ave. ASHland 0483

Samara Bros. *Importers Oriental Rugs* سماره اخوان
236 5th Ave. ASHland 0483

Samara, S. G. *Import & Export* سليم سماره
236 5th Ave. ASHland 0483

Samen, Costa *Trucking* قسطا سمن
2 W. 29th St. ASHland 8341

Samra, Victor M. *Insurance* فكتور ابو سمرا
120 Broadway RECtor 1690

Sardo Lace Corp. مبارك اخوان ومخائيل خوري
220 5th Ave. CALedonia 1936

Sarkees, Alex Furrier اسكندر سركيس
(See Brooklyn)

Sarkees Bros. *Kimonos* سركيس اخوان
118 Madison Ave. CALedonia 9672

Sarkees, N. نقولا سركيس
118 Madison Ave. CALedonia 9672

Sarkees, S. سبيرو سركيس
118 Madison Ave. CALedonia 9672

Saydah, A. انطون سيده
236—5th Ave. ASHland 9033

Saydah, Faris فارس سيده
236—5th Ave. ASHland 9033

Saydah Importing Co. *Linens* شركة سيده للاستجلاب
236 5th Ave ASHland 9033

Saydah, K. W. & Bros. *Importers* خليل وهبه سيده واخوانه
236 5th Ave ASHland 9033

Saydah, Michael مخائيل سيده
236—5th Ave. ASHland 9033

Saydah & Saydah *Linens* سيده وسيده
236 5th Ave ASHland 9033

Sayeg, K. A. *Insurance* خليل الصائغ
290 Broadway WORth 0140

Sayegh, Leon *Antiques* ليون صائغ
665 5th Ave. PLAza 0489

Sayour, Elias Co., Inc. *Negligees* شركة الياس سيور
31 E. 31st St. CALedonia 9258

Secabe, Louis A. *Insurance* الياس زغيب
225 W. 34th St. CHIckering 2383

Sesame Products & Candy Co., Inc. شركة السمسم والحلوى
307 5th Ave. CALedonia 0142

Shabarek, M. *Carpet Cleaning* مخائيل شبارق
3 W. 29 th St. CALedonia 8 064

Shagoury, T. Kimonos توفيق شاغوري
14 E. 33rd St. ASHland 6886

Shaia, Salim *Tapestry* سليم شعيا
85 Washington St.

Shalhoub, Butrus *Groceries* بطرس شلهوب
45 Washington St. BOWling Green 8974

Shalhoub, E. & Sons *Ret. Shop* قرحيا شلهوب واولاده
22 Rector St. BOWling Green 9061

Shalhoub, Geo. *Pastry* جورج شلهوب
69 Washington St. RECtor 2899

Shalhoub, Jos. *Lad. Wear* يوسف شلهوب
22 Rector St. BOWling Green 9061

Shalom, I. & Co. *Hdckchfs.* اسحق شالوم وشركاه
303 5th Ave. CALedonia 9436

Shalom & Co. *Embr. & Laces* شالوم وشركاه
245 5th Ave. ASHland 4506

Shalom & Franco *Hemstitching* شالوم وفرنكو
77.1|2 Eldridge St. DRY Dock 8773

Shamas, K. A. *Grocer* خليل شماس
44 Washington St. BOWling Green 9468

Shamay Jos. & Co. *Silk Underwear* يوسف شامي وشركاه
32 Rector St. WHItehall 4599

Shamyer, Geo. & Co. *Import. & Export.* جورج شاميه وشركاه
15 E. 26th St. ASHland 0254

Shaouy, Elias G. *Tailor* الياس شاوي
315 5th Ave. ASHland 5273

Shawiry, Salem *Linens* سليم شويري
95 Greenwich St. WHItehall 6075

Shawy, A. *Bonnaz & Hand Embr.* عبد الله شاوي
127 W. 25th St. WATkins 5889

Shebib, Nicholas *Shoe Maker* نقولا شبيب
23 Morris St.

Shehadi, Alex. اسكندر شحاده
61 Broadway BOWling Green 3060

Sheheri, Geo. & Co. *Trucking* جورج شحيري وشركاه
5 Washington St. BOWling Green 1328

Sheik Coffee	220 5th Ave.		CALedonia 2457	قهوة الشيخ
Sheik Restaurant	87 Washington St.		RECtor 5052	مطعم الشيخ
Shiya, George G.	149 Broadway	*Lawyer*	BARclay 8684	جورج شعيا
Shogry, K. J.	258 5th Ave.	*Importer*	CALedonia 3436	خليل شغري
Shogry, Michael N.	208 5th Ave.		CALedonia 2064	مخائيل شغري
Shohfi, A. E.	244 5th Ave.	*Decor. Linens*	ASHland 8295	عبد الوهاب شحفه
Shohfi, S. & Son, Inc.	6 W. 32nd St.	*Kimonos*	LACkawanna 9717	سليم شحفه واولاده
Shoman, Abd	12 W. 27th St.	*Laces & Underwear*	LONgacre 1725	عبد الحميد شومان
Shraky, Michael	3 W. 29th St.	*Embroideries*	CALedonia 8859	مخائيل شراقي
Shyab Bros.	24 Rector St.	*Laces*	BOWling Green 1283	شعيب اخوان
Simon, Anton & Son	220 5th Ave.	*Linen Novelties*	ASHland 6329	انطون سمعان وولده
Simon, M.	85 Washington St.	*Hosiery*		مخائيل سمعان
Siouffi, A.	18 E. 30th St.	*Embroidery*	ASHland 2737	عبد الرحمن سيوفي
Sirgany & Skaf	65 Washington St.	*Laces*	BOWling Green 9473	سرغاني وسكاف
Sitt, Ezra	19 Thomas St.		WORth 6135	عزرا الست
Siyufy, V. C.	15 Williams St.	*Insurance Broker*	HANover 7799	السيدة فكتوريا سيوفي
Sleyman, A. Co.	276 5th Ave.	*Embroideries & Rugs*	ASHland 1844	شركة عبد الله سليمان
Slyman, A. J.	150 W. 26th St.	*Fur Importer*	WATkins 2541	انطون يوسف سليمان
Slyman Fur Co., Inc.	150 W. 26th St.	*Raw Furs*	WATkins 2541	شركة فرو سليمان
Sorouge, Theo.	59 Washington St.	*Sign Painter*	WHItehall 2441	لطف الله سروجي
Sotel & Co.	2 Rector St.	Inv. Brokers	BOWling Green 0371	الياس السطل وشركاه
Souki, Joe	83 Washington St.	*Trucking*	BOWling Green 2765	يوسف سوقي
Standard Silk Lingerie Co.	21 Rector St.		BOWling Green 9425	لطفي اخوان

Standard Underwear Co.	112 Madison Ave.		CALedonia 0835	
Star Knitting Mills, Inc.	568 Broadway	*Knit Goods*	CANal 3116	جورج وشعيب وشركاهم
Stephan, Ph.	78 Greene St.	*Paper & Twine*	CANal 7810	فضل الله اسطفان
Stonbely, Gabriel	3 W. 29th St.	*Oriental Rugs*	CALedonia 8064	جبرائيل اسطنبولي
Stonbely, Joseph B.	3 W. 29th St.	Oriental Rugs	CALedonia 8064	يوسف اسطنبولي
Stonbely & Co.	3 W. 29th St.	*Oriental Rugs*	CALedonia 8064	اسطنبولي وشركاه
Sultan, Joseph & Sons	244 5th Ave.	Linens & Lingerie	ASHland 3062	يوسف سلطان واولاده
Sutton, A. D. & Son	251 5th Ave.	*Laces*	LEXington 9550	ا. د. ستون وولده
Sutton Art. Linens Shops Ltd.	1399 Broadway		WIsconsin 5250	محال ستون
Sutton Bros.	1410 Broadway	*Laces & Linens*	WIsconsin 7719	ستون اخوان
Sutton Bros.	258 5th Ave.	*Underwear*	CALedonia 2733	ستون اخوان
Sutton, I. R. & Sons	17 W. 30th St.	Tapestries	CHIckering 8590	ا. ستون واولاده
Sydnawey, N. S.	225 5th Ave.	*Handkchfs.*	ASHland 3906	نجيب صيدناوي
Sydnawey & Co., Inc.	225 5th Ave.	Novelties	ASHland 3906	شركة صيدناوي
Syrian American Directory-Almanac	31 W. 26th St.		BOGardus 7243	التقويم السوري الاميركي
Syrian American Press	104 Greenwich St.		BOWling Green 7892	المطبعة السورية الاميركية
Syrian Educational Society	(See Brooklyn)			الجمعية التهذيبية السورية
Syrian Merchant's Association	86 Washington St.			الجمعية التجارية السورية
Syrian World Magazine	104 Greenwich St.		BOWling Green 7892	مجلة العالم السوري
Syriani Bros.	258 5th Ave.	*Importers*	ASHland 0049	سرياني اخوان

اذا لم تجد اسمك وعنوان محلك ومنزلك ونوع عملك في هذا
الدليل فارسل الينا ذلك لننشره في الطبعة المقبلة .

T

Name / Address	Business	Arabic / Telephone
T. M. T. Realty Corp. 1042 St. Nicholas Ave.	,	BILlings 5001
Tabet, Geo. 510 Madison Ave.	*Art Linens*	جورج ثابت PLAza 0444
Tadross, Mrs. L. 245—5th Ave.		السيدة ليديا تادرس CALedonia 3935
Tadross, N. & Co. 245 5th Ave.	*Oriental Rugs*	نعمه تادرس وشركاه CALedonia 3935
Tadross, T. 245—5th Ave.		ثيودور تادرس CALedonia 3935
Tahan, R. Co. 38 E. 32nd St.	*Kimonos*	شركة رزق الله طحان ASHland 3012
Takla Bros. 315 5th Ave.	*Underwear Mfr.*	تتلا اخوان CALedonia 7778
Takla, Michael 315 5th Ave.		مخائيل تقلا CALedonia 7778
Talisse, A. 236 5th Ave.		عبد الله تليسه CALedonia 4806
Tawil, Eli & Bro. 234 5th Ave.	*Laces*	ايلي طويل واخوه ASHland 4377
Tawil Importing Co. 234 5th Ave.	*Laces & Embr.*	شركة طويل للاستجلاب ASHland 4377
Teen, K. 14 E. 32nd St.	*Real Estate*	خليل تين ASHland 3982
Teen, Michael 14 E. 32nd St.		مخائيل تين ASHland 3982
Teen & Co. 14 E. 32nd St.	*Piece Goods*	تين وشركاه ASHland 3982
Thomas Hosiery Co., Inc. 350 Broadway		WALker 2819
Thomey, Jos. B. & Co. 160 Madison Ave.	Laces & Underw.	يوسف تحومي وشركاه CALedonia 2636
Tinn, Louis 45 Washington St.	*Grocer*	لويس تن BOWling Green 4776
Totah Salim 233 Broadway	Lawyer	سليم طوطح FITzroy 9754
Toumah, H. S. 350 Broadway	Hosiery	حبيب توما WALker 2819
Trabilcy, Eugene N. 599 Broadway	*Oil Burners*	نجيب نعمان طرابلسى CANal 1304
Trabolsi, F. 15 E. 30th St.	,	فيليب فضلو طرابلسي CALedonia 7467
Trabulsi, John 599 Broadway		حنا طرابلسي CANal 7392

Name / Address	Business	Arabic / Telephone
Trabulsi Knit Fabric Co. 92 Bleeker St.	*Outwear*	شركة طرابلسي SPRing 6095
Trabulsi, N. 599 Broadway		نسيب طرابلسي CANal 1304
Trabulsi, N. P. & J. 599 Broadway	*Knit. Wear*	نسيب وبولس وحنا طرابلسي CANal 1304
Trabulsi, P. 599 Broadway		بولس طرابلسي CANal 1304
Trabulsi, Philip 92 Bleeker St.	*Knit Outwear*	فيليب طرابلسي SPRing 6095
Trad Co. 38 W. 32nd St.	*Ladies Cotton Underw.*	شركة طراد CHIckering 9842
Trad, R. 41 John St.	Shoe Store	ر. طراد BEEkman 1131
Turkish Tobacco Sales Co. 18 Burling Slip		جبران عيسى JOHn 4516
Tutundgy Bros. 38 E. 29th St.	*Kimonos*	توتونجى اخوان CALedonia 6264
Tweel, L. Importing Co. 1182 Broadway	*Laces*	شركة الياس طويل ASHland 1277

V

Name / Address	Business	Arabic / Telephone
Venezia Art Linen Co., Inc 208 5th Ave.		شركة فينيزيا آرت لنن CALedonia 2064
Victory Cafeteria 3049 3d Ave.		

W

Name / Address	Business	Arabic / Telephone
Wakim, Francis, Rev. 57 Washington St.		المونسنيور فرنسيس يواكيم BOWling Green 9476
Wardi, A. G. 236 5th Ave.		عبد الله الله وردي ASHland 9447
Wardi Silk Co., Inc. 236 5th Ave.		شركة حرير الله وردي ASHland 9447

Y

Name / Address	Business	Arabic / Telephone
Yamin, Habib 78 Greenwich St.	*Silk Piece Goods*	حبيب يمين BOWling Green 1539
Young Men's Moslem Society 67 Washington St.		جمعية الشبان الاسلامية
Ysmael Juan & Co., Inc. 220 Broadway	*Import-Export*	اسمعيل خوان وشركاه CORtland 2285

Z

Zaloom Bros. Co., Inc. *Importers Nuts* شركة زلعوم اخوان
165 Hudson St. WALker 9818

Zaloom, Geo. B. & Co., Inc. O. Rugs بشير زلعوم وشركاه
245 5th Ave. AHSland 1877

Zaloom, N. N. & Co. *Silks* نصري زلعوم وشركاه
168 Madison Ave. CALedonia 5780

Zarou Bros. Lingerie زرو اخوان
330—5th Ave. LONgacre 8918

Zarou Mfg. Co. *Silk Underwear* شركة زرو مانفكشرن
7 W. 36th St. WIsconsin 4405

Zarou, Salem سالم الزرو
330—5th Ave. LONgacre 8918

Zarr, George S. *Laces* جورج زر
220 5th Ave. ASHland 6329

Zayat, D. N. *Laces & Embroid.* ديمتري نقولا زيات
220 5th Ave. ASHland 0144

Zayat, D. & Bros. *Importers* ديمتري زيات واخوانه
220 5th Ave. ASHland 0144

Zayat Importing Co. *Linens & Laces* شركة زيات للاستجلاب
220 5th Ave. ASHland 0144

Zenie Bros. *Underwear* زينيه اخوان
118 Madison Ave. CALedonia 0929

Zenobia Co., Inc. *Importers of Nuts* شركة زينوبيا
165 Hudson St. WALker 9818

Zerr Anthony *Barber Shop* انطون زر
41 Washington St.

Zetooney, Alfred M. *Madeira Linens* الفرد زيتوني
303 5th Ave. CALedonia 8552

Zetooney, Isaac, Inc. Hos. & Underwear اسحق زيتوني
303 5th Ave. LEXington 0351

Zetooney, Isaac, Inc. اسحق زيتوني
100 W. 57th St. CIRcle 2559

Ziade, J. S. *Laces* يوسف زياده
220 5th Ave. ASHland 1466

Zrike Bros. *Exporters & Converters* زريق اخوان
110 Worth St. WORth 2960

Zrike, D. & Co. *Groceries* ديب زريق وشركاه
79 Washington St. BOWling Green 9984

Zrike, N. نجيب زريق
110 Worth St. WORth 2960

Zrike, P. H. فيليب زريق
15 E. 30th St. CALedonia 7467

Zrike, S. سليم زريق
110 Worth St. WORth 2960

Section 2

NEW YORK CITY CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY

الدليل السوري التجاري لمدينة نيويورك

مرتب بحسب المتاجر والمهن

ADDRESSING عناوين وعلونة رسائل

Syrian American Directory-Almanac
31 W. 26th St. BOGardus 7243

ADVERTISING AGENTS وكلاء اعلانات

Syrian American Directory-Almanac
31 W. 26th St. BOGardus 7243

ALMANACS تقاويم

Syrian American Directory-Almanac
31 W. 26th St. BOGardus 7243

ANTIQUES انتيكات (عاديات)

Beilouny, Gabriel
665—5th Ave. PLAza 1534

Khayat, Azeez
366—5th Ave. WISconsin 7082

Kouchakji, Fahim
5 E. 57th St. REGent 8446

Sayegh, Leon
665—5th Ave. PLAza 0489

ART GOODS بضائع فنية

Khouri, A. N. & Bro.
115 E. 23rd St. GRAmercy 0570

ARTISTS فنّانون

Gibran, Kahlil
51 W. 10th St. ALGonquin 9709

Macksoud, Nicholas S.
320—5th Ave. LONgacre 1078

ASSOCIATIONS—See SOCIETIES

AUTOMOBILE EQUIPMENTS لوازم سيارات

Autoplane Mfg. Co., Inc.
85 Washington St. — BOWling Green 7594

BANKERS

Faour, D. J. & Bros.
85 Washington St. — BOWling Green 9374

BANKS مصارف

Faour Bank
81-85 Washington St. — BOWling Green 9374

Lebanon National Bank
319—5th Ave. — CALedonia 0750

BARBERS حلاقون

Coury, R.
53 Washington St.

Zerr, Anthony
41 Washington St.

BATH ROBES اثواب حمّام

Barbro Co., Inc.
16 E. 34th St. — ASHland 7878

Dahlan Bros.
58 W. 25th St. — WATkins 10329

BEDSPREADS اغطية فرش

Haddad & Sons
518 Broadway — CANal 3756

BOOKS—(Arabic) كتب عربية

Al-Bayan
216 W. 18th St. — CHElsea 5851

Al-Hoda
55 Washington St. — BOWling Green 0776

Ash-Shaab
80 Washington St. — BOWling Green 9526

Habib, T.
59 Washington St.

Haddad Publishing Corp.
31 W. 26th St. — LONgacre 6969

Miraat-Ul-Gharb
80 Washington St. — BOWling Green 9345

Raphael, J. G.
59 Washington St. — WHItehall 0331

CABINET MAKERS نجارو مكاتب

Haddad, Nassri
90 Washington St. — BOWling Green 9991

Kahely, C.
(See Brooklyn)

Kirshy, George
(See Brooklyn)

Rezk, P. N.
(See Brooklyn)

CALENDARS روزنامات

Arida, N. A.
31 W. 26th St. — BOGardus 7243

CARPENTERS نجارون

Haddad, Nassri
90 Washington St. — BOWling Green 9991

CARPET CLEANING منظفو طنافس

Shabarek, M.
3. W. 29th St. — CALedonia 8064

CHURCH GOODS بضائع كنائسية

Beetar, K., Inc.
259 Broadway — BARclay 1997

Malhame & Co.
53 Park Pl. — BARclay 2922

Monser, A. & G.
258 Broadway — BARclay 6372

CHURCHES

St. George Catholic Church
103 Washington St.

St. Joseph Maronite Church
57 Washington St.

CIGARETTES (Turkish) سيكارات (تركية)

Andria, Sabri
31 W. 26th St. — LONgacre 6969

Haddad, Alexander
107 William St.

Issa, Gobran
18 Burling Slip — JOHn 4516

Oussani, Yak & Co.
160 Greenwich St. — BARclay 1375

CIRCULARS, and CIRCULAR MAILING نشرات

Syrian American Directory-Almanac
31 W. 26th St. — BOGardus 7243

CLEANERS AND DYERS منظفو ثياب

Kayatt, Gabriel
41½ Washington St.
12 Morris St.

Kurcgy, Alex
1593 St. Nicholas Ave. — BILlings 6897

CLERGYMEN اكليروس

Ghosn, Mgr. Bernard
103 Washington St. — BOWling Green 0639

Wakim, Mgr. Francis
57 Washington St. — BOWling Green 9476

COAL AGENT وكالة فحم

Fuleihan, N.
220—5th Ave. — ASHland 6461

COFFEE DEALERS باعة بن

Howatt, M. E.
220—5th Ave. — CALedonia 2457

COFFEE HOUSES مقاهي

Habash, Sam M.
21 Morris St.

The Jordan Cafe
67 Washington St.

COMMISSION MERCHANTS تجار كومسيون

El-Hilow, M.
35 W. 32nd St. — LONgacre 6176

Elmir, George N.
73 Washington St. — BOWling Green 7317

Hamati Bros.
83 Worth St. — WALker 3712

Handal & Handal
82 Worth St. — WORth 4558

Khouri, Chas. & Co., Inc.
29 Broadway — WHItehall 1753

Khouri & Co.
29 Broadway — WHItehall 1753

Mabarak, Albert
458 Broadway — CANal 2353

Mossawir, Chucri
40 E. 22nd St. — ALGonquin 1328

Mualem, Kalil
245—5th Ave. — ASHland 3677

Royal Mfg. Co.
19 Thomas St. — WORth 6135

CONFECTIONERS بائعو حلويات

Abaid, N. E. & Sons
53 Washington St. — BOWling Green 9451

Alwan, Munir
95 Washington St. — BOWling Green 7934

Sesame Products & Candy Co., Inc.
307—5th Ave. — CALedonia 0142

Shalhoub, George
69 Washington St. — RECtor 2899

CONVERTERS

Bach, R. & Co.
303—5th Ave. — CALedonia 6284

Daas, A. S.
15 E. 31st St. — CALedonia 7721

Hamati Bros.
83 Worth St. — WALker 3712

Homsey, H. & J.
16 E. 34th St. — LEXington 7438

Teen & Co.
14 E. 32nd St. — ASHland 3982-3

Zrike Bros.
110 Worth St. — WORth 2960

COTTON PIECE GOODS بضائع اثواب قطنية

Bach, R., Inc.
303—5th Ave. — CALedonia 6284

Daas, A. S.
15 E. 31st St. — CALedonia 7721

Homsey, H. & J.
16 E. 34th St. — LEXington 7438

Teen & Co.
14 E. 32nd St. — ASHland 3982-3

Yamin, Habib
78 Greenwich St. — BOWling Green 1539

Zrike Bros.
110 Worth St. — WORth 2960

CURTAINS ستائر

Franco & Beyda
11 W. 25th St. — WATkins 0919

DESIGNER of MEN'S CLOTH

Libnany, H.
872 Broadway — ALGonquin 3569

DIRECTORIES دليل عناوين

Syrian American Directory-Almanac
31 W. 26th St. — BOGardus 7243

DRESS MFRS. مصطنعو فساطين نسائية

Badran Bros.
44 W. 55th St. — CIRcle 10304
Beder, Amin & Co.
35 W. 57th St. — PLAza 7349
Beder, Amin & Co.
3 W. 56th St. — CIRcle 6452

DRUG MANUFACTURERS ادوية

Barsa Chemical Co.
16 E. 34th St. — LEXington 4040

DRY GOODS JOBBERS بضائع «دراي كودس» بالجملة

Moshy Bros.
25 West Broadway — BARclay 6268
Mahfouz, Chas.
42 Washington St. — BOWling Green 5042
Shaia, Salim
85 Washington St.

DRY GOODS, RETAIL بضائع «دراي كودس» بالمفرق

Cury, Beddy
1454 Second Ave. — RHInelander 8905
1420 Second Ave.
2716 Eighth Ave.
Mahfouz, Kamel D.
33 Washington St. — BOWling Green 2685
N. Y. Bargain Store
2652 Eighth Ave. — BRAdhurst 3870
Saker Bros.
40 Washington St. — BOWling Green 9445

ELECTRICAL SUPPLIES لوازم كهربائية

John Street Electric Co.
73 Washington St. — BOWling Green 7317
Nassor-Michael Electr. Supplies Co.
28 W. 27th St. — PENnsylvania 6194

ELECTRICIANS كهربائيون

Maloof Electric Co.
39 Washington St. — RECtor 0457

EMBROIDERY مطرزون

Joseph, M. & Bros.
102 W. 38th St. — WISconsin 5846
Kabalan Co.
6 E. 32nd St. — CALedonia 8799
Moon Embroidery, The
127 W. 25th St. — WATkins 5889
Pyramid Pleating & Embroidery Co.
102 W. 38th St. — WISconsin 5846
Shawy, A.
127 W. 25th St. — CHElsea 8587
Siouffi, A.
18 E. 30th St. — ASHland 2737

ENGRAVED STATIONERY مطبوعات حفر

(Social and Commercial)

Arida, N. A.
31 W. 26th St. — LONgacre 6969

EVER-HOT WATERLESS BAGS

Sada, John
44 Washington St. — BOWling Green 10219

EXPORTERS تجار تصدير

Aboumrad Bros.
39 Walker St. — CANal 1951
Amoury Trading Co.
24 Stone St. — WHItehall 0698
Antaki Bros.
5 W. 31st St. — PENnsylvania 8346
Antoun, Alex G. & Bro.
24 Stone St. — BOWling Green 10062
Antoun Bros.
24 Stone St. — BOWling Green 10062
Arida, Michael N.
14 E. 32nd St. — CALedonia 9638
Awad, E. & Sons
15 E. 32nd St. — CALedonia 4436
Barbour, S. & Co.
220—5th Ave. — ASHland 8797
Btesh, M. & J.
311 Broadway — WORth 0351
Bulos, M. E.
458 Broadway — CANal 2353

Dagher, George C.
29 Broadway — WHItehall 0599

Elba Oddities Co.
24 Stone St. — WHItehall 0698

El Koury, D.
135 Liberty St. — BARclay 2812

Fadul, Albert
350 Broadway — WALker 9039

Fahid, Shakir
77 Cortland St. — BARclay 7176

Gabriel Bros.
220—5th Ave. — ASHland 6137

Gorayeb, S. S. & Bros.
59 Washington St. — BOWling Green 1478

Hamady, Mitchell & Co.
15 Moore St. — WHItehall 10463

Handal, S. & Sons
117 Fifth Ave. — ALGonquin 4449

Handal & Handal
82 Worth St. — WORth 4558

Ini, Alberto
396 Broadway — CANal 4492

Ini, Selim M.
396 Broadway — CANal 10149

Jureidini Export Co., Inc.
317 Broadway — WORth 3521

Khouri, A. G. & Co., Inc.
40 Worth St. — BARclay 0255

Khouri, Chas. & Co.
29 Broadway — WHItehall 1753

Khouri & Co.
29 Broadway — WHItehall 1753

Mabardi, Fayez
45 E. 17th St. — ALGonquin 8306

Mahlab, Saleh & S.
230—5th Ave. — ASHland 1527

Mebarak, Albert
458 Broadway — CANal 2353

Nassr, Jose M. & Co.
396 Broadway — CANal 8016

Nicola, K. & Son
23 Washington St. — BOWling Green 7135

Ontra, B. Co.
37 E. 28th St. — CALedonia 9796

Royal Mfg. Co.
19 Thomas St. — WORth 6135

Rumie Bros.
25 Broadway — BOWling Green 2146

Saber, Joseph A.
276—5th Ave. — CALedonia 7923

Samara, A. G. Co.
236—5th Ave. — ASHland 0483

Shamyer, Geo. & Co.
15 E. 26th St. — ASHland 0254

Tawil, Elie & Bro.
234—5th Ave. — ASHland 4377

Ysmael, Juan & Co., Inc.
220 Broadway — CORtland 2285

Zrike Bros.
110 Worth St. — WORth 2960

FINANCE

Lebanon Finance Co.
319—5th Ave. — CALedonia 0750

FRUIT STAND مواقف لبيع الفاكهة

Rassi, Shehadi
97 Washington St.

FUR SKINS جلود فراء

Slyman Fur Co., Inc.
150 W. 26th St. — WATkins 2541

FURNISHED ROOMS غرف مفروشة

Beyrouty, Azar
57 Dey St.

Farris, Nemer
77 Washington St.

Mansour, A.
15 Rector St.

FURNITURE—Wholesale اثاث بالجملة

Audie, E. J.
151—5th Ave. — ALGonquin 3310

FURNITURE MANUFACTURERS مصطنعو اثاث

Magdalani Furniture Co.
29 East End Ave. — BUTterfield 8135

FURRIERS فرّاوون

Sarkees, Alex (c/o Arnold M. Brenner)
130 W. 29th St. — PENnsylvania 0280

GENERAL MERCHANDISE بضائع عامة

El-Hilow, M.
35 W. 32nd St. — LONgacre 6176

Hamady, Mitchel & Co.
15 Moore St. — WHItehall 10463

Moshy, Fareed
166 Madison Ave. — ASHland 9261

GLOVES (Silk) — قفازات

Fit Rite Glove Co.
174 Madison Ave. — ASHland 3535

GREETING CARDS — بطاقات تهنئة ومعايدة

Arida, N. A.
31 W. 26th St. — BOGardus 7243

GROCERS—Retail — بضائع سمانة ـ بالمفرق

Kourbage, H. J.
93 Washington St. — BOWling Green 9435
Mansour, A. & K.
47 Washington St.
Rouhana, Jos.
77 Washington St.
Tinn, Louis
45 Washington St. — BOWling Green 4776

GROCERS—Wholesale — بضائع سمانة ـ بالجملة

Armenian Importing Co.
67 Washington St. — BOWling Green 9261
Cassatly, A. & Co.
78 Washington St. — BOWling Green 0837
Eassa, Shaheen
119½ Washington St.
Ganim, B. & Bro.
88 Washington St. — BOWling Green 9336
Jabbour, Fred & Co.
89 Washington St. — BOWling Green 8243
Kassouf, Elias
49 Washington St. — BOWling Green 9944
Malko Bros.
51 Washington St. — BOWling Green 1994
Malouf, T. K. & Co.
50 Washington St. — BOWling Green 9256
Marrash Bros.
48 Washington St. — BOWling Green 9265
Mazloom's
23 Washington St. — BOWling Green 9477
Sada & Gorayeb, Inc.
44 Washington St. — BOWling Green 10219
Sahadi, A. & Co.
61 Washington St. — BOWling Green 8674
Sahadi Bros.
84 Washington St. — BOWling Green 9297

Shalhoub, Butrus
45 Washington St. — BOWling Green 8974
Shamas, K. A.
44 Washington St. — BOWling Green 9468
Zrike, D. & Co.
79 Washington St. — BOWling Green 9984

HANDKERCHIEFS — مناديل للجيب

Abdelnour & Koury
245—5th Ave. — ASHland 3684
Abd-El-Nour, Inc.
245—5th Ave. — CALedonia 8290
Advance Import Co., Inc.
15 E. 30th St. — CALedonia 7245
Antaki, Alex. N. & Bro.
39 W. 32nd St. — LACkawanna 3447
Bardwil Bros.
153 Fifth Ave. — ALGonquin 5580
Bardwil, N. B. & Bro.
245—5th Ave. — CALedonia 3425
Boutross Bros.
275—5th Ave. — ASHland 0130
Corhan Bros.
164 Madison Ave. — CALedonia 0963
Deeb, L. G. Co., Inc.
244—5th Ave. — CALedonia 6790
Dewan, Edmond Co.
358 5th Ave. — WISconsin 0120
Farhood & Kotite
236 Fifth Ave. — CALedonia 4795
Georges Bros.
220—5th Ave. — ASHland 0825
Hamrah, Alex J. Co., Inc.
255—5th Ave. — CALedonia 6300
Kassab Bros.
220 Fifth Ave. — ASHland 0196
Katen & Katen
261—5th Ave. — ASHland 9232
Khouri, B.
258—5th Ave. — ASHland 0049
Lace Mfg. & Importing Co.
320—5th Ave. — LONgacre 6826
Lian Bros.
319—5th Ave. — ASHland 2455
Macksoud Importing Co.
320—5th Ave. — LONgacre 6826
Madeira Embroidery Co.
932 Broadway — ALGonquin 5711

Madeira Linen Importing Co.
245—5th Ave. LONgacre 6826

Malhame Bros., Inc.
258—5th Ave. CALedonia 6722

Mallouk, Elias & Bro.
236—5th Ave. ASHland 9447

Mallouk, H. & Co.
212—5th Ave. ASHland 3445

Mamary, S. G. & Co.
230—5th Ave. ASHland 1109

Sabbagh Bros., Inc.
258—5th Ave. CALedonia 3436

Saydah Importing Co.
236—5th Ave. ASHland 9033

Saydah & Saydah
236—5th Ave. ASHland 9033

Shalom, I. & Co.
303—5th Ave. CALedonia 9436

Shamyer, George & Co.
15 E. 26th St. ASHland 0254

Sultan, Jose & Sons
244—5th Ave. ASHland 3062

Sutton, A. D. & Sons
251—5th Ave. LEXington 9548

Sydnawey Co., Inc.
225—5th Ave. ASHland 3906

Tawil, Eli & Bro.
234—5th Ave. ASHland 4377

Tweel, L. Importing Co.
1182 Broadway ASHland 5580

Zayat Importing Co.
220—5th Ave. ASHland 0144

Zetooney, Alfred M.
303—5th Ave. CALedonia 8552

Zetooney, Isaac, Inc.
296—5th Ave. LACkawanna 4521

Ziade, J. S.
220—5th Ave. ASHland 1466

HARDWARE ادوات معدنية متفرقة

Ghiz, Salim
50 Vesey St. BARclay 4483

Mechanics Hardware, Auto & Plumbg. Sup. Co.
50 Vesey St. BARclay 4483

HEMSTITCHING

Antebi & Tawil
54 Canal St. ORChard 7888

Barracket Stitching Co.
22 E. 21st St. ALGonquin 1773

Khayat & Co.
77 Washington St. BOWling Green 7452

Lilsel Stitching Co.
102 W. 38th St. WISconsin 5846

Shalom & Franco
77½ Eldridge St. DRY Dock 8773

HOSIERY جوارب

Attie, Moses E.
64 Allen St. ORChard 5998

Gorayeb Hosiery Co.
59 Washington St. BOWling Green 0830

Handal, Michael M.
258—5th Ave. CALedonia 0887

Simon, M.
85 Washington St.

Thomas Hosiery Mfg. Co., Inc.
350 Broadway WALker 2819

HOTELS نزل

Hotel Lebanon
73 Cortland St. WORth 8637

IMPORTERS مستجلبون

Abdelhak Madeira Importing House
258—5th Ave. ASHland 6234

Advance Importing Co.
15 E. 30th St. CALedonia 7245

Akel, T. N. & Co.
286—5th Ave. PENnsylvania 8559

Atiyeh Bros.
330—5th Ave. LACkawanna 4774

Attie, Moses M.
396 Broadway CANal 10149

Awad, E. & Sons
15 E. 32nd St. CALedonia 4436

Awad, G. & Sons
19 Rector St. BOWling Green 4849

Awad, Nicola & Sons
258—5th Ave. ASHland 7350

Azoon & Bonamy
230—5th Ave. ASHland 3814

Badran, H. A.
85 Washington St. BOWling Green 8246

Balesh, Joseph E. & Bros.
230—5th Ave. ASHland 3095

Balish, Fred A. & Bros.
305—5th Ave. CALedonia 6269

Bardwil Bros. 153—5th Ave.	ALGonquin 5580
Bardwil, N. B. & Bros. 245—5th Ave.	CALedonia 3425
Beyda, Franco & Hamway 244—5th Ave.	ASHland 6228
Beyda, J. R. & Son 244—5th Ave.	Ashland 6228
Cassatly, A. & Co. 78 Washington St.	BOWling Green 0837
Central Importing Co. 320—5th Ave.	LONgacre 4656
Central Madeira Corp. 230—5th Ave.	CALedonia 1674
Corhan Bros. 164 Madison Ave.	CALedonia 0963
Couri Bros. 230—5th Ave.	ASHland 2440
Dibbs & Maloff 212—5th Ave.	CALedonia 4524
Dweck & Hafif 245—5th Ave.	ASHland 0100
European Linen Importing Corp. 235—5th Ave.	ASHland 7278
Farhood & Kotite 236—5th Ave.	CALedonia 4795
Farris, Tameen A. 320—5th Ave.	ASHland 8112
Georges Bros. 220—5th Ave.	ASHland 0825
Gorra Bros. 220—5th Ave.	ASHland 6461
Haber-Laniado Co. 303—5th Ave.	CALedonia 2587
Haddad Bros. 245—5th Ave.	ASHland 7071
Handal, S. & Sons 117—5th Ave.	ALGonquin 4449
Jabara, F. M. & Bros. 212—5th Ave.	ASHland 3394
Jureidni Export Co. 317 Broadway	WORth 3518
Kaibney Importing Co. 208—5th Ave.	CALedonia 7271
Karsa, Wm. J. Co. 320—5th Ave.	PENnsylvania 8235
Kassab Bros. 220—5th Ave.	ASHland 0196
Kassab, George & Co. 920 Broadway	ALGonquin 5507

Katen, K. & Co. 244—5th Ave.	ASHland 8295
Katen & Katen 261—5th Ave.	ASHland 9232
Khouri, A. G. & Co., Inc. 40 Worth St.	BARclay 0255
Khouri, H. M. Corp. 10 W. 33rd St.	LONgacre 2385
Khoury, F. & Son 30 Rector St.	BOWling Green 9271
Lace Importing Co., The 236—5th Ave.	CALedonia 4806
Lace Mfg. & Importing Co 220—5th Ave.	ASHland 9787
Lian Bros. 319—5th Ave.	ASHland 2455
Mabarak Bros. 330—5th Ave.	LONgacre 1804
Macksoud Importing Co. 320—5th Ave.	LONgacre 6826
Madeira Importing Co. 303—5th Ave.	CALedonia 6219
Madeira Linen Importing Co. 245—5th Ave.	ASHland 0100
Mahlab, Saleh & S. 230—5th Ave.	ASHland 1527
Malhame Bros. 258—5th Ave.	CALedonia 6722
Malko Bros. 51 Washington St.	BOWling Green 1994
Mallouk Bros. 258—5th Ave.	LEXington 5036
Mallouk, Elias & Bro. 236—5th Ave.	ASHland 9447
Mallouk, H. & Co. 212—5th Ave.	ASHland 3444
Maloof, J. S. & Co. 230—5th Ave.	CALedonia 5616
Maloof, N. S. & Co. 127 Madison Ave.	CALedonia 1015
Malouf, T. K. & Co. 50 Washington St.	BOWling Green 9256
Mansour Bros. 220—5th Ave.	CALedonia 3794
Marrash Bros. 48 Washington St.	BOWling Green 9265
Massabni Bros. & Saba 244—5th Ave.	CALedonia 8797
Mazloom's 23 Washington St.	BOWling Green 9477

Naman Bros., Inc.
261—5th Ave. ASHland 5106

Ontra, B. Co.
37 E. 28th St. CALedonia 9796

Ontra, S. & Bro.
29 W. 31st St. LACkawanna 5026

Rizcallah & Co.
303—5th Ave. ASHland 3943

Royal Mfg. Co.
19 Thomas St. WORth 6135

Sabanek, N.
10 W. 33rd St. PENnsylvania 3331

Sabbagh Bros., Inc.
258—5th Ave. CALedonia 3436

Sabbagh, S. G. & Bro.
258—5th Ave. CALedonia 3436

Sahadi, A. & Co., Inc.
61 Washington St. BOWling Green 8674

Sahadi Bros.
84 Washington St. BOWling Green 9297

Saidy Bros.
245—5th Ave. ASHland 7783

Samara, A. G. Co.
236—5th Ave. ASHland 0483

Samara Bros.
236—5th Ave. ASHland 0483

Saydah Importing Co.
236—5th Ave. ASHland 9033

Saydah & Saydah
236—5th Ave. ASHland 9033

Shalom & Co.
245—5th Ave. ASHland 4506

Shamyer, Geo. & Co.
15 E. 26th St. ASHland 0254

Sirgany & Skaf
65 Washington St. BOWling Green 9473

Sleyman, A. Co.
276—5th Ave. ASHland 1844

Sultan, Jose & Sons
244—5th Ave. ASHland 3062

Sutton, A. D. & Son
251—5th Ave. LEXington 9550

Syriani Bros.
258—5th Ave. ASHland 0049

Tadross, N. & Co., Inc.
245—5th Ave. CALedonia 3935

Tawil, Elie & Bro.
234—5th Ave. ASHland 4377

Tawil Importing Co.
234—5th Ave. ASHland 4377

Tweel, L. Importing Co.
1182 Broadway ASHland 1277

Venezia Art Linen Co., Inc.
208—5th Ave. CALedonia 2064

Ysmael, Juan & Co., Inc.
220 Broadway CORtland 2285

Zaloom Bros. Co., Inc.
165 Hudson St. WORth 9818

Zaloom, Geo. B. & Co., Inc.
245—5th Ave. ASHland 1877

Zayat Importing Co.
220—5th Ave. ASHland 0144

Zetooney, Alfred M.
303—5th Ave. CALedonia 8552

Zetooney, Isaac, Inc.
296—5th Ave. LACkawanna 4521

Ziade, J. S.
220—5th Ave. ASHland 1466

INDIAN BASKETS سلال هندية

Sydnawey Co., Inc.
225—5th Ave. ASHland 3906

INFANTS' WEAR ملابس اطفال

A. & R. Infants' Wear Co., Inc.
315—5th Ave. ASHland 2780

Abdelhak Madeira Importing House
258—5th Ave. ASHland 6234

Advance Importing Co., Inc.
15 E. 30th St. CALedonia 7245

Antaki, Alex. N. & Bro.
39 W. 32nd St. LACkawanna 3447

Arida Bros.
65 Madison Ave. ASHland 0139

Arida Importing Co.
14 E. 32nd St. CALedonia 9638

Awad, E. & Sons
15 E. 32nd St. CALedonia 4436

Bardwil Bros.
153 Fifth Ave. ALGonquin 5580

Deeb, L. G. Co., Inc.
244—5th Ave. CALedonia 6790

Farris, Tamin A.
320—5th Ave. ASHland 8112

Habeeb Bros.
79 Madison Ave. ASHland 4527

Haddad Bros.
245—5th Ave. ASHland 7071

Hamwey, Geo. A.
35 W. 32nd St. PENnsylvania 1064

Howie Infants' Wear Co.
1182 Broadway ASHland 7437

Infants' Underwear Corp.
132 W. 27th St. LONgacre 4753

Madeira & Spanish Embr. Co.
234—5th Ave. CALedonia 3348

Malhame Bros.
258—5th Ave. CALedonia 6722

Mallouk Bros.
258—5th Ave. LEXington 5036

Mallouk, Elias & Bro.
236—5th Ave. ASHland 9447

Mallouk, H. & Co.
212—5th Ave. ASHland 3444

Mamary, S. G. & Bro.
230—5th Ave. ASHland 1109

Manila Lingerie Corp.
16 E. 34th St. ASHland 8859

Mignon Infants' Wear Co.
40 E. 22nd St. ALGonquin 1328

Sabanek, N.
10 W. 33rd St. PENnsylvania 3331

Salamy & Baloutine
277—5th Ave. BOGardus 7268

Saydah Importing Co.
236—5th Ave. ASHland 9033

Star Knitting Mills, Inc.
568 Broadway CANal 3116

Sultan, Jos. & Son
244—5th Ave. ASHland 5897

Tweel Importing Co.
1182 Broadway ASHland 5580

Zetooney, I., Inc.
296—5th Ave. LACkawanna 4521

INLAID DAMASCUS FURNITURE اثاث دمشق المطعم

Cassatly, A. & Co.
78 Washington St. BOWling Green 0837

Sahadi, A. & Co.
61 Washington St. BOWling Green 8674

INSURANCE ضمانة (سيكورتاه)

Ayoob, R.
370—7th Ave. PENnsylvania 3500

Coury, N.
103 E. 125th St. HARlem 3906

Fager & Faris
51 Maiden Lane JOHn 1178

Hawie, M. S.
31 W. 26th St. LONgacre 6969

Kahil, Braheem
455—7th Ave. PENnsylvania 6580

Kalaf, Nasib K.
233 Broadway FITzroy 6200

Najim, Kalil S.
455—7th Ave. PENnsylvania 6580

Saab, Fouad K.
212—5th Ave. ASHland 1000

Salamy, N. M.
455—7th Ave. PENnsylvania 6945

Samra, Victor M.
120 Broadway RECtor 1690

Sayeg, K. A.
290 Broadway WORth 0140

Secabe, Louis A.
225 W. 34th St. CHIckering 2383

Siyufy, V. C.
15 William St. HANover 7799

INVEST. BROKERS

Sotel & Co.
2 Rector St. BOWling Green 0371

JEWELERS صاغة

Macksoud, Gabriel J.
16 E. 34th St. ASHland 5927

Saadie, Wadie
73 Washington St. BOWling Green 0857

JEWELS مجوهرات

El-Khoury, Mary
561—5th Ave. MURray Hill 7216

JOBBERS

Bach, R. & Co.
303—5th Ave. CALedonia 6284

Rahhal Bros.
92 Washington St. BOWling Green 9419

The Royal Stamping Co.
83 Allen St. DRY Dock 3179

KIMONOS—See NEGLIGEES

KNIT GOODS منسوجات حبك

Abood Knitting Mills
584 Broadway CANal 4410

Abood, M.
580 Broadway — CANal 3248
Clarion Knitting Mills, Inc.
28 W. 25th St. — WATkins 8747
La Salle Knitwear Co.
320—5th Ave. — LONgacre 4139
Star Knitting Mills, Inc.
568 Broadway — CANal 3116
Trabulsi Knit Fabric Co.
92 Bleecker St. — SPRing 6095
Trabulsi, N. P. & J.
599 Broadway — CANal 1304

LACES—See Linens & Laces

LACES & EMBROIDERIES—Retail (خروجة)

Abood, A. & H.
30 Rector St. — BOWling Green 9271
Abualy, Fred, Inc.
21 Rector St. — BOWling Green 2616
Ashie, M. G.
27 Rector St.
Attalla Co.
18 Rector St. — BOWling Green 8611
Awad, G. & Sons
19 Rector St. — BOWling Green 4849
Awad Shops, The
17 Rector St. — BOWling Green 4766
Borababy, Jas.
22 Rector St. — BOWling Green 0550
Gabriel, Joseph
31a Rector St. — BOWling Green 1565
Geraigiry, N. M. & Sons
15 Rector St. — BOWling Green 10101
Gorra, A. & D.
10 Rector St. — BOWling Green 5236
93 Greenwich St. — WHItehall 9932
Gorra, A. F. & Son
20 Rector St. — BOWling Green 4621
Gorra, F. & Bro.
16 Rector St. — BOWling Green 1535
Hamrah, S. & Sons
24 Rector St. — BOWling Green 1907
Homsany, Jas.
16a Rector St. — BOWling Green 7783
Jabbour, R. & Co.
20 Rector St. — BOWling Green 1568
Kerges Bros.
568 Madison Ave. — PLAza 8836

Khoury, F. & Sons
30 Rector St. — BOWling Green 9271
Lian, G. & S.
15a Rector St. — BOWling Green 4376
Lutfy Bros.
21 Rector St. — BOWling Green 9425
Maison Almon
619 Madison Ave. — REGent 8333
Makhoul, John
31 Maiden Lane — JOHn 4709
Moutran, Mrs. Sarah
17 Rector St. — WHItehall 0988
Nammar, R.
14 Rector St. — BOWling Green 8179
New York Hosiery Shop
14 Rector St. — BOWling Green 6343
Rector Specialty Shop
15a Rector St. — BOWling Green 0308
Shalhoub, E. & Sons
22 Rector St. — BOWling Green 9061
Shamey, Jos. & Co.
32 Rector St. — WHItehall 4599
Shawiry, Salem
95 Greenwich St. — WHItehall 6075
Shyab Bros.
24 Rector St. — BOWling Green 1283
Sutton Art Linens Shop, Ltd.
1399 Broadway — WISconsin 5250
Tabet, Geo.
510 Madison Ave. — PLaza 0444

LAWYERS محامون

Ferris, Miss Emeline E.
291 Broadway — WORth 6212
Ferris, George A.
111 Broadway — RECtor 1780
Ferris, Joseph W.
291 Broadway — WORth 6212
George & Totah
233 Broadway — FITzroy 9754
Holway, Jamil B.
(See Brooklyn)
Leon, Edward J.
150 Broadway — RECtor 4274
Mandour, George
80 Maiden Lane — JOHn 2224
Shiya, Geo. G.
149 Broadway — BARclay 8684

LINENS (Decorative) & LACES بضائع بيضاء

Abd-El-Nour, Inc. 245—5th Avenue	CALedonia 8290
Abdallah, Nicholas 92 Washington St.	BOWling Green 9419
Abdelhak Madeira Importing House 258—5th Ave.	ASHland 6234
Abed & Allan Co. 35 W. 35th St.	WISconsin 8258
Aboarab Bros. 220—5th Ave.	ASHland 1170
Abouchar & Co. 307—5th Ave.	CALedonia 0142
Akel, T. N. Co. 286—5th Ave.	PENnsylvania 8559
Antaki, Alex N. & Bro. 39 W. 32nd St.	LACkawanna 3447
Arida, Juad 208—5th Ave.	CALedonia 2064
Awad, Nicola & Sons 258—5th Ave.	ASHland 7350
Azoon & Bonamy 230—5th Ave.	ASHland 3814
Balesh, Jos. E. & Bros. 230—5th Ave.	ASHland 3095
Balish, Fred A. & Bros. 305—5th Ave.	CALedonia 6269
Bardwil Bros. 153 Fifth Ave.	ALGonquin 5580
Bardwil, N. B. & Bros. 245—5th Ave.	CALedonia 3425
Bereh Co. 245—5th Ave.	ASHland 2822
Boutross Bros. 275—5th Ave.	ASHland 0130
Catzeflis, Wm. 208—5th Ave.	CALedonia 2064
Central Importing Co. 320—5th Ave.	LONgacre 4656
Central Madeira Corp. 230—5th Ave.	CALedonia 1674
Central Sales Co. 208—5th Ave.	CALedonia 2064
Chamy, John & Bros. 307—5th Ave.	CALedonia 3827
Corhan Bros. 164 Madison Ave.	CALedonia 0963
Daredebwan Trading Co. 85 Washington St.	BOWling Green 1646

Dayan Bros. 73 Allen St.	DRY Dock 7166
Deeb Embroidery Co. 267—5th Ave.	ASHland 3272
Deeb, L. G. Co., Inc. 244—5th Ave.	CALedonia 6790
Dewan, Edmond Co. 358—5th Ave.	WISconsin 0120
Dib Bros. 303—5th Ave.	CALedonia 2606
Dibbs & Maloof 212—5th Ave.	CALedonia 4524
Dweck, Ezra 52½ Allen St.	ORChard 7805
Dweck & Hafif 245—5th Ave.	ASHland 0100
European Linen Importing Co. 235—5th Ave.	ASHland 7278
Farhood & Kotite 236—5th Ave.	CALedonia 4795
Faris, G. & Co. 253—5th Ave.	ASHland 0342
Farris, Tameen A. 320—5th Ave.	ASHland 8112
Franco Embroidery Specialties 341—5th Ave.	ASHland 6386
Franco, I. & Son 86½ Allen St.	ORChard 5659
Franco & Beyda 11 W. 25th St.	WATkins 0919
George, J. Co. 258—5th Ave.	ASHland 5399
Georges Bros. 220—5th Ave.	ASHland 0825
Gorra Bros. 220—5th Ave.	ASHland 6461
Haber-Laniado Co. 303—5th Ave.	CALedonia 2587
Hadad, M. 50 Allen St.	ORChard 6210
Haddad Bros. 245—5th Ave.	ASHland 7071
Haddad & Son 54 Allen St.	DRY Dock 9830
Hamrah, A. J. 258—5th Ave.	ASHland 9872
Hamrah, Alex J. Co., Inc. 255—5th Ave.	CALedonia 6300
Herro, O. A. 320—5th Ave.	LONgacre 4656

Homsey, J. S.	330—5th Ave.	PENnsylvania 1443
Husney & Co.	88 Allen St.	DRY Dock 2661
Husney & Co.	27 W. 30th St.	LACkawanna 2214
Jabara, A. F.	258—5th Ave.	ASHland 7513
Jabara, F. M. & Bros.	212—5th Ave.	ASHland 3394
Jabbour, R. & Co.	20 Rector St.	BOWling Green 1568
Kabalan Co.	6 E. 32nd St.	CALedonia 8799
Kadri Bros.	305—5th Ave.	CALedonia 6269
Kaibney Importing Co.	208—5th Ave.	CALedonia 7271
Karsa, Wm. J. Co.	320—5th Ave.	PENnsylvania 8235
Kassab Bros.	220—5th Ave.	ASHland 0196
Kassab, Geo. & Co.	920 Broadway	ALGonquin 5507
Katen, K. & Co.	244—5th Ave.	ASHland 8295
Katen & Katen	261—5th Ave.	ASHland 9232
Khouri, S.	258—5th Ave.	ASHland 0049
Khoury Bros.	220—5th Ave.	CALedonia 1936
Khoury, F. & Son	30 Rector St.	BOWling Green 9271
Khoury, W. & E.	220—5th Ave.	ASHland 6137
Lace Importing., The	236—5th Ave.	CALedonia 4806
Lace Mfg. & Importing Co.	220—5th Ave.	ASHland 9787
Lian Bros.	319—5th Ave.	ASHland 2455
Lutfy Bros.	21 Rector St.	BOWling Green 9425
Mabarak Bros.	330—5th Ave.	LONgacre 1804
Macksoud Importing Co.	320—5th Ave.	LONgacre 6826
Madeira Embroidery Co.	932 Broadway	ALGonquin 5711

Madeira Importing Co.	303—5th Ave.	CALedonia 6219
Madeira Mfg. Co.	10 W. 33rd St.	PENnsylvania 2331
Madeira & Spanish Embr. Co.	234—5th Ave.	CALedonia 3348
Madeira Linen Importing Co.	245—5th Ave.	ASHland 0100
Makla Bros.	258—5th Ave.	LEXington 6260
Malhame Bros., Inc.	258—5th Ave.	CALedonia 6722
Mallouk Bros.	258—5th Ave.	LEXington 5036
Mallouk, Elias & Bro.	236—5th Ave.	ASHland 9447
Mallouk, H. & Co.	212—5th Ave.	ASHland 3444
Massabni Bros. & Saba	244—5th Ave.	CALedonia 8797
Matouk, J.	303—5th Ave.	CALedonia 8561
Ontra, S. & Bros., Inc.	29 W. 31st St.	LACkawanna 5026
Palestine Trading Co.	72 Madison Ave.	LEXington 4983
Ramallah Trading Co.	255—5th Ave.	LEXington 8459-J
Rizcallah & Co.	303—5th Ave.	ASHland 3943
Sabbagh Bros., Inc.	258—5th Ave.	CALedonia 3436
Sabbagh, S. G. & Bro.	258—5th Ave.	CALedonia 3436
Saidy Bros.	245—5th Ave.	ASHland 7783
Sallah, E. & Bro.	35 W. 31st St.	CHIckering 9193
Sardo Lace Corp.	220—5th Ave.	CALedonia 1936
Saydah Importing Co.	236—5th Ave.	ASHland 9033
Saydah, K. W. & Bro.	236—5th Ave.	ASHland 9033
Saydah & Saydah	236—5th Ave.	ASHland 9033
Shalom & Co.	245—5th Ave.	ASHland 4506
Shamyer, Geo. & Co.	15 E. 26th St.	ASHland 0254

Shoman, Abd	12 W. 27th St.	LONgacre 1725
Shraky, Michael	3 W. 29th St.	CALedonia 8859
Simon, Anton & Son	220—5th Ave.	ASHland 6329
Sirgany & Skaf	65 Washington St.	BOWling Green 9473
Sultan, Joseph & Sons	244—5th Ave.	ASHland 3062
Sutton, A. D. & Son	251—5th Ave.	LEXington 9550
Tawil, Eli & Bro.	234—5th Ave.	ASHland 4377
Thomey, Joseph B. & Co.	160 Madison Ave.	CALedonia 2636
Tweel, L. Importing Co.	1182 Broadway	ASHland 1277
Venezia Art Linen Co., Inc.	208—5th Ave.	CALedonia 2064
Zayat, D. N. & Bros.	220—5th Ave.	ASHland 0144
Zayat Importing Co.	220—5th Ave.	ASHland 0144
Zetooney, Alfred M.	303—5th Ave.	CALedonia 8552
Zetooney, Isaac, Inc.	303—5th Ave.	LEXington 0351
Ziade, J. S.	220—5th Ave.	ASHland 1466

LINGERIE « لنجري »

Abdelnour & Khoury	245—5th Ave.	ASHland 3684
Abdue, G. J. & Co.	20 W. 22nd St.	GRAmercy 1769
Advance Import Co., Inc.	15 E. 30th St.	CALedonia 7467
Arida Bros.	65 Madison Ave.	ASHland 0139
Arida Importing Co.	14 E. 32nd St.	CALedonia 9638
Asha, A.	220—5th Ave.	ASHland 5870
Atalla Co.	18 Rector St.	BOWling Green 8611
Attie, Moses E.	64 Allen St.	ORChard 5998

Awad, E. & Sons	15 E. 32nd St.	CALedonia 4436
Badran Bros.	44 W. 55th St.	CIRcle 10304
Bardwil Bros.	153—5th Ave.	ALGonquin 5580
Beder & Beder	36 E. 31st St.	ASHland 1060
Braidy Lingerie Co.	230—5th Ave.	ASHland 3095
Buzhar & Son	77 Washington St.	BOWling Green 6994
Classic Garment Co.	38 E. 33rd St.	CALedonia 7837
Corey Underwear Co.	49 E. 21st St.	ALGonquin 3869
Daas, Joseph S.	166 Madison Ave.	LEXington 4418
Daisy Lingerie Co.	85 Washington St.	WHItehall 5398
Davis, R. M. & Co.	34 E. 30th St.	CALedonia 5468
Debany Silk Undergarment Co.	118 W. 27th St.	CHIckering 6995
Deeb, L. G. Co., Inc.	244—5th Ave.	CALedonia 6790
Dortex Co.	77 Washington St.	BOWling Green 1943
Doummar, R. Y.	77 Washington St.	BOWling Green 7702
Dweck, Joseph	38 W. 32nd St.	PENnsylvania 0935
Elan Lingerie Co.	14-16 E. 33rd St.	ASHland 9792
Emena Mfg. Co.	14 E. 32nd St.	CALedonia 6682
French Art Lingerie Co.	12 E. 33rd St.	CALedonia 0712
Habeeb Bros.	79 Madison Ave.	ASHland 4527
Hamway, Geo. A.	35 W. 32nd St.	PENnsylvania 1064
Hamway, Jack	21 W. 30th St.	LONgacre 5657
Helen Lingerie	162 Madison Ave.	ASHland 5666
Homsey, J. S.	330—5th Ave.	PENnsylvania 1443
Howatt, M. E.	220—5th Ave.	CALedonia 2457

Jacobs, Joseph
162 Madison Ave. ASHland 5666
Jeannette Underwear Co.
12 E. 33rd St. CALedonia 3591
Jureidni Export Co., Inc.
317 Broadway WORth 3518
Kadrey, A. H.
75 Washington St. BOWling Green 2496
Karsa, M. A.
320—5th Ave. PENnsylvania 8235
Khayat & Co.
77 Washington St. BOWling Green 7452
Kiamie Bros., Inc.
38 W. 32nd St. CHIckering 4551
La Lille Mfg. Co., Inc.
143 Madison Ave. CALedonia 2393
Lace Mfg. & Importing Co.
220—5th Ave. ASHland 9787
L'Elegance Lingerie, Inc.
167 Madison Ave. ASHland 1987
Lindamay Co., Inc.
34 W. 33rd St. LACkawanna 6884
Magella, Alfred & Co.
164 Madison Ave. CALedonia 8480
Majestic Silk Underwear Co.
85 Washington St. BOWling Green 10304
Makla, W. A.
258—5th Ave. LEXington 6260
Maleh & Hamway
21 W. 30th St. LONgacre 5657
Malhame Lingerie Co.
77 Madison Ave. CALedonia 3924
Mallouk Bros.
258—5th Ave. LEXington 5036
Mallouk, Elias & Bro.
236—5th Ave. ASHland 9447
Maloof, Emma A.
442 Madison Ave. PLAza 4870
Maloof, Joseph N.
12 E. 33rd St. CALedonia 0712
Maloof Lingerie Co.
10 E. 33rd St. CALedonia 4722
Maloof, N. S. & Co.
127 Madison Ave. CALedonia 1015
Mamary, S. G. & Co.
230—5th Ave. ASHland 1109
Manila Lingerie Corp.
16 E. 34th St. ASHland 8859
Mode Art Lingerie Co.
14 E. 33rd St. CALedonia 9893

Moshy, N. A. & Bro.
168 Madison Ave. ASHland 8067
Nasser Silk Undergarment Co.
110 W. 47th St. BRYant 2238
Nassif, S. & Co.
174 Madison Ave. LEXington 6938
Noumair, Michael
164 Madison Ave. CALedonia 0963
Palestine Trading Co.
72 Madison Ave. LEXington 4983
Rahhal Bros.
92 Washington St. BOWling Green 9419
Rizk, C. M.
77 Washington St. WHItehall 5746
Rizkalla, Abdo A.
85 Washington St. BOWling Green 6096
Saab, A. N. Co., Inc.
45 E. 30th St. CALedonia 0053
Sahadi, Joe. & Co.
77 Washington St. BOWling Green 1943
Sahyoun & Co.
37 W. 20th St. WATkins 6729
Salamy & Baloutine
277—5th Ave. BOGardus 7268
Saleeby Bros.
298—5th Ave. PENnsylvania 1986
Saleeby, N. S. & Co.
34 W. 33rd St. PENnsylvania 9095
Samaha, J. N.
12 E. 33rd St. CALedonia 3591
Shamay, Jos. & Co.
32 Rector St. WHItehall 4599
Shoman, Abd.
12 W. 27th St. LONgacre 1725
Standard Silk Lingerie Co.
21 Rector St. BOWling Green 9425
Standard Underwear Co.
112 Madison Ave. CALedonia 0835
Sultan, Joseph & Sons
244—5th Ave. ASHland 3062
Sutton Bros.
258—5th Ave. CALedonia 2733
Takla Bros.
315—5th Ave. CALedonia 7778
Thomey, Jos. B. & Co.
160 Madison Ave. CALedonia 2636

اذا لم تجد اسمك وعنوان محلك ومنزلك ونوع عملك في هذا
الدليل فارسل الينا ذلك لننشره في الطبعة القبلة

Trad Co.
38 W. 32nd St. CHIckering 9842
Zarou Bros.
333—5th Ave. LONgacre 8918
Zarou Mfg. Co.
7 W. 36th St. WISconsin 4405
Zenie Bros.
118 Madison Ave. CALedonia 0929
Zetooney, Isaac, Inc.
100 W. 57th St. CIRcle 2559

LUNCH ROOMS غرف غداء

Abood, Namer
40 E. Houston St. CANal 8532
Jasman, George
4545—3rd Ave. KELlog 10236
Jasman, Spiro
3049—3rd Ave.
Kourbage, Harry
78 Greenwich St. RECtor 7688
Sakele's Luncheonette
101 Washington St. RECtor 2939
Sally's Luncheonette
117 Washington St. RECtor 1653

MACHINISTS آلاتيون

Karacand, George
764—6th Ave. WATkins 6439

MAGAZINES—(See Periodicals) مجلات

MAILING LISTS لوائح عنوانات

Syrian American Directory-Almanac
31 W. 26th St. BOGardus 7243

MANUFACTURERS' AGENTS وكلاء معامل

Bulos, M. E.
458 Broadway CANal 2353

METAL CASTINGS

Murad, George, Inc.
542-548 Casanova St. DAYton 0897

NECKWEAR ملابس العنق

Abood Knitting Mills
584 Broadway CANal 4410
Farkouh Bros.
13 E. 22nd St. ALGonquin 3237

NEGLIGEES «نكليجي»

Albert & Albert
38 E. 29th St. CALedonia 3344
Aratingi Bros.
30 E. 33rd St. CALedonia 1468
Arbagi Bros. Co.
31 E. 31st St. CALedonia 3322
Arida, Michael N. Corp.
14 E. 32nd St. CALedonia 9638
Arida, Shaker
56 Greenwich St.
Ayoub, A. G.
38 E. 30th St. CALedonia 1358
Barbro Co., Inc.
16 E. 34th St. ASHland 7878
Barsa, A. & Bro.
16 E. 34th St. LEXington 4040
Barsa Corp., The
16 E. 34th St. CALedonia 5874
Creighton Negligee, Inc.
5 W. 30th St. LACkawanna 2474
Dahlan Bros.
58 W. 25th St. WATkins 10329
Dainty Negligee Co.
14-16 E. 33rd St. ASHland 6886
Farah, H. & Co.
303—5th Ave. CALedonia 6284
Farra Bros.
44 E. 32nd St. CALedonia 2947
Gabriel & Co.
10 W. 33rd St. LACkawanna 4405
Hadad, Henry Co.
105 Madison Ave. CALedonia 2780
Jebaily, Lonschein Co.
38 E. 30th St. CALedonia 0223
Kabalan Co.
6 E. 32nd St. CALedonia 8799
Kahaly-Antaky Co.
5 W. 31st St. PENnsylvania 8346
Kassar, J. E.
38 E. 30th St. CALedonia 1358
Kateb, George, Inc.
44 E. 32nd St. CALedonia 3066
Khoury Bros.
14 E. 32nd St. CALedonia 9486
Khoury, S. Co.
30 E. 33rd St. CALedonia 7837

Kiamie Bros., Inc.	38 W. 32nd St.	CHIckering 4551
La Mode Kimono Co.	14 E. 32nd St.	CALedonia 2142
Lindamay Co.	34 W. 33rd St.	LACkawanna 6884
Macksoud Bros. & Co.	16 E. 34th St.	ASHland 5927
Manhattan Kimono Co.	38 E. 30th St.	CALedonia 1358
Meena Bros.	16 E. 34th St.	CALedonia 0620
Metropolitan Kimono Co.	56 Greenwich St.	BOWling Green 9533
Mouakad, Fred	13 E. 30th St.	CALedonia 9850
Nasrallah & Co.	16 E. 34th St.	ASHland 0717
Nicholas Kimono Co.	12 W. 31st St.	LACkawanna 9456
Oriental Negligee Mfg. Co.	33 E. 33rd St.	CALedonia 4038
Perfect Negligee Co.	1 E. 33rd St.	ASHland 2280
Peters, Thos. & Sons	25 W. 31st St.	CHIckering 1977
Pyramid Negligee Co., The	12 E. 33rd St.	CALedonia 3409
Raheb, J.	56 Greenwich St.	BOWling Green 9533
Salab, T. Co.	31 E. 32nd St.	CALedonia 2340
Sarkees Bros.	118 Madison Ave.	CALedonia 9672
Sayour, Elias Co., Inc.	31 E. 31st St.	CALedonia 9258
Shohfi, S. & Sons, Inc.	6 W. 32nd St.	LACkawanna 9717
Tahan, R. & Co.	38 E. 32nd St.	ASHland 3012
Tutundgy Bros.	38 E. 29th St.	CALedonia 6264

NEWSPAPERS—(See Periodicals) جرائد

NOTARY PUBLIC مسجلون

Akel, S. Joseph	85 Washington St.	BOWling Green 8586

Bulos, Said	83 Washington St.	BOWling Green 2765
Khoury, Michael	220—5th Ave.	CALedonia 1936

NOTIONS بضائع «خرضة»

Forzly & Co.	78 Greenwich St.	BOWling Green 5789

NOVELTIES مستحدثات

Sydnawey Co., Inc.	225—5th Ave.	ASHland 3906

OIL BURNERS مواقد زيت

Trabilcy, Eugene N.	599 Broadway	CANal 1304

ORIENTAL GOODS بضائع شرقية

Cassatly, A. & Co.	78 Washington St.	BOWling Green 0837
Khouri, A. N.	49 W. 23rd St.	GRAmercy 0173
Sahadi, A. & Co., Inc.	61 Washington St.	BOWling Green 8674
Syrianin Bros.		

ORIENTAL RUGS سجاد شرقي

Abdelnour, Bashier	245—5th Ave.	ASHland 6253
Atiyeh Bros.	330—5th Ave.	LACkawanna 4774
Bardwil Bros.	153—5th Ave.	ALGonquin 5580
Cassatly, A. & Co.	78 Greenwich St.	BOWling Green 0837
Couri Bros.	230—5th Ave.	ASHland 2440
Dibbs, T. S.	225—5th Ave.	ASHland 4678
Farhood & Haddad	236—5th Ave.	ASHland 2176
Haddad, Adeeb	245—5th Ave.	ASHland 7184
Hakim, Wm. N.	230—5th Ave.	ASHland 5459
Hayim, Rashti & Co.	260—5th Ave.	CALedonia 2135

Homsy, H. M.
15 E. 26th St. — ASHland 8884

Khouri, A. N.
49 W. 23rd St. — GRAmercy 0173

Khouri, A. N. & Bro.
115 E. 23rd St. — GRAmercy 0570

Kouri, H. M. Corp.
10 W. 33rd St. — LONgacre 2385

Maloof, J. S. & Co.
230—5th Ave. — CALedonia 5616

Mechelany, S.
3 W. 29th St. — CALedonia 8064

Naman Bros., Inc.
261—5th Ave. — ASHland 5106

Rustum, Saleem A.
225—5th Ave.. — ASHland 4678

Sadi, S. M.
276—5th Ave. — CALedonia 0719

Samara, Areff
230—5th Ave.

Samara Bros.
236—5th Ave. — ASHland 0483

Sleyman, A. Co.
276—5th Ave. — ASHland 1844

Stonbely & Co.
3 W. 29th St. — CALedonia 8064

Syriani Bros.
258—5th Ave. — ASHland 0049

Tadross, N. & Co., Inc.
245—5th Ave. — CALedonia 3935

Zaloom, George B. & Co., Inc.
245—5th Ave. — ASHland 1877

PAPER & TWINE — ورق وخيطان

Stephan, Ph.
78 Green St. — CANal 7810

PASTRY—(See Syrian Pastry)

PERIODICALS — جرائد ومجلات (نشرات دورية)

Al-Bayan
216 W. 18th St. — CHElsea 5851

Al-Hoda
55 Washington St. — BOWling Green 0776

Ash-Shaab
80 Washington St. — BOWling Green 9526

As-Sameer
74 Washington St. — BOWling Green 1255

As-Sayeh
31 W. 26th St. — BOGardus 7243

Character Magazine
59 Washington St. — WHItehall 0331

Miraat-ul-Gharb
80 Washington St. — BOWling Green 9345

Syrian World (Magazine)
104 Greenwich St. — BOWling Green 7892

PHONOGRAPHS & RECORDS — فونوغرافات واسطوانات

Macksoud, A. J.
88 Washington St. — BOWling Green 9536

Maloof Phonograph & Music Co.
92 Washington St. — WHItehall 5399

PHOTOGRAPHERS — مصورو شمس

Captain, Joseph
333—5th Ave. — ASHland 1192

Joseph, Nash
270 W. 38th St. — LONgacre 1892

Matar, Chas.
200 Broadway — CORtlandt 4969

PHYSICIANS & SURGEONS — اطباء وجراحون

Abdou, Dr. Nagib T.
530 Manhattan Ave. — CAThedral 1680

Deen, Dr. R. T.
811 Walton Ave. — MELrose 3133

Nicola, Dr. T.
49 E. 51st St. — PLAza 3224

PISTACHIO NUTS IMPORTERS — مستجلبو الفستق

Zaloom Bros. Co., Inc.
165 Hudson St. — WORth 9818

Zenobia Co., Inc.
165 Hudson St. — WALker 9818

PLEATING

Joseph, M. & Bros.
102 W. 38th St. — WISconsin 5846

Lilsel Stitching Co.
102 W. 38th St. — WISconsin 5846

Pyramid Pleating & Embroid. Co.
102 W. 38th St. — WISconsin 5846

PLUMBERS

Roumain, H. K.
75 Washington St. — BOWling Green 9381

PRINTERS طبّاعون

Daher, E.
74 Washington St. BOWling Green 1255
Haddad Publishing Corp.
31 W. 26th St. BOGardus 7243
Obeid, Charles J.
84 Greenwich St. BOWling Green 9497
Syrian American Press
104 Greenwich St. BOWling Green 7892

PUBLISHERS ناشرون

Arida & Andria
31 W. 26th St. BOGardus 7243
Baddour, S.
216 W. 18th St. CHElsea 5851
Diab, N. M.
80 Washington St. BOWling Green 9345
Haddad, A. A.
31 W. 26th St. BOGardus 7243
Haddad Publishing Corp.
31 W. 26th St. BOGardus 7243
Khoury, Joseph M.
80 Washington St. BOWling Green 9526
Mady, Elia D.
74 Washington St. BOWling Green 1255
Mokarzel, N. A.
55 Washington St. BOWling Green 0776
Mokarzel, Salloum A.
104 Greenwich St. BOWling Green 7892
Raphael, J. G.
59 Washington St. WHItehall 0331

RADIO EQUIPMENTS لوازم الراديو

Macksoud, M. E.
54 Washington St.

REAL ESTATE عقارات

Abdou Realty Corp.
530 Manhattan Ave. CAThedral 1680
Akel, S. Joseph
85 Washington St. BOWling Green 8586
Beshara, Joseph
90 Greenwich St.
Damascus Realty Corp.
1042 St. Nicholas Ave. BILlings 5001
Daoud, Muossa
67 Washington St.

Gabriel, A.
1042 St. Nicholas Ave. BILlings 2985
Gabriel, Nicholas G.
1042 St. Nicholas Ave. BILlings 2985
Gabriel Real Estate Corp.
1042 St. Nicholas Ave. BILlings 9036
Ganim, T.
1042 St. Nicholas Ave. BILlings 5001
Hatem, A.
73 Washington St. BOWling Green 3353
Maloof, Thos. M.
4046 Broadway BILlings 5001
Saliba, Ralph M.
1133 Broadway WATkins 4167
Sayeg, K. A.
290 Broadway WORth 0140
T. M. T. Realty Corp.
1042 St. Nicholas Ave. BILlings 5001
Teen, K.
14 E. 32nd St. ASHland 3982

RELIGIOUS ARTICLES—See Church Goods

RESIDENT BUYERS وكلاء مشترى

Abdallah, A. S.
101 W. 31st St. LONgacre 1601
Amana Trading Co.
101 W. 31st St. LONgacre 1601
Catzeflis, William
208—5th Ave. CALedonia 2064
Farah, I.
1270 Broadway LONgacre 8773
Hatem, Nathan
1182 Broadway CALedonia 4975

RESTAURANTS مطاعم

Arabian Inn
89 Washington St.
Damascus Restaurant
14 W. 31st St. CHIckering 0327
Egyptian Rose Restaurant
8 W. 29th St. LEXington 9242
Hazam's Arabian Nights Restaurant
144 Mac Dougal St. SPRing 0472
Hussney & Maleh
70 Allen St. DRY Dock 5315
Khoury, Said
95 Washington St. BOWling Green 0577
Mecca Restaurant
11 W. 28th St. LEXington 8820

Sheik Restaurant
87 Washington St. RECtor 5052

RUGS—See Oriental Rugs

SALE FACTORS وكلاء مبيع

Central Sales Co.
208—5th Ave. CALedonia 2064

SCARFS & SHAWLS

Abood Knitting Mills
584 Broadway CANal 4410

Abood, M.
580 Broadway CANal 3248

Barraket, J. A. Co.
22 E. 21st St. ALGonquin 1773

Haboush, R. & Bros.
253—5th Ave. ASHland 2610

Haddad Silk Mills
1161 Broadway CHIckering 0050

Howatt, M. E.
220—5th Ave. CALedonia 2457

Husney & Co.
27 W. 30th St. LACkawanna 2214

Kisbany, S. H.
230—5th Ave. CALedonia 6410

Kabalan Co.
6 E. 32nd St. CALedonia 8799

Maleh & Hamway
19 W. 30th St. LONgacre 5657

Mallam & Sadi
3 West 30th St. CHIckering 6433

Moshy Bros.
127 Madison Ave. ASHland 8067

Moshy & Moshy
166 Madison Ave. ASHland 9261

Rahhal Bros.
92 Washington St. BOWling Green 9419

Sutton, I. R. & Sons
17 W. 30th St. CHIckering 8590

SEWING MACHINES AND SEWING MACHINE REPAIRS الات خياطة وتصليحها

Karacand, George
764—6th Ave. WATkins 6439

SHIRTS قمصان

Caram, N. G.
59 Washington St. BOWling Green 1529

Perfect Shirt Co., Inc.
588 Broadway CANal 5732

SHOE MANUFACTURERS معامل احذية

Hakim Bros.-Kassar Co.
47 W. 34th St. WISconsin 1258

Paristyle Footwear Mfg. Co., Inc.
40 W. 25th St. WATkins 0671

K. & C. Shoe Co.
109 W. 26th St. CHIckering 5927

Sabsco Shoe Mfg. Co., Inc.
34 W. 17th St. WATkins 4868

SHOEMAKERS مصلحو احذية

Shebib, Nicholas
23 Morris St.

SHOES—Retail احذية بالمفرق

Awn, John J.
48 Greenwich St. BOWling Green 0836

Haddad, Michael
2719—3rd Ave. MOTt Haven 2940

La Rose Bootery
41 John St. BEEkman 1131

Trad, R.
41 John St. BEEkman 1131

SIGNS « ارمات »

Sorouge, Theo.
59 Washington St. WHItehall 2441

SILKS قماش حرير

Far East Silk Mills, Inc.
236—5th Ave. CALedonia 4806

Haddad's Silk Mills
1161 Broadway CHIckering 0050

Handal, S. & Bro.
30 E. 21st St. ALGonquin 0574

Mouakad Bros.
174 Madison Ave. LEXington 7967

Perfect Silk Mills, Inc.
588 Broadway CANal 5732

Teen & Co.
14 E. 32nd St. ASHland 3982

Wardi Silk Co., Inc.
236—5th Ave. ASHland 9447

Yamin, Habib
78 Greenwich St. BOWling Green 1539

Zaloom, N. N. & Co.
168 Madison Ave. CALedonia 5780

SOCIAL CLUBS جمعيات

Rector Social Club
69 Washington St. RECtor 9481

SOCIETIES جمعيات

Arrabitah
51 W. 10th St.
Damour Fraternity
59 Washington St.
Lebanon League of Progress
55 Washington St. BOWling Green 0776
New Syria Party, Inc.
1170 Broadway LEXington 6909-J
Syrian Merchants' Association (Grocery Division)
86 Washington St.
Young Men's Moslem Society
67 Washington St.
(For Other Societies See Brooklyn Classified Section)

SPECIALTY SHOPS حوانيت بضائع نسائية

Abualy, Fred, Inc.
21 Rector St. BOWling Green 2616
Ashie, M. G.
27 Rector St.
Atalla Co.
18 Rector St. BOWling Green 8611
Awad, G. & Sons
19 Rector St. BOWling Green 4849
Awad Shops, The
17 Rector St. BOWling Green 4766
Borababy, Jas.
22 Rector St. BOWling Green 0550
Ferris, Wakin
258—5th Ave. ASHland 3484
Gabriel, Joseph
31a Rector St. BOWling Green 1565
Geraigiry, N. M. & Sons
15 Rector St. BOWling Green 8130
Gorra, A. & D.
10 Rector St. BOWling Green 5236
Gorra, A. & D.
93 Greenwich St. WHItehall 9932
Gorra, A. F. & Son
20 Rector St. BOWling Green 4621
Gorra, F. & Bro.
16 Rector St. BOWling Green 1535

Hadad, B.
2060 Lexington Ave. HARlem 9213
Hamrah, S. & Sons
24 Rector St. BOWling Green 1907
Homsany, Jas.
16a Rector St. BOWling Green 7783
Jabbour, R. & Co.
20 Rector St. BOWling Green 1568
Kerges Bros.
568 Madison Ave. PLAza 8836
Lian, G. & S.
15a Rector St. BOWling Green 4376
Lutfy Bros.
21 Rector St. BOWling Green 9425
Maison Almon
416 Madison Ave. WICkersham 6846
Makhoul, John
31 Maiden Lane JOHn 4709
Moutran, Mrs. Sarah
17 Rector St. WHItehall 0988
Nammar, R.
14 Rector St. BOWling Green 8179
New York Hosiery Shop
14 Rector St. BOWling Green 6343
Owen, Joseph
150 Liberty St.
Rector Specialty Shop
15a Rector St. BOWling Green 0308
Shalhoub, E. & Sons
22 Rector St. BOWling Green 9061
Shawiry, Salem
95 Greenwich St. WHItehall 6075
Shyab Bros.
24 Rector St. BOWling Green 1283
Zetooney, Issac, Inc.
100 W. 57th St. CIRcle 2559

STAMPED GOODS بضائع منقوشة

The Royal Stamping Co.
83 Allen St. DRY Dock 3179

STEAMSHIP TICKETS جوازات سفر في البواخر

Hitti, A. K. & Co.
83 Washington St. BOWling Green 2765

SYRIAN PASTRY حلويات سورية

Abaid, N. E. & Sons
53 Washington St. BOWling Green 9451

Alwan, M.
95 Washington St. BOWling Green 7934
Shalhoub, George
69 Washington St. RECtor 2899

TAILORS خياطون

Kayatt, Gabriel
41½ Washington St.
12 Morris St.
Khoury, Kamil
274 Columbus Ave. ENDicott 3434
Shaouy, Elias G.
315—5th Ave. ASHland 5273

TAPESTRIES « تابستري »

Abed & Allan Co.
35 W. 35th St. WISconsin 8258
Bereh Co.
245—5th Ave. ASHland 2822
Daredebwan Trading Co.
85 Washington St. BOWling Green 1646
Farhood & Kotite
236—5th Ave. CALedonia 4795
Haboush Bros. & Kaydouh, Inc.
261—5th Ave. ASHland 1662
Haboush, Chas. K. & Bros.
261—5th Ave. ASHland 1662
Haboush, R. & Bros.
253—5th Ave. ASHland 2610
Husney & Co.
27 W. 30th St. LACkawanna 2214
Kassar Bros.
258—5th Ave. CALedonia 4686
Mallem & Sadi
3 W. 30th St. CHIckering 6433
Mouakad, A.
47 Broadway WHItehall 4648
Palestine Trading Co.
72 Madison Ave. LEXington 4983
Ramallah Trading Co.
255—5th Ave. LEXington 8459-J
Sallah, E. & Bro.
35 W. 31st St. CHIckering 9193
Shaia, Salim
85 Washington St.
Sutton, I. R. & Sons
17 W. 30th St. CHIckering 8590
Zarou Bros.
333—5th Ave. LONgacre 8918

TRUCKING عربات نقل وشحن

Karam, Michael
95 Washington St. BOWling Green 10480
Nassour & Sons
77 Washington St. BOWling Green 9456
Samen, Costa
2 W. 29th St. ASHland 8341
Sayegh, Bashir & Son
173 East 33d St. LEXington 9320
Sheheri, George & Co.
5 Washington St. BOWling Green 1328
Souki, Joseph
83 Washington St. BOWling Green 2765

TURKISH TOBACCO تبغ تركي

Turkish Tobacco Sales Co.
18 Burling Slip JOHn 4516

UNDERWEAR—see LINGERIE

WOMEN'S APPAREL ملابس نسائية

Corhan, J. F. & Bros.
646 Madison Ave. REGent 1983

ANNOUNCEMENT

The Syrian-American Directory-Almanac will be used by Syrian Merchants throughout the United States and Canada and by Syrian Export Buyers in South and Central America, Mexico and West Indies. It is also bound to be consulted by the better class of Foreign Firms of the Arabic-speaking world throughout Egypt, Syria, Palestine, Iraq and Arabia.

In order to reach this trade, your line should be advertised in the next edition.

For particulars write to

The Syrian-American Directory-Almanac
31 W. 26th St., *New York City*
Telephone Bogardus 7243

منزلتك بين ابناء وطنك

وبالتالي عند من يهمه امر السوريين من الاميركيين

هل تريد ان يعلم السواد الاعظم من ابنـاء وطنك في المهجر اسمك وتجارتك ومنزلتك وطريق محلك ؟

وهل تريد ان يقرأ اسمك كل من يفتح هذا الكتـاب من الاميركيين ليعرف عن السوريين ومكانتهم اشياء ما كان يعرفها ؟

اذن فانشر اعلانك في «التقويم السوري الاميركي ودليـل المهاجرين»

لقد وطنا النفس على اصدار هذا التقويم والدليل كل عام .
ونحن آخذون عما قريب في اعداد الطبعة الثانية

في نيتنا ان نزيد على القسم العربي في الطبعة المقبلة قسما انكليزيا تحوم مواضيعه حول السوريين ومآتيهم في التاريخ وفي دار هجرتهم . وذلك لفائدة الناشئة الجديدة التي تجهل العربية . ولابراز بعض فضائل امتنا لعيون الاميركيين

خابرنا على الفور . ولا تؤجل ما عزمت عليه من يوم الى آخر

ادارة « التقويم السوري الاميركي ودليل المهاجرين »

THE SYRIAN-AMERICAN DIRECTORY-ALMANAC

31 W. 26th St., *New York City*

Phone BOGardus 7243

Section 3

BROOKLYN BUSINESS DIRECTORY

الدليل التجاري السوري لمدينة بروكلن

A

Abadarian, A. A. 13 Bergen St.	*Rug Cleaner*		MAIn 6435
Abdallah, Dr. Ibrahim 197 Clinton St.	*Physician*	الدكتور ابرهيم عبدالله	MAIn 2610
Abdoo, M. 111 Atlantic Ave.	*Shoe Repairing*	مخائيل عبده بوكرم	
Abdo-Hatab, A. 112 Atlantic Ave.	*Grocer*	اسعد ابو حطب	MAIn 3395
Abohatab, Most Rev. Bishop Emanuel 129 Pacific St.		المطران عمانوئيل ابوحطب	MAIn 2283
Abo-Hatab, L. 112 Atlantic Ave.	*Carpenter*	اليان ابو حطب	MAIn 3395
Abokair, Habeeb 26 Court St.	*Lawyer*	حبيب اسكندر ابوخير	TRIangle 5220-01
Abood, H. 205 Pacific St.	*Real Estate*	حافظ عبود	
Abood, M. 185 Atlantic Ave.	*Restaurant*	مسعود عبود	MAIn 9446
Abood, Mrs. Mary 92 State St.	*Furnished Rooms*	السيدة ماري عبود	
Aboumrad, S. Co. 347 Atlantic Ave.	*Negligees*	شركة سعد ابومراد	CUMberland 3660
Abraham, Fred 99 State St.	*Electrician*	فرد ابراهيم	
Absey, George 137 Atlantic Ave.	*Kimonos*	جورج عبسي	MAIn 6794
Academy Pharmacy 37 Hanson Place		(فرزلي وغز)	NEVins 9006
Adeeb, G. 253 Degraw St.	*Embrds.*	جورج اديب	MAIn 7196
Aide, Dr. Lewis G. 176 Kane St.	*Physician*	الدكتور الياس عيد	MAIn 4506
Aide, Miss Matilda 176 Kane St.	*Dressmaker*	الانسة ماتيلده عيد	MAIn 4506
Ajamy, Louis 203 Court St.	*Grocer*	الياس عجمي	MAIn 8849

Akel, A. *Furniture* عارف عاقل
260 Atlantic Ave.

Akel & Lutfy *Grocers & Delicatessen* عاقل ولطفي
72 Bond St. TRIangle 4688

Alawey & Speer *Fruit & Groceries* علاوي واسبير
106 Atlantic Ave. MAIn 1859

Albee Furriers and Dressmakers *Tailors* (حبيب وملكون الصائغ)
185 Joralemon St. TRIangle 9268

Albert, Philip *Tailor* فيليب البرت
179 Atlantic Ave. MAIn 6079

Aleppo Social Club, Inc. كلوب حلب الاجتماعي
186 Atlantic Ave. MAIn 9298

Alexander, Miss Matilda *Designer* الانسة ماتيلده اسكندر
224 Livingston St. CUMberland 9667

Alkazin, S. Y. *Dentist* الدكتور سليم يوسف الخازن
142 Joralemon St. MAIn 5352

Allawos, Basheer *Coffee House* بشير الاوس
186 Atlantic Ave.

Alwan, Fuad *Syrian Pastries* فوءاد علوان
199 Atlantic Ave. MAIn 4286

American Syrian Federation, Inc. الحلف الاميركي السوري
123 Schermerhorn St. CUMberland 9518, 9879

An-Nissr *Syrian Daily Eagle* جريدة النسر
181 Atlantic Ave. MAIn 3762

Antar Specialty Shop, Inc. *Ladies' Wear and Rare Linens*
5002a—5th Ave. SUNset 2856

Arabian Garden ميشيل زهر
1017 Surf Ave., Rear Entrance CONey Island 2028

Arabian Nights Palace *Coffee House* مقهى ليالي العرب
183 Atlantic Ave. MAIn 8929

Araktingi, Rev. Nicholas الخوري نقولا عرقتنجي
212 Clinton St. MAIn 2824

Arbeeny, Geo. جورج عربيني
128 Amity St. MAIn 0533

Arbeeny, John *Fruit & Groceries* نعمه عبده عربيني
220 Court St.

Arbeeny, Sam *Groceries* سام عربيني
165 Court St. MAIn 7870

Arida Novelty Shop *Lingerie & Novelties* يوسف عريضه
117-21 Jamaica Ave.

Arout, Gabriel *Grocer* جبران اروط
796a Franklin Ave. PROspect 8065

Arsey, Elias *Tailor* الياس عاصي
218 Baltic St.

Artcraft Footwear Co. ادورد بلبل واوسكر صقال
258 Court St. MAIn 2692

Assatly & Zrake *Embroiderers* قساطلي وزريق
134 Atlantic Ave. MAIn 0205

Atlantic Electrical Distributors, Inc. د. رزق الله
393 Atlantic Ave. TRIangle 2012

Atlantic Seed Co. *Nuts & Seeds* فريد حصني وعبده حلواني
180 Atlantic Ave. MAIn 2298

Atlantic Tire & Battery Service مخائيل ابرهيم معلوف
541 Atlantic Ave. TRIangle 3346

Auais, Barbour *Confectionery* بربور عويس
277—5th Ave. SOUth 8720

Ayd, D. *Grocer* داود عيد
787 Rogers Ave. FLAtbush 3580

Ayd, Mrs. Maude *Dressmaker* السيدة مود عيد
168 Prospect Park W. SOUth 0565

Ayoub, Abdo *Confectionery* عبده ايوب
169 Court St. MAIn 8721

Ayoub, Michl G. *Kimonos* ميشيل ايوب
260 Court St. MAIn 8511

Ayoub & Boulbol *Kimonos* ميشيل ايوب وتشارلي بلبل
260 Court St. MAIn 8511

Azar, Joseph *Dresses* يوسف عازار
227 Atlantic Ave. MAIn 2094

Aziz, George E. *Cleaner & Dyer* جورج الياس عزيز
809—55th St.

Azouri, Mrs. Acine *Ladies' Wear* السيدة اسين عازوري
224 Livingston St. CUMberland 9667

Azzi, Abraham *Tailor* ابرهيم قزي
110 Livingston St. TRIangle 9600

B

Baccash, N. *Tailor* نعيم بخاش
85 Dean St. MAIn 2456

Baddour, Dr. R. S. *Physician* الدكتور رشيد بدور
295 Clinton St. MAIn 4193

Badran, N. G. *Publisher* نجيب جرجي بدران
181 Atlantic Ave. MAIn 3763

Balluteen Brothers & Co. *Pistachio Nuts* بلوطين اخوان وشركاهم
150-152 Columbia St. CUMberland 7226

Baraket, Samuel *Silk Dyer* صموئيل بركات
142 Amity St. MAIn 0055-J

Barbour, Dr. Najib *Physician* الدكتور نجيب بربور
154 Clinton St. MAIn 1937

Bargout, Louis *Grocer* الياس برغوت
418—86th St. ATLantic 5230

Bazergi, Mme. Selma *Dressmaker* السيدة سلمى بازرجي
2102 Regent Pl. BUCkminster 3351

Behette, Charles *Tailor* حبيب بهيت
305 Henry St.

Beirut Olive Oil Presser Co. وديع واكد وبشاره نادر
226 Atlantic Ave. MAIn 1636

Beshara, John *Locksmith* حنا بشاره
323 Henry St.

Beshara, Mrs. Christ *Nurse* مسز خريستو بشاره
404—3rd St. SOUth 7375

Name / Address	Business	Arabic Name	Telephone
Besheer Bros. 128 Montague St.	*Tailors*	بشير اخوان	MAIn 7444
Beyrouth Young Men's Society 154 Clinton St.		جمعية الشبيبة البيروتية	
Bishara, Rev. K. A. 828—71st St.		الدكتور خليل عساف بشاره	SHOre Road 5509
Bishelany, E. C. 193 Atlantic Ave.	*S.S. Tickets & Real Estate*	الياس البشعلاني	MAIn 2127
Biskinty, T. C. 164 Montague St.	*Insurance*	توفيق قسطنطين بسكنتي	MAIn 1525
Bittar, A. A. 5101—6th Ave.	*Druggist*	انطون بيطار	SUNset 1122, 1631
Bittar Bros. 4623—6th Ave.	*Grocers*	بيطار اخوان	SUNset 2284
Bittar, Thoria 285 Henry St.	*Real Estate*	ثريا بيطار	MAIn 0500
Book Club, The c/o Miss M. Trabulsi, 175 Amity St.		ندوة الكتب	
Borough Hall Pharmacy Forzly & Ghiz, Props. 20 Willoughby St.		(فرزلي وغز)	CUMberland 3876
Bostaney, Hassan 172 Atlantic Ave.	*Auctioneer & Appraiser*	حسن بستاني	MAIn 2466
Boston Cleaning & Dyeing 5505—4th Ave.		طام صباغ	SUNset 6104-J
Boulbol, Chas. 260 Court St.	*Kimonos*	تشارلي بلبل	MAIn 8511
Boulbol, Edw. 258 Court St.		ادورد بلبل	MAIn 2692
Boulbol, Elias 397—3rd St.	*Insurance*	الياس بلبل	SOUth 3946
Boulbol, George 396—3rd St.	*Insurance*	جورج بلبل	SOUth 8893
Boulbol, Jos. 378—3rd St.	*Taxi*	يوسف بلبل	
Bway. Lace Embroidery 96 Willoughby St.	*Kimonos*	عشقوتي اخوان	

C

Name / Address	Business	Arabic Name	Telephone
California Fruit & Vegetable Market 8125 Seventh Ave.		نجيب جرجي كنعان	ATLantic 4166
Cambridge Delicatessen 41 Nevins St.		صليبي وعبدالله	
Caravaners c/o Zenie, 150 Prospect Park W.		جمعية القيروانيين	
Cassab, Harvey F. 44 Court St.	*Architect*	هارفي كساب	TRIangle 1744
Cassatley, Anthony 592 Fulton St.	*Insurance*	انطون قساطلي	MAIn 6949
Chambart, Adolf 177 Clinton St.	*Cleaner & Dyer*	عادل جمبرت	MAIn 8267

Name / Address	Business	Arabic Name	Telephone
Charles Trucking 170 Atlantic Ave.		جورج اديب	MAIn 6863
Charles Trucking 253 Degraw St.		جورج اديب	MAIn 7196
Church of The Virgin Mary Amity and Clinton Sts.		كنيسة العذراء مريم الكاثوليكية	
Coury, Jos. N. 179—7th Ave.	*Butcher*	يوسف خوري	SOUth 3087
Coury, S. 444—12th St.	*Textile Decorator*	شكري الخوري	SOUth 0673

D

Name / Address	Business	Arabic Name	Telephone
Dabaghie, Miss Rosa 665—88th St.	*Nurse*	الانسة روزا دبغي	CLOverdale 0693
Dainty Garment Mfg. Co. 123 Smith St.	*Negligees-U'wear*	شركة داينتي غارمنت	MAIn 3495
Dalool, Assiad 128 State St.	*Furnished Rooms*	اسعد دلول	MAIn 8934
Damascus Fraternity-Society 264 Henry St.		جمعية الاخاء الدمشقي	MAIn 8989
Damascus Lodge No. 867 Masonic Temple		محفل دمشق الماسوني	
Daughters of Syria 201 Clinton St.		جمعية بنات سورية	
Daughters of United Maronite Soc. c/o Miss Asfoor, 561—5th St.		جمعية بنات الاتحاد الماروني	
Dean Pharmacy 30 Fifth Ave.	Forzly & Ghiz, Props.	(فرزلي وغز)	NEVins 1710
Deeb, John 171 Atlantic Ave.	*Barber*	حنا ديب	MAIn 8889
Diahy, Louis 839 Nostrand Ave.	*Fruit & Vegetables*	لويس ضيعي	SLOcum 3276
Diamond Cycle Co. 302 Kings Highway	*Baby Cargs. & Bicy. Rep.*	فوءاد حلو	ESPlanade 3891
Diana Embr. Works 242 Pacific St.		جورج زهر	MAIn 5451
Dibs, Nicola 7317—6th Ave.	*Real Estate*	نقولا الدبس	SHOre Road 1879
Dik, S. H. 163 Prospect Park W.	*Physician*	الدكتور سليم ديك	SOUth 1908

E

Name / Address	Business	Arabic Name	Telephone
Eastern Parkway Market 796a Franklin Ave.		جبران اروط ومتري كرشي	PROspect 8065
Eastern Tailoring Shop 8409—3rd Ave.		مخائيل حنا بيروتي	ATLantic 6466
Edward Press 227 Atlantic Ave.		مطبعة ادورد	MAIn 4118
Elhat, Tufick J. 4403 Fifth Ave.	*Tailor*	توفيق قلحات	SUNset 8671
Elhilow, B. 320 Henry St.	*Shoemaker*	بشاره الحلو	

F

Fadool, John 2270 Nostrand Ave.	*Shoemaker*	اليان فضول	
Fahmie, Basil 140 Court St.	*Dry Goods, Retail*	باسيل فحمه	
Farah, Antoine 303 Henry St.	*Furnished Rooms*	انطون فرح	
Farah, Louis 262 Vanderbilt Ave.	*Tailor*	الياس فرح	STErling 4513
Farah, Naiff 275 Atlantic Ave.	*Kimonos*	نايف فرح	MAIn 5622
Farkouh, S. N. 5906—5th Ave.	*Lingeries & Novelties*	شكري فركوح	SUNset 1599
Farnainy, Philip 161 Montague St.	*Insurance*	فيليب فرنيني	MAIn 1525
Farran, Ph. 293 Union St.	*Real Estate*	فيليب فران	
Farris, Salim 186 Atlantic Ave.	*Confectionery & Turkish Pastry*	سليم الشيخ	MAIn 9489
Ferris, Eddie 110 Montague St.	*Cleaner & Dyer*	وديع فارس	MAIn 1618
Filfiley, Joe 221 Atlantic Ave.	*Tailor*	يوسف فلفلي	
Forzly & Ghiz 30 Fifth Ave. 20 Willoughby St.	*Druggists*	فرزلي وغز	NEVins 1710 CUMberland 3876
Francis, M. D. 4924—6th Ave.	*Grocer*	منصور دانيال فرنسيس	SUNset 6351
Freije, Eddie N. 246 Pacific St.	*Taxi*	ادي نجيب فريجي	
Frenn, Joseph 381 Henry St.	*Tailor*	يوسف الفرن	MAIn 4788
Fuleihan, Miss Najla 255 Livingston St.	*Lingerie*	الانسة نجلا فليحان	CUMberland 2276

G

Ganem, S. 8505—7th Ave.	*Fruit & Vegetables*	سعاده غانم	ATLantic 2534
Ganem & Shalhoub 205b Prospect Park W.	*Grocers*	غانم وشلهوب	HUGuenot 2426
Gaston, Fozy 346 Atlantic Ave.	*Confectionery*	فوزي غسطين	MAIn 9219
Ged, Nicholas J. Co. 213 Atlantic Ave.	*Real Estate & Insurance*	شركة نقولا جد	MAIn 7374
Gehshan, T. 25—3rd Ave.	*Grocer*	توفيق جهشان	CUMberland 10153
Gennaoui, Mitchel 35 Cranberry St.	*Grocer*	متشل جناوي	MAIn 7850
Gennaoui, S. 94 Clark St.	*Grocer*	سليم جناوي	MAIn 6836

Gennaoui, Tony 104 Montague St.	*Grocers & Delicatessen*	انطون جناوي	MAIn 4986
George, Chas. 173 Congress St.	*Furnished Rooms*	تشارلي جورج	MAIn 8707
George, Charles S. 167—92nd St.	*Public Accountant*	خليل سمعان جورج	SHOre Road 7805
Golam, Rt. Rev. Agapios 143 Amity St.		الارشمندريت اغابيوس غلام	MAIn 5964

H

Habbas, Nick 318½ Henry St.	*Barber*	نقولا خباز	
Habbas & Shatahy 181½ Atlantic Ave.	*Grocers*	خباز وشطاحي	MAIn 6987
Habib, Nicholas 6922—8th Ave.	*Tailor*	نقولا حبيب	SHOre Road 5691
Haddad, Abdo 173 Atlantic Ave.	*Restaurant*	عبده حداد	MAIn 8846
Haddad Bros. 169 Atlantic Ave.	*Fruit & Groceries*	ميشال وروفائيل حداد	MAIn 2318
Haddad, Chas. S. 130 Seely St.	*Grocer*	عبد الكريم حداد	SOUth 10286
Haddad, Dr. R. G. 137 Clinton St.	*Physician*	الدكتور رزق حداد	CUMberland 2086
Haddad's Restaurant 173 Atlantic Ave.	*Restaurant*	مطعم حداد	MAIn 8846
Haick, Mrs. N. 262 Fulton St.	*Chiropractor*	السيدة نمنم حايك	MAIn 8243
Hajj, Elia 354—43rd St.	*Real Estate*	ايليا الحاج	SUNset 6700
Hajj, Mrs. Rose 354—43rd St.	*Piano Lessons*	السيدة روز الحاج	SUNset 6700
Hajjar, Abe 146 Atlantic Ave.	*Barber*	ابرهيم حجار	MAIn 2547
Hajjar, B. 37 Tompkins Place	*Photographer*	بركات حجار	MAIn 3316
Hajjar Bros. 340—7th Ave.	*Grocers*	حجار اخوان	SOUth 2752
Hajjar, Elias 385—7th Ave.	*Grocer*	الياس حجار	SOUth 8599
Hajjar, M. & S. 233 Atlantic Ave.	*Embroiderers*	موسى وسليمان حجار	MAIn 1633
Hajjar, N. & Co. 233 Atlantic Ave.	*Infants' Wear*	نصري حجار وشركاه	MAIn 6059
Hakim Bros.-Kassar Co. 3611—14th Ave.	*Ladies' Shoes*	شركة حكيم اخوان وقصار	WINdsor 2500
Hakim, L. R. 5122—6th Ave.	*Stationery*	ل. ر. حكيم	SUNset 10433
Halaby Bros. 365—40th St.	*Embroidery*	يعقوب حلبي	

Halaby, Hassan — *Tailor* — حسن حلبي
173 Clinton St. — MAIn 0464

Halep Syrian Social Club, Inc. — كلوب حلب السوري الاجتماعي
138 Atlantic Ave. — MAIn 9026

Hamaty, Rev. Elias S. — الارشمندريت ايلياس حاماتي
354 Henry St. — MAIn 1336

Hamrah, Michel J. — *Tailor* — ميشيل حمره
276—73rd St. — SHOre Road 9765

Hamwi, Anesa — *Embroidery* — السيدة انيسة حموي
368—39th St. — SUNset 2028

Hanna, E. — *Furnished Rooms* — عيسى حنا الشايب
187 Atlantic Ave.

Hanna, Michael — *Trucking* — مخائيل حنا
533 Drew Ave. — APPlegate 6275

Harastany, Michael — *Art Emb. & Laces* — مخائيل حرستاني
422 State St. — CUMberland 3788

Hatem Bros. — *Grocers* — سليمان وموسى حاتم
79 Hoyt St. — CUMberland 3438

Hawa Bros. — *Grocers* — حوا اخوان
139 Atlantic Ave. — MAIn 8332

Haweeny, Mrs. R. — *Furnished Rooms* — السيدة رمزا هواويني
185 Amity St. — MAIn 7793

Hawie, Alex — *Real Estate* — اسكندر الحاوي
5306—6th Ave. — SUNset 7710

Hawie, M. S. — *Insurance* — ملحم الحاوي
164 Montague St. — MAIn 1525

Helal, Leon — *Grocer* — ليون هلال
243 Court St. — MAIn 2343

Helal & Jangie — *Grocers* — هلال وجانجي
142 Atlantic Ave. — MAIn 0928

Holway, Jamil B. — *Lawyer* — جميل بطرس حلوه
131 Court St. — MAIn 3039

Holy Trinity Cathedral — كاتدرائية الثالوث الاقدس الانطاكية
Clinton St. and Third Place

Holy Trinity Young Ladies' Club — جمعية شابات الثالوث الاقدس
Clinton St. and Third Pl.

Holy Trinity Young Men's Club — جمعية شبان الثالوث الاقدس
Clinton St. and Third Pl.

Homsany, Louis — *Shoe Maker* — لويس حمصاني
132 Atlantic Ave.

Homsey, Sam — *Tailor* — سام حمصي
322 Henry St. — MAIn 1313

Hourany, Joseph — *Fruit & Groceries* — يوسف حوراني
225 Pacific St.

Howie, George N. — *Auto Repairs* — جورج الحاوي
326 State St. — TRIangle 2642

Howie, Michael — *Auto Agency Garage* — ميشيل نعوم الحاوي
5018—4th Ave. — SUNset 7171

Husainy, Kamal — *Tailor* — كمال حسيني
6709 Fifth Ave. — ATLantic 2457

I

International Bible Students Association — جمعية تلامذة التوراة
Syrian Class
117 Adams St. — TRIangle 1474

J

Jabaly, Anthony — *Carpenter* — انطون الجبلي
138 State St. — MAIn 8985

Jabron, Deeb — *Shoes* — ديب ناصيف جبران
217 Smith St. — MAIn 2239

Jebaily, S. — *Fruits & Vegetables* — سليم جبيلي
147 Atlantic Ave.

Jallad, H. — *Coffee House* — حسني جلاد
183 Atlantic Ave. — MAIn 8929

James Hair Specialist — *Hair Dresser* — بروسبير نجيم
206 Livingston St. — CUMberland 7628

Jehamy, Louis — *Upholstery* — لويس جهامي
218 Court St. — MAIn 1789

Jesser, N. T. — *Automobile Repairing* — نعمةالله طنوس جاسر
201 Court St. — MAIn 7918

John, Mike — *Tailor* — مخائيل حنا بيروتي
8409—3rd Ave. — ATLantic 6466

John, T. — *Furnished Rooms* — بطرس حنا
191 Amity St.

Joseph, A. — *Tailor* — ابراهيم يوسف
323 Henry St. — MAIn 5423

Junior League — جمعية الشابات
123 Schermerhorn St.

K

Kaba, H. — *Coffee House & Oriental Pastry* — حبيب كبا
5007—7th Ave. — SUNset 2890

Kadry, Mike — *Fruits & Vegetables* — مخائيل قادري
178 Atlantic Ave.

Kafoory, George — *Tailor* — جورج كفوري
206 Court St.

Kahn, Gabriel — *Carpenter* — جبران الخن
195 Atlantic St.

Kahley, C. — *Real Est. & Carp. Contractor* — قسطا كاحله
172 Atlantic Ave. — MAIn 6689

Kahwaty Bros. — *Kimonos* — قهواتي اخوان
164 Atlantic Ave. — MAIn 6287

Kaiatt, S. — *Grocer* — صادق خياط
5120—6th Ave. — SUNset 0563

Kanaan, A. — *Notary Public* — انطون كنعان
116 Atlantic Ave. — MAIn 4379

Kandalaft, Gabriel — *Hand Embroidery* — جبرائيل قندلفت
8 Strong Pl. — CUMberland 2829

Kandalaft & Shakal — *Kimonos* — قندلفت وشقال
183 Atlantic Ave. — MAIn 3954

Karim, Latfy — *Bakery* — لطفي كريم
5101—6th Ave. — SUNset 2016-J

Karneeb Bros. — *Grocers* — كرنيب اخوان
129 Smith St.

Kashey, Geo. A. — *Tailor* — جورج خشه
376—50th St. — SUNset 9178

Kashey, Jos. — *Tailor* — يوسف خشه
5404—4th Ave. — SUNset 8617

Kashey, Miss Julia — *Silk Lingerie* — الانسة جوليا خشه
538—86th St. — SHOre Road 4872

Kassab, Rev. Ananias — الارشمندريت حنانيا كساب
137 Atlantic Ave. — MAIn 7398

Kassar, E. W. — *Tlr.*
2916 Ave. M — NAVarre 8853

Katibah, N. A. — *Dentist* — الدكتور نجيب كاتبة
211 Fifth Ave. — SOUth 2423

Kawas, Paul — بولس قواص
280 Nevins St. — SOUth 4538

Keamy, Cesar J. — *Builder & General Cont.* — قيصر قيامه
2755 E. 28th St. — SHEepshead 1034

Keamy, Miss Selma — *Nurse* — السيدة سلمى قيامه
2102 Regent Pl. — BUCkminster 3351

Kenan, James — *Grocer* — نجيب جرجي كنعان
8125—7th Ave. — ATLantic 4166

Kerbawy, Rev. Basil M. — المتقدم في الكهنة باسيليوس خرباوي
124 Pacific St. — MAIn 2212

Kerge, George — *Carpenter* — جورج خرج
194 Clinton St.

Keyloun, Rizkalla — *Lingerie* — رزق الله كيلون
123 Smith St. — MAIn 3495

Khairallah, A. A., M.D. — الدكتور امين خيرالله
141 Clinton St. — CUMberland 3822

Khoury, James — جايمس خوري
5110—7th Ave. — SUNset 3175

Khoury, Richard B. — *Grocer* — رشيد بشاره الخوري
254 Court St. — MAIn 6064

Khoury, Tony — *Hand Embroidery* — طوني الخوري
635—11th St. — SOUth 8173

Khoury & Naney — *Grocers* — خوري وناني
254a Court St. — MAIn 6064

Khoury & Sabbag — *Fruits & Vegetables* — خوري وصباغ
508 Nostrand Ave. — DECatur 7623

Kiamie Bros., Inc. — *Negligees & Underwear* — قيامه اخوان
164 Atlantic Ave. — MAIn 3040

Kirdahy Restaurant — مطعم قرداحي
187 Atlantic Ave. — MAIn 9560

Kirshy Bros. — *Grocers* — كرشه اخوان
316 Henry St. — MAIn 8876

Kirshy, Geo. A. — *Painter* — جورج عزيز كرشه
158 Court St.

Kirshy, George L. — *Gen. Cont. & Cabinet Mkr.* — جرجي اليان كرشه
194 Clinton St. — MAIn 0433

Kirshy, Mitry — متري كرشه
796a Franklin Ave. — PROspect 8065

Kouchakji, F. — *Coffee House* — فرج الله قوشاقجي
6116—20th Ave.

L

La Belle Silk Undergarment Co. — جورج كبوشي
258 Court St. — MAIn 2885

Ladanny Shoe Repairing Shop — جورج لادقاني
4615—6th Ave. — SUNset 2412

Lafayette Pharmacy — جورج فالاكي
189 Atlantic Ave. — MAIn 9443

Lafloofy, Nagla, M.D. — *Physician* — الدكتورة نجلا لفلوفه
80 Hanson Pl. — NEVins 6094

Laham, Ameen — *Barber* — امين لحام
47 Bond St.

Laham & Schwiry — *Barbers* — لحام وشويري
209 Atlantic Ave.

Lakis Fruit Market — ميشال لقيس
189 Henry St. — MAIn 7115

Lebanon Perfume Co., Inc. — شركة عطور لبنان
116 Atlantic Ave. — MAIn 5341

Lebanon Restaurant — مطعم لبنان (جورج عقل)
186 Atlantic Ave. — MAIn 9125

Lian, Fred — *Meat Market* — فريد ليان
418—8th St. — SOUth 3887

Liberty Ice Cream Parlor — عبده ايوب
Abdo Ayoub, Prop.
169 Court St. — MAIn 6523

London Textile Decorators — شكري الخوري
444—12th St. — SOUth 0673

Lutfy, Simon & Bettinjany — *Grocers* — لطفي وسمعان وبيتنجاني
123 Smith St. — MAIn 8861

M

M. & N. Music Co. — *Radio Supply* — مخول ونعمه
607—47th St.

Magdalani, Mrs. Zahia — *Dressmaker* — السيدة زهية مجدلاني
99 State St.

Major Shop — *Ladies' Wear* — السيدة زهية نسيم نجار
273 Court St.

Malhami, Mrs. Almoes — *Furnished Rooms* — السيدة الماس ملحمه
153 Amity St. — MAIn 2629

Maliha Lingerie Co. — عزيز ملحمه
4509—6th Ave. — SUNset 8279-J

Maloof Lingerie — *Lingerie* — معلوف لنجري
138 Court St. — MAIn 3027

Malouf, Michael A. *Tire & Battery Service* مخائيل معلوف
541 Atlantic Ave. TRIangle 3346

Mardeeny, F. *Furnished Rooms* فتحالله مارديني
307 Henry St.

Massab & Massab *Oriental Goods* معصب ومعصب
825 Flatbush Ave. BUCkminster 8210

Massad, Alfred *Taxi* عزيز الياس مسعد
872—40th St.

Matouk, A. J. *Tailor* ا. ج. معتوق
573—52nd St. SUNset 8965

Mazloom, Alip *Grocer* اليب مظلوم
182 Atlantic Ave. MAIn 1019

Mazloom, Benj. M. *Kimonos* بنيامين مظلوم
9 Wyckoff St. MAIn 0632

Mazloom, Coustaky *Fruits & Groceries* قسطاكي مظلوم
212 Court St.

Merhige, Amin *Silk Mfg.* امين مرهج
353—39th St. SUNset 6697

Merhige, Murad *Embroidery* مراد مرهج
364—39th St. SUNset 10293

Merhige, Regi D. *Real Estate* راجي مرهج
2039—57th St. BEAchview 7260

Mizhir, K. J. & Co. *Swiss Embroideries* خليل مزهر
448 Hicks St. CUMberland 7425

Mokarry, T. *Kimonos* ت. مقري
164 Atlantic Ave. MAIn 5976

Monier, N. *Embroidery* نعمة منير
360—39th St. SUNset 1531

Mooridge, Stanley M. *Insurance* سليم مرهج
16 Court St.

Massalley, F. *Painter* فتحالله مصلي
170 Pacific St. MAIn 4409

Mouakad, Amin امين معقد
183 Atlantic Ave.

Mouari, Edw. *Ladies' Tailor* وديع معري
587 Franklin Ave. PROspect 9590

Mouri, M. S. *Cloaks & Suits* ميشال سليم معري
8125—5th Ave. SHOre Road 7585

Mushaty, P. *Music Records* بتراكي مشاطي
166 Court St. MAIn 2306

Mussawir, Dr. A. G. *Physician* الدكتور عبدالمسيح مصور
436—45th St. SUNset 7142

Mc

McKaba, Geo. *Drug Store* جورج مقبعه
46 Nevins St. CUMberland 1583

اذا لم تجد اسمك وعنوان محلك ومنزلك ونوع عملك في هذا
الدليل فارسل الينا ذلك لننشره في الطبعة المقبلة

N

Naccash, Wm. *Furnish Rooms* ملحم نقاش
138 State St. MAIn 8985

Naddaf, Alexander *Bakery* اسكندر نداف
7 Emmett St.

Nafash, Mrs. M. *Midwife* السيدة ملكه نفش
654—10th St. SOUth 7249

Nahas, B. *Coffee House* بنايوت نحاس
136 Atlantic Ave.

Nahas, H. *Oriental Pastry* حسيب نحاس
183 Atlantic Ave. MAIn 8929

Nahmee, Leon *Piano Teacher* ليان نعمه
4700—6th Ave. SUNset 2474

Naja, Awad *Tailor* عوض نجا
191 Clinton St. MAIn 3691

Najjar, Alexander *Tailor* اسكندر نجار
510—81st St.

Najjar, N. *Furniture* نسيم نجار
281 Atlantic Ave.

Najmey, Joseph A. *Fruit & Groceries* يوسف ابرهيم نجمة
408 Henry St.

Najmey, Joseph E. *Fruit & Vegetables* يوسف الياس نجمه
320 Henry St.

Nakal, Geo. *Coffee House* جورج نخال
183 Atlantic Ave.

Nakfour, A. *Tailor* ابرهيم نقفور
3 Dean St.

Nakley, Nicholas *Trucking* نقولا نخله
297 Atlantic Ave. MAIn 1128

Nakosey, John *Painter* جبران النالوزي
177 Court St. MAIn 5893

Nanous, Antoun *Tailor* انطون نعنوس
482—75th St.

Nasser, George *Soft Drink Parlor* جورج ناصر
100 W. 37th St.

Nassoor Fredk. *Embroidery* فرح نصور
544—39th St. SUNset 3993

National Fruit & Vegetable Market طوني شاوي وليون صائغ
1724—Ave. M MIDwood 1848

New York Kimono Co. شركة نيويورك كمونا
9 Wyckoff St. MAIn 0632

Nicola, Andrew *Real Estate* اندراوس نقولا
285 Henry St. MAIn 0500

Nicola Andrew & Co. *Real Estate* اندراوس نقولا وشركاه
9313—4th Ave. SHOre Road 0500

O

Ocean Fruit & Vegetable Market *Grocer* الياس وسامي باش
Bach Bros., Props
1916 Ave. M. MIDwood 2363

Ockey, Charles	141 Bond St.	*Tailor*	خليل عكه	
Ofiesh, Most Rev. Arch. Aftimos	8615 Fort Hamilton Parkway		المطران افثيميوس عفيش	SHOre Road 7778
Orfaly, A.	191 Pacific St.	*Sheet Metal*	ابرهيم اورفلي	
Orfaly, Alex A.	526—79th St.	*Chiropractor*	اسكندر اورفلي	SHOre Road 6584
Oriental Embroidery Works	360—39th St.		نعمة منير	SUNset 1531
Oriental Mercantile Co.	120 Atlantic Ave.	*Grocer*	شركة التجارة الشرقية	MAIn 7042
Oriental Syrian Club, Inc.	183 Atlantic Ave.		الكلوب السوري الشرقي	MAIn 8929
Our Lady of Lebanon Maronite Church	295 Hicks St.		كنيسة سيدة لبنان المارونية	
Owen, Fred. H.	252a Court St.	*Barber*	فرد عون	

P

Peters,	277—94th St.	*Tailor & Dyer*	بطرس صالح	SHOre Road 4804
Public Fruit & Vegetable Market	787 Rogers Ave.		داود عيد	FLAtbush 3580
Pyramid Restaurant	M. Abood, Prop. 185 Atlantic Ave.		مطعم الاهرام	MAIn 9446

R

Rahaim Specialty Shop	Hotel St. George		مجيد رحيم	MAIn 1066
Rahayel, Frers	351 Atlantic Ave.	*Perfumers & Chemists*	رحيل اخوان	TRIangle 5837
Rahayel & Co.	351 Atlantic Ave.	*Drugs*	رحيل وشركاه	MAIn 9868
Raheb, Geo.	156 Court St.	*Machinist*	جورج راهب	MAIn 5723
Raheb, Jas.	415—6th Ave.	*Grocer*	جيمس راهب	SOUth 6631
Rasi, Dr. H. S.	139 Clinton St.	*Dentist*	الدكتور هزيمة راسي	CUMberland 6437
Regal Undergarment Co.	156 Court St.		جورج باسيل	MAIn 6476
Rezk, Geo. M.	117 Court St.	*Tailor*	جورج رزق	TRIangle 1236
Rezk, P. N.	193 Atlantic Ave.	*Cabinet Maker*	فيليب رزق	MAIn 3876
Rizk, Noman	224 Atlantic Ave.	*Hand Made Silk Underwear*	نعمان رزق	
Rizkalla, D.	393 Atlantic Ave.	*Electrical Supply*	د. رزق الله	TRIangle 2012

Roccos, H.	156 Court St.	*Tailor*	حبيب روكس	MAIn 5723
Rose Exterminating Co., The	226 Atlantic Ave.		يعقوب سابا ورد	MAIn 2228

S

Sabah, Louis	323 Henry St.	*Carpenter*	الياس سبع	MAIn 5423
Sabah, T.	195 Atlantic Ave.	*Barber Shop*	توفيق سبع	
Sabbag, Sister Marina	229—85th St.		فرع دير سيدة صيدنايا	SHOre Road 3970
Sabbagh, T. G.	86 Henry St.	*Tailor*	توفيق صباغ	MAIn 7165
Sabbagh, Tom	5505—4th Ave.	*Tailor*	طام صباغ	SUNset 6104-J
Sabounjy, Elias	144 Atlantic Ave.	*Confectionery*	الياس صابونجي	MAIn 8893
Saccal, M. & Co.	1136—68th St.	*Embroideries*	مخائيل سقال	UTRecht 8019
Saccal, Oscar	258 Court St.	*Shoes*	اوسكر سقال	MAIn 2692
Sahdala, J.	8125—3rd Ave.	*Food Market*	اسعد سعدالله	SHOre Road 0477
Saidah, Amin & Bro.	394 Fifth Ave.	*Grocer*	امين وجرجي صيدح	
St. Nicholas Cathedral	349 State St.		كاتدرائية القديس نيقولاوس الارثوذكسية	
St. Nicholas Young Men's Club, Inc.	P. O. Box 361		جمعية شبان القديس نيقولاوس المسجلة	
Saleeby, N. A.	620 Nostrand Ave.	*Embroidery & Laces*	السيدة نظيرة صليبي	DECatur 6772
Samaha, Mrs. Farida	290 Hicks St.	*Furnished Rooms*	السيدة فريده سماحه	
Samen, A.	575—45th St.	*Tailor*	عبدالله اسبر السمن	SUNset 6976
Samen, Costa	5014—7th Ave.	*Tailor*	قسطا السمن	
Sanky, Nicholas	18 Wyckoff St.	*Taxi*	نقولا سنكي	
Sanky, Rev. Paul	142 Amity St.		الارشمندريت بولس سنكي	MAIn 0056
Sarkis, Alex	209 Clinton St.	*Furs*	اسكندر سركيس	MAIn 2113
Saydah, S.	193—9th Ave.	*Grocer*	شكري صيدح	HUGuenot 4953
Sayegh, Abraham M,	357—40th St.	*Embroidery*	ابرهيم مخائيل صائغ	SUNset 9418
Sayegh, M.	213 Sackett St.	*Embroidery*	ميشيل صائغ	CUMberland 9059

Schwier Welfare League — الجمعية الخيرية الشويرية
1523—11th Ave. — HUGuenot 1787

Sesame Products Co., Inc. — *Confectionery* — شركة السمسم والحلوى
201—46th St. — SUNset 9017

Shamah, J. J. — *Linen* — يوسف شماع
777 Nostrand Ave. — DECatur 4224

Shamieh, H. — *Publisher* — حبيب شامية
Blue Lodge & Masters Directory
G. P. O. Box 35

Sharr Bros. — *Fruit & Vegetables* — متري وجورج شر
349—5th Ave.

Shashaty, Naim — *Fruits & Groceries* — نعيم شاشاتي
168 Court St. — MAIn 7152

Shatara, Dr. F. I. — *Physician* — الدكتور فوءاد شطاره
153 Clinton St. — CUMberland 4881

Shaw, Dr. Jos. M. — *Physician* — الدكتور يوسف الشعار
124 Remsen St. — MAIn 5454

Shedyac, Jos. S. — *Grocer* — يوسف شدياق
728 Fulton St. — STErling 4630

Shidyak, Elee S. — *Real Estate* — ايليا شدياق
150 Atlantic Ave.

Shkair, Joseph — *Embroidery* — يوسف شقير
315 Hicks St.

Shuhda, H. — *Nuts & Seeds Roasted* — حبيب شهدا
150 Columbia Pl. — CUMberland 7226

Siffry & Habash — *Painters* — سفري وحبش
96 Atlantic Ave.

Soued, Tony — *Tailor* — انطون سويد
507—79th St. — ATLantic 9671

Spiridon, N. — *Grocer* — نقولا سبريدون
148 Atlantic Ave. — MAIn 0368

Srour, Toufick — *Tailor* — توفيق سرور
2004—66th St. — BEAchview 4804

Stamboulieh, Selim — *Carpenter* — سليم استانبوليه
105 Atlantic Ave.

Stephen, Rev. M. — الخوري منصور اسطفان
295 Hicks St. — MAIn 7228

Steven, George — *Grocer* — جرجي اسطفان
8506—3rd Ave. — SHOre Road 8289

Sylvia Frocks — *Mfg. Dresses* — يوسف عازار
227 Atlantic Ave. — MAIn 2094

Syrian Catholic Association, Inc. — الجمعية السورية الكاثوليكية
181 Amity St. — MAIn 9162

Syrian Citizen Club, Inc. — كلوب السوري المتجنس
188 Atlantic Ave. — MAIn 8669

Syrian Daily Eagle — *Newspaper* — جريدة النسر السورية
181 Atlantic Ave. — MAIn 3762

Syrian Educational Society of N. Y. — الجمعية التهذيبية
c/o 153 Clinton St.

Syrian Hebrew Aid Society — الجمعية الاسرائيلية السورية الخيرية
1957—64th St.

Syrian Ladies' Aid Society of N. Y. — جمعية السيدات السوريات الخيرية
c/o 616—6th St.

Syrian Protestant Church — الكنيسة السورية البروتستانتية
201 Clinton St.

T

Tahan & Wardy — *Grocers* — طحان ووردي
170 Atlantic Ave. — MAIn 6863

Talisse, N. — *Tailor* — نعيم تليسه
173 Clinton St. — MAIn 0464

Tashash, K. — *Shoes* — كريم طشاش
185 Atlantic Ave. — MAIn 1363

Teen, F. — *Furniture* — فارس تين
263 Atlantic Ave.

Thoumy, Thomas — *Painter* — طانيوس تحومي
185 Atlantic Ave. — MAIn 9446

Tinaouy, Anthony — *Furnished Rooms* — انطون طيناوي
136 State St.

Tobac, Joseph — *Carpenter* — يوسف طباخ
186 Atlantic Ave.

Trabulsi, Michael S. — *Taxi* — ميشال سليمان طرابلسي
107 Cambridge Pl. — PROspect 5216

Trad Tailor Co. — شركة طراد للخياطة
98 Willoughby St. — TRIangle 6926

U

Unis, Leon — ليان يونس
120 Atlantic Ave. — MAIn 7042

V

Valaki, George — *Druggist* — جورج فالاكي
189 Atlantic Ave. — MAIn 9443

Variety Hand Embroidery Works (*Art Emb.*) — ميشيل صائغ
213 Sackett St. — CUMberland 9059

W

Watch Tower — مجلة برج المراقبة
Arabic Edition (Monthly)
117 Adams St. — TRIangle 1474

Wells House — *Hotel* — نزل ولس
288 Clinton St. — MAIn 9506

Y

Yabroody, M. — *Barber* — ميشال يبرودي
301—7th Ave.

Younes, Joseph — *Contractor of Kimonos* — يوسف يونس
8318—5th Ave. — ATLantic 3315

Z

Zahralban, Joe 112a Atlantic Ave.	Stationery	يوسف زهرالبان	MAIn 8731
Zaloom, N. N. & Co. 280 Nevins St.	Silk Mfg.	نصري زلعوم وشركاه	SOUth 4538
Zarr, Anton 311 Henry St.	Stationery	انطون زر	MAIn 9751
Zehil, Nasry 112a Atlantic Ave.	Painter	نصري زحيل	MAIn 8731
Ziady, Mrs. Mary 741—47th St.	Dressmaker	السيدة ماري زياده	SUNset 2327
Zine, Fred 6709—5th Ave.	Tailor	فرد زين	ATLantic 2457
Zogaib, S. 132 Amity St.	Radio Agent	سليم زغيب	MAIn 4171
Zogby, Joseph 465 Pacific St.	Tailor	يوسف زغبي	
Zogby, Mitchell J. 637 Bergen St.	Tailor	ميشال يوسف زغبي	NEVins 8416
Zolhof, E. 381—5th Ave.	Grocer	الياس زلحف	SOUth 3744
Zraick, A. 337—5th Ave.	Grocer	انطون يوسف زريق	
Zrake, Elias Arabian Prince Coffee 122 Atlantic Ave.	Coffee	الياس زريق	MAIn 2741
Zrake, Wm. 377 State St.	Mechanical Dentist	الدكتور وليم زريق	TRIangle 2792
Zrake & Co. 229 Pacific St.	Swiss Embroidery	زريق وشركاه	MAIn 5650
Zuky, Bulos 145 Court St.	Taxi	بولس زوقي	
Zwein, Mrs. Farida 205 Pacific St.	Dressmaker	السيدة فريدة زوين	

الطبعة المقبلة من هذا الكتاب

ستحتوي على تحسينات عديدة منها التوسع في قسم الدليل ليصير شاملا السوريين في الولايات المتحدة كلها وكندا وربما المكسيك واميركا الوسطى · فارسل ايها المواطن الغيور اينما كنت اسمك وعنوانك ونوع متجرك لننشر ذلك في الدليل فتعم الفائدة ويتسع العمل وتظهر قوة الجوالي في المهجر الاميركي خير مظهر

Section 4

BROOKLYN CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY

الدليل التجاري السوري لمدينة بروكلن

مرتب بحسب المتاجر والمهن

ACCOUNTANTS — محاسبون

George, Charles S.
167—92nd St. — SHOre Road 7805

APPRAISERS — مسعرون

Bostaney, Hassan
172 Atlantic Ave. — MAIn 2466

ARCHITECTS — مهندسون

Cassab, Harvey F.
44 Court St. — TRIangle 1744

AUTO. EQUIPMENTS — لوازم سيارات

Malouf, Michael A.
541 Atlantic Ave. — TRIangle 3346

AUTO. DEALERS — باعة سيارات

Howie, Michael
5018—4th Ave. — SUNset 7171

AUTO. REPAIR — تصليح سيارات

Atlantic Tire & Battery Service
541 Atlantic Ave. — TRIangle 3346

Howie, George
326 State St. — TRIangle 2642

Howie, Michael
5018—4th Ave. — SUNset 7171

Jesser, N. T.
201 Court St. — MAIn 7918

BABY CARRIAGES عربات اطفال

Diamond Cycle Co.
302 Kings Highway — Esplanade 3891

BAKERS خبّازون

Kareem, Lutfy
5101—6th Ave. — SUNset 6435
Naddaf, Alexander
7 Emmett St. — CUMberland 7636

BARBERS حلاّقون

Deeb, John
171 Atlantic Ave. — MAIn 8889
Habbas, Nick
318½ Henry St.
Hajjar, Abe
146 Atlantic Ave. — MAIn 2547
Laham, Ameen
47 Bond St.
Laham & Schwiry
209 Atlantic Ave.
Owen, Fred H.
252a Court St.
Sabah, T.
195 Atlantic Ave.
Yabroody, M.
301—7th Ave.

BICYCLES and BICYCLE REPAIRS « بيسيكل »

Diamond Cycle Co.
302 Kings Highway — ESPlanade 3891

BUILDERS بنّاؤون

Keamy, Ceasar J.
2755 E. 28th St. — SHEepshead 1034

BUTCHERS لحّامون

Coury, Jos. N.
179—7th Ave. — SOUth 3087

CABINET MAKERS نجّارو مكاتب

Kirshy, George L.
194 Clinton St. — MAIn 0433
Rezk, P. N.
193 Atlantic Ave. — MAIn 3876

CARPENTERS نجّارون

Abo-Hatab, L.
112 Atlantic Ave. — MAIn 3395
Kahn, Gabriel
195 Atlantic Ave.
Kerge, George
194 Clinton St.
Kerge, Ralph
316 Henry St.
Rezk, P. N.
193 Atlantic Ave. — MAIn 3876
Sabah, Louis
323 Henry St. — MAIn 5423
Stamboulieh, Selim
105 Atlantic Ave.
Tobac, Joseph
186 Atlantic Ave.

CARPET CLEANING تنظيف سجّاد

Abardarian, A. A.
13 Bergen St. — MAIn 6435

CHIROPRACTORS

Haick, Mrs. N.
262 Fulton St. — MAIn 8243
Orfaly, Alex A.
526—79th St. — SUNset 6834

CHURCHES and CHAPELS كنائس ومعابد

Church of the Virgin Mary
Clinton and Amity Sts.
Holy Trinity Cathedral
Clinton St. and 3rd Place
Our Lady of Lebanon Maronite Church
295 Hicks St.
Our Lady of Seidnaya Branch Convent
229—85th St. — SHOre Road 2670
St. Mary Antiochian Cathedral
State St. and Boerum Pl.
St. Nicholas Cathedral
349 State St.
Syrian Protestant Church
201 Clinton St.

CLERGY اكليروس

Abohatab, Most Rev. Bishop Emanuel
129 Pacific St. — MAIn 2283

Araktingi, Rev. Nicholas
212 Clinton St. MAIn 2824
Bishara, Rev. K. A.
828—71st St. SHOre Road 5509
Golam, Rev. Agapious
143 Amity St. MAIn 5964
Hamaty, Rev. Elias S.
354 Henry St. MAIn 1336
Kassab, Rev. Ananias
137 Atlantic Ave. MAIn 7398
Kerbawy, Rev. Basil M.
124 Pacific St. MAIn 2212
Ofiesh, Most Rev. Archbishop Aftimios
8615 Fort Hamilton Parkway SHOre Road 7778
Sabbag, Sister Marina
229—85th St. SHOre Road 2670
Sanky, Rev. Paul
143 Amity St. MAIn 0056
Stephen, Rev. Mansour
295 Hicks St. MAIn 7228

CLOAKS and SUITS

Mouri, M. S.
8125—5th Ave. SHOre Road 7585

COFFEE DEALERS باعة بن

Zrake, Elias
Arabian Prince Coffee
122 Atlantic Ave. MAIn 2741

COFFEE HOUSES مقاهي

Allawos, Basheer
186 Atlantic Ave.
Arabian Nights Palace
183 Atlantic Ave. MAIn 8929
Kaba, H.
5007—7th Ave. SUNset 2890
Kouchakji, F.
6116—20th Ave.
Nahas, B.
136 Atlantic Ave.
Zrake, Elias
122 Atlantic Ave. MAIn 2741

CONFECTIONERS

Alwan, Fuad
199 Atlantic Ave. MAIn 4286
Auais, Barbour
277—5th Ave. SOUth 8720

Ferris, S.
186 Atlantic Ave. MAIn 9489
Gaston, Fozy
346 Atlantic Ave. MAIn 9219
Liberty Ice Cream Parlor
A. Ayoub, Prop.
169 Court St. MAIn 6523
Nasser, Geo.
100 W. 37th St.
Sabounjy, Elias
144 Atlantic Ave. MAIn 8893
Sesam Products & Candy Co., Inc.
201—46th St. SUNset 9017

CONTRACTORS—General مقاولون

Kahely, C.
172 Atlantic Ave. MAIn 6689
Keamy, Cesar J.
2755 E. 28th St. SHEepshead 1034
Kirshy, George L.
194 Clinton St. MAIn 0433
Rezk, P. N.
193 Atlantic Ave. MAIn 3876

CURTAINS ستائر

Harary & Husnay
4705—13th Ave. BERkshire 6615

DENTISTS أطبّاء أسنان

Alkazin, S. Y.
142 Joralemon St. MAIn 5352
Katibah, N. A.
211—5th Ave. SOUth 2423
Rasi, H. S.
139 Clinton St. CUMberland 6437
Zrake, Wm.
377 State St. TRIangle 2792

DRESSES (Manufacturers) فساطين

Azar, Joseph
227 Atlantic Ave. MAIn 2094
Sylvia Frocks
227 Atlantic Ave. MAIn 2094

DRESSMAKERS خيّاطات

Aide, Miss Matilda
176 Kane St. MAIn 4506

Ayd, Mrs. Maude
168 Prospect Park W. SOUth 0565
Magdalani, Mrs. Zahia
99 State St.
Ziady, Mrs. Mary
741—47th St. SUNset 2327
Zwein, Farida
205 Pacific St.

DRUGGISTS صيادلة

Academy Pharmacy
37 Hanson Pl. NEVins 9006
Bittar, A. A.
5101—6th Ave. SUNset 1122-1631
Dean Pharmacy
Forzly & Ghiz, Props.
30—5th Ave. NEVins 1710
Borough Hall Pharmacy
Forzly & Ghiz, Props.
20 Willoughby St. CUMberland 3876
Lafayette Pharmacy
George Valaki, Prop.
189 Atlantic Ave. MAIn 9443
McKaba, Geo.
46 Nevins St. CUMberland 1583
Rahayel & Co.
351 Atlantic Ave. MAIn 9868

DRY GOODS (Retail)

Fahmie, Basil
140 Court St.

ELECTRICAL SUPPLIES لوازم كهربائية

Atlantic Electric Distributors, Inc.
393 Atlantic Ave. TRIangle 2012

ELECTRICIANS كهربائيون

Abraham, Fred
99 State St.

EMBROIDERY مطرّزون

Adeeb, G.
253 Degraw St. MAIn 7196
Assatly & Zrake
134 Atlantic Ave. MAIn 0205
Diana Emb. Works
242 Pacific St. MAIn 5451
Hajjar, M. & S.
233 Atlantic Ave. MAIn 1633

Halaby Bros.
365—40th St.
Hamwi, Anesa
368—39th St. SUNset 2028
Kandalaft, Gabriel
8 Strong Place CUMberland 2829
Khoury, Tony
635—11th St. SOUth 8173
Merhige, Murad
364—39th St. SUNset 10293
Mizhir, K. J. & Co.
448 Hicks St. CUMberland 7425
Monier, N.
360—39th St. SUNset 1531
Nassour, Fredk.
544—39th St. SUNset 3993
Oriental Embroidery Works
360—39th St. SUNset 1531
Saccal, M. & Co.
1136—68th St. UTRecht 8019-J
Shkair, Joseph
315 Hicks St.
Zrake & Co.
229 Pacific St. MAIn 5650
Variety Hand Embroidery Works
213 Sackett St. CUMberland 9059

EXTERMINATORS

The J. Rose Exterminating Co.
226 Atlantic Ave. MAIn 2228

FURNISHED ROOMS غرف مفروشة

Abood, Mrs. Mary
92 State St.
Dallool, Assiad
128 State St. MAIn 8934
Farah, Antoine
303 Henry St.
George, Chas.
173 Congress St. MAIn 8707
Hanna, E.
187 Atlantic Ave.
Haweeny, Mrs. R.
185 Amity St. MAIn 4842
John, P.
191 Amity St.
Malhami, Mrs. Almoes
153 Amity St. MAIn 2629
Mardeeny, F.
307 Henry St.

Naccash, Wm.
138 State St. MAIn 8985
Samaha, Mrs. Farida
290 Hicks St.
Tinaouy, Anthony
136 State St.

FURNITURE DEALERS باعة اثاث

Akel, A.
260 Atlantic Ave.
Bostaney, Hassan
172 Atlantic Ave. MAIn 2466
Najjar, N.
281 Atlantic Ave.
Teen, F.
263 Atlantic Ave.

FURNITURE REPAIRING تصليح اثاث

Jehamy, Louis
218 Court St. MAIn 1789

FURS فراء

Sarkis, Alex
209 Clinton St. MAIn 2113

GARAGE مستودع سيّارات

Howie, Michael
5018—4th Ave. SUNset 7171

GROCERS (Retail) بدّالون

Abo-Hatab, A.
112 Atlantic Ave. MAIn 3395
Ajamy, Louis
203 Court St. MAIn 8849
Akel & Lutfy
72 Bond St. TRIangle 4688
Alawy & Speer
106 Atlantic Ave. MAIn 1859
Arbeeny, Fred G.
220 Court St.
Arbeeny, John
220 Court St.
Arbeeny, Sam
165 Court St. MAIn 7870
Arout, Gabriel
796a Franklin Ave. PROspect 8065

Ayd, D.
787 Rogers Ave. FLAtbush 3580
Bargout, Louis
418—86th St. ATLantic 5230
Bittar Bros.
4623—6th Ave. SUNset 2284
California Fruit & Vegetable Market
8125—7th Ave. ATLantic 4166
Cambridge Delicatessen
41 Nevins St.
Charles & Louis
203 Court St. MAIn 8849
Diahy, Louis
839 Nostrand Ave. SLOcum 3276
Eastern Parkway Market
796a Franklin Ave. PROspect 8065
Francis, M. D.
4924—6th Ave. SUNset 6351
Ganem, S.
8505—7th Ave. ATLantic 2534
Ganem & Shalhoub
205 Prospect Park W. HUGuenot 2426
Gehshan, T.
25—3rd Ave. CUMberland 10153
Gennaoui, A.
104 Montague St. MAIn 4986
Gennaoui, Mitchel
35 Cranberry St. MAIn 7850
Gennaoui, S.
94 Clark St. MAIn 6836
Habbas & Shatahy
181½ Atlantic Ave. MAIn 6987
Haddad Bros.
169 Atlantic Ave. MAIn 2318
Haddad, Chas. S.
130 Seeley St. SOUth 10286
Haddad, M.
79 Hoyt St. TRIangle 6441
Hajjar Bros.
340—7th Ave. SOUth 2752
Hajjar, Elias
385—7th Ave. SOUth 8599
Hatem Bros.
79 Hoyt St. CUMberland 3438
Helal, Leon
243 Court St. MAIn 2343
Helal & Jangie
142 Atlantic Ave. MAIn 0298
Hourany, Joseph
225 Pacific St.

Jebaily, S.
147 Atlantic Ave.

Kadry, Mike
178 Atlantic Ave.

Kaiatt, S.
5120—6th Ave. SUNset 0563

Karneeb Bros.
129 Smith St.

Kenan, James
8125—7th Ave. ATLantic 4166

Khoury, James
5110—7th Ave. SUNset 3175

Khoury & Naney
254a Court St. MAIn 6064

Khoury & Sabbag
508 Nostrand Ave. DECatur 7623

Kirshy Bros.
316 Henry St. MAIn 8876

Lakis Fruit Store
189 Henry St. MAIn 7115

Lutfy, Simon & Betinjany
123 Smith St. MAIn 8861

Mazloom, Coustaky
212 Court St.

Najmey, Joseph A.
408 Henry St.

Najmey, Joseph E.
320 Henry St.

National Fruit & Vegetable Market
1724 Ave. M MIDwood 1848

Ocean Fruit & Vegetable Market
Bach Bros., Props.
1916 Ave. M MIDwood 2363

Public Fruit & Vegetable Market
787 Rogers Ave. FLAtbush 3580

Raheb, Jas.
415—6th Ave. SOUth 6631

Sahdala, J.
8125—3rd Ave. SHOre Road 0477

Saidah, Amin & Bro.
394—5th Ave.

Saydah, S.
193—9th Ave. HUGuenot 4953

Sharr Bros.
349 Fifth Ave.

Shashaty, Naim
156 Court St. MAIn 7152

Shedyac, Jos. S.
728 Fulton St. STErling 4630

Spiridon, N.
148 Atlantic Ave. MAIn 0368

Steven, Geo.
8506—3rd Ave. SHOre Road 8289

Zolhof, E.
381 Fifth Ave. SOUth 3744

Zraick, A.
337—5th Ave.

GROCERS (Wholesale) سمانة (بالجملة)

Atlantic Seeds Co.
180 Atlantic Ave. MAIn 2298

Beirut Olive Oil Presser Co.
226 Atlantic Ave. MAIn 1636

Hawa Bros.
139 Atlantic Ave. MAIn 8332

Mazloom, Alip
182 Atlantic Ave. MAIn 1019

Oriental Mercantile Co.
120 Atlantic Ave. MAIn 7042

Shuhda, H.
150 Columbia Pl. CUMberland 7226

Tahan & Wordy
170 Atlantic Ave. MAIn 6863

HAIR DRESSERS

James Hair Specialist
206 Livingston St. CUMberland 7628

HOTELS انزال

Wells House
290 Clinton St. MAIn 8583

INFANTS' WEAR ملابس اطفال

Hajjar, N. & C.
233 Atlantic Ave. MAIn 6059

INSURANCE ضمانة (سيكورتاه)

Biskinty, T. C.
164 Montague St. MAIn 1525

Boulbol, Elias
397—3rd St. SOUth 3946

Boulbol, George
396—3rd St. SOUth 8393

Cassatly, Anthony
592 Fulton St. MAIn 6949

Ged, Nicholas J. Co.
213 Atlantic Ave. MAIn 7374

Farnainy, Philip
164 Montague St. MAIn 1525
Howie, M. S.
164 Montague St. MAIn 1525
Mooridge, Stanley
16 Court St.

LACES and LINEN (Retail) «خروجة وبضائع بيضاء كتانية»

Antar Specialty Shop, Inc.
5002a—5th Ave. SUNset 2856
Harastany, Michael
422 State St. CUMberland 3788
Massab & Massab
825 Flatbush Ave. BUCkminster 8210
May's Lingerie & Linen Shop
48 Hoyt St. TRIangle 1988
Saleeby, N. A.
620 Nostrand Ave. DECatur 6772
Shamah, J. J.
777 Nostrand Ave. DECatur 4224

LADIES' WEAR (Retail Shop)

Antar Specialty Shop, Inc.
5002a—5th Ave. SUNset 2856
Arida Novelty Shop
117—21 Jamaica Ave., Richmond Hill
Azouri, Mrs. Acine
224 Livingston St. CUMberland 9667
Fuleihan, Miss Najla
255 Livingston St. CUMberland 2276
Farkouh, S. N.
5906—5th Ave. SUNset 1599
Major Shop
273 Court St.
May's Lingerie & Linen Shop
48 Hoyt St. TRIangle 1988
Rahaim Specialty Shop
Hotel St. George MAIn 1066
Saleeby, N. A.
620 Nostrand Ave. DECatur 6772

LAWYERS محامون

Abokair, Habeeb
26 Court St. TRIangle 5220-1
Holway, Jamil B.
131 Court St. MAIn 3039

LINGERIE « لنجري »

Absey, George
137 Atlantic Ave. MAIn 6794

Dainty Garment Mfg. Co.
123 Smith St. MAIn 3495
Kashey, Miss Julia
538—86th St. SHOre Road 4872
Kiamie Bros., Inc.
164 Atlantic Ave. MAIn 3040
La Belle Silk Undergarment Co.
258 Court St. MAIn 2885
Maliha Lingerie Co.
4509—6th Ave.
Maloof Lingerie
138 Court St. MAIn 3027
Regal Undergarment Co.
156 Court St. MAIn 6476
Rizk, Noman
224 Atlantic Ave.

LOCKSMITH صانع اقفال

Beshara, John
323 Henry St.

MACHINISTS آلاتي

Raheb, Geo.
156 Court St. MAIn 5723

MEAT MARKET لحّام

Lian, Fred
418—8th St. SOUth 3887

MIDWIVES قابلة

Nafash, Mrs. M.
654—10th St. SOUth 7249

NEGLIGEES « نكليجي »

Aboumrad, S. Co.
347 Atlantic Ave. CUMberland 3660
Ayoub & Boulbol
258-60 Court St. MAIn 8511
Broadway Lace Embroidery
96 Willoughby St.
Dainty Garment Mfg. Co.
123 Smith St. MAIn 3495
Farah, Naiff
275 Atlantic Ave. MAIn 5622
Kahwaty Bros.
164 Atlantic Ave. MAIn 6287
Kandalaft & Shakal
183 Atlantic Ave. MAIn 3954

Kiamie Bros., Inc.
164 Atlantic Ave. MAIn 3040
Mokarry, T.
164 Atlantic Ave. MAIn 5976
New York Kimono Co.
9 Wyckoff St. MAIn 0632

NEWSPAPERS (See Periodicals)

NOTARY PUBLIC مسجّلون

Kanaan, A.
116 Atlantic Ave. MAIn 4379

NURSES ممرّضات

Beshara, Mrs. Christ
404—3rd St. SOUth 7375
Dabaghie, Miss Rose S.
665—88th St. CLOverdale 0693
Keamy, Miss Selma
2102 Regent Pl. BUCkminster 3351

NUTS and SEEDS بذور و « قلوبات »

Atlantic Seeds Co.
180 Atlantic Ave. MAIn 2298
Ballouteen Bros. & Co.
150-152 Columbia St. CUMberland 7226
Shuhda, H.
150 Columbia Pl. CUMberland 7226

ORIENTAL BRASSWARE نحّاس شرقي

Arbeeny, Geo.
128 Amity St. MAIn 0533

ORIENTAL GOODS بضائع شرقية

Massab & Massab
825 Flatbush Ave. BUCkminster 8210

PAINTERS دهّانون

Alam, W.
320 Henry St.
Kirshy, Geo. A.
158 Court St.
Mossalley, F.
170 Pacific St. MAIn 4409
Nakosey, John
177 Court St. MAIn 5893
Siffry & Habash
96 Atlantic Ave.

Thomy, Thomas
185 Atlantic Ave. MAIn 9446
Zehil, Nasry
112a Atlantic Ave. MAIn 8731

PERFUMES عطور

Lebanon Perfume Co., Inc.
116 Atlantic Ave. MAIn 5341
Rahayel, Frers
351 Atlantic Ave. TRIangle 5837

PERIODICALS جرائد ومجلات (نشرات دورية)

Syrian Daily Eagle (An-Nissr)
181 Atlantic Ave. MAIn 3762
Watch Tower (Arabic Edition)
117 Adams St. TRIangle 1474

PHONOGRAPHS فونوغرافات واسطوانات

Mushaty, P.
166 Court St. MAIn 2306

PHOTOGRAPHERS مصوّرون

Hajjar, B.
37 Tompkins Pl. MAIn 3316

PHYSICIANS and SURGEONS اطبّاء وجرّاحون

Abdallah, Ibrahim
197 Clinton St. MAIn 2610
Aide, Lewis G.
176 Kane St. MAIn 4506
Baddour, R. S.
295 Clinton St. MAIn 4193
Barbour, Najib
154 Clinton St. MAIn 1937
Dik, S. H.
163 Prospect Park W. SOUth 1908
Haddad, R. G.
137 Clinton St. CUMberland 2086
Khairallah, A. A.,
141 Clinton St. CUMberland 3822
Laf-Loofy, Nagla,
80 Hanson Pl. NEVins 6094
Mussawir, A. G.,
436—45th St. SUNset 7142
Shatara, F. J.,
153 Clinton St. CUMberland 4881
Shaw, Jos. M.
124 Remsen St. MAIn 5454

PIANO LESSONS دروس على البيانو

Hajj, Mrs. Rose
354—43rd St. SUNset 6700
Nahmee, Leon
4700—6th Ave. SUNset 2474

PISTACHIO NUTS باعة فستق بالجملة

Balluteen Bros. & Co.
150-152 Columbia St. CUMberland 7226

PRINTERS طبّاعون

Edward Press
227 Atlantic Ave. MAIn 4118

PUBLISHERS

Badran, N. G.
181 Atlantic Ave. MAIn 3762
Shamieh, H.
Blue Lodge & Masters Directory
G. P. O. Box 35
132 Amity St. MAIn 4171

RADIO EQUIPMENTS لوازم الراديو

M. & N. Music Co.
607—47th St.

REAL ESTATE تجّار العقارات

Abood, H.
205 Pacific St.
Azar, Victor G.
840—18th Ave. BENsonhurst 5548
Bittar, Thoria
285 Henry St. MAIn 0500
Dibs, Nicola
7317—6th Ave. SHOre Road 1879
Farran, Ph.
293 Union St.
Ged, Nicholas J. Co.
213 Atlantic Ave. MAIn 7374
Hawie, Alex A.
5306—6th Ave. SUNset 9717
Hawie, M. S.
164 Montague St. MAIn 1525
Hajj, Elia
354—43rd St. SUNset 6700
Kahley, C.
172 Atlantic Ave. MAIn 6689

Manassa, F.
103 State St. MAIn 6913
Merhige, Regi D.
2039—57th St. BEAchview 7260
Nicola, Andrew
285 Henry St. MAIn 0500
Nicola, Andrew & Co.
9313—4th Ave. SHOre Road 0500
Shidyak, Elee S.
150 Atlantic Ave.

RESTAURANTS مطاعم

Arabian Garden
1017 Surf Ave. CONey Island 2028
Arabian Nights Palace
183 Atlantic Ave. MAIn 8929
Kirdahy's
187 Atlantic Ave. MAIn 9560
Haddad's Restaurant
173 Atlantic Ave. MAIn 8846
Lebanon Restaurant
186 Atlantic Ave. MAIn 9125
Pyramid Restaurant
M. Abood, Prop.
185 Atlantic Ave. MAIn 9446

SHEET METALS

Orfaly, A.
191 Pacific St.

SHOE MFRS. معامل احذية

Artcraft Footwear Co.
258 Court St. MAIn 2692
Hakim Bros.-Kassar Co.
3611—14th Ave. WINdsor 2500
Tashash, K.
185 Atlantic Ave. MAIn 1363

SHOE REPAIRING تصليح احذية

Abdoo, M.
111 Atlantic Ave.
Elhilow, B.
320 Henry St.
Fadool, John
2270 Nostrand Ave.
Homsany, Louis
132 Atlantic Ave.
Ladanny Shoe Repairing Shop
4615—6th Ave.

SHOES (Retail) احذية بالمفرق

Jabron, Deeb
217 Smith St. MAIn 2239

SILK MFRS. معامل حرير

Merhige, Amin
353—39th St. SUNset 6697
Zaloom, N. N. & Co.
280 Nevins St. SOUth 4538

SLIP COVERS اغطية اثاث

Jehamy, Louis
218 Court St. MAIn 1789

SOCIAL CLUBS ندوات اجتماعية

Aleppo Social Club, Inc.
186 Atlantic Ave. MAIn 9298
Halep Syrian Social Clubb, Inc.
138 Atlantic Ave. MAIn 9026
Oriental Syrian Club, Inc.
183 Atlantic Ave. MAIn 8929
Syrians Citizen Club, Inc.
188 Atlantic Ave. MAIn 8669

SOCIETIES جمعيات

American Syrian Federation, Inc.
123 Schermerhorn St. CUMberland 9518-9879
Beyrouth Young Men's Society
154 Clinton St.
Book Club, The
c/o Miss M. Trabulsi, 175 Amity St.
Caravaneers
c/o Zenie, 150 Prospect Park W.
Damascus Lodge No. 867
Masonic Temple
Damascus Fraternity
264 Henry St. MAIn 8989
Daughters of Syria
201 Clinton St.
Daughters of United Maronite Society
c/o Miss Asfoor, 561—5th St.
Holy Trinity Young Ladies' Club
Clinton St. and 3rd Place
Holy Trinity Young Men's Club
Clinton St. and 3rd Place
International Bible Students Association
Syrian Class, 117 Adams St.

Junior League
123 Schermerhorn St.
St. Nicholas Young Men's Club, Inc.
P. O. Box 361
Schwier Welfare League
1523—11th Ave. HUGuenot 1787
Syrian Catholic Association, Inc.
181 Amity St. MAIn 9162
Syrian Educational Society of N. Y.
153 Clinton St.
Syrian Hebrew Aid Society
1957 64th St.
Syrian Ladies' Aid Society of N. Y.
616—6th St.

STEAMSHIP TICKETS جوازات سفر في البواخر

Bishelany, E. C.
193 Atlantic Ave. MAIn 2127

STATIONERY لوازم المكتب

Hakim, L. R.
5122—6th Ave. SUNset 10433
Zahralban, Joe
112a Atlantic Ave. MAIn 8731
Zarr, Anton
311 Henry St. MAIn 9751

SYRIAN PASTRY حلويات سورية

Alwan, Fuad
199 Atlantic Ave. MAIn 4286
Arabian Nights Palace
183 Atlantic Ave. MAIn 8929
Ferris, S.
186 Atlantic Ave. MAIn 9489
Kaba, H.
5007—7th Ave. SUNset 2890
Nahas, H.
183 Atlantic Ave. MAIn 8929

TAILORS خيّاطون

Albee Tailors, Furriers & Dressmakers
185 Joralemon St. TRIangle 9268
Albert, Philip
179 Atlantic Ave. MAIn 6079
Arsey, Elias
218 Baltic St.
Aziz, George E.
809—55th St.

Azzi, Abraham
110 Livingston St. TRIangle 9600
Baccash, N.
85 Dean St. MAIn 2456
Behette, Charles
305 Henry St.
Besheer Bros.
128 Montague St. MAIn 7444
Boston Cleaning & Dyeing
5505—4th Ave. SUNset 6104J
Chambart, Adolf
177 Clinton St. MAIn 8267
Eastern Tailoring Shop
8409—3rd Ave. ATLantic 6466
Elhat, Toufick J.
4403—5th Ave. SUNset 8671
Farah, Louis
262 Vanderbilt Ave. STErling 4513
Ferris, Eddie
150 Montague St. MAIn 1618
Filfiley, Joe
221 Atlantic Ave. MAIn 7216
Frenn, Joseph
381 Henry St. MAIn 4788
Habib, Nicholas
6922—8th Ave. SHOre Road 5691
Haggar, Geo. A.
218 Court St. MAIn 1789
Halaby, Hassan
173 Clinton St. MAIn 0464
Hamrah, Michel J.
276—73rd St. SHOre Road 9765
Homsey, Sam
322 Henry St. MAIn 7313
Husainy, Kamal
6709—5th Ave. ATLantic 2457
John, Mike
8409—3rd Ave. ATLantic 6466
Joseph, A.
323 Henry St. MAIn 5423
Kafoory, George
206 Court St.
Kashey, Geo. A.
376—50th St. SUNset 9178
Kashey, Jos.
5404—4th Ave. SUNset 8617
Kassar, E. W.
2916 Ave. M NAVarre 8853
Matouk, A. J.
573—52nd St. SUNset 8965

Mouari, Edw.
587 Franklin Ave. PROspect 9590
Naja, Awad
191 Clinton St. MAIn 3691
Najjar, Alexander
510—81st St.
Nakfour, A.
3 Dean St.
Nanous, Antoun
482—75th St.
Ockey, Charles
141 Bond St.
Peters Tailor & Dyers
277—94th St. SHOre Road 4804
Rezk, Geo. N.
117 Court St. TRIangle 1236
Roccos, H.
156 Court St. MAIn 5723
Samen, A.
575—45th St. SUNset 6976
Samen, Costa
5014—7th Ave.
Soued, Tony
507—79th St. ATLantic 9671
Srour, Toufick
2004—66th St. BEAchview 4804
Talisse, N.
173 Clinton St. MAIn 0464
Traboulsi, N.
512—78th St. ATLantic 3068
Trad Tailor Co.
98 Willoughby St. TRIangle 6926
Zine, Fred
6709—5th Ave. ATLantic 2457
Zogby, Joseph
465 Pacific St.
Zogby, Mitchell J.
637 Bergen St. NEVins 8416

TAXICABS سيّارات « تاكسي »

Boulbol, Jos.
378—3rd St.
Freije, Eddie N.
246 Pacific St.
Massad, Alfred
872—40th St.
Sanky, Nicholas
18 Wyckoff St.
Trabulsi, Michael S.
107 Cambridge Pl. PROspect 5216

Zuky, Paul
145 Court St.

TINSMITH قصديري

Arbeeny, George
128 Amity St. MAIn 0533

TRUCKING عربات نقل وشحن

Bostany, Hassan
172 Atlantic Ave. MAIn 2466

Charles Trucking
170 Atlantic Ave. MAIn 6863
253 Degraw St. MAIn 7196

Hanna, Michael
533 Drew Ave. APPlegate 6275

Nakley, N.
297 Atlantic Ave. MAIn 1128

Teen, F.
263 Atlantic Ave.

UPHOLSTERY

Jehamy, Louis
218 Court St. MAIn 1789

التقويم السوري الاميركي ودليل المهاجرين

هو الكتاب الوحيد من نوعه في المهجر السوري في اميركا · يحتوي على اسماء وعناوين التجّار واصحاب المراكز السوريين في نيويورك واقسامهـا مرتبة على اساليب تسهل لطالبها معرفة ما يريده · مع عناوين منازلهم · هذا عدا الفوائد الجمة من تاريخية وجغرافية وادبية وشرعية مما يحتـاجه كل فرد في المهجر · فيجب ان لا يخلو منه محل او منزل

اطلب نسخة منه لنفسك او لصديقك

Section 5

NEW YORK CITY RESIDENCE DIRECTORY
دليل المنازل في نيويورك

A

Abaid, N. E. — نقولا عبيد (زحلة)
69 Washington St.

Abdou, Mike — مايك عبده (بسكنتا)
17 Rector St.

Abdou, Dr. Nagib T. — الدكتور نجيب عبده (بسكنتا)
530 Manhattan Ave. CAThedral 1680

Abou-Fysal, S. — سمعان ابرهيم ابو فيصل (معلقة زحلة)
22 Rector St.

Abouhedar, A. — انطون ابو حيدر (زوق مكايل)
17 Rector St.

Absey, Ghattas — غطاس حبيب عبسي (دمشق)
305 Convent St. BRAdhurst 5921

Akkoul, K. — خليل عقول (صور)
87 Washington St.

Alekel, Charles — بشاره رزق العقل
605 W. 137th St. AUDubon 1600

Alekel, Rev. M. — الخوري مثوديوس عقل (زحلة)
605 W. 137th St. AUDubon 1600

Arees, Gabriel — جبران عريس (حمص)
2372 Amsterdam Ave. WADsworth 8687

Arees, Nadeem — نديم عريس (حمص)
2372 Amsterdam Ave. WADsworth 8687

Arida, Miss Julia — الانسة جوليا عريضه (حمص)
574 W. 182nd St. WADsworth 9483

Arida, Miss Samya — الانسة سامية عريضه (حمص)
574 W. 182nd St. WADsworth 9483

Auwad, S. — سلامه عواد
516 W. 136th St.

Azar, M. J. — منصور يوسف عازار (عبيه)
2145 Amsterdam Ave.

Azeez, Mrs. Julia — السيدة جوليا عزيز (بحمدون)
35 W. 44th St. VANderbilt 3534

Azoon, Faris — فارس ازعون (عيتانيت)
75 Washington St. BOWling Green 1586

B

Baddour, S. سليمان بدور (بعقلين)
2075 Walton Ave.

Bahooth, H. حبيب باحوط (بيروت)
601 W. 176th St.

Bakhous, Salim سليم باخوس (بيروت)
1843—1st Ave. ATWater 2939

Balish, Najeeb نجيب بالش (زحلة)
22 Rector St.

Barsa, A. عبدالله برصا (دمشق)
640 Riverside Drive EDGecomb 9700

Barsa, S. سمعان برصا (دمشق)
640 Riverside Drive EDGecomb 9700

Beyrouty, Azar عازار بيروتي (قرطبا)
57 Dey St.

Beyrouty, Joseph T. يوسف طنوس بيروتي (قرطبا)
1329 Lexington Ave.

Bistany, Geo. M. جورج بستاني (سوق الغرب)
1745 Davidson Ave. DAVenport 1273

Bistaney, Habib حبيب بستاني (مزرعة احراش)
15 Morris St.

Blatty, Peter بطرس بلاطي (دمشق)
520 W. 163rd St. WADsworth 6632

Bonamy, S. سليم بو نعمه (عيتانيت)
75 Washington St. BOWling Green 1586

Boukair, Daher ضاهر بو خير (عيتانيت)
33 Washington St.

Bulous, Said سعيد بولس (زوق مكايل)
50 Washington St.

Buzhar, T. توفيق ابو زهر (زحلة)
63 Washington St.

C

Corey, T. توفيق خوري (جوارالحوز)
33 Washington St.

Coriaty, Michael ميشال خرياطي (جون)
55 Washington St.

Coury, Louis لويس الخوري (جوارالحوز)
3 Washington St.

Coury, N. نعمان متري الخوري (جبرايل عكار)
110 Convent Ave.

Coury, T. طوبيا خوري (طبرجه)
508 West 168th Street Washington Heights 8526

Cressaty, Charles خليل قريصاتي (دمشق)
Woolcott Hotel, 4 W. 31st St. LACkawanna 7800

Cury, G. غالب خوري (رخم—حوران)
517 W. 134th St. BRAdhurst 2961

D

Dahduh, Saad سعد دحدوح (الشوير)
124 W. 64th St. SUSquehanna 0031
859 Riverside Dr. WADsworth 10397

Daher, T. طنوس ضاهر (عيتانيت)
21 Rector St.

Daoud, Muossa موسى داود (زحلة)
67 Washington St.

Deen, Dr. R. T. الدكتور رشيد تقي‌الدين (بعقلين)
811 Walton Ave. MELrose 3133

Dibbs, Sahab صعب الدبس (زحلة)
801 West End Ave. RIVerside 6342

Dimish, Ameen امين الدمشقي (بعقلين)
1104 Carroll Place

E

Ead, Elias الياس عيد (الشوير)
2857 Sampson Ave. WEStchester 9189

Eassa, Shaheen شاهين عيسى (برمانا)
119½ Washington St.

El-Khoury, Mrs. Marie السيدة ماري الخوري (بحمدون)
35 W. 44th St. VANderbilt 3534

El-Kourdajy, Jamal جمال الخردجي (دمشق)
500 Riverside Dr. MONument 8500

Esper, Elias الياس اسبر (صور)
55 Washington St.

F

Faris, Matta J. متى يوسف فارس (غرزوز)
153 Lincoln Ave. MOTt Haven 0792

Ferris, Geo. A. جورج فارس (زحلة)
850—7th Ave. CIRcle 3711

Fuleihan, Anis انيس فليحان) عين‌زحلتا)
137 W. 110th St. MONument 9892

Fuleihan, N. S. نصري فليحان (عين زحلتا)
137 W. 110th St. MONument 8520

G

Gabriel, Abraham ابرهيم جبرائيل المعلوف (كفرعقاب)
66 St. Nicholas Pl. EDGecomb 7074

Gabriel, C. كسرى جبرائيل المعلوف (كفرعقاب)
570 W. 193rd St. WAShington Heights 6252

Gabriel, Nicholas G. نقولا جبرائيل
672 Ft. George Ave. LORraine 7290

Gabriel, Thos. J. طنوس جبرائيل
336 Ft. Washington Ave. WAShington Heights 9774

Gemayel, Mike مخائيل الجميل (بكفيا)
15 Morris St.

George, Peter S. — بطرس شحاده جورج (رام الله)
225 W. 12th St. — WATkins 0305

Geraigiry, N. — نقولا جريجيري (زحلة)
48 Washington St.

Ghosn, Msgr. Bernard — الارشمندريت برناردوس غصن (دمشق)
103 Washington St. — BOWling Green 0639

Gorra, A. F. — عبد الله غرة (زحلة)
48 Washington St. — BOWling Green 0412

Gorra, F. — فوزي غرة (زحلة)
65 Washington St.

Gorra, J. — يوسف غرة (زحلة)
48 Washington St. — BOWling Green 0412

H

Habash, Sam M. — سليم موسى حبش (اللد)
21 West St.

Habib, R. — رشيد حبيب الناكوزي (صليما)
17 Rector St.

Haddad, Geo. — جورج حداد (عينداره)
87 Washington St.

Haddad, Kamil — كامل حداد (عيتانيت)
15 Rector St.

Haddad, Michael — مخائيل حداد (الاسكندرونه)
437 E. 147th St.

Hamady, Mitchel — مجيد حماده (بعقلين)
555 Ft. Washington Ave. — WADsworth 4890

Hamrah, K. S. — كريم سليم بو حمرا (زحلة)
46 Washington St.

J

Janan, E. — الياس جنن (دمشق)
3405 Broadway — EDGecomb 3798

Jasman, George — جورج ياسمين (الاسكندرونه)
2122 Hone Ave. — UNDerhill 7892

Jasman, Spiro — سبيرو ياسمين (الاسكندرونه)
1249 College Ave.

K

Kadry, A. — عبد الله قادري (زحلة)
48 Washington St.

Karam, Abdo — عبده كرم بو رامح (زحلة)
95 Washington St. — BOWling Green 10480

Karam, Michael — مايك كرم بو رامح (زحلة)
95 Washington St. — BOWling Green 10480

Kassouf, Elias — الياس قاصوف (زحلة)
48 Washington St.

Kawaja, Alex — اسكندر الخواجا (زحلة)
65 Washington St.

Kayatt, Gabriel — جبران خياط (بيروت)
46 Washington St.

Keamy, Chickery — شكري زيدان قيامه (الشوير)
859 Riverside Drive — WADsworth 10397

Khayat, Azeez — عزيز خياط (صور)
19 Rector St. — BOWling Green 0181

Khoury, Mrs. Sophie — السيدة صوفي جميل خوري (عبيه)
48 Washington St.

Khoury, Said — سعيد خوري (بيروت)
2143 Amsterdam Ave. — WADsworth 5293

Khoury, Thomas — طانيوس خوري (بيروت)
2143 Amsterdam Ave. — WADsworth 5293

Khoury, Wm. — ملحم خوري (عيتانيت)
17 Rector St.

Kiamie, Anees — انيس قيامه (الشوير)
600 W. 196th St. — LORraine 7625

Kiamie, Aziz — عزيز قيامه (الشوير)
600 W. 196th St. — LORraine 7625

Kiamie, Fouad — فؤاد قيامه (الشوير)
2857 Sampson Ave. — WEStchester 9189

Kiamie, George — جورج قيامة (الشوير)
2857 Sampson Ave. — WEStchester 9189

Kiamie, Jamile — جميل قيامة (الشوير)
2857 Sampson Ave. — WEStchester 9189

Kiamie, Najeeb — نجيب قيامة (الشوير)
2857 Sampson Ave. — WEStchester 9189

Kiamie, Roger — راجي شكري قيامة (الشوير)
600 W. 196th St. — LORraine 7625

Kinasser, Simon — سمعان خنيصر (الشوير)
3 Washington St.

Kouchakji, F. — فهيم قوشاقجي (حلب)
146 E. 49th St. — MURray Hill 4643

Kourbage, H. J. — حبيب كرباج (زحلة)
65 Washington St.

Kurcgy, Alex. — اسكندر كركجي (دمشق)
60 Wadsworth Terrace — WADsworth 9383

L

Lutfy, Saleem — سليم لطفي (زحلة)
17 Rector St. — BOWling Green 4199

M

Mabardi, Geo. — جورج مباردي
168 W. 58th St. — CIRcle 1535

Mabardi, Geo. — جورج مباردي
31 E. 48th St. — MURray Hill 3124

Mahfouz, Chas. — قزحيا محفوظ بوموسى (كفرسلوان)
48 Washington St.

Mahfouz, Kamel D. — كامل محفوظ بوموسى (كفرسلوان)
29 Washington St.

Mahlab, Saleh — صالح محلب
55 Payson Ave. — LORraine 1422

Mahlab, Saul S.	55 Payson Ave.	LORraine 1422	شاول محلب
Makanna, N. P.	150 W. 55th St.	CIRcle 7567	نقولا مكنى (الشوير)
Malluk, A. M.	170 W. 72nd St.	TRAfalgar 3344	اسعد ملوك (دمشق)
Maloof, Alex	865 West End Ave.	ACAdemy 2518	اسكندر معلوف (زحلة)
Maloof, Emma A.	865 West End Ave.	ACAdemy 2518	الانسة اما معلوف (زحلة)
Maloof, Jos. J.	286 Wadsworth Ave.	WADsworth 4698	يوسف معلوف (كفرعقاب)
Maloof, Faris Ali	94½ Greenwich St.		فارس علي المعلوف (زحلة)
Maloof, Farris	38 Washington St.		فارس معلوف (كفرعقاب)
Maloof, John	801 West End Ave.	RIVerside 6342	حنا معلوف (زحلة)
Maloof, Naseep S.	672 Ft. George Ave.	LORraine 2226	نسيب معلوف (كفرعقاب)
Manassa, Emil	17 Rector St.		اميل منسى (صور)
Mansour, Abraham	47 Washington St.		ابرهيم منصور (عيتانيت)
Mansour, Kalil	47 Washington St.		خليل منصور (عيتانيت)
Mechalany, R.	15 Morris St.		رشيد بشعلاني (صليما)
Milan, Tom	148 W. 120th St.	UNIversity 0165	توفيق رشيد ميلان (عبيه)
Mitry, Karim	46 Washington St.		كريم متري (عيتانيت)
Mitry, Salim	46 Washington St.		سليم متري (عيتانيت)
Mokarzel, Naoum	55 Washington St.	BOWling Green 5876	نعوم مكرزل (الفريكه)
Mouakad, A.	501 W. 138th St.	EDGecomb 7337	ابرهيم معقد (دمشق)
Moutran, Alex	87 Washington St.		اسكندر مطران (زحلة)
Munyer, Salem E.	440 Riverside Drive	CAThedral 3125	سليم منير
Murr, Louis J.	181 W. 4th St.	SPRing 3637	الياس المر

اذا لم تجد اسمك وعنوان محلك ومنزلك ونوع عملك في هذا
الدليل فارسل الينا ذلك لننشره في الطبعة المقبلة

N

Najjar, A.	46 Washington St.		عزيز نجار (زحلة)
Najjar, Joseph	46 Washington St.		يوسف نجار (زحلة)
Nassif, Rasheeda	119 Washington St.		السيدة رشيدة ناصيف (شملان)
Noufil, Kaiser	46 Washington St.		قيصر نوفل (عيتانيت)
Noumair, Abraham	69 Washington St.		ابرهيم نمير (زحلة)

R

Rababy, Michael A.	22 Rector St.		مخائيل عبدالله بوربابه (زحلة)
Rassi, Barakat	21 Rector St.		بركات راسي (عيتانيث)
Rassi, George	46 Washington St.		جورج راسي (عيتانيت)
Roumain, H. K.	91 Washington St.		حبيب رومانوس (بيروت)

S

Saab, Fouad K.	320 Central Park W.	SCHuyler 9789	فؤاد خليل صعب (بعبدا)
Sahadi, Jos.	63 Washington St.		يوسف سعادة (زحلة)
Saikaly, Assad	14 Rector St.		اسعد سيقلي (عيتانيت)
Saikaly, B.	14 Rector St.		بشاره سيقلي (عيتانيت)
Saleeby, S. H.	48 Washington St.	BOWling Green 1320	سليمان صليبي (عاليه)
Sayed, Mary	46 Washington St.	BOWling Green 6258	السيدة ماري سيد (عيتانيت)
Sayegh, S.	221 E. 33rd St.		قسطاكي صائغ (حلب)
Schwiry, F.	48 Washington St.		فدعا شويري (زحلة)
Shaib, Geo.	225 W. 12th St.	WATkins 0305	جورج شعيب (سوق الغرب)
Shaker, Kalil	46 Washington St.		خليل شقر (عيتانيت)
Shalhoub, E.	95 Washington St.		قزحيا شلهوب (زحلة)
Shalhoub, Geo. E.	117 Washington St.		جورج الياس شلهوب (زحلة)
Shalhoub, Joseph	17 Rector St.		يوسف شلهوب (زحلة)

Name	Address	Arabic	Telephone
Shamey, Joseph	48 Washington St.	يوسف الشامي (زحلة)	
Shebib, Nicholas	43 Washington St.	نقولا شبيب (زحلة)	
Shiya, George G.	500 Riverside Drive	جورج شعيا (بيت مري)	MONument 8500
Shogry, M. N.	215 W. 88th St.	مخائيل شغري (حمص)	SCHuyler 7008
Simon, Abraham	73 Washington St.	ابرهيم سمعان (عيتانيت)	
Simon, Akil	46 Washington St.	عقل سمعان (عيتانيت)	
Simon, Gus.	46 Washington St.	غطاس سمعان (عيتانيت)	
Simon, Zaidan	51 Washington St.	زيدان سمعان (برمانا)	
Sirgany, Abraham	21 West St.	ابرهيم سرغاني (زحلة)	
Sirgany, Elias G.	48 Washington St.	الياس جريس سرغاني (زحلة)	
Sirgany, John G.	46 Washington St.	حنا جريس سرغاني (زحلة)	
Sirgany, Katherine M.	40 Washington St.	السيدة كاترين مخائيل سرغاني (زحلة)	BOWling Green 7379
Sitt, Ezra	601 W. 115th St.	عزرا الست (حلب)	CAThedral 8076
Slyman, A. J.	470 W. 166th St.	انطون يوسف سليمان (ايطو شمالي لبنان)	
Solomon, David	6 E. 167th St.	داود سليمان رمضان (جديدة مرجعيون)	
Souky, Joseph	46 Washington St.	يوسف سوقي (زوق مكايل)	BOWling Green 8162
Souraty, E.	33 Fifth Ave.	اميل صوراتي (بيروت)	STUyvesant 4536
Spiridon, A.	17 Rector St.	اغناطيوس اسبيريدون (زحلة)	

T

Name	Address	Arabic	Telephone
Trabulsi, Fouad	12 Perry St.	فوءاد طرابلسي (مشغرة)	WATkins 10396
Trabulsi, John	33—5th Ave.	حنا طرابلسي (مشغرة)	STUyvesant 4536
Trabulsi, S.	225 W. 12th St.	سليم طرابلسي (مشغرة)	WATkins 0305

W

Name	Address	Arabic	Telephone
Wakim, Msgr. Francis	57 Washington St.	المونسنيور فرنسيس يواكيم	BOWling Green 9476

Y

Name	Address	Arabic	Telephone
Younis, Charles	48 Washington St.	خليل يونس (دير اللافي حاصبيا)	

Section 6

BROOKLYN RESIDENCE DIRECTORY

دليل المنازل في بروكلن

A

Name	Address	Arabic	Telephone
Abbood, A.	514—44th St.	عبد الخالق عبود (حمص)	
Abbood, H.	514—44th St.	حاتم عبود (حمص)	
Abbot, Joseph M.	121 State St.	يوسف عبود (صالحيه صيدا)	Main 6645
Abbott, Abe	311 Clinton St.	ابرهيم عبود (صالحيه صيدا)	Main 2470
Abbott, Najeeb	1842—58th St.	نجيب عبود (زحله)	Utrecht 6230
Abbott, Victor	311 Clinton St.	فوزي عبود (صالحيه صيدا)	Main 2470
Abbott, Ward	1822—62nd St.	وديع عبود (زحلة)	Utrecht 6325
Abdalla, Nicholas	433—57th St.	نقولا عبـد الله	Sunset 9213
Abdallah, Abdallah J.	1950—79th St.	عبد الله يوسف عبد الله	
Abdallah, Essa	144 Seely St.	عيسى عبد الله	
Abdallah, Ibrahim J., M.D.	197 Clinton St.	الدكتور ابرهيم يوسف عبد الله(عيتانيت)	Main 2610
Abdallah, Saml.	236 E. 31st St.		Ingersol 2421
Abdelhak, Dimitry N.	219—88th St.	ديمتري نقولا عبد الحق (انطاكيه)	
Abdelnor, Alice	538 E. 37th St.		Flatbush 9964
Abdelnoor, Abdo	195 Baltic St.	عبده عبد النور (طرابلس)	

Abdelnoor, M — ميشال عبد النور
571—8th St. — South 8518

Abdelnour, Albert — عطا الله عبد النور (دمشق)
5406—6th Ave. — Sunset 1160

Abdelnour, C. D. — قيصر ديمتري عبد النور (دمشق)
171 Prospect Park W. — South 5203

Abdelnour, George J. — جورج يوسف عبد النور (دمشق)
521—78th St. — Atlantic 5898

Abdelnour, Mitchel C. — متشل قيصر عبد النور (دمشق)
171 Prospect Park W. — South 5203

Abdelnour, Mitri C. — متري قيصر عبد النور (دمشق)
171 Prospect Park W. — South 5203

Abdelnour, Nicholas J. — نقولا يوسف عبد النور (دمشق)
521—78th St. — Atlantic 5898

Abdelnour, Nicola D. — نقولا ديمتري عبد النور (دمشق)
410 Pacific St. — Triangle 3956

Abdelnour, Tofeck — توفيق عبد النور (جون)
135 Pacific St.

Abdo, Albert — البرت شهدان عبده (قب الياس)
1141 Dean St. — Lafayette 0917

Abdo, Khalil — خليل عبده (الفرزل)
376 Clinton St.

Abdo, Mrs. K. — السيدة كتر عبده (طرابلس)
530—46th St.

Abdo, S. — شهدان عبده (قب الياس)
1141 Dean St. — Lafayette 0917

Abdoo, M. — مايك عبده بوكرم (بسكنتا)
309 Hicks St.

Abdoo, Mrs. T. — مسز طانيوس عبده
1950—79th St. — Beachview 4791

Abdou, M. — مايك عبدو
234 Pearl St.

Abdy, Mrs. Agapi — السيدة اغابي عبده
370 Warren St.

Abdy, Geo. — جورج عبده (حلب)
304 Henry St.

Abdy, Harry — هاني عبده (حلب)
304 Henry St.

Abelan, Thomas — طرباي قبلان (البترون)
122 Pacific St.

Abelan, Wm. T. — وليم طرباي قبلان (البترون)
122 Pacific St.

Abi-Akar, Paul — بولس ابي عكر
166 Pacific St.

Aboarab, Elias J. — الياس يوسف ابو عرب (زحله)
580—5th St. — South 6737

Aboarab, Joseph — يوسف ابو عرب (زحلة)
580—5th St. — South 6737

Aboarab, M. J. — ميشال يوسف ابو عرب (زحلة)
515—85th St. — Shore Road 3061

Aboarab, Mrs. Marshy — السيدة مرشه ابو عرب (زحلة)
197 Atlantic Ave.

Aboassaly, Most Rev. Archbishop Victor — المطران فكتور ابوعسلي (عيثا)
3rd Place & Clinton St.

Abo-Hatab, A. — اسعد ابو حطب (دمشق)
196 Clinton St. — Main 2833

Abo-Hatab, A. — عبده ابو حطب (دمشق)
195 Amity St.

Abo-Hatab, Most Rev. Bishop Emanuel — المطران عمانوئيل ابو حطب (دمشق)
129 Pacific St. — Main 2283

Abo-Hatab, Elias — الياس ابو حطب (دمشق)
8223—7th Ave. — Shore Road 3936

Abo-Hatab, Geo. M. — جورج مخائيل ابو حطب (دمشق)
119 Pacific St.

Abo-Hatab, L. — اليان ابو حطب (دمشق)
344—85th St.

Abokair, A. H. — اسكندر حبيب ابو خير (الشوير)
1523—11th Ave. — Huguenot 1787

Abokair, Habeeb — حبيب اسكندر ابو خير (الشوير)
1523—11th Ave. — Huguenot 1787

Abokair, Niheam — نعيم اسكندر ابو خير (الشوير)
1523—11th Ave. — Huguenot 1787

Abo-Obeid, Salim — سليم ابو عبيد (حلب)
40 Goodridge St., Astoria, L. I.

Abood, Albert — عبد الله عبود (دمشق)
139 Pacific St.

Abood, Assad — اسعد عبود (عيتانيت)
1752—64th St. — Utrecht 6847

Abood, H. — حافظ عبود (دمشق)
205 Pacific St.

Abood, Habib — حبيب عبود (عيتانيت)
331 Henry St.

Abood, K. — خليل عبود (عيتانيت)
147 Pacific St.

Abood, Khalil — خليل عبود (دمشق)
205 Pacific St.

Abood, M. — منصور عبود (عيتانيت)
571 E. 9th St. — Berkshire 2099

Abood, M. — مسعود عبود (عيتانيت)
179 Prospect Park W. — South 3692-J

Abood, Mrs. Mary	92 State St.	السيدة ماري عبود	
Abood, Nemer	147 Pacific St.	نمر عبود (عيتانيت)	
Abosaad, Jos.	99 State St.	يوسف ابو سعد	Main 8448
Abosaad, M.	99 State St.	مارون ابو سعد	Main 8448
Abouadal, Amine M.	7902 Ft. Hamilton Pkwy.	امين ابو عضل (دمشق)	Shore Road 1325
Abouchar, C. H.	4715—6th Ave.	شكري ابو شعر (دمشق)	Sunset 6767
Abouchar, Emil	8220 Ft. Hamilton Pkwy.	اميل ابو شعر (دمشق)	Atlantic 2406
Abouchar, Joseph	532—78th St.	يوسف ابو شعر (دمشق)	Shore Road 8181
Abouchar, Mrs. Selma	532—78th St.	السيدة سلمى ابو شعر (دمشق)	Shore Road 8181
Aboucitty, D.	801—73rd St.	متري ابو ستي (بيروت)	Shore Road 7278
Aboud, Ameen	1826—62nd St.	امين عبود (زحلة)	Bensonhurst 5013-J
Aboud, M. H.	333 Clinton St.	مخائيل حنا عبود (طرابلس)	
Abou-Jamra, M. F.	98 Atlantic Ave.	منصور فرهود ابو جمرا (صور)	
Abou-Jalad, (See Magella)			
Abou-Jrab, Nageeb	325 Henry St.	نجيب ابو جراب (دمشق)	
Aboumrad, Ameen	574 E. 9th St.	امين ابو مراد (القرعون)	Berkshire 1682
Aboumrad, N.	614—6th St.	نقولا ابو مراد (القرعون)	South 0022
Aboumrad, S.	152 Bergen St.	سعد ابو مراد (القرعون)	
Abou-Rezk, Elia	248 Warren St.	ايليا ابو رزق (بيروت)	
Aboussleman, George	420—100th St.	جورج ابو سليمان	Shore Road 6012
Aboussleman, Marie	526—72nd St.	السيدة ماري ابو سليمان	Atlantic 0752
Aboussleman, Michael	420—100th St.	مخائيل ابو سليمان (المتين)	Shore Road 6012
Abou-Tabeeh, M.	84 Smith St.	متري ابو طبيخ (دمشق)	

Abraham, Fred	99 State St.	فريد ابرهيم (تولا البترون)	
Abraham, K.	360—39th St.	خير الله ابرهيم (حمص)	
Abras, Elias	313 Clinton St.	الياس ابرص (حلب)	
Absey, Mrs. Annetta	137 Atlantic Ave.	السيدة انيتا عبسي (دمشق)	Main 7398
Absey, Geo. F.	155 Court St.	جورج عبسي (دمشق)	
Absey, Michael	647—49th St.	ميشال عبسي (دمشق)	
Absey, Mrs. Nazira	647—49th St.	السيدة نظيره عبسي (دمشق)	
Abyad, D.	32 Bergen St.	ديب ابيض (دمشق)	
Abyad, Fathallah	145 Atlantic Ave.	فتح الله ابيض (حلب)	
Accad, P. R.	162—68th St.	بولس عقاد (حلب)	Atlantic 8742
Achkouti, Mrs. Adell	303 Hoyt St.	السيدة اديل عشقوتي	Cumberland 7389
Achkouti, M.	270 Clinton St.	مارون عشقوتي	
Achkouti, S.	270 Clinton St.	سليم عشقوتي	
Achkouti, S.	270 Clinton St.	شكري عشقوتي	
Ackary, Mrs. George	912—85th St.	السيدة وهيبه عكاري (دمشق)	Shore Road 4598
Ackel, Chas.	272—87th St.	خليل عقل (الدامور)	Shore Road 2831
Ackel, Nassif	272—87th St.	ناصيف عقل (الدامور)	Shore Road 2831
Adeeb, Geo.	253 Degraw St.	جورج اديب (حلب)	Main 7196
Adeeb, Thomas	253 Degraw St.	توفيق اديب (حلب)	Main 7196
Ahouaty, Louis	146 Atlantic Ave.	عبود قهواتي (حلب)	
Ahwaty, Mrs. Mary	146 Atlantic Ave.	السيدة ماري قهواتي (حلب)	
Aid, Elias	135 Pacific St.	الياس عيد (عيتانيت)	
Aide, George	471 Bay Ridge Ave.	جورج عيد (معاصرالشوف)	Shore Road 6342

Aide, Dr. Lewis G. — الدكتور الياس عيد (معاصر الشوف)
176 Kane St. — Main 4506

Ajami, Geo. — جورج عجمي (حلب)
138 Atlantic Ave.

Ajamy, Louis — الياس عجمي (حلب)
142 Atlantic Ave.

Ajhar, Toufic — توفيق اجهر (دمشق)
188 Atlantic Ave.

Ajjam, Toufic — توفيق عجان (حلب)
327 Henry St.

Akel, A. — عارف عاقل (حمص)
2289 E. 21st St. — Sheepshead 8689

Akel, Alfred J. — الفرد الياس عقل (الدامور)
236 Atlantic Ave. — Main 8588

Akel, Chas. — تشارلي عارف عاقل (حمص)
2289 E. 21st St. — Sheepshead 8689

Akel, Elias — الياس عقل (الدامور)
145 Court St.

Akel, Elias J. — الياس يوسف عقل (الدامور)
2172 W. 5th St.

Akel, Farris — فارس عقل (جزين)
271 Court St.

Akel, John — حنين عاقل (دمشق)
306 Hicks St.

Akel, Najeeb — نجيب عقل (الدامور)
261 Clinton St.

Akel, S. J. — سعيد يوسف عقل (الدامور)
2172 W. 5th St.

Akel, Tofic — توفيق عقل (الدامور)
235 Sheridan Ave.

Akel, W. — وديع عاقل (دمشق)
127 Pacific St.

Akras, Richard — رشيد اخرس (حمص)
279 Pacific St.

Alam, Alfred T. — فريد تامر العلم (حدث بيروت)
226 Atlantic Ave. — Main 0820

Alexander, Alexander M. — اسكندر مراد اسكندر (حمص)
663—82nd St.

Alkazin, Dr. S. Y. — الدكتور سليم الخازن (عبية)
530—2nd St. — South 3618

Allawos, Jamil — جميل قلاوس (حلب)
96 State St. — Main 8574

Altonji, Amin — امين التونجي (حلب)
230 Baltic St.

Altonji, Kalim R. — كليم التونجي (حلب)
712—8th Ave. — South 0377

Altonji, Shafik — شفيق التونجي (حلب)
660 Carroll St.

Altoungi, Michael — مخائيل التونجي (حلب)
96 State St.

Alwan, Alexander — اسكندر علوان (لبنان)
98 Atlantic Ave.

Amary, Anis — انيس عماري (طرابلس)
158—78th St. — Atlantic 3199

Amary, Joseph E. — يوسف عماري (طرابلس)
269—80th St. — Shore Road 5365

Amary, Mrs. N. — السيدة نجيبة الياس عماري (طرابلس)
158—78th St. — Atlantic 3199

Amoury, T. J. — توفيق عاموري (حصرون)
174 Prospect Pk. W. — South 3631

Andalaft, Michael — ميشال قندلفت (دمشق)
61 Gatling Pl.

Andria, Sabri — صبري اندريا (دمشق)
264 Henry St. — Main 8989

Anid, Miss Alice — الآنسة اليس عنيد (بيروت)
159 Warren St.

Antaki, Alex — اسكندر انطاكي (عينتاب)
571—81st St. — Atlantic 3661

Antaki, George — جورج انطاكي (عينتاب)
104-54—103rd St. — Cleveland 2148

Antaki, Jamil — جميل انطاكي (عينتاب)
10326—108th St.

Antaky, Elias — الياس انطاكي (مرسين)
145 Amity St.

Antaky, Elias — الياس انطاكي (دمشق)
154 Seely St. — Huguenot 2207

Antaky, Fouad — فوءاد انطاكي (عينتاب)
444—58th St.

Antaky, Nadeem — نديم انطاكي (دمشق)
154 Seely St. — Huguenot 2207

Anton, Habib — حبيب انطون (مختاره)
161 Warren St.

Antoun, Alex G. — اسكندر جرجي انطون (جدايل)
594—2nd St.

Antoun, Assad G. — اسد جرجى انطون (جدايل)
594—2nd St.

Arab, Geo. — جورج عرب (حلب)
8823 Flatlands Ave. — Skidmore 0606

Arab, Mrs. Milia — السيدة ميليا عرب (حلب)
96 Atlantic Ave.

Araktingi, Jabra — جبرا عرقتنجي (حلب)
140 Amity St.

Araktingi, John	364 Henry St.	حنا جبرائيل عرقتنجي (حلب)	
Araktingi, Re. Nicholas	212 Clinton St.	الخوري نقولا عرقتنجي (حلب)	Main 2824
Araktounjy, Farjallah	379 Henry St.	فرج الله عرقتونجي (حلب)	
Araman, Gabriel N.	358 Henry St.	جبران نخله عرمان (بيروت)	Main 0818
Aramoonie, Mrs. L.	580—5th St.	السيدة لويز امين عرموني (سوق الغرب)	South 5742
Aratingi, Geo. S.	59 Livingston St.	جورج عرقتنجي (دمشق)	Triangle 1362
Aratingi, Joseph	59 Livingston St.	يوسف عرقتنجي (دمشق)	Triangle 1362
Aratingi, Michel	59 Livingston St.	ميشال عرقتنجي (دمشق)	Triangle 1362
Arayes, A.	240 Court St.	عبد الله عرايس (دمشق)	
Arbagi, Demetri	286 Park Pl.	ديمتري عربجي (دمشق)	
Arbagi, Geo.	162 Congress St.	جورج عربجي (دمشق)	
Arbeeny, Geo.	128 Amity St.	جورج عربيني (دمشق)	Main 0533
Arbeeny, John	13 Strong Pl.	نعمة عربيني (دمشق)	
Arbeeny, Mrs. Mary	13 Strong Pl.	السيدة ماري عبده عربيني (دمشق)	
Arbeeny, Sam	165 Court St.	سليم عربيني (دمشق)	
Arida, A. Y.	139 Seely St.	انطونيوس يونس عريضه (حمص)	Huguenot 0417
Arida, Antonious	552—44th St.	انطونيوس ناصيف عريضه (حمص)	
Arida, Baheege	6605—10th Ave.	بهيج عريضه (حمص)	Shore Road 8567
Arida, Chafic	683—51st St.	شفيق عريضه (حمص)	Sunset 9333-J
Arida, Choe	683—51st St.	شوقي عريضه (حمص)	Sunset 9333-J
Arida, Joseph	139 Seely St.	يوسف يونس عريضه (حمص)	Huguenot 0417
Arida, Juad	8210 Ft. Hamilton Pkwy.	جواد عريضه (حمص)	Shore Road 3916
Arida, Kamel	560—44th St.	كامل ناصيف عريضه (حمص)	Sunset 5781

Arida, Naseeb	602—44th St.	نسيب عريضه (حمص)	Sunset 0770
Arida, Raphael N.	550—44th St.	روفائيل ناصيف عريضه (حمص)	Sunset 2074
Arida, Shaker N.	875—43rd St.	شاكر نوفل عريضه (حمص)	Windsor 8308
Arout, Elias	122 Pacific St.	الياس آروط (دمشق)	
Arout, Gabriel	136 Prospect Pk. W.	جبران آروط (دمشق)	South 7469
Arout, Mrs. Malakie	510—8th St.	السيدة ملكه آروط (دمشق)	South 3335
Arraj, George	180 Warren St.	جورج عراج (مشغره)	
Arsan, Joseph	1162—72nd St.	يوسف ارسان (حلب)	
Arsan, Sam	1162—72nd St.	سامي ارسان (حلب)	
Arsey, Elias	218 Baltic St.	الياس عاصي (مرسين)	
Arwadi, B.	517—53rd St.	بشاره روادي (طرابلس)	
Ary, George	284 Clinton St.	جورج يوسف قاري (قب الياس)	Main 2482
Asfour, Ed.	561—5th St.	ادوارد عصفور (حلب)	South 3532
Asfour, George	25 Prospect Pk. S.	جورج عصفور (حلب)	
Asfour, Karem	162 Congress St.	كريم عصفور (حلب)	
Asfour, M.	561—5th St.	مخائيل عصفور حلب)	South 3532
Asfour, Mrs. Saidie	168 Sterling Pl.	مسز ملحم عصفور (دمشق)	
Asfourie, Anthony	776—47th St.	انطونيوس عصفوري (طرابلس)	
Asfourie, Elias	225 Atlantic Ave.	الياس عصفوري (طرابلس)	
Asfourie, L.	225 Atlantic Ave.	اليان عصفوري (طرابلس)	
Asha, Anthony	228 Clinton St.	انطونيوس عشا (طرابلس)	Main 3939
Ashcar, Toufic	322 Clinton St.	توفيق اشقر (دمشق)	
Asher, Jacob	52 Pacific St.	يعقوب عشا (طرابلس)	

Ashey, Essa — عيسى عشي (دمشق)
117 Pacific St.

Ashgar, Mrs. Hafiza — السيدة حفيظة اشقر (حمص)
222 Pacific St.

Ashi, Joseph — يوسف عشي (بيروت)
195 Atlantic Ave. — Main 2863

Ashie, Gabriel G. — جبران عشي (بيروت)
433—57th St. — Sunset 9213

Ashie, M. G. — ميشال عشي (بيروت)
8308—7th Ave. — Shore Road 4963

Ashraoui, A. K. — انطون خليل عشراوي (دمشق)
164 Sterling Pl. — Nevins 8949

Ashraoui, K. — خليل عشراوي (دمشق)
164 Sterling Pl. — Nevins 8949

Ashrawy, Tom. G. — توفيق جورج عشراوي (الناصرة)
391 Clinton St. — Cumberland 5239

Asmar, Mrs. Zizaf — السيدة زيزف اسمر (حلب)
263 Clinton St.

Asreen, Tony Geo. — مطانيوس قسرين (حماه)
320 Atlantic Ave.

Assad, James N. — نجيب الاسعد (الكيمه)
440—84th St. — Atlantic 0708

Assad, Mike — مخائيل أسعد (ناباي)
119 Pacific St.

Assaf, Abraham — ابرهيم عساف (الفرزل)
706—58th St. — Sunset 5910

Assaf, John — حنا عساف (الفرزل)
706—58th St. — Sunset 5910

Assaf, Melhem — ملحم عساف (الفرزل)
706—58th St. — Sunset 5910

Assatly, Geo. — جورج قساطلي (بيروت)
134 Atlantic Ave. — Main 0205

Assmar, Hasseeb — حسيب الاسمر (جزين)
38 Willow Pl.

Asswad, Elias — الياس اسود (حلب)
47 Atlantic Ave.

Aswad, Geo. — جورج اسود (بيروت)
122 Pacific St.

Atalla, Elias — الياس عطا الله (الشويفات)
923—82nd St. — Atlantic 9297

Atalla, Geo. B. — جرجي بشاره عطا الله (بيروت)
4623—6th Ave.

Atalla, Najeeb — نجيب عطا الله (الشويفات)
554—79th St. — Atlantic 1753

Atalla, Nicholas G. — نقولا جرجي عطا الله (بيروت)
4623—6th Ave.

Atara, Said — سعيد عطاره (حلب)
106 Atlantic Ave.

Ateyeh, G. K. — جبران خليل عطيه (سوق الغرب)
594—6th St. — South 3121

Atiyeh, A. — عزيز عطيه (عمار)
646—2nd St. — South 10048

Atta, J. A. — جان عطا (زحلة)
572—5th St. — South 7773

Atta, Mrs. Emma Kalil — عقيلة خليل عطا الله (بيروت)
189 Amity St.

Atta, M. A. — ميشال عطا (زحلة)
572—5th St. — South 7773

Atta, Nagib — نجيب عطا (زحلة)
572—5th St. — South 7773

Attara, George — جورج عطاره (حلب)
306 Warren St.

Attara, Joseph — يوسف عطاره (حلب)
306 Warren St.

Atteyeh, Kalil — خليل عطيه (دمشق)
299 Pacific St.

Atwan, Jos. — يوسف عطوان (حلب)
457—15th St

Awad, Anthony N. — انطون عوض (مرسين)
669 Ovington Ave. — Shore Road 2167

Awad, E. — عيسى حنا عوض (عربين)
122 Atlantic Ave.

Awad, Essa — عيسى عوض (حمص)
530—44th St. — Sunset 3707

Awad, Gabriel — جبران عوض (حمص)
542—54th St. — Sunset 1595

Awad, Geo. N. — جورج نقولا عوض (حمص)
559—48th St. — Sunset 9513

Awad, K. — كامل عوض (عربين)
122 Atlantic Ave.

Awad, N. — نقولا عوض (حمص)
559—48th St. — Sunset 9513

Awaid, John — حنا عوض (حلب)
165 Warren St.

Awamy, Michael — ميشال عوامي (حلب)
186 Prospect Park W. — South 9476

Awamy, Mrs. Wassila — السيدة وسيلة عوامي (حلب)
186 Prospect Park W. — South 9476

Awen, Mansour — منصور عون (جزين)
618—11th St.

Awn, John — حنا عون (الدامور)
466—78th St. — Atlantic 1153

Awn, Joseph — يوسف عون (الدامور)
472—78th St. — Shore Road 0768
Ayd, David — داود عيد (دمشق)
168 Prospect Pk. W. — South 0565
Ayoob, Richard — رشيد أيوب (بسكنتا)
546—7th St. — South 7571
Ayoob, Salim — سليم ايوب (فلسطين)
1866 E. 53rd St. — Navarre 6028
Ayoub, Abdo — عبده اليان ايوب (دمشق)
209 Clinton St. — Main 8358
Ayoub, Antoun — انطون ايوب (حلب)
118 Pacific St. — Main 1999
Ayoub, Leon — ليون ايوب
571—9th St. — South 4784
Ayoub, M. — مخائيل ايوب (دمشق)
129 Pacific St. — Main 2283
Ayoub, Michael — ميشيل ايوب (حلب)
487—3rd St.
Ayoub, Saleem A. — سليم ايوب (برمانا)
2897 W. 8th St. — Coney Island 5400
Ayoub, Salim. N. — سليم ايوب (حلب)
119 State St. — Main 3672
Ayoub, Tom. N. — توما ايوب (حلب)
119 State St.
Ayoub, Toofic — توفيق اليان ايوب (دمشق)
209 Clinton St. — Main 8358
Azar, Abdallah A. — عبد الله عازار (جزين)
1516—10th Ave.
Azar, Albert J. — البرت نجيب العازار (بيروت)
953 President St.
Azar, Hoffis — الشيخ حافظ عازار (الكوره)
525—48th St. — Sunset 7631-W
Azar, Jos. A. — يوسف عازار (جزين)
1516—10th Ave. — Huguenot 2430
Azar, M. — متري عازار (بيروت)
238 Atlantic Ave.
Azar, Mrs. M. — عقيلة مجيد عازار (عبية)
3526 Ave. H — Mansfield 6884
Azar, Miss Martha — الآنسة مرثا عازار (زحلة)
159 Congress St.
Azar, N. E. — نجيب عازار (بيروت)
953 President St.
Azar, Saleem — سليم عازار (جزين)
460—15th St. — Huguenot 3759
Azar, Shafick A. — شفيق عازار (جزين)
1516—10th Ave. — Huguenot 2430

Azar, Shikry Berti — شكري عازار (جزين)
364 Henry St. — Main 4678
Azar, Tom — طام عازار
5310—6th Ave.
Azeez, Mrs. Helene Farris — السيدة هيلانة فارس ابو عزيز (بيروت)
62-64 Hoyt St.
Azeez, Tom — توفيق فارس ابو عزيز (بيروت)
62-64 Hoyt St.
Aziz, Adeeb — اديب عزيز (جزين)
181 Amity St. — Main 2084
Aziz, D. — داود عزيز (جزين)
181 Amity St. — Main 2084
Aziz, Elias G. — الياس عزيز (جزين)
491—9th St.
Aziz, George E. — جورج الياس عزيز (جزين)
491—9th St.
Aziza, Geo. — جورج عزيزه (حلب)
147 Pacific St.
Azoon, Nemer F. — نمر فارس ازعون (عيتانيت)
292 St. Johns Pl. — Sterling 4992
Azouri, W. — وديع عازوري
8500—4th Ave. — Shore Road 6910
Azrak, Emely H. — السيدة املي حبيب ازرق (حلب)
164 Prospect Pk. W.
Azrak, Jos. R. — يوسف ازرق (حلب)
161 Prospect Pk. W.
Azrak, Najib — نجيب ازرق (حلب)
221 Atlantic Ave.
Azzi, Abraham — ابرهيم قزي (صور)
179 Prospect Pk. W. — South 8815

B

Baccash, Basil B. — باسيل بخاش (حلب)
396—3rd St.
Baccash, Geo. — جورج بخاش (حلب)
136 State St.
Baccash, George — جورج بخاش (حلب)
681 Vanderbilt Ave. — Nevins 4381
Baccash, N. — نعيم بخاش (حلب)
199 Clinton St.
Bach, Rashid — رشيد البخ (دير القمر)
542 Drew Ave. — Applegate 6761
Bache, Elias — الياس باش (حماه)
142 Amity St.
Bache, Sami — سامي باش (حماه)
142 Amity St.

Baclini, Solomon — سليمان بعقليني (الشوير)
2071—66th St. — Bensonhurst 8292

Baddour, Dr. R. S. — الدكتور رشيد بدور (حمانا)
295 Clinton St. — Main 4193

Badran, Alex. A. — اسكندر اسعد بدران (بيروت)
8201—7th Ave. — Shore Road 2977

Badran, H. — حبيب اسعد بدران (بيروت)
8201—7th Ave. — Shore Road 2977

Badran, Najieb G. — نجيب جرجي بدران (بيروت)
36—75th St. — Shore Road 0822

Bagdadi, Mrs. Hafiza — السيدة حفيظه بغدادي (زحلة)
376 Clinton St.

Bahah, Rev. Antoine — الاكسرخوس انطون بحاح (بيروت)
195 Atlantic Ave. — Main 10343

Bahoot, B. J. — بديع يوسف باحوط (كفر متى)
246 Warren St.

Bahoute, Mrs. W. — مدام وديع باحوط (بيروت)
770—50th St. — Sunset 5241

Bahouth, J. — يوسف باحوط (بيروت)
163 Remsen St. — Triangle 0053

Bahouth, N. — نجيب باحوط (بيروت)
2057 W. 7th St. — Dewey 4724

Bahry, Charles — خليل مخائيل بحري (دمشق)
14 Butler Pl.

Bahry, Chas. — خليل بحري (دمشق)
360 Henry St.

Bahry, Mrs. S. — السيده سوريا بحري (دمشق)
14 Butler Pl. — Nevins 7522

Baider, Mrs. Alex. — مدام اسكندر بيدر (جوار صيدا)
481—6th St. — South 3043

Baider, K. — كرم بيدر (جوار صيدا)
481—6th St. — South 3043

Baily, Latif — لطيف بالى
526 E. 7th St. — Windsor 3477

Bakmaz, Joseph — يوسف بقماز (حلب)
87 Bergen St.

Bladi, F. — فتح الله بلدي (حلب)
408 Henry St.

Balady, Chas. — خليل بلدي (طرابلس)
822 Union St.

Balesh, Jos. E. — يوسف بالش (زحلة)
365 Henry St. — Main 2286

Balesh, N. E. — نجيب بالش (زحله)
135 Prospect Pk. W. — South 4621

Ballan, Mrs. C. — السيدة كوكب بلان (حمص)
602—44th St. — Sunset 7641

Ballan, K. A. — خليل بلان (حمص)
602—44th St. — Sunset 7641

Balluteene, Musa — موسى بلوطين (الناصرة)
23 Tompkins St.

Baloutine, Salim — سليم بلوطين (حيفا)
266—85th St. — Shore Road 7156

Banat, Atalla — عطا الله حنا بنات (يافا)
234 Bergen St.

Banat, Miss Salma — الآنسة سلمى بنات (يافا)
61 S. Elliott Pl.

Baraket, Miss Adele — الآنسة اديل بركات (بيروت)
250 Warren St.

Baraket, Charles A. — خليل بركات (بيروت)
250 Warren St.

Baraket, E. J. — الياس يوسف بركات (جونيه)
5502—6th Ave.

Baraket, Samuel A. — صموئيل بركات (بيروت)
142 Amity St.

Barbari, Saml. D. — صموئيل برباري (بيروت)
270 Henry St. — Main 3013

Barbary, Jos. — يوسف برباري
176 Prospect Pk. W. — South 6360

Barbour, Dr. Najib — الدكتور نجيب بربور (بيروت)
154 Clinton St. — Main 1937

Barbour, Salim — سليم بربور (بيروت)
154 Clinton St. — Main 1937

Bardiwell, Mrs. M. — السيدة وديعة رشيد بردويل (زحلة)
4917—6th Ave. — Sunset 0715

Bardwil, Ameen E. — امين بردويل (زحله)
11 S hermerhorn St. — Cumberland 0998

Bardwil, George E. — جورج بردويل (زحلة)
28 Prospect Pk. W. — Sterling 3428

Bardwil, Mike — مايك بردويل (زحلة)
933—42nd St.

Bardwil, N. Y. — نخله يمين بردويل (بيروت)
131 Pacific St.

Bardwil, Najeb B. — نجيب بردويل (زحله)
8007—14th Ave. — Beachview 4831

Bardwil, Toufic — توفيق بردويل (زحلة)
933—42nd St.

Bargoot, Abdo — عبده برغوث (دمشق)
139 Amity St.

Bargoot, Ferris J. — فارس برغوث (دمشق)
139 Amity St.

Barizi, Miss Mary — الآنسة ماري باريزي (دمشق)
285 Atlantic Ave.

Baroody, Mrs. Anees	2311 Ave. T	مدام انيس بارودي (سوق الغرب)	Esplanade 7837
Baroody, F. A.	8201—7th Ave.	فارس بارودي	Shore Road 2977
Barracket, Jacob	5502—6th Ave.	يعقوب بركات (جونه)	
Barson, S.	164 Prospect Pk. W.	سليم برصون (الموصل)	South 6630
Basha, Michel	1896 Douglass St.	مخائيل باشا (بعلبك)	
Basil, Jos. B.	1018—82nd St.	يوسف باسيل ((دلبتا)	Shore Road 0823
Basilee, Chas.	149 Seely St.	خليل باسيلي (مرسين)	Huguenot 3404
Bassilie, Eddie	140 Court St.	اديب باسيلا (طرابلس)	Main 4352
Bateh, Essa A.	118 Montague St.	عيسى باتح (رام الله)	Main 7864
Bateh, Saliba	133 Pacific St.	صليبا باتح (رام الله)	
Battah, Elias	624—47th St.	الياس البطح (راشيا الوادي)	
Bawab, Philip	166 Pacific St.	فيليب بواب (بيروت)	
Bawab, T.	166 Pacific St.	توفيق بواب (بيروت)	
Bayouth, K.	555—68th St.	خليل بيوض (جديدة مرجعيون)	
Bazeel, Dumit	1807—63rd St.	ضومط باسيل (طبرجه)	
Bazergi, Mrs. S.	2102 Regent Pl.	السيدة سلمى بازرجي (شوير)	BUCkminster 3351
Beder, Amin	1052 E. 23rd St.	امين بدر (الشوير)	Midwood 2288-W
Beder, Najeeb	933—83rd St.	نجيب بدر (الشوير)	Atlantic 6729
Beder, Rashid	8001 Colonial Rd.	رشيد بدر (الشوير)	Atlantic 3296
Beder, Wadieh	1113—84th St.	وديع بدر (الشوير)	Bensonhurst 1957
Beetar, Mrs. Mary K.	116 Prospect Pk. W.	السيدة ماري خليل بيطار (زحلة)	
Beetar, N.	21 Fuller Pl.	ندره بيطار (زحلة)	Huguenot 1687
Behette, Charles	118 Atlantic Ave.	حبيب بهيت (دمشق)	

Beilouny, G.	212 Smith St.	جبرا بيلوني (حلب)	Main 5626-W
Beilouny, Jos.	261 Clinton St.	يوسف جبرائيل بيلوني (حلب)	Main 4329
Bender, George	208 Prospect Pk. W.	جورج بندر (دمشق)	
Bergey, N.	315 Atlantic Ave.	نقولا برجي (طرابلس)	
Beshara, Anna M.	516—45th St.	السيدة حنة بشاره	Sunset 8285
Beshara, Christ	404—3rd St.	خريستو بشاره (دمشق)	South 7375
Beshara, Fares	180 Warren St.	فارس بشاره (مشغره)	
Beshara, George	16 Bergen St.	جورج بشاره (جديتا)	
Beshara, Joseph	128 Pacific St.	يوسف بشاره (قرطبا)	
Beshara, Mrs. Z.	81 Pacific St.	السيدة زهية بشاره (دمشق)	
Besheer, Jos.	307 Hicks St.		
Betesh, I.	2081—67th St.	اسحق بطيش (حلب)	Beachview 2772
Betesh, Saul	2158—63rd St.	شاول بطيش (حلب)	Beachview 1255
Betinjany, Albert	515—85th St.	عبد الله باتنجانه (دمشق)	
Beyda, A.	4619 Bay Parkway	ا. بيضا	Navarre 1847
Beyda, Abraham	2132—66th St.	ابرهيم بيضا	Beachview 4531
Beydoun, Nazim	173 Clinton St.	ناظم بيضون (بيروت)	
Beylouny, Albert	138 Atlantic Ave.	عبد الله بيلوني (حلب)	
Beylouny, Jos.	75 Waverly Ave.	يوسف بيلوني (حلب)	
Beylouny, Jos. E.	127 Atlantic Ave.	يوسف الياس بيلونى (حلب)	
Beylouny, Joseph George	107 Boerum Pl.	يوسف جورج بيلوني (حلب)	
Beylouny, Sayoud	106 Atlantic Ave.	مكسيم بيلوني (حلب)	
Beylouny, Mrs. T. E.	138 Atlantic Ave.	السيدة تريزا الياس بيلوني (حلب)	

Bijo, Ralph	6702—21st Ave.	رفول بيجو (حلب)	
Bishara, Alfred H.	633—84th St.	الفرد حبيب بشاره (برمانا)	
Bishara, Ameen	512—40th St.	امين بشاره (برمانا)	
Bishara, Edward H.	633—84th St.	ادوارد حبيب بشاره (برمانا)	
Bishara, H. A.	633—84th St.	حبيب عساف بشاره (برمانا)	
Bishara, Rev. K. A.	828—71st St.	الدكتور خليل عساف بشاره (برمانا)	Shore Road 5509
Bishara, Kalil H.	429—43rd St.	خليل بشاره (برمانا)	Sunset 1773
Bishara, Sam	512—40th St.	سليم شديد بشاره (برمانا)	
Biskinty, Gabriel	458—15th St.	جبران بسكنتي (كسبا)	Huguenot 0638
Biskinty, T. C.	578—5th St.	توفيق قسطنطين بسكنتي (كسبا)	South 4087
Bistany, Fareed	164 Terrace Pl.	فريد بستاني (الدبية)	HUGuenot 3209
Bitar, Touma	192 Warren St.	توما البيطار (صور)	
Bittar, N.	147 Pacific St.	نسيم بيطار (حمص)	
Bittar, Mrs. Thoria	325 Bay 10th St.	السيدة ثريا بيطار	Bensonhurst 3541
Blatty, Abdalla	674—47th St.	عبد الله بلاطي (دمشق)	
Blatty, Elias	674—47th St.	الياس بلاطي (دمشق)	
Blatty, Moses	674—47th St.	موسى بلاطي (دمشق)	
Bogdan, S.	145 Atlantic Ave.	سليم بغدان (عربين)	
Boragi, Banayott	2 Strong Place	بنايوت بوراجي (حلب)	
Bostaney, H.	172 Atlantic Ave.	حسن بستاني (الدبية)	
Bostany, Jos.	140 Amity St.	يوسف مخائيل بستاني (جونيه)	MAIn 6861
Boulbol, Albert	95 Smith St.	عبد الله بلبل (حلب)	
Boulbol, Charles	396—3rd St.	تشارلي بلبل (حلب)	South 8893

Boulbol, Edw.	396—3rd St.	ادوارد بلبل (حلب)	South 8893
Boulbol, Elias	397—3rd St.	الياس بلبل (حلب)	South 3946
Boulbol, George	396—3rd St.	جورج بلبل (حلب)	South 8893
Boulbol, Jos.	378—3rd St.	يوسف بلبل (حلب)	
Boutross, A.	179 Prospect Pk. W.	ابراهيم ابو بطرس (زحلة)	South 6731
Boutross, Geo. M.	559—5th St.	جورج ابو بطرس (زحلة)	South 6821
Boutross, John	133 Prospect Pk. W.	حنا ابو بطرس (زحلة)	South 0389
Boushy, T.	250—6th Ave.	توفيق بوشي (كفر مشكي)	
Brahamsha, Miss A.	356 Henry St.	الآنسة عليا ابراهمشا (حلب)	
Brahamsha, Wahid	186 Atlantic Ave.	وحيد ابراهمشا (حلب)	
Braheme, Michael	8220 Ft. Hamilton Pkwy.	مخائيل ابراهيم (حمص)	Atlantic 0710
Braidy, F.	365 Henry St.	فوزي بريدي (زحلة)	Main 2286
Bsarany, Mrs. Jamila F.	131 Atlantic Ave.	السيدة جميلة فارس بساراني (حلب)	
Bsharah, Jos. F.	827 Lafayette Ave.	يوسف بشاره	Bushwick 6726
Bsheer, S.	141 Amity St.	سركيس بشير (زغرتا)	
B'Tesh, Edw.	1538 W. 11th St.	ادوارد بطيش (حلب)	Bensonhurst 8122
Bullis, Jerry G.	199 Gelston Ave.	جري بولس (زوق مكايل)	Shore Road 2858
Bulos, M. E.	777—48th St.	مخائيل بولس	
Bulous, Eddie	Cor. 62nd & 4th Ave.	وديع بولس (زوق مكايل)	

C

Camas, Alex.	67 Butler St.	اسكندر قمز (حلب)	
Captain, Jos.	360 E. 26th St.	يوسف قبطان (طرابلس)	INGersoll 5160
Captain, W.	360 E. 26th St.	وهبة قبطان (طرابلس)	Ingersol 5160

Caraboolad, Abr.	273 Hicks St.	ابراهيم قرابولاد (بعلبك)	Main 5665
Caram, Mrs. Frieda	141 Amity St.	مسز فريده كرم	Main 3504
Cassab, Farris	711 E. 4th St.	فارس كساب (صليما)	Windsor 8264
Cassab, Harvey F.	711 E. 4th St.	حبيب فارس كساب (صليما)	Windsor 8264
Cassatly, A.	10 Ocean Parkway	ابرهيم قساطلي (دمشق)	Huguenot 2704
Cassatly, Anthony	213 Court St.	انطون قساطلي (دمشق)	
Cassatly, Habib	189 Atlantic Ave.	حبيب قساطلي (دمشق)	
Cassatly, R.	175 Amity St.	رزق الله جرجي قساطلي (دمشق)	
Cassis, Sadik	212 Clinton St.	صديق قسيس (حلب)	
Cattan, Michael	6623 Ft. Hamilton Pkwy.	ميشال قطان (بيروت)	
Catzeflis, Wm.	191-11 Terrace Ave., Hollis L. I.	وليم كاتسفليس (طرابلس)	Hollis 6291
Chalhoub, Toufic	129 Congress St.	توفيق شلهوب (دمشق)	
Chamah, Joseph	777 Nostrand Ave.	يوسف شماع (حلب)	
Chambart, Adolf	288 Court St.	ادولف جمبرت (حلب)	
Chambart, Jos.	288 Court St.	يوسف جمبرت (حلب)	
Chamy, Mrs. Farida	7722—6th Ave.	السيدة فريدة شامي (بيروت)	Shore Road 5718
Chamy, John	7722—6th Ave.	حنا شامي (بيروت)	Shore Road 5718
Chemaly, Neil	511—8th Ave.	نايف صليبي شمالي	South 6256
Chemaly, S.	511—8th Ave.	صليبي شمالي	South 6256
Cohen, Moses	356 Henry St.	موسى كوهن (حلب)	Main 4502
Constantine, Nicholas	30 Willow Pl.	نقولا قسطنطين (عبرا ـ صيدا)	
Copty, Kamel A.	146 Atlantic Ave.	كامل قبطي (صور)	
Corey, Geo.	451—80th St.	جورج خوري (زحلة)	Shore Road 6434

Corey, Jos. G.	451—80th St.	يوسف جورج خوري (زحلة)	Shore Road 6434
Corhan, Abraham C.	563—8th St.	ابرهيم قرعان (زحلة)	South 0188
Corhan, Fadlallah	370—86th St.	فضل الله قرعان (زحلة)	
Corhan, James F.	370—86th St.	جميل فضل الله قرعان (زحلة)	
Corhan, Jos. F.	370—86th St.	يوسف فضل الله قرعان (زحلة)	
Corhan, K. C.	529—88th St.	خليل قرعان (زحلة)	Atlantic 3904
Corhan, Michael F.	370—86th St.	ميشال فضل الله قرعان (زحلة)	
Corhan, Nicholas F.	370—86th St.	نقولا فضل الله قرعان (زحلة)	
Corhan, Toufic F.	370—86th St.	توفيق فضل الله قرعان (زحلة)	
Corhan, Wm. C.	563—8th St.	وديع قرعان (زحلة)	South 0188
Coriaty, B. R.	189—8th Ave.	بشاره خرياطي (جون)	South 5435
Cotait, Mrs. John	579—83rd St.	مدام حنا قطيط (جديدة مرجعيون)	Atlantic 7434
Cotta, Gabriel	185 Amity St.	جبران قطه (دمشق)	Main 7793
Couri, Aleer J.	1101—84th St.	ايليا يعقوب خوري (طرابلس)	Bensonhurst 4191
Couri, Basil J.	1101—84th St.	باسيل يعقوب خوري (طرابلس)	Bensonhurst 4191
Couri, Jacob	1101—84th St.	يعقوب خوري (طرابلس)	Bensonhurst 4191
Coury, Geo.	15 Lincoln Pl.	جورج غنطوس خوري (فالوغا)	
Coury, George	105 Berkly Pl.	جورج خوري	NEVins 5033
Coury, Jos.	331 Henry St.	يوسف خوري (برمانا)	Main 0746
Coury, Jos. N.	180 Prospect Pk. W.	يوسف ن. خوري (دمشق)	South 8294
Coury, Moses G.	173 Columbia Heights	موسى الخوري (ديرعطيه)	Main 3294
Coury, Nassif N.	184 Prospect Pk. W.	ناصيف ن. خوري (دمشق)	South 1741
Coury, Nicholas	153 Wyckoff St.	نقولا الخوري سليمان (حمص)	Cumberland 3089

Coury, S.	118—72nd St.	شكري الخوري (دير عطيه)	Atlantic 3902
Coury, Thomas	173 Columbia Heights	توفيق خوري (دير عطيه)	Main 3294
Cristofi, N.	16 Gatling Pl.	ن. خرستوفي	
Cury, Beddy	481—3rd Ave.	بادي الخوري (رخم — حوران)	South 7092-J

D

Daas, A. S.	240—76th St.	عبد الله دعاس (راشيا الوادي)	Shore Road 6449
Daas, J. S.	343—85th St.	يوسف دعاس (راشيا الوادي)	Atlantic 0029
Dabaghi, Miss Rosa S.	665—88th St.	الانسة روزا دبغي (حاصبيا)	Cloverdale 0693
Dabbas, Miss Afifi	145 Court St.	الآنسة عفيفة دباس (دمشق)	
Dabbas, Mrs. Fadwa	98 Court St.	السيدة فدوى دباس (دمشق)	
Dabbas, N.	290 Hicks St.	نعمان الدباس (دمشق)	
Dabbash, Deeb	147 Pacific St.	ديب دباش (عيتانيث)	
Dabbash, N.	147 Pacific St.	نجيب دباش (عيتانيت)	
Daccak, Tony	146 Atlantic Ave.	انطون دقاق (حلب)	
Dagher, Antonio L.	515—85th St.	انطونيوس داغر (صافيتا)	
Dagher, George C.	136 Hicks St.	جورج داغر (معلقة زحلة)	Main 3877
Dahir, A. M.	550—47th St.	ابرهيم ضاهر (الفرزل)	Sunset 2779
Dahlan, A.	129 Pacific St.	عبد الله دحلان (دمشق)	
Dahlan, R.	129 Pacific St.	رزق الله دحلان (دمشق)	
Dahood, Michael	125 Sterling St.	ميشيل داهود (بيروت)	
Dahrouge, Mrs. A.	169 Prospect Park W.	السيدة شمس ابرهيم دحروج (زحلة)	
Dahrouge, Albert N.	239 Madison St.	عبدالله ناصيف دحروج (زحلة)	LAFayette 1878
Dahrouge, Anthony	284 Pacific St.	انطونيوس دحروج (حمص)	

Dallol, K.	128 State St.	خليل دلول (دمشق)	Main 8934
Damascus Fraternity	264 Henry St.	جمعية الاخاء الدمشقي	Main 8989
Daratany, John	580—5th St.	حنا ديرعطاني (دمشق)	
Daratani, Mike	125 Atlantic Ave.	مخائيل ديرعطاني (دمشق)	
David, Mrs. Malake	107 Boerum Pl.	السيدة ملكة الشيخ داود (طرابلس)	
Davis, Chas. D.	301 Clinton St.	خليل داود داود (دمشق)	
Davis, Geo. D.	290 Clinton St.	جرجي داود داود (دمشق)	Main 8583
Davis, Jos. D.	4407—6th Ave.	يوسف داود داود (دمشق)	
Davis, M. D.	15 Strong Pl.	مخائيل داود داود (دمشق)	
Davis, N. D.	251 Court St.	نقولا داود داود (دمشق)	
Davis, R. D.	290 Clinton St.	رفله داود داود (دمشق)	Main 8583
Davis, Raphael M.	8319 Ft. Hamilton Pkwy.	رفله مخائيل داود (دمشق)	Atlantic 8605
Dayan, Jos.	2118—62nd St.	يوسف ديان (حلب)	Bensonhurst 5835
Debagie, Edward	180 Warren St.	وديع الدبغي (حاصبيا)	
Debany, Kareem	712—8th Ave.	كريم دبانه (حلب)	South 4345
Debany, Mrs. N.	712—8th Ave.	مسز ن. دبانه	South 4345
Debs, Geo.	7016—6th Ave.	جورج دبس (بيروت)	Shore Road 9744
Debs, Paul	106 Montague St.	بولس دبس (مشغره)	Main 1573
Debs, Salem	106 Montague St.	سالم دبس (مشغره)	Main 1573
Deby, Geo.	170 Amity St.	جورج ديبه (طرابلس)	
Deeb, Albert J.	382 Union St.	عبد الله ديب (مرسين)	
Deeb, John	294 Clinton St.	حنا ديب (مرسين)	Main 5772
Deeb, L. G.	571—9th St.	الياس ديب (زحلة)	South 9119

Deeb, Nagib	140 Amity St.	نجيب مخائيل ديب (دمشق)	Main 0127
Deeb, Nicholas	316 Henry St.	نقولا ديب (صغبين)	
Deeb, Mrs. Selma	140 Amity St.	السيدة سلمى مخائيل ديب (دمشق)	Main 0127
Deebs, Mrs. Julia	1419—8th Ave.	السيدة جوليا ديب (طرابلس)	
Dewan, Morris	1719—67th St.	موسى ديوان (حلب)	Utrecht 4710
Dewiliby, Tony	588—6th Ave.	طوني دواليبي	
Deyratani, Miss Marie	154 Rogers Ave.	الآنسة ماري ديرعطانى (مرسين)	Prospect 10368
Deyratani, Saml. G.	154 Rogers Ave.	صموئيل ديرعطاني (مرسين)	Prospect 10368
Deyratani, Mrs. Tamam	154 Rogers Ave.	السيدة تمام ديرعطاني (مرسين)	Prospect 10368
Diab, N. M.	4614—6th Ave.	نجيب موسى دياب (رومية المتن)	Sunset 9809
Diahey, Abraham	82 Court St.	ابرهيم ضيعي (دمشق)	
Diahey, Kalil	567—19th St.	خليل ضيعي (دمشق)	
Diahy, George	208 Prospect Pk. W.	جورج ضيعي (دمشق)	
Diahy, Louis	208 Prospect Pk. W.	الياس ضيعي (دمشق)	
Dib, Mrs.	781—48th St.	مسز ا. ديب (مرسين)	Sunset 0059-J
Dib, Mrs. Anastasia	744—47th St.	السيدة انسطاسيا ديب (مرسين)	Sunset 2126
Dib, J.	744—47th St.	جوني ديب (مرسين)	Sunset 2126
Dibbs, T. S.	3404 Glenwood Rd.	توفيق سليمان الدبس (معلقة زحلة)	Mansfield 1273
Dibs, A. N.	5310—6th Ave.	امين نقولا الدبس (بيروت)	
Dibs, Joseph N.	7317—6th Ave.	يوسف نقولا الدبس (بيروت)	Shore Road 1879
Dibs, Nicola	7317—6th Ave.	نقولا الدبس (بيروت)	Shore Road 1879
Dik, Dr. S. H.	163 Prospect Pk. W.	الدكتور سليم حنا ديك (دمشق)	South 1908
Djaha, Abdallah	305 Warren St.	عبد الله جحا (حلب)	

Djaha, Fathallah	74 Amity St.	فتح الله جحا (حلب)	
Doueck, Jacque	7308—22nd Ave.	جاك دويك (حلب)	Beachview 9981
Doummar, Geo.	4906—6th Ave.	جورج دمر (دمشق)	
Doummar, Mrs. H.	615—41st St.	السيدة هدية دمر (دمشق)	
Doummar, Joseph	248 Summer Ave.	يوسف دمر (دمشق)	
Doummar, R. Y.	6902—7th Ave.	روفائيل يوسف دمر (دمشق)	Atlantic 5737
Dowaliby, Mrs. Aneesa	199 Clinton St.	السيدة انيسة دواليبي (زحلة)	Main 2772
Dowaliby, Chas.	199 Clinton St.	تشارلي دواليبي (زحلة)	Main 2772
Dowaliby, Geo. M.	145 Henry St.	جورج دواليبي (زحلة)	Main 1785
Dowaliby, J. M.	2017 Albemarle Rd.	جايمس سليم دواليبي (زحلة)	Buckminster 1169
Dowaliby, Mrs. Mary	55 Atlantic Ave.	السيدة ماري دواليبي (حلب)	
Dowaliby, S. A.	616—6th St.	سليم دواليبي (زحلة)	South 8139
Dreeka, F.	192 Warren St.	فارس دريخا (حلب)	

E

Eadeh, Ed. R.	563—48th St.	ادوارد رشيد عيده (رام الله)	Sunset 7542
Eadeh, Richard M.	563—48th St.	رشيد موسى عبده (رام الله)	Sunset 7542
Eastly, Elias	379 Henry St.	الياس قساطلى (ابوجراب) ـ(دمشق)	
Edy, A.	350—48th St.	عبد الله قاضي (زحلة)	
El-Hayeck, Abdo M.	228 Atlantic Ave.	عبده ميلاد الحايك (عين علق ـ البترون)	
Elhat, T. J.	4411—6th Ave.	توفيق يوسف قلحات (طرابلس)	
Elhilow, B.	174 Warren St.	بشاره الحلو (جزين)	
Elhilow, M.	184 Prospect Pk. W.	منصور الحلو (حصرايل)	South 1686
El-Hilow, N.	446—15th St.	نعوم الحلو (حصرايل)	

Elian, Fred. فريد اليان
468—9th St.

Elias, S. سليم الياس غانم (بسكنتا)
1948—79th St.

Ellein, Bady بديع اليان عجي (حمص)
102—4th Ave.

Ellien, Geo. حافظ اليان عجي (حمص)
4417—8th Ave.

Elmir, George جورج المير (بيروت)
126 State St. MAIn 8654-W

Esmail, Joudy اسماعيل جوده
131 Pacific St. Main 0324

Etash, S. شاكر قطش (عيتانيت)
235 Atlantic Ave.

F

Fackre, Alexander اسكندر فخر (طرابلس)
622—47th St. Sunset 2674

Fackre, Mrs. K. السيدة كريمة فخر (طرابلس)
194 Clinton St.

Fackre, N. نقولا فخر (طرابلس)
2 Strong Pl. Cumberland 8058

Fackre, T. توفيق فخر (طرابلس)
622—47th St. Sunset 2674

Faddoul, Michael مخائيل فضول
197 Clinton St.

Fadel, Edward P. ادوارد بولس فاضل (طرابلس)
133 Pacific St.

Fadel, Fred P. فريد بولس فاضل (طرابلس)
133 Pacific St.

Fadel, Jos. P. يوسف بولس فاضل (طرابلس)
133 Pacific St.

Fadool, Geo. جورج فضول (دمشق)
195 Prospect Pk. W. Huguenot 3719

Fadool, John اليان فضول (دمشق)
923 E. 31st St. Midwood 9591

Fadool, Jos. يوسف اليان فضول (دمشق)
764 Coney Island Ave.

Fager, Charles J. خليل فخر (حصرون)
57 Prospect Park, S.W. SOUth 10404

Fager, James J. جايمس فخر (حصرون)
567—8th St. South 10060

Fager, Moran مارون فخر (حصرون)
567—8th St. South 10060

Fagouri, Abdo عبده فاخوري (الناصرة)
261 Atlantic Ave.

Fahid, Shakir شاكر فهد الشرتوني
2027 W. 7th St. Esplanade 6193

Fahmie, Basil باسيل فحمه (حلب)
304 Warren St. Main 7834

Fahmie, Elias الياس فحمه (حلب)
33 Wyckoff St.

Fakhoury, Lian ليان فاخوري (دمشق)
316 Henry St.

Fakouri, A. J. اسكندر فاخوري (صور)
157 Prospect Pk. W. South 0495

Fallah, Geo. جورج حنا فلاح (طرابلس)
5717—5th Ave.

Famie, Charles تشارلي فحمه (حلب)
197 Court St.

Faneedus, Mrs. Rose السيدة روزا فانيدس (معرة الشام)
197 Court St.

Faour, D. J. ضوميط فاعور (حدث الجبة)
9267 Shore Road Atlantic 4965

Faour, Geo. J. جورج فاعور (حدث الجبة)
225—87th St. Atlantic 3462

Faour, F. G. فرنسيس جورج فاعور
135 Amity St.

Faour, N. G. نصري جورج فاعور
135 Amity St.

Farage, Roufan روفان فرج (دمشق)
403 Henry St.

Farah, A. امين فرح (برمانا)
4624—6th Ave.

Farah, Alexander اسكندر فرح (زحلة)
212 Clinton St. Main 7596

Farah, Antoine انطون فرح (دمشق)
136 Atlantic Ave.

Farah, Habib حبيب فرح (دمشق)
423—50th St. Sunset 7943

Farah, I. B. قيس بو فرح (حمانا)
571—9th St. South 1228

Farah, Jos. يوسف فرح (دمشق)
915—84th St.

Farah, Jos. N. يوسف نقولا فرح (دمشق)
712—8th Ave.

Farah, Louis الياس فرح (دمشق)
136 Atlantic Ave.

Farah, M. ميشال فرح (دمشق)
915—84th St.

Farah, N. نايف فرح (حماه)
170 Atlantic Ave. Main 3649

Farah, W.	3905—5th Ave.	Sunset 0261	
Farhat, Sam	25 Prospect Pk. W.	Huguenot 2252	سليم فرحات (صور)
Farhood, Naman S.	8220 Ft. Hamilton Pkwy.	Shore Road 4281	نعمان فرهود (جديدة مرجعيون)
Farhood, T. S.	234—85th St.	Shore Road 5333	توفيق فرهود (جديدة مرجعيون)
Faris, G.	133 Prospect Pk. W.	South 4918	غطاس فارس (العربانية)
Faris, Miss Martha M.	150 Prospect Pk. W.	South 2178	الآنسة مرثا فارس
Farkouh, Badry	9450 Ridge Blvd.		بدري فركوح (حمص)
Farkouh, F. N.	664—84th St.	Shore Road 1476	فؤاد فركوح (حمص)
Farkough, Madeeh	9442 Ridge Blvd.	Atlantic 2088	مديح فركوح (حمص)
Farkouh, Nasseeb	9446 Ridge Blvd.		نسيب فركوح (حمص)
Farkouh, Philip N.	664—84th St.	Shore Road 1476	فيليب فركوح (حمص)
Farkouh, Richard A.	8026—6th Ave.	Atlantic 9046	رشيد فركوح (حمص)
Farkouh, S. N.	664—84th St.	Shore Road 1476	شكري فركوح (حمص)
Farniny, Philip	187 Columbia Heights	MAIn 8796	فيليب فرنيني (بيروت)
Farra, Amin	571—9th St.	South 4784	امين فرا (حلب)
Farra, Elias	719—8th St.	South 6896	الياس فرّا (حلب)
Farra, Joseph	163 Prospect Pk. W.	South 2388	يوسف فرا (حلب)
Farra, Michael	163 Prospect Pk. W.	South 2388	مخائيل فرا (حلب)
Farran, Joseph	94 Bergen St.		يوسف فران (حلب)
Farran, Ph.	293 Union St.		فيليب فران (حلب)
Farris, D.	362 Henry St.		داود فارس (سوق الغرب)
Farris, Tameen A.	240—89th St.	Atlantic 3849	ثمين فارس (حمص)
Fastook, Mrs. Marie	249 Clinton St.		السيدة ماري الياس فستق (حلب)

Fastook, Teddy	249 Clinton St.		تدي فستق (حلب)
Fauty, Alexander	144 Atlantic Ave.		اسكندر فوتي (دمشق)
Fauty, Ameen	364—39th St.		امين فوتي (دمشق)
Fauty, Kaiser	241—87th St.	Atlantic 8898	قيصر فوتي (دمشق)
Fauty, Nageeb	223 Pacific St.		نجيب فوتي (دمشق)
Fawess, Hassan	390 Eastern Parkway	Sterling 4880	حسن فواز
Fayad, Mrs. Mary	484—8th St.		السيدة ماري مخائيل بوفياض (زحلة)
Ferris, Joseph	27 State St.		يوسف فارس (عماطور)
Ferris, Joseph W.	106 Prospect Pk. W.	South 8685	يوسف فارس (الفرزل)
Ferris, S.	201 Court St.		سليم الشيخ (بيروت)
Ferris, Wakyn	145 Henry St.	Main 1225	واكين فارس (الفرزل)
Fiani, Lorette	611—17th St.		السيدة لوريتا فيعاني (مرسين)
Filfily, B.	197 Clinton St.	Main 2610	بندلي فلفلي (طرابلس)
Filfily, Joe	118 Court St.		يوسف فلفلي (طرابلس)
Filfily, Mrs. Sara	4712—6th Ave.		السيدة ساره اسكندر فلفلي (طرابلس)
Fishfoush, Sam	139 Pacific St.		سليم فشفش (دمشق)
Forzly, Edw. T.	1944—74th St.	Beachview 3704	ادوار طنوس فرزلي (بيروت)
Forzly, Ernest T.	209 Clinton St.		ارنست طنوس فرزلي (بيروت)
Forzly, Habib F.	331 Hicks St.		حبيب فرزلي (بيروت)
Forzly, L. S.	2111 Myra Ct.	Buckminster 4187	
Forzly, N. F.	223 Warren St.	Main 0749	نخله فرزلي (بيروت)
Forzly, T.	209 Clinton St.		طنوس فرزلي (بيروت)
Fram, Joseph	289 Empire Blvd.	SLOcum 8586	يوسف فرام (بعبدات)

Name	Address	Arabic	Telephone
Fram, Karam	15 Lincoln Pl.	كرم افرام (غبالة)	
Francis, Aide	195 Clinton St.	عيد فرنسيس (عيتانيت)	
Francis, H. S.	195 Clinton St.	حنا سليم فرنسيس (عيتانيت)	
Francis, Toufic	195 Clinton St.	توفيق فرنسيس (عيتانيت)	
Freije, Eddie N.	246 Pacific St.	ادي نجيب فريجي (معلقة زحلة)	
Freije, Joe A.	224 Atlantic Ave.	يوسف اسكندر فريجي (معلقة زحلة)	
Freije, Michael	489—6th St.	مخائيل فريجي (معلقة زحلة)	South 6189
Freije, T.	4 Strong Pl.	توفيق فريجي (معلقة زحلة)	
Fren, Jos.	394 Henry St.	يوسف الفرّن (زحلة)	Main 7453

G

Name	Address	Arabic	Telephone
Gabriel, Elias	214 Clinton St.	الياس غبرئيل (حاصبيا)	
Gabriel, Joseph	1705—81st St.	يوسف جبرائيل الرشماني (رشميا)	Bensonhurst 6468
Gabriel, Toufic	168 Prospect Pk. W.	توفيق غبرئيل (دمشق)	South 0565
Galaini, J.	8007—14th Ave.	يوسف علاييني (بيروت)	
Galat, Sadik	213 Smith St.	صديق غلظ (حلب)	
Ganage, Geo.	356 Clinton St.	جورج غناجه (مرسين)	Main 2555
Ganage, M. G.	356 Clinton St.	مخائيل جورج غناجه (مرسين)	Main 2555
Ganem, Joseph	436 Prospect Pk. W.	يوسف غانم (دمشق)	
Ganem, N.	170 Pacific St.	نمر غانم (دمشق)	
Ganem, S.	697—86th St.	سعادة غانم (صغبين)	
Ganim, B.	1062—53rd St.	بشاره غانم (بسكنتا)	Ambassador 7068
Ganim, Jos.	7414—14th Ave.	يوسف غانم (دمشق)	Utrecht 2146
Gassoun, N. H.	578—5th St.	نجيب حبيب غصون (زحلة)	South 1425

Name	Address	Arabic	Telephone
Gassoun, Mrs. N. H.	578—5th St.	السيدة نبيهة غصون (زحلة)	South 1425
Gaston, Ralph	22 Sterling Pl.	رفله غسطين (قيتوله جزين)	
Gattas, Ned.	139 Clinton St.	نديم ابرهيم غطاس (مشغره)	
Gazal, Alex.	142 Amity St.	اسكندر غزال (بيروت)	
Gazal, F.	707 Carroll St.	فتح الله غزال (حلب)	
Gazal, J.	105 Boerum Pl.	فتح الله غزال (حلب)	
Gazal, Nicholas	345 State St.	نقولا غزال (دمشق)	
Gazaleh, Albert	4819—4th Ave.	عبد الله غزاله (حلب)	Sunset 2407
Gazell, Miss Emily	483 Henry St.	الآنسة اميلى غزال (بيروت)	
Gazell, Miss Jessie	483 Henry St.	الآنسة زهية غزال (بيروت)	
Gebaily, Geo.	2101 Myra Ct.	جورج جبيلى (حلب)	Flatbush 3820
Gebara, Dimitry	356 Henry St.	متري جباره (دمشق)	Main 4502
Gebara, Geo.	257 Clinton St.	جورج جباره (دمشق)	
Ged, N. J.	5222—9th Ave.	نقولا جد (حلب)	Berkshire 1226
Geha, Abdalla	304 Warren St.	عبد الله جحا (حلب)	
Geha, Saleem A.	528-44th St.	سليم عبد الله جحى (بشمزين)	Sunset 1136
Geha, T.	557—8th St.	توفيق جحا (زحلة)	South 10310
Gehshan, T.	6901—3rd Ave.	توفيق جهشان (بيروت)	Atlantic 0055
Gennaoui, A.	138 Pacific St.	انطون جناوي (دمشق)	Main 5733
Gennaoui, Mrs. Adele	99 State St.	السيدة اديل جناوي (دمشق)	
Gennaoui, Mrs. Anna	138 Pacific St.	السيدة حنة جناوي (دمشق)	Main 5733
Gennaoui, Elias	138 Pacific St.	الياس جناوي (دمشق)	Main 5733
Gennaoui, Joseph	138 Pacific St.	يوسف جناوي (دمشق)	Main 5733

Gennaoui, Mitchel — ميشال جناوي (دمشق)
35 Cranberry St. — Main 7850

Gennaoui, S. — سليم جناوي (دمشق)
137 Atlantic Ave.

George, Abraham — ابرهيم جريس (جوارالجوز)
120—97th Ave. — Shore Road 10089

George, Betsie — بتسي جورج (صور)
169 Prospect Pk. W.

George, Chas. — نجيب جريس (بيروت)
173 Congress St. — Main 8707

George, Chas. S. — خليل سمعان جورج (محيدثة البقاع)
167—92nd St. — Shore Road 7805

George, Davis — دعيبس جورج (عرنه)
592—5th St. — South 8178

George, Namer — نمر جورج (عرنه)
Elk's Club

George, Norman — نعمان جورج (عرنه)
263—83rd St. — Atlantic 8138

George, Sam — سليم جريس (رام‌الله)
385 Clinton St. — CUMberland 5337

George, Simon — سمعان جورج (محيدثة البقاع)
167—92nd St. — Shore Road 7805

Geragiry, Mrs. Adele — السيدة اديل جريجيري (زحلة)
226 Atlantic Ave.

Geraud, Geo. — جورج جرو (حلب)
468—15th St.

Germack, Elias — الياس جرمق (حلب)
1323 E. 16th St. — Midwood 1650

Ghattas, Nagib — نجيب غطاس (مشغره)
139 Clinton St.

Ghiz, Albert — البرت الغز (دمشق)
1043—85th St. — Shore Road 7760

Ghiz, George N. — جورج نعمان الغز (دمشق)
1043—85th St. — Shore Road 7760

Ghiz, George S. M. — جورج سليم الغز
118 Remsen St. — Main 0052

Ghiz, Malvina — السيدة ملفينا الغز (دمشق)
122 Pacific St. — Main 0247

Ghiz, Norman — نعمان الغز (دمشق)
1043—85th St. — Shore Foad 7760

Ghiz, Mrs. Rosa — السيدة روزا الغز
122 Pacific St. — Main 0247

Ghiz, Salim — سليم الغز (دمشق)
118 Remsen St. — Main 0052

Ghiz, Wm. S. — وليم سليم الغز (دمشق)
118 Remsen St. — Main 0052

Ghosn, A. — عبدالله غصن (حمص)
205 Pacific St.

Ghoson, Aref — عارف غصن (حمص)
175 Amity St.

Ghossn, C. J. — شكري غصن (بيروت)
549 Drew Ave. — Gettysburg 8121

Ghossn, Kamel — كامل غصن (حمص)
175 Amity St.

Golam, Agapios, Rt. Rev. — الارشمندريت اغابيوس غلام (بيروت)
143 Amity St. — Main 5964

Golam, Dimitri — ديمتري غلام (بيروت)
143 Amity St. — Main 5964

Golam, P. — بطرس غلام (بيروت)
143 Amity St. — Main 5964

Gorayeb, Fred. — فريد غريب (الدامور)
1047—75th St. — Shore Road 0742

Gorayeb, Geo. — جورج غريب (الدامور)
567 Drew Ave. — Applegate 6324

Gorayeb, S. S. — سعيد غريب (الدامور)
567 Drew Ave. — Applegate 6324

Gorayeb, Peter — بطرس الغريب (الدامور)
115 Boerum Pl.

Goria, J. A.
8302—11th Ave. — Shore Road 5510

Gorra, Azeez — عزيز غرة (زحلة)
249 Clinton St. — Main 5558

Gorra, B. — بشاره غرة (زحلة)
249 Clinton St. — Main 5558

Gorra, F. — فريد غرة (زحلة)
249 Clinton St. — Main 5558

Gorra, Mrs. Freda — السيدة فريدة غرة (زحلة)
249 Clinton St. — Main 5558

Gorra, Khalil — خليل غرة (زحلة)
8302—11th Ave.

Gorra, Mrs. Nageeb — السيدة فكتوريا نجيب غرة (زحلة)
401—8th Ave. — South 0619

Gorra, Miss Nageeba — الآنسة نجيبة غرة (زحلة)
401—8th Ave. — South 0619

Gorra, Mrs. B. Zarifa — السيدة ظريفة بولس غرة (زحلة)
240 Warren St. — Main 4131

Gorra, Nassif — ناصيف غرة (زحلة)
113 Atlantic Ave.

Gorra, Wade S. — وديع غرة (زحلة)
401—8th Ave. — South 5051

Grayeb, Jos. K. — يوسف خليل الغريب (الدامور)
111-59—127th St., Ozone Park, N. Y. — Cleveland 6791

Grieb, Albert W. — البرت الغريب (الدامور)
7002—10th Ave. — Shore Road 9068

H

Habash, Joseph — يوسف حبش (القدس)
206—33rd St. — Sunset 0456

Habbas, Elias — الياس خباز (دمشق)
567—8th St. — South 3482

Habbas, M. E. — متري الياس خباز (دمشق)
567—8th St. — South 3482

Habeeb, George M. — جورج حبيب (بشمزين)
371—95th St. — Atlantic 9564

Habeeb, Salim — سليم حبيب (دمشق)
1938 Dean St.

Habib, Alex — اسكندر حبيب (صيدا)
2121—66th St. — Bensonhurst 7816

Habib, Kameel — كاميل حبيب (سغبين)
693—86th St. — Shore Road 5585

Habib, Mrs. Milia — السيدة ميليا حبيب (دمشق)
84 Court St.

Habib, N. P. — نعمة بطرس حبيب (طرابلس)
870—52nd St. — Windsor 4560

Habib, Tofik — توفيق حبيب (صيدا)
182 Prospect Pk. W.

Habis, Mrs. Mary — السيدة ماري حبيس (دمشق)
184 Pacific St.

Haboush, Ayoub — ايوب حبوش (عيتانيت)
907—81st St.

Haboush, Chas. K. — خليل حبوش (عيتانيت)
90—77th St. — Shore Road 2810

Haboush, David — داود حبوش (عيتانيت)
691—86th St. — Shore Road 5063

Haboush, Louis — الياس حبوش (عيتانيث)
691—86th St. — Shore Road 5063

Haboush, R. — رشيد حبوش (عيتانيت)
224—79th St. — Shore Road 7313

Haboush, Stephan A. — اسطفان حبوش (عيتانيت)
220 E. 18th St. — Flatbush 1586

Habre, W. — وديع شبلي الهبر (بيروت)
155 Warren St.

Hadad, Chas. — تشالرلس حداد
7101 Bay Parkway — Bensonhurst 3126

Hadad, E. — عيسى عبد الخالق حداد (حمص)
637—84th St. — Shore Road 8698

Hadad, Henry — حسني حداد (حمص)
1063—85th St. — Shore Road 5295

Hadad, Mitchel E. — متشل حداد (حمص)
933—83rd St. — Shore Road 2310

Haddad, A. A. — عبد المسيح حداد (حمص)
656—78th St. — Shore Road 6724

Haddad, Abdo — عبده حداد (بيروت)
57 Prospect Pk. S.W. — Huguenot 0328

Haddad, Abdulkareem — عبد الكريم عبده حداد (حمص)
602—44th St.

Haddad, Abraham — ابرهيم حداد (حمص)
236 Sterling St.

Haddad, Abdeeb D. — اديب ضاهر الحداد (جزين)
90 Prospect Pk. W. — South 3694

Haddad, Adel — عادل حداد (حلب)
134 Amity St.

Haddad, Albert — عارف حداد (بيروت)
606—2nd St. — South 4406

Haddad, Alexander — اسكندر حداد (بيروت)
77 Willow St.

Haddad, Aref A. — عارف حداد (حمص)
602—44th St.

Haddad, Mrs. Asma — السيدة اسما حداد
28 Gelston Ave. — Atlantic 2006

Haddad, B. D. — بطرس ضاهر الحداد (جزين)
570—5th St. — South 4665

Haddad, Benjamin — بنيامين حداد
132 Montague St. — Main 7237

Haddad, Charlie — بشاره حداد (بيروت)
195 Baltic St.

Haddad, Chas. A. — عبد الكريم (تشارلي) حداد (حمص)
130 Seeley St. — South 10286

Haddad, Elias — الياس حداد (جباع الحلاوة)
128 Pacific St.

Haddad, Farid — فريد حداد (دمشق)
28 Gelston Ave. — Atlantic 2006

Haddad, Frank — فرنك حداد (جون)
635—79th St.

Haddad, Geo. — جورج حداد (جون)
635—79th St.

Haddad, Harry — حبيب حداد (معلقة زحلة)
563—5th St.

Haddad, Jos. — يوسف ضاهر الحداد (جزين)
179 Prospect Pk. W. — South 3704

Haddad, Jos. J. — يوسف جبور الحداد (جزين)
384 Elderts Lane — Applegate 3272

Haddad, Miss Kahla — الآنسة كحلا حداد (جديدة مرجعيون)
132 Montague St. — Main 7237

Haddad, Louis	179 Prospect Pk. W.	الياس حداد (عيثا الفخار)	South 1712
Haddad, Mitry A.	635—79th St.	ميخائيل حداد (عيثا الفخار)	Atlantic 0919
Haddad, N. Geo.	8220 Ft. Hamilton Pkwy.	نصر الله جورج الحداد (جديدة مرجعيون)	Atlantic 6671
Haddad, Naim	170 Atlantic Ave.	نعيم حداد (عين قنية)	
Haddad, Nadra A.	915—82nd St.	ندره حداد (حمص)	Shore Road 2335
Haddad, Naef	560—48th St.	نايف حداد (حمص)	Sunset 7452
Haddad, Philip	551—40th St.	فيليب حداد (حمص)	
Haddad, Philip H.	276 Henry St.	فيليب حداد (جزين)	
Haddad, Dr. R. G.	137 Clinton St.	الدكتور رزق الحداد (جديدة مرجعيون)	Cumberland 2086
Haddad, S.	2071—65th St.	س · حداد	Beachview 8115
Haddad, S. D.	88 Prospect Pk. W.	سليم ضاهر الحداد (جزين)	South 2671
Haddad, Salim	306 Clinton St.	سليم الحداد (حمص)	MAIn 4420
Haddad, Simon	61 Bergen St.	سمعان الحداد (جزين)	
Haddad, Toufick D.	511—9th St.	توفيق داود حداد (جزين)	
Haddad, W.	183 Schermerhorn St.	وديع حداد (بيروت)	
Hadid, Christo	195 Clinton St.	خريستو حديد (دمشق)	Main 1650
Hadid, James A.	124 Pacific St.	نجيب مطانس حديد (عمار)	
Haffar, Mrs. Bahia	327 Henry St.	السيدة بهية حفار (حلب)	
Hage, Dewy	164 Prospect Pk. W.	دوي حاج	
Hage, Makkoul	194 Clinton St.	مخول الحاج (حمص)	
Haggar, Salem	198 Baltic St.	سالم الجار (القرعون)	Main 2482
Haick, Elias G.	7016—6th Ave.	الياس جرجي الحايك (بيروت)	Shore Road 6884
Haick, Mrs. Jos.	271—87th St.	السيدة نمنم الحايك (برمانا)	Atlantic 6592

Hajjar, Abe	235 Atlantic Ave.	ابرهيم حجار (مشغرة)	
Hajjar, B.	623—56th St.	بشير حجار (حلب)	Sunset 8038
Hajjar, B.	37 Tompkins Pl.	بركات حجار (مشغرة)	Main 3316
Hajjar, Fred	37 Tompkins Pl.	فريد حجار (مشغرة)	Main 3316
Hajjar, Edmond G.	421—3rd St.	ادمون جورج حجار (جزين)	
Hajjar, Elias	212 Clinton St.	الياس حجار (حلب)	
Hajjar, George	212 Clinton St.	جورج حجار (حلب)	
Hajjar, Jos. M.	308 Hicks St.	يوسف حجار	Main 3489
Hajjar, Karim	184 Prospect Pk. W.	كريم حجار (حلب)	
Hajjar, Mrs. Latufa	308 Hicks St.	السيدة لطيفة حجار (جزين)	Main 3489
Hajjar, Mrs. Milia	212 Clinton St.	السيدة ميليا حجار (حلب)	
Hajjar, Moses	233 Atlantic Ave.	موسى حجار (مشغرة)	Main 1848
Hajjar, N.	233 Atlantic Ave.	نصري حجار (مشغرة)	Main 6059
Hajjar, Nassif	157 Warren St.	ناصيف حجار (جزين)	
Hajjar, R. S.	248 Warren St.	رشيد سليم الحجار (مشغرة)	
Hajjar, S.	235 Atlantic Ave.	سالم الحجار (القرعون)	Main 1633
Hajjar, Salem	164 Prospect Pk. W.	سليم الحجار (جزين)	
Hajjar, Sam'l	37 Tompkins Pl.	صموئيل حجار	Main 3316
Hajjar, Solomon	1513—51st St.	سليمان داود حجار (مشغرة)	
Hajjar, Mrs. Zakia	421—3rd St.	السيدة زهية حجار (جزين)	
Hakim, Basil	154 Prospect Park W.	باسيل حكيم (حلب)	South 7220
Hakim, Charles	514—48th St.	خليل حكيم (داريا الزاوية)	
Hakim, Geo. R.	178 Prospect Pk. W.	جورج حكيم (حلب)	South 2655

Hakim, Isaac 1698 Rockaway Parkway	اسحق حكيم	Skidmore 1964
Hakim, Jos. M. 834—56th St.	يوسف محمد حكيم (دوما الشام)	Ambassador 4392
Hakim, Lewis 5106—6th Ave.	لويس حكيم	Sunset 7728
Hakim, M. E. 217 Atlantic Avenue	مخائيل الياس حكيم (حمص)	
Hakim, M. G. 561—47th St.	مخائيل جرجس حكيم (طرابلس)	Sunset 8363
Hakim, Nicholas R. 550—7th St.	نقولا حكيم (حلب)	South 5137
Halabi, Edw. 740—47th St.	ادوارد حلبي	Sunset 1687
Halabi, Jacob S. 365—40th St.	يعقوب حلبي (طرابلس)	
Halabi, Joseph E. 566—48th St.	يوسف حلبي (حمص)	Sunset 6936
Halaby, Chas. N. 178 Atlantic Ave.	خليل حلبي (اللاذقية)	Main 4316
Halaby, Vladimir 151 Douglas St.	فلاديمير حلبي (يافا)	
Hallack, Mary 4910—7th Ave.	ماري حلاق	Sunset 0974
Hallak, Michel 674—49th St.	ميشال حلاق (دمشق)	
Hamati, B. 5418—6th Ave.	بشاره حاماتي	Sunset 1681
Hamati, Mrs. G. 5418—6th Ave.	مدام جورج حاماتي	Sunset 1681
Hamati, Gabriel 139 Atlantic Ave.	جبرائيل حاماتي	Main 0998
Hamati, George 649—52nd St.	جورج حاماتي (طرابلس)	
Hamaty, Rev. Elias S. 354 Henry St.	الارشمندريت الياس حاماتي	Main 1336
Hamati, Metry 468 Lenox Rd.	متري حاماتي (طرابلس)	President 0141
Hamra, Mrs. H. 168 Prospect Pk. W.		South 7140
Hamra, H. A. 132 Herkimer St.		Decatur 9164
Hamrah, Abraham J. 571—8th St.	ابرهيم يوسف ابو حمرا (زحلة)	South 4724
Hamrah, Alex J. 683—10th St.	اسكندر يوسف ابو حمرا (زحلة)	South 6678

Hamrah, Ameen 399 Henry St.	امين ابو حمرا (زحلة)	
Hamrah, Mrs. R. S. 571—8th St.	السيدة رشيدة سليم ابو حمرا (زحلة)	South 4724
Hamsony, Ferris 146 Atlantic Ave.	فارس حمصوني (حلب)	
Hamway, Abraham K. 185 Atlantic Ave.	ابرهيم خليل حموي (حماه)	
Hamway, M. A. 540—44th St.	ميشال حموي (طرابلس)	Sunset 8623
Hamway, Mrs. Salma 540—44th St.	السيدة سلمى حموي (طرابلس)	Sunset 8623
Hamwi, Emil 355—40th St.	اميل نجيب حموي (حمص)	Sunset 0314
Hamwi, Mrs. N. 355—40th St.	السيدة انيسة مرهج حموي	Sunset 0314
Hamwi, Philip 562—48th St.	فيليب حموي (حمص)	Sunset 5132
Hanania, C. 744—47th St.	قسطنطين حنانيا	Sunset 2126
Hanania, Gabriel 744—47th St.	جبرائيل حنانيا	Sunset 2126
Hanashey, Wm. 168 Court St.	وليم حنشي (زحلة)	
Handal, A. C. Kew Gardens	انطون حنضل (بيت لحم)	Virginia 9551
Handal, B. 309 E. 16th St.	بشاره حنضل (بيت لحم)	Buckminster 4608
Handal, H. 335 E. 18th St.	حبيب حنضل (بيت لحم)	Ingersol 10085
Handal, J. 309 E. 16th St.	يعقوب حنضل (بيت لحم)	Buckminster 5818
Handal, Michael M. 398 E. 18th St.	مخائيل حنضل (بيت لحم)	Buckminster 6677
Handal, Nicholas 665 E. 17th St.	نقولا حنضل (بيت لحم)	Mansfield 5878
Handal, S. 665 E. 17th St.	سليمان حنضل (بيت لحم)	Mansfield 5878
Handal, Saleh 335 E. 18th St.	صالح حنضل (بيت لحم)	Buckminster 7329
Haney, Alex A. 815 Union St.	اسكندر ابرهيم هواويني (دمشق)	South 7289-J
Hanna, Alexander H. 5306—6th Ave.	اسكندر حبيب حنا (حمص)	Sunset 2044
Hanna, E. 385 Clinton St.	عيد حنا	Cumberland 5337

Name	Address	Arabic name	Telephone
Hanna, E.	187 Atlantic Ave.	عيسى حنا الشايب (فلسطين)	
Hanna, Geo.	197 Clinton St.	جورج حنا (عيتانيت)	
Hanna, George	194 Clinton St.	جورج حنا (بشمزين)	Main 4684
Hanna, K.	387 Clinton St.	خليل حنا (الناصرة)	Cumberland 2042
Hanna, Khalil A.	533 Drew Ave.	خليل حنا (صفد)	Applegate 6275
Hanna, Louis	1163 Prospect Ave.	الياس نخله حنا (بيروت)	Huguenot 1254
Hanna, Michael A.	533 Drew Ave.	مخائيل حنا (صفد)	Applegate 6275
Hanna, Mitchell K.	387 Clinton St.	ميشال حنا (الناصرة)	Cumberland 2042
Hanna, Richard	1161—73rd St.	رشيد حنا (حمص)	Bensonhurst 6458
Harastany, Michael	422 State St.	ميشال حرستاني (دمشق)	Cumberland 3788
Harfosh, A. J.	654—53rd St.	ا. حرفوش (جزين)	Sunset 9943
Harfoush, Miss Julia	546—7th St.	الآنسة جوليا حرفوش	South 7276
Harfoush, Said	495—6th St.	سعيد حرفوش (جزين)	
Haroon, Bashir	40 Wyckoff St.	بشير هارون (حلب)	
Haroon, R.	40 Wyckoff St.	رشيد هرون (حلب)	
Haroun, T.	40 Wyckoff St.	توفيق هرون (حلب)	
Harrakieh, Albert	360 Henry St.	عبد الله حراقيه (دمشق)	
Hashem, Mrs. Farida	485 Pacific St.	السيدة فريدة هاشم (زحلة)	
Hasson, Mrs. Mary Abraham	489—9th St.	السيدة ماري حسون (دمشق)	
Hatem, Mrs. Adele	194 Clinton St.	السيدة اديل حاتم حاتم	Main 7315
Hatem, Ameen	258 Court St.	امين حاتم	Main 3849
Hatem, Assad	135 Amity St.	اسعد حاتم	
Hatem, Elias H.	194 Clinton St.	الياس حاتم حاتم	Main 7315

Name	Address	Arabic name	Telephone
Hatem, Nathan	69 Pineapple St.	الشيخ نعوم حاتم (حمانا)	Main 2235
Hatem, S. K.	198 Baltic St.	سليمان خليل حاتم (زحلة)	
Hattab, Nicholas	5310—6th Ave.	نقولا حطاب (حمص)	Sunset 8323
Hawa, Gabriel	139 Atlantic Ave.	جبران حوا (بيروت)	MAIn 8332
Hawa, Michael	139 Atlantic Ave.	مخائيل حوا (بيروت)	Main 8332
Hawa, Nicholas M.	5110—7th Ave.	نقولا حوا (دمشق)	Sunset 3175
Hawa, Ralph	139 Atlantic Ave.	رفائيل حوا (بيروت)	MAIn 8332
Hawaweeny, Charles	185 Amity St.	خليل هواويني (دمشق)	Main 7793
Hawaweeny, Mrs. M.	170 Prospect Pk. W.	السيدة ماري هواويني (دمشق)	South 9723
Hawaweeny, Michael S.	326 St. Johns Pl.	ميشيل سليم هواويني (دمشق)	
Hawaweeny, R. A.	155 Congress St.	رفله ابرهيم هواويني (دمشق)	Main 4842
Haweeny, Mrs. R.	185 Amity St.	السيدة رمزا هواويني (دمشق)	Main 7793
Hawie, Alex A.	5306—6th Ave.	اسكندر حاوي (الشوير)	Sunset 7710
Hawie, M. S.	8502—11th Ave.	ملحم حاوي (الشوير)	Shore Road 8537
Hawie, Tewfic	1052 E. 23rd St.	توفيق حاوي (الشوير)	Midwood 2288-W
Hayeck, Nicholas	1235 Tabor Ct.	نقولا حايك (بيروت)	Utrecht 8739
Hayward, John A.	92 State St.	حنا عوض (حلب)	
Hazaz, T.	294 Clinton St.	توفيق هزاز (حلب)	
Hazzaz, Bishir	6701—7th Ave.	بشير هزاز (حلب)	Atlantic 1409
Hebbe, Dimitri Geo.	1163 Prospect Ave.	ديمتري جورج هبي (دمشق)	Huguenot 4604
Helal, Miss Adele	299 Henry St.	الانسة اديل هلال (حلب)	Main 8778
Helal, Ameen	139 Pacific St.	امين هلال (حلب)	
Helal, Leon	166 Prospect Pk. W.	ليون هلال (حلب)	South 8072

Helou, F.	713—68th St.	فوءاد حلو	
Hermos, Mrs. Katiba	115 Eastern Pkwy.	السيدة كاتبة هرمس (بعلبك)	Nevins 9351
Hermos, S. J.	115 Eastern Parkway	سهيل هرمس (بعلبك)	Nevins 9351
Herro, Jos. G.	4701—6th Ave.	يوسف حرو (بعلبك)	Sunset 4027
Herro, Oadie A.	284 Garfield Pl.	وديع حرو (زحلة)	South 5118
Hilwany, Abdo	539—47th St.	عبده حلواني (حمص)	
Hilway, S.	133 Prospect Pk. W.	سليم حلوه (زحلة)	
Hilwie, B.	564—7th St.	بشاره حلوه (زحلة)	South 5126
Hilwie, John	2642—Ellmore St.	حنا حلوه (زحلة)	
Hilwie, Joseph	564—7th St.	يوسف حلوه (زحلة)	South 5126
Hindy, Basil	2 Strong Pl.	باسيل هندية (حلب)	
Hindy, Geo.	479—3rd St.	جورج هندية (حلب)	
Hindy, Jabra	479—3rd St.	جبرا هندية (حلب)	
Hindy, Louis	147 Atlantic Ave.	لويس هندية (حلب)	
Hindy, Nicholas	87 Amity St.	نقولا هندية (حلب)	
Hinkaty, Azeez	770—50th St.	عزيز خليل حنيكاتي (بيروت)	Sunset 5241
Hobeika, George	211 Clinton St.	جورج حبيقة (بيروت)	Main 3487
Holway, Jamil B.	195 Prospect Pk. W.	جميل بطرس حلوه (دمشق)	Huguenot 3804
Homsany, Farris	148 Atlantic Ave.	فارس حمصاني (حلب)	
Homsany, Jabra	148 Atlantic Ave.	جبرا حمصاني (حلب)	
Homsany, Jas.	8821 Colonial Rd.	جليل حمصاني (حلب)	Shore Road 5628
Homsany, Louis	132 Atlantic Ave.	لويس حمصاني (حلب)	
Homsany, Mrs. Magida	164 Prospect Pk. W.	السيدة مجيدة حمصاني (حلب)	

Homsany, Toufic	201 Baltic St.	توفيق حمصاني (حلب)	
Homsey, Anthony	392—8th St.	انطون حمصي (حلب)	
Homsey, J. S.	7320—7th Ave.	يوسف حمصي (بيروت)	Shore Road 4050
Homsey, Joseph E.	141 Amity St.	يوسف الياس حمصي (حلب)	Main 8490-J
Homsey, Mrs. Klilia	141 Amity St.	السيدة كليليا حمصي (حلب)	Main 8490-J
Homsey, M.	141 Amity St.	مايك حمصي (حلب)	Main 8490-J
Homsy, H. M.	205 Clinton St.	حبيب حمصي (دمشق)	Main 1262
Homsy, Jos.	557—48th St.	يوسف حمصي (حلب)	Sunset 0054
Homsy, N.	25 Prospect Pk. S.W.	نعمة حمصي (صور)	Huguenot 2522
Homsy, Rashid	25 Prospect Pk. S.W.	راشد حمصي (صور)	Huguenot 2522
Hossan, George	199 Atlantic Ave.	جرجي الحصان (بيروت)	
Hossan, Harry	199 Atlantic Ave.	حبيب الحصان (بيروت)	
Hougaz, Miss Josephine	163 Prospect Pk. W.	الآنسة جوزفين خوكاز (حلب)	South 0948
Hourany, Alex.	225 Pacific St.	اسكندر حوراني (معمارية صيدا)	
Hourany, Joseph	225 Pacific St.	يوسف حوراني (معمارية صيدا)	
Howat, Elias	146 Atlantic Ave.	الياس حواط (حلب)	
Howatt, M. E.	164 Prospect Pk. W.	نخله حواط (بيروت)	South 2896
Howie, Michael	448—83rd St.	ميشيل حاوي (الشوير)	Atlantic 0643
Howie, Michael N.	332—51st St.	ميشيل نعوم حاوي (الشوير)	Sunset 7832
Howie, Gabriel	448—83rd St.	جبرائيل حاوي (الشوير)	Atlantic 0643
Howie, Geo. N.	322 State St.	جورج نجيب الحاوي (الشوير)	
Howie, Najeeb	303 State St.	نجيب حاوي (الشوير)	
Husney, Jacob	2030—66th St.	يعقوب حسني	Bensonhurst 9703

Husney, M. — م. حسني
2030—66th St. — Bensonhurst 9703

I

Isaac, N. — نقولا اسحق النجار (طرابلس)
91 Pacific St.

Ismail, Ali — علي اسماعيل (
131 Pacific St.

Ismail, Jawdy — جوده اسماعيل
131 Pacific St.

Issa, Gobran — جبران عيسى (بكفيا)
161 Pacific St.

J

Jabaly, Joe — يوسف جبلي (حلب)
172 Atlantic Ave.

Jabaly, Geo. — جورج جبلي (زحلة)
168 Court St.

Jabara, A. F. — عارف جبارة (جديدة مرجعيون)
366—97th St. — Atlantic 9514

Jabara, Ben. M. — بنيامين جبارة (جديدة مرجعيون)
8420 Ridge Blvd. — Shore Road 5073

Jabara, F. M. — فياض جباره (جديدة مرجعيون)
228 Clinton St. — Main 6738

Jabara, R. M. — رشيد جبارة (جديدة مرجعيون)
35—86th St. — Atlantic 0011

Jabbour, Abdallah — عبد الله جبور (زحلة)
10 Strong Pl.

Jabbour, Anice — انيس جرجي جبور (النبك)
196 Prospect Pk. W. — Huguenot 0349

Jabbour, Azeez — عزيز جبور (زحلة)
10 Strong Pl.

Jabbour, F. M. — فريد مخائيل جبور (النبك)
250—6th Ave. — South 1877

Jabbour, R. J. — رفله جبور (زحلة)
557—5th St. — South 9594

Jabbour, Richard — رشيد جبور (زحلة)
150 Prospect Pk. W. — South 4159

Jabbour, Mrs. Salleemy — السيدة سليمه جبور (النبك)
250—6th Ave. — South 1877

Jabess, Geo. — جورج جبس (حلب)
96 Atlantic Ave.

Jabour, Eddie — وليم عبد الله جبور (كفر حزير)
4621—6th Ave.

Jabron, Dave — ديب ناصيف جبران (زحلة)
179 Prospect Pk. W.

Jabron, George — جورج ناصيف جبران (زحلة)
179 Prospect Pk. W.

Jabron, Jos. — نصري سليم جبران
263 Clinton St. — Main 8141

Jabron, Mrs. Mary — السيدة ماري ناصيف جبران
179 Prospect Pk. W.

Jabron, Sam — سليم جبران (معلقة زحلة)
263 Clinton St. — Main 8141

Jacob, Jos. — يوسف يعقوب (بلوزا)
227 Atlantic Ave. — Main 7823

Jacob, S. — سليمان يعقوب (حماه)
359—40th St. — Sunset 9323

Jacobs, Jos. — يوسف يعقوب (بيروت)
549—9th St. — South 7555

Jafs, Alex — اسكندر جفص (بيروت)
159 Warren St.

Jallad, Henry — حسني جلاد (حمص)
246 Clinton St. — Main 6614

Jamate, T. — توفيق جاماتي (دمشق)
171 Court St. — Main 2861

Jammal, Alex — اسكندر جمال (جزين)
307 Hicks St.

Jammal, Mrs. Mary — السيدة ماري جمال (جزين)
221 Carroll St.

Jamous, Basil — باسيل جاموس (حلب)
634—11th St.

Jamous, Salim — سليم جاموس (حلب)
634—11th St.

Jangie, Karem — كريم جانجي (حلب)
194 Clinton St.

Jasman, Camille — كامل ياسمين (اسكندرونة)
777—48th St. — Sunset 4593

Jasman, Mrs. Mary — السيدة ماري ياسمين (اسكندرونة)
777—48th St. — Sunset 4593

Jasman, N. — ناجي ياسمين (اسكندرونة)
777—48th St. — Sunset 4593

Jasous, M. — نخله جاسوس (بيروت)
540—77th St. — Shore Road 6305

Jebaily, Geo. — جورج جبيلي (حلب)
2101—Myra Ct. — Flatbush 3820

Jebaily, S. — سليم جبيلي (حلب)
147 Atlantic Ave.

Jebney, Albert — عبد الله جبنة (حلب)
155 Amity St.

Jehamy, Louis — لوبس جهامى (حلب)
90 Bergen St.

Jerro, John	6701—7th Ave.	جان جرو (حلب)	Atlantic 1409
Jerro, Kostaky	144 Atlantic Ave.	قسطاكي جرو (حلب)	
Jerro, R.	176 Amity St.	رزق الله جرو (حلب)	
Jerro, Mrs. Salma Elias	6701—7th Ave.	السيدة سلمى الياس جرو (حلب)	Atlantic 1409
Jesser, N. T.	166 Amity St.	نعمة الله طنوس جاسر (صغبين)	
John, Daniel	5922—20th Ave.	ضاهر حنا مجاعص (الشوير)	
John, Mike	8409—3rd Ave.	مخائيل حنا البيروتي	Atlantic 6466
Joseph, A.	213 Court St.	ابرهيم يوسف قلحات (طرابلس)	
Joseph, Assad	293 Henry St.	اسعد يوسف ابو الروم (دمشق)	
Joseph, Chas.	293 Henry St.	خليل يوسف ابو الروم (دمشق)	
Joseph, Espir	440—84th St.	الشيخ اسبر اليوسف (الكيمه)	Atlantic 0708
Joseph, Mrs. K.	8615 Ft. Hamilton Pkwy.	السيدة كاتي يوسف (طرابلس)	Shore Road 7866
Joseph, M.	293 Henry St.	مخائيل يوسف ابو الروم (دمشق)	
Joseph, N.	293 Henry St.	نقولا يوسف ابو الروم (دمشق)	
Jowdy, Saad K.	2060—65th St.	سعد الخوري بو جوده (دير الحرف)	Bensonhurst 9165
Jureidini, G. K.	128 Marine Ave.	جبرائيل جريديني (شويفات)	Shore Road 8253
Jureidini, Michel K.	128 Marine Ave.	ميشيل جريديني (شويفات)	Shore Road 8253

K

Kaba, Elia	1920—60th St.	ايليا كبا (حمص)	
Kaba, Elias	208 Prospect Pk. W.	الياس كبا	Huguenot 1427
Kaba, Habeeb	5007—7th Ave.	حبيب كبا (حمص)	Sunset 2890
Kaba, Mary	294 Clinton St.	السيدة مريم كبا (حمص)	
Kababy, Basil	489—14th St.	باسيل كبابة (حلب)	South 7046

Kabbas, Spiro	258—10th St.	سبيرو كباس (اللاذقية)	South 1298-J
Kabbas, Thomas	375—42nd St.	توفيق كباس (اللاذقية)	
Kabbaz, M. A.	7609—4th Ave.	مخائيل خباز (دمشق)	Atlantic 6454
Kabouchy, Geo.	136 Prospect Pk. W.	جورج كبوشي (حلب)	South 5021
Kabrity, A.	423—50th St.	عبد الله كبريته (دمشق)	Sunset 7507
Kabrity, Joseph A.	423—50th St.	يوسف ابرهيم كبريته (دمشق)	Sunset 7943
Kadri, Mrs. Saada D.	566—7th St.	السيدة سعدى قادري (زحلة)	South 0242
Kadri, N. D.	566—7th St.	ندره قادري (زحلة)	South 0242
Kadry, Joseph D.	566—7th St.	يوسف قادري (زحلة)	South 0242
Kadry, Mike	72 State St.	مخائيل قادري (زحلة)	
Kady, Marad	358 Henry St.	مراد كعدي (بيروت)	Main 0818
Kafoory, Geo.	250 Warren St.	جورج كفوري (	
Kahaly, B.	306 Prospect Pk. W.	بشير كحالة (حلب)	
Kahaly, Magida	712—8th Ave.	السيدة مجيدة كحالة (حلب)	
Kahely, C.	107 Atlantic Ave.	قسطنطين كاحلة (مرسين)	
Kahn, Gabriel	193 Atlantic Ave.	جبران الخن	
Kahn, Michael	588—19th St.	مخائيل الخن (حمص)	
Kahn, Salmo	588—19th St.	سلمو الخن (حمص)	
Kahwagie, Phil	250—6th Ave.	فيليب قهرجي (بعذران الشوف)	
Kahawaty, Abboud	146 Atlantic Ave.	عبود قهواتي (حلب)	
Kahwaty, A. J.	198 Baltic St.	انطون يوسف قهواتي (حلب)	
Kahwaty, Elias	146 Atlantic Ave.	الياس قهواتي (حلب)	
Kahwaty, George	391 Clinton St.	جورج قهواتي (حلب)	Cumberland 7923

Name	Address	Arabic	Telephone
Kahwaty, Mrs. Nabeeha Jos.	198 Baltic St.	السيدة نبيهة يوسف قهواتي (حلب)	
Kahwaty, Kamel	391 Clinton St.	كامل قهواتي (حلب)	
Kahwaty, L.	390 Clinton St.	الياس قهواتي (حلب)	
Kahy, A.	360—39th St.	انيس القاعي (حمص)	
Kahy, Solomon	362—39th St.	سليمان القاعي (حمص)	
Kaiatt, S.	5310—6th Ave.	صادق خياط (حمص)	
Kaidy, Murad	358 Henry St.	مراد الكعدي (بيروت)	Main 0818
Kaidy, Toffic	7317—6th Ave.	توفيق كعدي (بيروت)	
Kaikaty, Yourghia	282 Court St.	يورغيا كعيكاتي (حلب)	
Kairalla, Saml. G.	159 Prospect Pk. W.	صموئيل خير الله (سوق الغرب)	South 5396
Kajok, Edward	347 Lincoln Pl.	ادوارد كجك (طرابلس)	Nevins 1439
Kalaf, Nasib	131—83rd St.	نسيب خلف (سوق الغرب)	Shore Road 6039
Kalaf, Nicholas	660—84th St.	نقولا خلف (بيروت)	Shore Road 7199
Kalaf, Mrs. Zarife	358 Henry St.	السيدة ظريفة خلف (بيروت)	Main 3938
Kalid, Geo.	41 Bond St.	جورج خالد غطاس (عيتانيت)	
Kaliel, Showky	193 Clinton St.	شوقي خليل (حماه)	Main 5962
Kalil, Elias A.	14 Kenmore Pl.	الياس ا. خليل (مشغرة)	Buckminster 4953
Kalil, F. A.	2215 Newkirk Ave.	ف. ا. خليل (مشغرة)	Buckminster 2538
Kalil, S.	370 Baltic St.	شكري ابو خليل (مشغرة)	
Kalil, Theo. A.	1012 Ocean Ave.	ثيودور ا. خليل (مشغرة)	Ingersol 10088
Kanaan, Anton	116 Atlantic Ave.	انطون كنعان (بيروت)	Main 4379
Kandalaft, Fathalla	391 Clinton St.	فتح الله قندلفت (حلب)	Cumberland 8958
Kandalaft, Gabriel	8 Strong Pl.	جبرائيل قندلفت (حلب)	Cumberland 2829

Name	Address	Arabic	Telephone
Kando, Eugenie	916—73rd St.	الآنسة اوجني كندو (دمشق)	Atlantic 8755
Kando, Geo. J.	916—73rd St.	جورج كندو (دمشق)	Atlantic 8755
Kaouk, Aref	329 Henry St.	عارف كعوك (حلب)	
Kaouk, Sobhy	5024—7th Ave.	صبحي كعوك (حلب)	
Kaouk, Thomas	329 Henry St.	توما كعوك (حلب)	
Karak, Jimmie	136 Atlantic Ave.	جميل خراق (حلب)	
Karakand, Geo.	557—4th St.	جورج كركند (حلب)	
Karakand, Geo. A.	1253—66th St.	جورج عبد الله كركند (حلب)	
Karakand, H.	393—3rd St.	حكمت كركند (حلب)	
Karam, Abdo	5014—7th Ave.	عبده كرم (حمص)	
Karam, Beshara Asmar	305 Hicks St.	بشاره الاسمر كرم (جزين)	
Karam, Claude	263—86th St.	كلود كرم (الشويفات)	
Karam, Francis J.	1847—77th St.	فرنسيس كرم (بسكنتا)	Beachview 8684
Karam, John	493—6th St.	حنا كرم (جزين)	
Karam, Louis	713—68th St.	لويس يوسف كرم (زحلة)	
Karam, Michael	327 Henry St.	مخائيل كرم (حمص)	
Karam, Mitry	327 Henry St.	متري كرم (حمص)	
Karam, Theodore	302—80th St.	ثيودور سليم الاسمر (جزين)	
Karamy, R.	139 Seeley St.	رفله كرامه (حمص)	Huguenot 0417
Kardous, Sam	199 Clinton St.	سليم كردوس (دمشق)	
Karim, Latfy	535—51st St.	لطفي كريم (دوما الشام)	Sunset 2016-J
Karma, Fares	161 Court St.	فارس خرما (بيروت)	
Karneeb, Abe	126 Pacific St.	ابرهيم كرنيب (دمشق)	

Karneeb, Mrs. Jamila	126 Pacific St.		السيدة جميلة كرنيب (دمشق)
Karneeb, Kalil	134 State St.		خليل كرنيب (دمشق)
Karneeb, M.	126 Pacific St.		مايك كرنيب (دمشق)
Karneeb, Sam	357—40th St.	Sunset 9418	سليم كرنيب (دمشق)
Karout, Mrs. Mary	94 Bergen St.		السيدة ماري قاروط (دمشق)
Karout, Michel	115 Dean St.		ميشال قاروط (دمشق)
Karrak, Anthony	136 Atlantic Ave.		انطون خراق (حلب)
Karsa, M. A.	570—7th St.	South 7390	مخائيل خرسا (زحلة)
Karsa, Wm. J.	234 Clinton St.	Main 1996	وديع خرسا (زحلة)
Karshoum, Nicholas	669 Ovington Ave.	Shore Road 2167	نقولا خرشوم (مرسين)
Kasbar, Geo.	263 Clinton St.		جورج كسبار (حلب)
Kashey, Geo.	652—53rd St.	Sunset 9640	جورج خشه (دمشق)
Kashey, Jos.	652—53rd St.	Sunset 9640	يوسف خشه (دمشق)
Kassab, Rev. Ananias	137 Atlantic Ave.	Main 7398	الارشمندريت حنانيا كساب (دمشق)
Kassab, George	137 Atlantic Ave.	Main 7398	جورج الياس كساب (دمشق)
Kassab, Michael	130 Pacific St.		مخائيل كساب (دمشق)
Kassar, Albert E.	200 Prospect Pk. W.	South 4786	البرت قصار (حلب)
Kassar, Camille G.	6721—7th Ave.	Shore Road 6624	كميل قصار (حلب)
Kassar, Geo. E.	580—5th St.	South 3974	جورج قصار (حلب)
Kassar, J. E.	136 Prospect Pk. W.	South 4253	ج. قصار (حلب)
Kassar, Nicholas G.	59 Prospect Pk. S. W.	Huguenot 1750	نقولا قصار (حلب)
Kassar, Mrs. Wadia	570—7th St.	South 2361	السيدة وديعة قصار (حلب)
Kassatly, Charles G.	571—47th St.	Sunset 1128	خليل قساطلي (دمشق)

Kassatly, Joseph G.	120 Pacific St.		يوسف جرجي قساطلي (دمشق)
Kassatly, S. G.	129 Pacific St.		سعيد جرجي قساطلي (دمشق)
Kasses, George	563 Prospect Pk. W.		جورج قسيس (حلب)
Katat, Joseph	138 Pacific St.		يوسف كتات (حلب)
Kateb, Abraham	855 President St.		ابرهيم كاتب (دمشق)
Kateb, Anthony	41 Prospect Pk. S.W.		انطون فرنسيس كاتب (دمشق)
Kateb, E. S.	517 Senator St.	Atlantic 7427	الياس سمعان كاتب (دمشق)
Kateb, Michael	157 Prospect Pk. W.	South 4763	ميشال كاتب (دمشق)
Katen, A.	560—48th St.	Sunset 7452	عزيز ختن (حمص)
Katen, Badie	171—79th St.	Atlantic 9534	بديع ختن (حمص)
Katen, Ned	674—47th St.	SUNset 0694	نبيه ختن (حمص)
Katen, Mrs. S.	674—47th St.	Sunset 0694	السيدة نبيهة سليم ختن (حمص)
Katibah, Miss B.	186 Warren St.	Main 7051	الآنسة بسيمة كاتبة
Katibah, H. A.	186 Warren St.	MAIn 7051	حبيب ابرهيم كاتبه
Katibah, Dr. N. A.	104-25—189th St.	Jamaica 3296	الدكتور نجيب كاتبة
Kawa, John	485—9th St.		وانس كوا (دمشق)
Kawaja, Mrs. Catherine	22 Rogers Ave.	Prospect 0249	السيدة كاترين خواجا
Kawam, Antoine	524—44th St.		انطون خوام (دمشق)
Kawam, Bashir	122 Atlantic Ave.		بشير خوام (حلب)
Kawam, Mrs. Mary	211 Schermerhorn St.		السيدة ماري خوام (دمشق)
Kawas, Geo.	180 Prospect Pk. W.	South 3781	جورج قواص (حلب)
Kawas, K.	447—15th St.		كريم قواص (حلب)
Kawas, Paul	554—7th St.	South 4844	بولس قواص (حلب)

Kawry, James F. نجيب فهيم خويري (بيروت)
364—60th St.

Kayatt, Elias الياس خياط (بيروت)
175 Court St.

Kayata, Daniel دانيال خياطة (دمشق)
134 Boerum Pl.

Kayatta, Khalil خليل خياطه (دمشق)
184 Atlantic Ave.

Kayatta, Moses موسى خياطه (دمشق)
218 Baltic St.

Kaydough, M. D. مخائيل قيدوح (طرابلس)
8705 Ft. Hamilton Pkwy. Shore Road 8314

Kayloun, Louis الياس كيلون (حلب)
4913—7th Ave.

Kazeh, Mrs. Malaka السيدة ملكة قزح (دمشق)
130 Pacific St.

Keamy, Cesar J. قيصر قيامه (الشوير)
2755 E. 28th St. Sheepshead 1034

Keamy, Miss Selma السيدة سلمى قيامه (الشوير)
2102 Regent Pl. Buckminster 3351

Kenan, James نجيب كنعان (سغبين)
699—86th St.

Kerbawy, Rev. Basil M. المتقدم في الكهنة باسيليوس خرباوي(الكفير)
124 Pacific St. Main 2212

Kerge, Geo. جورج خرج (دمشق)
196 Clinton St.

Kerge, John A. جان عبده خرج (دمشق)
347 Lincoln Pl. Nevins 7831

Kerge, Louis A. الياس عبده خرج (دمشق)
365 Lincoln Pl. Nevins 7827

Kerge, M. مخائيل خرج (دمشق)
194 Bay 22nd St. Bensonhurst 7530

Keriaky, Chas. خليل كرياكي (صيدنايا)
137 Pacific St.

Kessof, Jos. يوسف قاصوف (زحلة)
298 Clinton St.

Keylou, Rizkalla رزق الله كيلون (حلب)
135 Prospect Pk. W. South 9830

Khabbz, Miss Adele الآنسة اديل خباز (حمص)
246 Clinton St. Main 6614

Khairallah, Dr. A. A. الدكتور امين خير الله (بحمدون)
141 Clinton St. Cumberland 3822

Khairallah, Abraham A. ابرهيم اسعد خير الله (بحمدون)
141 Clinton St. Cumberland 3822

Khairallah, Elias الياس خيرالله (بحمدون)
580—5th St. South 5742

Khairallah, Evgenia السيدة افجونيا خير الله (بحمدون)
8415—4th Ave. SHOre Road 3842

Khaldi, Kalil خليل خلدي (بيروت)
325 Henry St.

Khalil, Abraham ابرهيم خليل مطر (طرابلس)
402 Marins Ave.

Kharouf, Habib حبيب خاروف (دمشق)
570—7th St.

Kharouf, Naim نعيم خاروف (حلب)
5302—6th Ave. Sunset 3826

Khayat, J. حنا خياط (حيفا)
2109 Pacific St. Haddingway 0742

Khouri, A. N. اسكندر نقولا خوري (بيروت)
516 Ovington Ave. Shore Road 9636

Khouri, A. S. الفرد سعد خوري (بيروت)
8001 Ft. Hamilton Pkwy. Atlantic 3087

Khouri, Amin N. امين نقولا الخوري (بيروت)
367 Henry St. Main 2884

Khouri, Anis G. انيس جبران الخوري (بيروت)
7626 Narrows Ave. Atlantic 2658

Khouri, E. G. ايليا جبران الخوري (بيروت)
7706—6th Ave. Atlantic 8914

Khouri, Monty مونتي نسيم خوري (حدث بيروت)
263 Clinton St. Main 4626

Khouri, N. ناظم خوري (حمص)
39—94th St. Atlantic 2638

Khouri, Nasim T. نسيم ت. خوري (حدث بيروت)
263 Clinton St. Main 4626

Khouri, S. صابر خوري (حمص)
39—94th St. Atlantic 2638

Khoury, Aref عارف خوري (حمص)
5402—6th Ave. Sunset 3410

Khoury, Assad اسعد خوري (طبرجه)
205 Pacific St.

Khoury, Aziz K. عزيز خوري (جزين)
139 Amity St.

Khoury, B. بسيم خوري (حمص)
39—94th St. Atlantic 2638

Khoury, Elias الياس خوري (دمشق)
195 Clinton St. Main 0237

Khoury, F. فريد خوري (حمص)
538—54th St. Sunset 4531

Khoury, G. غطاس خوري (حمص)
5310—6th Ave.

Khoury, George F. جورج فارس خوري (دمشق)
242 Court St.

Khoury, Geo. G. جورج جبرائيل خوري (دمشق)
276 Clinton St.

Khoury, Habib حبيب خوري (دمشق)
131 Pacific St.

Khoury, James, نجيب اسكندر خوري (حلب)
148 Atlantic Ave.

Khoury, K. كامل خوري (حمص)
536—44th St. Sunset 5484

Khoury, K. G. خليل جريس خوري (الشوير)
254—6th Ave. South 4720

Khoury, Dr. Kamil الدكتور كامل خوري (حمص)
39—94th St. Atlantic 2638

Khoury, Michael مخائيل سابا الخوري (زحلة)
489—6th St. South 6189

Khoury, Michael مخائيل شحاده الخوري (دمشق)
540—48th St. Sunset 10213

Khoury, Mike مخائيل خوري مارون (الدامور)
203 Baltic St.

Khoury, Mitry متري خوري (دمشق)
318 Pacific St.

Khoury, N. ناجي خوري (حمص)
536—44th St. Sunset 5484

Khoury, Philip فيليب خوري (الدامور)
161 Warren St.

Khoury, Richard B. رشيد بشاره الخوري (زحلة)
18 Tompkins Pl.

Khoury, Mrs. Sada السيدة سعدا عبدو خوري
313 Hicks St.

Khoury, Salem G. سليم جرجس خوري (الشوير)
554—79th St. Atlantic 1753

Khoury, Mrs. Selma السيدة سلمى خوري (زغرتا)
137 Pacific St.

Khoury, Shahenda الآنسة شاهندة خوري (دمشق)
364 Henry St.

Khoury, T. توفيق خوري (حمص)
528—44th St. Sunset 2529

Khoury, Tony انطون خوري (حلب)
635—11th St. South 8173

Khoury, Wadih وديع خوري (حلب)
635—11th St.

Khoury, Wadie وديع شحاده خوري (دمشق)
195 Clinton St. Main 0237

Khuzami, Miss Aniseh الآنسة انيسة بدر خزامي (الشوير)
119 Pacific St.

Kiamie, Halim حليم قيامة (الشوير)
544—82nd St.

Kiamie, Naif نايف قيامة (الشوير)
915—82nd St. Atlantic 8873

Kiamie, Philip فيليب قيامة (الشوير)
349—84th St. Atlantic 6657

Kiamie, Tewfic توفيق قيامة (الشوير)
938—77th St. Shore Road 4385

Kibbey, Michael مخائيل كبي (طرابلس)
3 Wyckoff St. Main 5974

Kinge, Mrs. Nazira السيدة نظيرة كنج (دمشق)
187 Amity St.

Kirdahy, S. T. سمعان قرداحي (صور)
7714—6th Ave. Atlantic 4256

Kirdahy, Wadih وديع قرداحي (جزين)
174 Warren St.

Kirshy, Mrs. Afife السيدة عفيفة كرشه (دمشق)
293 Henry St.

Kirshy, Anthony انطون كرشة (دمشق)
293 Henry St.

Kirshy, Mrs. Asma M. السيدة اسما كرشه (دمشق)
126 Pacific St.

Kirshy, Geo. A. جورج عزيز كرشه (دمشق)
158 Court St.

Kirshy, George L. جرجي اليان كرشه (دمشق)
194 Clinton St. Main 0433

Kirshy, Mitry متري كرشه (دمشق)
264 Henry St. Main 8989

Kirshy, T. توفيق كرشه (دمشق)
293 Henry St.

Kitaily, Habib حبيب كتالى (عكا)
242 Atlantic Ave.

Klele, Abraham S. ابرهيم سليم كليلة (دمشق)
98 Court St. Triangle 9362

Klele, Gabriel S. جبران سليم كليلة (دمشق)
76—2nd Pl. Cumberland 8766

Kolid, Mohammad محمد خالد (عيتانيث)
180 Warren St.

Korge, Ralph رفله خرج (دمشق)
316 Henry St.

Kotite, A. E. عبد الله قطيط (جديدة مرجعيون)
227—87th St. Atlantic 9851

Kotite, T. N. توفيق قطيط (جديدة مرجعيون)
239 Ovington Ave. Atlantic 9370

Kouchakji, F. فرج الله قوشاقجي (حلب)
253 Court St.

Kouchakji, Geo. جورج قوشاقجي (حلب)
371 Henry St. Main 1134-J

Kourbage, R. 135 Pacific St.	رشيد كرباج (زحلة)	
Kouri, Mrs. Adele 1819—83rd St.	السيدة اديل خوري (دمشق)	Bensonhurst 5120
Kouri, L. A. 193 Atlantic Ave.	ل. ا. خوري	
Kourt, A. 29 Prospect Pk. S.W.	عبده قرط (القدس)	Huguenot 0632
Kourt, T. 29 Prospect Pk. S.W.	توفيق قرط (القدس)	Huguenot 0632
Koury, Mrs. Chas. 741—47th St.	السيدة ذكية خليل خوري (بيروت)	Sunset 6418-W
Koury, Frank 571—8th St.	فرنك خوري (حاصبيا)	South 8518
Koury, N. 416 Henry St.	ناصر خوري زيادة (رام الله)	Cumberland 0642
Kowkabany, Massoud T. 495—6th Ave.	مسعود كوكباني (جزين)	
Kowkabany, Said T. 254—6th Ave.	سعيد كوكباني (جزين)	South 4938
Kudder, Shucri 805—71st St.	شكري خضر (بغداد)	

L

Laf Loofy, Jos. 121 State St.	يوسف لفلوفة (صيدا)	Main 6645
Laf Loofy, Dr. Nagla 121 State St.	الدكتور نجلا لفلوفة (صيدا)	Main 6645
Laham, A. 264 Henry St.	انطون لحام (دمشق)	Main 8989
Laham, Amin 214 Clinton St.	امين لحام (دمشق)	
Lahlouh, Elias 236 Court St.	الياس لحلوح (حلب)	
Lakis, Mrs. Barbara 197 Clinton St.	السيدة بربارة لقيس (دمشق)	
Lakis, George 166 Pacific St.	جورج لقيس (دمشق)	
Lakis, Michael 128 Amity St.	ميشال لقيس (دمشق)	
Laniado, Ely 2150—64th St.	ايلي لاينادو	Beachview 7278
Laniado, Selim 2036—65th St.	سليم لانيادو	Bensonhurst 8159
Latkany, Alex 166 Prospect Pk. W.	الياس لاذقاني (ازمير)	

Lattof, Basheer 4717—6th Ave.	بشير لطوف (حمص)	Sunset 8017
Lattouf, Naji 5310—6th Ave.	ناجي لطوف (حمص)	
Lebbad, Abdalla 875—70th St.	عبد الله لباد (حلب)	
Lebbad, Anthony 746—68th St.	انطون لباد (حلب)	Shore Road 3090
Lebbad, Azzat 4913—7th Ave.	عزت لباد (حلب)	
Leon, Ed. J. 95 Linden Blvd.	ادوارد اليان (زحلة)	Flatbush 2774-J
Leesha, Joseph N. 5112—7th Ave.	يوسف نعمةالله ليشاع (بسكنتا)	
Lessha, Leesha N. 5124—9th Ave.	ليشاع ليشاع (بسكنتا)	
Lian, A. F. 524—44th St.	اسعد ليان (زحلة)	Sunset 7466
Lian, Abraham A. 585—5th St.	ابرهيم ليان (زحلة)	South 10205
Lian, Geo. A. 511—8th Ave.	جورج ليان (زحلة)	South 3767
Lian, R. A. 580—4th St.	راجي ليان (زحلة)	South 8836
Lian, S. A. 178 Prospect Pk. W.	سبيريدون ليان (زحلة)	South 8258
Lian, Sahid A. 150 Prospect Pk. W.	سعيد ليان (زحلة)	South 6393
Lian, Wm. 150 Prospect Pk. W.	وليم ليان (زحلة)	South 2857
Libbus, Mike 161 Warren St.	مخائيل لبوس (الدامور)	Main 7163
Libnany, H. 92 State St.	حبيب لبناني (ترسيس)	
Lilue, Antonio 558—44th St.	انطون حلوه (دمشق)	Sunset 8035-J
Louis, Albert St. 219 Clinton St.	البرت سليم لويس (بيروت)	Main 2433
Louis, Eddy 161 Warren St.	ادوارد لويس (حلب)	
Louis, T. 171 Court St.	توفيق لويس (حمص)	Main 6074
Lutfy, Abraham J. 518—61st St.	ابرهيم لطفي (زحلة)	Sunset 9267
Lutfy, Mrs. Afife 5419—6th Ave.	السيدة عفيفة لطفي (دمشق)	Sunset 4103

Lutfy, Ameen A. — امين لطفي (زحلة)
192 Warren St. — Main 1136

Lutfy, B. — بهجت لطفي (دمشق)
163 Warren St.

Lutfy, Chas. — خليل لطفي (دمشق)
557—8th St. — South 6379

Lutfy, Frank — عزت لطفي (دمشق)
387—7th Ave.

Lutfy, H. J. — حبيب يوسف لطفي (زحلة)
4719—6th Ave. — Sunset 0117

Lutfy, Joseph — يوسف لطفي (زحلة)
6716—7th Ave. — Atlantic 2187

Lutfy, Leo — الياس لطفي (دمشق)
520—86th St. — Shore Road 6379

Lutfy, N. B. — نجيب لطفي (زحلة)
647—52nd St. — Sunset 1596

Lutfy, Salim J. — سليم لطفي (بعلبك)
6716—7th Ave. — Atlantic 2187

M

Mabarak, Geo. J. — جورج حنا مبارك (زحلة)
636—2nd St. — South 4450

Mabarak, Jos. — يوسف حنا مبارك (زحلة)
595—5th St. — South 6351

Mabarak, M. J. — مخائيل حنا مبارك (زحلة)
8019—6th Ave. — Shore Road 7550

Mabarak, Miss Mary — الآنسة ماري مبارك (زحلة)
137 Pacific St.

Mabarak, Mrs. John — السيدة سليمة حنا مبارك (زحلة)
595—5th St. — South 6351

Mackoul, Geo. S. — جورج صبري مخول (حماه)
181 Seeley St. — Huguenot 2670

Mackoul, Sabry — صبري مخول (حماه)
181 Seeley St. — Huguenot 2670

Macksoud, A. H. — ابرهيم حبيب مقصود (زحلة)
225 Lincoln Pl. — Sterling 3797

Macksoud, A. J. — أبرهيم يوسف مقصود (بيروت)
141 Joralemon St. — Main 3335

Macksoud, Alex — اسكندر مقصود (بيروت)
159 Warren St. — Main 0312

Macksoud, Albert A. — البرت اسكندر مقصود (بيروت)
159 Warren St. — Main 0312

Macksoud, Elias J. — الياس يوسف مقصود (بيروت)
219 Clinton St. — Main 5678

Macksoud, Gabriel J. — جبران يوسف مقصود (بيروت)
219 Clinton St. — Main 5678

Macksoud, Geo. — جورج الياس مقصود (بيروت)
105 Lefferts Pl. — Prospect 7288

Macksoud, Jamile S. — جميل مقصود (زحلة)
136 Prospect Pk. W. — South 8346

Macksoud, Jos. H. — يوسف حبيب مقصود (زحلة)
126 Amity St. — Main 1141

Macksoud, Michel E. — ميشال الياس مقصود (بيروت)
St. Albans, L. I. — Laurelton 1173

Macksoud, Phi. A. — فيليب اسكندر مقصود (بيروت)
159 Warren St. — Main 0312

Macksoud, Mrs. Ramza H. — السيدة رمزا حبيب مقصود (زحلة)
126 Amity St. — Main 1141

Macksoud, Mrs. Suzanne J. — السيدة سوسان يوسف مقصود (بيروت)
219 Clinton St. — Main 5678

Macsoud, Mrs. Mannie — السيدة منة مقصود (زحلة)
285 Lincoln Pl. — Sterling 9066

Macsoud, Nicholas S. — نقولا سليم مقصود (زحلة)
566—5th St. — South 2700

Magdalani, Anthony A. — انطون عبده مجدلاني (دمشق)
1523—11th Ave. — Huguenot 0744

Magdalani, Elias — الياس مجدلاني (بيروت)
331 Hicks St.

Magdalani, Gabriel A. — جبران عبده مجدلاني (دمشق)
553—8th St. — South 8778

Magdalani, Geo. A. — جورج عبده مجدلاني (دمشق)
182 Prospect Pk. W.

Magdalani, Harry A. — حبيب عبده مجدلانى (دمشق)
1523—11th Ave. — Huguenot 0744

Magdalani, Mrs. Zahia — السيدة زهية مجدلانى (بيروت)
99 State St.

Magella, Alfred — الفرد ابو جلد (زحلة)
684 Vanderbilt Ave. — Huguenot 4433

Mahany, Alfred — فوءاد مهاني (معلقة زحلة)
40—15th St.

Mahany, David — داود مهاني (معلقة زحلة)
357 Clinton St.

Mahany, Wm. — توفيق مهاني (معلقة زحلة)
23 Tompkins Pl.

Maher, Zahid — زاهد ماهر (دمشق)
66 State St.

Major, Mrs. Zehie — السيدة زاهية نجار (طرابلس)
273 Court St.

Makhoul, Geo. — جورج نقولا مخول (دمشق)
4721—6th Ave. — Sunset 7052

Makhoul, John N. — حنا نقولا مخول (دمشق)
563—48th St. — Sunset 7542

Makhoul, N. S. 4700—6th Ave.	نقولا سليم مخول (دمشق) Sunset 2474
Makla, Abdallah 104 Prospect Pk. W.	عبد الله مقلع (النبك) South 6964
Makla, Geo. A. 104 Prospect Pk. W.	جورج مقلع South 6964
Makla, M. A. 104 Prospect Pk. W.	مخائيل مقلع South 6964
Malhame, Charles 202 Prospect Pk. W.	شارل ملحمه (بيروت) Huguenot 4526
Malhame, Fred J. 1113—84th St.	فريد ملحمه (بيروت) Beachview 0245
Malhame, Mrs. Mary G. 57 Prospect Pk. S.W.	السيدة ماري ملحمه Huguenot 1179
Malhami, Mrs. Almoes 153 Amity St.	السيدة الماز ملحمه (زغرتا) Main 2629
Maliha, Anees 138 Pacific St.	انيس مليحه (طرابلس)
Maliha, Aziz 4509—6th Ave.	عزيز مليحة (طرابلس) Sunset 8279-J
Maliha, Ed. 181 Amity St.	أدوارد مليحة (طرابلس)
Malko, Elias 176 Kane St.	الياس ملكو (دمشق)
Malko, Joseph 176 Kane St.	يوسف ملكو (دمشق)
Malko, Simon 176 Kane St.	سمعان ملكو (دمشق)
Mallouk, H. 441—14th St.	حبيب ملوك (دمشق) South 9460
Mallouk, Joe 541—1st St.	يوسف ملوك (دمشق) South 8343
Mallouk, N. 6902—7th Ave.	نجيب ملوك (دمشق) Shore Road 9439
Mallouk, S. N. 118 Prospect Pk. W.	سليم نقولا ملوك (دمشق) South 0438
Maloof, Abdo 137 Pacific St.	عبده راجي معلوف (مجدلون)
Maloof, Gattas 489—8th St.	غطاس معلوف (زحلة) South 2578
Maloof, Habeeb Hempstead Rd., Elmont, L. I.	حبيب معلوف (تبنين)
Maloof, Michel 59 Livingston St.	ميشال حنا نعمان معلوف (زحلة) Triangle 8857
Maloof, Mike 138 Court St.	مخائيل داود معلوف (زحلة) Main 3027

Maloof, Mrs. N. S. 4616—6th Ave.	السيدة عفيفة نجيب شاهين معلوف (دمشق) Sunset 7018
Maloof, Mrs. Nazira 138 Court St.	السيدة نظيرة مخائيل معلوف (زحلة) Main 3027
Maloof, Nazira J. 59 Livingston St.	السيدة نظيرة حنا نعمان معلوف (زحلة) Triangle 8857
Maloof, Mrs. Rifea 133 Atlantic Ave.	السيدة رفيقة معلوف (زحلة)
Malouf, Abraham N. 199 Clinton St.	ابرهيم معلوف (كفرعقاب)
Malouf, Ameen 552—83rd St.	امين معلوف (كفرعقاب) SHOre Road 7250
Malouf, Jos. K. 38 Willow Pl.	يوسف كنعان معلوف (كفرعقاب)
Malouf, Joseph N. 131 Joralemon St.	يوسف نعمان معلوف (زحلة) Main 0203
Malouf, Michael A. 199 Clinton St.	مخائيل ابرهيم معلوف (كفر عقاب)
Malouf, N. H. 466—87th St.	نخله الحاج معلوف (كفر عقاب) Shore Road 1739
Malouf, Stanley K. 550—83rd St.	ستانلي كنعان معلوف (كفر عقاب) Shore Road 3923
Malouf, T. K. 199 Clinton St.	تامر كنعان معلوف (كفر عقاب) Main 2825
Malouf, Thomas E. 95 Smith St.	طانيوس الياس معلوف (بيروت)
Mamary, Anis 377 Atlantic Ave.	انيس معماري
Manak, Robert N. 573 Sixth St.	رزق الله معنق (دمشق) South 5630
Manash, John 2577 E. 16th St.	حنا منش (دمشق) Sheepshead 5907
Manassa, Mrs. Olga F. 103 State St.	السيدة اولغا فضول منسى (بيروت) Main 6913
Mandour, George 441 Senator St.	جورج منضور (بسكنتا) ATLantic 6292
Mandour, Jos. A. 441 Senator St.	يوسف منضور (بسكنتا) Atlantic 6292
Mandour, Wm. 441 Senator St.	وليم منضور (بسكنتا) ATLantic 6292
Mansour, Mrs. Elias 157 Warren St.	مسز الياس منصور (بيروت)
Mansour, M. 2165—73rd St.	مخائيل منصور (حلب) Beachview 4372
Mansour, Max 2165—73rd St.	مراد منصور (حلب) Beachview 4372

Mardeeny, F.	307 Henry St.	فتح الله مارديني (حلب)	
Mardeeny, Mrs. H.	174 Atlantic Ave.	مدام حبيب مارديني (حلب)	
Marden, Mrs. Souse Joseph	76—2nd Place	السيدة سوسان يوسف مارديني (دمشق)	
Mardeni, Elias	234 Wyckoff St.	الياس مارديني	
Marge, John	360 Henry St.	حنا مرج (بيروت)	
Margi, Mike	331 Henry St.	مايك مرجي (بيروت)	
Marge, Nassry	189 Amity St.	نصري مرج (بيروت)	
Maroon, Bashir	298 Clinton St.	بشير جورج مارون (حلب)	Main 2048
Maroon, Frank	193 Clinton St.	بهجت جورج مارون (حلب)	
Maroon, Geo.	298 Clinton St.	جورج مارون (حلب)	Main 2048
Maroon, Jowdat	642—11th St.	جودت مارون (حلب)	
Maroon, Rizcallah	292 Clinton St.	رزق الله مارون (حلب)	
Marrash, H.	130 Pacific St.	حبيب مراش (دمشق)	Main 3587
Marrash, Mrs. Marie S.	205 Clinton St.	السيدة ماري سليم مراش (دمشق)	Main 1262
Mashnouk, Alex	20 Parrott Pl.	اسكندر مشنوق (طرابلس)	Cloverdale 1031
Mashnouk, Alfred	20 Parrott Pl.	الفرد سكندر مشنوق (طرابلس)	Cloverdale 1031
Masrouah, Mrs. Anna	109 Smith St.	السيدة حنينة مصروعة (دمشق)	
Massab, Abdala	132 Amity St.	عبد الله معصب (دمشق)	Main 4171
Massab, Joseph	132 Amity St.	يوسف معصب (دمشق)	Main 4171
Massab, Leon	213 Court St.	اليان معصب (دمشق)	
Massab, N.	132 Amity St.	نقولا معصب (دمشق)	Main 4171
Massab, W.	132 Amity St.	وديع معصب (دمشق)	Main 4171
Massabni, Alex M.	674—10th St.	اسكندر مصابني (دمشق)	South 3432

Massabni, Elias	468—78th St.	الياس مصابني (دمشق)	Shore Road 8135
Massabni, Geo.	8102—11th Ave.	جورج مصابني (دمشق)	Atlantic 6185
Massabni, Shikri M.	674—10th St.	شكري مصابني (دمشق)	South 3432
Massad, Mrs. Affi	358 Henry St.	السيدة عفيفة الياس مسعد (بيروت)	
Massad, Alfred	872—40th St.	عزيز الياس مسعد (بيروت)	
Massad, Aref	585—6th St.	عارف مسعد (دمشق)	South 10452
Massad, Aziz	316 Henry St.	عزيز مسعد (دمشق)	
Matar, Elias	921—77th St.	الياس مطر (صور)	Shore Road 2333
Matar, Mrs. Sadie	921—77th St.	السيدة سيده مطر (صور)	Shore Road 2333
Matar, Sam	173 Court St.	سليم مطر (صور)	
Matny, Aziz	37 Tompkins Pl.	عزيز متني (الدامور)	
Matta, M. B.	149 Seeley St.	متى باسيل متى (مرسين)	Huguenot 3404
Mattar, Badee	174 Warren St.	بديع مطر (بيروت)	
Mattar, Elias M.	566—7th St.	الياس مطر (ساحل علما كسروان)	South 7280
Mattar, T. M.	1014—82nd St.	توفيق مطر (بيروت)	Shore 10129
Mawad, Sam	666—55th St.	سليم معوض (حلب)	
Mazloom, Alip	387 Clinton St.	اليب مظلوم (حلب)	Cumberland 0777
Mazloom, Bashir	557—4th St.	بشير مظلوم (حلب)	
Mazloom, Benj. M.	387 Clinton St.	بنجامين مظلوم (حلب)	Cumberland 0777
Mazloom, Costaky	2 Strong Pl.	قسطاكي مظلوم (حلب)	
Mazloom, Mrs. Sayoud Maxim	387 Clinton St.	السيدة سيود مكسيم مظلوم (حلب)	Cumberland 0777
Mechelany, S. M.	2082—65th St.	سليم ملحم مشعلاني (صليما)	Bensonhurst 7843
Meena, Abdallah	175 Clinton St.	عبد الله مينا (طرابلس)	

Meena, Alex — اسكندر مينا (البترون)
967—74th St. — Shore Road 1854

Meena, Geo. — جورج طنوس مينا (البترون)
522—61st St. — Sunset 6396

Meena, Nicolas — نقولا مينا (البترون)
1067—85th St. — Atlantic 7508

Meena, Paul — بولس طنوس مينا (البترون)
522—61st St. — Sunset 6396

Meena, Peter — بطرس طنوس مينا (البترون)
522—61st St. — Sunset 6396

Meena, Saleem — سليم مينا (البترون)
8123—11th Ave. — Beachview 0904

Meena, Tanoos — طنوس مينا (البترون)
522—61st St. — Sunset 6396

Menhem, Joseph — يوسف منعم (رام الله)
187 Baltic St.

Merhige, Amin — امين مرهج (حمص)
8314—11th Ave. — Shore Road 6082

Merhige, Emil — اميل مرهج (الشوير)
601—51st St.

Merhige, Habib — حبيب امين مرهج (حمص)
8314—11th St. — Shore Road 6082

Merhige, Hasib W. — حسيب وهبه مرهج (حمص)
1804 Coney Island Ave. — Dewey 3611

Merhige, Mrs. Mary — السيدة ماري سليمان مرهج
160 Prospect Pk. W. — South 3256

Merhige, Mrs. May
2324—80th St. — Beachview 9666

Merhige, Murad — مراد مرهج (حمص)
355—40th St. — Sunset 0314

Merhige, P. — فيليب مرهج (الشوير)
531—47th St. — Sunset 3275

Merhige, Regi D. — راجي سليمان مرهج (حمص)
2039—57th St. — Beachview 7260

Merhige, S. — شكري حبيب مرهج (حمص)
5306—6th Ave

Mesmar, Elias — الياس مسمار (دمشق)
140 Atlantic Ave.

Mesnooh, Jos. — يوسف مسنوح (دمشق)
613—17th St. — Huguenot 3765

Milhem, D. T. — دعاس تامر ملحم (حمص)
4512—6th Ave.

Milhem, S. T. — سليم تامر ملحم (حمص)
4512—6th Ave.

Milkie, A. G. — اسعد الملكي (بشمزين)
436—85th St. — Cloverdale 0984

Milkie, Geo. A. — جورج اسعد الملكي
436—85th St. — Cloverdale 0984

Miller, Joseph — يوسف ملحم كرم (بسكنتا)
187 Atlantic Ave.

Mirza, John — عيسى مرزا (بين النهرين)
229 Degraw St.

Mizhir, K. — خليل مزهر (جزين)
186 Warren St. — Main 0486

Mobayed, M. — مخائيل مبيض (طرابلس)
7609—3rd Ave.

Mobyed, Thos. J. — عبد الله قسطنطين مبيض (طرابلس)
513—53rd St. — Sunset 7446

Modallal, Geo. — جورج مدلل (حلب)
94 Atlantic Ave.

Modawar, A. — انطون مدور (بيروت)
205 Pacific St. — Main 8295

Modawar, Jos. — يوسف مدور
76 St. James Pl. — Prospect 6825

Moghabghab, Shafeek — شفيق اسعد مغبغب (عين زحلتا)
99 State St.

Mokarri, George — جورج مقري (حلب)
306 Warren St.

Mokarry, Shakib — شكيب مقري (حلب)
159 Kane St.

Mokarry, Tony — انطون مقري (حلب)
5302—6th Ave. — Sunset 1823

Mokarzel, S. — سلوم مكرزل (الفريكه)
7040 Colonial Road — CLOverdale 1058

Monier, N. — نعمه منير (البترون)
829 Troy Ave.

Monna, Geo. — جريس منا (معرة صيدنايا)
291 Hicks St.

Monser, George — امين ابو منصور (زحلة)
600—2nd St. — South 7533

Moore, Norman — نعيم نعوم المر (بيروت)
115 Boerum Pl.

Moore, Saliba — صليبا مر (بيروت)
323 Clinton St.

Moore, Wilford — ولفرد نعوم المر (بيروت)
115 Boerum Pl.

Moorhead, Mrs. R. — السيدة رمزا مورهيد (مرسين)
194 Clinton St. — Main 0568

Mooridge, Stanley M. — سليم مرهج (الشوير)
1817 W. 12th St. — Bensonhurst 10240

Morhige, Brahiem — ابرهيم مرهج (الشوير)
678—83rd St. — Shore Road 8974

Mosallem, S. A.	6413—24th Ave.	سمعان ابرهيم مسلم (زحلة)	Dewey 3661
Moshy, Fred	636—11th St.	فريد معوشي (جزين)	South 0133
Moshy, Haseeb	179 Prospect Park W.	حسيب معوشي (جزين)	South 8583
Moshy, J.	679—10th St.	جميل معوشي (جزين)	South 3269
Moshy, Jos.	607—7th St.	يوسف معوشي (جزين)	South 2565
Moshy, Mrs. Katherine	179 Prospect Park W.	السيدة كاترين معوشي	South 8583
Moshy, Mansour	179 Prospect Pk. W.	منصور معوشي (جزين)	South 8583
Moshy, Nadeem	179 Prospect Pk. W.	نديم معوشي (جزين)	South 8583
Moshy, Najeeb	179 Prospect Pk. W.	نجيب معوشي (جزين)	South 8583
Moshy, Saleem	179 Prospect Pk. W.	سليم معوشي (جزين)	South 8583
Moshy, Shikre	174 Prospect Pk. W.	شكري معوشي (جزين)	South 3102
Mosleh, Nayef J.	4002—6th Ave.	نايف مصلح (النبك)	Sunset 0943
Mossalley, Fatallah	170 Pacific St.	فتح الله مصلي (حلب)	Main 4409
Mossalley, Geo. C.	170 Pacific St.	جورج مصلي (حلب)	Main 4409
Mossawir, Chucri	173 Columbia Heights	شكري مصور (بيروت)	Main 3294
Mossawir, Mrs. G.	532—78th St.	مدام جورج مصور (بيروت)	Shore Road 8181
Mouacdie, Albert	214 Clinton St.	عبد الله مواقدية (دمشق)	Main 7119
Mouakad, Ameen	194 Clinton St.	امين معقد (دمشق)	
Mouakad, Simon	94 Bergen St.	سمعان معقد (دمشق)	
Moubaid, T.	157 Warren St.	توفيق مبيض (طرابلس)	Main 7931
Mouri, M.	9218—3rd Ave.	مخائيل معري (دمشق)	Shore Road 5061
Mourry, Dimitry	316 Henry St.	ديمتري معري (دمشق)	
Mourry, Elias D.	41-33—53rd St., Woodside, L. I.	الياس متري معري (دمشق)	Havemeyer 8608

Mourry, George D.	674—49th St.	جورج ديمتري معري (دمشق)	Sunset 5744-J
Mourry, John D.	8409—3rd Ave.	جان ديمتري معري (دمشق)	Cloverdale 0365
Moussally, Geo. J.	489—14th St.	جورج موصلي	South 7046
Moutran, Mrs. Jos. A.	524—44th St.	مدام يوسف مطران (زحلة)	Sunset 7466
Moutran, Jos. K.	520—8th Ave.	يوسف مطران (زحلة)	South 6321
Mowad, R.	174 Warren St.	رشيد معوض (حلب)	
Mudawar, James	193 Amity St.	نجيب خليل مدور (دمشق)	
Murad, Meyer	6320 Bay Parkway	ماير مراد (حلب)	Bensonhurst 8359-J
Murad, Zaky	1944—62nd St.	زاكي مراد (حلب)	Bensonhurst 6417-J
Murr, Rev. M.	131 Pacific St.	الخوري مكاريوس المر (بتغرين)	
Musry, A.	190 Amity St.	ابرهيم مصري (حلب)	
Mussawir, Dr. A. G.	436—45th St.	الدكتور عبد المسيح مصور (زحلة)	Sunset 7142

Mc

McKaba, Albert M.	134 State St.	عبد الله نقولا مقبعة (دمشق)	Main 0294
McKaba, George	134 State St.	جورج مقبعة (دمشق)	Main 0294
McKaba, N. A.	134 State Street	نقولا مقبعة (دمشق)	Main 0294
McKaba, Walter	255 Carlton Ave.	وديع نقولا مقبعة (دمشق)	Sterling 8525

N

Nabhan, Elias	48a Hampton Pl.	الياس نبهان	DECatur 7896
Naccara, George	4917—6th Ave.	جورج نقاره (حلب)	Sunset 6435
Naccache, Cesar	116 Henry St.	قيصر نقاش (طرابلس)	
Naccash, A. W.	138 State St.	ابرهيم ملحم نقاش (بيت شباب)	Main 8985
Naccash, Wm.	138 State St.	ملحم نقاش (بيت شباب)	Main 8985

Nachman, John عبد الله نخمن
2311 Ave. T — Esplanade 7837

Nachman, John Jr. جان نخمن (دمشق)
2311 Ave. T — Esplanade 7837

Nackfour, A. ابرهيم نقفور (حاصبيا)
93 Atlantic Ave.

Nader, Albert J. البرت يوسف نادر (مرسين)
107 Atlantic Ave.

Nader, Mrs. Anna Joseph السيدة حنة يوسف نادر (مرسين)
107 Atlantic Ave.

Nader, Bechara بشاره نادر (بيروت)
205 Pacific St.

Nader, Bernados برناردوس بو نادر (عيتانيث)
151 State St.

Nader, John حنا بو نادر (عيتانيت)
113 Atlantic Ave.

Nader, Thomas طام نادر (مرسين)
178 Clinton St.

Nafash, Mrs. M. السيدة ملكة نفش (دمشق)
654—10th St. — South 7249

Nafash, Wm. وليم نفش (دمشق)
654—10th St. — South 7249

Nahas, Alfred الفرد نحاس (طرابلس)
4701—6th Ave.

Nahas, B. بنايوت نحاس (حلب)
182 Atlantic Ave.

Nahas, Farris فارس نحاس (حمص)
145 Seeley St.

Nahas, George جورج عبد الله نحاس (حلب)
364 Henry St.

Nahas, Elias الياس نحاس (دمشق)
134 Boerum Pl.

Nahas, Hassib حسيب نحاس (حمص)
362 Henry St.

Nahas, Hatem حاتم نحاس (حمص)
147 Seeley St. — Huguenot 4297

Nahas, J. H. يوسف نحاس (زحلة)
195 Hicks St. — Main 7932

Nahas, Marie H. السيدة ماري نحاس
195 Hicks St. — Main 7932

Nahmee, Leon ليان نعمة (حمص)
4700—6th Ave. — Sunset 2474

Nahmee, Wm. وليم سليمان نعمة (حمص)
571—47th St. — Sunset 1128

Nahmie, N. S.
623—56th St.

Naja, Awad عوض نجا (بيت شباب)
93 Atlantic Ave.

Najar, Alex اسكندر نجار (دمشق)
602—81st St. — Atlantic 5915

Najar, Robert روبرت نجار
8704 Flatlands Ave. — Skidmore 1207

Najim, Kalil S. خليل نجم (دمشق)
179 Prospect Pk. W. — South 3692-J

Najjar, Eddie وديع باسيل نجار (حلب)
156 Court St.

Najjar, Emily الآنسة املي نجار (دمشق)
318 Pacific St. — Main 3949

Najjar, Espir اسبر خليل نجار (دمشق)
318 Pacific St. — Main 3949

Najjar, Mrs. Eugenie R. السيدة اوجيني رشيد نجار (حلب)
489—14th St. — South 7046

Najjar, Mrs. Selma Mike السيدة سلمى مخائيل نجار (حلب)
8704 Flatlands Ave. — Skidmore 1207

Najjar, W. E. وديع اسبر نجار (دمشق)
8220—Ft. Hamilton Pkwy. — Atlantic 5311

Najmey, Joseph A. يوسف ابرهيم نجمه (حلب)
408 Henry St.

Najmey, Joseph E. يوسف الياس نجمه (حلب)
177 Baltic St.

Nakal, Geo. جورج نخال (حلب)
176 Prospect Pk. W. — South 6360

Nakash, Mrs. Ida R. السيدة عدلا رفله نقاش (دمشق)
458—15th St. — Huguenot 2865

Nakley, N. نقولا نخله (بعلبك)
297 Atlantic Ave. — Main 1128

Nakosey, John جبران الناكوزي (بيروت)
177 Court St. — Main 5893

Naman, D. داود نعمان (الموصل)
4714—6th Ave. — Sunset 8661

Naman, F. فتح الله نعمان (الموصل)
195 Prospect Pk. W. — Huguenot 3831

Nammar, Rajie راجي نمار (زحلة)
6702—6th Ave. — Shore Road 0315

Naney, Michael ميشال ناني (دمشق)
398—8th St.

Naney, S. سليمان ناني (دمشق)
398—8th St.

Nanous, Antoun انطون نعنوس (دمشق)
417—4th St. — South 3677

Nasrallah, S. 59 Montgomery Pl.	سبع نصر الله (زحلة)	Sterling 6234
Nassany, Geo. 164 Congress St.	جورج نعسانه (حلب)	
Nassany, Jos. 134 Amity St.	يوسف نعسانه (حلب)	
Nassar, Joe. 163 Warren St.	يوسف نصر (السلط)	
Nassar, T. 84 Smith St.	توفيق نصار (بيروت)	
Nassaur, Katherine 146 Atlantic Ave.	السيدة كاترين نصور	Main 3525
Nasseem, A. 562—48th St.	عزيز نسيم (حمص)	Sunset 2712
Nasser, Ayoub 163 Warren St.	ايوب نصر (السلط)	
Nasser, Elias 155 Warren St.	الياس نصر (محيدثة المتن)	Main 0269-W
Nasser, George 118 Pacific St.	جورج ناصر (دمشق)	
Nasser, Mrs. Labeeba A. 159 Prospect Pk. W.	السيدة لبيبة انطون نصر (بيروت)	South 2613
Nasser, N. 6402—22nd Ave.	ناثان ناصر	Bensonhurst 0851
Nasser, S. 127 Pacific St.	سليم نصر (دمشق)	MAIn 6156
Nassoor, Fredrick 571—81st St.	فرح نصور (حماه)	Atlantic 3661
Nassour, Abed 146 Atlantic Ave.	عابد نصور (حلب)	
Nassour, Joseph K. 166 Congress St.	يوسف نصور (بيروت)	
Nassour, Nasri 146 Atlantic Ave.	نصري نصور (حلب)	
Nassr, Jose M. 8323—10th Ave.	يوسف نصر (بكاسين)	Atlantic 9573
Nebhan, Luke 118 Remsen St.	توفيق هيكل نبهان	Main 0052
Nehme, Elias J. 6925—7th Ave.	الياس يوسف نعمه (بيروت)	Atlantic 2252
Nejame, Nash 601—40th St.	نجيب نجيم (معاصر الشوف)	Sunset 0721-J
Nelos, Miss Lydia 705—59th St.	الآنسة ليديا نيلوس (بيروت)	Sunset 10141
Nemer, M. 109 Atlantic Ave.	مرشد نمر (عيتانيت)	

Nemer, R. 109 Atlantic Ave.	رشيد نمر (عيتانيت)	
Nicola, Andrew 325—Bay 10th St.	اندراوس نقولا	Bensonhurst 3541
Nihra, Mike 151 State St.	مايك نهرا (عيتانيت)	
Noah, Alexander 98 Atlantic Ave.	اسكندر نوح (بيروت)	
Noah, Frank 295 Hicks St.	فرنك نوح (بيروت)	Main 4013
Noah, Nicholas 295 Hicks St.	نقولا يوسف نوح	Main 4013
Noumair, Michael 511—9th St.	مخائيل نمير (زحلة)	
Nour, Mitry 1516—10th Ave.	متري عبد النور (جزين)	

O

Obeid, Charles J. 139 Bay 13th St.	تشارلي عبيد	Bensonhurst 10185
Obrey, Michael 145 Atlantic Ave.	مخائيل ابرة (زحلة)	
Ockey, Charles 489—3rd St.	خليل الياس عكة (دمشق)	South 6596
Ockey, Gabriel 329—93rd St.	جبران الياس عكة (دمشق)	
Ockey, Mike 66 State St.	ميشال الياس عكة (دمشق)	
Ofiesh, Most Rev. Archbishop Aftimos 8615 Ft. Hamilton Pkwy.	رئيس الاساقفة افتيميوس عفيش (المحيدثة)	Shore Road 7778
Ofiesh, Alex M. 1764—64th St.	اسكندر عفيش (محيدثة المتن)	Utrecht 9532
Ofiesh, Mrs. Wardeh 8615 Ft. Hamilton Pkwy.	السيدة وردة عفيش (المحيدثة)	
Ojile, H. 263 Hicks St.	هارون عجيل (جزين)	
Ojile, John H. 263 Hicks St.	حنا هارون عجيل (جزين)	
Onn, Mrs. Anthony 157 Prospect Park W.	مدام انطون العن (زحلة)	South 4341
Onn, Joseph 157 Prospect Park W.	يوسف العن (زحلة)	South 4341
Orfaly, A. 194 Court St.	ابرهيم اورفلي (حلب)	

Orfaly, Alex — اسكندر اورفلي (حمص)
526—79th St. — Shore Road 6584

Orfaly, D. — داود اورفلي (حمص)
190 Pacific St.

Orfaly, Louis — الياس اورفلي (حمص)
322 Livingston St.

Orfaly, Nicholas — نقولا اورفلي (حمص)
186 Pacific St.

Orrata, Mrs. Saada — السيدة سعدى عراطه (دمشق)
566—7th St.

Oussani, J. T. — ج. اوسياني
452—50th St. — Sunset 0518

Owen, Fred H. — فرد عون (الدامور)
190 Warren St.

Owen, Joseph — يوسف عون (الدامور)
527—80th St.

Owen, Joseph G. — يوسف ج. عون (الدامور)
323 Clinton St.

Owen, Joseph K. — يوسف ك. عون (الدامور)
466—78th St. — Atlantic 1153

Owen, Joseph S. — يوسف س. عون (الدامور)
298 Clinton St. — Main 3744

Owen, Peter — بطرس عون (الدامور)
186 Warren St.

Owen, Said A. — سعيد عون (الدامور)
173 Warren St.

Ozone, Alfred H. — فريد اظن (دمشق)
201 Clinton St.

Ozone, Harry L. — حبيب اظن (دمشق)
201 Clinton St.

P

Pedros, John — حنا بادروس (اللاذقية)
196 Smith St.

Peters, George T. — جورج مطانيوس بطرس (حماه)
193 Clinton St. — Main 1589

Peters, Hatem — حاتم بطرس
340—6th Ave.

Peters, Thos. — مطانيوس بطرس (حماه)
193 Clinton St. — MAIn 1589

R

Rabahy, George — جرجس رباحية (حمص)
562—47th St. — Sunset 2094

Rabahy, Geo. R. — رزق الله جرجس رباحية (حمص)
562—47th St. — Sunset 2094

Rabahy, L. G. — ليان جرجس رباحية (حمص)
562—47th St. — Sunset 2094

Rabat, Sam Geo. — صبحي جورج رباط (حلب)
298 Clinton St.

Rabay, Richard N. — رشيد راباي (زحلة)
575—5th St. — South 8744

Rabbat, Basil — باسيل رباط (حلب)
189 Baltic St. — Main 0131

Rabbat, Joseph — يوسف رباط (حلب)
241 Kane St.

Rahaim, Albert — مجيد رحيم (جزين)
St. George Hotel — Main 1066

Rahaim, F. — فريد رحيم (جزين)
St. George Hotel — Main 1066

Rahaim, Shikri — شكري رحيم (جزين)
57 Prospect Park S.W. — South 33 19

Rahaim, T. — طنوس رحيم (جزين)
134 State St. — Main 1059

Rahayel, Charles — خليل رحيل (حيفا)
1133—50th St.

Rahbe, Jas. — جميل راهبة (دمشق)
118 Pacific St.

Rahby, John — حنا راهبة (حلب)
246 Warren St.

Rahby, Nicholas — نقولا راهبة (دمشق)
32 Bergen St.

Raheb, George — جورج راهب (حلب)
232 Warren St.

Raheb, James — صبحي راهب (حلب)
248—7th Ave.

Raheb, John — حنا باسيل راهب (حلب)
307 Henry St. — Main 4384

Raheb, Joseph — يوسف باسيل راهب (حلب)
307 Henry St. — Main 4384

Raheb, Mrs. Margaret Basil — السيدة مرغريت باسيل راهب (حلب)
307 Henry St. — Main 4384

Raheb, Salim — سليم راهب (حلب)
248—7th Ave

Raheb, Samy — سامي راهب (حلب)
152 Seeley St. — Huguenot 1406

Raheb, Zaki — زاكي راهب (حلب)
148 Seeley St. — Huguenot 2270

Raheb, Mrs. Zoe Elias — السيدة زو مدام الياس راهب
147 Prospect Pk. W.

Rahhal, Elias — الياس منصور رحال (بيروت)
36—75th St. — SHOre Road 9401

Rahhal, T.	433—57th St.	توفيق منصور رحال (بيروت)	Sunset 9213
Rameh, Geo. Jr.	589 Flatbush Ave.	جورج رامح (بسكنتا)	Ingersoll 4106
Raphael, Philip	141 Amity St.	فيليب رفائيل (دلبتا)	Main 3504
Rasi, A.	517—8th Ave.	اديب راسي (عيتانيت)	
Rasi, Dr. H. S.	139 Clinton St.	الدكتور هزيمة راسي (عيتانيت)	Cumberland 6437
Rasi, Habib	135 Pacific St.	حبيب خليل راسي (عيتانيت)	
Rasi, S.	517—8th Ave.	شكيب راسى (عيتانيت)	
Rassi, Shahadi	517—8th Ave.	شحاده الراسى (عيتانيت)	
Raya, Alex	131 Court St.	أسكندر ريا (الدامور)	
Raya, Elias	2577—E. 16th St.	الياس ريا (الدامور)	Sheepshead 5907
Raya, John	234 Atlantic Ave.	حنا ريا (الدامور)	
Raya, Sam	2577—E. 16th St.	سام ريا (الدامور)	Sheepshead 5907
Razook, Kaiser R.	7626 Narrows Ave.	قيصر رزوق (جديدة مرجعيون)	Shore Road 6415
Rezk, George N.	117 Court St.	جورج رزق (بيروت)	TRIangle 1236
Rezk, P. N.	30—74th St.	فيليب رزق (بيروت)	Shore Road 10298
Riashy, Mrs. Mary	939—68th St.	السيدة ماري رياشي	
Riske, John	331 Henry St.	حنا رزق (برمانا)	Main 0746
Rizcallah, John	1419—8th Ave.		Huguenot 2541
Rizcallah, W. N.	7618—6th Ave.	وديع رزق الله (بيروت)	Shore Road 10262
Rizek, Said	197 Kane St.	سعيد رزق (الناصرة)	
Rizk, A.	522—61st St.	امين رزق (دمشق)	Sunset 4648
Rizk, Joseph	441—15th St.	يوسف رزق (جزين)	
Rizk, Noman	224 Atlantic Ave.	نعمان رزق (دمشق)	

Rizk, Tony	73 Washington St.	طنوس رزق (صور)	
Roomey, Geo.	246 Pacific St.	جورج رومي (دمشق)	
Roccos, H.	205 Clinton St.	حبيب روكس (دمشق)	Main 1262
Rose, A. E.	130 Pacific St.	الملازم جبرائيل ورد (طرابلس)	
Rose, J. S.	250 Pacific St.	يعقوب سابا ورد (غلبون جبيل)	
Rouadi, Geo.	90 Bergen St.	جورج واكيم روادي	
Rouhana, Joseph	128 Pacific St.	يوسف روحانا	
Roumain, Joseph	250 Pacific St.	يوسف رومانوس	
Roumain, P.	210 Prospect Pk. W.	بطرس رومانوس (بيروت)	
Rufca, Nicholas	8415—4th Ave.	نقولا سليم زفقه (السويدية)	Shore Road 3842
Rustum, Saleem A.	568—82nd St.	سليم ايوب رستم (الشوير)	Shore Road 6621

S

Saab, A. N.	219 Clinton St.	اسكندر نقولا صعب (بيروت)	Main 2433
Saab, Miss Marie	356 Henry St.	الآنسة ماري صعب (بيروت)	Main 1298
Saad, Assad K.	279 Pacific St.	اسعد خليل سعد (بكاسين)	
Saad, Mariana	153 Amity St.	السيدة مريانا عساف سعد	Main 2629
Saad, P.	775—50th St.	بطرس سعد (بسكنتا)	Sunset 3433
Saad, Paul F.	69 Pineapple St.	بولس سعد (بسكنتا)	Main 2235
Saad, Wm.	872—50th St.	وليم سعد	Berkshire 3535
Saada, Michael J.	468 Lenox Rd.	مخائيل يوسف سعاده (طرابلس)	President 0141
Saadi, Ben	244—68th St.	بنيامين سعاده (طرابلس)	Shore Road 1404
Saadi, Costa	313 Clinton St.	قسطا سعاده (طرابلس)	
Saadi, Mrs. Mary	127 Pacific St.	السيدة ماري سعادة (دمشق)	

Saadi, Nasim — نسيم سعادة (طرابلس)
514—8th St. — South 5813

Saadi, W. — وديع سعادة (طرابلس)
8307 Ft. Hamilton Pkwy. — Shore Road 7245

Saadi, Zahi — زاهي سعادة (طرابلس)
314—79th St. — Shore Road 5377

Saba, Geo. — جرجي سابا (بيروت)
390 Henry St. — Main 3867

Saba, T. — طانيوس سابا (بيروت)
1051—81st St. — SHOre Road 2263

Sabah, Louis — الياس سبع (بيروت)
356 Henry St.

Sabah, N. — نعمان سبع (بيروت)
801—73rd St. — Shore Road 7278

Sabah, N. T. — نقولا توفيق سبع (بيروت)
364 Henry St.

Sabah, T. — توفيق سبع (بيروت)
364 Henry St.

Sabanek, N. — نقولا سبانخ (دمشق)
673 Vanderbilt Ave. — Nevins 8886

Sabbag, Sister Marina — الحاجة مارينا صباغ (حمص)
229—85th St. — Shore Road 3979

Sabbagh, B. — بهجت صباغ (حلب)
466—13th St.

Sabbagh, Mrs. Bahia Costaki — السيدة بهية قسطاكي صباغ (حلب)
134 Amity St.

Sabbagh, Fadel — فاضل صباغ (حلب)
479—3rd St.

Sabbagh, Fred G. — فوءاد جبران صباغ (حمص)
428—84th St. — Shore Road 6889

Sabbagh, Geo. — جورج صباغ (حلب)
4 Dean St.

Sabbagh, John — جان صباغ (حلب)
162 Congress St.

Sabbagh, Michael — مخائيل خليل صباغ (دمشق)
540—48th St. — Sunset 10213

Sabbagh, N. — نجيب صباغ (صيدا)
168 Dean St.

Sabbagh, Najeeb — نجيب صباغ (حلب)
173 Court St. — Main 4179

Sabbagh, Nouri — نوري صباغ (حمص)
2905 W. 15th St. — Coney Island 1256

Sabbagh, S. G. — سعد الله جبران صباغ (حمص)
440—79th St. — Shore Road 3715

Sabbagh, S. — شكري صباغ (صيدا)
168 Dean St.

Sabbagh, Tom — طام صباغ (ديار بكر)
260 Pacific St.

Sabbah, S. B.
489 Willoughby Ave. — Williamsburg 0369

Sabeh, F. — فارس سبع (حماه)
221 Clinton St.

Sabeh, Shukry — شكري سبع (حمص)
571—47th St. — Sunset 1128

Saber, Jos. A. — يوسف صابر (بيروت)
7609 Fort Hamilton Pkway. — Cloverdale 0249

Sabounji, Elias — الياس صابونجي (حلب)
189 Baltic St.

Saccal, M. — مخائيل صقال (حلب)
1136—68th St. — Utrecht 8019

Sackal, Miss Nahima — الآنسة نعيمة صقال (حلب)
6802 Vista Place — Atlantic 0023

Sackal, Mrs. Nazha — السيدة نزهة صقال (حلب)
140 Atlantic Ave.

Sacre, Joseph A. — يوسف ابرهيم صقر (قرطبة)
331 Henry St.

Sada, John — حنا سعدا (بطرام الكورة)
1754—64th St.

Sadaka, Edw. — ادوارد صدقه (طرابلس)
602—44th St. — Sunset 9679

Sadaka, N. — نعمة صدقه (طرابلس)
538—44th St. — Sunset 2010

Sadallah, A. J. — ا. سعد الله (بسكنتا)
1074—53rd St. — Berkshire 7182

Saddie, Aziz — عزيز صدي (زحلة)
940 E. 8th St.

Sagbini, A. — انطون صغبيني (دمشق)
1819—83rd St. — Bensonhurst 5120

Sahadi, Eddie — ادي سعادة (اهدن)
279 Pacific St.

Sahadi, Fred S. — فريد سركيس سعاده (اهدن)
145 Amity St. — Main 3980

Sahadi, N. A. — نجيب سعادة (زحلة)
240—81st St. — Shore Road 5147

Sahadi, Salim — سليم سعادة (زحلة)
677—85th St. — Shore Road 6614

Sahdala, Assad J. — اسعد سعد الله (الشوير)
8415—4th Ave. — Shore Road 6211

Sahdala, Joseph — يوسف سعد الله
8415—4th Ave.

Sahian, Geo. — جورج سهيان (دمشق)
118 Atlantic Ave.

Sahian, S. G.	118 Atlantic Ave.	سليم جرجي سهيان (دمشق)	
Saidah, Ameen	347 Atlantic Ave.	انيس صيدح (دمشق)	
Saidah, Geo.	360 Henry St.	جورج صيدح (دمشق)	
Saidy, Habeeb A.	572—5th St.	حبيب سيدة (الفرزل)	South 7591
Saidy Milhem A.	572—5th St.	ملحم سيدة (الفرزل)	South 7591
Saiegh, Shaker	26 Wyckoff St.	شاكر الصائغ (مشغرة)	Main 5589-J
Saigh, Ned.	385 Clinton St.	نايف الصائغ (مشغرة)	Cumberland 6276
Saigh, Wade	317—81st St.	وديع صايغ (دمشق)	Shore Road 6305
Saikali, Alex	602—44th St.	اسكندر سيقلي (دمشق)	Sunset 7085
Saikali, Z.	602—44th St.	زاهد سيقلي (دمشق)	Sunset 7085
Saker, Frank	150 Montague St.	خير صقر (معلقة زحلة)	
Saker, Louis	150 Montague St.	لويس صقر (معلقة زحلة)	
Saker, Slyman E.	127 Pacific St.	سليمان صقر	Main 6156
Sakka, D.	190 Pacific St.	ديب سقا (اللاذقية)	
Sakkal, Chas.	673—47th St.	صبحي مايك سقال (حلب)	Sunset 4426
Salab, T.	2256 Ocean Parkway	ت. صلحب	Dewey 1417
Salamy, Esa	1228 Gravesend Ave.	عيسى سلامة (القدس)	Midwood 0410-J
Salamy, Audi	563—48th St.	عودة سلامة (رام الله)	Sunset 7542
Salamy, F. A.	579—83rd St.	فوءاد سلامة (جديدة مرجعيون)	Atlantic 7434
Salamy, John M.	7714—6th Ave.	حنا سلامة (جديدة مرجعيون)	Atlantic 0973
Salamy, Nemer	468—78th St.	نمر سلامة (جديدة مرجعيون)	Shore Road 8135
Salamy, S. M.	6413—24th Ave.		Esplanade 5179
Saleeby, Adal	745—47th St.	عادل صليبى (حمص)	Sunset 1716

Saleeby, B.	745—47th St.	بدري صليبى (حمص)	SUNset 1716
Saleeby, John A.	263 Clinton St.	حنا صليبي (سوق الغرب)	Main 0235
Saleeby, Najeeb S.	209 Clinton St.	نجيب سمعان صليبي (سوق الغرب)	Main 5594
Saleeby, R.	580—5th St.	رشيد صليبي (سوق الغرب)	South 5742
Saleeby, S. D.	726 Ave. S	صموئيل داود صليبي (سوق الغرب)	Esplanade 3288
Saleeby, S. G.	479—3rd St.	شكري جرجس صليبي (سوق الغرب)	South 5473
Saleeby, Wm.	91 Dean St.	وديع صليبي (سوق الغرب)	
Saleh, Henry	311 Henry St.	فيليب صالح (حدث الجبه)	
Salem, Miss Evdok	304 Warren St.	الآنسة سالم افدوك	
Salem, S. S.	173 Congress St.	اسطفان شحاده سالم (رام الله)	
Salfeety, Charles H.	7916 Ridge Blvd.	بهيج حبيب سلفيتي (نابلس)	Shore Road 4190
Salfeety, F. H.	6829 Bliss Terrace	فوءاد حبيب سلفيتي (نابلس)	Shore Road 1996
Salfeety, H.	7916 Ridge Blvd.	حبيب سلفيتي (نابلس)	Shore Road 4190
Saliba, Ralph M.	1121—83rd St.	روفائيل صليبا (بتغرين)	Bensonhurst 1793
Salih, K. A.	277—94th St.	خليل صالح (حدث بيروت)	Shore Road 4804
Salih, M. N.	254—6th Ave.		South 4720
Salih, Michael	2018 Regent Pl.	مخائيل صالح (الشوير)	
Salih, Peter A.	277—94th St.	بطرس صالح (حدث بيروت)	Shore Road 4804
Sallah, C.	4622—6th Ave.	قسطندي صلاح (رام الله)	
Salloum, N.	331 Henry St.	نخله سلوم (بيروت)	
Salman, Michel	135 Amity St.	ميشال سلمان (دمشق)	Main 4339
Salman, T. J.	135 Amity St.	توفيق سلمان (دمشق)	Main 4339
Samaha, John	6725—10th Ave.	حنا سماحه (الخنشاره)	Atlantic 1838

Samaha, Sam	سجيع سماحه (خنشاره)
6725—10th Ave.	ATLantic 1838
Samara, A. F.	عارف سماره (جديدة مرجعيون)
317—85th St.	Atlantic 3496
Samara, A. G.	امين سماره (جديدة مرجعيون)
221—80th St.	Shore Road 5328
Samara, S.	سليم سماره (جديدة مرجعيون)
253—80th St.	Shore Road 2415
Samara, S. F.	سليمان سماره (جديدة مرجعيون)
317—85th St.	Atlantic 3496
Samen, Albert	عبد الله السمن
195 Kane St.	
Samen, Alex	اسكندر حنا السمن (مرسين)
147 Pacific St.	
Samen, Costa	قسطا السمن (مرسين)
5014—7th Ave.	
Samen, Costa J.	قسطا حنا السمن (مرسين)
160 Prospect Park W.	South 6496
Samen, Gabriel	جبران جرجي السمن (بيروت)
178 Atlantic Ave.	
Samman, Geo.	جورج سمان (دمشق)
132 Amity St.	
Samra, Geo.	جورج سمرا (دمشق)
183 Baltic St.	
Samra, Jos.	يوسف سمرا (بيروت)
1163 Prospect Ave.	Huguenot 1254
Samra, Mrs. Mary	السيدة ماري نقولا ابوسمرا (جديدةمرجعيون
923—77th St.	Shore Road 5279
Samra, Victor M.	فكتور ابو سمرا (جديدة مرجعيون)
923—77th St.	Shore Road 5279
Sandouk, Karim J.	كريم يوسف صندوق (حلب)
230 Baltic St.	
Sanky, Abraham	ابرهيم سنكي (دمشق)
56 Wyckoff St.	
Sanky, Gabriel	جبران سنكي (دمشق)
142 Amity St.	Main 0056
Sanky, Nicholas	نقولا سنكي (دمشق)
18 Wyckoff St.	
Sanky, Rev. Paul	الارشمندريت بولس سنكي (دمشق)
142 Amity St.	Main 0056
Saqqal, Geo.	جرجي سقال (حلب)
4614—6th Ave.	Sunset 0777
Saqqal, N. M.	نديم صقال (حلب)
1162 Ovington Ave.	Utrecht 8205-J
Saqqal, Nadim	نعيم صقال (حلب)
4614—6th Ave.	Sunset 0777

Sareel, Joseph	يوسف اسرائيل (زحلة)
331 Henry St.	
Sareel, Michael	ميشال اسرائيل (زحلة)
177 Court St.	
Sareel, T.	توفيق اسرائيل (زحلة)
157 Warren St.	
Sargie, Mike	مخائيل صارجي (دمشق)
521—78th St.	Shore Road 3562
Sarginy, Joseph	يوسف صارجي
776—47th St.	
Sarhan, Shahady	شحادة سرحان (دمشق)
228 Warren St.	
Sarkees, Nicholas	نقولا سركيس (حمص)
4721—6th Ave.	
Sarkees, S.	سبيرو سركيس (حمص)
4721—6th Ave.	
Sarkis, Alex	اسكندر سركيس (اللاذقية)
209 Clinton St.	Main 2113
Sarkis, Geo.	جورج سركيس (بيروت)
187 Amity St.	
Sarkis, Paul	بولس سركيس (اللاذقية)
209 Clinton St.	Main 2113
Sarkis, S.	سعيد يعقوب سركيس (بيروت)
120 Atlantic Ave.	
Sarquiz, Jos.	يوسف سركيس (بشرى)
776—47th St.	Sunset 1807
Sarquiz, Mrs. Matilde	السيدة ماتيلدا سركيس (طرابلس)
776—47th St.	Sunset 1807
Sasseen, Antone Saddy	انطون صدي ساسين (زحلة)
102 Dean St.	
Sawaf, Bahjat	بهجت صواف (حلب)
5307—6th Ave.	
Sawaya, Mrs. L.	السيدة لبيبة نجيب صوايا (دمشق)
154 Congress St.	Main 4534
Sawyer, Abe	ابرهيم الصائغ (طرابلس)
357—40th St.	Sunset 9418
Saydah, Antoon W.	انطون سيدة (الفرزل)
33—86th St.	Shore Road 0630
Saydah, Beshara	بشاره صيدح (بيروت)
195 Prospect Park W.	
Saydah, Ferris M.	فارس سيده (الفرزل)
140—87th St.	Shore Road 7772
Saydah, George	جورج صيدح (بيروت)
669 Ovington Ave.	Atlantic 0027
Saydah, K. W.	خليل سيده (الفرزل)
567—48th St.	Sunset 5897

Saydah, M. W. مخائيل سيده (الفرزل)
8726 Ft. Hamilton Pkwy. Shore Road 4234

Saydah, Shukry شكري صيدح (بيروت)
195 Prospect Park W.

Sayeg, Miss Aneesa الآنسة انيسة صائغ (مشغرة)
151 State St. Cumberland 4168

Sayegh, A. ا. صائغ
618—11th St. South 6770

Sayegh, Mrs. Abdallah M. السيدة مروم عبد الله صائغ (حلب)
635—11th St.

Sayegh, Abraham ابرهيم مخائيل الصائغ (اسكلة طرابلس)
357—40th St. Sunset 9418

Sayegh, Bashir بشير صائغ (حلب)
197 Atlantic Ave.

Sayegh, Mrs. Basil A. مدام باسيل صائغ
136 Prospect Park W.

Sayegh, Geo. A. جورج ا. صائغ
10 Prospect Park S. W. Huguenot 4480

Sayegh, H. حبيب الصائغ (اللاذقية)
161 Prospect Park W. South 5349

Sayegh, John حنا صائغ (حلب)
140 Atlantic Ave.

Sayegh, M. م. صائغ
215 Terrace Pl. Huguenot 1867

Sayegh, M. J. ملكون صائغ (اللاذقية)
161 Prospect Park W. South 5349

Sayegh, Miss Magida الآنسة مجيدة صائغ
134 Amity St.

Sayegh, Naoum نعوم صائغ (حلب)
140 Atlantic Ave.

Sayegh, Nicholas نقولا صائغ (حلب)
531—16th St.

Sayegh, Salim سليم صائغ (حلب)
105 Boerum Pl.

Sayegh, Mrs. Anna Shukri السيدة حنينة شكري صائغ (حلب)
618—11th St.

Sayegh, T. توفيق عبد الله صائغ (دمشق)
327 Henry St.

Sayour, Elias الياس سيور (دمشق)
1 Prospect Park W. Nevins 7100

Sayrafi, Merhig مرهج صيرفي (حمص)
360—39th St.

Sayrafi, Saleem سليم صيرفي (حمص)
360—39th St.

Seerygy, Abdo عبده سيرجي (دمشق)
257 Clinton St.

Seergy, George جورج سيرجي (دمشق)
257 Clinton St.

Sekaly, Munah منح سيقلي (عكا)
391 Pacific St. Cumberland 2441

Shabarekh, Geo. جورج شبارخ (حلب)
87 Bergen St.

Shabarek, M. مخائيل حبيب شبارق (حلب)
404—3rd St.

Shaboub, Elias الياس شيبوب (دمشق)
264 Henry St.

Shagoury, A. امين شاغوري (دمشق)
4407—6th Ave.

Shagoury, Anthony انطون جرجس شاغوري (دمشق)
642—72nd St.

Shagoury, Dan متري جريس شاغوري (دمشق)
642—72nd St.

Shagoury, T. M. توفيق مخائيل شاغوري (دمشق)
451—80th St. Shore Road 6434

Shaheen, Joseh يوسف شاهين (كفر مشكي)
278—Atlantic Ave.

Shahla, Essa عيسى شهلا (القدس)
5302—6th Ave. Sunset 3826

Shahood, Ablan قبلان شحود (حمص)
530—47th St. Sunset 9592

Shahood, J. جان شحود (حمص)
7003 Ridge Blvd. Shore Road 2907

Shaia, Jos. يوسف شعيا (عيتانيت)
135 Pacific St.

Shaia, Namey نعمة شعيا (عيتانيت)
120 Pacific St.

Shaia, Salim سليم شعيا (عيتانيت)
120 Pacific St.

Shaia, T. طانيوس شعيا (عيتانيت)
135 Pacific St.

Shaib, Jos. يوسف شعيب (سوق الغرب)
222 Clinton St.

Shaib, M. مخائيل شعيب (زحلة)
910 Cortelyou Rd.

Shakal, Geo. E. جورج شقال (حلب)
172 Sterling Pl. Sterling 8298

Shakal, H. حكمت شقال (حلب)
161 Warren St.

Shaker, Abdallah عبد الله شاكر (دمشق)
209 Clinton St. Main 3315

Shaker, Atallah عطا الله شاكر (دمشق)
209 Clinton St. Main 3315

Shakra, A. — الشيخ عباس ابو شقرا (بعقلين)
92 State St.

Shakty, Jacob — يعقوب شقطي (كفتسين)
68 State St.

Shalala, A. — عزيز شلالا
311 Atlantic Ave.

Shaleesh, A. — امين شاليش (دمشق)
6 Verendah Pl.

Shaleesh, Geo. R. — جرجى رفول الشاليش (حمص)
38 Columbia Pl.

Shaleesh, R. — رفول الشاليش (حمص)
38 Columbia Pl.

Shalhoub, Mrs. Barbara — السيدة بربارة شلهوب (جزين)
364 Henry St. — Main 4678

Shalhoub, B. K. — بشارة خليل شلهوب (جزين)
509—12th St.

Shalhoub, Elias — الياس شلهوب (دمشق)
119 State St.

Shalhoub, Elias K. — الياس خليل شلهوب (جزين)
364 Henry St. — Main 4678

Shalhoub, Joseph — يوسف خليل شلهوب (جزين)
119 State St.

Shalhoub, Joseph — يوسف خليل شلهوب (جزين)
364 Henry St. — Main 4678

Shalhoub, Michael — ميشال شلهوب (دمشق)
119 State St.

Shalhoub, P. — بطرس خليل شلهوب (جزين)
364 Henry St. — Main 4678

Shalhoub, R. — رشيد شلهوب (زحلة)
91 Pacific St.

Shamah, J. J. — يوسف شماع (حلب)
6713—22nd Ave.

Shamas, K. — خليل شماس (اميون)
552—44th St. — Sunset 7551

Shamiah, Basil — باسيل شامية (دمشق)
98 State St.

Shamiah, G. — جبران شامية (دمشق)
131 Pacific St. — Main 2137

Shamie, D. — ديب شامى (بيروت)
207-01 34th St. — Bayside 5498

Sham ie , Geo. — جورج شامي (بيروت)
276—49th St.

Shamieh, Wm. A. — وديع شامية (دمشق)
402—85th St. — Atlantic 3613

Shammah, Ayash — عياش شماع
7304 Bay Parkway — Bensonhurst 9223

Shammah, Michel — مخائيل شماع (دمشق)
32 Bergen St.

Shammah, T. — توفيق شماع (دمشق)
144 Atlantic Ave.

Shammah, Wadie — وديع شماع (دمشق)
122 Atlantic Ave.

Shammas, Fathalla — فتح الله شماس (حلب)
165 Baltic St.

Shammas, S. N. — سامي نصر شماس (حلب)
399—6th Ave. — South 1772

Shamon, Michael N. — ميشال نجيب شمعون (الموصل)
180 Atlantic Ave.

Shamon, N. — نجيب شمعون (الموصل)
180 Atlantic Ave.

Shamsan, Miss Soraya — الآنسة سوريا شمسان (حلب)
304 Warren St.

Shamy, A. — ابرهيم الشامي (زحلة)
546—7th St. — South 5126

Shamy, R. — رزق الله حبيب شامي (بيروت)
315 Hicks St.

Shamy, Toufic — توفيق حبيب شامي (بيروت)
315 Hicks St.

Shamyer, Geo. — جورج حبيب شامي (بيروت)
942—79th St. — Cloverdale 2663

Shaoui, Abraham G. — ابرهيم جبران الشاوي (بيروت)
173 Congress St. — Main 8707

Shaoui, Anthony — انطون شاوي (دمشق)
60 Dean St.

Shaouy, Alfred E. — الفرد شاوي (بيروت)
1021—84th St. — Shore Road 9807

Sharbel, Joseph — يوسف شربل (بعبدات)
8666—15th Ave.

Sharkee, Miss Louise — الآنسة لويزا شرقي (حلب)
159 Warren St.

Sharr, D. — متري شر (دمشق)
184 Pacific St.

Sharr, Geo. — جورج شر (دمشق)
184 Pacific St.

Sharr, Habeeb — حبيب شر (دمشق)
557—8th St. — South 7114

Sharr, M. — مخائيل شر (دمشق)
184 Pacific St.

Shashaty, Elias — الياس شاشاتي (حلب)
294 Clinton St. — Main 1614

Shashaty, Francis — فرنسيس الياس شاشاتي (حلب)
61 Bergen St.

Shashaty, F. J. فوءاد جميل شاشاتي (حلب)
116 Atlantic Ave.

Shashaty, Naim نعيم الياس شاشاتى (حلب)
61 Bergen St.

Shatara, Dr. F. I. الدكتور فوءاد شطاره (رام الله)
153 Clinton St. Cumberland 4881

Shatara, Fred I. فريد شطاره (رام الله)
398 E. 18th St. Ingersol 2748

Shater, Charles خليل شاطر (دمشق)
458—15th St. Huguenot 2865

Shattahy, Elias الياس شطاحى (دمشق)
567—8th St. South 3482

Shaw, Dr. Joseph M. الدكتور يوسف الشعار (حدث الجبة)
7022 Ridge Blvd. Shore Road 5454

Shaw, S. سمعان حنا الشعار (حدث الجبة)
4919—6th Ave.

Shawiry, S. سليم شويري (جزين)
150 Prospect Park W. South 6231

Shawy, Abdallah عبد الله شاوي (دمشق)
120 Atlantic Ave.

Shediac, Joseph C. يوسف الشدياق
1205 Ave. W Esplanade 6255

Sheha, Elias الياس شيحا (دمشق)
193 Atlantic Ave.

Shehab, Edmund J. الامير ادمون يوسف شهاب (حدث بيروت)
580—16th St. Huguenot 4048

Shehab, Emil الامير اميل مجيد شهاب (بسبنية)
137 Seeley St. Hugenot 4595

Shehab, Emil M. الامير اميل محمود شهاب (وادي شحرور)
524—17th St.

Shehab, H. M. الامير حليم محمود شهاب (وادي شحرور)
141 Seeley St. Huguenot 4463

Shehab, Joseph A. الامير يوسف عبدالحميد شهاب (حدث بيروت)
580—16th St. HUGuenot 4048

Shehab, M. الامير مجيد شهاب (وادي شحرور)
524—17th St.

Shehab, S. الامير سامي سليم شهاب (بسبنيه)
566—7th St. South 3371

Shehab, S. M. الامير شكيب مجيد شهاب (بسبنيه)
182 State St. Main 3475

Shehadi, A. اسكندر شحاده (رام الله)
8615 Ft. Hamilton Pkwy.

Sheib, S. سليم شعيب (سوق الغرب)
137 Pacific St.

Shelala, Elias A. الياس شلالا
211 Clinton St. Main 7954

Shidyak, E. ايليا الشدياق (حدث بيروت)
150 Atlantic Ave.

Shiepe, M. مايك شعيب (زحلة)
910 Cortelyou Ave.

Shiner, S. شكري شيا (حردين)
250—6th Ave. South 1877

Shkair, Joseph يوسف شقير (بيروت)
227 Baltic St.

Shkair, Mrs. Rose A. السيدة روزا اسعد شقير (بيروت)
227 Baltic St.

Shmouty, Mrs. S. مدام سليم شموطي (بيروت)
294 Clinton St.

Shoay, Mrs. Wadia السيدة وديعة ابرهيم شاوي (دمشق)
212 Clinton St.

Shogry, K. J. خليل شغري (حمص)
534—44th St. Sunset 2794

Shohfi, Charles شوقي شحفه (حمص)
663—82nd St.

Shohfi, Thos. T. توفيق سليم شحفه (حمص)
645—84th St. Atlantic 8543

Shoucair, Mrs. Amelia السيدة اميليا شقير (حاصبيا)
415—84th St. Shore Road 7168

Shoueiry, Mrs. Barbara السيدة برباره شويري
6702—6th Ave.

Sh ouery, Victor فكتور شويري (بيروت)
68 Stratford Rd. Flatbush 5875

Shouery, Miss Zahia الآنسة زهية شويري
81 Pacific St.

Shraky, M. مخائيل شريقية (دمشق)
8602 Ridge Blvd. Shore Road 8458

Shwiry, N. نعيم شويري (جزين)
509—12th St. South 4002

Shyab, Joseph يوسف شعيب (زحلة)
131 Court St.

Shyab, Mike مخائيل شعيب (زحلة)
4703—6th Ave. Sunset 1919

Siffry, Geo. جورج سفري (القدس)
1215 Church Ave. Buckminster 1280

Silwan, Joseph يوسف سلوان (زحلة)
7018—10th Ave. Shore Road 8519

Simon, Albert عبد الله سمعان
195 Prospect Pk. W.

Simon, Ameen امين سمعان (دمشق)
266 Sherman St. Huguenot 1873

Simon, Anton انطون سمعان (عما طور)
515—47th St. Sunset 7494

Simon, Chas. خليل سمعان
4616—6th Ave. Sunset 0876

Simon, Elias الياس سمعان (دمشق)
184 Pacific St.

Simon, Joseph يوسف سمعان (حمانا)
1 Prospect Park S. W.

Simon, M. مخائيل سمعان (عماطور)
165 Warren St.

Simon, Masoud مسعود سمعان (شبانية)
155 Warren St.

Simon, Michael مخائيل سمعان (عماطور)
4601—11th Ave. Ambassador 4756

Simon, N. نعيم سمعان (برمانا)
98 Atlantic Ave.

Simon, Wadih وديع سمعان (دمشق)
489—3rd St.

Siouffi, Abdo عبد الرحمن سيوفي (دمشق)
555—85th St. Shore Road 3060

Sioufy, Gabriel جبرائيل سيوفي (حلب)
148 Atlantic Ave.

Sirgany, J. ج. سرغاني
137 Montague St. Main 6575

Sitty, D. ديمتري ابو ستي
801—73rd St. Shore Road 7278

Siyufy, Frederick C. فردريك سيوفي (طرابلس)
401—8th Ave. South 6180

Siyufy, Mrs. Victoria C. السيدة فكتوريا سيوفي (طرابلس)
401—8th Ave. South 6180

Skaf, James A. نجيب امين السكاف (زحلة)
557—8th St. South 10310

Skaf, Salim سليم سكاف (زحلة)
557—8th St.

Skaff, Habib A. حبيب عبد الله السكاف (جزين)
30 Willow Place

Skaff, Joseph يوسف السكاف (جزين)
307 Hicks St.

Slayman, Nicholas J. نقولا سليمان (الشوير)
8683—14th Ave. Beachview 1533

Sleyman, A. عبد الله سليمان
241—75th St. Atlantic 8969

Sliby, Tamer تامر صليبي
144 Seeley St.

Smart, Frank فرنك سماط (بيروت)
625 Ocean Ave. Buckminster 7631

Smatt, Paul بولس سماط (بيروت)
185 Atlantic Ave.

Soda, Fahda N. السيدة فهدى نعمان سودا (زحلة)
247 Clinton St.

Solomon, Geo. A. جورج سليمان (معاصر الشوف)
517—68th St. Atlantic 7729

Solomon, Sam سليمان نجيب سليمان (بحمدون)
193 Amity St.

Soos, Mrs. Sayoud Fathalla السيدة سيود فتح الله صوص
274 Clinton St.

Soued, Elias الياس سويد (دمشق)
101—15th St.

Soued, Geo. جورج سويد (دمشق)
194 Clinton St.

Soued, Toney انطون سويد (دمشق)
198 Court St.

Souss, C. قسطنطين صوص (رام الله)
240 Warren St.

Spiridon, B. بشاره اسبيريدون (زوق مكايل)
331 Hicks St.

Spiridon, M. مخائيل اسبيريدون (زوق مكايل)
124 Prospect Pk. W.

Spiridon, Nicholas نقولا اسبيريدون (زوق مكايل)
322 State St.

Sroor, A. ابرهيم سرور (طرابلس)
195 Baltic St.

Sroor, C. قسطا ابرهيم سرور (طرابلس)
195 Baltic St.

Stambouly, G. جرجس اسطمبولي (حلب)
128 Pacific St. Main 7749-J

Stambouly, Joseph يوسف اسطمبولي (حلب)
128 Pacific St. Main 7749-J

Stambouly, M. مخائيل اسطمبولي (حلب)
128 Pacific St. Main 7749 J

Stephan, Francis فرنسيس اسطفان (حمص)
764 Coney Island Ave.

Stephan, Ph. فضل الله اسطفان (حمص)
514—48th St.

Stephen, Isaac M. اسحق اسطفان (بسكنتا)
161 Warren St. Main 7163

Stephen, Rev. M. الخوري منصور اسطفان
295 Hicks St. Main 7228

Steven, George جرجي اسطفان (دمشق)
8323 Ft. Hamilton Pkwy. Atlantic 5088

Stonbely, Gabriel غبريل اسطنبولي (حلب)
169 Prospect Park W.

Stonbely, Joseph يوسف اسطنبولي (حلب)
625—11th St. South 3412

Subt, Geo. — جورج سبط (دمشق)
563—5th St. — South 8013

Sudiha, Namy — نعمه صديحه (حاصبيا)
211 Clinton St. — Main 2876

Suriany, Mrs. Bahia — مدام انطون سرياني (حلب)
145 Court St.

Swaya, Arthur J. — اسعد صوايا (طرابلس)
531—47th St. — Sunset 4375

Sydnawey, Julia
171 Court St. — Main 0897

Sydnawey, Najeeb S. — نجيب صيدناوي (بيروت)
171 Court St. — Main 0897

Sydnawy, Sarkis — سركيس صيدناوي (دمشق)
66 State St.

Syrian Catholic Assoc., Inc. — الجمعية الكاثوليكية السورية
181 Amity St. — Main 9162

T

Taback, Jimmie — نجيب طباخ (حلب)
561—5th St.

Tabbach, Mrs. Geo. Wadiha — السيدة وديعة جورج طباخ (حلب)
370 Warren St.

Tabbakt, Mrs. Farida S. — السيدة فريدة سلوم طباخ (حلب)
231 Atlantic Ave.

Tabet, Geo. — جورج ثابت (بيروت)
153 Amity St.

Talick, Alex — اسكندر ابو طبيخ (دمشق)
308 Hicks St.

Tadross, G. A. — جورج تادرس (طرابلس)
8701 Ft. Hamilton Pkwy. — Shore Road 0628

Tadross, Mrs. Julia — السيدة جوليا تادرس (طرابلس)
8701 Ft. Hamilton Pkwy. — Shore Road 0628

Tadross, Mrs. Nami — السيدة ليديا تادرس
135—77th St. — Shore Road 0849

Tadros, Theo. — تيودور تادرس (طرابلس)
43—75th St. — Shore Road 0393

Tager, Camille — كاميل تاجر (حلب)
4819—4th Ave. — Sunset 2407

Tager, Elias — الياس تاجر (حلب)
465—13th St. — South 9342

Tahan, A. N. — عبد الله نعوم طحان (حلب)
170 Atlantic Ave.

Tahan, Elias — الياس طحان (حلب)
313 Clinton St.

Tahan, N. — نصري طحان (حلب)
166—67th St. — Atlantic 6458

Tahan, R. — رزق الله طحان (حلب)
554—47th St. — Sunset 1082

Tahan, Razouk — رزوق طحان (حلب)
270 Clinton St.

Takla, Abdulkareem — عبد الكريم تقلا (حمص)
172 Prospect Park W. — South 8290

Takla, Abraham — ابرهيم تقلا (حمص)
172 Prospect Park W. — South 8290

Takla, Geo. — جورج تقلا (عيتانيت)
195 Clinton St.

Takla, Michael — مخائيل تقلا (عيتانيت)
172 Prospect Park W. — South 8290

Talisse, Abdallah — عبد الله تليسه (حلب)
189 Amity St. — Main 7701

Talisse, Camile B. — كاميل تليسه (حلب)
189 Amity St. — Main 7701

Tara, Basil — باسيل طاره (ازمير)
166 Prospect Park W.

Tarabeechy, Joseph — يوسف طرابيشي (حلب)
150 Seeley St.

Tarrazi, Victor — فكتور طرازي (بيروت)
188 Pacific St.

Tashash, K. — كريم طشاش (حلب)
106 Atlantic Ave.

Tayoun, Mrs. Selma — السيدة سلمى جريس الخوري طيون (زغرتا)
137 Pacific St. — Main 7674

Teen, F. — فارس تين (راشيا الوادي)
1624—10th Ave. — Huguenot 1861

Teen, K. — خليل تين (راشيا الوادي)
217—80th St. — Shore Road 7232

Teen, Mrs. Kaleel A. — السيدة ملكة خليل تين (راشيا الوادي)
7101—4th Ave. — Shore Road 8017

Teen, Michael — ميشال تين (راشيا الوادي)
115 Montague St.

Teen, Wm. K. — وليم خليل تين (راشيا الوادي)
7101—4th Ave. — Shore Road 8017

Thabit, Albert — عبد الله ثابت (جديدة مرجعيون)
5414—6th Ave.

Thabit, M. — موسى ثابت (جديدة مرجعيون)
5112—7th Ave.

Thomas, Alex — اسكندر طنوس (شموت)
466—15th St. — Hugenot 4516

Thomas, Dave — داود طنوس (زغرتا)
181 Amity St.

Thomas, Mrs. Annie M. — السيدة حنه جبرائيل نور (البترون)
119 State St.

Thomas, F.	466—15th St.	فوءاد طنوس (شموت)	Hugenot 4516
Thomey, Jos. B.	195 Hicks St.	يوسف تحومي (بيروت)	Main 4182
Tinaouy, Anthony	136 State St.	انطون طيناوي (حلب)	
Tinn, Elias	240 Warren St.	الياس متن (زحلة)	Main 4363
Tobac, Joseph	134 Amity St.	يوسف طباخ (حلب)	
Tobgy, Tony	140 Seeley St.	طوني طوبجي (حلب)	
Tobia, Tobia N.	155 Warren St.	طوبيا نجا طوبيا (بيث شباب)	
Tobia, Tom N.	155 Warren St.	طنوس نجا طوبيا (بيت شباب)	
Tome, George	118 Pacific St.	جورج حبيب طعمه (اسكندرية)	
Tooma, Tony	424—86th St.	انطون خاشو توما (دمشق)	
Totah, Selim	418 Winthrop St.	سايم طوطح (رام الله)	Flatbush 6931
Touma, H. S.	1258—84th St.	حبيب توما (بعبدات)	Beachview 6249
Touma, S. M.	1735—79th St.	سعيد مرشد توما (بعبدات)	
Trabilcy, Aziz	218 Baltic St.	عزيز طرابلسي (مشغرة)	Main 8515
Trabolisi, Mrs. M.	8615—Ft. Hamilton Pkwy.	السيدة تمام طرابلسي (مشغرة)	Atlantic 3229
Trabolsi, Felipe	558—47th St.	فيليب فضلو طرابلسى (طرابلس)	Sunset 5370
Traboulsi, M.	411—59th St.	مخائيل طرابلسى (دمشق)	
Trabulsi, Baseem	915—82nd St.	بسيم طرابلسي (حمص)	Shore Road 2335
Trabulsi, Miss Mary	175 Amity St.	الآنسة ماري طرابلسي (مشغرة)	Main 0779
Trabulsi, Michael S.	107 Cambridge Pl.	ميشال سليمان طرابلسي (عبية)	Prospect 5216
Trabulsi, N.	525 E. 18th St.		Buckminster 8666
Trabulsi, Nouri	915—82nd St.	نوري طرابلسي (حمص)	Shore Road 2335
Trabulsi, Paul	940 E. 8th St.	بولس طرابلسي (مشغرة)	Midwood 6463

Trabulsi, Philip	2103—Ave. I	فيليب طرابلسي (مشغرة)	Midwood 7318 W
Trabulsi, S. N.	147 Pacific St.	سالم نعمان طرابلسي (مشغرة)	
Trabulsi, Shaker	175 Amity St.	شاكر نعمان طرابلسي (مشغرة)	Main 0779
Trad, Abraham	602—44th St.	ابرهيم طراد (طرابلس)	
Trad, B.	270 Clinton St.	بشاره طراد (بيروت)	
Trad, Chas. E.	322 State St.	خليل طراد	Cumberland 2147
Trad, Joseph	364 Henry St.	يوسف طراد (بيروت)	Main 5273
Trad, Micahel	613—18th St.	مخائيل طراد (بيروت)	Huguenot 1448
Trad, Murad	193 Atlantic Ave.	مراد طراد (كسروان)	
Turk, R.	155 Court St.	راشد الترك (دمشق)	
Tutundgy, Alex	391 Clinton St.	اسكندر توتونجي (حلب)	Cumberland 9264
Tutundgy, Chas.	391 Clinton St.	خليل توتونجي (حلب)	Cumberland 9264
Tutundgy, Sobhy	391 Clinton St.	صبحي توتونجي (حلب)	Cumberland 9264
Tweel, Louis	4624—6th Ave.	الياس طويل (كفير)	Sunset 7441

U

Unis, Leon	510—8th St.	اليان يونس (دمشق)	South 3335
Uniss, Mrs. George	291 State St.	مدام جورج يونس (عبية)	Triangle 2243

V

Valaki, Geo.	389 Clinton St.	جورج فالاكى (يافا)	Cumberland 8283

W

Wahbey, M.	377 Atlantic Ave.	مخائيل وهبه	
Waked, Wadih	152 Atlantic Ave.	وديع واكد (بيروت)	
Wakel, Basil de	505—9th St.	باسيل وكيل (حلب)	
Wakil, Miss Afeefa	479—3rd St.	الآنسة عفيفة وكيل (حلب)	

Wakil, Elias	الياس وكيل (حلب)
47 Atlantic Ave.	
Wakin, Tom	طوم واكين
181 Amity St.	
Ward, Gabriel	جبرائيل ورد (طرابلس)
130 Pacific St.	
Ward, Mrs. Mary	السيدة ماري ورد (دمشق)
130 Pacific St.	
Wardi, Albert G.	عبد الله النه ويردي (دمشق)
358 Henry St.	Main 7741
Wardy, Gabriel	جبرائيل وردي (حلب)
313 Clinton St.	
Wihbie, D. S.	داود سليم وهبه (جزين)
164 Terrace Pl.	HUGuenot 3209

Y

Yabroody, Abraham G.	ابرهيم يبرودي (دمشق)
566—7th St.	South 8935
Yabroody, D.	داود يبرودي (دمشق)
566—7th St.	South 8935
Yabroudy, Geo.	جورج يبرودي (دمشق)
134 Pacific St.	
Yabroudy, Joseph	يوسف يبرودي (دمشق)
316 Henry St.	
Yamin, Habib	حبيب يمين (صيدا)
212 Clinton St.	Main 6076
Yanni, Nageeb	نجيب يني (طرابلس)
391 Pacific St.	
Yared, Sam	سليم يارد (بيروت)
172 Atlantic Ave.	
Yazagi, A.	عبد الله يازجي (دمشق)
1523—11th Ave.	Hugenot 0744
York, Miss Celesta	الآنسة سيلستا يورغاكي (دمشق)
1434 Bedford Ave.	
Younes, Joseph	يوسف يونس (دمشق)
8502—7th Ave.	
Younes, M.	مراد يونس (دمشق)
135 Amity St.	Main 4339
Younes, Mrs. Mary	السيدة ماري يونس (دمشق)
8502—7th Ave.	

Z

Zagby, T.	انطونيوس زغبي (طرابلس)
147 Pacific St.	
Zaglool, Mrs. Wadeha F.	السيدة وديعة زغلول (مرسين)
356 Clinton St.	Main 2555

HAVE YOU MOVED?
IS YOUR TELEPHONE NUMBER CHANGED?
ARE YOU NOT LISTED?

If so, please fill the spaces below and return this notice to *The Syrian American Directory-Almanac.*

No charge is made for listing in *The Syrian American Directory-Almanac*, but in order to have your address and telephone number correct and up-to-date, prompt notice of any change should be given the publishers.

My New Address and Telephone Number Are As Follows:

Name (in English) ..

(Print or Typewrite)

Name (in Arabic) ..

(Print or Typewrite)

Occupation ..

Street ..

City or Town ..

Telephone ..



السيدة لزوجها: تعرف يا عزيزي ان السفر بدون "حبوب الحياة للدكتور روس" عذاب وتعب ضائع، فخذ كالعادة علبة حبوب الحياة فانها ضمان للسفر والرجوع بصحة تامة

حبوب الحياة للدكتور روس

تطرد الصفراء وتجعل المعدة خفيفة لتتحمل كل متاعب السفر

اينما توجهت وحيثما تحل ركابك في هذا المعمور سواء كان ذلك في اميركا الجنوبية او الوسطى او المكسيك او مصر او سورية او العجم او زنجبار او الصين انك واجد صيدليات تبيع « حبوب الحياة للدكتور روس » فهي الدواء الكوني العام المركب من احسن العقاقير وانفعها .

ADVERTISEMENT

To those, who cater to the *BEST*
and handle nothing but the *BEST*



اشتهر محلنا بمطرزات « ابنزيل » الاصلية الفنية التي نصطنعها في معملنا الخاص في المانيا . فهذه موجود عندنا منها دائما من جميع القياسات والنمر . والصورة التي تراها في صدر هذه الصفحة هي انموذج منها .

كذلك عندنا من جميع اصناف « اللايس » والمطرزات المستجلبة من جميع اقطار اوروبا . نذكر منها شراشف ريشيليه طقومة كاملة وعدة نمر «جرمن فنيس» ومحارم من فرنسا وسويسرا .

وقد اشتهر محلنا باستجلاب كل جديد . ولكل جديد رونق ورواج .

شركة زيات للاستجلاب

Zayat Importing Co.

Manufacturers and Importers of

REAL APPENZEL ARTISTIC TABLE LINENS

220 FIFTH AVENUE
New York

Telephone: Ashland 0144

ADVERTISEMENT

شركة اسكندر ابوحمره المساهمة

ALEX J. HAMRAH CO., Inc.

255 FIFTH AVENUE
New York, N. Y.

Creators
and
Producers

Florene
HANDICRAFT LINEN
REGISTERED

Decorative Linens

MADEIRA MAID
ITALIAN MAID
CHINESE MAID
AJH

A New Year – A New Line

Wholesale Only
Correspondence Solicited

ADVERTISEMENT

MALLOUK BROTHERS

Pioneer Manufacturers and Importers of

DECORATIVE LINENS
ART LACES
LADIES' HANDKERCHIEFS
PHILIPPINE LINGERIE
and INFANTS' WEAR

258 FIFTH AVENUE
New York City

Telephone Lexington 5036-5037

ADVERTISEMENT

BARDWIL BROTHERS

Importers and Manufacturers of

ORIENTAL RUGS

ART LINENS
LACES
HANDKERCHIEFS
PHILIPPINE LINGERIE

"THE BEST A HAND CAN MAKE"

153-155-157 FIFTH AVENUE
NEW YORK

بردويل اخوان

السجاد الشرقي والبضائع البيضاء الفنية واللايس
والمطرزات
ـ من معاملنا الخاصة ـ
في العجم والصين واوروبا والفلبين

ADVERTISEMENT

GEORGE KASSAB & CO.

LE PUY

Haute Loire

France

FRENCH

Decorative Linens and Laces

Exclusively

Manufacturers of the Famous

"KASSAB"

FRENCH TABLE LINENS

AMERICAN HEADQUARTERS

912-920 BROADWAY

NEW YORK CITY

Correspondence Solicited

ADVERTISEMENT

"The Quality House"

F. M. Jabara & Brothers

Importers and Manufacturers

of

Madeira Art Linens

Italian Filet and Cut Work

SHOWROOMS

212 FIFTH AVENUE

New York City

Telephone Ashland 3394

ADVERTISEMENT

MABARAK BROTHERS

Manufacturers and Importers of

ART LINENS

and

LACES

330 FIFTH AVENUE

New York

ADVERTISEMENT

GEORGES BROTHERS

Manufacturers and Importers

Hand Made

ART LINENS

and

HANDKERCHIEFS

220 FIFTH AVENUE

New York

Branches: Shanghai, Swatow (China)

Telephone: Ashland 0825-0878

ADVERTISEMENT

K. KATEN & CO.

Manufacturers and Importers of

Madeira Art Embroideries

Italian and Chinese Cut Work

Handkerchiefs

244 FIFTH AVENUE

New York

FACTORIES:

Funchal, Madeira Shanghai, China Florence, Italy

كامل ختن وشركاه

البضائع البيضاء النفيسة من مطرزات ماديرا والصين وايطاليا

ADVERTISEMENT

KATEN & KATEN

Importers

Complete Line of

REAL LACES

SARDO COVERS

RUSSIAN PIECES

ART LINENS

261 FIFTH AVENUE

New York City

ADVERTISEMENT

Telephone Bogardus 7387

LIAN BROTHERS

Importers of

DECORATIVE LINENS,

HANDKERCHIEFS,

PHILIPPINE UNDERWEAR

and DRESSES

Headquarters: 319 FIFTH AVENUE

New York City

Factories

Shanghai, Swatow, China — Manila, P. I.

Madeira, Portugal — Florence, Italy

ADVERTISEMENT

معاملنا الخاصة

في ايطاليا وماديرا

تصطنع وتصدر الينا نفائس البضاعة البيضاء الكتانية

عندنا من البضائع الايطالية تحف خصوصية لا تجدها
عند سوانا اما بضاعة « الكراش » الايطالية الاصلية الفاخرة
فقد عُرف محلنا بتخصصه فيها .

مصابني اخوان وسابا

٢٤٤ الافنيو الخامس - نيويورك

MASSABNI BROS. & SABA

Manufacturers and Importers of

ART DECORATIVE LINENS

244 FIFTH AVENUE — NEW YORK CITY

ITALY — MADEIRA

Telephone Caledonia 8797

ADVERTISEMENT

ABOARAB BROTHERS

Manufacturers of

ART LINENS

ITALIAN FILTIRET

HANDKERCHIEFS

220 FIFTH AVENUE

New York

Factories: Florence, Italy—Palermo, Sicily

Telephone: Ashland 1170

ADVERTISEMENT

ABOUCHAR & CO., Inc.

"HOPE CHEST"

DECORATIVE LINENS

307 FIFTH AVENUE

New York

Telephone Bogardus 4775

ADVERTISEMENT

Wm. J. Karsa & Company

320 FIFTH AVENUE
at 32nd Street

New York City

Telephone Pennsylvania 8235

ADVERTISEMENT

HAND MADE
MADEIRA EMBROIDERIES

FORTY IRRESISTIBLE STYLES IN DRESSES



FROM $7.00 UP
GERTRUDES
PILLOW TOPS
BIBS, CRIB SETS, Etc.
ALSO JAPANESE PUFFS - JACKETS AND SHOES
SAMPLES SUBMITTED ON REQUEST
We are direct Importers and Manufacturers of Hand Made Infants' Wear

MADEIRA MANUFACTURING CO.
10 W. 33rd Street NEW YORK CITY
Tele.: PENNSYLVANIA 2331

محل

شركة ماديرا مانفكشرن

لصاحبه — نقولا سبانخ

ADVERTISEMENT

ARIDA BROTHERS

Importers and Manufacturers of

HAND-MADE

PHILIPPINE
INFANT DRESSES
and LINGERIE

65-67 MADISON AVENUE

New York

Factory: Manila, Philippine Islands

Telephone Ashland 0139

غريضه اخوان

يستجلبون ويصطنعون

مطرزات الفلبين على اختلاف انواعهـا

وخصوصا فساطين الاطفـال

ADVERTISEMENT

AMIN MERHIGE

Manufacturer of

BROAD SILK

and

Crepe de Chines

353-5-7—39th STREET

Brooklyn, N. Y.

Telephone Sunset 6697

امين مرهج

نصطنع الكريب دي شين والاقمشة الحريرية

في معملنا الخاص المشهور

COURI BROTHERS

ORIENTAL RUGS

230 FIFTH AVENUE NEW YORK

ADVERTISEMENT

السجاد الشرقي الفاخر

على انواعه

من عجمي ·

وصيني

وهنـدي

نصطنعه في معاملنا الخاصة · وعندنا دائما قياسات ورسمات اختصاصية يندر وجودها عند الغير .

عطيه اخوان

ATIYEH BROTHERS

Manufacturers and Importers of

ORIENTAL RUGS

330 FIFTH AVENUE

New York City

Telephone Lackawanna 4774

ADVERTISEMENT

N. TADROSS & CO., Inc.

Importers of

ORIENTAL RUGS
and
CARPETS

245 FIFTH AVENUE

New York

ADVERTISEMENT

نعمان اخوان

اختصاصيون في السجاد العجمي والطنافس

NAMAN BROTHERS, Inc.

IMPORTERS

PERSIAN RUGS

AND

CARPETS

261 FIFTH AVENUE

New York City

ADVERTISEMENT

SAMARA BROTHERS

Importers and Manufacturers of

ORIENTAL RUGS

Largest selections in the market of Kashans, Sarouks, Kermans and Semi-antiques.

Inspection Invited

236 FIFTH AVENUE

New York

Ashland 0483

ADVERTISEMENT

THE A. SLEYMAN CO.
INCORPORATED

Importers of

ORIENTAL RUGS

ANTIQUE – SEMI-ANTIQUE
AND MODERN
of all sizes

276 FIFTH AVENUE
(at 30th Street)

New York City

Telephone Bogardus 4345

السجاد الشرقي

بجميع انواعه وجميع اصنافه من
كل المقاييس والنقوش الفنّية الرائعة

في محل

شركة عبدالله سليمان المساهمة

ADVERTISEMENT

عارف سماره

A. F. SAMARA

Importer of

ORIENTAL RUGS
and
CARPETS

230 FIFTH AVENUE

New York City

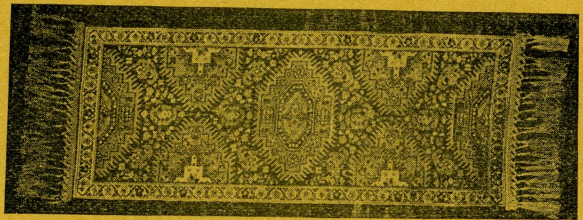
Telephone Caledonia 8322

R. Haboush & Brother

Manufacturers and Importers of

A COMPLETE LINE OF

TAPESTRIES
WALL PANELS
TABLE RUNNERS
COUCH COVERS
FRENCH RUGS
and EMBROIDERED SHAWLS
and SCARFS



251-253 FIFTH AVENUE
New York City
Telephone Ashland 2610-2611

رشيد حبوش واخوه

اقدم واكبر واشهر محل معروف بين السوريين في استنباط
وبيع التابستري والحرامات والسكارفات المطرزة المدهشة والسجاد
الفرنساوي باسعار رخيصة.

S. HANDAL & BROTHERS

IMPORTERS
EXPORTERS

30-32 EAST 21st STREET
New York

صالح حنضل واخوانه

يستجلبون ويصدرون البضائع
من والى جميع اقطار العالم



ORIENTAL BAZAARS

AT

CASSATLY

Display of

DAMASCUS INLAID FURNITURE
ORIENTAL BRASSWARE
ORIENTAL RUGS
BRASS LAMPS
TAPESTRIES

And Many Other Art Objects

Abraham Cassatly & Co.
Importers

74-78 WASHINGTON STREET

NEW YORK CITY

معرض البضائع الشرقية

اشتهر محلنا بانه معرض البضائع الشرقية . وفيه يجد الزائر ما تصبو اليه النفس وترتاح اليه العين من التحف الجميلـة التي اصبحت من لزوميات كل منزل .

في محلنا اصناف كثيرة لا يحصيها القلم واهمهـا

السجاد الشرقي الفاخر
البضائع النحاسية الشرقية
الاثاث الشرقي الموزايك شغل الشام

يقول المثل « ليس الخبر كالعيان » فزر محلنا ولو مرة واحدة ومتع عينك بالتحف والطرائف الفنية وحدث بعد ذلك بما رايت . فلقد اصبح محلنا معرضا فنيا يتهافت اليه السوريون والاميركيون لابتياع حاجاتهم .

السمانة الشرقية

وفي محلنا دائرة خاصة واسعة النطاق لمعاطاة بضائع السمـانه الاميركيه والشرقية التي اشتهرنا بها من قديم شهرة لا تضاهى . ورضى زبائننا خير شهادة لنا .

ابرهيم قساطلي وشركاه

Abraham Cassatly & Co.
Importers

74-78 WASHINGTON STREET

NEW YORK CITY

ADVERTISEMENT

"Craftsmanship at its Best"

by

Magdalani Furniture Co.

Makers of Fine Furniture (For the Trade)

BEDROOM, BOUDOIR AND DINING ROOM SUITS

Antiques — Reproductions — Objects D'Art

29 EAST END AVE. (Cor. 81st St. & East River)

New York City

Telephone: Butterfield 8135

معمل الاثاث الفاخر

لاصحابه ـ شركة مجدلاني

نصطنع في معملنا الاثاث النفيس للبيوت من طقومة لغرف النوم والاستقبال والمائدة وما شاكل على نماذج فنّية من الطراز الاول في الجمال والجودة ٠

ADVERTISEMENT

A. BARSA & BRO.

NEGLIGEE HEADQUARTERS

16 EAST 34TH STREET

New York City

ADVERTISEMENT

Macksoud Brothers & Co.

Pajama Ensembles

16 EAST 34TH STREET

NEW YORK CITY

ADVERTISEMENT

HADAD

MEANS

NEGLIGEES

AT

HENRY HADAD CO., Inc.

105 MADISON AVENUE

New York

ADVERTISEMENT

خليل سيده واخوانه

Saydah Importing Co.

The Most Complete Assortment of

Hand Made Linens

and

Philippine and Porto Rico

Baby Dresses

236 FIFTH AVENUE

New York

ADVERTISEMENT

SAYDAH & SAYDAH

Manufacturers and Importers

"Saysay" Quality

DECORATIVE LINENS

236 FIFTH AVENUE

New York

FACTORIES:

Shanghai, Swatow, China

ADVERTISEMENT

N. P. & J. TRABULSI

Manufacturers and Importers of

SILK MUFFLERS

and

LADIES' SCARFS

599 BROADWAY

New York

Telephone: Canal 1304

ADVERTISEMENT

Star Knitting Mills, Inc.

Manufacturers of

Knitted Outerwear

and

Novelties

568-74 BROADWAY

New York

Telephone: Canal 3116-3117-3118

FAR EAST SILK MILLS, Inc.

Manufacturers of

BROAD SILKS

236 FIFTH AVENUE

New York

Telephone: Caledonia 4806

التطريز الفني

نحن متخصصون في التطريز الفني اليدوي على اختلاف انواعه
تشهد لنا بذلك المحال التي تعاملنا . ونحن موقنون ان طلبا واحدا
يعهد به الينا على سبيل التجربة تكون نتيجته حسنة لصاحبه ولنا
اذ يكون له به الرضى والثقة ولنا السرور باكتساب عميل جديد .
صاحب الشغل « ميشيل صائغ » اختصاصي في عمله يستنبط بنفسه
اجمل الرسمات وانسبها . وهو مستعد لمواجهتكم عند اول اشارة

VARIETY HAND EMBROIDERY WORKS

Makers of All Kinds of

Art Embroideries

Prompt Delivery and Clean Work—Our Motto

213 SACKETT STREET

Brooklyn, N. Y.

Telephone Cumberland 9059

aida

Full Fashioned

Silk Hosiery

Michael M. Handal

258 FIFTH AVENUE

NEW YORK CITY

ANTOUN BROTHERS

Exporters

Commission Buyers

Manufacturers' Agents

24-26 STONE STREET

New York

انطون اخوان

نشحن جميع اجناس البضائع من الولايات المتحدة
الاميركية الى جميع اقطار العالم

ابرهيم حتي

ابرهيم حتي وشركاه

A. K. HITTI & CO.

83 WASHINGTON ST., NEW YORK

PHONES · BOWLING GREEN 2765 ·

وكلاء رسميون لجميع شركات البواخر
نسفر الى جميع جهات العالم وخصوصاً
الى سوريا ولبنان وفلسطين والقطر المصري
نقدم المساعدات والتعليمات الصحيحة عن السفر
دائماً
يوجد بواخر تسافر راساً
الى بيروت

محلنا في بيروت
حتي اخوان

ايها المواطن الكريم

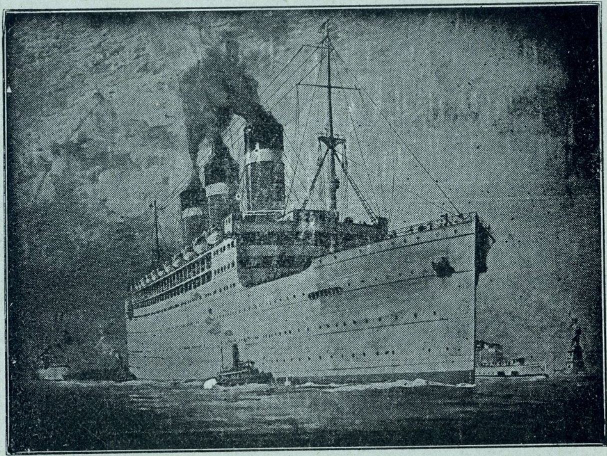
يوافقك ان تخابرنا اينما كنت قبل قدومك الى نيويورك ونحن نقدم لك على الفور التعليمات الصحيحة عن سفر البواخر الى اية جهة كانت ونعلمك باسعار جميع الدرجات على اختلافها ·

كذلك نقوم بكلما يلزم لاستحضار اوراق « البسابورت » ونعتني بصناديقك · ولدينا محل خصوصي لحفظ الصناديق من يوم وصولك الى نيويورك حتى ساعة سفرك في الباخرة ·

محلنا في بيروت يقوم بكل مساعدة للمسافرين عند وصول الباخرة الى ميناء بيروت · وفيه يمكنك ان ترتاح بعد وصولك ريثما تلاقي اهلك ·

اكتب الينا واسال عما تريد معرفته بخصوص السفر من نيويورك الى بيروت او الى اية جهة كانت او من بيروت الى اميركا والسلام ·

ابرهيم حتي وشركاه



Syria, Lebanon, Palestine, Egypt

OR ANY OTHER COUNTRY IN THE

NEAR EAST

Can Best Be Known by

VISITING — SEEING

Our native staff is in a position to give you first-hand information on any of these countries, as well as expert advice on planning itineraries that will afford the maximum of benefit for the minimum of expense.

A. K. HITTI & COMPANY

83 WASHINGTON STREET

New York City

Phone Bowlin Green 2765

ADVERTISEMENT

ابرهيم يوسف مقصود

اكبر محل لمبيع الاسطوانات العربية
المصرية والسورية والتركيـة
والافرنجية علي اختلافها

A. J. MACKSOUD

88 Washington Street

New York City

ADVERTISEMENT

الموسيقى الشرقية

شركة اسكندر معلوف الفونوغرافية الموسيقية تعلن انها لا تزال تصنع الاسطوانات ولفات البيانولا وتطبع الكتب الموسيقية وانها الشركة السورية الوحيدة التي تصنع مثل هذه الاشياء في الولايات المتحدة ٠

MALOOF MUSIC BOOKS

الكتب الموسيقية للاستاذ معلوف

كتاب نمره (١) ٦٣ قطعة بدون كلام ـ ثمنه خمسة ريالات

كتاب نمره (٢) ١٥ قطعة مع الكلام العربي والانكليزي ـ ثمنه ثلاثة ريالات

كتاب نمره (٣) ٣٥ قطعة مع الكلام العربي والانكليزي ـ ثمنه اربعة ريالات

كتاب نمره (٤) ٦ قطع مع الكلام العربي والانكليزي ـ ثمنه ريال ونصف

كتاب نمره (٥) ظهر حديثا وهو احسن واكبر كتاب ٠ يحتوي على ٧٧ قطعة مع الكلام بالعربي والانكليزي ـ ثمنه خمسة ريالات

MALOOF SYRIAN MUSIC ROLLS

لفات بيانولا معلوف الشهيرة

عندنا اكثر من مائة نمرة من وضع الاستاذ اسكندر معلوف وكلها من القطع المطربة المنتخبة

MALOOF RECORDS

اسطوانات معلوف

عهدنا بوكالة اسطوانات معلوف المشهورة الى محل
ابرهيم يوسف مقصود
فاطلب منه الكاتالوك وخابره بشانها

اطلب الكتب الموسيقية ولفات البيانولا راسا من

MALOOF PHONOGRAPH & MUSIC CO.
92 WASHINGTON STREET
New York City

ADVERTISEMENT

THE

LEBANON NATIONAL BANK

OF THE CITY OF NEW YORK

319 FIFTH AVENUE

Corner of 32nd St.

Travelers' Checks, Foreign Exchange

Cable Transfers

Correspondents in the Principal Cities of the World

SAFE DEPOSIT VAULTS

Commercial and Personal Check Accounts Solicited

Interest Paid on Special Interest Accounts

President and Founder

JOSEPH MANDOUR

ADVERTISEMENT

SOTEL & COMPANY

Dealers in

Unlisted Stocks and Bonds

Specializing in

Public Utility and Investment Trust Securities

Featuring

British Type Investors, Inc. Class "A"

United Founders Corporators "Common"

Investment Trust Associates

Particulars furnished upon request

لمنفعة اخواننا السوريين نشتري لمن يريد منهم اسهما
تعود بالريع والمنفعة و نتخصص باسهم مرافق عامة وشركات
خارج البورصة

سطل وشركاه

SOTEL & COMPANY

INVESTMENT SECURITIES

Dealers in Over-the-Counter Securities

2 RECTOR STREET

New York City

Telephone Bowling Green 0371

محل السمانة الشرقية المكفولة

اشتهر محلنا على حداثة عهده بجودة بضائعه وحسن معاملته وسرعة نجاحه وما ذلك الا لاننا نستجلب بضائعنا من مصادرها الاصلية وننتقي اجودها باسعار معتدلة ونلزم الصدق والاخلاص في المعاملة حتى اصبحت قاعدتنا

ما لا نرتضيه لانفسنا لا نرضاه لزبائننا

لا ننشر لوائح مطولة عن اجناس بضائعنا واسعارها في الجرائد • ولا نباهي ولا نفاخر ولا ندعي التفوق على سوانا بل نقول ان اسعار بضائعنا هي في غاية المهاودة بالنسبة الى جودتها ونعلن اننا ساعون لتعزيز اسم محلنا بكل ما لدينا من الرغبة في ارضاء الزبائن • وبكل ما لدينا من الاندفاع لاكتساب الصيت الحسن •

عندنا جميع اصناف السمانة الشرقية والاميركية• ونعتني اعتناء خاصا بطلبات المواطنين في الداخلية

الشركة الشرقية التجارية

لاصحابها — الياس سويد واليان يونس وتوفيق ايوب

Oriental Mercantile Co.

Oriental and Domestic Groceries

120 ATLANTIC AVENUE

Brooklyn, N. Y.

Telephone Main 7042

Genuine Syrian Sweets

As You Like Them

You will *enjoy* a trial of ORIENTAL SWEETS, that were served to Ancient Kings of the East, in their delightful Oriental flavor.

The Desserts of the Khaliphs and Palatial Candies of the Favourites of Arabian Nights are made by us, here in America and you can enjoy them, wherever you may be, in the United States, Canada or Mexico. We will appreciate your order.

FUAD ALWAN

199 ATLANTIC AVENUE

Brooklyn, N. Y.

Telephone: Main 9025-4286

فوءاد علوان

صاحب معمل الحلويات الشرقية الممتازة

اينما كنت ايها المواطن — في نيويورك وبروكلن والمدن القريبة او في الداخلية واطراف البلاد وكندا والمكسيك يمكنك ان تتمتع بالحلويات الشرقية اللذيذة من صنع معملنا الخاص التي اشتهرت وامتازت بطيب نكهتها وجودة صنعها وخلوها من كل غش • كالبقلاوى والكنافه وما شاكل على اختلاف انواعها •

نشحن حلوياتنا الى اي مكان ونكفل جودتها• ونصطنع كذلك المربيات والملبسات الشرقية وعندنا كذلك علب مربيات مشكلة شغل سورية • وعراميش اللوز والفستق والمشمش • وراحة الحلقوم وحلاوة السمسم • والنقول كالفستق واللوز وسواها

اطلب طلبا واحدا للتجربة ونحن كفيلو رضاك

فوءاد علوان

Damascus Restaurant

You and your friends can enjoy right here in the heart of New York City the most delectable Oriental meals that were served to the Khaliphs of the glorious east. If you have not experienced this joy come to us and revel in the wonderful quality and variety of our menus amidst the charm of an Oriental atmosphere. :: ::

مطعم دمشق

المآكل السورية اللذيذة المصنوعة بتأنق
ومهارة والمحيط الرائق والحفاوة والخدمة الحسنة

14 WEST 31ST STREET

New York City

Telephone Chickering 0327

ADVERTISEMENT

مطعم بغداد

بادارة الطاهي المعروف داود فارس

المآكل اللذيذة الفاخرة • والحفاوة والراحة والخدمة الجيدة • والنظافة والمحيط الحسن • وكل اسباب الرفاه والسرور تجدها في مطعم بغداد الجديد المتقن على احسن طرز •

مطبخنا مباح الدخول اليه لمن يريد ان يرى بنفسه النظافة والعناية والمحافظة على شروط الصحة • وفيه نهيىء كل يوم من الوان الطعام الشهية العديدة ما يرضي الأذواق المختلفة ويهيج القابلية بادارة الطاهي الشهير داود فارس المعروف في الجالية السورية بحسن ذوقه وتأنقه •

مطعمنا مفتوح للحلقات الراقية من التجار والادباء والسيدات • وهو واقع في الوسط التجاري السوري على مقربة من الأفنيو الخامس فاهلا وسهلا

BAGDAD RESTAURANT

Syrian Cuisine

4 WEST 28th STREET

New York City

ADVERTISEMENT

SHEIK RESTAURANT

A Good Place to Eat

ORIENTAL DISHES

Appetizing Food
Courteous Service

Syrian Pastry and Confectionery
KIRDHAY & ESPER, Props.

65 WASHINGTON STREET

New York City

Telephone: Hitchcock 3331

مطعم الشيخ
لصاحبيه ـ قرداحي واسبر

من اشهر المطاعم السورية في نيويورك
واحسنها اتقانا وخدمة

ADVERTISEMENT

« مطعم الاهرام » في بروكلن
لصاحبه ـ خليل نجم

ـ فيه تجد ـ

الوان الطعام السوري على ما يرام
الحفاوة والخدمة الحسنة والنظام
المحيط الموءنس والوئام
فاهلا وسهلا بالزبائن الكرام

PYRAMID RESTAURANT

SYRIAN CUISINE

Courteous Service
Parties Catered to

185 ATLANTIC AVENUE

Brooklyn, N. Y.

Telephone Main 9446

ADVERTISEMENT

قهوة الشيخ

"SHEIK BRAND"

ARABIAN COFFEE

is the master coffee made to meet all the requirements of the strict coffee connoisseurs. It is genuine Arabian Coffee and has all its aroma, flavour and quality.

Ground fine for the Turkish Cup and Coarse for the Table Use.

If you are unable to get it from your grocer, order it direct from us.

ARABIAN COFFEE IMPORTING CO.

220 FIFTH AVENUE
New York

نخله حواط

M. E. HOWATT

Manufacturers of

TIES, MUFFLERS, SCARFS
and KNITTED NOVELTIES

220 FIFTH AVENUE

New York

ADVERTISEMENT

فيليب رزق

النجارة الفاخرة للمحال التجارية على احسن طرز
وجميع اشغال المقاولة

PHILIP N. REZK

Cabinet Maker and General Contractor

193 ATLANTIC AVENUE

Brooklyn, N. Y.

Telephone: Main 3876

HELLER & USDAN

Wholesalers of Paper and Twine

فيليب اسطفان

وكيلنا السوري

مستعد لمقابلة من يطلبه عند اول اشارة

في بروكلن

37 East 12th Street

New York City

Telephone Algonquin 8806

ثقة السوريين بنا دائمة

شغلنا واسع • ومقاديره كبيرة • وهذا ما يجعلنا قادرين على ان نشتري التوابيت بكميات كبيرة ويمكنا من تقديم لوازم احسن الجنازات باسعار مهاودة • عندنا نماذج كاملة العدة من احسن انواع التوابيت من سعر ٤٥ ريالا فما فوق• نحن لا ندفع عمالة لوكيل او سمسار يدخل بيننا وبين اصدقائنا السوريين ولكننا نقدم للعائلة المصابة التي دهمها الحزن احسن خدمة ممكنة مع الاقتصاد والمواساة • غايتنا هي مساعدة المحزنين بكلفة قليلة • ولا نتقاضى اجرة عن استعمال الصاعة المخصصة في محلنا للجنائز

الدفان جري ج• كرونن

١١٥ اتلانتك افنيو ـ بروكلن

JERE J. CRONIN, Inc.

FUNERAL DIRECTOR

Mortuary Chapel

Local or Out of Town Funerals
Personally Attended To
Lady Attendant
Expense a Matter of Your Own Desire

115 ATLANTIC AVENUE
BROOKLYN

THE LARGE AMOUNT OF BUSINESS WE DO PERMITS US TO BUY CASKETS IN LARGE QUANTITY WHICH ENABLES US TO GIVE THE BEST FUNERALS VERY REASONABLE. WE CARRY A COMPLETE LINE OF THE VERY BEST MANUFACTURED CASKETS AT $45.00 UP. *WE PAY NO AGENTS TO SECURE FUNERALS FOR US* BUT ONLY GIVE THE FAMILY WHO HAS SORROW THE VERY BEST OF SERVICE, REVERENCE AND ECONOMY. OUR AIM IS TO HELP THOSE WHO ARE IN TROUBLE AT A VERY LITTLE COST. NO CHARGE FOR USE OF OUR SERVICES OR FUNERAL PARLORS.

Telephone Main 1398-1399-8130-3655

نحن المصطنعون الاصليون للحلاوة الشرقية الحقيقية

اذا كان يهمك ان تأكل قطعة لذيذة من الحلاوة لا تفرق في الطعم عما كنت تأكله في الوطن القديم فاطلب من محل السمانة الذي تعامله :

« الحلاوة الشرقية الحقيقية »

ORIENTAL REAL HALVAH

واذا كان المحل الذي تعامله لا يتعاطى « الحلاوة الشرقية الحقيقية » فاكتب الينا نقدم لك ما تحتاجه بكل سرور •

حلاوتنا مصنوعة من الطحينة الخالصة النقية فقط اي من هريس السمسم •

كل مصطنعات معملنا نخرجها تحت الشروط الصحية المحكمة وفقاً لشريعة القوت الخالص من الغش •

شركة الحلاوة الشرقية الحقيقية المساهمة

انظر عنواننا في اسفل هذه الصفحة

WE ARE THE ORIGINAL MANUFACTURERS OF ORIENTAL REAL HALVAH

If you care to eat a delicious piece of Halvah that tastes the same as you ate in your home country, demand from your dealer

ORIENTAL REAL HALVAH

If your dealer does not handle the ORIENTAL REAL HALVAH, write to us and we will be glad to take care of your requirements

Our Halvah is made of Pure Tachine only, which is crushed imported sesamum seed

Our products are manufactured under strict sanitary conditions in compliance with the Pure Food Laws

ORIENTAL REAL HALVAH CO., Inc.

Telephone:
WILLIAMSBURG 2576 / 2575

44-50 STEUBEN STREET
BROOKLYN, N. Y.

يا مواطنيَّ الكرام

اذكروا في اوقات حزنكم ومصابكم بعزيز ان ابن وطنكم احق من الغريب بخدمتكم واكثر غيرة عليكم ·

عشر دقائق من وقتكم تسمحون بها لمقابلة كاتب هذه الاسطر توفر عليكم مائة ريال او اكثر من نفقات الجنازة· فخابرونا قبل ان تستدعوا غيرنا وانظروا الفرق العظيم في الاسعار · عشر دقائق لا غير ان لم تروا وجه الحقيقة فيها فانتم مخيرون فيما تفعلونه ولا تكونون اضعتم من وقتكم غير عشر دقائق· وعلى كل حال نحن لكم شاكرون·

نبيع ازهارا باسعار لا يضاهينا فيها احد ونوصلها الى المكان المطلوب · نحن لخدمتكم فخابرونا تجدونا على اتم الاستعداد للقيام بما تريدونه

فرج الله صقال

GARGUILO & SAKKAL

Licensed Undertaker

150 ATLANTIC AVENUE

Brooklyn, N. Y.

Day Telephone
Main 7318

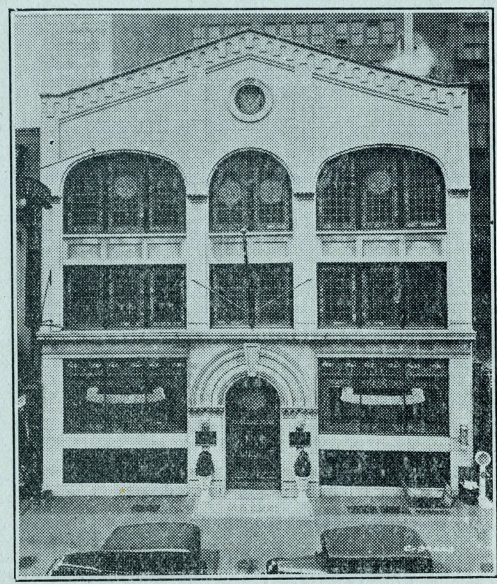
Night Telephone
Cumberland 2578
or Sunset 4426

EVERARD BATHS

28 WEST 28th STREET
New York, N. Y.

Phone: Bogardus 3441-9677

Hotel Accommodations
Physiotherapy Dept.
Chiropodist
Barber Shop
Restaurant



حمامات افرارد

هي حمامات على غاية النظافة مجهزة بكل وسائل الراحة والصحة على آخر طرز · والخدمة فيها من اول طبقة

ـ من ممتعاتها ـ

غرفة الحرارة التركية ـ غرفة البخار التركية ـ بركة السباحة ـ الرشاشات العديدة ـ خبراء لتمسيد الجسم ـ خبراء للعناية بالاقدام ـ مقصورة للراحة ـ مطعم ـ اسرة للنوم مريحة ـ حانوت الحلاقة الصحي

عندما تشعر بعناء تعال الينا سواء كان ذلك ليلا او نهارا · فليس خير من سويعات تصرفها في حمامنا فتعيد اليك نشاطك وقوتك

ADVERTISEMENT

THE EVER-HOT

Waterless BAG

NO FIRE
HOT WATER
ELECTRICITY

الكيس الحار
بدون مـــاء

كيس الماء السخن اصبح من لوازم كل بيت لكثرة ما يفيد في معالجة الامراض • ولكن حرارة الماء فيه لا تدوم وسرعان ما تبرد • واستعماله خارج المنازل متعذر

اما الان فقد جاء العلم باختراع جديد هو كيس سخن بغير ماء • وهو موءلف من جراب من المطاط في داخله كيس من القماش الصفيق مملوء بمواد كيماوية اذا رطبت طرفه ببضع نقط من الماء تولدت فيه حرارة يطول امدها كما تشاء من نصف ساعة الى ٢٤ ساعة •

ولهذا الكيس مزية هو انه لا مـــاء فيه يقطر فيرطب الثياب والفراش • وانه ممكن حمله وربطه على الجسم خارج المنزل لتخفيف الالم وشفاء بعض الامراض وقد شهدت بمنفعته وتفوقه اطباء كثيرون •

الوكيل العام للسوريين

حنا سعدا

JOHN SADA, AGENT

44 WASHINGTON STREET
New York City

Telephone Bowling Green 10219

ADVERTISEMENT

ازهار في الافراح والاحزان

مرت علينا سنون عديدة ونحن نخدم زبائننا السوريين العديدين في بروكلن ونيويورك خدمة صادقة• وقد رافقنا معظم الجالية السورية في افراحها واتراحها زمنا طويلا فكنا عند حسن ظنها بنا في السراء والضراء •

الازهار على اختلاف انواعهـــا تجدها عندنا باسعـــار معتدلة • نهتم اهتماما خاصا بالطاقات والاكاليل والزينات• تلبيتنا سريعة •

FITZSIMONS & ROONEY

Incorporated
Established 1869

FLORISTS

161 COURT STREET
Telephone Main 1877

Near Dean St.
Brooklyn, N. Y.

معالجة الرجلين

GEORGE S. GHIZ, M. Cp.

Chiropodist

عناية خاصة بابناء الوطن

OFFICE HOURS:
9 A.M. to 5 P.M.
By Appointment

118 REMSEN STREET
Bet. Clinton & Henry Sts.
Brooklyn, N. Y.

Telephone Main 0052

ADVERTISEMENT

To Smokers Who
Appreciate Fine Tobacco

Turkish Tobacco is Known All Over the World to be the Best for Cigarettes. Try our brands

AL-AHRAM
MAKAROFF
CAFE-NOIR
EGYPTIAN BRIGHTS

D. J. KHOURY & CO., Inc.
267 ATLANTIC AVENUE
BOSTON, MASS.

شركة الفحم الشهيرة المعروفة باسم
FRANK L. BURNS
COAL COMPANY
30 CHURCH STREET NEW YORK CITY

ولها ما لها من الخبرة في هذا الميدان ومن
سرعة التلبية والصيت الحسن تعلن
استعدادها لخدمة السوريين ومعاملتهم معاملة خاصة في تقديم
الفحم للمنازل والبنايات والمعامل • والمخابرة مع وكيلها
السوري الوحيد الذي يهتم اهتماما خاصا بالطلبيات

نعوم فليحان
N. A. FULEIHAN
220-5th AVENUE NEW YORK CITY
Telephone Ashland 6461

ADVERTISEMENT

الى الراغبات في مشترى الفرو

لي خبرة سنوات طويلة في اجناس الفرو وازيائه والعناية به • وقد قضيت عدة سنوات اعمل في محل الفرو المسمى « جايكل وشركاه » في الافنيو الخامس بنيويورك المعروف بانه من اشهر محال الفراء في هذه البلاد • وانا الان مستعد لتقديم خدماتي من هذا القبيل لمواطنيّ الكرام •

مشترى الفرو وانتقاء اجناسه من الامور التي لا يسلم من العثرة بها الا الخبير • فلتعتمد عليّ السيدات في خدمتهن وانا كفيل رضائهن •

انا الان من اعضاء محل ارنولد م • برنر الذي يصنع كل جميل ونفيس من حاجات الفرو الجيد • بضائعنا حاوية الجودة وجمال الزي ودقة الصنعة • ولنا السرور في ان نعرض على السيدات ما يردنه من الاجناس ليقابلن بضائعنا واسعارنا ببضائع السوق واسعاره • فيرين الفرق بين ما يشترينه من محال المفرق وما يشترينه من محلنا •

كذلك انا مستعد لاجراء ما يطلب من الاصلاح والصقل او تغيير الازياء على الفراء الجديدة والقديمة

ALEX SARKIS
c/o ARNOLD M. BRENNER

Chic Furs of Quality

130 WEST 29th STREET
New York City

Home Address: 209 Clinton St., Brooklyn, N. Y.
Home Telephone: Main 2113

ADVERTISEMENT

GEORGE KIRSHY

General Contractor and Cabinet Maker

Specializing in

HIGH CLASS

OFFICE PARTITIONS

Office: 316 HENRY STREET

Factory: 25th Street and 4th Avenue

Brooklyn, N. Y.

Telephone
Main 8876

Home Telephone
Main 0433

جرجي كرشه

مقاول عام لاعمال النجارة والبناء
متخصص في صنع القواطع المتقنة
من احسن انواع الخشب بذوق وزخرفة
للمحال التجارية الراقية

The SYRIAN AMERICAN DIRECTORY ALMANAC

1930

Published by

ARIDA & ANDRIA

31 W. 26th STREET NEW YORK CITY